Jarosław Horoszczak

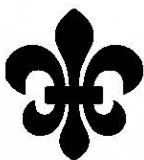
Словник

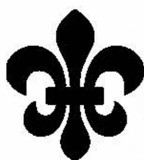
лемківско - польскій
польско - лемківскій

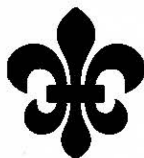
Słownik

łemkowsko - polski
polsko - łemkowski

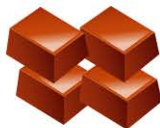
RUTENIKA







Пану Владкові Максимчакові
на памятку (із подякуванням)



Ярослав Борощак

Михалків 6.08.2005

Словник

лемківско -польскій
польско - лемківскій

Słownik

łemkowsko - polski
polsko - łemkowski

Jarosław Horoszczak

Словник

лемківско - польскій
польско - лемківскій

Słownik

łemkowsko - polski
polsko - łemkowski

RUTENIKA

Warszawa 2004

Jarosław Horoszczak
Słownik łemkowsko-polski, polsko-łemkowski

Warszawa 2004

Słownik dopuszczony do użytku szkolnego przez ministra właściwego do spraw oświaty i wychowania i wpisany do wykazu podręczników szkolnych przeznaczonych do kształcenia ogólnego do nauczania języka łemkowskiego na poziomie szkoły podstawowej, gimnazjum i szkół średnich na podstawie recenzji rzeczoznawców: mgr Danuty Dziubyny zarekomendowanej przez Akademię Pedagogiczną w Krakowie, mgr Mirosławy Chomiak zarekomendowanej przez Uniwersytet Śląski w Katowicach oraz prof. dr. hab. Henryka Fontańskiego zarekomendowanego przez Uniwersytet Śląski w Katowicach.

Numer dopuszczenia 271/04

Projekt okładki:
Margarita Sandowicz-Bąkowska

DTP:
Krzysztof Chrastek

ISBN 83-917595-8-X

Wydawca

Fundacja Wspierania Mniejszości Łemkowskiej RUTENIKA
na zlecenie Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu.

Realizacja wydawnicza
Oficyna Wydawnicza ATUT
Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe

Жебы плоды нашых Отців не пропали
Жебы гробы нашых Предків не плакали

Żeby płody naszych Ojców nie zmarniały
Żeby groby naszych Przodków nie płakały

(А. Павлович)

Памяти мойого Няня – присьвачам

Pamięci mojego Ojca – poświęcam

Słowo wstępne

Od tysięcy lat różne narody tworzyły różne wzory pisma i było to tak dawno, że już nikt nie pamięta imion twórców. O naszym słowiańskim piśmie wiemy dużo. W drugiej połowie IX-go wieku w Cesarstwie Bizantyjskim postanowiono chrystianizować Słowian i cesarz Michał III posłał w 863-cim roku braci Cyryla (wcześniej zwanego Konstantynem) i Metodego do Państwa Wielkomorawskiego, które wówczas obejmowało także i Łemkowynę z misją chrześcijańską. Rok wcześniej Cyryl, przygotowując się do tego wielkiego, historycznego wydarzenia stworzył alfabet dla zapisu języka słowiańskiego i przełożył nań Pismo Święte. Ten pierwszy alfabet nazwano „głagolicą" od starosłowiańskiego „głagol" słowo. Podczas przekładu Cyryl zapewne usystematyzował nieco język ówczesnych Słowian i z tego względu przyjmuje się czasem ten fakt jako początek języka starocerkiewno-słowiańskiego, zwanego w skrócie „scs". Dotychczas w liturgii chrześcijańskiej dopuszczano tylko trzy języki: hebrajski, grecki i łaciński.

Wtedy to naród nasz, w siedemdziesiątych latach IX-go wieku, zetknął się w cerkiewnych księgach ze słowiańskim pismem. Kilkadziesiąt lat później jeden z uczniów Cyryla i Metodego stworzył nowy wzór pisma (wzorowany bardziej na greckim), które na część Cyryla nazwał „cyrylicą". Ten wzór był używany aż do XVIII-go wieku, gdy w Rosji dokonano reformy pisma i zamiast cyrylicy wprowadzono uproszczoną „grażdankę". Dzisiaj wszyscy Wschodni Słowianie i większość Słowian Południowych używa tego wzoru pisma. Cyrylicą drukowane są tylko księgi cerkiewne i już mało kto, poza księżmi i psalmistami potrafi ją czytać, zwłaszcza, że pisane są językiem starocerkiewno-słowiańskim. Słowiańskie pismo przyjęło się wszędzie tam, gdzie przyjęło się Wschodnie Chrześcijaństwo – za Grekami. Natomiast za Chrześcijaństwem Zachodnim, z Rzymu, szło pismo łacińskie. Że nie było ono przeznaczone do pisania w językach słowiańskich to widać po konieczności dodawania różnych przecinków, haczyków, „ptaszków" w piśmie Słowian Zachodnich. Do dzisiaj grażdanką (z małymi zmianami na potrzeby swoich języków) piszą obok Rosjan również Ukraińcy, Białorusini, Bułgarzy, Serbowie no i my – Łemkowie (Rusini). Przez kilkadziesiąt lat, pod wpływem Rosjan grażdanką pisały również i inne, niesłowiańskie narody w Azji. Od XI-go wieku, gdy zaczęły się tworzyć narody słowiańskie w dzisiejszym znaczeniu tego słowa, można mówić o pisaniu „po rusku" w rozumieniu językowym, zamiast dotychczasowego określenia „po słowiańsku". Trzeba tu jednak wiedzieć, że w tym czasie wszystkie słowiańskie języki nie bardzo się od siebie różniły, a świadomego podziału języka Wschodnich Słowian, to znaczy języka **ruskiego –** na rosyjski, ukraiński, białoruski, czy łemkowski jeszcze zupełnie nie było.

Kiedy Ruś podzieliła się na księstwa, które wkrótce popadły w zależność od sąsiednich państw – Rusinów odizolowano nieco i poprzez wieki ich mowa zaczęła się od siebie oddalać, zwłaszcza że i wcześniej nie była całkowicie jednolita. Przede wszystkim jednak, w wyniku wielu, często bardzo dramatycznych okoliczności zaczęła się oddalać ich świadomość narodowa. Język ruski rozdzielił się na różne, też ruskie – i tu pojawiła się potrzeba dokładniejszej definicji. W użytku były różne nazwy, na przykład wielkoruski, małoruski, białoruski, karpatoruski. Z czasem jednak języki wytworzone z ruskiego nazwano wschodniosłowiańskimi, a ich nazwy własne przyjęły

się w formie dzisiejszej jako: rosyjski, ukraiński, białoruski, łemkowski (rusiński). Języki te były – jak sądzę – kodyfikowane w takiej kolejności, jak je podałem. Nasz język kodyfikuje się w ostatnich latach, ale jest to powtórzenie tego procesu, który rozpoczął się mniej-więcej w tym samym czasie co i u innych Wschodnich Słowian – za wyjątkiem Rosjan. (Najdawniejszy zapis łemkowski pochodzi z pierwszej połowy XVI-go wieku).

Jednak ze względu na liczne, nazwijmy to delikatnie – przeszkody – w tym „przeszkadzały" nam również i najbliższe narody... – nie mogliśmy ukończyć tego procesu w tamtych czasach. Nie jest to jedyny przypadek w historii języków. Zupełnie niedawno, bo już po II-giej Wojnie Światowej – skodyfikòwane zostały np. języki: macedoński, monegaski, romanszański, cygański. Nasz naród przeszedł w swych dziejach różne dole i niedole, wchodził w skład różnych państw. Łemkowska inteligencja uczona w obcych szkołach pisała po rusku, po łacinie, po niemiecku i węgiersku. Po rosyjsku, „jazyczjem", po łemkowsku, ukraińsku, i słowacku, jak również oczywiście po polsku. W niektórych językach chciała w swoim czasie, a w innych musiała pisać... Przyszedł czas, że – późno i w okolicznościach najgorszych z możliwych – ale chcemy znów pisać w swoim ojczystym języku! Czy będziemy jeszcze w stanie pokaże czas. Gdy idzie o czas to też już był najwyższy na opracowanie słownika ginącego języka.

Nie chciałbym w żadnym przypadku, by ten słownik był traktowany jak wyrocznia zarówno w sprawach słownictwa jak i pisowni, albowiem nie pracowało nad nim gremium językoznawców tylko jeden człowiek profesjonalnie związany z techniką. Pisownia jest na ogół zgodna z zasadami przyjętymi w ramach Komisji Edukacji Narodowej Stowarzyszenia Łemków. Ostatnio są one nieco zmieniane przy okazji prac nad łemkowską gramatyką. Wielkich zmian już jednak nie ma i na pewno nie będzie, a co do słownictwa... zapewne pominąłem niektóre słowa ze względu na to, że ich nie znałem, lub znałem (bo zdarza mi się jeszcze przypomnieć sobie słowa zupełnie podstawowe), ale w odpowiednim czasie nie przyszły mi do głowy. Sądzę, że użytkownicy dobrze znający język łemkowski będą w stanie sami coś do niego dodać. Ewentualne uwagi i propozycje proszę przesyłać na mój adres internetowy: horoszczak@post.pl. Jestem pewien, że wiele jeszcze cudownych perełek językowych nie zostało zapisanych, które pozwoliłyby wyeliminować polonizmy. Niech więc to będzie początek wielkiego słownika.

Autor

Вступне слово

Од тисячи років ріжны народы творили хоцъякы взоры писма і было то так давно, же юж нихто не памятат імен творців. О нашым славяньскым писмі знаме дуже. В другій половині IX-го століття задумано в Цисарстві Бізантийскым християнізувати Славян і цисар Михал III післал в 863 році братив Кірия (перше званого Константином) і Мефтодия до Великоморавской Державы, яка товды обнимала тіж і нашу Лемковину – з християньском місийом. Рік скорше Кірий, рыхтуючы ся до той історичной події створил азбуку для запису славяньской мовы і преложыл на ню Писмо Сьвате. Тоту першу азбуку названо „ґлаґоліца" од старославяньского „ґлаґоль" – слово. При прекладі Кірий певні впровадил деяку систематыку до мовы товдышніх Славян і з того взгляду принимат ся тото часом, яко початок мовы старо-церковно-славяньской званой в скорочыню „сцс". Брат його Мефтодий впровадил сцс до літурґії. Дотыхчас в літурґії допущано лем три мовы: гебрайску, грецку і латиньску.

Товды то нарід наш – в сімдесятых роках IX-го століття – попрез впроваджане Християньство зиткнул ся в церковных книгах зо славяньскым писмом. Парудесят років пізніжше єден з учеників Кірия і Мефтодия створил новий взир писма для Славян, котре на памятку Кірия назвал „кірилицьом". Тота форма писма ужывана была аж до XVIII-го століття, коли то в Росиі доконано реформы писма і заміст кірилиці впроваджено простіжшу „ґражданку". Гнеска вшыткы Всхідні Славяне і векшист Славян Полудньовых ужыват того взору писма. Кірилицьом друкуваны сут лем книгы церковны і юж мало хто, опруч сьващенників і дяків потрафит єй чытати тым більше, же писаны сут староцерковно-славяньском мовом. Славяньскє писмо прийняло ся всяди там – де прийняло ся Всхіднє Християньство – за Греками. Натоміст за Християньством Західнім, з Риму, ішло писмо латиньскє. Же не было оно презначене до писаня в славяньскых мовах то видно по конечности додаваня хоц якых протинків, гачків і „пташків" в писмах Славян Західніх. До гнеска ґражданком (з маленкыма змінами на потребы своіх мов) пишут окрем Росиян Украінці, Білорусы, Болгаре, Сербы но і мы – Лемкы (Русины). През парудесят років під вплывом Росиян ґражданком писали і інчы, неславяньскы народы в Азиі. Од XI-го століття, коли зачали ся творити славяньскы народы в гнешнім значыню того слова, можна повідати о писаню „по рускы" в розуміню языковым заміст дотыхчасового осдовіня „по славяньскы". Треба ту єднак знати, же в тым часі вшыткы славяньскы мовы не барз ся ріжнили од себе, а сьвідомого поділу мовы Всхідніх Славян – то значыт мовы **руской** – на мову росийску, украіньску, білоруску, ци лемківску іщы нияк не было.

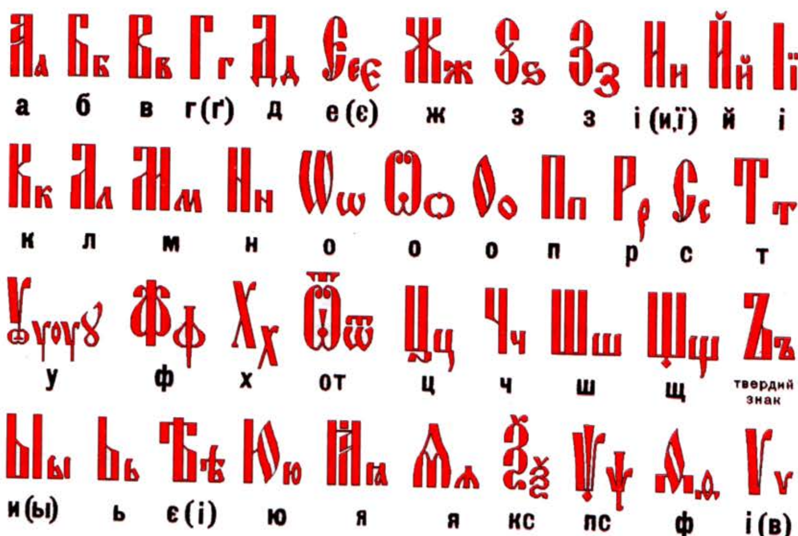
Коли Русь поділила ся на князівства, якы дост скоро попали в залежнист од сусідніх держав – Русинив одізолювано кус і попрез століття іх мова зачала ся оддаляти од себе, тым барже, же і скорше не была цілком єднака. Найбарже єднак попрез ріжны драматычны події зачала ся оддаляти іх сьвідоміст народова. Мова руска розділила ся на ріжны, тіж рускы – і появила ся потреба докладніжшой дефініциі. В ужытку были хоц якы назвы, на приклад Великоруска, Малоруска, Білоруска, Карпаторуска. З часом єднак мовы вытворены з Руской названо Всхідньославяньскыма, а іх назвы власны прийняли

ся в гнешній формі яко: российска, україньска, білоруска і лемківска (русиньска). Мовы тоты были – по мойому – кодифікуваны в такым порядку як єм їх подал. Наша мова кодифікує ся в остатніх роках, але єст то повториня того процесу, якій розпочал ся менче-більше в тым самым часі што і в інчых (поза Росиянами) Всхідніх Славян. (Найдавніжший лемківскій запис походит з першой половины XVI-го столітя).

Єднак з огляду на чысленны перешкоды (в тым прешкаджали нам і найближшы нам народы) не дало ся того докінчыти в тамтых часах. Неє то єдиний такій приклад в істории мов. Цілком недавно, бо юж по II-гій Сьвітовий Войні кодифікували ся мовы: македоньска, монеґаска, романшаньска, циґаньска. Нарід наш переходил в протягу свойой істории ріжны долі і недолі, належал до хоц якых держав. Лемківска інтеліґенция вчена в чужых школах писала по рускы, по латині, німецкы і мадярскы. По российскы, „язычєм", по лемківскы, україньскы і словацкы, як тіж очывидно по польскы. Єдныма мовами хтіла в своім часі – а інчыма мусіла писати ... Пришол час, же пізно і в обставинах найгіршых з можливых – але хцеме зас писати в своій рідний мові! Ци будеме в силі – вкаже час. Коли о час іде то был юж тіж найвыжший на опрацуваня словника гынучой мовы.

Не хтіл бым в жадным разі, жебы тот словник был трактуваний яко вырочня – так в справах словництва як і писовні, не працувало бо над ним ґремюм языкознавців, лем єден човек звязаний професийні з техніком. Писовня єст в основным згідна з правилами прийнятыма в рамах Комісиі Народового Просьвічыня Стоваришыня Лемків. Остатньо сут они кус зміняны при оказиі прац над лемківском ґраматыком. Великых змін юж єднак неє і напевно не буде, а што до словництва... певні єм минул хоцъякы слова з огляду на то, же єм їх не знал, або-м знал (бо трафят ся мі іщы припомнути си слова цівком підставовы), але не пришли мі в одповіднім часі до головы. Думам, же ужытковникы добри обознаны з лемківском мовом будут в силі сами дашто до него додати. Евентуальны зауважыня і пропозыциі прошу пресылати на мій адрес інтернетовий: horoszczak@post.pl. Певний єм, же дуже іщы чудовых перлинок языковых не зостало записаных. Най же то буде початок велького словника.

Аутор



Означыня в скобках вказуют на можливіст прочытаня в хоц якых вариянтах, в залежности од мовы материньской чытаючого, што робит тоту азбуку барз погынавом. Представлений вариянт кірилиці не єст єдиным, нп. велькє „А" ци „Я" можут мати барже заокруглену форму і товды выглядали бы на приклад так як нижше:

Oznaczenia w nawiasach wskazują na możliwość przeczytania litery w różnych wariantach, w zależności od języka ojczystego czytającego, co czyni ten alfabet bardzo elastycznym. Przedstawiony wariant cyrylicy nie jest jedynym, np. duże „A" czy „Я" może mieć bardziej zaokrąglone kształty i wówczas wyglądałyby one na przykład tak jak niżej:

Єст то версия „менче кантята" , але іщы кражша і хтіло бы ся речы – іщы барже декорацийна. Барз бым был рад, як бы чытач одкрыл красу старославяньской азбукы, зо взглядив тіж чысто естетычных.

Jest to wersja „mniej kanciasta", ale jeszcze ładniejsza i chciałoby się rzec – jeszcze bardziej dekoracyjna. Cieszyłbym się, gdyby czytelnik odkrył piękno starosłowiańskiego alfabetu ze względów również czysto estetycznych.

Łemkowski (rusiński) alfabet w porównaniu z polskim, ukraińskim i rosyjskim

Лемківска азбука в порівнаню з польском, украіньском і росийском

Лемківска Łemkowski		Вымова Wymowa	Польска Polski	Украіньска Ukraiński	Росийска Rosyjski
А	**а**	**а**	**a**	**а**	**а**
Б	**б**	**бе**	**b**	**б**	**б**
В	**в**	**ве**	**w**	**в**	**в**
Г	**г**	**га**	**h**	**г**	–
Ґ	**ґ**	**ґє**	**g**	**ґ**	**г**
Д	**д**	**де**	**d**	**д**	**д**
Е	**е**	**е**	**e**	**е**	**э**
Є	**є**	**йе**	– (je)	**є**	**е**
–		–	–	–	**ё**
Ж	**ж**	**же(т)**	**ż**	**ж**	**ж**
З	**з**	**зе(т)**	**z**	**з**	**з**
І	**і**	**і**	**i**	**і**	**и**
И	**и**	**и**	**y**	**и**	**ы**
Ы	**ы**	**ы**	– (tylne y)	–	–
–		–	–	**ї**	–
Й	**й**	**йот**	**j**	**й**	**й**
К	**к**	**ка**	**k**	**к**	**к**
Л/л̄	**л/л̄**	**ел/ев**	**ł**	**л**	**л**
М	**м**	**ем**	**m**	**м**	**м**
Н	**н**	**ен**	**n**	**н**	**н**
О	**о**	**о**	**o**	**о**	**о**
П	**п**	**пе**	**p**	**п**	**п**
Р	**р**	**ер**	**r**	**р**	**р**
С	**с**	**ес**	**s**	**с**	**с**
Т	**т**	**те**	**t**	**т**	**т**
У	**у**	**у**	**u**	**у**	**у**
Ф	**ф**	**еф**	**f**	**ф**	**ф**
Х	**х**	**ха**	– (ch)	**х**	**х**
Ц	**ц**	**це**	**c**	**ц**	**ц**
Ч	**ч**	**че**	– (cz)	**ч**	**ч**
Ш	**ш**	**ша**	– (sz)	**ш**	**ш**
Щ	**щ**	**ща**	– (szcz)	**щ**	**щ**
Ю	**ю**	**ю**	– (ju)	**ю**	**ю**
Я	**я**	**я**	– (ja)	**я**	**я**
Ь	**ь**	**мягкій знак**	–	**ь**	**ь**
Ъ	**ъ**	**твердий знак**	–	–	**ъ**

Dla łatwiejszego porównywania zmieniłem kolejność liter w alfabetach: polskim, ukraińskim i rosyjskim

Для латвіжшого порівнуваня змінил єм порядок букв в азбуках: польскій, украіньскій і росийскій

INFORMACJE O WYMOWIE I PRZYJĘTYCH OZNACZENIACH

ІНФОРМАЦИІ О ВЫМОВІ І ПРИЙНЯТЫХ ОЗНАЧЫНЯХ

WYMOWA

ВЫМОВА

Bliższego omówienia wymaga wymowa głosek reprezentowanych przez litery:

Ближшого обесідуваня вымагат вымова звуків репрезентуваных през буквы:

„в", „л", „ы"

jak również użycie w niektórych słowach końcówek:

як тіж ужытя в декотрых словах кінцівок:

„ій", „ий", „ый"

1. Litera „в"

Буква „в"

W języku łemkowskim – na początku słowa – wymowa **„в"** jest przed samogłoskami taka jak polskiego **„ł"** obecnie, albo jak **„u"** w słowie „auto". Przed literami oznaczającymi spółgłoski dźwięczne i tzw. „jotowane":

В лемківскій мові – на початку слова – вымова **„в"** пред гласныма єст така як гнешнє польскє **„ł"**, або як **„u"** в слові „auto". Пред звучныма согласныма і тзв. „йотуваныма":

„б, в, г, ґ, д, є, ж, з, й, л, м, н, р, ю, я"

wymowa **„в"** przechodzi w taką jak polskie **„w"**, angielskie **„v"** i rosyjska wymowa tej litery np. w słowach:

вымова **„в"** преходит в таку як польскє **„w"**, або анґлицкє **„v"** і росийска вымова той буквы нп в словах:

„вбити, вдіти, взяти, вризати, вжнути, вляти, вмурувати, внести, вязати, вєдно, ввезти, довлечы, одвдячыти ся, повбивати, повдівати, повризувати, повносити, правнук"

Przed spółgłoskami bezdźwięcznymi:

Пред голосками глухыма:

„п, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ"

„в" w wymowie przechodzi w **„ф"** jak w słowach:

„в" преходит в вымові в **„ф"** як в словах:

„вклиіти, вснути, втяти, входити, вчыти, вшыти, впити, вщыпити, повтинати, повтаряти, повчыти, повпинати, завстыдати"

(Prefiks np. „**по**”,”**за**” tego nie zmienia)

(Префікс нп „**по**”, „**за**” того не змінят)

Wewnątrz słowa, oraz na końcu wymowa „**в**” jest taka jak na początku słowa przed samogłoskami np.:

В середині слова і на кінци вымова „**в**” ест така як па початку слова пред гласныма

„холявка, човно, правда, довгій, довжыти ся, повяс, човґ, товар, повітря, овес, повісти, став, ванов, здорив, гев”

niezależnie od liter przed którymi występuje

незалежні од букв пред котрыма выступує

2. Litera „л”

Буква „л”

„**Л**” wymawia się twardo, jak u wszystkich Słowian Wschodnich, ale w niektórych słowach Łemkowie mówią „**л**”, albo „**в**” zapisywane fonetycznie jako [ў] – tzw „u” niezgłoskotwórcze – (np. **вавка** czyt. **ўаўка**) zależnie od regionu kraju

„**Л**” вымавят ся твердо як во вшыткых Всхідніх Славян, але в декотрых словах Лемкы повідают „**л**” або „**в**” записуване фонетычні яко [ў] – тзв [у] нескладотворче – в залежности од реґійону краю (напр. **вавка** czyt. **ўаўка**)

„вавка – лавка, мовоко – молоко, ходива – ходила, маво – мало”

DODATKOWE OZNACZENIA

ДОДАТКОВЫ ОЗНАЧЫНЯ

Z tego względu wprowadzony jest znak „**л̄**”, który sygnalizuje możliwość dwojakiej wymowy:

З того взгляду впроваджений єст знак „**л̄**” якій сиґналізує можливіст двоякой вымовы:

„**л̄авка** = лавка або вавка, **мал̄о** = мало або маво, **мол̄око** = молоко або мовоко”

Przed samogłoskami „**и**” i „**е**” – „**л**” wymawia się twardo (z wyjątkami podanymi „Gramatyce”), to znaczy tak jak Polacy swoje „**ł**” przed wojną – na przykład:

Пред голосками голосныма „**и**” і „**е**” – „**л**” вымавят ся твердо (з вынятками поданыма в „Ґраматыці”), то значыт так як Полякы своє „**ł**” пред войном – на примір:

„лице, лишыти, липа, ходили, великє, блиско, кликати, лежати, лекше, лебедь, легко, пеленка, клеветати, поле”

Wówczas też nie należy pisać „ї". Litera ta powinna być używana głównie podczas nauki. Podobnie jak u Rosjan litera „ë". W zwykłych tekstach można ją pominąć – chociaż jej napisanie nie będzie błędem.

Товды тіж не треба писати „ї". Тота буква бы мала быти ужывана головні при науці. Подибні як в Росиян буква „ë". В звыклых текстах мож єй минути – хоц єй написаня не буде блудом.

3. Litera „ы"

Буква „ы"

„ы" – jest to tzw. **„и"** tylne, nieznane w żadnym innym języku wschodniosłowiańskim ani w polskim. Spotykana czasem, najczęściej u innej opcji narodowej próba zmiany na **„и"** zmienia zupełnie znaczenie niektórych słów:

„ы" – то тзв. **„и"** заднє, незнане в жадний інчий всхідньославяньскій мові, ани в польскій. Спотыкана часом, найчастіжше в інчий опциі народовий проба заміны на **„и"** змінят доцяп значыня декотрых слів.

рик – rok	–	**рык** – ryk
бити – bić	–	**быти** – być
забити – zabić	–	**забыти** – zapomnieć
вити – wić	–	**выти** – wyć
дим – dom	–	**дым** – dym
писк – pisk	–	**пыск** – pysk
криво – krzywo	–	**крыво** – skrzydło
рий – rój	–	**рый** – ryj (tryb rozkazujący od „ryć")
прибити – przybić	–	**прибыти** – przybyć
мива – miła	–	**мыва** – myła (czas przeszły od myć)
добри – dobrze (mi, czy też komuś)	–	**добры** – dobre (np. jabłka), lub dobrzy (np. ludzie)

Bardzo wielu słów nie można w ogóle wyrazić w liczbie mnogiej bez użycia litery **„ы"**, np.:

Барз дуже слів не даст ся нияк выразити без буквы **„ы"**, нп.:

лісы – lasy, **хыжы** – chaty, **коровы** – krowy, **волосы** – włosy, **быкы** – woły, **млакы** – kałuże, **букы** – buki

a zmiana jej na **„и"** zmienia znaczenie słowa np. z przymiotnika w liczbie mnogiej na przysłówek:

а єй зміна на **„и"** змінят значыня слова з нп. придавника множного чысла на присловник:

добры (люде) – dobrzy (ludzie), **добри** (мі) – dobrze (mi)

W celu pomocy młodzieży w nauce zapisu i wymowy dźwięku „**ы**” podaję pewne (orientacyjne na razie) zasady pisowni.

Для помочы молодежи в науці і вымові звуку „ы” нижше подаю деякы (орєнтацийны на разі) правила писовні

a) po spółgłoskach:

а) по согласных:

„ г, ґ, ж, к, х, ч, ш, щ ”

piszemy „**ы**”, na przykład:

пишеме „**ы**”, на примір:

„гыртан, ґывтати, жытя, кыхати, хыбаль, чытати, шыти, щыпати, (вынятoк нп. щит)”

b) po pozostałych spółgłoskach:

в) по інчых согласных:

„б, в, д, з, л, м, н, п, р, с, е, ф”

jest różnie i tu pomocna może być znajomość języka polskiego, ponieważ na ogół tam gdzie w polskim występuje „**i**” tam w łemkowskim „**и**” natomiast tam gdzie u Polaków „**y**” tam u nas „**ы**”

єст хоцъяк і ту помічна може быти знайоміст польской мовы, бо там де в польскій мові єст „**і**” там в лемківскій „**и**”, а там де в Поляків „**у**” там в нас „**ы**”, на примір:

bić – **бити,** wić – **вити,** miła – **мила,** myła (się) – **мыла,** pisk – **писк,** nitka – **нитка,** lipa – **липа,** zima – **зима,** cicho – **тихо;** być – **быти,** wyć – **выти,** pływać – **плывати,** myć – **мыти,** pysk – **пыск,** dym – **дым,** typ – **тып,** ryczeć – **рычати,** syn – **сын,** żyć – **жыти,** czytać – **чытати,** szyć – **шыти,** szczypać – **щыпати**

piszczy – **пищыт**, niszczy – **нищыт**

Oczywiście znajdą się zapewne wyjątki od wyżej podanych reguł, ale mimo tego uważam, że warto te zasady podać.

Певні ся найдут вынятки од поданых выжше правил, але мимо того думам, же вартат тоты правила подати.

4. Pisownia „ий – ый”

Писовня „ий – ый”

Odrębną sprawą jest pisownia „**ий – ый**” w w przymiotnikach liczby pojedynczej. Dawniej więcej Łemków mówiło:

Осибном справом єст писовня кінцівок „**ий – ый**” в придавниках єдното числа. Давніжше більше Лемків бесідували:

„щедрый,	**милый,**	**зеленый,**	**четвертый”**
„szczodry,	miły,	zielony,	czwarty”

Jeśli jednak nie wymówi się wyraźnie owego „**й**” na końcu – to wyjdzie liczba mnoga:

Коли єднак не вырече ся выражні того „**й**” на кінци - то выйде множне чысло:

„**щедры,**	**милы,**	**зелены,**	**четверты**”
„szczodrzy,	mili,	zieloni,	czwarci”

Łemkowie średniego i młodszego pokolenia właśnie tego „**й**” na końcu nie wymawiają, a zamiast „**ы**” mówią „**и**” i wychodzi jak niżej:

Лемкы середнього і молодшого поколіня гвашні того „**й**” на кінци не вымавяют а зам. „**ы**” вымавяют „**и**” і выходит як нижше:

вымова / wymowa:	„**щедри,**	**мили,**	**зелени,**	**четверти**”
писовня / pisownia:	„**щедрий,**	**милий,**	**зелений,**	**четвертий**”
значыня / znaczenie:	„szczodry,	miły,	zielony,	czwarty”

Brak w wymowie „**й**” na końcu słowa nie zmienia jego znaczenia i dlatego też taka pisownia została przyjęta jako bardziej praktyczna.

Брак в вымові „**й**” на кінци слова не змінят його значыня і за то тіж така писовня остала прийнята яко барже практычна.

5. Skośna kreska

Склесиста крисочка

Skośna kreska przed literą na końcu wyrazu oznacza, że można się spotkać z dwoma sposobami wymowy, czy też zapisu – z literą po kresce, lub bez niej. W przypadku „**/й**” zapis taki oznacza, że w wymowie (ale nie w zapisie) głoska „**й**” jest najczęściej pomijana:

Склесиста крисочка пред буквом на кінци слова означат, же мож ся споткати з двома способами бесіды ци тіж запису – з буквом по крисці, або без ней. Коли іде о „**/й**” запис такій означат, же в вымові (але не в писмі) „**й**” найчастіжше не єст вымавяне:

бетанґ/а – бетанґа і бетанґ
армелисти/й – армелистий і армелисти
червени/й – червений і червени
братні/й – братній і братні

W niektórych przypadkach zamiast podawać kilka wyrazów lub ich wariantów o tym samym znaczeniu pisałem kilka zakończeń w tym samym wierszu. Po skośnej kresce jest pierwsze zakończenie wyrazu, a po przecinku i drugiej kresce drugie.

В декотрых разах заміст подавати пару слів ци їх варянтив о тым самым значыню писал єм пару закінчынь в тым самым рядку. По склесистий крисочці перше закінчыня, а по протинку і другій крисочці друге.

рыбел/ь, /як – рыбель і рыбеляк

Czasem w ten sposób podałem niektóre zdrobnienia:

Часом в тот спосиб подал єм декотры здрибніня:

теля/, /тко – теля і телятко

6. Litera w nawiasie

Litera w nawiasie wewnątrz słowa również oznacza istnienie dwóch równorzędnych form danego słowa:

Буква в скобках

Буква в скобках в середині слова означат, же можут быти дві ривнорядны формы того слова:

п(е)режыти – прежыти і пережыти
зараб(л)яти – зарабяти і зарабляти
сп(н)яти – спяти і спняти
пре(й)няти – преняти і прейняти

7. Wskazanie innej pisowni

Dość trudno stwierdzić, która forma wymowy jest lepsza (gdy obie nasze, łemkowskie), a która gorsza – jednak czasem wyraźnie odsyłam do formy, która moim zdaniem powinna być (przynajmniej w piśmie) wiodąca:

Вказаня інчой писовні

Дост трудно ствердити, котра форма вымовы єст ліпша (коли обі нашы, лемківскы) – єднак часом выражні одсылам до формы, яка по мойому повинна быти (принаймі в писмі) – головна:

гбити > вбити
гдіти > вдіти
глізти > влізти
хпечы > впечы

Chociaż i tutaj należałoby zachować elastyczność, bo dla przykładu słowa „**гвойти**" nie zamieniałbym raczej na „**ввойти**". Można na przykład pisać „**гмерти**" i „**вмерти**" i obie formy są poprawne, ale ta pierwsza, sądzę jest znacznie bardziej rozpowszechniona.

Хоц і ту треба заховати погынавіст, бо на примір слова „**гвойти**" не замінял бым – думам - на „**ввойти**". Можна писати „**гмерти**" і „**вмерти**" і обі формы сут поправны, але тота перша – як думам, єст дуже барже розшырена.

8. Słowa z obcych języków

Trudno oznaczyć wpływ innych języków na nasz ale czasem wydaje się to tak oczywiste, że pozwoliłem sobie go pokazać, oczywiście tam, gdzie byłem w stanie to ocenić na przykład:

Слова з чужых мов

Трудно часом означыти вплыв інчых мов на нашу але часом видит ся мі тото так ясне, же позволил єм си го вказати, очывидно там де єм потрафил тото оцінити на примір:

земяк (пол.) – польонізм, polonizm
крет (пол.) – польонізм, polonizm
бровы (укр.) – украінізм, ukrainizm

9. Znaczenie słów

Różne znaczenia tego samego słowa są podane bądź w osobnych wierszach, bądź w tym samym.

Kilkanaście słów, głównie nazw roślin i ptaków zamiast polskiego odpowiednika ma tylko krótki opis:

Значыня слів

Ріжны значыня того самого слова сут поданы або в осибных вершах, або в тым самым.

Парунадцет слів, головні назв рослин і птахів ма лем короткій опис:

фітчык – kwiat
футик – ptak, prawdopodobnie dudek
чычык – gatunek ptaka
спячник – ziele, podłożone pod głowę powoduje sen

A

а – a, spójnik, lub określenie dodawania **„два а два є штыри"**
або – albo
абсолютне – absolutne
абсолютні – absolutnie
абстракция – abstrakcja
абсурд – absurd
авдиция – audycja
Австрия – Austria
Австрияк – Austriak
авто – auto
автобус – autobus
автомат – automat
автор – autor
авторитет – autorytet
автострада – autostrada
ага – aha
аґац – akacja
аґент – agent
Адам – Adam
адде, ат де – oto gdzie, tutaj
адє, ат де є – oto gdzie jest, tutaj jest
адєо, ат де є, о – oto gdzie jest o! tutaj jest o!
аджеж – ale, a przecież
адже і – nawet
адзимка – placek, podpłomyk
адрыс – adres
адрысувати – adresować
адукат – adwokat
аж – aż
ажур – ażur
ажурове – ażurowe
азбука – alfabet, abecadło
Азия – Azja
Азиятя, Азъята – Azjata
Азийскі/й, Азиятыцкі/й – azjatycki
ай – aj
акация, аґац – akacja
академія – akademia
Акым – imię męskie
акорд – akord
актор – aktor
акторство – aktorstwo
акурат – akurat, też „w sam raz"
акуратн/ист, /іст – akuratność, ścisłość, punktualność
акустыка – akustyka
але – ale
аллилуя – alleluja (*hebr.* „chwalcie Boga")
альбія, вальбія, гальбія – koryto dla świń
альґебра – algebra
алькоголь – alkohol
аматор – amator
аматорскє – amatorskie
амбасада – ambasada
амбасадор – ambasador
Америка – Ameryka
Американ – Amerykanin
американьскє – amerykańskie
америцкє – amerykańskie
амин, амін – amen
Амроз – imię męskie
анатомія – anatomia
ангел̄ – anioł
ангельскі/й – anielski
анґіна – angina
Анґлик – Anglik
анґлицкє – angielskie
Анґлия – Anglia
Андрий – Andrzej
андрут – andrut
ани – ani
Анна – Anna
ано – ano
анонім – anonim
анталок, ванталок – antałek
антена – antena
Антоний – Antoni
Анто/ха, /шка – imię żeńskie
анцикрист – antychryst
апарат – aparat
апаратура – aparatura
апеляция – apelacja
апетит (*pol.*) > **жыр** – apetyt
апостол – apostoł
аптыка – apteka
аптыкар – aptekarz

Араб – Arab
Арабія – Arabia
арабскє – arabskie
арджа, рджа – rdza
аристократа – arystokrata
арытметыка – arytmetyka
аркіс, аркіш – orkisz
аркушерка – akuszerka
армелик – *prawdop.* szczygieł
армелисти/й – krasy, w duże plamy
армiл̄ка > армелик
армія – armia
Армил̄ – byk w duże plamy
Арсен – imię męskie
артелєрия – artyleria
артелєрийскє – artyleryjskie
артиста – artysta
артистычне – artystyczne
архаізм – archaizm
архаічне – archaiczne
архів – archiwum
архіепископ – arcybiskup
архітект – architekt
архітектура – architektura
аря! аря! – okrzyk przy pędzeniu owiec (*arch. lub obce*)
аря – аць – jw.
Асафат – imię męskie
асекурация – ubezpieczenie
асентерунок – stawanie na komisji poborowych
асма – astma
астряб – jastrząb
асфальт – asfalt
ат! – oto, *w kontekście może oznaczać* dopiero, zaledwie itp. Np. „**лем ат пару днив, як пришол̄**" – zaledwie kilka dni, jak przyszedł
атак – atak
ат де! адде! – oto gdzie!
ат де є, о! – oto gdzie jest, o!
атляс – atlas
атмосфера – atmosfera
атом – atom
атомове – atomowe
атрамент – atrament
Афія – imię żeńskie
Афрыка – Afryka
Афрыкан – Afrykanin
афрыканьскє – afrykańskie
Афтан/ас – imię męskie
ах – ach
а-ци! – okrzyk przy pędzeniu kóz

Б

ба – ba (gdybyż to)
ба! бе! – brzydkie coś; niedobre
баба – baba, kobieta, żona, babcia, znachorka
бабі/й пес – włochata gąsienica: „**як вовірчий хвіст**" – jak wiewiórczy ogon
бабинец – babiniec, pierwsza część cerkwi
бабка – babka do klepania kosy
бабка – niskie ziele o szerokich liściach
бабрати ся – babrać (się), brudzić paskudnie
баброш – ktoś nieporządny, kto paprze coś
бабруля – brudna, nieporządna kobieta
бабскє – babskie, kobiece
бабско – babsko
бабуся – babcia
бава́ґувати – nic nie robić, tracić czas, zbijać bąki
бавити (ся) – bawić (się)
бавцяти – bawić (*dziec.*)
багнітќы, багнята – bazie na wierzbie
багниця, рокыта, верба – wierzba, rokita
багно – bagno
багнути (ся) – zachciewać (się), mieć pragnienie czegoś
багро – część drewnianej obręczy koła od wozu
баґаж – bagaż
баґажник – bagażnik

баґо – smolisty nikotynowy osad w cybuchu fajki
баданя – badanie
бадати – badać
баденя, бадуня, банюр – jama wybita w rzece przez wodę
бажыти (ся) – zachciewać się czegoś
базка, овечка – owieczka
базю! базю! базь! – przywoływanie owiec
байка – bajka
байка – drobiazg. Kiedy kogoś urazimy niechcący, albo obrazimy i przepraszamy zakłopotani – wówczas ten ktoś uprzejmie odpowiada: „**то байка**" czyli „to drobiazg", „nic się nie stało"
байчар – bajarz lub pleciuga
бакєнбарды – baki, bokobrody
бакы – baki, bokobrody
баламутити – bałamucić
балец – rodzaj pieczywa weselnego
баль – bal, zabawa
бальон – balon
бальон – piłka do gry gumowa
бальсам – balsam
балькон – balkon
бамбус, бамбук – bambus
бамбух – żołądek bydlęcy, lub duży brzuch
банан – banan
банда – banda
бандаж – bandaż
бандыта – bandyta
бандыцкє – bandyckie
бандуркы, компери, кромпелі, ґрулі – ziemniaki, kartofle
бандурчанка, бандурянка, ґрулянка, натина – nać ziemniaczana
бандурчыско – pole po ziemniakach
Баниця – nazwa wsi
банк – bank
бант – grzęda dla kur
банувати – tęsknić
банюр, жомба – głębia w rzece gdzie można się kąpać
баня – bania, kopuła cerkwi
банька – kanka na mleko, bombka na choinkę, bańka medyczna
банькасте – w kształcie bańki, kopułki
баран – baran
барані/й – barani
баранивка, баранівка – czapka z kożucha
баранина – baranina
бараниця > баранивка czasem w znaczeniu kożuch
барвінок, барвинок – barwinek
барже – bardziej
барз – bardzo
барзкы > барз
Барна – imię byka o maści czerwonobrązowej
барліг – barłóg
барнави/й, барняви/й – czerwonobrązowawy
барник – ptaszek z wierzchu brunatny, od spodu czerwony
Барновец – nazwa wsi
Барнуля – imię krowy o maści czerwonobrązowej
Барнясти/й > барнави/й
баршниця – ziele
бас – bas, głos męski
басамунка > пасамунка – wstążka
басы – basetla, kontrabas
басувати – basować, grać na kontrabasie, śpiewać niskim głosem w przypadkowym towarzystwie, „**набасувати дакому**" – nagadać komuś; powiedzieć „do słuchu"; nawymyślać z lekka. Także o kocie mruczącym mówi się czasem, że „basuje"
батыс(т) – batyst
батканиця – spódnica
баткати – zdobić pisanki poprzez malowanie wzorów woskiem, farbowanie i zdrapywanie wosku z niezafarbowanych miejsc
бацкати – uderzać z lekka głową (o młodym jagnięciu gdy uczy się bóść)
бача – baca, znachor, wróżbita
баюсач, ваньсач – wąsacz, wąsal

баюсы, ваньсы – wąsy
б(в)атнар – gwóźdź wbijany do łaty (raczej duży – być może odpowiednik polskiego „bretnal")
б(в)ощыця – pluskwa
беба – mężczyzna bez temperamentu, bardzo nieporadny w kontaktach towarzyskich
без – bez
безбожник – bezbożnik
безиля – ziele
безнадійни/й – beznadziejny
безнадія – beznadzieja
безсмертни/й – nieśmiertelny
безпрестанні – bez ustanku, bez przerwy
бейдак – niezguła, ociężały umysłowo, lub prostak
бейдуля – jw., kobieta
бек/ніня – bek/nięcie
бекнути – beknąć, zabeczeć
белей – głupiec, bałwan
бенкєтувати – bankietować
бердо – część warsztatu tkackiego
береза – brzoza
березина – brzezina
березове – brzozowe
берест – brzost, wiąz górski
Берест – nazwa wsi
берестина – las(ek) brzostowy, lub gałęzie brzostu
бериг, беріг – brzeg, zbocze, skarpa
берце – orczyk
бесіда – mowa, rozmowa
бесідливи/й – rozmowny
бесідувати – mówić, rozmawiać
Бескід – Beskid
бетанґ/а – włóczęga, wagabunda; także ktoś cwany, mocny
бетега – człowiek nic nie wart
бетон – beton
бетяр – łobuz, batiar, psotnik, bałamut
бечати – beczeć
бздура – bzdura
бзик, кабзина, хабзина – bez czarny
бзычати – bzyczeć
біб – bób
бібкы – bobki
бібльотека – biblioteka
Біблия – Biblia
бібулка – bibułka
бігати ся, літити ся – ruja u krowy
біда – bieda
бідак – biedak
бідачка – biedaczka
бідни/й, худобни/й – biedny
біднятко – biedactwo
бідувати – biedować
Біжа – Boża, **Матка Біжа** – Matka Boża
бік – bok, strona
білас – grzyb (chociaż nie biały), borowik
біле – białe
білет – bilet
біліня – bielenie lnianego płótna na rosie
білити – bielić, malować na biało
білко – białko oka
білко – białko jajka
Білцарева – nazwa wsi
біляве – białawe
біляк – borowik
біль – ból
більмо – bielmo
більше, веце – więcej
більши/й, векши/й – większy
більшист, векшист – większość
бінчати, бинчати, бренчати – brzęczeć, bzyczeć
бір – bór, wielki las
біров, рыхтар, шолтыс – sołtys
бірувати – dawać sobie radę w interesach
біс – bies
біс полудньови/й – bies południowy, odpowiednik Południcy wśród polskich wierzeń ludowych
біхреса – **„така мамуна, што по лісі ходит пукат, лупкат, вискат"** – mityczna postać, co chodzi po lesie i wrzeszczy, stuka, łupie, piszczy
бічне – boczne
билен(ь), білен(ь) – bijak cepa

бил̄ок – rodzaj zioła
бити – bić
бити/й – bity, ale też w znaczeniu „obyty”, znający życie
бити ся – bić się, walczyć
битка – bójka
битник – lubiący (i potrafiący) się bić
битя – bicie
бич – bicz, bat
бичыско – biczysko, kij u bata
бичувати – biczować
бывати – bywać
быдля – bydlę
быдляк – bydlak
быдлята – bydlęta
бык – byk, kastrowany buhaj
быркы, багніткы – bazie
Бырлів – nazwa terenowa
бырміти – obrzmiewać, nabrzmiewać, pęcznieć
быстри/й – bystry
быстрина – bystrzyna
быстриці – śliwki „węgierki”
быти – być
быха, бл̄ыха – pchła
быцьок – byczek
Быча покута – nazwa terenowa
бычи/й – byczy
бл̄аго – dobro, wszystko co sprzyja szczęściu
бл̄агодар – ten kto darzy dobrem
бл̄агосл̄овити – błogosławić
бл̄азен – chłopiec w wieku ok. 8 lat
бл̄ана, шыба – szyba (prawdop. od dawnego „błona” – archaizm z czasów, gdy w okna wstawiano błony zwierzęce, ponieważ szyby były drogie)
бл̄аняр, бл̄анар, обол̄онар – szklarz
бл̄атнар > батнар
ближнята, дві(й)нята – bliźnięta
ближ(ш)е – bliższe
ближ(ш)е – bliżej
блинда – łajza
блиндати – łazić bez celu, pałętać się
блиск – błysk
блискавиця – błyskawica
блискати – błyskać (się)
близко – blisko
блисніня – błyśnięcie
блищати – błyszczeć
блищаче – błyszczące
бл̄ыха, быха – pchła
бл̄ощыця, бощыця – pluskwa
бл̄уд – błąd
бл̄удни/й сын – syn marnotrawny
бл̄удити – błądzić
блювак – grzyb niejadalny, „**як човек зіст то по них блюват**” po zjedzeniu jest człowiekowi niedobrze, wymiotuje i jest blady. Niekiedy jest to synonim bladego, źle wyglądającego człowieka
блювати – wymiotować
блюскати – błyskać zło oczami, obserwować ukradkiem, rzucać złe spojrzenia
блюсти – pilnować, obserwować
блюхати – tryskać, „**кров блюхат з бючкы**” – krew tryska z tętnicy
блющати/й – ze złymi lub wyłupiastymi oczami
блющы – złe, nieprzyjazne, wrogie oczy
блякнути – blaknąć
бляск – blask
бляха – blacha
бляха – (żeliwna) płyta pieca kuchennego, na której stawia się garnki do gotowania potraw
бляшане – blaszane
бобалькы – rodzaj klusek z mąki jęczmiennej, pszennej, czasem owsianej. Nierzadko używane do tuczenia gęsi przez napychanie na siłę
бобкы – coś w kształcie owalnego groszku, np. owoce jałowca
бобкы кізі, учы, сернячы – odchody owcze, kozie, sarnie
бобкове лисьця (листя) – liście laurowe
бобо – strach na dzieci (nieokreślony)
бобовянка – badyle bobu

бобрунка, божа коровця, ворожка – chrząszcz – biedronka
Бог – Bóg
богати/й – bogaty
богацтво – bogactwo
богач – bogacz
Богдан – Bogdan
богыня – bogini
боґанчы, боканчы – buty z cholewkami do kostek, z grubej skóry
Боґуша – nazwa wsi
бодай – bodaj
бодай-які/й – jakikolwiek
бодак – oset
бодача – skupisko ostów
боденка – maselnica, maśnica. Drewniane naczynie z klepek do wyrabiania masła
бодливе, бодяче – zwierzę, które bodzie np. krowa
боднар – bednarz
бодяча (корова, коза ітп) – zwierzę, które bodzie (krowa, koza itp.)
божа кровця – rodzaj ziela
боже – boskie
Боже дай здоровя (częściej „**Дай Боже здоровя**") – Daj Boże zdrowia. Jest to odpowiedź na pozdrowienie „**Дай Боже щесьця**" – Daj Boże szczęścia
боже жытце – rodzaj ziela
Боже запл̄ат – Bóg zapłać
божий осетик – rodzaj ziela
божы паґностикы – rodzaj ziela
божыти ся – przysięgać na Boga
божы яблочка – głóg
бозуля, буля – guz
Бозюсьо – dziecinne zdrobnienie Boga
боіско – środkowa część stodoły
бойківскє – bojkowskie
Бойко – Bojko
боканчы > боґанчы
боком – bokiem
боліст (але болести *dop.*) – boleść
боліти – boleć
бол̄отисте – błotniste
бол̄отити – błocić
бол̄ото – błoto
боляк – bolące miejsce np. wrzód, odcisk, strup
болячка – bolączka
болячкове зіля – ziele na bolące miejsce
больван – ktoś głupi, bałwan
бо-м, бо єм – bo jestem. Najczęściej fragment większego złożenia typu **„бо-м был̄", „бо-м виділ̄"** – bo byłem, bo widziałem
бомба – bomba
бомбити – bombardować
бонк, копыля, копырнак – nieślubne dziecko, najczęściej panieńskie
борба – walka
борец – bojownik, wojownik, ktoś walczący o coś
борґ – pożyczka
борґувати – pożyczać na kredyt
борода – broda
бородавка – brodawka
бородавка – sutek piersi kobiecej
бородатий – ktoś z dużą brodą lub podbródkiem
бородач – ktoś z dużą brodą lub podbródkiem
борозда – bruzda
борона – brona
боронити – bronić
боронити – bronować
бороти ся – walczyć, bić się
борсук – borsuk
борсуче – borsucze
бортак – głupiec, dureń
бортакувати/й – głupkowaty
бортаченя – o kimś niemądrym, z politowaniem lub żartobliwie
бортелеле – głupie stworzenie, głupek
бортник, пщоляр – bartnik
бортниця, буртниця, постружниця – w stajni drewniana rynna do spływu gnojówki
бортуля – głupia kobieta
борщ – barszcz

бо-с, бо єс – bo jesteś. Najczęściej fragment złożenia typu „**бо єс был**", „**бо єс виділ**" – bo byłeś, bo widziałeś
боси/й – bosy
босо – boso
босоногі/й – bosonogi
босор – czarownik (tzn. ktoś za takiego uważany)
босорка, босоркыня – wiejska kobieta uważana za czarownicę
бости – bóść
боськати – całować (*arch.*)
ботаніка – botanika
Боуцерйова, Боуцарйова – zdeformowana nazwa wsi > **Білцарева**
боцан – bocian
бочечка – beczułka
бочыти ся – boczyć się, gniewać się, patrzeć „spode łba"
бочка – beczka
бочкар, боднар – bednarz
бочне, бічне – boczne
бощыця, блощыця – pluskwa
бояти ся – bać się
боячи/й – bojaźliwy
брад(р)ура – duchówka w piecu kuchennym (do pieczenia chleba, ciasta)
брайда – breja
брак – brak
брак – *scs* małżeństwo
бракнути – braknąć
бранзолі – wkładki (np. filcowe) do butów
бранка – brzana gat. ryby
брат – brat
братанич – bratanek
братанок – bratanek
брататы ся – bratać się
брати – brać
брати ся – stawać z kimś w zapasy
брати ся – zacząć przybywać na wadze, robić się tęższym
братні/й - bratni
брез > през
Брезава – imię krowy od maści podobnej do brzozy
Брезив – imię byka od maści podobnej do brzozy
брезина, березина – brzezina
бренкати – brzdąkać
бренкіт – brzęczenie
бренчати – brzęczeć
брех – szczek, szczeknięcie
брехати – szczekać
брехнути – szczeknąć
брещати, брямчати, бренчати – brzęczeć łańcuchem
брид, брід – bród
брих, бріх – brzuch
бриханя, череваня – brzuchata kobieta
брихати/й, черевати/й – brzuchaty ktoś
брихач, черевач – brzuchacz, ktoś z wielkim brzuchem
брихове – dotyczące brzucha
брыд, брыть, брыць – bardzo brzydkie (z naciskiem)
брыда – coś bardzo brzydkiego, brzydactwo
брыдкє – brzydkie
брыдко – brzydko
брыдота – brzydota lub coś bardzo brzydkiego
брызясти/й – czarny w białe pasma (o maści bydła)
брыла – płyta kamienna, bryła
брылити (ся), збрылювати ся – zbrylać się
брындзя – bryndza
броварня, бреверня – hałaśliwa burda
бровы (*ukr.*) > **обырви** – brwi
бруд – brud
брудити – brudzić
брудни/й – brudny
брус – okrągły kamień do ostrzenia noży, nożyc itp
бруслик – serdak, kożuszek bez rękawów, lub rodzaj kamizelki
буба – (*dziec.*) bolące miejsce
бубати – (*dziec.*) boleć
бубен – bęben
бубнити – bębnić

бубнувати – bębnić
буд – bądź
буда – buda
буд-де – gdzie bądź, gdziekolwiek
будинок – budynek
будити – budzić (czasem używane błędnie zamiast „**вудити**" – wędzić)
будка – budka np. lęgowa dla ptaków
буд коли – kiedykolwiek (w przyszłośći)
буд на чым, на буд чым – na czymkolwiek
будувати – budować
бук – buk
буківка – rodzaj grzyba
буков – bukiew (nasiona buka)
букове – bukowe
букс, букса, букша – żelazna obręcz na piaście koła od wozu
буля – gula, guz
булька – bańka, np. na kałuży w czasie deszczu
булькати, бульчати – bulgotać
бунда – luźne (czasem łachmanowate) odzienie wierzchnie typu płaszcza, lub kurtki, peleryna
бундз – węzeł, supeł
бундз – gruda sera
бунт – bunt
бунтелец – buntownik
бунтовник – buntownik
бурави/й – brązowawy
бурак – burak
бурачанка – nać buraczana
бурачыско – pole po burakach
бури/й – brązowy
бурити – burzyć, rozwalać
бурко – tęczówka oka
бурликати – wywracać, przewracać, doprowadzać do nieporządku
бурнус – kurtka 3/4
буртниця, постружниця > бортниця
буря – burza
бурян – burzan
бухнути – buchnąć, uderzyć
бучок – buczek, mały buk
бучына – buczyna, las bukowy
буяк – buhaj
бюро – biuro
бюрократа – biurokrata
бючка – tętnica

В

в (в церкви, в него) – w
ваба > л̄аба – stopa
вабати/й > л̄абати/й – o dużych stopach
вава > л̄ава – ława, lub potężna kładka przez rzekę
вавка > л̄авка – ławka, lub kładka
вавок > л̄авок – pokos
вага – waga do ważenia
вага – waga u wozu do przyczepiania orczyków
ваган – duża drewniana dzieża do wyrabiania ciasta, szczególnie wielkanocnego chleba typu > **паска**
вагово – wagowo
ваґон – wagon
вада > л̄ада – drewniana skrzynia na odzież, często pięknie zdobiona
Вадек – imię męskie
вадити – wadzić, czepiać
вадити ся – wadzić się, kłócić
вадне (ванне) – ładne
вадні (ванні) – ładnie
вадувати – ładować
вадунок – ładunek
важне – ważne
важыня – ważenie
важыти – ważyć
вазити > л̄азити – łazić
Вазы > л̄азы – nazwa terenowa
вайкати – jęczeć za uszami
вакациі – wakacje
вакелия, губа – huba
ваківка – tynk
вакілия, вакелия – huba
вакувати – tynkować
валавчан, селянин – wieśniak
валал, хотар, сел̄о – wieś

валах – wałach
валашыти, мішкувати – kastrować
валів – koryto do pojenia bydła
валити – walić, przewracać, sypać gęsto (o śniegu)
валушный – użyteczny
валяти – przewracać, rozwalać
валяти, звалювати – zrzucać, np. siano z wozu
валяти ся – walać się
вальбія > гальбія – koryto do karmienia świń
валькати – toczyć dłońmi wałeczek, np. z ciasta
ваманиця, ламаниця – narzędzie gospodarskie do łamania lnu
вамати, ламати – łamać
вамливе, ламливе – łamliwe
ванва, ванов – wanna
вандривка – wędrówka
вандривник – wędrownik
вандрувати – wędrować
ванов/ця – wanienka
вансач, баюсач – wąsacz, wąsal
вантавок – antałek
вантолити – jeść łapczywie, opychać się
ванц/ух (*pol.*) > **ретяз**
Ваньо – imię męskie
ван(ь)сач, баюсач – wąsacz, wąsal
ваньсы, баюсы – wąsy
Вапенне – nazwa wsi
вапно – wapno
вар – kwas z kapusty kwaszonej, lub ukrop, też tryb rozkazujący od **варити** – gotować
вара – wara
варахобник – ziele żółto kwitnące
варене – gotowane
варенина – coś gotowanego, gotowane (ogólnie)
варити, варіти – gotować
вариха, варіха – chochla, warzecha
вариянт – wariant
варстат, варштат – warsztat, najczęściej stolarski
варта – warta
вартати – być warte, kosztować, „**не вартат**” – nie warto, „**нич не вартат**” – nic nie jest warte
вартисне – wartościowe
вартист – wartość
вартовник – wartownik
вартувати – wartować, pilnować
варувати ся – pilnować się, uważać, strzec się
варцаб – parapet okienny, lub futryna okna
варштат – warsztat (stół) stolarski
варянка – rodzaj zupy na kwasie z kapusty
Васко – zdrobnione imię męskie
вата, лата – łata
вата, лата – wąska deska
ватерник – kamień przy ognisku (watrze)
ватра – ognisko
ватра – dno pieca, na którym kładzie się chleb do pieczenia
ватралька, ватлярка – drewniana łopata z długim trzonkiem do pieca chlebowego
ватриско – miejsce gdzie była watra
ватряне – dotyczące watry
ватряне – goście – uczestnicy święta typu „Watra”
Вафка – nazwa wsi
Вафчан – mieszkaniec **Вафкы**
ваше – wasze
вбивати > забивати – wbijać
вбити > забити – wbić
вбитя > забитя – wbicie
ввадувати – вландувати – władować
ввезти – wwieźć
ввести – wwieść
вводити – wwodzić
ввозити – wwozić
вгатити, загатити – zatrzymać (czasem forma „**вгатити**” w znaczeniu „uderzyć”)
вдавати ся – wdawać się
вдавити ся – udławić się
вдарити – uderzyć
вдаряти – uderzać

вдати ся – wdać się
вдерати ся – wdzierać się
вдерти – udrzeć, odedrzeć
вдерти ся – wedrzeć się
вдівати – wdziewać, ubierać
вдіти – wdziać, ubrać
вдырды – biec, podbiegać wolnym truchtem, dyrdać
вдыхати – wdychać
вдыхнути – wdychnąć
вдячни/й – wdzięczny
вдячнист – wdzięczność
ведіня – wiedzenie, prowadzenie, kierowanie
вежа – wieża
везти – wieźć
векшати ся – zwiększać się
векши/й – większy
великан – olbrzym, wielkolud
великаньскє – ogromne, bardzo wielkie
Великден – Wielkanoc (*dosł.* Wielki Dzień)
великє – bardzo wielkie, lub *podniośle* wielkie
великонне – великодне – wielkanocne
велич – bardzo wielkie
величави/й – majestatyczny, wielmożny, wyniosły
величати – wysławiać, wychwalać, tytułować
величко – dość sporo, **не величко** – niezbyt wiele
Велия – Wigilia
вельбіб – odmiana dużej fasoli
велькє – duże, wielkie
вельо – dużo, wiele
вельон – welon
веп – łeb
вепак – głowacz, ktoś z dużą głową lub łebski ktoś
вепер – wieprz
веприк – wieprzek
вера Боже – na Boga (przysięga)
верабожкати ся – zaklinać się, przysięgać na Boga
верба – wierzba
вербина – drewno wierzbowe, kora wierzbowa
вербинец – łoza
вербове – wierzbowe
вербуванец – ten, kto się dał zwerbować
вербувати – werbować
вере – krzywe, spaczone, zdeformowane
верес – wrzos
вересен – wrzesień
веретениця – jaszczurka zwinka
веретено – wrzeciono
веретільник – веретільниця -> веретениця
веретірник > веретениця
верещати – wrzeszczeć
верити ся – paczyć się, krzywić, skręcać
верніня – powrót
вернути (ся) – wrócić
вернути – oddać, także cios, uderzenie
верства – warstwa
верстваk – rówieśnik
верствове – warstwowe
вертаня – wracanie, powrót, powroty
вертати – wracać
вертати – oddawać, także ciosy
вертеп – wertep, rodzaj przedstawienia
вертепы – bezdroża, wądoły
вертепни/й – trudny do przejścia, pełen wądołów
вертіти – wiercić
вертлик – katarynka
верх – wierzch, góra czegoś
верх, вірх – szczyt góry
верховни/й – górny, zwierzchni
верхні/й – wierzchni, górny
верхнина – śmietana
верхник – górny kamień w żarnach
верховина – wyżyna, często w znaczeniu górski obszar
вершник – jeździec
вершок – wierzchołek, szczyt
весел̄іст – wesołość
весел̄и/й – wesoły
веселити (ся) – weselić się
весел̄о – wesoło

весіля – wesele
весільне – weselne
весільникы – weselnicy, goście weselni
весл̄о – wiosło
весл̄увати – wiosłować
весна, яр – wiosna
вести – wieść
вестка – kamizelka
ветохне – miękkie, delikatne, najczęściej o płótnie
веце – więcej
вечер – wieczór
вечерашнє, вечеришнє – wieczorne, pochodzące z wieczora (np. mleko z wieczornego udoju)
вечерниця – wieczorna gwiazda
вечеря – wieczerza, kolacja
вечеряти – wieczerzać, jeść kolację
вечыркы, вечіркы – zwyczajowe schodzenie się młodzieży zimą, przy darciu pierza, przędzeniu itp. z żartami, śpiewem, czasem tańcem po pracy
вечырня – nabożeństwo wieczorne
въєдно – razem, wspólnie
вжалити – użądlić
вжати – nażąć np. trawy
вжыця, выжка, л̄ыжка – łyżka
вжычник – łyżnik, drewniana deszczułka z otworami na łyżki
(в)здутя – wzdęcie
взад – do tyłu, w tył poruszać się, patrzeć (ale „**в зад**" – w tył stuknąć, uderzyć)
взадгус – na opak, nie tak jak się powinno, lub tyłem do przodu
взгляд – wzgląd
взипы, взъіпы – odwrotnie, nie na rękę, wspak
взир, взъір – wzór
взиркнути – ujrzeć nagle, znienacka
взрити, взріти – ujrzeć
взяти – wziąć
вібчий/й – obcy, cudzy (w niektórych regionach Łemkowyny żartobliwa, niby ukraińska forma słowa **обчи/й, чужи/й**)
вівсик – marny, lub mały jeszcze owies
вівсиско – owies wielki, lub pole po owsie
вівсяне – owsiane
вівсянка – owsianka, słoma owsiana
вігривати – ogrzewać zsiadłe mleko w celu otrzymania sera
вігрити > вігривати
відро – wiadro
віз – wóz
візвати ся – odezwać się
візрити ся – obejrzeć się
вік – wiek
вікно, выгляд, облак – okno
вікняр – szklarz
віко – wieko
вікове – wiekowe
віконце, вікєнце – okienko
вікувати – wiekować, być gdzieś długo, lub za długo („wieki całe")
віл̄ – wół
вільгє, вільгл̄е (też **вогкє**) – wilgotne
вільгіт – wilgoć
вільно – wolno w sensie wolności, lub pomału
вільха – olcha
він – on
ві(й)на, война – wojna
вінец – wieniec
вінец – wianek nad kopytem konia
віно > вяно
вінок – wianek
вінчаня – ślub w cerkwi (w trakcie którego ma miejsce symboliczne nakładanie wianków w formie koron na głowy „młodych")
віо! – wio! okrzyk popędzający konia
віокнути – krzyknąć „wio!"
віокнути – *żart.* zwymiotować
віра – wiara
вірґан – awanturnik, warchoł
вірґати – wisieć i majtać się, dyndać (w czasie teraźniejszym ma dwie formy „**вірґат**" lub „**вірдже**")
вірити – wierzyć

вірні – wiernie
вірни/й – wierny
вірнист – wierność
вірно, вірні – wiernie
віроісповіданя – wyznanie
віруваня – wierzenia
вірующи/й – *pot.* Świadek Jehowy
вірх – szczyt, wierzchołek
вісем, осем – osiem
вісєляк, шыбеняк – wisielec, szubienicznik
вісити – wisieć
віск – wosk
віспа – ospa
вістка – ość
ві(й)т – wójt
вітер – wiatr
вітерне зіля, бобівник – ziele lecznicze
вітерник – choroba, pryszcze od wiatru
вітерниця – silny wiatr, wichura
віторок – wtorek
вітрик – wietrzyk
віхтелиця > вітерниця
віц – dowcip
віч – wiec
вічкы, ліцы – wodze, lejce
вічкнути ся – złapać oddech, np. po gwałtownym rozpłakaniu, albo roześmianiu się aż do utraty tchu na dłuższą chwilę; ocknąć się (po upadku, uderzeniu itp.)
вічко – wieczko, klapka przykrywająca coś
вічкы – lejce
вічне – wieczne
вічні, вічно – wiecznie
вічнист – wieczność
вічно > вічні
вішак (*pol.*) **> вішаԉо**
вішаԉо – wieszak
вішати – wieszać
віядԉа – część warsztatu tkackiego
віяти – wiać ziarno na młynku (dla oddzielenia plew)
віячка – część młynka do oddzielania plew lub zwykla szufla do tego samego celu (na wietrze)
вивкы, виԉкы – widelec
видав – *arch.* widział, „**хто такє видав**" – kto widział coś takiego, wyraz zdziwienia (nie występuje praktycznie w bezokoliczniku)
виджыня – widzenie
видіти – widzieć
ви(д)нівка – beczka z wina
видно – widać
видно ся – jest widoczność, widno (stwierdzenie najczęściej o świcie, że już widno, lub o zmroku, że jeszcze widno)
видок – widok
виԉы – widły
виԉкы > вивкы
виԉкасте – widlaste
винівка – pół beczki, mniejsza beczka od wina
винкєль – kątownik, też kąt prosty
винничкы – porzeczki
виноград – winorośl, lub winogrono
винярка – beczka do wina
вискнути – krzyknąć ze strachu/bólu (o kobiecie raczej)
вити – wić
вы – wy, zwrot do osób starszych, o wyższej pozycji społecznej lub nieznajomych. Jest to odpowiednik polskiego pan, pani, państwo. Wśród młodzieży raczej nie używany.
выбабрати (ся) – upaprać (się)
выбавити (ся) – wybawić (się) w znaczeniu zabawy
выбавити – wyniańczyć
выбадати – wybadać
выбачыти – wybaczyć
выберати – wybierać
выбіліти – zbieleć, zrobić się białym
выбивати – wybijać
выбити – wybić (np. szybę)
выбити – zbić np. dziecko
выбороти – wywalczyć
выборы – wybory

выбрати – wybrać
выбух – wybuch
выбухати – wybuchać
выбухнути – wybuchnąć
вывадити – odczepić, wyprząc
выважыти – wyważyć racje, lub np. drzwi
вывар – wywar
выварити – wygotować
вывертати – wywracać, przewracać
вывідкы, выводины – wprowadzenie do cerkwi kobiety po urodzeniu dziecka – na 40-ty dzień
вывідувач – wypytywacz
вывірка, вовюрка – wiewiórka
вывітрити – wywietrzyć
вывітрити – wywietrzeć
вывивати – wywijać np. czymś niebezpiecznym
вывити – wywić np. wianek
вывыжшати (ся) – wywyższać (się)
вывлечы – wywlec
вывлікати – wywlekać
выводити – wywodzić, wyprowadzać
выганяти – wyganiać
выгартати – wygarniać
выгаснути – wygasnąć
выгварити – zmówić, w szczególności pacierz lub inną modlitwę
выгваряти – wymawiać, dogadywać
выгідне – wygodne
выгідні – wygodnie
выгін – droga, którą pędzono bydło lub konie, względnie łąka niedaleko zabudowań, na którą wyganiało się bydło i konie
выгл̄адити (ся) – wygładzić (się). Też o bydle i koniach, których sierść zrobiła się gładka i lśniąca (czyli tłustych)
выгляд – wygląd
выгляд, облак, вікно – okno
выглядати – wyglądać
выгнати – wygnać, wygonić
выгнити – wygnić
выгода – wygoda
выграбати – wygrabić, po młóceniu cepami wygrabia się z grubsza słomę (a potem sieje się przez rzadsze rzeszoto i gęstsze sito)
выграбкы – słoma wygrabiona z wymłóconego cepami zboża
выграна – wygrana, zwycięstwo
выгребати – wygrzebać
выгребсти – wygrzebać
выгривати – wygrzewać
выгрити – wygrzać
выгучати – wybujać
выґадати (ся) – wygadać (się), wysłowić się
выда – udo
выдавати – wydawać np. pieniądze, lub wydawać dziewczynę za mąż
выдавати (ся) – wychodzić za mąż
выданя – wydanie
выдати – wydać
выдаток – wydatek
выделикатніти – wydelikatnieć
выдерати – wydzierać, wyrywać
выдерти – wydrzeć, wyrwać
выдивачыти – wydziwaczyć
выдивяти – wydziwiać
выдыхнути – wydychnąć
выдобыти – wydobyć
выдостати – wydostać
Выдофчы, Водокщы, Йордан – „Wodochrzty" święcenie wody, Święto Jordanu
выдрижняти ся – przedrzeźniać kogoś, lub wyśmiewać się z kogoś
выдулити ся – wybrzuszyć się, zdeformować
выдумати – wymyślić
выдумувати – wymyślać
выдусити – wydusić
выдути – wydmuchać
выдути ся – штоси ся мі выдул̄о – coś mi wyskoczyło, np. na ustach „zimno"
выєднати – wyjednać
выімати – wyłapać
выжати – wyżąć (sierpem)
выжыв(л)іня – wyżywienie

выжка, лыжка, вжыця – łyżka
выжмыкати – wyprać w rękach
выжник, лыжник – wieszak (półka) z otworami na łyżki
выжше, выже – wyżej
вызамыкати – wyaresztować, wyzamykać
вызберати – wyzbierać
выздоровіти – wyzdrowieć
выздыхати – wyzdychać
вызерати – wyglądać
вызерати – wyglądać np. przez okno
вызор, выгляд, облак, вікно – okno
вызрити – wyjrzeć
вызувати (ся) – wyzuwać (się), zdejmować buty
вызути/й – wyzuty
вызути (ся) – wyzuć (się), zdjąć buty
выідати – wyjadać
выіжджати – wyjeżdżać
выізд – wyjazd
выімати – wyłapać
выімувати – wyłapywać
выісти – wyjeść
выістити, зъістити ся – ziścić się
выіхати – wyjechać
выйти – wyjść
выказати (ся) – wykazać (się)
выкарати ся – udać się, „**нич ся мі не каре**" – nic mi się nie udaje, „**нияк ся мі не каре**" – zupełnie mi się nie wiedzie, „**де ся такє выкарало**" – *pejoratywnie* „gdzie toto się ulęgło"
выкаренчыти, выкоренчыти – wykarczować
выквитати – wykwitać
выквитнути – wykwitnąć
выкінчыти – wykończyć
выкыснути – wykisnąć
выкладный, выкладний язык – język, którym można wykładać
выклеветати – wypaplać, wygadać
выклепати – wyklepać
выкликати – wywołać
выкликувати – wywoływać
выклювати ся – wykluwać się
выкляти – wykląć lub zwyzywać
выковтати – wydziobać, np. dziuplę
выколоти – wykłuć
выколотити – wymieszać, wybełtać
выконати – wykonać
выкопати – wykopać
выкопытити ся – *żart.* wywrócić się „do góry kopytami"
выкорыстати – wykorzystać
выкорыстувати – wykorzystywać
выкравати, выкравувати – wykrawać, wykrawywać
выкрасити – wytrzebić, wykastrować
выкрасти – wykraść
выкресати – wykrzesać
выкривити – wykrzywić
выкривяти – wykrzywiać
выкрислити – wykreślić
выкришляти – wykreślać
выкроіти – wykroić
выкрот – wykrot
выкукати – wywróżyć przez kukanie kukułki
выкупати (ся) – wykąpać (się)
выкупити – wykupić
выкурити – wypalić papierosa/fajkę
вылетіти – wylecieć
вылізти – wyleźć
выліпити – wylepić
вылизати – wylizać
вылучыти – wyłączyć, oddzielić, np. owcę ze stada
вылячы – wylęgnąć
вымаганя – wymagani/a, ~/e
вымагати – wymagać
вымаскати – wybrać chlebem resztki potrawy z talerza lub miski
вымахнути ся – zamierzyć się, zamachnąć się
вымахувати – wymachiwać
вымести – wymieść
выметати – powyrzucać, wyrzucić
вымінити – wymienić
вымісити – wymiesić (np. ciasto do wypieku)
вымітати – wymiatać
вымітувати – wyrzucać lub wymiatać
вымішати – wymieszać

вымішкувати > вымышкувати
вымывати – wymywać, wypłukiwać
вымыкати ся – wymykać się
вымыти – wymyć
вымыти/й – wymyty
вымышкувати, вымішкувати – wytrzebić, wykastrować
вымовити – wymówić
вымогы – wymogi
вымокнути – wymoknąć
вымол̄отити – wymłócić
вымордувати – wymordować
вымордувати ся – wymęczyć się
вымочы – wymóc
вымочыти – wymoczyć
вымусити – wymusić
вынести – wynieść
вынимати – wyjmować
выносити – wynosić
выноха – wynocha
вы(й)няти – wyjąć
выняток – wyjątek
выображати – wyobrażać
выображыня – wyobrażenie
выобразити – wyobrazić
вызначыти – wy-coś tam > **оначыти**
выорати – wyorać
выорювати – wyorywać
выпалити – wypalić
выпаляня – wypalanie
выпапрати – wypaprać
выпарувати – wyparować
выпечы – wypiec
выпечы ся – wygrzać się dobrze
выписати – wypisać
выпити – wypić
выпл̄атити – wypłacić
выповідати – wypowiadać
выповіджыня – wypowiedzenie
выпол̄окати – wypłukać
выпол̄оти – wyplewić
выпочати – wypocząć
выпочати/й – wypoczęty
выпочнени/й – wypoczęty
выправа – wyprawa
выправдати (ся) – wytłumaczyć (się)
выправити – wyprawić (się gdzieś)
выправити – wyprawić, np. skóry
выпрактыкувати – wypraktykować
выпрати – wyprać
выпрасувати – wyprasować
выпращати, напращати – prostować
выприти – o utworzeniu się ranki, np. w pachwinie dziecka lub między palcami u nogi, w wyniku dlugotrwałego ściśnięcia i braku powietrza
выприти – o zmarnieniu jakiejś uprawy na polu przy suszy lub słocie
выпрозывати – skląć kogoś, zwyzywać
выпростити (але „выпрощене") – wyprostować (ale „wyprostowane")
выпрячы – wyprząc
выпустити – wypuścić
выр, банюр – jama wybita w rzece przez wodę
вырабяти – wyrabiać, produkować
вырабяти – broić coś, rozrabiać (do chłopców – **„што там вырабяте"** – co tam wyprawiacie)
вырадити – wyrazić
вырастати – wyrastać
выратувати – uratować
вырахувати – wyliczyć, wyrachować
вырва – wyrwa
вырваня – wyrwanie
вырвати – wyrwać
вырепчыти – wyryć, wykopać w ziemi dużą jamę w krótkim czasie; **„репчыт"** – potężne lub wściekłe zwierzę, albo też mocarna maszyna
вырeчы – wyrzec, wymówić, wypowiedzieć
вырeчы ся – wyrzec się
выривнати – wyrównać
выригати – wyrzygać, zwymiotować
вырізати – wyrżnąć, wyciąć
вырізок – wycinek
вырізувати – wyrzynać, wycinać
вырикати – wyrzekać
вырикати ся – wyrzekać się
вырывати – wyrywać
вырыпати – wyrypać, wykruszyć, np. tynk, mur ceglany

выробити – wyrobić
вырок – wyrok
вырокувати – wyrokować
выросити – wybielić lniane płótno na rosie
выроснути – wyrosnąć
вырости – wyrosnąć
вырочня – wyrocznia
вырубати – wyrąbać
вырубити – wywrócić na nice
вырубувати – wyrąbywać
вырубяти – wywracać na nice
выручыти – wyręczyć
вырушыти – wyruszyć
вырчати, гырчати – warczeć
Выса, ԓыса – imię krowy lub klaczy z białym czołem
Высава, ԓысава – imię krowy lub klaczy z białą częścią czoła (np. u krowy tylko między rogami)
высаджати – wysadzać, np. z wozu
высадити – wysadzić (jw., ale też wsadzić wysoko, np. na szafę, coś dużego lub ciężkiego)
высварити ся – wykłócić się
высватати – wyswatać
высвати, высԓати – wysłać
высвистати – wygwizdać
высвободити – wyswobodzić, wyzwolić
выселити – wysiedlić
выселяти – wysiedlać
высідати – wysiadać
высідити – wysiedzieć
высіпати – wytargać za włosy lub powyrywać pojedyńcze włosy, również chwasty
высіпнути – wyszarpnąć
высіпчыти – wytargać za włosy
высісти – wysiąść
выси/й, ԓыси/й – łysy
высикати ся – wysikać się
высиліня – wysilenie
высилити (ся) – wysilić (się)
высиԓкови/й – wysiłkowy
высиԓок – wysiłek
высиляти (ся) – wysilać (się)
высина, ԓысина – łysina
высинь – bardzo wysoki
высывати, высыԓати – wysyłać
высывка, высыԓка – wysyłka
высывкови/й, высыԓкови/й – wysyłkowy
высыԓати – wysyłać
высыԓкови/й – wysyłkowy
высыԓково – wysyłkowo
высыпати – wysypać
высыпка – wysypka
высыпувати – wysypywać
высыханя – wysychanie
высыхати – wysychać
выскакувати – wyskakiwać
выскок – wyskok
выскочыти – wyskoczyć
выскрептати – wyskrobać
Высԓа – Wisła
высԓугувати (ся) – wysługiwać (się)
высԓужени/й – wysłużony
высԓужыти – wysłużyć
высԓужни/й – usłużny, gotów usłużyć
высԓухати – wysłuchać
высмаркати (ся) – wysmarkać (się)
высмарувати – wysmarować
высмарувати – wymasować, także „wysmażyć" jakiś paskudny list lub pismo
высмотрити – wypatrzyć
высновок – wniosek
выснути – wysnuć
высокі/й – wysoki
высокіст – wysokość
высокістни/й – wysokościowy
высоко – wysoko
высочав/а – bardzo wsokie
высочына – wyżyna, wysoczyzna
выспани/й – wyspany
выспати ся – wyspać się
высповідати (ся) – wyspowiadać (się)
выспортувани/й – wysportowany
выста – łydka
выстава – wystawa
выставити – wystawić
выстав(л)яти – wystawiać
выстынене – wystygnięte

выстыте – wystygnięte
выстыти – wystygnąć
выстопорчыти ся – wysunąć się ponad/poza coś, np. jedno drzewo na wozie wystające ponad inne, lub coś w worku wyraźnie wystającego w bok. Coś co „**ся выстопорчыло**", to potem „**стырчыт**"
выстояти – wystać
выстрыл̄ – wystrzał
выстрылити – wystrzelić
выстрылювати – wystrzeliwać
выстрыляти – wystrzelać
выстудити – wystudzić, schłodzić
выступ – występ
выступити – wystąpić
выступ(л)іня – wystąpienie
выступний – występny
выступок – występek
высукати – wykruszyć zaschnięte błoto, np. z nogawek
высунене – wysunięte
высуніня – wysunięcie
высунути – wysunąć
высхнене – wyschnięte
высхнути – wyschnąć
высюдати – wysiudać
высякнути – wysiąknąć
высьватити – wyświęcić
высьвачени/й – wyświęcony
высьвітити – wyświecić (np. naftę w lampie lub świeczkę), zwykle w formie wyrzutu pod czyimś adresem
высвітліня – wyświetlenie
высьвітлити – wyświetlić
высьміяни/й – wyśmiany
высьмівувати, высьмівати – wyśmiewać
высьміяти – wyśmiać
высьпівати – wyśpiewać
высьпівувати – wyśpiewywać
вытапяти – wytapiać
вытерати – wycierać
вытерпіти – wycierpieć
вытерти – wytrzeć
вытігати – wyciągać
вытинати – wycinać
вытыкати – wytykać
выт(ы)кнути – wytknąć
вытыпувати – wytypować
вытырмосити – wytarmosić
вытычыти – wytyczyć
вытовчы – wytłuc
вытопити – wytopić tłuszcz
вытопити – wytopić, np. szczenięta lub kocięta
выторгати – wytargać
вырочыти – wypruć, lub dojść po nitce do kłębka
выточыти – wytoczyć
вытратити ся – wykosztować się
вытрепати – wytrzepać, lub wytłuc
вытримал̄іст – wytrzymałość
вытримал̄и/й – wytrzymały
вытрималь – bardzo wytrzymały
вытриманя – wytrzymanie
вытримати – wytrzymać
вытримувати – wytrzymywać
вытриснути – wytrysnąć
вытрищены – wytrzeszczone
вытрищыти (очы) – wytrzeszczyć (oczy)
вытрут – bolące miejsce, np. na odbitej stopie
вытрубити – wytrąbić, *żart.* wypić
вытрясти – wytrząść
вытхнути – zwichnąć
вытягнути – wyciągnąć
вытяти – wyciąć
вытяти/й – wycięty
выфыркнути, выфуркнути – wyfrunąć znienacka
выхідни/й – wyjściowy
выхынути – wychynąć
выхырени/й – wykapany, podobny do
выхлюпати – wychlupać
выхляпати – wychlapać
выхлястати – wychlastać, np. po twarzy
выхований – wychowany (dobrze lub źle)
выхованя – wychowanie
выховати – wychować
выховзнати – rozkiełznać

выховувати – wychowywać
выходити – wychodzić
выходок – wychodek, ubikacja na podwórku (zwykle z szambem)
выхол̄оджени/й – wychłodzony
выхол̄оджувати – wychładzać
выхол̄одити – wychłodzić
выхол̄однiти – pochłodnieć
выхопити – porwać, wyjąć nagle
выхрапати ся – wychrapać się (podczas snu)
выхраяти ся – wydobyć się z kłopotów
выхрипiти – wychrypieć
выхуджени/й – wychudzony
выхуднути – wychudnąć
выцвикати – wyćwiczyć cienką rózgą
выцiдити – wycedzić
выцiлювати – wycelować
выциґанити – wycyganić, wydrwić (coś od kogoś)
выцикати (ся) – wysikać (się)
выцицкати – wycyckać
выцофани/й – wycofany
выцофати – wycofać
выцофувати (ся) – wycofywać (się)
выцундрити – wytargać za włosy
выцюпкати – wycałować w jęz. dziec.
вычарувати – wyczarować
вычекати – wyczekać
вычекувати – wyczekiwać
вычерпати – wyczerpać
вычерпувати – wyczerpywać
вычесати – wyczesać
вычесувати – wyczesywać
вычыстити – wyczyścić
вычыщени/й -wyczyszczony
вышабрувати – wyszabrować
вышалiти ся – wyszaleć się
вышарпнути, высiпнути – wyszarpnąć
вышептати – wyszeptać
вышывати – wyszywać
вышывачка – hafciarka
вышывка – wyszycie/haft na płótnie
вышкыркы – wyśmiewanie się
вышкыртне – wymyślne coś, zmyślne
вышкырче – wyśmiewające
вышкыряти ся – wyśmiewać się z kogoś, drwić
вышколiня – wyszkolenie
вышколити – wyszkolić
вышкопити (напр. барана) – wykastrować (np.barana)
вышкулити дашто – nabroić coś, zmalować, wywinąć
вышкурити – jw.
вышмарити – wyrzucić
вышнi/й, выжнi/й – górny
вышня – wiśnia
вышньове – wiśniowe
вышпортати – wydłubać, wyparpać, wyjąć
вышпурнути – wyrzucić nagle
вышумiти – wyszumieć
выщерб(л)ене – wyszczerbione
выщербити – wyszczerbić
выщырити – wyszczerzyć
выявити – wyjawić
вказати – pokazać
вказувати – pokazywać
вкале, вка-ле, вкаж ле – pokaż no
вкарати – ukarać
вкiрати, скiрати – wskórać (być może dawniej brzmiało to „**вскiрати**")
вклiпити ся – wczepić się wzrokiem
вклиiти – wkleić
вклияти – wklejać
вкопати – wkopać
вкопувати – wkopywać
вкоротити – ukrócić
вкрывати – przykrywać, zakrywać
вкрыти – przykryć, zakryć
вкроiти – ukroić
вкурити дакому – zbić, pobić kogoś
вкусити – ugryźć
вл̄адика – biskup mniej uroczyście
вл̄акы, гвакы – włóki
вл̄аманя – włamanie
вл̄амувати ся – włamywać się
вл̄асне, гвасне – własne
влечы – wlec
влiзти – wleźć
влiзувати – włazić
влiпити – wlepić

вліпяти – wlepiać
вл̄они, гвони – w ubiegłym roku
вляти – wlać
вмыти, гмыти – umyć
вмурувати – wmurować
внести – wnieść
внет, гнет – wnet, wkrótce
внимати ся – krępować się, nie mieć śmiałości, wstydzić się (ładnie)
вносити – wnosić
внук – wnuk
внука – wewnątrz ( )
внурити гол̄ову – opuścić, schować głowę
внуторщы – wnętrzności
внуча/тко – wnuczątko
во – we (np. we mnie)
вобода, л̄обода – lebioda
вовк – wilk
вовна – wełna
вовняне – wełniane
вовнянка – duża (i ładna) chusta wełniana do zarzucania na plecy, często z frędzlami. Rodzaj cieńszego koca
вовча ягода – wilcza jagoda
вовчыця – wilczyca
вовюрка, вовірка – wiewiórka
вогкє, вільгє, вільгве – lekko wilgotne
вода – woda
вода гоняча – szybko płynąca woda
вода черства – świeża woda
водил̄о – smycz
водити – wodzić, prowadzać
водити ся – dziać się, „**што ся водит**" – co się dzieje
водити ся – prowadzać się, np. zakochani, narzeczeni
водиця – woda poetycznie
водник, водняк, водяник – ptak nurkujący z powietrza do wody
Водокщы, Выдофчы – święto Jordanu – święcenie wody, na pamiątkę chrztu Chrystusa
водяне – wodniste
воєвідзтво – województwo
воєвода – wojewoda
Воєнне – nazwa terenowa
вожына – jeżyna (krzak)
вожниця, возниця – otwór w suficie kurnej chaty, przez który uchodził dym (był zakrywany)
возина, л̄озина – łoza, wiklina
возити – wozić
возити ся – jeździć, wozić się
вознесенія – wzniesienie, wniebowstąpienie
возок – wózek
возовня, колешня – wozownia
возярка – szopa na wozy, wozownia
война, ві(й)на – wojna
войско – wojsko
войскове – wojskowe
вокот > л̄окот – łokieć
воле – wole, zgrubienie na gardle z powodu choroby tarczycy. Zdarzało się w górach z powodu braku jodu
воліти – woleć, preferować coś
вол̄ы, быкы – woły (**вол̄ы** – niezwykle rzadko używane. Raczej jako pozostałość w innych formach, np. „**воляре**" – pasterze wołów
вол̄к, вовк – wilk
вол̄курад, вовкурад – wilkołak
вол̄окы, вол̄очні, вл̄акы – włóki
вол̄окно – włókno
вол̄ос – włos
вол̄осаны – końskie włosie, najczęściej z ogona, stosowane do smyczków
вол̄осати/й – z bujnymi włosami, włochaty
во – we
вол̄осы – włosy
вол̄ося – włosy
вол̄оцюга – włóczęga
вол̄очыти (ся) – włóczyć (się)
волювати/й – ten, który ma wole
воля – wola
воляр – wolarz, pasterz wołów
волярити – paść woły (zwykle wiązało się to z wyjściem z domu na całe lato i nocowaniem w szałasie)
вомити, л̄омити – łamać
вонітувати – wymiotować
воніты – wymioty

вонка – zewnątrz
воргаль – wargacz, ktoś z dużymi wargami
воргач – j.w. ktoś z wydatnymi wargami, wargacz
воргы – wargi
воробель – wróbel
ворог – wróg
ворогуваня – wrogość, wrogie nastawienie, zachowanie
ворогувати – zachowywać się wrogo, okazywać wrogość
ворож – wróżbita
ворожист – wrogość
ворожыль – wróżbita
ворожыти – wróżyć
ворожка – wróżka
ворожка – biedronka
ворона – wrona
ворота – wrota
воротиво – część warsztatu tkackiego (przędziwo na krosnach)
воскресенья, воскресенія – zmartwychwstanie
воскреснути – zmartwychwstać
востожыти – bić mocno, tłuc coś lub kogoś
вочымінь – w mgnieniu oka
воювати – wojować
вояк – żołnierz, wojak
воячка – wojaczka, „żołnierzowanie"
впадати, хпадати – wpadać, upadać
впарадувати – wparadować, wejść gdzieś nieoczekiwanie, lub będąc niechcianym
впасти, хпасти – upaść, wpaść
впасувати – wpasować
впацячыти (ся) – wpakować (się) gdzieś, lub w coś paskudnie, albo po świńsku
вперти – wmówić (coś komuś)
вперти ся – uprzeć się
впечы, хпечы – upiec
вписати – wpisać
впити (ся) – upić (się)
впровадити – wprowadzić
впыхати – wpychać
вразити – urazić, trącić w bolące miejsce
врастати – wrastać
врата (*arch. lub poet.*) > **ворота**
вредни/й – wredny
вречы – urzec, rzucić urok
врешті – wreszcie
вризати, врізати, гризати – urżnąć, uciąć, lub też narżnąć (trochę) drzewa na opał
вризати, врізати, гризати – uderzyć
вризувати, врізувати – ucinać
вродити (ся) – urodzić (się)
врокы – urok (rzucić), **врокы змітувати** – odczyniać urok
вроснути – wrosnąć w coś
вроснути – urosnąć
врубати – narąbać (zwykle drew – trochę)
вручати – wręczać
все, завсе – zawsze
всемогучи/й – wszechmogący
всыпа, пірниця, спідня перинянка – wsypa
всыпати – wsypać
всыпати дакому – zbić kogoś
всыпяти – usypiać
вставити – wstawić
вставити ся – wstawić się
(в)стати – wstać
встекл̄и/й – wściekły
встеречы ся – ustrzec się
встечы ся – wściec się
(в)стыдати (ся) – wstydzić (się)
вступити – wstąpić
вступне – wstępne
вступні – wstępnie
всяди, всядиваль – wszędzie
всякати – wsiąkać
всякє – wszelkie
всякнути – wsiąknąć
втерал̄о – coś do wycierania, np. ręcznik
втерти – wytrzeć, utrzeć
втеча – ucieczka
втечы – uciec
втікати – uciekać

втікы – gwałtowna ucieczka, „chodu”, „w nogę” itp.
втіха – uciecha
втішыти (ся) – ucieszyć (się)
втішни/й – ucieszony, uradowany
втинати – ucinać
втыкати – wtykać
втычкы – zataczając się
втопити – utopić
втрепати – wrzucić z trzaskiem, wpakować, wrąbać, władować
втулити (ся) – wtulić (się)
втягнути – wciągnąć
втяти – uciąć, czasem w znaczeniu uderzyć
вудженина – wędlina
вудити – wędzić (czasem błędnie – **будити)**
вхід – wejście
входжыня – wchodzenie
входити – wchodzić
вхопити – złapać, ucapić, dorwać
вчас – wcześnie
вчасне – wczesne, np. ziemniaki, lub wczesna pora
вчера – wczoraj
вчерашнє – wczorajsze
вчыпити ся – wczepić się, uczepić się
вчыти ся – uczyć się
вчути – usłyszeć, poczuć
вчути ся – wczuć się
вшелеякє – wszelakie
вшелеяко – wszelako
вшелеячына – różności (wszelkie)
вшыткы – wszyscy
вшытко – wszystko
вшыток – wszystek
вштурити – wsadzić (gdzieś – czasem nie wiadomo gdzie)
вщыпити – wszczepić
вязан – duża wiązanka
вязанка – wiązanka
вязати – wiązać
вязен – więzień
вязниця, гарешт – więzienie
вяно, віно – wiano

Г

г – często zastępuje „**в**”, np. w słowach „**глізти**” zamiast „**влізти**”, „**гдарити**” zamiast „**вдарити**”, „**гризати**” zamiast „**врizати**”, „**г него**” zamiast „**в него**” itp.
гав – hau (szczekanie)
гав – (*arch. lub pol.*) > **гев**
гавк – szczeknięcie, „**добрий ма гавк**” – o psie, że ma donośne szczekanie
гавкати – szczekać, najczęściej żartobliwie, lub po dziecięcemu
гавко – pies po dziecięcemu
гавран – gawron, lub kruk
Гаврив – imię męskie
гад – gad, też żmija, lub wąż
гадати – zgadywać
гадваб, єдваб – jedwab
гаджыпирка – rodzaj paproci
гаді, гадячи/й – gadzi, „**по гаді**” – określenie ogólne, wzmacniające wypowiedź, np. „**але то по гаді брыд**” – ale to brzydkie jak diabli
гадина – gadzina
гадиця – samica gada, czasem w odniesięniu do żmii. Często też przekleństwo pod adresem kobiety lub samicy zwierząt
гадка – zagadka
гадя/тко – mały gad, gadziątko lub niepochlebne określenie dziecka, względnie innego zwierzęcego „dziecka”
гадяче – gadzie, lub określenie czegoś negatywnego, np. „**смрид гадячий**” – paskudny smród, najczęściej nie mające nic wspólnego z gadem
гайтив, гайтів – gajowy
гак – hak
гакувате – hakowate, w kształcie haka
га-ле, гав ле – tutaj no! (*arch.*)
га-ле-га, гав-ле-гав – tutaj no, tutaj! (*arch.*)
галі/сі – ładny, ładniutki (*dziec.*)

галикати ся – ruja u świń
гал̄ушкы – pyzy z mąki i tartych ziemniaków
гал̄ущанка – rodzaj mięty
галякати – śpiewać marnie a głośno
гальбія, вальбія – koryto dla świń
гам – ham, jeść po dziecięcemu
Гамерика, Америка – Ameryka
гамерицкє, америцкє – amerykańskie
гамувати – hamować
гамулец – hamulec
гандель – handel
гандлювати – handlować
гандляр – handlarz
гандльови/й – handlowy
ганьба – hańba, wstyd
ганьбити (ся) – wstydzić (się), hańbić
ганьбливи/й – wstydliwy
ганьбяче (дашто) – coś mogące zhańbić lub zawstydzić
гарагуц – pędziwiatr, bałamut, który nie posiedzi cicho
гарат, гаратаня – hałas, haratanie
гаратати – haratać, hałasować
гарбата, чай – herbata
гарді – ładnie
гарди/й – ładny
гаренда – dzierżawa
гарендувати – dzierżawić
гарешт – areszt, więzienie
гарештант – więzień, aresztant
гарештувати – aresztować
гарликати, галякати – śpiewać byle jak
гармонія – harmonia
гарнадель – duża spinka do włosów
гарнасити ся – bić się, szarpać
гарнасувати ся > гарнасити ся
гарнася – nic dobrego, „**саме гарнася**"
гарувати – harować
гарцувати – biegać swobodnie, harcować
гасити – gasić
гасник – przyrząd do gaszenia świec w cerkwi
гаснути – gasnąć
гат – tama (mała) na rzece, **(за)гатити** – (za)tamować
гатити – tamować
гафт – haft
гафтувати – haftować
гача – źrebak
гачатко – źrebiątko
гачур – młody, nie trzebiony koń, mniej więcej dwulatek
гачура – młoda (do trzech lat) klacz, która jeszcze nie miała źrebaka
гашыня – gaszenie
гбити > вбити
гвакы, вл̄акы – przyrząd do transportu metodą włóczenia
гвапити, вл̄апити, зімати – złapać, ułapić
гварити – mówić, powiadać
гваскання – głaskanie
гваскати – głaskać
гвасне, вл̄асне – własne
гвашні – właśnie
гвіг – głóg
гводне, гводни – w dzień
гвожыти, вл̄ожыти – włożyć
гвойти – wejść
гвони, вл̄они – w ubiegłym roku
гдарити > вдарити
гдіти > вдіти – założyć, ubrać
гев – tu, tutaj (por. góralskie „haw")
гевади, тади – tędy
гевс/а, /о, /от, /ы – ta, to, ten, te
гевсади, тади – tędy
гей – tak, w niektórych regionach Łemkowyny
гей! – okrzyk przy poganianiu bydła
гейс/а! – jw.
гейта – okrzyk kierujący konie w prawo
ге-ле-ге! гев-ле-гев! – (*arch.*) tutaj no, tutaj!
герой – bohater
гет – het, daleko, **іди гет** – idź precz
гетта! – okrzyk kierujący konia w prawo
гівканя – przeciągły wysoki okrzyk w rodzaju: „hiiiii-hi-hi-hiii!" lub inna jego odmiana zwana hukaniem

„huuuu-hu-hu-huuu!”. Nawoływanie się dziewcząt w lesie lub na polu. Nierzadko po prostu wyrażał radość życia i nie był adresowany do nikogo konkretnie
гівняк – owad żerujący na odchodach
гівняне – gówniane, w znaczeniu „nic nie warte”
гідні, гінні – sporo, dość dużo
гірка – górka
гіркє – gorzkie
гіркота – gorzkość, gorycz
гірняк – góral
гірскє – górskie
гірч – bardzo gorzkie
гірчыця – gorczyca lub coś bardzo gorzkiego
гірше – gorsze
гіршист – gorszość
гіршыти – gorszyć, pogarszać
гіст, госьць – gość
(г)історичне – historyczne
(г)істория – historia
гісь! okrzyk przy pędzeniu/ odpędzaniu kur
гіцкы – krótkie włoski przed uszami u mężczyzn i chłopców
гыбати – iść, biec, „zasuwać”
гыгалі – *żart.* kończyny, najczęściej ręce
гыкы – nać ziemniaczana
гын – tam, ale w znaczeniu większej odległości niż „**там**”. Być może odpowiednik staropolskiego „hen” (por. góralskie „hań)
гынади – tamtędy, ale dalej niż „**тамади**”
гынути – ginąć
гынучи/й – ginący
гырміти – grzmieć
гырнисте поле – nierówne, pagórkowate pole
гыртан – krtań, czasem w znaczeniu – gardło
гыртанка – przewód krtaniowy, tchawica
гыртанне – krtaniowe
гырча – guz, narośl, gruda, np. ziemi
гыцель – hycel
гл̄ава, гол̄ова – (*poet.*) głowa
Гл̄аво(у)сікы – święto ścięcia głowy św. Jana, „**в гл̄аво(у)сікы втекл̄о літо на пасікы**” – powiedzenie o końcu lata
гл̄аджениця – przyrząd do czyszczenia lnu z paździerza
гл̄адити – gładzić, lub jw. (len)
гл̄адкє – gładkie
гл̄ас, гол̄ос – (*poet.*) głos
глізти > влізти
глизда – dżdżownica lub glista ludzka
глина – glina
глиняне – gliniane
глинясте – gliniaste
г(л̄)убінь – bardzo głębokie
г(л̄)убокє – głębokie
г(л̄)убокіст – głębokość
г(л̄)убоч – bardzo głębokie
г(л̄)убочав/а – bardzo głębokie
г(л̄)убочын/ь, /я – bardzo głębokie
г(л̄)упи/й – głupi
г(л̄)упий ґриб, блювак – grzyb niejadalny, lub lekko trujący
г(л̄)упота, ґупота – głupota
г(л̄)уптак, ґуптак – głupiec, głuptak
г(л̄)уха – ciężki tyfus
г(л̄)ухі/й, ґухі – głuchy
г(л̄)ухий > г(л̄)ухі/й – głuchy
г(л̄)ушка – głucha dziewczynka
г(л̄)ушка вітрова – lekka odmiana tyfusu
г(л̄)ушко – głuchy chłopiec
глядати – szukać
глядач – „szukacz”, poszukiwacz
гмерати, вмерати – umierać
гмерви/й, вмерл̄и/й – umarły
гмертвец – umarły, nieboszczyk
гмерти, вмерти – umrzeć
гмыти, вмыти – umyć
гмл̄а – mgła
гмл̄е – mdłe
гмлисте – mgliste
гмлисто – mglisto, mgliście
Гнат – imię męskie
гнаткы, ґнаткы – przednia część sań

гнати – gnać, pędzić (gdzieś lub coś/kogoś)
гначка – biegunka
гнеска, гнес – dzisiaj
гнет, гнетка – wnet
гнешнє – dzisiejsze
гнешні/й – dzisiejszy, **„я не гнешній"** – nie jestem dzisiejszy, w znaczeniu „nie urodziłem się dzisiaj" (tylko oczywiście znacznie dawniej i w związku z tym wiem co i jak ma być)
гнів – gniew
гнівати (ся) – gniewać się
гнівачи/й – ten, który lubi się gniewać, łatwo się gniewa
гніздити ся – gnieździć się, często w znaczeniu wiercić się, kokosić
гніздо – gniazdo
гній, гний – gnój
гнійниці, > гнийниці
гніт – nacisk, ucisk, też w znaczeniu gnębienia
гнида – gnida
гний, гній – gnój
гнийниці, гні(й)ниці, гнояниці – boczne deski wozu, w których wywozi się gnój na pole
гнити – gnić
гнитя – gnicie
гныряти > ґнырати
гнобитель – gnębiciel
гнобити – gnębić
гноівка, гноянивка, гнояниця – gnojówka
гноіня – gnojenie, nawożenie gnojem/obornikiem
гноіти – gnoić, w znaczeniu „nawozić gnojem"
гнояк – owad kręcący się przy gnoju
гнояниці, гнийниці, гнійниці – deski od wozu, którym wozi się gnój
гноярня – gnojowisko
гнути – giąć
го – co? Pytanie najczęściej występujące samodzielnie. Odpowiadamy nim na czyjeś wołanie, lub ponawiamy własne. Obecnie zdecydowanie wypierane przez **што**
гобель – strug, hebel
гоблик – mały, lub kształtowy hebelek
гоблюване – heblowane, strugane
гоблюванкы, гобльовина – wióry z heblowania
гоблювати – heblować, strugać
говедо – ladaco, też bydlę
говедже мясо – wołowina
говядина – wołowina
годен – **„быти годным"** – być w stanie coś znieść uczynić, wytrzymać, **„я не годен того сл̆ухати"** – nie mogę, nie jestem w stanie tego słuchać
година – godzina
годинник – zegar
годиняр – zegarmistrz
годити – godzić (zwaśnionych)
годити ся – godzić się na coś
годити ся – targować się, dogadywać, np. co do ceny
годовля – hodowla
годувати (*pol.*) > **ховати** – hodować
гойдати (ся) – kołysać (się)
гойні, гойно – bogato, rozrzutnie
гойни/й – bogaty, hojny
гойнувати – rozrzucać się groszem, żyć ponad stan (dochodząc w końcu do długów lub ruiny)
голен – goleń
голіня – golenie
гол̆іст – nagość
гол̆и/й – goły, nagi
голити ся – golić się
гол̆о – goło, nago
гол̆ова – głowa
гол̆овати/й – z dużą głową
гол̆овач – głowacz, ktoś z dużą głową
гол̆овка – główka np. maku
гол̆овне – główne
гол̆овні – głównie
гол̆овня – głownia, przypalone z końca, krótkie drewno
гол̆од – głód
гол̆оджыня – głodzenie
гол̆одивка – głodówka

гол̄одити – głodzić
гол̄одни/й – głodny
гол̄одно – głodno
гол̄одове – głodowe
гол̄одувати – głodować
гол̄опуп – z gołym pępkiem, goło, też w znaczeniu „nieopierzone pisklę"
гол̄ос – głos
гол̄ос – ton, jeden z głosów w śpiewie wielogłosowym
гол̄осити – głosić
гол̄осно – głośno
гол̄осувати – głosować
гол̄ота – hołota
гол̄ошыня – głoszenie
гол̄уб – gołąb
гол̄убінкы – rodzaj grzybów
гол̄убці – gołąbki (potrawa)
гол̄убятко – gołąbiątko, mały gołąbek pisklę gołębia
гол̄уз – gałąź
гол̄узя – gałęzie, raczej w znaczeniu obciętych i leżących na kupie, niż na drzewie
голя – hola, stop
голяк – brzytwa
голяр – fryzjer, golibroda
гоміл̄ка – gomółka, ser (lub ziemniaki) z miętą pieczone na święto „**Матка Біжа**"
гомок > гоміл̄ка
гонения – awantura, bijatyka z gonitwą, lub prześladowanie kogoś, np. grupy etnicznej, religijnej itp.
гонити ся – ruja u psa, również negatywne określenie o rozpustnych ludziach, głównie kobietach
гонор – honor
гонорови/й – honorowy, czasem w znaczeniu negatywnym, pyszałkowaty, wyniosły, dumny
гонорувати ся – pysznić się czymś, nosić dla zaimponowania innym, dla dodania sobie splendoru
гончар – obwoźny sprzedawca garnków (najczęściej glinianych). Prawdopodobnie pierwotnie musiało to brzmieć „**горнчар**", od „**горнец**" – garnek, ale było niewygodne w wymowie i z tego względu „**р**" wypadło
гоп! – okrzyk mający rozbawić dziecko podrzucane do góry
гоп! гоп! – hop! hop! Okrzyk mający zwrócić uwagę kogoś odległego
гooo! – wstrzymywanie koni
гопа! – okrzyk przy podrzucaniu dziecka dla rozbawienia go
гопкати – *(dziec.)* podskakiwać, lub podrzucać dziecko
гопкош – przezwisko tego, który podskakuje
гопнути – podskoczyć, czasem *żart.* skoczyć
гопхати – wepchać, wepchnąć
гора – góra
горб – garb terenowy. Garb w znaczeniu defektu budowy człowieka to „**горбина**"
горбаль – garbus, człowiek z garbem
горбати/й – garbaty
горбина – garb
горбити ся – garbić się
горбок – pagórek
гордист – duma
гордити ся чымси – być dumnym z czegoś/kogoś
горе – w górę, do góry
гореч – bardzo gorzkie
гори, горі – w górę, np. „**іти гори гором**" – iść po górze, lub po wsi – w górę
горие – pali,np. „**гориют мі лиця**" – palą mnie policzki
горизнач, горізнач – na wznak
гористе – górzyste
горит – pali się
горити – palić się, często w znaczeniu, że się bardzo mocno pali
горнец – garnek
горнути – garnąć
горня – garnczek
горнятко – garnuszek
городити – grodzić
горох – groch

горохнянка, горошанка – nać, łodygi grochu
горошыско – pole po grochu
горошок – groszek
горст > жменя
горстка > жмінка
горувате – pagórkowate, lekko górzyste
горчык – garnczek
горяне, гірнякы – górale
горяч – b. gorące, lub b. gorąco
горяче – gorące
горячка – gorączka u człowieka/zwierzęcia, lub na dworze
горячкувати – gorączkować
горячо – gorąco
Господ – Pan, najczęściej w znaczeniu „Pan Bóg"
господар – gospodarz bardziej uroczyście, (zwykle „**ґазда**")
Господи – Panie (Boże)
гостец – gościec
гостина – gościna, przyjęcie z okazji, lub bez
гостинни/й – gościnny
гостити – gościć, ugaszczać
гостити ся – być u kogoś w gościnie
госьць, гіст – gość
готове – gotowe
готувати, готовити, варити – gotować jedzenie
гра – gra w coś, lub na czymś
граб – grab
Граб – nazwa wsi
грабати – grabić (np. siano)
грабачкы – kobiety grabiące coś
грабкы – drzewce z czterema zębami mocowane do kosy, podczas koszenia zboża, czasem pałąk
граблі – grabie
граблиско – trzonek grabii
граво – organki
град – grad
градобитя – gradobicie
грамота – pismo, zwykle pochwalne, lub nadające przywilej, dyplom
границя – granica
граничыти – graniczyć
граничне – graniczne
грати – grać na czymś
грати – grać w coś
грач – gracz
гребати – grzebać (w czymś)
гребін – grzebień
греблиця – zgrzebło
гребля – grobla
гребсти, гребати – grzebać
Грек – grek
греміт – (*poet.*) grzmot
грецкє – greckie
гречка – gryka
гріх, грих – grzech
гриб – grób
грива – grzywa
гривати/й – grzywiasty
гривкасти/й голуб – gatunek gołębia
гризати > вризати
гризне, грізне – groźne
грийник, грійник – grzejnik
грим, грім – grom, grzmot
гримати – hałasować, np. walić mocno w drzwi, też kaszleć „grzmiąco"
Гримниці – święto cerkiewne Matki Boskiej Gromnicznej
гримнути – upaść z hukiem lub kaszlnąć b. głośno
грити, гріти – grzać
грих, гріх – grzech
Гриц – imię męskie
гриш, гріш – pieniądz(e)
гришыти, грішыти – grzeszyć
гришни/й, грішни/й – grzeszny
гришник, грішник – grzesznik
грызти, кусати – gryźć, kąsać
грызти – np. o butach, które uwierają
грызти ся – gryźć się, w znaczeniu „bardzo martwić"
гробар – grabarz
гробове – grobowe
грозити – grozić
грозно, виноград – winogrono
гром, грим, грім – grom, grzmot
громада – gromada
громадити – gromadzić
грошы – pieniądze

грошове – pieniężne
груб – bardzo grube
груба – kobieta w ciąży. O kobiecie tęgiej mówi się **„груба баба"**, natomiast o kobiecie w ciąży po prostu **„она груба"**
грубеза – bardzo grube, „ależ grube"
грубе тіло, лыда – udo
грубінь – bardzo grube
грубіст – grubość
груби/й – gruby
грубнути – zwiększać swoją grubość
грубо – grubo
грубч – bardzo grube
груд – pierś kobieca (jedna z dwóch piersi)
груда – gruda
Груден – Grudzień
груди – piersi kobiece, lub pierś męska
грудка – grudka
грудньове – grudniowe
гружати – w znaczeniu ruszać, poruszać do góry i na dół z odgłosem, np. **„гружати масло"** – robić masło
грузкє – grząskie
груник, грунок – pagórek (*prawdop. obcego pochodzenia*)
група – grupa
групово – grupowo
групови/й – grupowy
грушка – gruszka
грушка – grusza
грушкове дровно – drewno z gruszy
грушкувате – gruszkowate, w kształcie gruszki
грущанка, юха з грушок – kompot z suszonych gruszek
грявк – wrzask
грявчати – wrzeszczeć
гряділь – grządziel pługa
грядка – grządka
грядка – żerdka w izbie, do wieszania odzieży
грянути – upaść paskudnie, grzmotnąć
губа – huba
губити – gubić kogoś
губы, ґрибы – grzyby
гугнави/й – mówiący przez nos, niewyraźnie
гугнати – mówić przez nos, niewyraźnie
гудакы (*żart. lub dziec.*) – muzykanci grający na instrumentach smyczkowych
гудати (*dziec.*) – grać na instrumencie
гудати (*dziec.*) – rżnąć, np. drzewo lub świnię
гудриска – byle jakie łachy, łachmany
гудры – ubranie pogardliwie, łachy
гузер, гузир, гузъір – dolna część snopka zboża, albo pnia ściętego drzewa
гузиця – *żart. lub złośliwie* tyłek
гу(й)цкати – szczuć psa
гук – huk
гукати > гівкати
гукати ся, галикати ся – ruja u świń
гукнути – huknąć
гуля – okrzyk przy pędzeniu, odpędzaniu gęsi
гуля-гуч – jw.
гулянка – hulanka
гуляти – tańczyć, hulać
гунцвут – huncwot
гуня – gruba sukienna kurtka zimowa – męska
гунянка – sukno na „hunię"
гунька – kurtka dla chłopca, lub „lżejsza" **гуня**
гупи/й, глупи/й – głupi
гуптак, глуптак, ґуптак – głupiec, głuptak
гура – hura
гурдити ся – ścinać się, np. o mleku w trakcie gotowania, które już się nie przegotowało, lecz utworzyły się „hurdy"
гуркати – trzeć po czymś nierównym, wywołując hurkotanie
гуркати – wywoływać hurkot, np. kamień w żarnach, też o niedelikatnym masowaniu kogoś
гуркнути – burknąć, odezwać się niegrzecznie, wrogo

гуркотати – hurkotać, wywoływać hurkotanie
гуркот, гуркіт – hurkot, hałas
гурма – hurma, gromada ludzi
гурчати – hurczeć, hurkotać
гус – gęś
гусак – gąsior
гусар – huzar, lub husar
гусениця – gąsienica
гусє – gęsie
гусинці – gęsie odchody
гуска – ptaszek trochę większy od „**жовтогрудкы**"
гусовец – rozbójnik
густе – gęste
густіти – gęstnieć
густити – zagęszczać
гусю! гусю! – okrzyk przywołujący gęsi
гуся(тко) – gąsiątko
гусяр – pasterz gęsi
гусяче – gęsie
гусячкы – gęsia skórka
гута – huta, najczęściej szkła
гуторити – mówić, przemawiać
гуфналь – rodzaj gwoździa do podkowy
гучати – huczeć
гучок – mały wodospad
гушлі – skrzypce (gęśle)
гушляр – skrzypek
гущ – coś bardzo gęstego
гущав/а – bardzo gęste (raczej o zaroślach)
гущавина – gęstwina (zdecydowanie o lesie, najczęściej młodniku, lub gęstych, dolnych partiach starego lasu)
гущык – młody, gęsty lasek

Ґ

ґадати – mówić, gadać
ґадатливи/й – gadatliwy
ґаз – gaz
ґазда – gospodarz
ґаздивка, ґаздівка – gospodarka
ґаздивскє, ґаздівскє – gospodarskie
ґаздынити – być gospodynią, „gospodarzyć" w kobiecej domenie
ґаздыня – gospodyni
ґаздувати – gospodarzyć
ґазета, казета – gazeta
ґазове – gazowe
ґазувати – gazować
ґал̄унок – opaska, przepaska na głowę
ґамба – usta, rzadziej twarz
ґамбаль, ґамбати/й – ktoś o dużych ustach
ґамця – usteczka, rzadziej buźka
ґанити – ganić
ґанок – ganek
ґанч – wada, defekt
ґанчувати – wynajdywać, wskazywać wady
ґарґал̄о – wielkie gardło
ґарджель – duże gardło, gardziel. Także pogardliwe określenie kogoś z wolem
ґарл̄о – gardło
ґатункове – gatunkowe
ґатунок – gatunek
ґачы – kalesony, lub *żart.* spodnie
ґвер – karabin
ґедкати > ґыдзьґати – łaskotać
ґєвґати, ґівґати – gęgać
ґєґацкы, ґіґацкы – agrest
ґєґути > зґєґнути – umrzeć, zginąć marnie
ґєлета – rodzaj naczynia
ґєлетати – kołatać w blaszanym naczyniu
ґєнерал̄ – generał
ґєнґляви/й – wątły, słaby, marny
ґєрок – marynarka lub podobne wdzianko
ґзивка, ґзывка – giez, bąk
ґзити ся – o bydle domowym, które wyczuwając ich pasożyta skórnego zrywa się do nagłej ucieczki, mówi się że „**ся зоґзил̄о**"; o kobiecie „lżejszego prowadzenia się" też mawia się, że „**ся ґзит з хл̄опами**". Jest to pewien odpowiednik polskiego gwarowego „latawica"

ґівґати – gęgać
ґівґор, гусак – gąsior
ґіґацкы – agrest
ґірґошник – wędrowny szklarz, maziarz, dziegciarz, który nosił swój towar w krosnach (nosidłach) na plecach, czyli „**на ґірґы**" (na barana)
ґірґы – „**на ґірґы**" na barana
ґіртувати – dusić, dławić za gardło
ґывт – łyk
ґывтати – łykać, połykać
ґывтнути – połknąć
ґыдзьґати - łaskotać
ґында – niedojda, człowiek o nieskoordynowanych ruchach, odrobinę niedorozwinięty
ґындави/й – lekko niedojdowaty
Ґладышив – nazwa wsi
ґлет – emalia, polewa na garnkach
ґлянц – błysk (na butach)
ґлянцпапір – papier ścierny
ґлянцувати – czyścić (buty) do połysku
ґнаткы – sanie, lub część sań drewnianych
ґнєцюх, бізя – zmora dusząca śpiącego
ґнырати, ґныряти – robić coś niechętnie lub niemrawo, grzebać marudnie
ґнот – knot
ґняди/й – gniady
ґомбик – guzik
ґомбичка – guzik (u naszych południowych rodaków), czasem w formie korala
ґонт – gont
ґонтярка, ґонтяниця – jodła nadająca się na gonty
ґорсет – gorset, dopasowany damski serdaczek bez rękawów, z klapkami. Bogato zdobiony haftem koralikami i cekinami
ґрайцар – moneta w Austo-Węgrzech
ґраты – naczynia kuchenne
ґратя – stare sprzęty, graty
ґревхнути – gruchnąć, łupnąć czymś wydającym metaliczny grzechot
ґріба – jama na brukiew, ziemniaki – przykryta
ґрібиско – miejsce gdzie była „**ґріба**"
ґриб, ґріб – grzyb
Ґрибів – Grybów
ґруза – małe zagrodzone miejsce
ґрулі, кромпелі, компери, бандуркы – ziemniaki
ґрулиско – pole po ziemniakach
ґруляник, бандуряник – ciasto ziemniaczane
ґрулянка, натина – nać ziemniaczana
ґруник > груник – pagórek
ґрупа – grupa
ґруцувати – uciskać, ugniatać dłońmi, pięściami, masować
ґу – do, ku (czemuś/komuś)
ґузик – guzik
ґузя – świnka, prosiak (*dziec.*)
ґуз(ва) – guz
ґузя – „**в гыртани дусит**" szkarlatyna
ґуля, буля – guz, gula
ґумоляйз – klej do gumy
ґурґуля, сук – sęk

Д

да – niech, archaizm zachowany z czasów wspólnego języka Wschodnich Słowian, występujący już tylko w złożeniach niosących najczęściej zapowiedź czasu przyszłego
давати – dawać
давен – (*arch.*) dawny, np. **з давен давна** – z dawien dawna
Давид – imię męskie
давити (ся) – dławić (się), dusić (się)
давніжше, давнійше – dawniej
давни/й – dawny
давнина – dawność, dawne czasy
давно – dawno
даґде > даде
даде – gdzieś
дазраз – pewnego razu, kiedyś „**дазраз приїхам до вас**" – kiedyś do was przyjadę

дай – daj
Дай Боже здравя – Daj Boże zdrowia
Дай Боже щасливу годину – Daj Boże szczęśliwą godzinę
Дай Боже щесьця – Szczęść Boże
дайже – dajże
Дай (Пане) Боже (доброго) здоровя, здравя (здравичка) – Daj Panie Boże (dobrego) zdrowia (zdróweczka)
дайчыти – wypraszać, molestować o coś, powtarzać namolnie „daj, daj i daj"
даколи (буде) – kiedyś (będzie). W czasie przeszłym używa się raczej słowa **колиси (было)**
даколи – kiedykolwiek, w formie pytającej np: „**ци чул єс даколи о страхопуті**" – czy słyszałeś kiedykolwiek o straszydle
дакотри/й – któryś
дакто > дахто
дакус – troszkę, odrobinę
дале – dalej
дале – nadal
да-ле, дай ле – daj no
далекій – daleki
далеко – daleko
далечына – dalekość, daleka odległość
далечынь – bardzo daleko
Дальйова – nazwa wsi
дальше – dalej
дальше – nadal
дальши/й – dalszy
Дамян – imię męskie
Данько – imię męskie
дар – dar
даребак – leń, próżniak, drań
дары – dary
дармо – darmo
дармове – darmowe
дармоід – darmozjad
дармувати – obijać się, nic nie robić, tracić czas na darmo
даровизна – darowizna
дарувател – darczyńca
дарувати – darować
дарунок – podarunek
дати – dać
дах – dach
дахівка – dachówka
дахто – ktoś, ktokolwiek.
дачыє – czyjeś
дашто – coś, cokolwiek
даяк (буде) – jakoś (to będzie)
даякє, дакє – jakieś, jakiekolwiek
дбати – dbać
дбачи/й – dbający
два – dwa
двадцет – dwadzieścia
дванадцет – dwanaście
двер – drzwi. Rzadko używana poetycka forma. Być może obok liczby mnogiej była tu kiedyś również liczba pojedyncza, oznaczająca drzwi jednoskrzydłowe, albo jedno ze skrzydeł drzwi dwuskrzydłowych
двери – drzwi
дверці – drzwiczki
дві – dwie
двійка – dwójka
двійнята – bliźnięta, lub gliniane naczynie typu dwojaki
двір – dwór, podwórko
двіста – dwieście
двигати – dźwigać
двигнути – dźwignąć, podnieść
двоє – dwoje
двоі – dwoje w odniesieniu do liczby mnogiej np. **двоі двери**
двоіти – zwracać się do kogoś przez „wy" – czyli w drugiej osobie liczby mnogiej
дворец – dworzec, pałacyk
дворичняк, дворічняк – koń dwuletni
двох – dwóch
двоякє – dwojakie, dwóch rodzajów, dwa różne, o dwóch zastosowaniach itp
двоякы – l. mn. od **двоякє.** Dotyczy rzeczowników występujących tylko w liczbie mnogiej, np. „**двоякы двери**" – dwojakie drzwi
двояко – dwojako, na dwa sposoby
двоячкы, двійнята – dwojaczki

де – gdzie
дебр – dziki ostęp, niedostępne miejsce
дебря, дебры – liczba mnoga od **дебр**
дебы, де-бы, деж -бы – gdzież by
дебры – ostępy
девясин – dziewięćsił
девят – dziewięć
девятдесят – dziewięćdziesiąt
девятнадцет – dziewiętnaście
девятсто – dziewięćset
деж – gdzież
дежбы, деж-бы – gdzież by
де зме – gdzie jesteśmy. **Де зме были** - gdzie byliśmy
декади, де-кади – połączenie słów „gdzie" i „którędy", zbliżone do słowa „miejscami"
деко – deko, dekagram
деколи, де-коли – połączenie słów „gdzie" i „kiedy" zbliżone znaczeniem do słów „niekiedy", lub „niektórymi czasy"
декувати (ся) – okopywać się, w znaczeniu pejoratywnym „kryć się", „ukrywać"
декунок – okop (*prawdop.* z niemieckiego)
деликатне – delikatne
деликатні – delikatnie
делины, дылины, дылі – podłoga z desek, odpowiednik staropolskiego „dyle"
делия – delia, *pot.* obszerna, lub zbyt szeroka odzież
де-м, де єм – gdzie jestem. W złożeniu „**де-м был̄**" znaczy to „gdzie byłem"
Демко – imię męskie, zdrobnienie od **Дамян**
ден – dzień
денко, денце – denko, małe dno
денне – dzienne
денне – denne
денні, денно – dziennie
денце, денко – denko
деревлянкы > деревянці
дерево – drzewo
деревце, деревко – drzewko
деревяне – drewniane
деревянка – duża chusta z twardego, nieprzyjemnego materiału, zarzucana czasem na konia lub używana przez biedaków
деревянці, деревлянкы – drewniaki
держава, государство – państwo
держак – dłuższa część cepa lub ogólnie część czegoś co trzyma się „dzierży" w rękach, np. trzonek grabi, motyki itp.
держати – trzymać, dzierżyć
дерно, дерня – darń
дерня – darń
дерти – drzeć
дерти ся – drzeć się, niszczyć – o płótnie, odzieży, obuwiu
дерти ся – krzyczeć, wrzeszczeć, drzeć się
дертя – darcie (np. pierza)
дес, де-с, де єс – gdzie jesteś, ale w złożeniu „**де-с был̄**" oznacza „gdzie byłeś"
деси – gdzieś
де сте – gdzie jesteście, **де сте были?**- gdzie byliście?
десят – dziesięć
десятеры – l. mn. od **десятеро**. Dotyczy rzeczowników występujących tylko w liczbie mnogiej np. „**десятеры сподні**"
десятеро – dziesięcioro
десятина – dziesięcina, dziesiąta część
дехеть – dziegieć
дехтяр – dziegciarz
дечыє – złożenie słów „gdzie" i „czyje", zbliżone do pojęcia „niektóre", lub „(coś) należące do niektórych". **Дечыі компери крас а нашы такы пл̄анны** – ziemniaki niektórych (gospodarzy) są dorodne a nasze takie marne
деякє, де-якє – połączenie słów „gdzie" i „jakie", zbliżone znaczeniem do „pewne", „niektóre"
дзвін – dzwon
дзвінка – dzwonka, karo
дзвінкє – dźwięczne

дзвінкувате – w kształcie dzwonki
дзвінник – dzwonnik
дзвінниця – dzwonnica
дзвонити – dzwonić
дзвонок – dzwonek
дзвоночкы, дзвіночкы – dzwoneczki (kwiatki)
дзвоняр – ludwisarz, lub dzwonnik
дзеленкати – dzwonić z rzadka małym dzwonkiem
дзендзелия – ziele
дзен(ь)кати – dzwonić z lekka, lub małym dzwonkiem
дзецко, дітина – dziecko
дзірґати ся – wieszać się na kimś, w sposób dla niego uciążliwy, lub na czymś np. na gałęzi, płocie itp.
дзірґнути ся – zawisnąć na kimś lub na czymś
дзин – dzyń
дзини – dzyń
дзюба – dziób ptasi, lub np. ząb u grabi
дзюбате – z dużym dziobem, lub w kształcie dzioba
дзюбати – dziobać
дзюбы – zęby u grabii (lub oczywiście l.mn. od **дзюба** – dziób)
дзюра, діра – dziura
дзюраве, діраве – dziurawe
дзюравити – dziurawić
дзюрчати – o ciurkającej wodzie, np. po kamykach
дзя, ходити дзя – włóczyć się, **„дзяворе, дзяпринде гнеска ту – заран інде"**, prawdopodobnie z języka Romów
дзябрати > цяпрати
дзяд – dziad, biedak, żebrak
дзяд – śmieć drobny, **дзяд мі влетів до ока** - coś mi wpadło do oka
дзядивка, дзядівка – biedna, czasem kaleka kobieta, żebraczka.
дзядивка – „weselna funkcja" mężczyzna przebrany za starą żebraczkę usiłuje zastąpić Pannę Młodą u boku Pana Młodego. Daje za wygraną po otrzymaniu wykupu (najczęściej butelki wódki)
дзяма – coś o konsystencji rzadkich ziemniaków puree
дзямены компери – ziemniaki puree
дзямити – rozgniatać na „puree" (głównie o ziemniakach)
дзьвакати – żuć
дзьвандати – ględzić
дзьопа – chustka na głowę
дзьопа – żartobliwie dziewczyna, lub kobieta
дів, діл – dział pierwotnie prawdopodobnie wód, później nazwa góry, która z czasem straciła związek z działem wodnym
діва – dziewica
дівиця – dziewica
дівка – córka
дівка – panna
дівоче – panieńskie
дівча – dziewczę, dziewczyna
дівчатиньскє – dziewczyńskie, odnoszące się do dziewcząt
дівчатиско – dosł. dziewczynisko, ale bez lekko pejoratywnego wydźwięku jakie to słowo ma w języku polskim. Zbliżone do pojęcia „podlotek"
дівчыти – być panną do wzięcia, dosłownie „pannić"
дідивскє – dziadkowe, będące własnością Dziadka, lub spadkiem po nim
дідо – dziadek
дідо – mąż ciotki, czyli siostry ojca lub matki. Obecnie w całkowitym zaniku na korzyść nazwy **„уйко"** – wujek. Widać tu wyraźnie pokrewieństwo z rosyjskim **„дядя"**, w odróżnieniu od **„дедушка"** – dziadek
дідовизна – spadek po dziadku
діжа – dzieża, drewniane półokrągłe koryto wykonane z jednego kawałka liściastego, miękkiego drewna do wyrabiania ciasta
діжка – mała dzieża
дійник, дийник – skopek
діліня – dzielenie

ділити – dzielić
ділo – dzieło, robota
діра, дзюра – dziura
діраве, дзюраве – dziurawe
діравити, дзюравити – dziurawić
dірав(л)іня, дзюрав(л)іня – dziurawienie
діти – dzieci
дітина, дзецко – dziecko, dziecina
дітиняче – dziecięce
діти ся – dziać się w znaczeniu akcji
діти ся – zapodziać się gdzieś
дітяче, дітиняче – dziecięce
дія – akcja, tok, np. powieści, przedstawienia
діяльнист, діяльніст – działalność
діяня – działanie
діятель, діяч – działacz
діяти – działać
діяч – działacz
дивак – dziwak
дивацтво – dziwactwo
дивити ся, дивувати ся – dziwić się
дивы – dziwy, „**чуда-дивы**" – cuda-niewidy
дивне – dziwne
дивні – dziwnie
дивни/й – dziwny
дивовиско – dziwowisko, dziwaczne widowisko
дивота – dziwota, **не дивота** – nic dziwnego, nie ma się co dziwić
дивувати ся, дивити ся – dziwić się
диганяти – gonić, doganiać
дигінці – gonitwa, **в дигінці** w gonitwie, robić coś „w biegu", być zaganianym
дигінчыти – gonić, biec
дигонити – dogonić
дидня, дідня > до дня
диждати, діждати – doczekać
дизрити, дізрити – dojrzeć wzrokiem, lub dopilnować
дийна, дійна – dojna (najczęściej krowa)
дийник, дійник – skopek, naczynie do dojenia
ди(й)ти, дыйти – dojść
дик – dzik
дикі/й – dziki
дикій потик, дикый потік – potok, który nanosi skały
дико – dziko
дикун – dzikus
дим, дім – dom
димениці, тімениці – ciemieniucha, tłusty łupież na głowie niemowlęcia
димениця – gula w pachwinie, powiększenie węzła chłonnego np. gdy ktoś długo kuleje przesilając nogę
диння, дидня, дідня > до дня
диставати, діставати – dostawać, otrzymywać
диставати, діставати – sięgać
дистати, дістати – dostać, otrzymać
дистати, дістати – sięgnąć
дисципліна – dyscyplina
дитхнути, дітхнути – dotknąć
дитхнути ся – tknąć „**ани-м ся го не дитхнуl̄ а він повідат же я го побиl̄**" – nawet go nie tknąłem, a on mówi, że go pobiłem
дитхнути ся – dotknąć szybko i z obawą (lub niechcący) np. rozpalonej płyty pieca
дихопити, дыхопити – dorwać
дич – dzicz
дича, дичатко – dziczek
дичати – dziczeć
дичка – dziczka, dzikie (i o cierpkich owocach) drzewo owocowe
дыбати – dybać
дыбы – dyby
дылі – podłoga z desek, dyle
дылины – podłoga z desek, dyle
дым – dym
дымити ся – dymić się
дырва – drwa, drzewo (na opał), w l. poj. „**дровно**" w znaczeniu „polano"
дырвутня, дровітня, древутня – drewutnia
дырґати – drgać, trząść
дырґніня – drgnięcie
дырґнути – drgnąć

дых – dech, oddech
дыхавиця – dychawica, astma
дыхавични/й – dychawiczny, astmatyczny
дыхати – oddychać
дыхнути – dychnąć, odetchnąć
дыходити – dochodzić
дыхтіти – ledwo się trzymać. Oznacza, że coś się ledwo dostrzegalnie porusza, „wisi" i lada chwila może się przerwać (np. warstwa mchów na trzęsawisku), zawalić (np. pochyła ściana)
дыхтиско – trzęsawisko
дышель – dyszel
дышлик – dyszel pługa
днес(ка), гнеска – dzisiaj
дно – dno
до – do
добати – dłubać
доберати ся – dobierać się
добивати – dobijać
добивати ся – dobijać się
добити – dobić
добыток – dobytek
добыча – zdobycz
добри, добрі – dobrze
добри – o mało co, **„добри-м не здурил̄"** – o mało nie zwariowałem
Добриден, Добри/й ден – Dzień dobry!
добри/й – dobry
добрицькє, добріцькє – bardzo dobre, takie dobre, że ach
добро – dobro
доброді(я)тель – dobroczyńca, dobrodziej
доброта – dobroć
добудити (ся) – dobudzić kogoś, **„не міг єм ся го добудити"** – nie mogłem go dobudzić
добудувати – dobudować
доважыти – doważyć
довг – dług
довгаве – długawe
довгє – długie
довгі/й – długi, czasem o wężu, którego lęk nie pozwala nazwać po imieniu
довго – długo
довезти – dowieźć
довести – dowieść
довж – b. długie
довжен – dłużny
довжыня – b. długie
довжынь – b. długie
довжник – dłużnik
довідати ся – dowiedzieć się
довіря – zaufanie
довлечы – dowlec
дово – w dół
довобриш, довобріш – brzuchem na dół
догваряти ся – kłócić się z lekka, przygadywać sobie z lekka
доглядати – doglądać
догодити – dogodzić
догорити, догоріти – dopalić się
дог(л̄)упати ся – domyślić się (wreszcie) z wnioskiem „ale byłem głupi" (przedtem)
додавати – dodawać
додати – dodać
додерти – dodrzeć, doniszczyć do końca odzież, obuwie itp.
до дня, диння – przed świtem, zanim wstanie świt. Praktycznie o świcie, żeby być np. na polu gdy już się rozwidni całkowicie i będzie można przystąpić do pracy
додуркати ся – dobić się, dostukać do kogoś, np. w zamkniętym domu
доєден – każdy, co do jednego
дозерати – doglądać, pilnować
доіти – doić
дойдж, дощ – deszcz
доказувати – dokazywać
докаль, докля – dopóki
докы – dopóki
доклиіти – dokleić
докля – dopóki, lub do którego miejsca
доконати – dokonać
докопати ся – dokopać się
докраяти, докроіти – dokroić
докрутити – dokręcić
докупити – dokupić

докучати – dokuczać
долігати – dolegać
доливати – dolewać
доливка – dolewka
долина – dolina
долину – w dół
доло – w dół, albo na dole
долов – w dół, do dołu
долон – dłoń
долото – dłuto
доля – dola, los
дом, дим, дім – dom
дома – w domu
домашнє – domowe
домів, домю – do domu
домове – domowe
домовити ся – domówić się
домя, до мя – do mnie
донести – donieść
доновинкы, преднивок – przednówek
доносити – donosić
доо(в)кола – dookoła
доправды – doprawdy, naprawdę
доперати – dopierać, np. duży palec do czubka buta
доперти – doprzeć, docisnąć
допіро – dopiero
допити – dopić
доповісти – dopowiedzieć
допомагати – dopomagać
допомочы – dopomóc
допоприти – dopieprzyć
допрах – kruk
доптати – deptać
допустити – dopuścić
допущати – dopuszczać
дора – mały chlebek poświęcany w trakcie mszy dzielony na malutkie kawałeczki, który zostaje z komunii przyjmowanej przez księdza i otrzymują go wierni
дораб(л)яти – dorabiać
дораб(л)яти ся – dorabiać się
дорада – rada, porada, doradzenie komuś
дораджати – doradzać
дорадити – doradzić
дораз, одраз – od razu
дорастати – dorastać
дораховувати – doliczać
дорахувати – doliczyć
дорвати – dorwać
доривнати, дорівнати -dorównać
дорижка, доріжка – dróżka
доризати, дорізати – dorżnąć drzewo
доризати, дорізати – dorżnąć, np. chorą krowę
Дорка – imię kobiece
доробити – dorobić
доробок – dorobek
дорога – droga
дорогі/й – drogi, o wysokiej cenie
дорогі/й – drogi czyjemuś sercu
дорого – drogo
дорогове – drogowe
дорогоцінне – drogocenne
дорожав/а – bardzo drogie
дорожыня, дорожынь – bardzo drogie
дороснути – dorosnąć
доручати – doręczać
доручыти – doręczyć
дос – dość
дост – dość
доста, дост – dość
доставати, диставати – dostawać, otrzymywać, sięgać
достати, дистати – dostać, otrzymać, dosięgnąć
дося, до ся – do siebie
досягнути – dosięgnąć, osiągnąć
доталь – dotąd
дотамаль – dotąd, w znaczeniu przestrzennym, ale oznaczającym większy dystans niż **доталь**
дотесати – dociosać (do końca)
дотігати – dociągać
дотинати – docinać (dopasowywać cięciem)
дотиснути – docisnąć
дотыкати – dotykać
дотычыти – dotyczyć
дотычне – dotyczące
дотля – dopóty, dotąd, w znaczeniu czasowym lub przestrzennym

дотя, до тя – do ciebie
дотяти – dociąć
дохопити, дихопити, дыхопити – dorwać kogoś/coś w swoje ręce
дохтор – doktor
доцяп – całkiem
дошыти – doszyć, dokończyć szycie, lub doszyć np. kieszeń
дошка, дощка – deska
дошмарити – dorzucić (czegoś), lub dorzucić gdzieś (np. kamieniem)
Дошно – nazwa wsi
дощ, дойдж – deszcz
дощечка – deseczka, deszczułka
дощивка, дощівка – deszczówka
дощове – deszczowe
дояр/ка – dojar/z, /ka
драб – drab, często w znaczeniu nie wzrostu, lecz negatywnych cech osobowości, ktoś z lekka bandytowaty
драбина – drabina
драбинясте – drabiniaste, w formie drabiny
драбник, драбиняк – wóz drabiniasty
драга (*arch.*) – droga
дражка, доршжка – dróżka, ścieżka
драниця – deska darta (nie cięta) z jodły
дранка – sztacheta, lub wąska deska
дранчасти/й – pełen sztachet
дрань – drań
драпати – drapać
драпачка – drapaczka, zużyta miotła
драпіжни/й – drapieżny
драпіжник – drapieżnik
дратов – dratwa, gruba mocna nić
дрелих – drelich
дріт, дрит, дрот – drut
дриб, дріб – owce i kozy albo drób, ptactwo
дрибне, дрібне – drobne
дрибны, дрібны – drobne pieniądze
дрибнякы, дрібнякы – drobniaki
дриботлява, дріботлява – coś bardzo drobnego
дрик, дрік – stan, tułów, „**короткі дрик**" to krótki tułów

дримати, дрімати – drzemać
дримота, дрімота – chęć do drzemki, senność, „**дримота ня імат**" – senność mnie nachodzi
дрит, дріт, дрот – drut
дритувати, дрітувати, дротувати – drutować naprawiać gliniane naczynia przy pomocy drutu
дритяне, дрітяне, дротяне – druciane, z drutu
дритяр, дрітяр, дротар – druciarz, naprawiający przy pomocy drutu
дрылити – pchnąć kogoś, przewrócić
дрындати – biec z wolna truchtem
дробеляв/а – bardzo drobne
дробелячивя, дробелячівя, дріб – bardzo drobne
дробити – drobić, dzielić na części
дробы – ułamki
дровітня, древутня – drewutnia, pomieszczenie, lub tylko wiata na drwa (drewno opałowe)
дровно – drewno
дрот, дрит, дріт – drut
дротар, дритяр, дрітяр – druciarz
друг (*wołacz* **друже**) – druh
другє – drugie
дружба – drużba
дружбити – drużbić, być drużbą na czyimś weselu
дружка – drużka, druhna
дружчыти – być drużką, druhną
друк – drąg
друк – druk
davучок – drążek (ogólnie), (jeżeli np. do wieszania odzieży w **хыжи** to wówczas zwał się „**грядка**"), do wieszania kołyski, albo po prostu jako dźwignia
друшляк, брушляк – kożuszek bez rękawów, lub długa kamizelka z niebieskiego sukna
дряче – coś drażniące, drące po gardle, uszach
дуб – dąb
дубельтівка, дубельтивка – dubeltówka

дубельтове – podwójne
дубец – kawałek drewna najczęściej dębowego, który wkłada się wzdętej krowie do pyska dla zapobieżenia zamknięciu go
дубина – dębina, też lasek dębowy
дубити – wyprawiać skórę na kierpce
дубове – dębowe
дуга, райдуга – tęcza
дуга – klepka beczki, lub innego naczynia zbudowanego z wygiętych klepek
дуган – tytoń
дуганчак – kapciuch, woreczek na tytoń, najczęściej z pęcherza zwierzęcego
дуганяр – sprzedawca tytoniu
дудін – dudnienie, łomot
дуды – dudy
дудкы – pieniądze, „dudki"
дудл̄а – dziupla
дудл̄аве дерево – dziuplaste drzewo
дудлити – pić łapczywie, albo dużo
дудніти – dudnić
дудок – dudek
дудра/к, дудравец – maruda, co gdera, ględzi mamrocze coś
дудрави/й – lekko marudny, mamroczący, ględzący
дуже – dużo
дужка – mała klepka, np. od maselniczki
дулити ся – wybrzuszać się, paczyć
думати – myśleć
думка – myśl
дунути – dmuchnąć
дунути – ruszyć błyskawicznie do biegu, ucieczki itp
дупка – część kartofla bez kiełków, pozostała po krojeniu sadzeniaków (dawno, z biedy)
дурак, дурень – głupiec
дуранкы – okrągłe białe śliwki
дурбак – osełka do ostrzenia kosy, *żart.* tępy człowiek
дурбакувати/й – tępawy
дурень – głupiec
дурити – łudzić, oszukiwać, „czarować", ogłupiać
дуркати – stukać np. do drzwi
дурни/й – głupi
дурнувати – mocno stukać, łomotać do drzwi, dobijać się uparcie
дурнувати/й – głupawy
дусити – dusić
дусяче – duszące, najczęściej o potrawie, która jest sucha i nie chce przejść przez gardło, np. ser
дути – dmuchać, dąć
дути ся – nadymać się, puszyć się, wydymać się
дуткувати – grzebać koło czegoś, lub w czymś, majstrować, kombinować
дух – duch
духота – duszna pogoda
душа – dusza
душа – wkład żelazny do archaicznego żelazka nagrzewany w piecu
душыня – duszenie
душыти ся – pocić się, męczyć
душок – duszek
дуявиця – silny wiatr
дяблє – diable
дяблятко – diablątko
дябол̄ – diabeł
дяк – pomocnik księdza czytający w cerkwi, tzw. Apostoł
дяка – chęć, chrapka na coś/kogoś
дякувати – dziękować

Е

е! – e! okrzyk mający zwrócić czyjąś uwagę
Европа – Europa
Европейчык – Europejczyk
европлян – samolot
еґзамін – egzamin
ей – ej! okrzyk
економія – ekonomia

економічне – ekonomiczne
екран – ekran
експорт – eksport
експрес – ekspres
елєктрыка – elektryka, prąd elektryczny
елєктрычне – elektryczne
елєктровня – elektrownia
елєктроніка – elektronika
елєктротехніка – elektrotechnika
еміґрант – emigrant
еміґрация – emigracja
енерґія – energia
ера – era
естетыка – estetyka
етап – etap
етер, кропка – eter
ех – ech

Є

є – tak
є, єст – jest
Єва – Ewa
євангелик – Ewangelik
Євангелиста – Ewangelista
Євангелия – Ewangelia
Євгенія – imię żeńskie
Євдокія – imię żeńskie
єґомосьць, сьващенник – ksiądz
єдваб, гадваб – jedwab
єдвабисте – jedwabiste
єдвабне – jedwabne
єден – jeden
єденадцет – jedenaście
єденадцетий – jedenasty
єдинак – jedynak
єдине – jedyne
єднак – jednak
єднакє – jednakowe
єднако – jednakowo
єднати – jednać, jednoczyć
єднист, єдніст – jedność
єдно – jedno
єднота – jedność
єленятко – jelonek
єлень – jeleń
єлец – gatunek ryby
єм, єсм – jestem, praktycznie nie używane w czasie teraźniejszym
єпархія – diecezja
єпископ – biskup
єс – jesteś
єст – jest

Ж

жаба – żaba
жаберовиы, жаберины – żabi skrzek
жабє – żabie
жабі лыжкы – kijanki
жабі очы, жабі пацюркы – żabi skrzek
жабюр – samiec żaby (rzadko używane)
жабюр – ktoś pokraczny, niewyrośnięty
жабюркы – żabi skrzek
жабятко – żabiątko, mała żabka
жаворонок, жайворонок – skowronek
жадати – żądać
жаден – żaden
жадно – pożądliwie
жаднути – pragnąć, pożądać
жажда – żądza, pragnienie
жаждущи/й – pragnący, pożądający
жайворонок – skowronek
жак, дяк – pomocnik w cerkwi czytający „**Апостол**" (Listy apostolskie)
жакувати – być żakiem
жалібне – żałobne
жалити – żądlić
жалити ся – żalić się
жало – żądło
жалоба – żałoba
жалувати – żałować
жаль – żal
жарт – żart
жартобливи/й – żartobliwy

жартобливо – zartobliwie
жартувати – żartować
жати – żąć (sierpem)
жбыр – niewysoka, skalista góra ( ), kamienisty wądół, czasem o paskudnie nierównym polu
жбырувати/й – kamienisto-nierówny
жвави/й – żwawy
жваво – żwawo
жвяндати – marudzić, ględzić
жґыртати – jakiś głos wydawany przez ptaka (prawdopodobnie skrzek)
жґрынджати – kłócić się
ждани/й – oczekiwany
ждати – czekać
жджар – nazwa terenowa
жджок – „szpiczasta" mysz
Ждыня – nazwa wsi
же – że
жебы – żeby
жебым, жебы-м, жебы єм – żebym
жебыс, жебы-с, жебы єс – żebyś
жебрак – żebrak
жебрати – żebrać
жегнати (ся) – żegnać (się)
желізивя – żelaziwo
желізисти/й – żelazisty
желізне – żelazne
желізняк – „żelazny" garnek (prakt. żeliwny)
желізо – żelazo
желізове – żelazowe
жемтиця – serwatka, żętyca
жена – żona
женати/й – żonaty
женити (ся) – żenić (się)
жентиця, жемтиця – serwatka
женюх – kandydat do żeniaczki
женяч, женюх – kandydat do żeniaczki
женячка – żeniaczka
жер – żer
жерд – żerdź
жеребити ся – źrebić się
жеребна – źrebna (klacz)
жеребя, гача – źrebię
жерел̄о – źródło
жертва – ofiara
жертвенник – niewielki stolik w cerkwi, na lewo od ołtarza, na którym kapłan przygotowuje chleb i wino do Sakramentu Św. Komunii
жертводавец – ofiarodawca
жертвувати – ofiarować, dawać ofiarę
жерти – żreć
жерти – gryźć wściekle
жерти ся (з дакым) – kłócić się, wadzić mocno z kimś. Czasem z dezaprobatą mówiło się „**родина, а жрут ся медже собом**"
жертя – żarcie dla zwierząt
жерувати – żerować
жес, же-с, же єс – że jesteś, praktycznie samodzielnie występuje rzadko, a w złożeniach, np. **же-с был̄/виділ̄** – że byłeś/widziałeś buduje czas przeszły
жыва кіст – żywokost
жыван – psotnik, hultaj, czasem złodziejaszek
жыве – żywe
жыв(л)іня – żywienie
жывина – żywe stworzenie, inwentarz domowy
жывити – żywić
жывицювати – żywicować, zbierać żywicę z ponacinanej kory sosen
жывиця – żywica
жывот – żywot
Жыд – Żyd
Жыдивскє, Жыдівскє – nazwa wsi
жыдивскє, жыдівскє – żydowskie
Жыдовина – Żydowina, marny Żyd
Жыдятко – Żydziątko
жыл̄а – żyła
жыр – apetyt
жырне (нп. паця) – z dobrym apetytem (np. świnia)
жыти – żyć
жытниско – pole po życie
жытняник – placek, lub naleśnik z żytniej mąki
жытнянка – słoma żytnia
жыто – żyto
жытя – życie

житьове – życiowe
жлі – źle
жменя – garść, przygarść
жмінка – garstka
жмыкати – prać coś w rękach, tzn. bez użycia jakichkolwiek przyborów (nawet tary)
жмыт – tyle słomy lub siana, ile można wziąć w garść
жнец, женці – żeniec, żeńcy
жнива – żniwa
жнивяр – żniwiarz
жнивярка – żniwiarka, maszyna do żniw (kosiarka, snopowiązałka)
жобрак, жебрак – żebrak
жовкнути, жовтнути – żółknąć
жовна зелена, тарчаста, чорна – dzięcioł zielony, pstry, czarny
жовнір, вояк – żołnierz, wojak
жовте – żółte
жовтен/ь – październik
жовты квіткы – jakieś kwiatki (jaskry, kaczeńce)
жовтнути – żółknąć
жовтньови/й – październikowy
жовтогрудка – ptaszek z żółtą piersią
жовток – żółtko jajka
жовтяве – żółtawe
жовтячка – żółtaczka
жовч – żółć
жовчок > жовток – żółtko
жовчове – żółciowe
жоґати – dźgać
жолíб – żłób
жолоб – żłób
жолобина – rowek, również górna część rowka między pośladkami
жолобкасте – w kształcie rowka, rowkowane
жолобок – żłóbek, żłobek
жолобчасте > жолобкасте – w kształcie rowka, lub rowkowane
жолуд – żołędź
жолудкове – żołądkowe
жолудок – żołądek
жомб/а – jama wybita przez wodę na drodze, czasem w potoku – jednak tu częściej używa się formy „**банюр**"
жорна, млинец – żarna
жорнивка, жорнянка, млинцивка – drążek do obracania kamieniem u żaren
жувати – żuć
жуграви/й – gderliwy, marudny
жуграти – gderać, marudzić
журавель, журавец – żuraw

З

з – z
за – za
забава – zabawa
забавити – zabawić
забав(л)яти (ся) – zabawiać się
забанувати – zatęsknić
забезпечыти – zabezpieczyć
заберати – zabierać
забіль – wole u ptaków
забивати – zabijać coś żywego
забивати – wbijać np. gwóźdź, kołek np. „**забий мі ту цьвак до сьціны**" – wbij mi tutaj gwóźdź w ścianę
забити – zabić
забити – wbić
забити/й – zabity, lub wbity
забывати – zapominać
забыти – zapomnieć
забыти/й – zapomniany
забытливи/й – zapominalski
забобон – zabobon
заболілє – miejsce, które rozbolało
заболіти – zaboleć, rozboleć
заборонити – zabronić
заборонити – zabronować
забороняти – zabraniać
забрати – zabrać
забубнити – zabębnić
забубнувати – zabębnić

забудова – zabudowa
забудувани/й – zabudowany
забудувати – zabudować
забулькати – zabulgotać
забульчати – zabulgotać
забундзити ся, заузлити ся – zasuplić się
завада – przeszkoda, zawada
заваджати – przeszkadzać, zawadzać
завадити – zaczepić
заважыти – zaważyć
завала – opad śniegu tak wysoki, że „zawali" wszystko
завалиско – miejsce, gdzie osunęła się ziemia, lub zawaliło się coś
завалити – zawalić
заваляти – pobrudzić
заваляти, завалювати – zawalać
заварити – zagotować
заварувати – zastrzec
заварувати – ustrzec **най Бог заварує** – niech Bóg ustrzeże
заведени/й – zawiedziony
заведия – zawadiaka, krzykacz
завез(л)иско – obsunięta, zapadnięta ziemia
завезти – zawieźć
завернути – zawrócić
завернути ся в голові – zakręcić się w głowie
завертати ся – zataczać się
заверянка – zamek drewniany do zamykania dzwi
завести – zawieść
завести на когоси право – założyć sprawę przeciw komuś
завзяти/й – zawzięty
завзяти ся – zawziąć się
завірити – zawierzyć, zaufać
завіркы – ogrodzenie żerdziowe
завісити – powiesić (nie **повісити)**
завісити ся – powiesić się
завивати – zawijać
завивка – zawijka, coś do zawijania, lub już zawinięte
завидіти – zawidzić, być zawistnym
завист – zawiść
завистливи/й, завистни/й – zawistny
завистни/й – zawistny
завистник – zawistnik
завитати – zawitać
завите – zawinięte
завити – zawinąć
завияк – klocek o tak pokręconych słojach i na dodatek sękaty, że nie sposób go rozrąbać
завладіти – zawładnąć
завлечы – zawlec
завлікати – zawlekać
заводити – zawodzić, np. płacząc lub śpiewając
завозити – zawozić
завоіна – giętki drążek, służący do mocowania (przy pomocy łańcucha) drzewa wiezionego na furmance (szczególnie przy zwożeniu z góry)
заворожени/й – zaczarowany, zauroczony, oczarowany
заворожыти – zaczarować, zauroczyć, oczarować
завчасу – zawczasu
завязати – zawiązać
завязувати – zawiązywać
зага – zgaga
загадка – zagadka
загакливи/й – jąkała
загакнути ся – zająknąć się
загакувати ся – jąkać się
загамувати – zahamować
заганяти – zaganiać
заганьбити дакого – zhańbić, zawstydzić kogoś
заганьбити ся – zawstydzić się
загаратати – zaharatać, zahałasować lub zranić
загартати ся – ubierać się
загасити – zagasić, zgasić
загасле, загаснене – zgasłe, zgaśnięte
загаснути – zgasnąć
загата – dodatkowa ścianka z desek, poprowadzona po zewnętrznej stronie ściany domu, z wypełnieniem pustej przestrzeni słomą
загатити – zatamować, zatrzymać

загафтувати – zahaftować, pokryć haftem
загвакати, завл̄акати – położyć i zamocować na włókach do transportu metodą włóczenia
загварити – zaczarować, rzucić urok, ale też „zamówić" chorobę, czyli leczyć przez wypowiadanie tajemnych formułek
загвібка – klin do zabezpieczenia np. siekiery przed spadnięciem z trzonka
загвобити, загл̄обити – zabezpieczyć klinem przed spadnięciem siekiery, młotka itp.
загвобяти, загвобювати – zaklinowywać
загін – zagon
загынати – zaginać
загынка – zagięcie, zakladka, fałdka
загл̄авок, загол̄овок – zagłówek, poduszka
загл̄аскати – zagłaskać
загл̄ібка, загвібка – klin zabezpieczający
загл̄уб(л)іня – zagłębienie
загл̄убити (ся) – zagłębić się
загл̄ушыти – zagłuszyć
загмерати – zamierać
загмерти – zamrzeć
загмлене – zamglone
загмлити – zamglić
загнати – zagnać
загніня – zagięcie
загнене – zagięte
загнити – zacząć gnić
загноіти – zagnoić, nawieźć obornikiem
загоєне – zagojone
загоіти (ся) – zagoić (się)
загойкати > загукати
загол̄овок – zagłówek, podgłówek, poduszka
загоридка, загорідка – ogródek
загорити, загоріти – zapłonąć
загорнени/й (добри) – ubrany (dobrze)
загорнути (ся) – ubrać się (ciepło)
загорода – ogród, zagroda
загороджене – zagrodzone
загородити – zagrodzić
загортка – marynarka
заграда > загорода
заградка > загоридка
заграня – zagranie
заграти – zagrać
загубити – zagubić coś, zgubić kogoś
загукати, загівкати > гівкати
загуляти – zatańczyć, zahulać
загуркати – zahałasować, zahurgotać
загустнути – zgęstnieć
загучати – zahuczeć
загущати – zagęszczać
заґадати – zagadać
зад – zad, tył
задавати – zadawać
зад(л̄)авити (ся) – zadławić (się)
заданя – zadanie
задар, за дармо – za darmo
задати – zadać
задаток – zadatek
задашыти – zadaszyć
задбани/й – zadbany
задбати – zadbać
задекувати (ся) – zadekować (się), okopać się, w przenośni ukryć się
задера, щамба – drzazga
задержати, сперти – zatrzymać
задеристе – szorstkie, np. deska nie heblowana (cięta skośnie do włókien, gdzie przeciągnięcie dłonią „pod włos" grozi wbiciem drzazgi)
задівати – nawlekać, np. nitkę do igły, sznurówkę do dziurki w bucie itp.
задерте – zadarte
задерти – zadrzeć
задзвонити – zadzwonić
задіти – założyć, nawlec
задых – zadyszka, astma
задыхати ся – zdyszeć się
заєдно – zawsze, wciąż
заднє – tylne
задоваляти – zadowalać
задовжыти (ся) – zadłużyć (się)
задоволени/й – zadowolony
задоволіня – zadowolenie
задоволити – zadowolić

задоптати – zadeptać
задоптувати – zadeptywać
задрапати – zadrapać
задримати – zdrzemnąć się
задувка – zaspa śnieżna
задумани/й – zamyślony
задумати – zamyśleć (w sensie zamierzenia)
задумати ся – zamyślić się
задусити (ся) – zadusić (się)
задути – zdmuchnąć, zgasić dmuchnięciem
задути – zawiać śniegiem
задушниця – msza za umarłych. w scs istnieje określenie „**за усопших**", czyli za tych, którzy usnęli
задуявка – zawieja
заєдно – ciągle, nadal
зажерти – zagryźć
зажерти/й – zażarty
зажерти/й – zagryziony
зажмыкати – zaprać ręcznie
заздрист, заздріст – zazdrość
зазерати – zaglądać
зазнайомити (ся) – zaznajomić (się)
зазнати – zaznać
зазначыти – zaznaczyć
зазрити, зазріти – zajrzeć
зазуля, зозуля, кукавка – kukułka
заісти, закусити – zakąsić
заіхати – zajechać
зайда – wielki worek na krosnach, do noszenia na plecach trawy, liści
займувати, занимати – zajmować, brać we władanie
займувати ся, занимати ся – zajmować się
зайти – zajść
зайти ся – stracić oddech od płaczu/śmiechu lub dławić się czymś
заказ – zakaz
заказане – zakazane
заказати – zakazać
заказати – zamówić (np. w restauracji)
заказувати – zakazywać
заказувати ся – zapowiadać się (źle/dobrze)
закарбувати – zakarbować, zaznaczyć karbem
закачати – zatoczyć np. beczkę
закачати – zawijć rękawy/nogawki
закачурити – podkręcić na kształt piórek na ogonie kaczora
заквас – zakwas
заквасити – zakwasić
заквашене – zakwaszone
закысл̂е, закыснене – zakiśnięte
закыснене – zakiśnięte
закыснути – zakisnąć (też o oczach niemowlęcia)
закл̂асти – zakłaść, zawalić
заклепати – zaklepać
заклепувати – zaklepywać
заклиіти – zakleić
заклик – zawołanie
закликати – zawołać
заклинувати – zaklinować
заклипкати – zamrugać
закля – zanim
закляґати – zakwasić mleko przy pomocy **кляґу z** cielęcego żołądka
закляпнути – zaklapnąć, obniżyć się lekko np. o plamie cieczy, która zawisła na płótnie
закляти – zakląć (zacząć kląć)
закляти – zakląć (rzucić zaklęcie)
заковати, закути – zakuć
закол̂оти – zakłuć
закон – prawo
законно – prawnie
закопати – zakopać
закол̂от – zamieszanie
закол̂оти – zakłuć w znaczeniu zabić przez ukłucie np. nożem
закол̂оти/й – zakłuty
закол̂отити – zamieszać
закопувати – zakopywać
закоренити ся – zakorzenić się
закоркувати – zakorkować
закотити – zawinąć, podwinąć rękawy/nogawki
закохани/й – zakochany
закохати ся – zakochać się
закочаніти – skostnieć z zimna

закроіти – zakroić
закрутити – zakręcić
закрутка – zakrętka
закручати – zakręcać
закукати – zakukać kogoś. Ważne było pierwsze wiosenne kukanie jakie się usłyszało. Wróżyło nie tylko długość życia, ale też powodzenie w danym roku. Gdy się było „bez grosza przy duszy", choćby symbolicznej najdrobniejszej monety, to wróżyło brak pieniędzy na cały rok. Gdy kukułka „zakukała kogoś" w wychodku – to cały rok miał być „zasrany", itp.
закусити – zakąsić
закутина – pole w jakimś kącie, w lesie itp.
заљатати – załatać
залегљы грушкы – ulęgałki
залежинкы – ulęgałki
залегље – zaległe
залив – zalew
залетіти – zalecieć, też zalecieć do tchawicy jakiegoś okruszka
залігати – zalegać
залізље – o odzieży, w której „puścił" kolor i zafarbował inny jej fragment
залізти – zafarbować „puścić" kolor
залізти – zaleźć, zajść pomału
заліпити – zalepić
заліпяти, заліпювати – zalepiać
залісити – zalesić
залітувати – zabiegać, zalatywać
залічати, залічувати – zaleczać, troszkę wyleczyć
заливати – zalewać
заљожыти – założyć
заљомок – załomek, zakamarek
залюпати (ся), заляпати (ся) – zamoczyć (sobie) nogawki (rzadziej spódnicę – jeżeli długa) chodząc po mokrej trawie
заляпати ся – ubłocić się, lub zamoczyć nogawki
заляти – zalać
залячы ся – zalęgnąć się, np. o szkodnikach
залячы ся – zależeć się, np. o gruszkach ulęgałkach
замаєне – przybrane zielenią, ew. też kwiatami
замаіти – przybrać zielenią
замалювати – zamalować
замаскати – zagładzić coś tłustego, lub czymś tłustym
замастити – zasmarować maścią, tłuszczem
заматвати – zatuszować, zagmatwać, zaciemnić sprawę
замачати – zamaczać
замерзати – zamarzać
замерзље, замерзнене – zamarzłe, zamarznięte
з(а)мерзляк – zmarzluch
замерзлякы – przymarznięte grudki lodu na drzewach
замерзнене, замерзље – zamarznięte
замерзнути – zamarznąć
заміт – zamieć
замітаня – zamiatanie
замітати – zamiatać
замітувати – zarzucać
замішаня – zamieszanie
замішати – zamieszać
замішанці – mieszańcy (chodzi zapewne o mieszanie się Łemków z Polakami)
замішка – papka z mąki jęczmiennej, z mąki żytniej na mleku itp.
замиљувати – pokochać, „**а мій миљий замиљуваљ інчу**" – a mój miły pokochał inną
замыдлити – zamydlić
замыкати > заперати – zamykać
замышліти ся, задумати ся – zamyślić się
замкнене – zamknięte
замкнути – zamknąć
замовити – zamówić
замок – zamek
замокље, замокнене – zamoknięte
замокнене – zamoknięte
замокнути – zamoknąć
замордувати – zamordować

заморити – zamorzyć
заморок – zaćmienie umysłu
заморскє – zamorskie
замосурити ся – zachmurzyć się ze złością, zrobić się ponurym
замуж, за муж – za mąż
замулити – zamulić
замурувати – zamurować
замучыти – zamęczyć
занадто – zanadto
занепад – upadek
занепасти – podupaść
занести – zanieść
занєхати – zaniechać, zostawić, porzucić
заніміти – oniemieć, zaniemówić
занизити – zaniżyć
заникати – zanikać
заникнути – zaniknąć
занимати – zajmować np. teren
занимати ся – zajmować się czymś
заниско – część jarzma
занихтиці, заніхтиці – zanokcica, bolesne zadzierające się skórki za paznokciami
занос – zawieja (zaspa)
заносити – zanosić
заночувати – zanocować
заношыня – zanoszenie
заняти – zająć
занятя – zajęcie
заогнити – zaognić
заокругліня – zaokrąglenie
заокруглити – zaokrąglić
заоливити – zaoliwić
заоначыти > оначыти
заорати – zaorać
заорювати – zaorywać
заофірувати – zaofiarować
заохотити – zachęcić
заохочати, заохочувати – zachęcać
заохочени/й – zachęcony
заочні – zaocznie
заощаджене, зашпаруване – zaoszczędzone
заощадити, зашпарувати – zaoszczędzić
запавузити – przyłożyć siano na wozie długim drągiem, w celu przymocowania go
западати ся – zapadać się
запакувати – zapakować
запаліня (ключи) – zapalenie płuc
запалити – zapalić
запалювати, запаляти – zapalać
запамятати – zapamiętać
запанувати – zapanować
запапрати – zapaprać
запас – zapas
запасти ся – utuczyć się
запасти ся – zapaść się
запасени/й – utuczony
запаска – zapaska, fartuch
запастувати – zapastować
запах – zapach
запахніти – zapachnieć
запахове – zapachowe
запацькати – zapaćkać, zabrudzić
запашок – zapaszek (raczej przykry)
запекл̄е – zapiekłe
заперати – zamykać
заперте – zamknięte
заперти – zamknąć
запецок – zapiecek
запечени/й – zapieczony, zapiekły
запечы ся – zapiec się
запівперечыти – zaprzeczyć
запівперечыти ся – o zwierzęciu, które stanęło w poprzek drogi i nie chce się ruszyć
запікати – zapiekać
запір, клятба – przekleństwo, wyzwisko, klątwa
запинати, застігати – zapinać
записати – zapisać
запискати – zapiskać, zagwizdać
запити – zapić (jakiś przykry smak)
запл̄акати – zapłakać
запл̄атити – zapłacić
запл̄ачене – zapłacone
заплести – zapleść
заплітати – zaplatać
заповіди – zapowiedzi

запорток – jajko zepsute, lub takie w którym jest nieżywe pisklę
запоряд, за порядком – po kolei
запотемрити ся – ściemnić się
запражка – zasmażka
запригати, запрігати – zaprzęgać
запричынити – spowodować
запровадити – zaprowadzić
запродатель – sprzedawczyk
запродати – zaprzedać
запропасти ся – przepaść, sczeznąć
запропастити – zaprzepaścić
запряжени/й – zaprzęgnięty
запрячы – zaprząc
запустити – zapuścić
запущени/й – zapuszczony
запхати – zapchać
запястникы – zarękawki
запяток – twarda skóra w bucie za piętą, lub obcas (różnie w różnych regionach)
зап(н)яти, застегнути – zapiąć
зараб(л)яти – zarabiać
зарадити – zaradzić
заражени/й – zarażony
зараз – zaraz
празіцькы – b. zaraz
заразити – zarazić
заразливе, заразне – zakaźne, zaraźliwe
заран – jutro
заранишнє, заранішнє – jutrzejsze
зарастати – zarastać
зараховувати – zaliczać
зарахувати – zaliczyć
зарвати – zarwać
зарджавіле, з-арджавіле – zardzewiałe
зарджавіти – zardzewieć
зарджав(л)ене – zardzewiałe
зарибкувати, зарібкувати – zarabiać zarobkować
заривнати, зарівнати – zarównać
зариз, заріз – zarzynanie
зариз, заріз – znak wykonany piłą na drewnie/drzewie, **на зариз** (zwierzę) do zarżnięcia
зарязати, зарізати – zarżnąć
заризувати, зарізувати – zarzynać
зарикати ся, зарікати ся – zarzekać się
зарывати – zaczepiać, zabawiać
заробити – zarobić
заробкова робота – praca zarobkowa
заробок – zarobek
зарист – zarost
зароснене – zarośnięte
зароснути – zarosnąć
зарост, зарист, заріст – zarost
зарубати – zarąbać
зарубати – zaciąć siekierą
зарубити – wykonać rąbek
зарубити ся – o ranie przygojonej
зарубяти – zarębiać
заручати – zaręczać
заручыти ся – zaręczyć się
заря – łuna od pożaru, lub zorza poranna
за рядом – rzędem, albo wg kolejności
зас – znów, zaś
засадити – zasadzić
засіданя – posiedzenie
засіджыня – zasiedzenie
засідити ся – zasiedzieć się
засісти – zasiąść
засіяти – zasiać
засилити – zawiązać na „kokardkę"
засилка – węzeł umożliwiający szybkie rozwiązanie „kokardka"
засияти – zaświecić, zajaśnieć, zabłysnąć
засылати – zasyłać
засыпати – zasypać
засыпувати – zasypywać
засытити – zasycić
засыхати – zasychać
заскакувати – zaskakiwać
заскакуючи/й – zaskakujący
засклепити (ся) – zasklepić (się)
заслабнути – zasłabnąć
заслуга – zasługa
заслужени/й – zasłużony
заслужыти – zasłużyć
засмакувати – zasmakować
засмаркани/й – zasmarkany

засмаркати (ся) – zasmarkać (się)
засмарувати – zasmarować
засмердіти – zaśmierdzieć
засмердіти ся – zaśmierdzieć się, zepsuć się
засмутити ся – zasmucić się
засмучени/й – zasmucony
заснувати – założyć, zawiązać
заснути – zasnuć
заспани/й – zaspany
заспати – zaspać
заставити ся – założyć się, zastawić się
застарани/й – zmartwiony
застарати ся – zmartwić się
застати – zastać
застати – sięgnąć do jakiegoś miejsca, **„тото пристерало не застане на цілу посьціль"** – to prześcieradło nie sięgnie na całe łóżko
застегнути (ся) – zapiąć (się)
застеречы ся, заварувати ся – zastrzec się
застігати, засьцігати – zapinać
застіжка – zapięcie
застрылити – zastrzelić
застрочыти – zawiązać troki (rzemyk/sznurek) u kierpców
застудити ся – zaziębić się
заступити – zastąpić
заступити – zasłonić
заступити дакому дорогу – zastąpić, zajść komuś drogę
заступник – zastępca
заступство – zastępstwo
заступ(л)яти – zastępować
засувати – zasuwać
засуджени/й – zasądzony
засудити – zasądzić
засунути – zasunąć
засушене – zasuszone
засушыти – zasuszyć
засхнене – zaschnięte
засхнути – zaschnąć
засьмітити – zaśmiecić
засьмічати – zaśmiecać
засьміяти ся – zaśmiać się, roześmiać się
засьпівати – zaśpiewać
затаіти – zataić
затаіти ся – nie przyznawać się do czegoś
затаньцувати – zatańczyć
затверджати – zatwierdzać
затверджыня – zatwierdzenie
затверджыня – zatwardzenie
затвердити – zatwierdzić
затверділе, затверднене – stwardniałe
зателебани/й – z zamoczonymi nogawkami
зателепати (ся) – ubłocić (się)
затігати – zaciągać
затискати – zaciskać
затиснене – zaciśnięte
затиснути – zacisnąć
затихати – przycichać
затихнути – przycichnąć
затыкати – zatykać
затычка, затыкало – zatyczka
заткане – zatkane
заткати – zatkać
затля – za ten czas, w tym czasie
зато, за то – za to, dlatego, z tego powodu
затопити – zatopić
за тото – za to (nie warto dać grosza)
заточыти – zaostrzyć
затупити – zatępić
затупити ся – stępić się
затурчыти – zakrzyczeć kogoś, zagdakać, zmusic do milczenia
затухле, затухнене – stęchłe
затухнути – stęchnąć
затягнути – zaciągnąć
заузлити – zapętlić, zawiązać w węzeł, zasuplić
заушник – zausznik
заушниця – zausznica
зафарбити – zafarbować
зафасувати – otrzymać (z przydziału, raczej w znaczeniu nieodpłatnie – np. w wojsku)
зафолюване дашто – zabrudzone coś mocno (że aż się błyszczy z brudu)
зафолювати – zabrudzić, zajechać

захваляти – zachwalać
захватити – zająć (w wyniku napadu/podboju)
захворити – zachorować
захід – zachód
західнє – zachodnie
західняк – człowiek (z) zachodu
заховзнати – okiełznać
заходжыня – zachodzenie
заходити – zachodzić
заходити на себе – zachodzić na siebie
заходити ся – odwiedzać się, utrzymywać bliski kontakt towarzyski, być w bliskim kontakcie
заходити ся – tracić oddech na dłuższą chwilę w trakcie płaczu, lub śmiechu
заходок > выходок
захол̄одити ся – zaziębić się
захрапати, захрапіти – zachrapać
захрипіти – zachrypieć
захрипл̄и/й, захрипнени/й – zachrypnięty
захрипнути – zachrypnąć
захтівка – zachcianka
захтіти – zachcieć
зацверкати – zakropić mlekiem z piersi kobiecej, np. przy niektórych schorzeniach oczu w medycynie ludowej
зачадити (ся) – zaczadzić się
зачарувати – zaczarować
зачати – zacząć
зачатя – zaczęcie, początek
зачесати – zaczesać
заческа – fryzura
зачепити – zaczepić, nałożyć czepek jako symbol małżeństwa
зачыпити – zaczepić, zahaczyć
зашаліти – zaszaleć
зашарґати – zaszargać
зашереґувати – zaszaregować
зашывати – zaszywać
зашывка – zaszewka
зашыти – zaszyć
зашытя – zaszycie
зашлянтати – ubłocić końcówki nogawek
зашмарити – zarzucić
зашнурувати – zasznurować
зашпарувати – zaoszczędzić
зашпортати (ся деси) – zapodziać (się gdzieś)
защыпити – zaszczepić
защыт – zaszczyt
защытити – zaszczycić
заяти – zająć
заяти ся – zająć się
заяц – zając
заяче – zajęcze
збабрати (ся) – ubabrać (się)
збабчени/й – pomarszczony np. groch
збан, дзбан – dzban
збезчестити – zbezcześcić
зберати – zbierać
зберати ся – ubierać się
зберати ся – zbierać się (do wyjścia)
збійник – zbójnik
збійництво – zbójnictwo
збійничыти – być zbójnikiem, zbójnikować
збивач – ten, co zbija pieniądze
збыти – zbyć
збыткы – zbytki, psoty
збытнє – zbyteczne
збыток – zbytek
зближати ся – zbliżać się
зближыня – zbliżenie
зближыти ся – zbliżyć się
збогатіл̄и/й – wzbogacony, ten kto się wzbogacił
збогатити ся – zbogacić się
зборґувати – pożyczyć „na borg” czyli na kredyt
збортачыти – wyzwać od głupców, lub ogłupić
зборшніл̄е – zmurszałe
зборшніти – zmurszeć
збости – pobóść
збочыня – zboczenie
збочыти – zboczyć
збрескл̄е, збрескнене – lekko skwaśniałe mleko, jeszcze nie kwaśne, a już nie słodkie
збрескнути – lekko skwaśnieć
збро́іти (ся) – zbroić się

зборя – zbroja, uzbrojenie
збудити, зобудити zbudzić
збудувати – zbudować
збутнiлe – zbutwiałe
збутнiти – zbutwieć
звада – kłótnia, bójka
звадити – sczepić np. łańcuch
зважати – zważać
зважыти – zważyć
звалити – zwalić
звалювати, зваляти – zwalać, zrzucać
звалькати – ukształtować w wałeczek (dłońmi)
звантолити – zjeść łapczywie
званя – nazywanie, nazwa, nazwisko
звапнiня – zwapnienie
зварити – ugotować
зварка – spawanie
зварювати, зваряти – spawać
зваряти – spawać
звати – zwać, nazywać
звезти – zwieźć
звезти ся – obsunąć się
звекш – **„на звекш"** – pod względem wielkości, np. **„наше авто на звекш такє як ваше"** – nasze auto (pod względem wielkości) jest takie jak wasze
звекшати – zwiększać, zwiększyć
звекшене – zwiększone
звекшыня – zwiększenie
звекшыти – zwiększyć
зверене, зверисте – zwichrowane
зверити ся – zwichrować się, utracić regularny kształt
звернути – przewrócić
звертати – przewracać
зверхы, зверха, з верха – z wierzchu, z zewnątrz
звести – zwieść
звiдавий – dopytliwy (nazbyt)
звивати – zwijać
звити – zwinąć
звити/й – zwinięty
звиток – zwitek
звитя – zwinięcie
звыбивати – powybijać
звывертати – powywracać
звык – przyzwyczajenie
звыклe – zwykłe
звычай – zwyczaj
звычайне – zwyczajne
звлечы – zwlec
звлечы ся – zwlec się
звлiкати – zwlekać
зводжыня – zwodzenie
зводити – zwodzić
звозисте – strome
звозити – zwozić
звоювати – zwojować
звук – dźwięk
звучаня – dźwięczenie
звучати – dźwięczeć
звязани/й – związany
звязати – związać
звязка, капиця – rzemień łączący części cepa
звязувати – związywać
згаднути – zgadnąć
згадувати – zgadywać
зганяти – zganiać do kupy
зганяти – spędzać np. muchę
зганяти – budzić, nakłaniać do wstania z łóżka
згаратати – zaharatać, zahałasować
згартати – zgarniać
згасити, загаснути – zgasić
згаснути, загаснути – zgasnąć
згацькати – zgonić konie
згашыня – zgaszenie
згварити ся – zmówić się
згынути – zginąć
згырити ся – zjeżyć się (o włosach)
згнiвати – zgniewać
згнилe – zgniłe
згнити – zgnić
згнобити – zgnębić
згноiти – zgnoić
згодити – uzgodnić np. cenę
згодити ся – zgodzić się
згорб(л)ени/й – zgarbiony
згорбити ся – zgarbić się
згоривка, згорiвка, палюнка – wódka

згорити, згоріти – spalić się
зготувати, зготовити, зварити (*pol.*) – ugotować
зграбкы – resztki zagrabionego siana
згрыза – zmartwienie, kłopot
згрызота – zmartwienie
згурдити ся – zwarzyć się, utworzyć hurdy
згустл̄е, згустнене – zgęstniałe
згустнути – zgęstnieć
згусувати ся – zbiesić się, spłoszyć (o koniach)
згущати – zgęszczać
згущене – zgęszczone
зґадати ся – dojść przypadkowo do jakiegoś tematu przy rozmowie
зґырцати – odgłos przy ześlizgiwaniu się łańcucha po drewnie
зґырцнути – jw.
зґрабні – zgrabnie
зґрабни/й – zgrabny
зґрындзати, зґрынджати – kłócić się
зґупіти, зг(л̄)упіти – zgłupieć
здабати – być podobnym, „**аркіз здабат до ярцю**" – orkisz jest podobny do jęczmienia
здавати ся – zdawać się
Здвига – święto Podniesienia Krzyża Pańskiego
здеревяніти, стерпнути – zdrętwieć, stracić czucie
здерти – zedrzeć
здерти/й – zdarty
здерти ся – zedrzeć się
зділ̄ати, здіяти – zdziałać
здив(л)ени/й – zdziwiony
здив(л)іня – zdziwienie
здивити ся, здивувати ся – zdziwić się
здиганяти – zgonić, np. konie
здыхати – zdychać
здобити – zdobić
здобыти – zdobyć
здобра дива – ni z tego ni z owego **з добра дива мене хце бити** ni z tego ni z owego chce mnie bić
здогадати ся – przypomnieć sobie
здоіти – wydoić
здойняти, зняти – zdjąć
здоптати – zdeptać
здорив, здорів – zdrów
здорови/й – zdrowy
здоровіти – zdrowieć
здоровкати – przepijać do kogoś
здоровя, здравя, здравля – zdrowie
здорожати – zdrożeć
здохл̄е, здохнене – zdechłe
здохлина – padlina
здохляк – zdechlak
здохнути – zdechnąć
здравко – zdrówko
здрав(л)я – zdrowie
здрибніл̄и/й – zdrobniały
здрибніти – zdrobnieć
здритувати – zdrutować, naprawić przy pomocy drutu
здудніти – zadudnić
здурити – zgłupieć
здурніл̄и/й – zgłupiały
здурніти – zgłupieć
здусити – zdusić
здути ся – wzdąć się (o krowie)
здутя – wzdęcie
здушени/й – zduszony
здушыти ся – spocić się
зелене – zielone
зеленіти – zielenieć
зеленина – zielenina
зеленкувате – zielonkawe
зеленяве – zielonawe
зелінь – zieleń
зелюнкы – wielkie zimowe zielone jabłka
земля – ziemia
земне – ziemne
земяк, (*pol.*) **компір, кромпіль, бандурка, ґруля** – ziemniak, kartofel
зеренце – ziarenko
зеркал̄о, призерал̄о – lustro, zwierciadło
зерно – ziarno
зерно – zboże
зерняны роботы – prace zbożowe

зернятко – ziarenko
зеро – zero
зжати – zżąć
зжемтичыти ся – o zsiadłym mleku, na którym utworzyła się serwatka
ззяяти ся – zziajać się
зіджа – głodna tłuszcza, grupa jedząca co popadnie
зіджени/й – zjedzony
зіднати (ся) – nająć (się)
зіля – ziele
зіляр/ка – zielarz/zielarka
зільне – zielne
зімати – złapać
зісти – zjeść
зима – zima
зимно – zimno
зимове – zimowe
зимувати – zimować
зимушнє – zimowe
зипы – wspak, na opak, odwrotnie niż się powinno
зир – wzrok
зиркнути – zerknąć, spojrzeć
зити, зийти > зыйти
зыґар, годинник – zegar
зыйти, зи(й)ти – zejść
зыходжыня – schodzenie
зыходити – schodzić
зл̄азити – złazić
зл̄амати – złamać
зл̄амувати – złamywać
зл̄атати – połatać, że łata na łacie, też zbić kogoś
зле, жлі – źle
злекшати – zrobić się lżejszym, mniej dokuczliwym (o bólu, nacisku, presji, biedzie)
злетіти – zlecieć, spaść
злечы – położyć się do porodu, „**она злегл̄а**" – najczęściej w znaczeniu „urodziła"
зліп(л)ени/й – zlepiony, sklejony
зліп(л)ени/й – pobrudzony
зліпити – zlepić, skleić lub pobrudzić
зліпяти ся – zlepiać się
злітувати – spadać, zlatywać
злива – ulewa
зливати – zlewać
зл̄и/й – zły
злипнути ся – zlepić się, skleić
злипок – zlepek
зл̄оба – zło
зл̄одій – złodziej
зл̄ожыти – złożyć
зл̄омити, зл̄амати – złamać
зл̄остити ся – złościć się
зл̄оте – złote
зл̄отіти – złocić się
зл̄отити – złocić
зл̄отко – złotko
з(о) л̄ото, зл̄ато – złoto
з(о) л̄очене – złocone
зляни/й – zlany
зляти – zlać
змаганя – zmagania
змагати – zmagać
змазати – zmazać
змазувати – zmazywać
змалени/й – zmniejszony
змаліти – zmniejszyć
зме – jesteśmy, **были зме** – byliśmy
змедже, з медже – z pomiędzy
зменчаня – zmniejszanie
зменчати – zmniejszać
змерзл̄е, змерзнене – zmarznięte
змерзнути – zmarznąć
змерк – zmrok
змерканя – zmierzchanie
змеркати ся – zmierzchać się
змерком – o zmierzchu
змести – zmieść
зметанка – śmietanka
зметати – pozrzucać
зметати – poronić (o zwierzętach)
зметати на вроки – odczynić urok
зміна – zmiana
змінити – zmienić
змінити – rozmienić
змінити ся – zmienić się
зміняти – zmieniać
зміряти – zmierzyć
змістити – zmieścić
змітати – zmiatać

зміткы – zmiotki
зміцніти – wzmocnić się
зміцнити – wzmocnić
змішати – zmieszać
змиӆувати ся – zmiłować się, zlitować się
змыдлити – zmydlić
змылити – zmylić
змокӆе, змокнене – zmoknięte
змокнути – zmoknąć
змоӆоте – zmielone
змоӆоти – zemleć, zmielić
змоӆочене – wymłócone
змонтувати – zmontować
змордувати – zmordować
зморщене – zmarszczone
зморщыти – zmarszczyć
зморщка – zmarszczka
змочы ся – zmóc, przemóc się
змудрити, змудріти – zmądrzeć
змусити – zmusić
змушаня – zmuszanie
змушати – zmuszać
змушыня – zmuszenie
змякнути – zmięknąć
змякчыти – zmiękczyć
знавец – znawca
знак – znak
знакуваня – znakowanie
знакувати – znakować
знамено – znamię
знане – znane
знаня – wiedza
знати – wiedzieć
знатя – posiadanie wiedzy, **не знатя** – nie wiadomo
значене – znaczone
значыти – znaczyć, znakować
значыти – znaczyć coś
значне – oznaczone znakiem, odróżniające się
значник – znacznik
значок – znaczek
зневоліня – zniewolenie
зневолити – zniewolić
знелюбити – zacząć nie lubić
зненавидіти – znienawidzić
знеохотити – zniechęcić
знеохочыня – zniechęcenie
зникати – znikać
зникнути – zniknąć
знимати – zdejmować
знимка, фотоґрафія – zdjęcie, fotografia
знищыня – zniszczenie
знищыти – zniszczyć
зносити – znosić coś do jednego miejsca
зносити – znosić do zniszczenia
зношене – znoszone
знюхати ся – zwąchać się
зняти – zdjąć
зо – z, ze
зоблечени/й – rozebrany
зоблечы (ся) – rozebrać (się)
зоблікати – rozbierać, zdejmować odzienie
зобрати – zebrać
зовяти – zwiędnąć
зогнати – obudzić, spędzić z łóżka
зогнати – spędzić np. muchę z żywności
зогнати – zgonić coś na kogoś
зогніня – zgięcie
зогнути – zgiąć
зожерти – zeżreć
зоӆоти/й, зӆоти/й – złoty
зоӆото, зӆото – złoto
золювати – zelować
золя – zelówka, podeszwa
зомкнути ся – zemsknąć się, omsknąć się
зоприӆе – zeschnięte w upale, sparciałe
зопсути/й – zepsuty
зопсути – zepsuć
зорати – zorać
зорвати – zerwać
зорвиско – złamana jodła
зорєнтувати ся – zorientować się
зорґанізувати – zorganizować
зоріти – jaśnieć (o zorzy)
зоря – zorza
зо ся, зо себе – z siebie

зосьцібати – pozszywać byle jak, pozczepiać nicią
зохабити – zostawić, porzucić
зочкнути ся – czknąć
зошыт – zeszyt
зошыти – zeszyć
зошыти/й – zeszyty
зошытя – zszycie
зошмарити – zrzucić
зощыпати – zeszczypać
зрада – zdrada
зраджати – zdradzać
зрадник – zdrajca
зрадувати ся – uradować się
зражати – zrażać
зразити – zrazić
зрастати – zrastać (o zbożu, które zaczyna rosnąć jeszcze w snopkach na polu)
зрастати ся – zrastać się
зрахувати – zliczyć
зреготати ся –ześmiać się
зречы ся – zrzec się
зрешіти – skarleć (o drzewie)
зрештом – zresztą
зридити, зрідити – rozrzedzić, zrzednąć
зриднути, зріднути – zrzednąć
зризати, зрізати – zerżnąć, ściąć
зризуванец, зрізуванец – drobny szczypiorek, z cebuli „siedmiolatki"
зризувати, зрізувати – zrzynać, ścinać
зрикати ся, зрікати ся – zrzekać się
зриниця – źrenica
зринко, зрінко – źrenica
зрист, зріст – wzrost
зрыхтувати – przygotować, przyszykować
зроб(л)ене – zrobione
зробити – zrobić
зродити ся – zrodzić się
зрозуміле – zrozumiałe
зрозуміти – zrozumieć
зронити – stracić, utracić, poronić
зросити – zrosić
зроснене – zrośnięte
зроснути – zrosnąć (o zebranym zbożu na polu, które zaczyna kiełkować przy deszczowej pogodzie)
зроснути ся – zrosnąć się
зруб, рубаниско – zrąb
зрубати – zrąbać
зрубувати – zrąbywać
зруковати ся – zaręczyć się
зрушыти – zruszyć
зрущыти – zruszczyć, zrusyfikować
зуб – ząb (trzonowy – „**черень**")
зубате – zębate
зубач, зубаль – zębacz, z dużymi zębami
зужване – pomięte, zmięte (o płótnie, odzieży)
зужвати – zmiąć, pomiąć
зупа – zupa
зуповати ся – sprzykrzyć się, zbrzydnąć
зшывати – zszywać
зшытя – zszycie
зять – zięć
зяяти – ziajać
зьбігати – uciekać, wykipieć (o mleku, lub czymś innym na ogniu)
зьбігле, зьбігнене – coś, co uciekło z garnka na ogniu
зьвіданя – pytanie
зьвідати – pytać, spytać
зьвідувати (ся) – pytać (się)
зьвізда – gwiazda
зьвіздар – człowiek zajmujący się gwiazdami
зьвіздаре – kolędnicy (z gwiazdą)
зьвіздуля – krowa z gwiazdką na czole
зьвіря – zwierzę
зьвіряче – zwierzęce
зьдзівати ся – wściekać się, wygłupiać
зьдзівати ся над дакым – znęcać się nad kimś
зьдзіти ся – wściec się, w znaczeniu wygłupu, czegoś okropnie niezwyczajnego
зъєднати – zjednać
зъїдати – zjadać
зъїжджати – zjeżdżać

зъіжыти ся – zjeżyć się
зъіхати – zjechać

I

і – i
Іван, Ваньо – imię męskie
іг̄ла – igła
Ігор – imię męskie
ід, іди – idź
ідже, ід же – idź no
ід̄ло – jedzenie, jadło
ідовити/й – jadowity
іж – jeż
іжджыня – jeżdżenie
іжыти ся – jeżyć się
ізба – izba, pokój
Ізбы – nazwa wsi
іздебка – izdebka, pokoik
іздити – jeździć
ікра – wymię krowy
ікра – ikra rybia
іле, і-ле, ід ле – idź no
Ілько – imię męskie
ільняие, леняне – lniane
імати – łapać
ім – im
імати ся – czepiać się, np. nitka spódnicy, choroba człowieka lub zwierzęcia. W czasie przeszłym „**яло ся тя штоси**" – coś się do ciebie przyczepiło
імати ся – imać się (różnych zajęć)
імено – imię
імосьць, матушка – żona prawosławnego księdza
імпреза – impreza
імя – imię
інакше – inaczej
інде – gdzie indziej
інче – inne
іншак, інакше – inaczej
Ірко – imię męskie, zdrobnienie od **Ігор**
іскорник – zimny ogień
іскра – iskra
іскристе – skrzące się
іскрити ся – skrzyć się
испол̄нити – *scs* spełnić, napełnić
істи – jeść
істина – *scs* istota (rzeczy) sedno, prawda
істык – krótki, czasem okuty kij do oczyszczania drewnianego pługa z nalepiającej się gliny
іс(т)ніти – istnieć
ісцілити – *scs* wyleczyć
іти – iść
іх – ich
іхати – jechać
іш/ол̄, /л̄а, /л̄о, /ли, – szedł, szła, szło, szli
іщы – jeszcze

Й

Йой – joj
його – jego
йойкати – jojkać, jęczeć
йойкнути – jojknąć, jęknąć
йойчати – jęczeć
йому – jemu
Йордан – Jordan (święto)

К

к – k, ku czemuś, komuś. Obecnie zanikająca forma, spotykana niegdyś w poganianiu wołów „**ксобі**", „**к собі**" oznaczało „do siebie". Przed samogłoską „**у**" oraz spółgłoskami dźwięcznymi przechodzi w „**ґ**" np. **к нему** w wymowie brzmi **ґнему** Współcześnie używa się formy „**ґу нему**", „**ґу собі**" itp
кабат – spódnica

кабатя – krótka, mała, albo byle jaka spódniczka, spódniczątko. Też o kilku spódnicach
кава – kawa
кавалец – kawałek
кавалєр *(pol)* > **паробок** – kawaler
кавалєр(и)я – kawaleria
кавалєрийскі/й – kawaleryjski
кавальцювати – kawałkować
кавальчык – kawałeczek
кавеніти – żyć marnie, wegetować w biedzie lub chorobie
каверы – nazwa terenowa
кавка – kawka
кавове – kawowe
кавчаня – głos wydawny przez kawkę
каганец – kaganiec
кади – którędy
кадиваль – którędy
кадило – kadzidło
кадиси – którędyś
кадити – kadzić
кадоб – duża, ogromna beczka drewniana zazwyczaj wypalana i wydłubana z niezwykle grubego pnia
кадобец – nieco mniejsza beczka jak wyżej
каждe – każde
каждоденне – codzienne
казаня – kazanie
казати – kazać
казилен – ziele niebiesko kwitnące
кал – kał
калап – kapelusz
калапішник – stary, spracowany człowiek
календар – kalendarz
калениця – kalenica, grzbiet dachu
каліка – kaleka
Калінник – imię męskie
калічыти – kaleczyć
калина – kalina
калити – kalać (kałem)
каляти – kalać
камениця – kamienica
камін – kamień
камінне – kamienne
камінняк – garnek „kamienny", faktycznie z wypalanej gliny z polewą
камінці – kamienne pole, najczęściej wypłukane przez rzekę lub potok na płaskim brzegu
камфіна – nafta
Камяна – nazwa wsi
канов – kana (na mleko)
канон – działo, armata
кант – kant, krawędź
кантар – część uprzęży końskiej zakładana na głowę
кантувати – kantować
капати – biedować, kaparzyć
капелюх – kapelusz
капелюш – kapelusz
капиця – kawałek skóry łączący części cepa
каплиця, часовня – kaplica
капля, кропля – kropla
каправе око – oko z zapaleniem spojówek czerwone, zakiśnięte
капуста – kapusta
капустиско – pole po kapuście
капусьняк – kapuśniak
капусьцяне, капустяне – kapuściane
капці – kapcie
кара – kara
карабин, ґвер – karabin
караня – karanie
карати – karać
карати ся – darzyć się
карб – karb
карбувати – wyrzynać coś nożykiem w drewnie
каренчыти – karczować
каричка, кария, карика – kółko żelazne
кария – kara **„о карийо Божа"** – o karo Boża
карыта – kareta
карк – kark
карпелиско – pole po brukwi
карпелі (карпіль) – brukiew
картка – kartka
карчыти – karczować
карчок – karczek

каса – kasa
касарня – koszary wojskowe
касиєр – kasjer
каслик – rodzaj mebla – szafka z szufladą
катальоґ – katalog
катанка – bluzka
католик – katolik
катляня – katulanie, toczenie dużych rolek
катляти – toczyć, katulać, duże rolki drewna słomy itp.
Катрена – imię żeńskie
катуля – duża, gruba rolka czegoś np. metrowy kloc z grubego drzewa, ostatnio spotykane na polach role słomy, lub siana
катуляти – toczyć, katulać
катулька – rolka, wałek np. do ciasta, ręcznego prasowania. O dziewczynie, która ma jędrne (tzw. „nabite" ciało i jest „okrąglutka" mówiło się też **„така як катульлька"**
катульнути – potoczyć
кафель – kafel, też piec kaflowy
качал̄о – tarcza płaska, okrągła, np. słonecznika
despatch
кача/та – kaczęta
качати – toczyć tarczę, **„качал̄о"** – katulać
качати – prasować prymitywnym przyborem tzw. **рамачом**
качатко – kaczątko
каче – kacze
качынці – odchody kacze
качка – kaczka
качкувате – kaczkowate
качур – kaczor
качуристе – kręcone
качурити ся – zakręcać się niczym piórka w ogonie kaczora
каша – kasza
кашель – kaszel
кашкувате – kaszkowate
кашляти – kaszlać
каштан – kasztan
Каштан – imię konia
каштанувате – kasztanowate
каянка – żal, skrucha, kajanie się
каяти ся – kajać się
квадрат – kwadrat
квадратове – kwadratowe
квакати – kwakać
квакы, кл̄акы – kłaki, też liche włókno, lniane pakuły
квакнути – kwaknąć
кваниця, кл̄аниця – kłonica
квап – rodzaj karmy dla bydła, gęsta papka z mąki i wody
квар – szkoda, psota
кварити – psocić, robić szkodę
кварне – psotne dziecko, lub wyrządzające szkodę młode zwierzę (np. jagnię, koźlę)
квас – kwas
квасити – kwasić, kisić
квасне – kwaśne
квасниця – szczaw
квасок – kwasek
квасота – kwaśność
квасюга – coś b. kwaśne
квасюра – coś b. kwaśne
квась – b. kwaśne
кватера – kwatera
кватера – część pastwiska
квашене – kwaszone, kiszone
квашыня – kwaszenie, kiszenie
квіт/ок – kwiat/ek
Квітен/ь – kwiecień
квіткасте – w kwiatki
Квітниця, Квітна Неділя – Niedziela Palmowa
квітньове – kwietniowe
квіток – kwiatek
Квітуля – imię krowy, z białym „kwiatkiem" na czole
квітя – kwiecie
квітяте – kwieciste
квик – kwik
квикнути – kwiknąć
квилити – kwilić
квитнути – kwitnąć
квич – ptak, być może kwiczoł
квичати – kwiczeć

квока – kwoka
квокати – głos kwoki
квоча, курятко – kurczątko
Квятонь – nazwa wsi
кельо > кiльо – ile
кельтувати – wydawać, tracić pieniądze
кєбы – żeby, gdyby
кєд – ale, gdy, kiedy
кєл̄ – kieł
кєльчык – mały kieł
кєльчык – wydatek, np. w karczmie
кєпешыти ся – stroić się nadmiernie, paradować, puszyć się
кєпкувати – żartować, podkpiwać
кєпскє – kiepskie
кєра – zakręt
кєрат – kierat
кєрмеш – święto patrona cerkwi w danej parafii, odpust
кєрмешувати – być w gościnie na **кєрмешу**
кєрноз – knur (*czasem* **корназ**)
кєрпец – w przenośni ktoś, lub coś starego, zużytego, pomarszczonego
кєрпцi – kierpce
кертиця > кыртиця – kret
керточына, кыртивка – kretowisko
Кеша – imię byka od maści srokatej
кєрувати – kierować
кєрунок (*pol.*) – kierunek
кєселиця, кыселиця – żur
кєц! – okrzyk przy pędzeniu lub odpędzaniu kóz
кiзє – kozie
кiз(л)я – koźlę
кiзяк – odchody kozie
кiзьлятко – koźlątko
кi(й) – jaki („**кi фрас**" – ki diabeł)
кiлько – ile
кiльо – ile
кiльо – kilo(gram)
кiльометер – kilometr
кiмната – komnata, izba
кiн – koń
кiнниця – konnica
кiнцьове – końcowe
кiнчыти – kończyć
кiнчыти ся – kończyć się, też umierać
кiпка – kopka
кiплина, кiтлина, кiпнина – wygrzana na wiosnę od południowej strony pagórka płaszczyzna w śniegu, aż do trawy
кiпнина > кiплина
кiптити – kopcić
Кiрий – Cyryl
кiрчык – korczyk, korzec
кiска – mały warkoczyk
кiсно – ciasno
кiст – kość
кiстка – kostka, mała kość
кiстка – kostka u stopy
кiстка – pestka
кiсто – ciasto
кiстяти/й, кiсьцяти/й – kościsty
кiся – kosisko, drzewce na którym osadza się kosę
кiсьця – kości na kupce
кiсьцяк – kościotrup
кiсьцяне – kościane, z kości
кiт/ка, мачка – kot/ka
кiтлина > кiплина
кiтляр – kotlarz
кiтна – kotna, w podstawowym znaczeniu kotka w ciąży, ale często używane w stosunku do innych samic, np. owiec, kóz itp.
кiтче – kocie
кiш – kosz, opałka
кываве – chwiejne, kiwające się
кываня – kiwanie
кывати – kiwać, machać (też ręką)
кывнути – kiwnąć
кыдати – kapać z łyżki
кыднути – kapnąć z łyżki
кый – kij
кыкот, сьцюк – niedopałek
кыкот – kikut
кып – bardzo gorąco, albo coś bardzo gorącego
кыпiти – wrzeć, gotować się (np. o wodzie)
кыпяче – wrzące

кырдель, кырділь, отар(а) – kierdel
кырділь – kierdel
кырмак – kawałek suchej (raczej krzywej) gałęzi, raczej krótki
кырнак – krzak, krzew
кыртаве нр. дерево – karłowate coś, źle rozwinięte, niedorośnięte, nieproporcjonalne, np. drzewo
кыртавец – ktoś mały, nieproporcjonalnie gruby w stosunku do wzrostu, lekko skarlały
кыртивка – kretowisko
кыртиця – kret
кырчати – głos ptaka („**кырр! кырр!**")
кыршыти – kruszyć
кысніня – kiśnięcie
кыснути – kisnąć
кыта – bukiet
кытайка – pompon, kiść, pęk
кыхавка, рима – katar
кыхати – kichać
кыцы, кыць – kici, kić (wołanie kota)
кыцкати ся – żart. przewracać się
кыцнути ся – przewrócić się
кыць, кыць – kić, kić (na kota)
кыча – duże, gęste włosy u mężczyzny
Кычера – nazwa góry
кычка – słoma skręcona w wiechcie, coś na kształt zgiętego wpół powrósła do pokrycia dachu
кышеня – kieszeń
кышенка, кышінка – kieszonka
кышка – kiszka, jelito
кышлик – menażka
кыявчати – burczeć w brzuchu, z przejściem w pisk
кыян – drewniany młot do wbijania pali
кыянка – kijanka
кыячыско – wielki kij
кл̄акы – kłaki, pogardliwie o marnych, lub nieuczesanych włosach, o sierści rzadkiej, lub w małej ilości
кл̄аниця – kłonica
кл̄аняти ся – kłaniać się
кл̄апец – część odzieży zwisająca luźno patka
кл̄аптаве – luźno zwisające
кл̄аптати – dyndać, luźno zwisać
кл̄аптош > кляпач
кл̄асти – kłaść
кл̄асти оген – palić, rozpalać ogień, ognisko
кл̄ача, кл̄акы > пачискы
клебанія – plebania
клевет – klekot
клеветаня – klekotanie
клеветати – klekotać,
клеветати – też paplać, opowiadać niepotrzebnie rzeczy powierzone w zaufaniu
клекацкы > ґіґацкы – agrest
клекіт – klekot
клекотаня – klekotanie
клекотка – klekotka, grzechotka
клен – klon
клепати – klepać
клепач – młotek
клепачник – młotek
клечаник > клячаник – klęcznik
кліпити ся – patrzyć uporczywie, niedyskretnie gapić się
кліпкати, клипкати – mrugać
клітина – komórka
клітка – klatka
кліщ – kleszcz (pasożyt skórny)
кліщы – kleszcze
клиіня – klejenie
клиіти – kleić
клий – klej
кликати – wołać
Клим – imię męskie
клин – klin
клинец – gwóźdź do podkowy
клинец, клинок – mały klin, drewniany kołek w kształcie klina wbity w drewnianą ścianę do wieszania odzieży (w dawnych łemkowskich chyżach)
клинове – klinowe
клинувате – klinowate
клинувати – klinować
клипавкы, клипайкы, повікы – powieki
клипкати, кліпкати – mrugać

клипніня – mrugnięcie
клипнути, кліпнути – mrugnąć
клич – wołanie (*poet.*)
клияче – klejące, lepiące się
кл̄опіт – kłopot
кл̄опітливе – kłopotliwe
кл̄опітниця – hak do mocowania drążka do żaren
клювак – dziub
клювати – dziobać, stukać dziobem
клюка – kiełek w ziemniaku
клюка – bosak
клюпа – przyrząd do mierzenia średnicy drewna
ключ – klucz
ключы – płuca
ключка – pętelka np. na guzik, pasek
кляґ – mikstura do przyśpieszonego zakwaszania mleka na ser (z cielęcego jagnięcego, koźlęcego żołądka)
кляґанец – ser z mleka zakwaszonego **кляґом**
кляґаний сыр – jw.
кляґати – zakwaszać mleko „klagiem"
клякання – klękanie
клякати – klękać
клякніня – klęknięcie
клякнути – klęknąć
клянчыти – wypraszać (na kolanach)
кляня – klnięcie, przeklinanie
кляпач – scyzoryk bez sprężyny utrzymującej ostrze w pozycji wyprostowanej, kozik którego ostrze „klapie"
кляпачка – przyrząd z jodłowego drewna do „klapkania" w celu straszenia dzików, stosowania w nagonce myśliwskiej itp.
кляса – klasa (wysoka – niska)
клясифікация – klasyfikacja
клясифікувати – klasyfikować
клясове – klasowe
кляти – kląć
клятя, проклинаня – przeklinanie
клячаня – klęczenie
клячати – klęczeć
клячник – klęcznik
кльоц – kloc
кльоцок – klocek
кльоцкувате – klockowate
кминкове – kminkowe
кмин/ок – kminek
кнап – (*prawdop. niem.*) tkacz
книга – księga
книгар – księgarz
книгарня – księgarnia
книжечка – książeczka
книжка – książka
книжкове – książkowe
кныш – rodzaj chleba, placka z serem
кнот, ґнит – knot
кнур, кєрноз – knur
княже – książęce
князівство – księstwo
князь – książę
кобаса – kiełbasa
кобасниці, ковбасниці – jelita na kiełbasy
кобиця, пнячок – pieniek do rąbania drewna
кобыл̄а – klacz, kobyła
кобылина – mięso kobyle
кобылиця – przyrząd do przytrzymywania gontów podczas strugania ich, lub innej obróbki drewna
кобыл̄ка – część haftki w którą wchodzi haczyk **коник**
кобылинці, кобылячка – odchody końskie
кобыларкы – okrągłe drobne śliwki
кобылячка – odchody końskie
ковад̄ло – kowadło
ковалювати – być kowalem
коваль – kowal
ковальова, ковалька, ковалиха – żona kowala
ковати – kuć (*poet.*)
ковдра – kołdra
ковырдати – przewracać bezceremonialnie z boku na bok
ковнір, комір – kołnierz
ковтати – pukać
кого – kogo
когоси – kogoś
когут – kogut

когутє – kogucie
когутикы – gatunek jabłek
когутя – kogucik
кодифікация – kodyfikacja
кодкодакати – gdakać
кожде, кажде – każde
кожух – kożuch
кожухар – kożusznik, kuśnierz
кожушок – kożuszek
коза – koza
козак – kozak
козак – kozak (grzyb)
козібородка – rodzaj grzyba
козяр – hodowca lub pasterz kóz
козярка – gałąź ogryziona przez kozy
кой – kiedy
кокарда – kokarda
коклюш – koklusz
кокорудзок, кукурудзок – szyszka
колач – kołacz
колесниця – wóz, wózek
колесар, колодій – kołodziej
колесо – koło
колесовина – koleina
колечко, колічко – kółeczko
колешня – szopa na narzędzia, wozy
колєй – kolej, pociąg
коліно – kolano
колінчыти – klęczeć długo albo uciążliwie, do bólu
колічко, колечко – kółeczko
коли – kiedy
колиба – koliba, szopa pasterska w górach
колик – kołek
колиси – kiedyś
колишнє – niegdysiejsze
колысанка – kołysanka, też płachta na drągu do kołysania dziecka na polu
колысаня – kołysanie
колысати – kołysać
колыска – kołyska
коло – koło
колода – kłoda
колодій – kołodziej
колодка – kłódka
колок – kołek
коломаз – maź do kół
коломутити, каламутити – mącić
колос/ок – kłos/ek
колося – kłosy
колоти – kłuć
колотити – bełtać, mieszać, w przenośni siać zamieszanie
колотов/ця – przybór kuchenny do rozbełtania np. zsiadłego mleka
колотя – kłucie
колюхо – kólko w nosie buhaja
коляда – kolęda
колядник – kolędnik
колядувати – kolędować
коляр, колесар, колодій – kołodziej
коляса – wózek, często dwukółka
коляче – kłujące
колька – kolec, cierń
колька – kolka
команда – komenda, dowództwo
командуваня – dowodzenie
командувати – dowodzić
команиця, коммониця – rodzaj trawy, dzika koniczyna
комар – komar
комендия – komedia
комендиянт – komediant
комір, ковнір – kołnierz
комірка – komórka
комірне – komorne, opłata za mieszkanie
комірник – bezrolny chłop lub ktoś, kto kwateruje u kogoś
комісия – komisja
комин – komin
коминяр – kominiarz
коммониця > команиця
комора – jeden z pokojów w łemkowskiej chyży
компанія – drużyna Pana Młodego w drodze do Panny Młodej
компери, кромпелі, ґрулі, бандуркы – ziemniaki
комперисько – pole po ziemniakach
комперянка – zupa kartoflana, albo woda po gotowaniu kartofli
композитор – kompozytor

композыция – kompozycja
кому – komu
конар – konar
конаристе – drzewo o wielu dużych konarach
конаря – konary
конати – konać
конда, кондя – rodzaj uczesania (kok) lub brzydka budowa głowy z wystającą potylicą
конец – koniec
конец вывести – dojść do końca, wywnioskować jaki jest koniec
Конечна – nazwa wsi
конечні – koniecznie
конечнист – konieczność
коні – konie
коник – konik
коник – haczyk w haftce
конина – konina
конины – bzdury, dowcipy, żartobliwe opowiadania
конич – koniczyna
коничыско – pole po koniczynie
конов/ця – konew/ka
коноплі – konopie
коноплиско – pole po konopiach
коноплянник – powróz z konopii
конфіската – konfiskata
конче – koniecznie
коняр – koniarz, zajmujący się końmi
конярка – stajnia dla koni
копа – kopa
копаниці – sanie do przewozu słomy, drzewa
копаня – kopanie (nogą lub łopatą)
копати – kopać dół łopatą, lub kogoś nogą
копач – coś w rodzaju trójzębnych wideł ale z zębami prostopadłymi do trzonka, do zwalania obornika z wozu
копачка – do kopania w ziemi
копка, кіпка – kopka (siana np.)
копер – koper
копец – kopiec
копіювати – kopiować
копія – kopia
копылka, п(е)респанка – panna z dzieckiem
копыля, копыльча, копырнак – nieślubne dziecko
копырдати ся – *żart.* przewracać się
копырдя – nieślubne dziecko
копырдяр – ktoś „z nieślubnego łoża"
копытати – żart. galopować
копыто – kopyto
копніня – kopnięcie
копнути – kopnąć
копняк – kopniak
коприва – pokrzywa
копривяне – coś wykonane z pokrzywy głównie chodzi o tkaniny z włókna z pokrzywy (np. na worki)
копчасте – w kształcie kopy, np. głowa stożkowa
корабель – statek
кораве – chropawe, najcz. płótno sztywne lub o chropowatej fakturze
корба – korba
корбач – korbacz, nahajka
корень – korzeń
корец – korzec
коринь, корінь – korzeń
корыст, хосен – korzyść, pożytek
корыстати, хіснувати – korzystać, pożytkować
корыто – koryto
корытя, корытце – dzieżka do zarabiania ciasta na chleb
корм – karma, pasza
корміня – karmienie
кормити – karmić
корнута – owca z rogami
корова – krowa
короводити ся – certolić się
коровянка, коровячка – odchody krowie
коровяр – krowiarz
коровярка – stajnia dla krów
коровяче – krowie
коровячкы – krowie „placki"
королівскє – królewskie
король – król
корона – korona

коронка – koronka (tkanina)
коронка – koronka na zębie
коронувати (ся) – koronować (się)
короткє – krótkie
коротшаня – skracanie
коротшати – skracać
коругов, хоругов – chorągiew
корч – żylak
корчывкы – żylaki
корчыти ся – kurczyć się
корчма – karczma
корчмар – karczmarz
корчувати – karczować
коса – kosa
коса – warkocz
косак – szeroki nóż do siekania kapusty
косити – kosić
косы – gwiazdy w Orionie
костиска – kościska
костяти/й, кісьцятий – kościsty
косяр/е – kosiarz/e
косярка – kosiarka
костогрыз – ogryzacz, zjadacz kości
котел̄ – kocioł
котик – kotek
котити ся – kocić się (o kotce, owcy, kozie)
котри/й – który
котриси/й – któryś
котя/тко – kociątko
кохани/й – kochany
коханок – kochanek
коханя – kochanie
кохати – kochać
коцур – kocur
кочан – kaczan
кочербина – czeremcha
кочерга – łopata prostopadła do trzonka do wyjmowania chleba i wygarniania ognia z pieca chlebowego
кошар – ogrodzenie dla owiec
кошариско – miejsce gdzie był koszar
кошарувати – koszarować, umieszczać w koszarze
кошеля – koszula
кошыня – koszenie
кошт – koszt
коштувати – kosztować
коштувати – próbować na smak
крав/ец, /чыня – krawiec, krawcowa
кравчаня – głos orła
крадене – kradzione
крадіж – kradzież
край – kraj
край – skraj, koniec
крайчір, кравец – krawiec
кракати – krakać
кракоч – karaluch
Крампна – nazwa wsi
кран – kran
кран – dźwig
крас – ładne, piękne coś albo ktoś
краса – piękno
крвсавец – piękniś, przystojny mężczyzna
красавиця – piękna kobieta
красетне – bardzo piękne
красні, крашні – ładnie, pięknie
красни/й – ładny, piękny
красота – piękno, lub coś bardzo pięknego
красти – kraść
крата – krata
крашні – pięknie
крачати – kroczyć, iść
краяти – krajać, kroić
кредкы – kredki
крейда – kreda
кресавка, кресачка – siekiera ciesielska do ociosywania drewna z okrągłego na prostokątne
кресач – topór ciesielski
кресати, окресувати – ociosywać, obcinać gałęzie ze ściętego drzewa
кресати – krzesać ogień
кресачка – siekiera ciesielska
креслити, крислити – kreślić
кресл̄о – krzesło
крест/ик – krzyżyk
Крестина – imię żeńskie
крестити (ся), кстити (ся) – żegnać się stawiać na sobie znak krzyża
крет, (*pol.*) кыртиця – kret
крехкє – kruche

крещыня, хрещыня – chrzczenie
кріп > крип
кривак – krzywak (o kawałku drewna)
кривда – krzywda
кривджени/й – krzywdzony
кривдити – krzywdzić
криве – krzywe
кривене – krzywione, gięte (np. meble)
кривіня – krzywienie, gięcie
кривити – krzywić, giąć
кривити ся – krzywić się
криво – krzywo
кривуля – krzywizna, koliste zakrzywienie np. w drewnie
крига – kra
Крижа – nazwa święta cerkiewnego
крижаня – kobieta o szerokim krzyżu
крижывка, крижівка – krzyżówka, skrzyżowanie
крижы – krzyż, dolna część pleców
крижмо – płótno darowane przez Rodziców Chrzestnych chrześniakowi podczas chrztu
крижове – krzyżowe
крижувати (ся) – krzyżować (się)
крий – krój
крик – krzyk
крикливий – krzykliwy
криков, кріков – krokiew
криль – król(ik)
крим – oprócz
крип, кріп – ukrop
крипкій – *scs* mocny
крис – obrzeże
крисак – kapelusz z dużym rondem
крисы – rondo kapelusza
критыка – krytyka
кричати – krzyczeć
крылати/й – skrzydlaty
крыло – skrzydło
крыти – kryć
крытник – sznurek, lub tasiemka do wiązania spodni lub kaleson
кров – krew
кровне – po krwi np. pokrewieństwo
крок – krok
кролик – królik
кромкач – kruk
кромпач – kilof
кропиво – kropidło
кропити – kropić
кропка – kropka, też eter
кропля – kropla
кропля, етер – eter
кросна – krosna
крочай – krok
круг – krąg, okrąg, zwój
кружок – koło (organizacji), lub krążek
кругыні – okrągłe czarne śliwki
кругле, округле – okrągłe
крук – kruk
крукати – kruk „**крукат**"
крупы – krupy
крупкы – malutkie grudki w roztworze, który miał być jednolity
крутак – krętacz
крутити – kręcić
крутити ся – kręcić się (np. po domu)
кручены волосы – włosy kręcone
кручыня – kręcenie
кряк – krzak
крячасте поле – zakrzaczone pole
крячивя – krzaki
Ксандер – imię męskie
Ксандра – imię żeńskie
ксобі, к собі – do siebie! – okrzyk na woły, by szły bardziej w kierunku poganiacza
кстины, хрестины – chrzciny
кстити – chrzcić
кстити ся – żegnać się (kłaść znak krzyża)
ку, ґу – do
куб – biodro
кудеряви/й, кучеряви/й – kędzierzawy
куділка – porcja przędzy przygotowana do nałożenia na kądziel
куділь – kądziel
кудлати/й – kudłaty
кудлач – kudłacz
кужывка, кужівка – pojemnik na osełkę, najczęściej z rogu bydlęcego, czasem z blachy

кузъівка > кужывка
кукавка, зазуля – kukułka
кукати – kukać
кукєвка – rodzaj bułki, strucla
кукіль – kąkol
кукуриця, тендериця – kukurydza
кукурудзок – szyszka
кукучка, кукавка, зазуля – kukułka
кулiґа – kulik
куля – kula, pocisk
кулявий – kulawy
куляти – kuleć, utykać
кульчык – kolczyk
кум – kum
куната – jedno z pomieszczeń łemkowskiej chyży (być może pochodzi od słowa **кімната** pol. **komnata)**
купа – kupa, też dużo czegoś
купалка, сьватоянчык – świetlik
купати (ся) – kąpać (się)
купей, купник, купняк – ptak gnieżdżący się w kupach kamieni
купета – dużo
купец – kupiec
купіль – kąpiel
купити – kupić
купно – kupno
купувати – kupować
купчи/й – kupny (nie swojej roboty)
кура – kura
курастра – siara, pierwsze mleko po porodzie, lub mleko, które (przez pierwsze dni po ocieleniu się krowy) nie dawało się przegotować – bo się „warzyło"
курділь, курдель – według dawnych wierzeń cieniutki biały robaczek, znajdujący się w wodzie, który podobno „właził w język" , gdy się piło wprost z potoku – powodując opuchliznę języka. Ponoć można go było „zaczytać" znając tajemne formułki. Wg niektórych wierzeń zjadał język
курей – hodowca kur
курит – pada śnieg
курити – palić papierosy
курит ся – kurzy się, lub lekko dymi
курна хыжа – kurna chata (bez komina)
курнява – kurzawa, mocne opady śniegu z wiatrem
курнявка – purchawka
курорт – kurort, uzdrowisko
курте – krótkie, kuse
курца пака – rodzaj przekleństwa, obcego pochodzenia, było uważane za łagodne (być może dlatego, że nie było rozumiane)
курчаня – burczenie w brzuchu
куря – kurczę, kurczak
курятина – mięso kurze
курятко – kurczątko
куряч – palacz
куряче – kurze
кус – trochę
куса – pysk psi
кусати – gryźć, kąsać
кусіся – troszkę
кусіцька – troszeczkę
кусити – kusić
кусьок – trochę
кут – kąt
кутач, погрибач – pogrzebacz
кутец – chlew
кути – kuć
кутик – kącik
кутя – kutia, potrawa wigilijna pochodząca z Ukrainy
куферок > куфрик
куфрик, куферок – kuferek, walizeczka drewniana
кухар/ка – kychar/z, /ka
кухня – kuchnia
куця – świnia po dziecięcemu
куча, кутец – chlew
кучерити – kręcić, zakręcać
кучеры – kręcone włosy
кучеряве – kręcone (o włosach)
куч(к)ати – kucać
кушыня – kuszenie
кушнір – kuśnierz

Л

л̄аба – stopa
л̄аба – noga zwierzęca
л̄абати/й – z dużymi stopami
л̄ава – ława (duża) do siedzenia
л̄ава – kładka przez rzeczkę
л̄авиця – duża ława (trochę archaicznie lub poetycko)
л̄авка – ławka do siedzenia
л̄авка – kładka przez potok
л̄авок – pokos
л̄авочка – ławeczka
л̄ада, скриня – skrzynia na odzież
л̄адичка – mała skrzynia
л̄адне, ванне, гарде – ładne
л̄адні, гарді – ładnie
л̄адувати – ładować
л̄адунок – ładunek
л̄азити – łazić
л̄азы – nazwa terenowa
л̄аманиця – urządzenie do łamania lnu
л̄амати – łamać
л̄амливе – łamliwe
л̄аня – łania
л̄асиця – łasica
ластивка, ластівка – jaskółka
ластивниця – małe okienko u szczytu „хыжы"
л̄ата – łata
л̄атане – łatane
л̄атати – łatać
л̄ахы – łachy
л̄ахманы – łachmany
л̄ашкы – łaszki, drobna odzież, ciuszki
ле – używane tylko w złożeniu np.: **ход ле, дай ле, смотр ле** – chodź no, daj no patrz no (np. pod nogi). W wymowie zwykle następuje elizja spółgłoski występującej przed cząstką **ле** i wówczas podane przykłady uzyskują brzmienie: **хо-ле, да-ле, смо-ле**
лебедь – łabędź
лев – lew
легісє – leciutkie
легісьо – leciutko
легкє – lekkie
легко – lekko
легковажыти – lekceważyć
легкомысний – lekkomyślny
леговиско – legowisko
ледаче – byle jakie
ледаякє – ladajakie
ледво – ledwo
ледивка, ледівка – ślizgawica
ледивка – lodówka
ледяне – lodowe
лежати – leżeć
лежаче – leżące
лежачы – leżąc
лекшати – lżeć, (o bólu, nacisku, biedzie itp.)
лекше – lżej
лекше – lżejsze
лелия – lilia
лем – tylko
Лемак – Лемко w niektórych regionach, lub lekko kpiąco
леміш – lemiesz
лемківскє – łemkowskie
Лемкыня – Łemkini
Лемко – Łemko
Лемковина – Łemkowszczyzna
Лемчатко – Łemcząteko, malutki Łemko
лен – len
ленія – linia
леняне, ільняне – lniane
лестити ся – łasić się
летіти – lecieć, biec
Лешко – imię męskie
лєкция – lekcja
лівак – mańkut
ліве – lewe
лігати – kłaść się
ліґар – legar, belka pod podłogą
ліє – leje
лізти – leźć
лізти – obłazić, puszczać kolor, blaknąć
лійок – lejek
лік – lek
лікарство – lekarstwo

лін – b. leniwy **гірша лін як хворота**
лініви/й – leniwy
лінивити ся – lenić się (w sensie lenistwa)
лінити ся – lenić się, tracić sierść na wiosnę
ліновиско – miejsce wylinki gadów (żmii, zaskrońca)
лінскій, лінскый > гвонишні/й, вл̄онишні/й – łoński, ubiegłoroczny
лінь – b. leniwy
ліпити – lepić
ліпшати ся – polepszać się, poprawiać się pod względem zdrowia, sytuacji materialnej itp.
ліпше – lepiej
ліпше – lepsze
ліс – las
лісівкы – kurki (rodzaj grzybów)
лісковы/й – laskowy (orzech)
лісне – leśne
лісничи – leśniczy
лісове – leśne
літати – latać, biegać
література – literatura
літерацкє – literackie
літити ся, бігати ся – ruja u krowy
літнє – letnie, dotyczące lata
літнє – letnie, o temperaturze ciała
літо – lato
літопис – rocznik (starodawny), kronika
літоркы – niskie drabiny do wozu
літры – nieco większe drabiny do wozu
літра – litr
ліцы – lejce
лічыня – leczenie
лічыти – leczyć
ліщына – leszczyna
ліщынове – leszczynowe
лія – deszcz, ulewa
лизати – lizać
линов – lina
липа – lipa
Липец – lipiec
липкати ся – lepić się, przylepiać
липкаче – klejące, lepiące się
липкє – lepkie
липнути – kleić się, lgnąć do kogoś/czegoś
липньове, липцьове – lipcowe
липове – lipowe
Липовец – nazwa wsi
лисівкы > лісівкы
лист – list
листва – listwa
листкове дерево – liściaste drzewo
листове – listowe
листовка – listewka
листок – listek
листонош – listonosz
Листопад – Listopad
листопадове – listopadowe
листя, лисьця – liście
листяте, лисьцяте – liściaste
лит – potężna ulewa mogąca spowodować miejscowe podtopienia lub powodzie
лихє – liche
лихо – licho
лицар – rycerz *(ukr.)*
лице – policzek
лице – lico
личко – liczko, policzek pieszczotliwie
лишай – liszaj
лишати – zostawiać
лишатко – lisiątko
лишыти – zostawić
лишка – lis
лищарня, лисьцярня – liściarnia, pomieszczenie na liście przeznaczone na podściółkę dla zwierząt domowych
л̄ыда, грубе тіл̄о – udo
л̄ыжвы – łyżwy
л̄ыжник – łyżnik, półka z otworami na łyżki
л̄ыжка – łyżka
л̄ыса – imię krowy lub klaczy z dużą białą łatą zachodzącą aż między uszy
л̄ысава – imię krowy z dużą białą łatą na czole
л̄ыси/й – łysy
л̄ысина – łysina
л̄ыста – łydka
л̄обода – lebioda

л̄окот – łokieć
л̄омити, ламати – łamać
л̄они, в л̄они, гвони – w ubiegłym roku, odpowiednik staropolskiego „łońskiego roku"
(л̄)опата – łopata
(л̄)опух – łopuch
(л̄)убок – gruba kora drzewa, lub tył buta za piętą
л̄уг – łęg
л̄уг – ług
(л̄)ука – łąka
(Л)укач – imię męskie
(л̄)упа – łup/a, /ina
(л̄)упити – łupić
л̄ущыти – łuszczyć
любити – lubić
Любка, Любоміра – imię żeńskie
Любко, Любомір – imię męskie
любов – miłość
любовне – miłosne
любуваня – miłowanie, kochanie
любувати – miłować, kochać
люд, лед – lód
люде – ludzie
людзкє – ludzkie
людзкы люде – obcy ludzie
люпати ся – moczyć sobie nogawki chodząc po mokrej trawie
Люти/й – Luty
лютове – lutowe
люфа – lufa
люшня – luśnia, podpórka kłonicy w wozie drabiniastym
лябати – pić po kociemu, chlipiąc językiem po trochę
лябзда – nieprzyzwoite powiedzonko, lub ktoś je opowiadający, albo chlapiący językiem byle co
лябздати – mówić coś nieprzyzwoitego, lub byle co
лябздуля – plotkarka, pleciuga
ляґєр – obóz (najczęściej w znaczeniu koncentracyjnego)
ляйбик – kamizelka
ляксивка – biegunka
лянкорити ся – zamartwiać się, smucić się
ляпа – plotka, plotkarka
ляпати – plotkować, lub pleść byle co
ляпкати – klaskać
ляпкати – klepać np. po plecach
ляти – lać, padać (o deszczu)
лячы – położyć się, lec
львє – lwie
льоник – sworzeń, zawleczka
льорнета – lornetka

M

м – m
ма, мас – ma
маґлювати – maglować
маєток – majątek, dobytek
маз – maź, smar np. do osi wozu
мазати – mazać
мазур – polak gwarowo
мазурати/й – brudny
мазурити (ся) – brudzić się
мазурка – biała owca z czarnym łbem, lub na odwrót
мазяр – maziarz, rozwożący maź (smar)
мазярка – smarowniczka, lub naczynie na maź
мазярскє – maziarskie
мазьґати – maźgać
маіти – maić, zdobić zielonymi gałązkami
Май – Maj
майже – prawie
майкєткы – falbanki, np. u rękawa bluzki
майшеты – mankiety u nogawek spodni
мак – mak
макарон, ризанка – makaron
макове – makowe
маковины – makowiny, słoma makowa
маковиця, маківка – makówka
маковник – makowiec

Макрина – imię żeńskie
макутра – naczynie do ucierania maku
макух – makuch
мале – małe
маленкє – maleńkie
маліня – zmniejszanie
маліти – zmniejszać
малина – malina
малинник – maliniak, zarośla malinowe
малинниско – miejsce, gdzie rosną maliny
малинове – malinowe
малинчына – malinnik, zarośla malinowe
малиняк – maliniak, obszar gdzie rosną maliny
мало – mało
малпа – małpa
малпє – małpie
малпятко – małpiątko
малюване – malowane
малюваня – malowanie
малювати – malować
маляґа – ten, kto pomału pracuje
маляр – malarz
малярскє – malarskie
маля/тко – maluszek
мальота – coś b. małego
мам – mam
мама – mama
мамине – mamine, należące do mamay
мамити – mamić
мамка – mamka
мамочка – mateczka
мамуна – coś, co mami, zwodzi na manowce, jakieś licho niedobre
мамунити – zwodzić na manowce, ogłupiać bałamucić
мамунка – lalka
мапа – mapa
мапник – mapnik
мара – mara (senna)
маранча – mnóstwo, wielka ilość czegoś, **маранча гусениц на капусті**
Марец – Marzec
Мария, Марина – imię żeńskie
маркєрант – symulant
маркєрувати – symulować, np. chorobę, by uniknąć czegoś niebezpiecznego lub przykrego
маркітний – markotny
марне – marne
марні – marnie
марніти – marnieć, lub marnować
марник – diabeł, zły
марнувати, марніти – marnować
маручати – mówić coś niewyraźnie przez sen, męczyć się głośno w złym śnie
марцювати ся – marcować się (o kocich godach w Marcu)
марцьове – marcowe
маршалок, маршалка – marszałek, też funkcja na weselu. Atrybutem jego był bukiet z (czasem) sztucznych kwiatów zwany „**прапорец**"
маceca – kobieta powolna jak smoła
масісє, маціцє – maciupkie
маска – maska
маскати – smarować lekko tłuszczem, jajkiem, lub wybierać chlebem z talerza resztki sosu, tłuszczu itp.
масло – masło
масне – tłuste
маст – maść
маст – tłuszcz, smalec wieprzowy
мастило – jajko z mąką rozrobione na mleku
мастити – maścić, dodawać tłuszczu do potraw
масьляк, машляк – maślak, grzyb
масьлянка, машлянка – maślanka
Матвій – imię męskie
материне – matczyne
материньскє – matczyne, macierzyńskie
материньство – macierzyństwo
материя – materia
материкувати – przeklinać na matkę
матір – macierz, matka
мати – mieć
мати – matka
мати – mieć powinność, „**ты <u>маш</u> быти мудрижший**" – „ty powinieneś być

mądrzejszy", „**ты старша та юж быс <u>мала</u> такє знати**" – „ty jesteś starsza, więc powinnaś już coś takiego wiedzieć"
Матка Біжа – Matka Boża, święto cerkiewne
Матрона – imię żeńskie
матрос – marynarz
махати – machać
махєрина – pęcherz
махнути – machnąć
махнути – machnąć, uderzyć z rozmachem kogoś
махорка – machorka
маціцє – malutkie
маціцєрне – maciupeńkie
маціцькє – malutkie
маціяти – macać
маць, мацьота – coś b. maleńkie
мачанка – sos
мачата – nasiona maku, „**было того як мачат**" było tego jak ziaren maku
мачати – maczać
мачатко – kociątko
мачка, кіт/ка – kot/ka
мачоха – macocha
маш – masz
машына – maszyna
машынґвер – karabin maszynowy (*niem.*)
машынове – maszynowe
машкара – maszkara, coś bardzo brzydkiego
машлянка – maślanka
мащене – maszczone, okraszone tłuszczem
мвака, млака – kałuża
мвачура, мочара – bagno, moczary
мджурити, мдзюрити – mrużyć oczy
мед, мюд – miód
медведє – niedźwiedzie
медведик – niedźwiadek
медведик – szkodnik ziemniaczany
медведиця – niedźwiedzica
медведятко – niedźwiedziątko
мед(ь)від – niedźwiedź
медера – woda mocno słodzona miodem, przenośnie „coś o wspaniałym, niespotykanym smaku"
меджа – miedza
медже – między
медивник, медівник – miodownik
медик – miodzik
медицина – medycyna
медове – miodowe
медовник, медивник – miodownik, piernik
мелене – mielone
Мелиянна – imię żeńskie
мельниця, мыйниця – miednica
мене – mnie
мено – imię
ментус – miętus
менчати, меншати – zmniejszać
менче, менше, мейше – mniej
менче, менше, мейше – mniejsze
менчи/й – mniejszy
мерва – mierzwa
мерест – niskie bagienne ziele
мерзеник – wąż, albo obmierzły, nieprzyjemny, zły człowiek
мерзніня – marznięcie
мерзнути – marznąć
мериндя – jedzenie dawane pastuchom, lub innym pracującym w polu, żeby zjedli na miejscu
мести – mieść, zamiatać
металец – wąż, który wg dawnych wierzeń, brał ogon do pyska i tworząc koło toczył się po zboczu. Gwizdał też podobno na deszcz. Racjonalnie nazwę tę daje się uzasadnić sposobem poruszania niektórych węży
металь – metal
метальове – metalowe
метаня – rzucanie (por. polskie „miotanie")
метати – rzucać, miotać
метати ся – rzucać się, miotać się
метер – metr
меч – miecz
мешканя – mieszkanie
мешкати (деси) – mieszkać (gdzieś)

мі – mi
міг – mógł
мід – miedź
мідяне – miedziane
мілкє – miałkie
мінити ся – mienić się, zmieniać barwę w zależności od kąta patrzenia
міняти (ся) – zamieniać (się)
міняче – mieniące (się)
міра – miara
мірка – miarka
мірка – pół korca
міркувати – miarkować
Мірон – imię męskie
міряня – mierzenie
міряти – mierzyć
місило – mieszadło, ściślej miesidło
місити – miesić (ciasto)
містити – mieścić
міст – most
містецкє – miejskie
містечко – miasteczko
містити (ся) – mieścić się
місто – miasto
містове – miejskie, miastowe
місце – miejsce
місяц – miesiąc
місяц – księżyc
місячка, свій час – okres
місячне – miesięczne
місячні – miesięcznie
місьцьове, місцьове – miejscowe
мітла – miotła
мітляр – miotlarz, wyrabiający (i ew. sprzedający) miotły
міх – miech, duży worek
міхыр – pęcherz moczowy
міхыр – pęcherz na skórze po oparzeniu
міхырина, махєрина – pęcherz moczowy po wyjęciu z zabitego zwierzęcia
міхырча – wysuszony pęcherz moczowy, używany czasem jako kapciuch na tytoń
міц – moc/ny
міцне – mocne
міцніня – stawanie się mocniejszym
міцніти – wzmacniać się
міцно – mocno
міч, моч, сиклины – mocz
мішане – mieszane
мішанина – mieszanina
мішаня – mieszanie
мішати – mieszać
мішечок – woreczek
мішкар, мышкар – człowiek zajmujący się kastrowaniem wieprzków, byczków, źrebaków itp
мішкувати, мышкувати – kastrować
мішок – worek
міщух – mieszczuch, też mieszczanin
миґаня – miganie
миґати – migać
миґы – migi
микытаня – rodzaj wierzchniego długiego do kolan zimowego okrycia męskiego z białego sukna. W odróżnieniu od **чугы** była bardziej dopasowana i z rękawami do użytku
Миколай – imię męskie
мила – miła
миле – miłe
миліст – miłe zachowanie, miły sposób bycia
Милиян – imię męskie
мило – miło
миля – mila
Милька – imię żeńskie
мимо – mimo
мининя – minięcie
минули/й – miniony
минута – minuta
минути – minąć
миняти – mijać
миняк – podczas malowania ścian lub sufitu miejsce pominięte, podczas koszenia minięte miejsce „wiecheć" itp.
миняти – mijać
мир – pokój, zgoda, mir
мир – mir, poważanie
мирити (ся) – godzić się, dążyć do pokoju
мирно – pokojowo
миро – św. olejek

мирувати – kreślić św. olejkiem znak krzyża na czyimś ciele np. na czole
миса – misa
миска – miska
мисник – wieszak lub półka na miski, talerze, często ze zdobieniami
мися/тко – maluteńka miseczka
митра – mitra (kat. infuła – o innym kształcie). Nakrycie głowy biskupa, lub wysoce zasłużonych niższych duchownych (tzw. mitratów)
митрат – duchowny wschodniego obrządku, mający honorowe prawo noszenia mitry, mimo że nie jest biskupem. Zwykle bardzo zasłużony i raczej niemłody. Katolicki odpowiednik – infułat
Митро – imię męskie
Михал̄ – imię męskie
мы – my
мыдлити – mydlić
мыдл̄о – mydło
мыйниця – miednica
мык – myk
мыкнути – myknąć
мылити ся – mylić się
мыльне – mylne
мыльні – mylnie
мымрати – mamrotać
мырдати – merdać
мырчати – mruczeć
мысель – myśl
мыти (ся) – myć (się)
мыто – myto, cło
мыш – mysz
мышынці – mysie odchody
мышкар, мішкар – człowiek zajmujący się kastrowaniem (głównie prosiąt, ale nie tylko)
мышкувати, мішкувати – kastrować
мышліти, думати – myśleć
мышпергач, мышперхач – nietoperz
мл̄аденец – dziecko płci męskiej, poetycko, albo podniośle chłopiec, chłopak
мл̄ака – kałuża
мл̄аковите – podmokłe, bagniste
мліти – mdleć
млин – młyn
млинар – młynarz
млинарик, млинарчык – syn młynarza, lub b. młody młynarz
млинарка – córka, lub młoda żona młynarza
млинарйова – młynarzowa, żona młynarza
млинец – młynek do wiania ziarna od plew
млинкувати – młynkować, oczyszczać ziarno z plew
млинок – młynek
млинцівка, млинчівка, жорнивка – drążek do obracania kamieniem u żaren
млинцьови/й камін, жорна – żarna
м(л)юзґра – miazga, żywa część pod korą drzewa
многая – dużo, wiele, mnóstwo *scs*
множына – liczba mnoga
множыти – mnożyć
мова – mowa, język
мовне – mowne, językowe
мовни/й – mowny, rozmowny
мовчаня – milczenie
мовчати – milczeć
мовчкы – milcząc
могорич – litkup, poczęstunek po udanej transakcji (*prawdop. gdzieś z huculszczyzny*)
модрен, модрінь > шквірк – modrzew
моє – moje
мож – można
може – może
можливе – możliwe
можливіст – możliwość
можна – można
мозґове – mózgowe
мозок – mózg
мозолисте – pełne odcisków od ciężkiej pracy
мозоль – odcisk od znojnej pracy
мокнути – moknąć
мокре – mokre
мокро – mokro

мокряве – lekko mokre
моліня – modlenie
молиґати – dopominać się czegoś namolnie, prosić dłuższy czas
молитва – modlitwa
молитвенник – modlitewnik
молити ся – modlić się
молитовне – modlitewne
молитовні – modlitewnie
мол̄ода, мол̄одиця – Panna Młoda
мол̄одіж – młodzież
мол̄одіжне – młodzieżowe
мол̄оди/й – młody
мол̄оди/й – Pan Młody
мол̄одист – młodość
мол̄одиця – Panna Młoda
мол̄одніня – młodnięcie, stawanie się młodszym
мол̄одніти – młodnieć
мол̄одята – Państwo Młodzi
мол̄око – mleko
мол̄оти – mleć
мол̄отити – młócić
мол̄оток – młotek
мол̄отя – mielenie
мол̄очыня – młócenie, młócka
мол̄очне – mleczne
моль – mol
монах – mnich
монахыня – mniszka
мор – pomór
морґ – morg
морд – mord
морда – morda
мордерство, забивство – morderstwo
мордувати – mordować
мордувати ся – męczyć się
море – morze
моримуха – muchomor
морити – morzyć
морити ся – morzyć się, umartwiać
морков – marchew
морк(о)вянка, морквяниця – nać marchwi lub ziele podobne do marchwi
морове – morowe (np. powietrze)
морожене – mrożone
морожыня – mrożenie
мороз – mróz
морозиво – lody
морозиско – wielki mróz
морозити – mrozić
морозок – mały mrozik, przymrozek
морок – mrok
морскє – morskie
морщыня – marszczenie
морщыти ся – marszczyć się
моряк – marynarz, człowiek morza
мостик, мосток – mostek
Мостиша – nazwa rzeki
мосур – człowiek ponury (w domyśle zły)
мосурити ся – chmurzyć się
мосяж – mosiądz
мотыка – motyka
мотылиці – motylica, choroba owiec i bydła
мотыль – motyl
мотл̄очыти – gnieść, tłamsić
мотовил̄о – motowidło, część urządzeń tkackich
мотор – motor, silnik
моторови/й – motorowy
мотуз/ок – sznur/ek
мотузя – sznurki (w bezładzie)
мох – mech
мохате – mechate
Мохначка – nazwa wsi
мохове – mchowe, dot. mchu
моц, дуже – dużo
мочар – bardzo mokre, np. **але мочар**
мочар – mokre miejsce, bagno
мочара – bagno, bajoro
мочарувате – podmokłe, lekko bagniste
мочы – móc
мочыл̄о – bajoro, oczko wodne w lesie, zwykle porośnięte rzęsą, o nieznanej głebokości
мочыти – moczyć
мошыти ся – dostawać meszku (o swetrze, włóczce wełnianej itp.)
мошок – meszek
мощ – moszcz, sok z owoców
мощы – relikwie

моя – moja
мрака – mrok
мрачно – mrocznie
мрачыт ся – zmierzcha się, ściemnia się
мрия, мрія – marzenie
мрияти, мріяти – marzyć
мстивіст – mściwość
мстиви/й – mściwy
мстити ся – mścić się
мудрагель – mądrala
мудрец – mędrzec
мудри/й – mądry
мудрист, мудріст – mądrość
мудро – mądrze
мудрота, мудрист – mądrość
мудрувати ся – mądrzyć się
муж – mąż, też mężczyzna w *scs*
мужескє – męskie
мужество – męstwo
мужчына – mężczyzna
музыка – muzyka
музыкант – muzykant
музыкуваня – muzykowanie
музыкувати – muzykować
музычне – muzyczne
музычні – muzycznie
мука – mąka
мука – męka
мулити – mulić, zamulać
муляр – murarz, czasem też zdun
мундур – mundur
мундурове – myndurowe
мур – mur
мурда – **уця мурдзяста** owca z czarnymi obwódkami wokół oczu
мурдясти/й – brudny
мурyване – murowane
мурyваниця – murowany dom, kamienica
мурувати – murować
мурчати – mruczeć (o kocie)
мурянка – mrówka
мурянча купа – mrowisko
мурянчыско – mrowisko
мус – mus
мусіти – musieć
мутити, коломутити, каламутити – mącić
мутник – mały strumyk, który ledwie się wije między kamieniami
муха – mucha
муцикы – rodzaj uczesania
мученик – męczennik
мучыти – męczyć kogoś, zadawać męki
мучыти ся – męczyć się
мушара, мушера – mszyce, lub gęstwa innych małych muszek
муштарда – musztarda
мюд, мед – miód
мявкніня – miauknięcie
мявкнути – miauknąć
мявч – piłeczka o wielkości tenisowej, ze zbitej (ręcznie) sierści krowiej, uzyskiwanej stopniowo podczas czyszczenia bydła zgrzebłem i szczotką
мявчати – miauczeć
мягісє – mięciutkie
мягіцькє – mięciuteńkie
мягкє – miękkie
мягко – miękko
мяготина – coś b. miękkiego
мязисти/й – mięsisty, umięśniony
мязы – mięśnie
мякніня – mięknięcie
мякнути – mięknąć
мяно – miano, nazwa
мянуваня – mianowanie
мянувати – mianować
мясар – mięsiarz, rzeźnik, sprzedawca mięsa
мясиво – mięsiwo
мясиско – mięsisko
мясисте – mięsiste
мясне – mięsne
мясниці – okres od świąt Bożego Narodzenia do wielkiego postu
мясо – mięso
мята – mięta
мятове – miętowe

Н

н – n
на – na (czymś)
ңа, маш – masz
набавити ся – nabawić się (w zabawę)
наберати – nabierać, np. wody do wiadra
набивати – nabijać coś, np. gwoździami
набити – nabić, np. blaszkę na obcas
набырміл̄е – nabrzmiałe
набырміти – nabrzmieć
наболіл̄е – nabolałe, bolące od jakiegoś czasu
набрати – nabrać czegoś do naczynia
набрехати – naszczekać
набрыднути – obrzydnąć
набурмушыти – naburmuszyć
наважыти – naważyć czegoś w sklepie
навалити – nawalić, nakłaść dużo czegoś
наварити – nagotować, nawarzyć
навезти – nawieźć
навернути – nawrócić kogoś na coś
навернути – zawrócić kogoś z drogi, lub np. krowę zmierzającą do szkody
навертати – nawracać, zawracać
навершник – pokrywka np. od maselniczki zw. **боденка**
навести – nawieść, naprowadzić
навести ся – zmówić się
навет – nawet
навіз – nawóz
навішати – nawieszać np. bielizny na sznurze
нависати – nawijać
навиля – tyle siana, słomy itp. ile można wziąć na widły
навити – nawinąć
наводнити – nawodnić
навожыня – nawożenie nawozem
навозити – nawozić nawozem, lub nawozić np. dużo drzewa z lasu
навол̄окы – najczęściej brązowe, lub białe sznurki wełniane do przywiązywania kierpców
навчаня – nauczanie
навчыти – nauczyć
навязати – nawiązać
нагавкы, ногавкы, нагавиці, ногавиці – spodnie letnie z cienkiego materiału, dosłownie nogawki
нагайка – nahajka
наганяти – naganiać
наганяч – naganiacz
нагварити – namówić
нагваряти – namawiać na coś, zachęcać do czegoś
нагін – napastliwy nacisk, presja, nagonka
нагл̄е – nagłe
наглити – naglić
нагл̄о – nagle
нагляд – nadzór
нагляче – naglące
нагнати – nagnać, nagonić, też zagonić do czegoś, np. ucznia do nauki, lub krowę do stajni
нагорнути – nagarnąć czegoś, np. zboża dłońmi do wiadra, „**вода нагорнул̄а каміня, патыча**"
нагорода – nagroda
нагородити – nagrodzić
нагынати – naginać
награбати – nagrabać, nagrabić
награбча – ilość siana, słomy, skoszonej trawy nabrana grabiami, do położenia na wóz
награня – nagranie
награти – nagrać
награти ся – nagrać się
нагребати, нагребсти – nagrzebać dłońmi, lub nakopać trochę motyką np. ziemniaków
нагребсти – nagrzebać (jw.)
нагривати – nagrzewać
нагрити, нагріти – nagrzać
нагришыти, нагрішыти – nagrzeszyć
наґадати – nagadać

над – nad
надавати – nadawać czegoś komuś dużo
надавати ся – nadawać się do czegoś
надбати – zgromadzić sobie trochę czegoś
надбити – nadbić, nadłamać, nadkruszyć, nadłożyć przez przybicie
надерати ся на дачым – kłócić się o coś aż do szarpania i wyrywania sobie z rąk
надівати – nawlekać
надіти – nawlec
надія – nadzieja
нади(й)ти, надыйти – nadejść
надити плуг – nałożyć na stare ostrze lemiesza nowy kawałek stali
надлетіти – nadlecieć
надложыти – nadłożyć
наднести – nadnieść, podnieść za jeden koniec i postawić trochę dalej. Zwykle coś ciężkiego, często np. we dwóch lub więcej
надоісти – nadojeść komuś, obrzydnąć, doprowadzić do kresu tolerowania
надост – dość, „bardzo" dość
надраґуля, мадраґуля – ktoś niewydarzony, fizycznie nieproporcjonalny, pokraczny, brzydki; wg innych wilcza jagoda
надувати – nadmuchiwać, nadymać
надути – nadmuchać, nadąć
надути/й – nadmuchany, nadęty
нажати – nażąć sierpem trawy, zboża
нажерти дакого – doprowadzić kogoś do złości, wściekłości
нажерти/й – zezłoszczony, wściekły, albo też nażarty (mocno najedzony)
нажерти ся – nażreć się
назад – do tyłu
назберати – nazbierać
назва – nazwa
назвати – nazwać
называти – nazywać
назначыти – naznaczyć
назносити – naznosić
назряче – zezowate
наіжыти ся – najeżyć się
наіздити ся – najeździć się
наімати – nałapać
наісти ся – najeść się
най – naj
найбарже – najbardziej
найбільше – najwięcej
найбільши/й – największy
найважніжше, найважнійше – najważniejsze
найвекше – największe
найвеце – najwięcej
найвыжше – najwyżej
найгарщи/й – najładniejszy
найгарще – najładniej
найгірше – najgorzej
найгірше – najgorsze coś
найдальше – najdalej, najdalsze (od czegoś)
найдальши/й – najdalszy
найдене – znalezione
найкражше, найкрасше – najładniejsze
найлекше – najlżej, najlżejsze coś
найлекши/й – najlżejszy
найліпше – najlepiej, najlepsze coś
найліпши/й – najlepszy
найменче, найменше, наймейше – najmniejsze, najmniej
найменчи/й, наймейши/й – najmniejszy
наймильше – najmilsze, najmilej
наймильши/й – najmilszy
найнижше – najniższe, najniżej
найнижши/й – najniższy
найокропніжше, найокропнійше – najokropniejsze, najokropniej
найокропніжши/й, найокропнійши/й – najokropniejszy
найострижше, найострийше – najostrzejsze, najostrzej
найострижши/й, найостріжши/й – najostrzejszy
найпланьше – najmarniej, najmarniejsze
найпланьши/й – najmarniejszy

найперше – najpierw
найпрудше – najszybciej
найскорше – najszybciej
найсьватіжше, найсьватійше – najświętsze
найти – znaleźć
найтукше – najtęższe
найтуньше – najtańsze
найчастіжше, найчастійше – najczęstsze, najczęściej
найчастіжши/й, найчастійши/й – najczęstszy
накварити – napsocić, nabroić, narobić szkody
накіптити – nakopcić
накыдати – nakapać z łyżki
накыршыти – nakruszyć
накыснути – nakisnąć
накласти – nakłaść, nałożyć
наклеветати – nagadać głupot, plotek, nieprawdy na kogoś
наклюпати – nabić, wcisnąć do głowy
накляти – nakląć
накопати – nakopać czegoś
накопати – nakopać kogoś
накормити – nakarmić
накосити – nakosić
накраяти – nakroić
накупити – nakupić
накурити – nadymić (z pieca lub z papierosa)
накурити – nakurzyć np. kurzem z drogi gruntowej
наладити – przyczepić, przymocować, przygotować
наламати – nałamać
наливати – nalewać
наливкы – worki pod oczami
нализати ся – nalizać się, „**хто ся не наіл тот ся не налиже**" – przycinek do wylizującego talerz
налисник – naleśnik
наляни/й – tłusty o miękkim ciele, jakby spuchnięty
наляти – nalać
намастити – namaścić
намащыня – namaszczenie
наметати – narzucać, narzucić np. siana na wóz
наміряти – namierzyć
намісити – namiesić (np. ciasto na chleb, makaron)
намітувати – narzucać
намышліти ся, надумати ся – namyślić się
намокнути – namoknąć
намолоти – namleć (np. mąki w żarnach na chleb)
намолотити – namłócić
намордувати ся – namęczyć się, namordować
намочыти – namoczyć
намучыти ся – namęczyć się
нанашк/о, /а, нонашк/о, /а – chrzestn/y, /a
нане, на не, на него, – na niego
нанести – nanieść
нанести ся – nanieść się czegoś, namęczyć się
наносити – nanosić
нанюхати ся – nawąchać się
наомышні, нароком – umyślnie
наоповідати – naopowiadać
напавати – poić, napawać
напад – napad
нападати – napadać
напалити – napalić
напаправи – naprać
напарити – naparzyć
напасти – napaść
напасти ся – napaść się
напахати ся – nawąchać się
напацькати – napaćkać
напевно – napewno
наперати – napierać
наперати ся – domagać się
наперед – naprzód, najpierw
наперсток – naparstek, od *scs* **пырст – palec**
напечы – napiec
напічніти – napęcznieć
напис – napis
написати – napisać
напити ся – napić się

напиток – napój, napitek
наплювати – napluć
напоłоти ся – naplewić się
напоминати – napominać
напомнути – napomnieć, napomnąć
направа – naprawa
направду – naprawdę
напрв(л)яти – naprawiać
напрасно – na próżno
напращати – prostować
напред – przed (kimś, czymś), np. **„пес летів напред него"**
напростити – wyprostować
напротив – naprzeciw
напротив – wprost przeciwnie
напустити – napuścić
напухнене – obrzęknięte, napuchnięte
напухнути – obrzęknąć, napuchnąć
напущати – napuszczać
напучыло ня – nadęło mnie, np. po fasoli, grochu
напучыти – nacisnąć
напхати – napchać
нарабяти – manipulować czymś zręcznie, z wprawą przez dłuższy czas (głównie chodzi o jakieś narzędzie)
нарада – narada
нараджати ся – naradzać się
нарадити ся – naradzić się
нараз – naraz, równocześnie, na jeden raz
наразі – na razie
нараіти – nastręczyć (bez pejoratywnego znaczenia), zaproponować kupno/ożenek, podpowiedzieć, namówić
нарастати – narastać
нарвани/й – narwany
нарвати – narwać
наремни/й – szybki do roboty, pracowity człowiek
наречени/й – narzeczony
нарешті – nareszcie
нарид, нарід – naród
наризати, нарізати – narżnąć, np. drewna
нарик, на рик – w przyszłym roku, na przyszły rok
нарикати, нарікати – narzekać
нарысувати – narysować
нарыхтувати – przygotować
наробити – narobić
наробити ся – napracować się
народжыня – narodzenie
народити ся – narodzić się
народове – narodowe
нарожно – założyć buty na niewłaściwe nogi zdarza się dzieciom gdy mają je za duże, lub zakładają buty rodziców
нароком – umyślnie, specjalnie
нароснути – narosnąć
на ростіж, на розстеж – na oścież
нарты – (*pol.*) narty
нарубати – narąbać
на рубы – na nice
наручо, наруча – naręcze
нарушыти – naruszyć
нас – nas
насадити – nasadzić
насінне – nasienne
насіня – nasienie
насіпати ся – naszarpać się
насіяти – nasiać
насиляти (ся) – nasilać się
насильно – na siłę, przemocą
насыłати – nasyłać
насыпати – nasypać
насытити (ся) – nasycić (się)
насłати – nasłać
насновати – nasnuć (np. pająk pajęczynę)
настати – nastać
насувати – nasuwać
насунути – nasunąć
насущний – *scs* powszedni, niezbędny do życia
насьмітити – naśmiecić
насьміяти ся – naśmiać się
Насьця, Настя – imię żeńskie
натворити – natworzyć
натерпіти ся – nacierpieć się
натерти – natrzeć (np. marchwi na tarce)

натіганя – naciąganie
натігати – naciągać
натішыти ся – nacieszyć się
натина – nać
натинянка – nać różnych roślin cięta na zielonki dla bydła
натискати – naciskać
наторгати, нарвати – narwać
натрепати – nawrzucać z trzaskiem, też nabić
натрущыти – nakruszyć ziarna i plew z kłosów zboża
натрясти – natrząść w sensie naśmiecić np. sianem na podwórku
натура – natura, charakter
натура – natura, przyroda
натурчати – nagadać natrętnie, nakrzyczeć
натха – ziele, którym okadzano gdy ktoś „złe" natchnie
натягнути – naciągnąć
натяти – naciąć np. kwiatów
наука – nauka
науковец – naukowiec
науково – naukowo
научати, навчати – nauczać
(на)учытель – nauczyciel
нафта – nafta
нафталіна – naftalina
нафтове – naftowe
нахвалити ся – nachwalić się
нахідне – znaleźne
нахыр – jednak, mimo tego („**повідали, же прийдут гнеска а нахыр не пришли**"), wg innych informatorów znaczy to „w ogóle"
нахляпати – nachlapać
началистий – rwący się do przodu, na czoło, chcący przodować
начекати ся – naczekać się
начепяти – naczepiać, nawieszać czegoś
начерпати – naczerpać
начынка – placek pieczony na święta, szczególnie Bożego Narodzenia
начытати ся – naczytać się
начухати – natrzeć (np. aż do zaczerwienienia skóry)
наш – nasz
нашто – po co, na co, dlaczego
наще – na czczo
нащыпити – naszczepić np. w sadzie szczepek
не – nie. Przeczenie niesamodzielne. Występuje ze słowem, którego dotyczy np. „**не ход**" – nie chodź. Często występuje razem z przeczeniem samodzielnym „**ні**", np. „**Прийдеш до нас гнеска?**" – Przyjdziesz do nas dzisiaj? – „**Ні, не прийду**" – Nie, nie przyjdę. Bywa, że „**не**" użyte jest samodzielnie, gdy nie ma czasu na wypowiedzenie drugiego słowa, lub jest ono oczywiste. Albo okrzyk **не! не!** plus wymowny gest wstrzymywania
небеса – niebiosa
небескє – niebieskie
небеско – niebiesko
небесне – niebieskie, w znaczeniu niebios
небіжчык – nieboszczyk
небо – niebo
небога – nieboga
небожатко – niebożątko
неборак – nieborak
неважне, не важне – nieważne
невелькє, не велькє – niewielkie
невеселе, не веселе – niewesołe
невірливий – niedowiarek
невірник – niewierzący, niewierny, czasem niedowiarek
невіста – synowa, czasem *poet.* niewiasta
невістина – posag
невістка – młoda kobieta
невиден – niewinny
невидок – słaba widoczność
невредни/й – nieszkodliwy, niewinny
негоден, не годен – nie będący w stanie
недавно – niedawno
недалеко – niedaleko
недбайливи/й – nie dbający

недбачи/й – niedbały, nie dbający o coś
неділя – niedziela
недільне – niedzielne
недобре – niedobre
недобри, недобрі – niedobrze
недовго – niedługo
недогрызя – siano (lub coś innego) niedojedzone
недосів, миняк – miejsce minięte przy siewie nie zasiane
недост (добри) – nie dość, niewystarczająco
недоугі/й – niedołężny
недруг – nieprzyjaciel, delikatnie o wrogu
неє, не є – nie ma
неєден – niejeden
нежыве – nieżywe
нежычливи/й – nieżyczliwy
нездобачкы – niespodziewanie
нездорове – niezdrowe
нездорово – niezdrowo
незл̄е – niezłe
незле, нежлі – nieźle
незлюдни/й – odludek, nie umiejący żyć z ludźmi
незнане – nieznane
незнатя – nie wiadomo
незрозуміл̄е – niezrozumiałe
некєльтывни/й – ktoś nie wydający pieniędzy
немал̄и/й – niemały
немил̄и/й – niemiły
немол̄оди/й – niemłody
немудри/й – niemądry
ненавист – nienawiść
ненавистне – nienawistne
ненажерте – nienażarte, w sensie „żarłoczne"
ненайліпше – nienajlepsze
ненайліпше – nienajlepiej
ненове – nienowe
необче – nieobce
неоддана (дівка) – niezamężna, panna
неохота – niechęć
непек – niebezpieczeństwo
неписане – niepisane
непорочна – nieskalana, nieskazitelna, niewinna (*scs* – w odniesieniu do Matki Boskiej)
непорядок – nieporządek
непосл̄ушни/й, несл̄ухняни/й – nieposłuszny
неправда – nieprawda
неправдиве – nieprawdziwe
непрестанно, непрестанні – nieprzerwanie, bez przerwy
неприступ – brak dostępu „**великій неприступ**" coś (miejsce) bardzo niedostępne
неприступне – niedostępne
неприязни/й – nieprzyjazny
неприхыльник – ktoś nieprzychylnie nastawiony
непрохідне – nieprzechodnie, lub nie do przejścia
нераз – nieraz
нерівне – nierówne
нерівно – nierówno
не ривня – brak równości, w szczególności odnosi się do pozycji społecznej, „**він тобі не ривня**" – on nie jest równy tobie
нероба – leń, nierób
неробітни/й – niepracowity
нерозважни/й – nierozważny
нерухави/й – nieruchawy, powolny, flegmatyczny
несподіванка – niespodzianka
несподівано, нездобачкы – niespodziewanie
неспокій – niepokój
нестерпне – nie do wytrzymania
нести – nieść
нести ся – jechać wierzchem na koniu (lub innym zwierzęciu)
нетерпливо – niecierpliwie
нетепрливи/й – niecierpliwy
нетерп(л)ячи/й – niecierpliwy, lub nie potrafiący znosić dolegliwości, przykrości itp.
нетрудно – nietrudno
нехандоґа – niedbaluch, brudas (szczególnie o kobiecie)

нехвиля – niepogoda (rzadko używane)
нехтячы – niechcący
нечасто – nieczęsto
нечысте – nieczyste
нечысто – nieczysto
нечыстота – brak czystości
нещасливи/й – nieszczęśliwy
нещасн/й – nieszczęsny
нещесьця – nieszczęście
нєхати – zostawiać
ні – nie, przeczenie samodzielne. Jednym słowem można zaprzeczyć całej kwestii w odróżnieniu od przeczenia niesamodzielnego > **не**
нів, нив – nów
ніверити – poniewierać, niszczyć, np. odzież
ніж, ниж – nóż
Німец – Niemiec
німецкє – niemieckie
Німецчына, Німеччына – Niemcy (państwo)
німи/й – niemy
німина – niemota, pogardliwie niemowa, niemy
німина, воронівка – krzew
нірскы кролі – świnki morskie
ніс, нис – nos
ніт – nie ma (czasem w niektórych regionach używane jako przeczenie **ні**
нибы – niby
нив, нів – nów
нива – niwa
ниґда – nigdy
ниґде – nigdzie
ниж, ніж – nóż
ниже – niżej
нижнє – dolne (u naszych bezpośrednich sąsiadów górali polskich „niżne")
ниж обіручни/й – ośnik, nóż na obie ręce do korowania drzewa
ни кашы ни пащы – określenie głodnego roku
низісьо, низіцько – niziutko, niziuteńko
никади – samodzielnie nieprzetłumaczalne. w złożeniu np. „**никади не ход**" oznacza „nigdzie nie chodź" z tym, że słowo „nigdzie" ma w innych przypadkach swój odpowiednik – **ниґде**
николи – nigdy
никому – nikomu
никто, нихто – nikt
ним – nim (kim czym)
нис, ніс – nos
нисенито, ни се ни то – potocznie nic konkretnego, co niewiele jest warte. Być może powiedzenie wywodzi się z negatywnego stosunku Łemków do mieszańców rusnacko-polskich, albowiem „**ce**" jest archaicznym odpowiednikiem polskiego „**to**". Byłoby to lapidarne stwierdzenie „**ni Rusnak (ce) ni Polak (to).** Skądinąd wiadomo, że mieszańcy są często najbardziej wartościowymi ludźmi i mają wyjątkowo trudną sytuację, gdy narody, z których pochodzą nie lubią się, albo jeszcze gorzej...
нискє – niskie
ниско, низісьо – nisko, niziutko
нитка – nitka
нихті, ніхті – paznokcie
нихто – nikt
нич – nic
нич, ніч – noc
ничгід – człowiek nic nie wart
ничельниці – część warsztatu tkackiego
ничыє – niczyje
ничліг, нічліг – nocleg
ничне, нічне – nocne
нищыня – niszczenie
нищыти – niszczyć
нияк – nijak, w ogóle
ниякє – nijakie
нырґа – ktoś przykry, marudny, nieprzyjemny
нырсы кролі – morskie świnki
нове – nowe
новіст – nowość

Нови/й Рик – Nowy Rok (święto)
новина – nowina
Новиця – nazwa wsi
ново – nowo
нога – noga
ногавиця – nogawka
ногавиці, ногавкы – spodnie letnie, z cienkiego materiału
ножата – nóżęta
ножык – nożyk
ножыці – nożyce
ножне – nożne
ножні – nożnie
нозґри, нозґрі – nozdrza
ноле – ноле руш ся – rusz no się – samodzielnie nieprzetłumaczalne (coś w rodzaju „ano")
нон, нона, ноно – tamten, tamta, tamto
нонашко, нанашко – chrzestny
носалькы, носулькы – dziurki w nosie
носати/й – ktoś z dużym nosem
носач – nosacz, ktoś z dużym nosem
носильник – tragarz
носити – nosić
носове – nosowe
нота – nuta
нотар(еуш) – notariusz
нохот – paznokieć
ноша, облечыня – strój, ubranie
нумер – numer
нумерyване – numerowane
нумерувати – numerować
нурцювати, нуркувати – nurkować
нюрцювати – nurkować
нют – nit
нютер – zwierzę połowicznie, lub źle wykastrowane
нютувати – nitować
нюх – węch
нюхати – wąchać
ня, мя – mnie
ня – coraz rzadziej spotykana forma samodzielnego przeczenia – nie, z zakcentowanym tchnieniem krtani na końcu (niemożliwym do wyrażenia przy pomocy znanych mi znaków graficznych)
няньо – tato, tatuś
няньове – tatowe
няньове – tatusiowie

O

o! – o! – wykrzyknik
оба – oba, obydwaj
обабрати ся – upaprać się
обадати – obadać
обарянец, оберянец – obwarzanek
обаряны компери – ziemniaki gotowane z łupiną i dopiero potem obierane
обаткати, баткати – wykonać pisankę **> баткати**
обатурити ся – obudzić się na dobre, oprzytomnieć. Gdy ktoś się formalnie obudzi, ale jeszcze nic do niego nie dociera, to mówi się, że „**іщы ся не обатурил̄**"
обвиняти – obwiniać
обгартати – obsypywać np. ziemniaki w rzędach, ręcznie motyką, lub konno płużkiem
обготувати, обготовити – obgotować
обґадати – obgadać, omówić
обдарувати – obdarować
обдерати – obdzierać
обдерти – obedrzeć
обдерти/й – obdarty, ubrany w podartą odzież, żebrak
обділити – obdzielić
обдоптати – obdeptać, ubić stopami
обдумати – obmyślić
обдурити – ogłupić
обдути – o(b)wiać
оберати – obierać
обердзяд – ostatni biedak, żebrak
обернути (ся) – obrócić (się)
обертати – obracać
обертен/ь – część wozu, sworzeń łączący obrotową i stałą część przedniego półwozia

обзыряти – dotykać, macać
обі – obie, obydwie
обізрити – obejrzeć coś, lub kogoś
обізрити ся – obejrzeć się (za siebie)
обілити – obielić, pomalować na biało
обірвати – oberwać
обірвати ся – podźwigać się, ból brzucha z powodu nadmiernego dźwigania ciężarów
обіруч – oburącz
обіручни ниж, ніж – nóż oburęczny, ośnik
обісхнути – obeschnąć
обіхати – objechać
обіцювати – obiecywać
обіцянка – obiecanka
обіцяти – obiecać
оби(й)ти, обыйти – obejść
оби(й)ти ся, обыйти ся – obejść się
обити – obić
обитя – obicie
обырви – brwi
обыстя, обысьця – obejście gospodarskie, gospodarstwo od podwórza
обытя – obycie
о(б)кл̄адати – o(b)kładać
о(б)кл̄адинка – okładka
обкрочыти – okroczyć, przekroczyć **„кін обкрочыт яругу"**
облесни/й – obleśny, fałszywy
обл̄ак, выгляд, вікно – okno
облетіти – oblecieć
облечыня – ubranie, odzienie
облечы (ся) – ubrać (się), oblec (się)
облізене, облізл̄е – oblazłe, wyblakłe
облізти – obleźć (stracić kolor), wyblaknąć
облізувати – blaknąć
облікати (ся) – ubierać (się)
обліпити – oblepić
обливане горня – emaliowany garnek
обливати – oblewać
облизати – oblizać
облизувати – oblizywać
облюбити – oblubić
обляти – oblać
обметати – obrzucić, obszyć specjalnym ściegiem
обмыти – obmyć
обнижати – obniżać
обнимати – obejmować
обносити – obnosić
обнюхати – obwąchać
обняти – objąć
обоє – oboje, obydwoje
обол̄она – błona
обол̄очына – poszwa (na pierzynę, kołdrę)
обол̄очынка – poszewka (na poduszkę)
оборона – obrona
оборонити – obronić
обороняти – bronić
оборювати – oborywać
обраб(л)яти – obrabiać
образ/ок – obraz/ek
образити (ся) – obrazić (się)
обрастати – obrastać
обраховувати – obliczać
обрахуваня – obliczenie, obliczenia
обрахувати – obliczyć
обрахунок – obrachunek
обрехати – o(b)szczekać
обризати, обрізати – oberżnąć, obciąć
обризувати, обрізувати – obrzynać
обрик, обрік – obrok
обрывати – obrywać
обрыднути – obrzydnąć
обробити – obrobić
обробка – obróbka
обросл̄е, оброснене – obrośnięte
обросиути – obrosnąć
оброчниця – torba na obrok
обрубити – obrąbić
обрубяти – obrąbiać
обрудити (ся), оваляти (ся) – obrudzić (się)
обруч – obręcz
обручка – obrączka
обряд – obrzęd
обряджати – obrządzać
обрядити – obrządzić
обрядове – obrzędowe
обрядок – obrządek

обсадити – obsadzić
обсіяти – obsiać
обсісти – obsiąść
обсикати – obsikać
обслинити – o(b)ślinić
о(б)смаркати (ся) – o(b)smarkać się
обставіня – obstawienie
обставины – okoliczności
обставити – obstawić
обступити – obstąpić
обсьміяти – obśmiać
обтавкати – obtłukiwać
обтелепати ся, залюпати ся – zamoczyć nogawki u dołu, lub spódnicę
обтерати – obcierać
обтесати – o(b)ciosać
обтинати – obcinać
обтрясти – o(b)trząść
обтяти – obciąć
обудити (ся) – obudzić (się)
обути (ся) – obuć (się)
обутя – obucie, obuwie
обух – obuch
обходити – obchodzić
обхудний/й – wychudzony, dość chudy
обчи/й, вібчи/й, чужий – obcy
обшывати – obszywać
обшывка – obszewka, obszycie dodatkowym paskiem płótna dla wzmocnienia brzegów. w stroju ludowym często zamiast kołnierza i mankietów np. koszuli.
обшытя – obszycie
обявити ся – objawić się, ukazać się
овад – owad, bąk, czasem giez
овадє – owadzie
оваляти – obrudzić
овалькати – uformowane dłońmi ciasto obtoczyć np. w mące
овантолити ся – objęść się łapczywie, obeżreć się
овес – owies
овечка – owieczka
овивати – owijać
овивачы – owijacze. w przedwojennym wojsku taśmy trykotowe do owijania nóg w łydce. Miało to „udawać" oficerki, a było niesamowicie uciążliwe
овосы > волосы – włosy
овоч – owoc
овочове – owocowe
огарок – ogarek
огварити – obmówić, obgadać, czasem oczernić
огваряти – obmawiać, obgadywać, oczerniać
огварка – obmowa, obgadywanie
оген – ogień
огл̄ав/ец – część uprzęży końskiej zakładana na głowę, uzda
огляд – ogląd, wzgląd
огниво – ogniwo
огниско, ватра – ognisko
огнити – o(b)gnić
оголити (ся) – ogolić (się)
огороджыня – ogrodzenie
огородити – ogrodzić
ограти – ograć
огриваня, огріваня – ogrzewanie
огривати, огрівати – ogrzewać
огривач, огрівач – ogrzewacz
огрити, огріти – ogrzać
огритя, огрітя – ogrzanie
огрызати – ogryzać
огрызок – ogryzek
огрызя – resztki poobgryzane
огурок – ogórek
оґєр – ogier
огін, хвіст – ogon
од – od
одберати – odbierać
одберачка, підберачка – kobieta odbierająca pokos za mężczyzną koszącym kosą
одбивани/й – odbijany
одбивати – odbijać
одбити – odbić
одбитя – odbicie
одвага – odwaga
одвадити – odczepić
одважыти – odważyć
одважыти ся – odważyć się
одважні – odważnie

одважни/й – odważny
одважник, тягарец – odważnik, ciężarek
одвалити – odwalić np. kamień, którym coś jest przywalone
одвалювати, одваляти – odwalać
одвдячати ся – odwdzięczać się
одвезти – odwieźć
одвести – odwieść
одвільгнути – zwilgotnieć lekko (o płótnie)
одвільгнути – o odwilży, lekkich roztopach mówi się, że **одвільгл̄о**
одвивати – odwijać
одвити – odwinąć
од(з)выкнути – odwyknąć
одводити – odwodzić
одвозити – odwozić
одвязати – odwiązać
одвязувати – odwiązywać
одгаднути – odgadnąć
одганяти – odganiać
одгартати – odgarniać
одгваряти – przeciwieństwo **нагваряти** czyli „namawiać"
одгынати – odginać
одгорнути – odgarnąć
одгородити – odgrodzić
одгребати, одгребсти – odgrzebać
одгребсти – odgrzebać
одгривати, одгрівати – odgrzewać
оддавати – oddawać
оддавати ся – wychodzić za mąż
оддаліня – oddalenie
оддаляти – oddalać
оддати – oddać
оддати ся – wydać się, wyjść za mąż
оддерти – odedrzeć
одділ̄ – oddział
одділити – oddzielić
одділити ся – oddzielić się
одділяти, одділювати – oddzielać
оддых – oddech
оддыхати, дыхати – oddychać
оддыхнути – odetchnąć
оддулити ся – wybrzuszyć się
оджал̄увати – odżałować
оджегнати ся – odżegnać się
оджерти – odgryźć
оджерти ся – odgryźć się
оджывати – odżywać
оджыти – odżyć
одзерати – ściągać, odgapiać, odpisywać od kogoś
одзывати ся – odzywac się
одівати ся, облікати ся – odziewać się, oblekać się
одіти ся, облечы ся – odziać się
оди(й)ти, одыйти – odejść
одкажати – odkażać
одказати – odmówić, odpowiedzieć
одказити – odkazić
одкале, одкаль – skąd
одкаль – skąd też czasem **скади**
одкачати – odtoczyć, odkatulać
одквитнути – przekwitnąć
одкырхнути (ся) – odkruszyć (się), odłamać (o okruchu od czegoś kruchego)
одкл̄адати – odkładać
одкл̄асти – odkłaść
од коли – od kiedy
одкраяти, одкроіти – odkroić
одкрывати – odkrywać
одкрыти – odkryć
одкрыти/й – odkryty
одкрытя – odkrycie
одлежати – odleżeć
одлежыны – odleżyny
одлетіти – odlecieć
одлівити – uderzyć na odlew, oddać uderzenie
одлітувати – odlatywać
одл̄ожыти – odłożyć
одл̄упити – odłupić, odłupać
одл̄учыти – odłączyć
одляти – odlać (trochę z naczynia)
одметати – odrzucić
одміна – odmiana
одмінити – odmienić
одмінне – odmienne
одміняти – odmieniać
одміряти – odmierzyć
одмітувати – odrzucać

одмыкати – otwierać
одмокнути – o czymś co odpuściło z odzieży w wodzie
одомкнути – otworzyć
одморожыня – odmrożenie
одморозити – odmrozić
одмяк – odwilż
одмякнути – odmięknąć, zmięknąć
однавяти – odnawiać
однесіня – odniesienie
однести – odnieść
однимати – odejmować
одновити – odnowić
односити – odnosić
одняти – odjąć
одобрати – odebrać
одогнати – odpędzić
одогнути – odgiąć
одозрити – ściągnąć, odpisać od kolegi
од ока – dla pozoru, na pokaz, nieszczerze
одомаш – wspólny obiad, lub kolacja dla rodziny i sąsiadów pomagających przy pracach gospodarskich żniwa, młócka, kopanie ziemniaków itp.
одомкнути – otworzyć
одорвати – oderwać
одосл̄ати – odesłać
одоспати – odespać (po nieprzespanej nocy)
одохтіти ся – odechcieć się
одпадати – odpadać
одпасти – odpaść
одписати – odpisać
одпырцяти ся – *żart.* obronić się przed kimś natrętnym, spowodować „odczepienie się"
одпл̄атити – odpłacić
одповід – odpowiedź
одповідати – odpowiadać
одповісти – odpowiedzieć
одпокутувати – odpokutować
одпороти – odpruć
одпорошыти – odkurzyć
одпочати, одпочнути, одпічнути, одпочыти – odpocząć
одпочывати – odpoczywać
одпочынок – odpoczynek
одпочыти, одпочнути, одпічнути – odpocząć
одпустити – odpuścić
одраз – od razu, z miejsca, natychmiast
одразити – zmienić niemiłe uczucie w ustach po zjedzeniu czegoś nieprzyjemnego, gdy nas mdli po czymś itp.
одрапане – odrapane
одрапати – odrapać
одрастати – odrastać
одречы ся – wyrzec się
одрижнити, одріжнити – odróżnić
одризати, одрізати – oderżnąć
одризувати, одрізувати – odrzynać
одробити – odrobić, odpracować
одробок – praca u kogoś w zamian za jego pomoc przy pracach polowych
одрода – odrodzenie
одроджыня – odrodzenie
одродити ся – odrodzić się
одроснути – odrosnąć
одрочыня – odroczenie
одрочыти – odroczyć
одсадити – odstawić, np. cielę od ssania krowy
одсыл̄ати – odsyłać
одскакувати – odskakiwać
одскочыти – odskoczyć
одставати – odstawać
одставити – odstawić
одступити – odstąpić
одступити – odsłonić (gdy komuś sobą coś zasłaniamy)
одступ(л)іня – odstąpienie
одступне – odstępne
одсувати – odsuwać
одсуніня – odsunięcie
одсунути – odsunąć
одтамале, одтамаль – stamtąd
одталь – stąd
одтамаль – stamtąd
одтваряти – odtwarzać
одтворіня – odtworzenie
одтворити – odtworzyć
одтігане мол̄око – mleko odtłuszczone (przez wirowanie najczęściej)

одтігати – odciągać
(np. kogoś od czegoś)
одтягніня – odciągnięcie
одтягнути – odciągnąć
одтяти – odciąć
одтятя – odcięcie
одурени/й – ogłupiony
одурити – ogłupić
одурювати, одуряти – ogłupiać
одхід – odejście
одхідне – odchodne
одхідча – dziecko poronione
одходжыня – odchodzenie
одходити – odchodzić
одходова кышка – odbytnica
одхраяти ся – wykaraskać się z biedy, kłopotów odkuć się,
одціджавка – cedzidło do ziemniaków
одцідити – odcedzić
одчєзл̄е, одчезнене – odszczepione, np. gałąź od pnia u samej nasady
одчезнене – jw.
одчезнути – odszczepić, np. gałąź u nasady
одшмарити – odrzucić
одщыпити – odszczepić
одъязок – odnoga idąca w bok od jazu
ожеледец, ожелест, ожелец – lód przymarznięty na gałęziach
оженити (ся) – ożenić się
оженок – ożenek
ожеребити ся – oźrebić się
ожывіня, ожыв(л)іня – ożywienie
ожывити – ożywić
ожыв(л)ени/й – ożywiony
ожына – jeżyna w znaczeniu rośliny (bez owoców które noszą nazwę **черниці**
оздоровіти – ozdrowieć
озерати ся – oglądać się
озеро – jezioro
озимина – ozimina
означати – oznaczać
означыти – oznaczyć
озниця, вожниця – otwór w suficie w kurnej chacie, przez który uchodził dym (zamykany)
озол̄отити – ozłocić
ой – oj
ойкати – ojkać
ойкнути – ojknąć
оказати ся (дачым) – okazać się (czymś)
оказия – okazja
оказия – wyraz zdziwienia **оказийо!**
окаі – „podkowy" pod oczami
окаіста уця – biała owca z czarnymi „okularami"
окалити (ся) – pobrudzić się kałem, o zwierzętach np. krowach leżących we własnych odchodach
окара – coś wielkiego, niezdarnego
окіст – śnieg lub lód na gałęziach
окыдати ся – nakapać na siebie z łyżki
оклепати – oklepać
око – oko
оковот, окол̄от – duży snop słomy po omłóceniu
околиця – okolica
околичне – okoliczne
окоп, декунок – okop
окопати – okopać, w znaczeniu plewienia, np. ziemniaków, buraków itp.
окописто – kopiato
окопувати – okopywać, plewić
окотити ся – okocić się (nie tylko o kotce, ale też o owcy, kozie)
окравати – okrawać
окравок – okrawek
окрадіня – okradzenie
окраєц – piętka chleba
окрачати – okraczać
окрем – oprócz
окреми/й – osobny
окремо – osobno
окресати – poobcinać gałęzie ze ściętego drzewa
окресувати – obcinać gałęzie
окропечні – okropnie
окропне – okropne
окропні – okropnie
окружати – okrążać
округ – okrąg
округл̄и/й – okrągły

округлянкы – gatunek śliwek
окружні – okrężnie
окрясти – odżyć po deszczu lub podlewaniu (o roślinach), o człowieku, że mu się polepszyło pod względem zdrowia, lub samopoczucia
окуляры – okulary
окуляти – okulać
окурити – o(b)dymić
оле – o! oto! „**оле! смотте кумо на то**" – o! popatrzcie kumo na to
Олена – imię żeńskie
олій – olej
олійне – olejne
оліпити – oblepić, pobrudzić
оліярня – olejarnia
олива – oliwa
оливити – oliwić
олово – ołów
олувок – ołówek
олупити – obrać z łupin, obłupić
омамити – omamić
омаскати – posmarować tłuszczem, jajkiem
омаста – omasta, tłuszcz do omaszczenia
омастити – omaścić
омерзнути ся – obrzydnąć, obmierznąć
омітати – omiatać
оминути – ominąć
омолитвати дитину – ochrzcić dziecko samemu przy pomocy wody – bez księdza (z konieczności)
омолотити – omłócić
омурувати – o(b)murować
омшыти, замшыти – poobtykać mchem szpary (między belkami ścian **хыжы**)
онаґер – osioł lub muł
онакый ч(л)овек – nieżyczliwy człowiek
оначыти – określenie czynności, której nie możemy, a bywa, że nie chcemy nazwać wyraźnie. Z przedrostkami typowymi dla innych słów np. **за, при, вы,** itp. może je zastępować np. **заоначыти** może oznaczać: **запяти, застегнути, завадити** itp. **прионачыти** to może być: **прибити, пришыти, привадити; выоначыти** to może znaczyć: **вышмарити, вывернути, выригати** lub zgoła coś nieprzyzwoitego, zwłaszcza w odniesieniu do kobiety
оне – coś trudnego do określenia w danym momencie lub w ogóle, względnie coś czego nie chcemy z jakichś względów wyraźnie nazwać – pozostawiając to domyślności rozmówcy. Słowo „wytrych", używane często żartobliwie. Jedno z dwóch słów w języku łemkowskim mające nietypowy, wschodni akcent na ostatniej samogłosce
они – oni
они – z akcentem na ostatniej samogłosce oznacza kogoś, kogo w danej chwili, lub w ogóle nie potrafimy nazwać – albo też go nazwać nie chcemy
оно – ono
онуча – onuca
онучар, шматяр – szmaciarz
опавати – „wiać" ziarno młócone, np. cepem poprzez podrzucanie go w dzieży na wietrze tzw. **опавачці** co powodowało „odwianie" dużo lżejszych plew, a pozostawienie ziarna
опавати – podrzucać ciasto w dzieży (z obrotem w powietrzu) dla nadania mu kształtu chleba, ziemniaki w garnku dla równomiernego rozprowadzenia soli itp.
опавачка – podłużna dzieża drewniana
опавка – opałka, koszyk okrągły lub owalny
опакуваня – opakowanie
опакувати – opakować
опалене – opalone
опалінкы – drzewa opalone
опалити (ся) – opalić (się)
опалюхы – osmalone konary drzew
опамятати ся – opamiętać się

опануваня – opanowanie
опанувати (ся) – opanować (się)
опапрати (ся) – opaprać (się)
опарити – sparzyć ukropem
опасати (ся) – opasać (się) – pasem
опаска – opaska
опасувати (ся) – opasywać (się)
опата, (л̄)опата – łopata
опера̄ло – oparcie np. krzesła
операти (ся) – opierać (się)
оперти (ся) – oprzeć (się)
опертя – oparcie w kimś
опечыня – oparzenie
опечы (ся) – oparzyć się. Dokładnie „opiec się", w języku łemkowskim rozróżniano oparzenie cieczą od oparzenia gorącym ciałem stałym
опізнене – opóźnione
опізніня – opóźnienie
опізнити – opóźnić
опікати – opiekać
опір – opór
опинка – sposób noszenia wierzchniej odzieży w postaci zarzuconej na ramiona, bez wkładania rąk w rękawy. Np. **чуга** lub **гуня**
описати – opisać
описувати – opisywać
опл̄акати – opłakać
опл̄акувати – opłakiwać
оплести – opleść
оплетіня – oplot
оплітати – oplatać
опліча – bluzka damska płócienna z rękawami często haftowana
оповід – zapowiedzi (w cerkwi o ślubie)
оповіданя – opowiadanie
оповідати – opowiadać
оповіджыня – opowiedzenie się za czymś, lub czegoś
оповісти – opowiedzieć
опол̄оти – wyplewić
опоросити ся – oprosić się
опоряджыня – oporządzenie
опорядити – oporządzić
оправдати (ся) – wytłumaczyć (się), usprawiedliwić
оправджати (ся) – tłumaczyć (się), usprawiedliwiać
оправджувати (ся) – jw.
оприкрити ся – znudzić się, uprzykrzyć się
опукати – opukać
опустіти – opustoszeć
опустити – opuścić np. ręce
опустити – opuścić np. cenę
опухл̄е – opuchnięte
опухлина – opuchlizna, obrzęk
опухнени/й – opuchnięty
опухнути – opuchnąć, obrzęknąć
оранина – oranina, orane pole
орати – orać
орач – oracz
орел̄ – orzeł
орендар – harendarz, dzierżawca
орих, оріх – orzech
орихове – orzechowe
орлє – orle
орниця – orane pole, w odróżnieniu od łąk i lasów, **„мам 10 гектарив орниці"** – mam 10 hektarów ornego
орчык – orczyk
орябец, орябина – jarzębina
оса – osa
осада – rękojeść np. piły
освободжыня – oswobodzenie
освободити – oswobodzić, wyzwolić
освоіти – oswoić
осел̄ – osioł
осем, вісем – osiem
осемдесят, вісемдесят – osiemdziesiąt
осемнадцет, вісемнадцет – osiemnaście
осемсто, вісемсто – osiemset
осередок – ośrodek
осередок – środek pieńka lub klocka drewna
осє гніздо – gniazdo os
осідати – osiadać
осіка, осика – osika
осін – jesień
осінне, осіннє – jesienne
осіяти ся – osypać się (o nasionach)
осибне – osobne

осибно – osobno
осика – osika
осикати ся – pokryć się rosą
Осиф – imię męskie
осыпати ся – osypać się
оскомина – oskoma
оскрептати – oskrobać, też obrać ziemniaki
оскубати, оскубсти – oskubać
ослаб(л)ени/й – osłabiony
ослаб(л)іня – osłabienie
ослабити – osłabić
ослаб(л)яти – osłabiać
ослизле, ослизнене – oślizłe
ослизнути – oślizgnąć
ослинени/й – ośliniony
ослинити (ся) – oślinić (się)
осме – ósme
осмеро – ośmioro
осмина – ósma część (np. roli)
основа – osnowa, podstawa
основати – założyć
оснути – osnuć
особа – osoba
особове – osobowe
оспали/й – ospały
оставати – zostawać
остати – zostać
остаткы – ostatki
остатнє – ostatnie
остеречы – ostrzec
остырви – długie proste drągi drewniane grubości około 8-miu centymetrów, czasem grubsze, rozszczepiane na połowę na łaty w płocie, do których przybija się sztachety
остырга, роґаль – drewniany słup z pozostawionymi krótkimi kikutami gałęzi jako podstawa do stawiania kop siana
остыти – ostygnąć
осто(в)піти – osłupieć
осторожні – ostrożnie
осторожни/й – ostrożny
осторожнист – ostrożność
остоя – ostoja
остояти ся – ostać się
остре – ostre
острiг – płot ze sztachet, suchych gałęzi itp.
острив – wyspa
остриня – ostrzenie
острити – ostrzyć
острижени/й – ostrzyżony
остричы, острічы – ostrzyc
острожына – ostrężyna
острокы – dziurki w kierpcach na toroki
осувиско, завезлиско – osuwisko
осуга – osad na gotowanej potrawie, lub w beczce na kwasie z kapusty, ogórków itp.
осудок – osądzenie
ось (l.mn.**оси**) – oś
осьляче, осляче – ośle
отава – drugi pokos trawy, późnym latem
отар/а – kierdel owiec
отверати – otwierać
отвіт – *scs* odpowiedź
отвориня – otworzenie, otwarcie
отворити – otworzyć
отелити ся – ocielić się
отец – ojciec
отжек, отжеж – otóż
отікати – ociekać
отик, отік – ropa we wrzodzie lub w ranie
отлак – odcisk
оточыня – otoczenie
оточыти – otoczyć
отрути (ся) – otruć (się)
отрясти – otrząść
отупно – strasznie, niemiło,
отчым – ojczym
оферма – oferma
офіра – ofiara
офіцер – oficer
офіцеркы – oficerki, wysokie błyszczące, sztywne buty z cholewami do konnej jazdy
офіцерскє – oficerskie
ох – och
охаб – człowiek nic nie wart, którego wszyscy unikają

охабити, зохабити, лишыти – porzucić, zostawić
охват – ochwat, końska choroba
охворити, захворити – zachorować
охорона – ochrona
охоронити – ochronić
охороняти – ochraniać
оцет (ale **віцту**) – ocet
очерет – trzcina
очымінь – mgnienie oka
очытаня – oczytanie
очытани/й – oczytany
очытати ся – oczytać się
очне – oczne
очутити – ocucić
очухати – otrzeć (lekko uszkodzić skórę, w wyniku otarcia)
ошаліти – oszaleć, zwariować
ошеда, ошада – szron
ошкрябати – oskrobać
ошукати – (*pol.*) oszukać
ощаджати – oszczędzać
ощадити, зашпарувати – (za)oszczędzić
ощадити – oszczędzić
ощаднист – oszczędność
ощыпок – ser owczy

П

п – p
па – pa! (na pożegnanie)
пав – paw
пава – samica pawia
Павил̄ – imię męskie
павуз – drąg do przytrzymywania siana na wozie, podczas zwózki z łąki – położony wzdłuż wozu i przywiązany mocno za oba końce z tyłu i z przodu
павузити – mocować przy pomocy **павуза**
павузник – sznur do przywiązywania „**павуза**"
павук – pająk
павур – paw
павурка, павуриця – samica pawia
павучына – pajęczyna
пага – rowek w grubszym boku gontu
падати – padać
пажерити – drapać
пажыти – wykonywać rowki w gontach tzw „**пагы**"
пазолина, пецина – przypalona glina z pieca
пазур – pazur
пазуха – pacha
Пазя – imę żeńskie
пазьдзіря – paździerze
пак, потим, потім – potem, później, dalej
пакіст – psota
пал̄ата – pałac
палене – palone (np. kawa)
палениско – palenisko
палениця – spalone pole
палец – palec
палик – palik
палити – palić
палиця – gruba laska, pałka
паличка – laska, laseczka
пал̄уба – w drewnie spróchniałym zupełnie od wewnątrz, zdrowa zewnętrzna warstwa grubości kilku centymetrów (z której czasem robiło się np. beczki, cebry lub inne naczynia)
палюнка – wódka (pewnie dlatego, że się pali)
паля – placek, podpłomyk pieczony bezpośrednio na płycie pieca kuchennego
паляр – producent wódki
пальок – palec od rękawiczki
пальцак – patyk grubości jednego – – dwóch palców
пальчык – mały palec, paluszek
памува – coś, np. potrawa o konsystencji niewyraźnej typu „rzadkie ziemniaki puree"
памят – pamięć

памятати – pamiętać
пан – pan
панахыда, панихыда – nabożeństwo za zmarłych
пандзір – *żart.* kręgosłup
паник – gatunek ptaka
паниско – panisko
панич – panicz
паношыти ся – panoszyć się
пантарка – ptak domowy
Пантна, Панкна – nazwa wsi
пануваня – panowanie
панувати – panować
панцак > пенцак
панча – paniątko
панькати дакому – przesadnie grzecznie traktować kogoś, nadużywając słowa „pan"
паперик – papierek
паперйове – papierowe
папір – papier
папірос, цигар – papieros
папортина, папротина – paproć
паприти – paprać
папрач – papracz, ktoś kto paprze lub psuje
папрыка – papryka
папруля – kobiecy „papracz"
папулі – pulchne policzki
папулятий – pulchny na twarzy, pucołowaty
папуляч – pucołowaty
пара – para np. butów
пара – para np. wodna
парада – parada, pokaz
парадна – paradna np. szabla
парадні – paradnie
парадни/й – paradny
парадник – elegant, ktoś kto lubi się popisywać strojem
парадниця – elegantka, lubiąca się popisywać strojem, czasem z odcieniem pychy
парадувати – paradować przed kimś
парадувати ся – przechadzać się w czymś ładnym dla efektu, pysznić się trochę
парене – parzone np. kiełbaski
паренина – karma dla bydła składająca się np. z sieczki słomianej lub plew – sparzonych ukropem dla zmiękczenia, z (większym lub mniejszym – w zależności od zasobności gospodarstwa) dodatkiem paszy treściwej np. otrąb, buraków, ziemniaków
парибчыти, парібчыти – być kawalerem, dosłownie „kawalerować"
парити – parzyć
пария – paskudny, nieprzyjemny wąwóz, zarośnięty cierniem potok, lub inne trudno dostępne miejsce. Czasem o paskudnej wyboistej drodze
парк – park
парник – parnik
паробок – kawaler
парове – parowe
партач – (*pol.*) partacz
пару – parę
паруваны – pasujący do siebie „jakby od pary"
парунадцет – paręnaście
парфума – perfuma
парха – parch, choroba
парцяне – parciane
пасамунка, басамунка – wstążka
пасвиско – pastwisko
пасіка – pasieka
пасікы – pole, na którym często stawiano ule
пасия – pasja
паска – okrągły chlebek (dawniej duży) do święcenia na Wielkanoc
паскуда – paskuda
паскуджыня – paskudzenie
паскудити – paskudzić
паскудне – paskudne
паскудник – paskudnik, czasem o wężu
пасмо – pasmo włosów, włókien lnu, konopii, także nici na motowidle
пасок – pasek
паст – łapka na myszy lub dzikie zwierzęta
паста – pasta
пасти – paść

пастыр – pasterz (bardziej uroczyście)
пастыр(оч)ка – paster(ecz)ka
пастырство – pasterstwo
пастувати – pastować
пастух – pastuch
пасуване – pasowane
пасувати – pasować
пасує – pasuje, też wypada
патыча – chrust, suche (najczęściej) patyki
патычкы – zapałki, też patyczki (malutkie patyki)
патрия – wieża triangulacyjna
патрошыти – (*pol.*) patroszyć
пахати – wąchać
пахніти – pachnieć
пахнути – pachnieć
пахняче – pachnące
пацувати/й – pucołowaty
пацуляк – pucołowaty
пацюркы – paciorki, koraliki
паця – świnia
пацятко – prosiak, prosiaczek
пацятина – wieprzowina
паціяче – wieprzowe
пацячыти – świnić
пацькати – paćkać
пачискы, пачіскы – pakuły
пачисне – z pakuł, chodzi o tkaninę z pakuł
пачка – paczka
паша – pasza
пашове – paszowe
пащека – szczęka
пащекати/й – ktoś z dużą szczęką
паяц – pajac
певні – pewnie
певнист – pewność
певниця, пивниця, яма – piwnica
певно – pewno
педало – pedał
пекар – piekarz
пекарити, пекарювати – być piekarzem
пекарня – piekarnia
пекарювати – być piekarzem
пекельник – piekielnik
пеклити ся – pieklić się
пекло – piekło
пекуще – piekące
пелевен, пелевня – pomieszczenie na plewy
пелевник – mniejsze pomieszczenie na plewy
пеленка – pielucha
пелех – liczba pojedyncza od „kudły"
пелехати/й – kudłaty, ze zmierzwionymi włosami
пелехы – kudły
пелеш – skudlone włosy
пендрак – pędrak
пенцак – pęcak, jęczmień nie mielony
перайка – oddzielona część skrzyni **шафарні** – na zboże, lub oddzielna część portfela, torby, przegródka
первістка – krowa, owca, koza, która urodziła po raz pierwszy
пергач > мышпергач
п(е)ребачыти – przebaczyć
п(е)реберати – przebrać
п(е)ребивати – przeszkadzać, przerywać głośno rozmowę
п(е)ребити – przebić
п(е)ребрати – przebrać
п(е)реважыти – przeważyć
п(е)реважні – przeważnie
п(е)ревалити (ся) – przewalić (się)
п(е)реварити – przegotować
п(е)ревертати (ся) – przewracać (się)
п(е)ревивати – przewijać
п(е)ревина, провина – przewina
п(е)ревити – przewinąć
п(е)ревлечы – przewlec
п(е)ревлікати – przewlekać
п(е)реганяти – przeganiać
п(е)регнати – przegnać
п(е)регнилe – przegniłe
п(е)регнити – przegnić
п(е)регорода – przegroda
п(е)регородити – przegrodzić
п(е)реґадати – przegadać
п(е)ред (чымси) – przed (czymś)
перед – przód
п(е)редавати – przekazywać

п(е)редвидіти – przewidzieć
п(е)ре(д)вчера – przedwczoraj
п(е)реділити – przedzielić
передити – wyprzedzać, prowadzić
переднє – przednie
переднє желізо > чересл̄о
передні зубы – przednie zęby
п(е)редостати ся – przedostać się
п(е)редумати – przemyśleć
п(е)режывати – przeżywać
п(е)режыти – przeżyć
п(е)режытя – przeżycie
п(е)режмыкати – przeprać w rękach
п(е)реіхати – przejechać
п(е)ре(й)няти – przejąć
п(е)рейти – przejść (dystans)
п(е)рейти – przejść (o dolegliwości)
п(е)реквинтувати си – wybrzydzać, kaprysić przebierać w czymś
п(е)рекл̄адати – przekładać
п(е)реконати – sprawdzić samemu
п(е)реконати (ся) – przekonać (się)
п(е)рекормити – przekarmić
п(е)рекстити (ся) – przeżegnać (się)
п(е)рел̄адувати – przeładować
п(е)рел̄амати – przełamać
п(е)релетіти – przelecieć
переліг – pole pozostawione na jakiś czas odłogiem
п(е)релітувати – przelatywać
п(е)реливати – przelewać
п(е)рел̄ожыти – przełożyć
п(е)реляти – przelać
п(е)ремалювати – przemalować
п(е)ремарніти – przemarnieć
п(е)ремерзнути – przemarznąć
п(е)реміняти – przemieniać
п(е)ремол̄чати – przemilczeć
п(е)ремокнути – przemoknąć
п(е)ремордувати ся – przemęczyć się
п(е)ренести – przenieść
п(е)ренести ся – przenieść się
п(е)реносити – przenosić
п(е)ре(о)блечы (ся) – przebrać (się)
п(е)репасати ся – przepasać się
п(е)репечы – przepiec, przegrzać (np. o słońcu przez czapkę)
перепіл̄ка – przepiórka
п(е)репивати – przepijać pieniądze, lub do kogoś na gościnie
п(е)репинати – przepinać, przypinać w inne miejsce
п(е)репис – przepis, przepisanie na inną osobę
п(е)реписати – przepisać
п(е)репустити – przepuścić
п(е)реп(н)яти – przepiąć
п(е)рераб(л)яти – przerabiać
п(е)рeридити, п(е)рерідити – przerzedzić
п(е)реризати, п(е)рерізати – przerżnąć
п(е)еробити – przerobić
п(е)рероб(л)ене – przerobione
п(е)рероснути – przerosnąć
п(е)рерости – przerosnąć
п(е)рерубати – przerąbać
п(е)ресаджати – przesadzać
п(е)ресадити – przesadzić
п(е)реселенці – przesiedleńcy
п(е)реселити (ся) – przesiedlić (się)
п(е)ресідити – przesiedzieć
п(е)ресіяти – przesiać
п(е)ресилити ся – przesilić się
п(е)рескочыти – przeskoczyć
п(е)ресолити – przesolić
п(е)респанка – kobieta, która zaszła w nieślubną ciążę
п(е)респати (ся) – przespać (się)
п(е)респати (ся) – zajść w (niechcianą) ciążę bez ślubu
п(е)рестати – przestać
п(е)рестроіти – przestroić
п(е)рестуда – przeziębienie
п(е)рестудити (ся) – przeziębić (się)
п(е)ретечы – przeciec
п(е)ретігати – przeciągać
п(е)ретинати – przecinać
п(е)ретрясти – przetrząść
п(е)ретяг – przeciąg
п(е)ретяти – przeciąć
п(е)рехвалити – przechwalić
п(е)рехворити – przechorować
п(е)рехід – przejście

п(е)рехідне – przejściowe
п(е)рехoвати – przechować
п(е)реходити – przechodzić
п(е)реходити ся – spacerować
п(е)реходити хвороту – przechodzić chorobę
п(е)рехрестити ся – przeżegnać się
п(е)рехресьця, п(е)рехрестя – skrzyżowanie
п(е)рецідити – przecedzić
п(е)induchesати – przeczesać
перина – pierzyna
перинянка – wsypa do pierzyny
перко – piórko
перлик – młotek okrągły, kilkukilowy
перлинка – perełka
перлисте – perliste
перлити ся – perlić się
пернадель, пырнадель – giez, a raczej jego larwa
перо – pióro
перогы, пірогы – pierogi
перон – peron
перс, груд, цицка – pierś kobieca
перст – *scs* palec (stąd **перстін, (персьцін) і наперсток)**
персьцін, перстін – pierścień
перун – piorun
перуняче – pioruńskie
перуньскє – pioruńskie
перхати – fruwać
перхач – „fruwacz"
перши/й – pierwszy
перше – najpierw
першеньство – pierwszeństwo
пес – pies
песик, псик – piesek
пестити – pieścić
пестити ся – pieścić się, cackać się z samym sobą
пестрак – pieg
пестракувати/й – piegowaty
петривка – post przed św. Piotra i Pawła
Петро – imię męskie
петрушка – pietruszka
пец – piec
пецина – spieczona glina z pieca
печене – pieczone
печенина – pieczyste
печеня – pieczeń
печера – pieczara, grota
печинка, печінка – wątroba
печы – piec np. chleb
печы – piec np. po oparzeniu
печыня – pieczenie chleba, lub pieczenie po oparzeniu
пещыня – pieszczenie
піввозя – półwozie (przednie lub tylne) połączone zworą **(свора)**
півдруга, півтора – półtora
півкірцівка, півкірцивка – beczka półkwartowa (50 kg)
північ, північ – północ
північне – północne
півосма – siedem i pół
півперек – poprzek
півперека – ktoś/coś stający w poprzek w przenośni zawada, przeszkadzacz, kłótnik, „**півперека сьвіта**" – ktoś będący na przekór światu, wieczny na „nie"
півперечыти – zaprzeczać
півпята – cztery i pół
півсема – sześć i pół
півтретя – dwa i pół
півтораста – półtorej setki
півчетверта – trzy i pół
півшеста – pięć i pół
під – pod
під – strych
підберати – podbierać, np. zboże po kosie i wiązać w snopki
підберачкы – kobiety, które odbierają pokos od kosiarzy i wiążą je w snopki
підбивати – podbijać
підбити – podbić
підбитка – podbitka
підбитя – podbicie, np. piłki
підбитя – górna część sklepienia stopy, mówiło się o wysokim lub niskim podbiciu
підважыти – podważyć, często w znaczeniu użyć dźwigni w celu

uniesienia/ruszenia czegoś bardzo ciężkiego
підвезти – podwieźć
підвечырок – podwieczorek
підвигнути – podnieść, dźwignąć, podźwignąć
підвязати – podwiązać
підвязка – podwiązka
підгартати – podgarniać, np. ziemniaki w rzędach
підгрызати – podgryzać
підґарлиця – podgardle
підґарля – podgardle
піддавати – poddawać
піддани/й – poddany
піддати (ся) – poddać się
підзерати – podglądać
піди(й)ти, підыйти – podejść
підкашати – podkaszać np. żeby zrobić miejsce dla kosiarki
підкл̄адати – podkładać
підкл̄асти – podkłaść
підкова – podkowa
підкопати – podkopać
підкопнути – podkopnąć
підкопувати – podkopywać
підкосити – podkosić
підкрасти – podkraść
підкреслити, підкрислити – podkreślić
підкрутити – podkręcić
підкрутити – nastawić głośniej np. radio
підкручати – podkręcać
підкулькы – podpórki kłonic
підл̄амати – podłamać
підливати – podlewać
підл̄и/й – podły
підл̄ога, дылі, дылины – podłoga
підл̄ожыти – podłożyć
підляти – podlać
підмуривка – podmurówka
підмурок – fundament
підмурувати – podmurować
піднести, двигнути – podnieść
підносити, двигати – podnosić
підобрати – podebrać
підовж – на підовж wzdłuż
підогнути – podgiąć
підойма – część drewnianego wozu
підорати – podorać
підорвати – poderwać
підострити – podostrzyć
підосхнути – podeschnąć
підошва – podeszwa
підпалити – podpalić
підпалювати – podpalać
підпаляч – podpalacz
підпальча – placek, podpłomyk
підпаска – podpaska
підпенькы – podpieńki
підперати – podpierać
підперач – drąg do podpierania czegoś (np. **хыжы** która się chyli)
підпертя – podparcie
підпечы – podpiec
підпинати – podpinać
підпинка – podpinka
підпис – podpis
підписати – podpisać
підписувати – podpisywać
підпити/й – podpity, podchmielony
підпити ся – podchmielić sobie
підповід – podpowiedź
підповідати – podpowiadać
підпол̄уденча, підпол̄уденок – drugie śniadanie
підп(н)яти – podpiąć
підраб(л)яти – podrabiać
підрастати – podrastać
підризати, підрізати – poderżnąć, np. drzewo
підризувати, підрізувати – podrzynać
підрывати – podrywać
підроснути, підрости – podrosnąć
підрубати – podrąbać
підсыпати – podsypać
підсохнути – podeschnąć
підставити – podstawić
підставка – podstawka
підставяти – podstawiać
підступити – podstąpić (o krok)
підступні, підступно – podstępnie

підсьвічник – świecznik lub stojak na świece
підтечы – podciec, podcieknąć
підтігати – podciągać
підтікати – podciekać
підтинати – podcinać
підтримати – podtrzymać
підтягнути – podciągnąć
підтяти – podciąć
підязка, підвязка – podwiązka
підьімати – podłapać
пізне – późne
пізніжше, пізнійше – później
пізнити – późnić
пізно – późno
пізняво – późnawo
пізриня, пізріня – spojrzenie
пізрити, пізріти – spojrzeć
піл – pół
пілвозя – półwozie
пілкішкы – niskie drabinki do wozu zamiast desek, lub drabin, plecione jak kosz
пілколя – półkole
пілкулька – część drewnianego wozu podpierająca kłonicę
пілтина – połówka jodły rozszczepionej na pół
пімста – pomsta, zemsta
пімстити (ся) – pomścić, zemścić się
піна – piana
пінити (ся) – pienić się
пінливе – skłonne do pienienia
піняз/і – pieniądz/e
піняче – pieniące
піпхнути – popchnąć
піриг, періг – pieróg
пірвати – porwać (pochwycić i uciec)
пірити ся – pierzyć się
пірняч – o bardzo ostrym drażniącym zapachu
пірняче – coś o ostrym drażniącym zapachu
пірогы – pierogi
піря – pierze
піскове – piaskowe
пісок – piasek
піст – post
піти – pójść
пі(л)торак – przędziwo mające 30 pasem na półtora łokcia
пічніти – pęcznieć
піше – pieszo
пішкы – pieszkiem, pieszo
пішник, стежка – ścieżka
піщане – piaskowe
піщыско – wielki piasek
пявка – pijawka
пивниця, яма – piwnica
пиво – piwo
пила – piła
пилити – pilić
пилка – piłka do gry
пилка – piłka do rżnięcia np. drewna
пильник – pilnik
пильно, скоро – szybko
пильнувати – pilnować
писак – pisak
писаня – pisanie
писар – pisarz
писарство – pisarstwo
писарювати – być pisarzem (raczej gromadzkim)
писати – pisać
писем, писен – pieśń (podniosła lub cerkiewna)
писк – pisk
пискати – piskać
пискливе – piskliwe
писмо – pismo
пити – pić
питя – picie
пищалка – piszczałka
пищати – piszczeć
пищок, свисток – gwizdek
пияк – pijak
пияк – grdyka, przełyk
пияньство – pijaństwo
пиячыско – wielki pijak
пиячка – pijaczka
пык – pyk (z fajki)
пырдель – *żart.* tyłek
пырденя/тко – jw., zdrobniale
пырий – perz

пыркій – zadarty (nos)
пырскати – pryskać
пырщ – pryszcz
пырщати – pryskać
пырщати/й – pryszczaty
пыск – pysk
пысканя – pyskata kobieta
пыскати/й – pyskaty ktoś
пыскувати – pyskować
пл̄авати, пл̄ывати – pływać
пл̄авач – pływak
пл̄ай – przełaj
пл̄акати – płakać
пл̄акса – beksa
пл̄аксиве – płaczliwe
пл̄анне – marne
пл̄анник – ktoś nic nie wart
пл̄анниця – marna ziemia
пл̄анно – słabo, marnie, licho
пл̄ань – b. marny
пл̄атити – płacić
пл̄атов – płatew
пл̄ахта – prześcieradło, płachta
пл̄ач – płacz
пл̄ачыня – płacenie
пл̄ачка – płaczka
пл̄ачливо – płaczliwie
пл̄ашанкы – małe sanki zbite z desek
пл̄ашанниця, пл̄ащенниця – całun przedstawiający Chrystusa złożonego do grobu, stosowany w Cerkwi podczas wielkanocnych nabożeństw
плекати – karmić piersią lub pielęgnować
племено – plemię
племінне – plemienne
племінник – współplemiennik
плесканка > плисканка
плести – pleść
плетене – plecione
плетіня – plecenie
плеткар/ка – plotkarka
плетянка – plecionka np. na butlę
плечати/й – ktoś o szerokich plecach
плечы – plecy
пл̄іт – płot
плічка – karczek w bluzce lub koszuli
плисканка – ser zawinięty w płótno i przyciśnięty czymś ciężkim – robi się płaski
пл̄ывак – pływak
пл̄ываня – pływanie
пл̄ывати – pływać
пл̄ывацкє – pływackie
пл̄ын – płyn
пл̄ынне – płynne
пл̄ынути – płynąć
пл̄ыта – płyta
пл̄ытисьо, пл̄ытицько – płyciutko
плыткє – płytkie
пл̄ытко – płytko
П(л̄)овая – imię krowy płowej maści
пл̄ови/й – płowy
плод, плід – płód
пл̄одити – płodzić
пл̄от, пл̄іт – płot
п(л̄)уг – pług
п(л̄)ужок – płużek do podgartania ziemniaków
пляма – plama
плямате – plamiaste
плямити – plamić
плян – plan
плянтати – plątać
плянтати ся – plątać się
плянтро, шток – piętro
плянтрувати – piętrować, układać piętrowo
плянувати – planować
плясканка > плисканка
плялскате – płaskie
пляц – plac, miejsce
пняк – pniak, pieniek (czasem o resztce zęba trzonowego)
пняк – rodzina pszczela
пнячыско – wielki pniak
пнячок – pieniek
по – po
побабрати (ся) – upaprać (się)
побавити ся – pobawić się
побесідувати – porozmawiać, pogadać
побивач – pobijacz, przyrząd do pobijania podczas zakładania obręczy na beczki

побити – pobić
побити/й – pobity
побожни/й – pobożny
поборонити – pobronować
поборонити – pobronić
побороти – zwyciężyć
побости – pobóść
побрати – pobrać
побрудити – pobrudzić
побудити – pobudzić
побудувати – pobudować
повага – powaga
поважаня – poważanie
поважыти ся – poważyć się
повала – sufit, powała
поваляти – pobrudzić
поваляти – poprzewracać
повалькати – utoczyć wałeczek np. z ciasta, plasteliny
повбивати – powbijać
повдівати – powkładać (o odzieży)
повдыхати – powdychać (np. inhalację lub świeże powietrze
повезти – powieźć
повекшати – powiększać
повекшыня – powiększenie
повекшыти – powiększyć
поверене – popaczone
повересло – powrósło
поверити ся – popaczyć się
поверха – po wierzchu, na wierzchu
поверх чогоси – na wierzchu, po wierzchu czegoś
повести – powieść, poprowadzić
повести ся – powieść się
повідати – powiadać, mówić
повіджыня – powiedzenie
повій – powój
повікы, клипачкы, клипайкы – powieki
повінь – powódź
повісмо – długie włókno lnu, oczyszczone z paździerza
повісти – powiedzieć
повітря – powietrze
повішати – powieszać (np. bieliznę na sznurze)
повивати – powijać, owijać noworodka w pieluchy
повивачы – powijaki
повити – powić
повыбивати – powybijać
повывертати – powywracać
повывішати – powywieszać
повыґынати – powyginać
повыдавати – powydawać
повынимати – powyjmować
повыносити – powynosić
повыризувати – powyrzynać, powycinać
повытерати – powycierać
повытіґати – powyciągać
повытинати – powycinać
повказувати – pokazać, popokazywać
повлечы – powlec
повлікати – powlekać (np. nogą)
повливати – powlewać
повне – pełne
повно – pełno
повня – pełnia
повпинати – powpinać
повризувати, поврізувати – pourzynać, poucinać
повставяти – powstawiać
повстыдати – powstydzić
повтаряти – powtarzać
повтерати – powycierać
повтинати – poucinać
повчыти – pouczyć
повчувати – pouczać
повязати – powiązać
повязины – obrzęd powiązywania Panny Młodej
повяс – pas, talia
погаджати ся – godzić się z czymś
поганство, язычництво – pogaństwo
поганяч – poganiacz
поганьбити – pohańbić
погарик – pucharek, większy kieliszek
погармиґувати ся – pobiegać w różnych gwałtownie zmieniających się kierunkach z głośnym chrząkaniem (o prosiętach na wybiegu) cza-

sem w odniesieniu do hałaśliwych zabaw (wygłupów) młodzieży
погынаве, жываве – giętkie
погынати – zginać coś giętkiego
погынцати ся – pobawić się z dzieckiem powygłupiać
погынути – poginąć
погладити – pogładzić
погладити – oddzielić paździerze od lnu
погласкати – pogłaskać
поглядати – poszukać
погнати – pognać
погнівати ся – pogniewać się
погнити – pognić
погнобити – pognębić
погноіти – pognoić
погода, хвиля – pogoda
погодити (ся) – pogodzić się
погойдати (ся) – pokołysać (się)
погорбити ся – zgarbić się, pogarbić się
погоринец, погорінец – pogorzelec
погориско – pogorzelisko
пограбати – pograbić
пограбкы – zgrabki, resztki zagrabione
пограйка – mała zabawa, np. z jednym instrumentem lub przy gramofonie względnie magnetofonie
погранича – pogranicze
пограничник – żołnierz straży (służby) granicznej
пограти – pograć
погребати, погребсти – pogrzebać (np. w ziemi)
погребове – pogrzebowe
погребсти – pogrzebać
погриб, погріб, похорон – pogrzeb
погрибач – pogrzebacz
погрозити – pogrozić
погубити – pogubić, doprowadzić do zguby
погуляти – potańczyć, pohulać
погуйцкати – poszczuć psa
погуркати – pohurgotać, lub pomasować niedelikatnie
погуцяти – (*dziec.*) pokołysać
поґадати – pogadać, porozmawiać
под – chodź
подабати ся – podobać się
подавати – podawać
подармувати – poobijać się nic nie robiąc
подарувати – podarować
(по)дарунок – podarunek
подати – podać
подати ся на дакого – wdać się w kogoś, być podobnym do kogoś
подвіря – podwórze
подворец – podwórze
поденок – sufit w stajni
поderте – podarte (np. spodnie)
подерти – podrzeć, też zniszczyć, np. odzież
поділ – podział
поділити – podzielić
подільне – podzielne
подія – wydarzenie
подышор, подышір – kredens kuchenny
подле, под ле, по-ле – chodź no, **„поле гев"** – chodź no tu
подовгасте – podłużne
подовок, подивок – podołek
подоляти – podołać
подорож – podróż
подорожати – podrożeć
подорожнє – podróżne
подорожни/й – podróżny
подорожувати – podróżować
подумати – pomyśleć
подуркати – postukać
подусити – podusić
подути – powiać
подушен(ь)ство – żałobne nabożeństwo za dusze
подяка – podzięka
подякуваня – podziękowanie
подякувати – podziękować
поезия – poezja
поет(а) – poeta
поетычне – poetyczne
поєдинчи/й – pojedynczy
поєдинчо – pojedynczo

поєднаня – pojednanie
поєднати – pojednać
пожалувати – pożałować czegoś
пожалувати – użalić się nad kimś
пожар – pożar
пожартувати – pożartować
пожегнати, попращати – pożegnać
пожерти – pogryźć np. kogoś przez psa
пожерти/й – pogryziony np. przez psa
пожертвувати – ofiarować
пожычар – pożyczający
пожычати – pożyczać
пожычыти – pożyczyć
пожычка – pożyczka
пожовтяве – żółtawe
поза – poza (czymś)
поза – poza (pozować)
позабивати – pozabijać
позабывати – pozapominać
позаганяти – pozaganiać
позагыбати – poginąć
позагынати – pozaginać
позадувати – pozdmuchiwać
позаперати – pozamykać
позапыхати – pozapychać
позарани – pojutrze
позарастати – pozarastać
позаризувати, позарізувати – pozarzynać
позберати – pozbierać
позберати ся – pozbierać się, ubrać się
позбывати ся – pozbywać się
позваляти – pozwalać
позваляти, позвалювати – pozrzucać, pozwalać
позвертати – powywracać, poprzewracać
позвивати – pozwijać
позволити – pozwolić
позганяти – pozganiać
позгартати – pozgarniać
поздерати – pozdzierać
позерати – spoglądać
позир – spojrzenie
позир – uwaga („**дай там позир**" – uważaj tam)
позлачати – pozłacać
позлотити – pozłocić
позлотка – pozłotka
позлочене – pozłocone
позміняти – pozmieniać
познавати – poznawać kogoś na ulicy
познавати – coś nowego
познайомити ся – poznajomić się
познати – poznać
позначыти – poznaczyć, poznakować
познимати – pozdejmować
позносити – poznosić
поімати – połapać
поісти – pojeść, pozjadać
поіти – poić
поіхати – pojechać
покаляти – pokalać
покаль – dopóki
покаяти ся – pokajać się
покірни/й – pokorny
покы > покля
покывати – pokiwać
покыдати – pokapać z łyżki
покыршыти – pokruszyć
покладати – robić podorywkę, płytką jesienną orkę
покланяти ся – pokłaniać się
поклиіти – pokleić
покликати – powołać
покля – dopóty, dotąd
покорити дакого – podporządkować sobie kogoś
покоштувати, сприбувати – pokosztować, spróbować
покраяти – pokrajać, pokroić
покос – pokos
покривити – pokrzywić
покрив(л)ене – pokrzywione
покричати – pokrzyczeć
покрывало, вкрывало – pokrowiec, przykrycie
покрыти – pokryć
Покровы – Swięto u Wschodnich Chrześcijan
покропити – pokropić
покрутити – pokręcić coś lub czymś
покрутити ся – pokręcić się (np. po domu)

покручене – pokręcone
покус, по кус – po trochę
покуса – pokusa
покута – pokuta
поӆазити – połazić
поӆазник – kolędnik na Boże Narodzenie. U Łemków kolędowało się także na święto Jordanu (**Выдофчы**) i wówczas kolędnik nazywał się > **щедрак**
поӆамати – połamać
поӆатати – połatać
поле – pole
поле, по-ле, под ле – chodź no
полегота – ulga w czymś dolegliwym
поледивка, поледиця – gołoledź
поледиця > поледивка
полекшати – zmniejszyć ciężar, dolegliwość
поліг – połóg
полізти – poleźć
поліпити – polepić
поліпы – polipy
поліпшати – polepszać
поліпшати ся – o poprawieniu się stanu zdrowia, stopy życiowej itp.
поливати – polewać
поливка – polewka
полизати – polizać
полиця – półka (raczej duża)
поличка – półka, półeczka
полишати – pozostawiać
поӆын – piołun
полк – pułk
полковник – pułkownik
поӆова – plewy
по(ӆ)овина – połowa
поӆовчык – mały płowy ptaszek, podobno gnieździ się na jałowcach
поӆогі/й – płaski, używane jednak w odniesieniu do górskiego krajobrazu, np. „**поӆога гора**" to góra z płaskim wierzchołkiem
поӆожына – płaskowyż
поӆожысти/й – płaskawy
поӆожыти – położyć
поӆоз – część pługa
поӆокати – płukać
поӆомін – płomień
поӆомінне – płomienne
поӆон – niewola, raczej w znaczeniu wojskowym
поӆонина – połonina
поӆонь > поӆын – piołun
поӆос > пас – pas
поӆотенце – płócienko, cienkie lub mały kawałek
поӆоти – plewić
поӆотно – płótno
поӆотняне – płócienne
поӆуденок – posiłek spożywany w południe. Odpowiednik „lunchu" na Zachodzie. w czasach gdy wstawało się do pracy o 4-5-tej rano to w południe akurat wypadało około 8 godzin pracy
поӆудне – południe
поӆуднувати – jeść posiłek południowy
поӆудньове – południowe
полюбити – polubić
полюваня – polowanie
полювати – polować
полювач – mysliwy
поляна – polana
поляти – polać
Полячивя – pejoratywne określenie Polaków
полячыти ся – polonizować się
польови/й – polny
польовы роботы – prace w polu
польоптати – полюштати – ubłocić się
помагати – pomagać
помазати – pomazać
помаленкы – pomaleńku, pomalutku
помаӆы – pomału, powoli
помастити – pomaścić
помахати – pomachać
помаціці – pomaluteńku
помедже – pomiędzy
помеӆо – rodzaj miotły z jedliny
помервити – pomierzwić, zmierzwić
пометати – porzucać

пометати – poronić (o samicach zwierząt)
поміряти – pomierzyć
поміст – podłoga w stajni
поміч – pomoc
помішати – pomieszać
помиłуваня – zmiłowanie
помиłувати – zmiłować się
поминяти – pomijać
помирити (ся) – pogodzić się
помыток – ścierka do garnków
помышлюнок – pomyślunek
помолити ся – pomodlić się
помоłоджувати ся – pokrywać się drobniutkimi chmurkami niczym welonem (o niebie)
помордувати – pomordować
поморока – ciemno od chmur, lub o zmierzchu
помост – pomost
помочы – pomóc
помпа – pompa
помпы – pumpy, bufiaste krótkie spodnie zapinane na guziki pod kolanami
помпувати – pompować
понабивати – ponabijać
понав(л)яти – ponawiać
понагляти – ponaglać
понагляти ся – spieszyć się
понад – ponad
понадто – ponadto
Понайбі – pozdrowienie o nie znanym już Pochodzeniu. Być może od „**Подай Бог**" lub od „**Помагай Бог**". Prawdopodobnie było używane jako uniwersalne pozdrowienie na każdą okazję (trzeba tu pamiętać że u Łemków Pan Bóg to „**Пан Біг**")
понедільок – poniedziałek
понєхати – zostawić, poniechać
понібя – podniebienie
понижати – poniżać
пониже – poniżej
понова – ponowa, świeży śnieg
поновити – ponowić
поносити – ponosić
понурити ся – zachmurzyć się (o człowieku), opuścić głowę i spoglądać spode łba
понюхати – powąchać
понятя – pojęcie
пообдерати – poobdzierać
пообкłадати – poobkładać
пообкусувати – poobgryzać
пообризувати – poobrzynać
пообставяти – poobstawiać
поовивати – poowijać
пообзерати – pooglądać
пообзыряти – pomacać, podotykać
пооддавати – pooddawać
поодділяти – pooddzielać
поорати – poorać
поострити – poostrzyć (np. kosę)
поотверати – pootwierać
поп, піп – (*ukr.*) pop, u Łemków słowo nie używane; spotykało się „**єґомосьць**", „**отец**", „**сьващенник**", „**ксьондз**"
попадати – popadać
попажерити – podrapać
попалити – popalić
попапрати – popaprać
попасти – popaść (troszkę krowy, owce)
попацячыти – popsuć, poświnić
попеł – popiół
попелиця, попелюх – łupież
попельник – popielnik
попер – pieprz
попередити – poprzedzić
попереднє – poprzednie
поперник, поперниця – pieprzniczka, pojemnik na pieprz
поперхливи/й – narwany, popędliwy, lubiący się gniewać
попечене – poparzone miejsce (przez coś gorącego, ale suchego)
попід – pod
пописати – popisać
попити – popić, podchmielić sobie
попити – popić np. lekarstwo
попырскати – popryskać

попыртани/й – „porąbany", głupi i narwany
попыхати – popychać
поплекати – pokarmić piersią
поплета – pleciuga
поплітати – pleść co ślina na język przyniesie, gadać bzdury, głupoty
поплювати – popluć (np. w ręce)
поплямити – poplamić
поплянтати – poplątać
поправа – poprawa
поправити – poprawić
поправ(л)яти – poprawiać
поправді, по правді – zgodnie z prawdą
попрати – poprać
попращати (ся) – pożegnać (się)
попрене – pieprzone
поприбувати, попрібувати – popróbować
попри – przy, „**попри тым**" – przy tym
поприти – pieprzyć (posypywać pieprzem)
попрйова мята – mięta pieprzowa
попросити – poprosić
попустити – popuścić
попхати – popchać
пора – pora
порада – porada
порадити – poradzić
порадувати ся – poradować się
поражати – porażać
поразити – porazić
пораіти – życzliwie podpowiedzieć, nastręczyć (bez pejoratywnego znaczenia jakie słowo to ma w języku polskim), poradzić
порамотати – połamać, potłuc, pogruchotać
поранити – poranić
порастати – porastać
порахувати – policzyć
порахунок – porachunek
порепчыти – poryć w ziemi, pokopać mocno (czasem bezładnie)
пориг – próg
поригати ся – porzygać się
порид, порід – poród
порижнити, поріжнити – poróżnić
поризати, порізати – porżnąć (np. drewno na opał)
поризбити, порізбити – porzeźbić
порычати ся – poryczeć się, popłakać się
поробити – porobić
порода – gatunek, odmiana
породинены – spokrewnieni
породити – porodzić, w *scs* zrodzić
порожнеча – próżnia
порожнє – próżne, puste
порок – wada, defekt, skaza, stąd „**непорочна**" – bez skazy
пороніня – poronienie
поронити – poronić
поросна – prośna (locha)
поросити ся – prosić się (mieć prosięta)
пороснене – porośnięte
пороснути – porosnąć
пороти – pruć
порох – pył, proch
порохно – próchno
порохняве – spróchniałe
порохнявка – próchnica
порошок – proszek
порплиця – część żaren, też łupież
порпліт – łupież
порт – kawałek płótna zarzucany na plecy przez kobiety, coś w kształcie obrusa
порубати – porąbać
поруйнувати – porujnować
поруча – poręcz
поручыти – poręczyć
порушати – poruszać
порушыти – poruszyć
порцеляна – porcelana
порция – porcja, kielich
порцийка – kieliszek
поряд – **за поряд** wg kolejności
порядні – porządnie
порядни/й – porządny
порядок – porządek
порядочні – wg. porządku, kolejności
порядати – porwać na ścierki

посада – posada
посадити – posadzić
поселенец – osiedleniec
поселити (ся) – osiedlić (się)
посестра – siostrzenica
посідити – posiedzieć
посікати – posiekać, posiec
посічы – posiec
посіяти – posiać
посикати (ся) – posikać (się)
посиляти ся – jeść na siłę, bez apetytu lub bawić się jedzeniem
посылати – posyłać
посыпати – posypać
поскладати – poskładać
посклияти – posklejać
поскрибка – mała skrobaczka do oczyszczania dzieży z resztek ciasta
поскручати – poskręcać
поскубсти – poskubać
посланец – posłaniec
послебодити – poluzować
послинити – poślinić
послухати – posłuchać
послушеньство – posłuszeństwo
послушни/й – posłuszny
посмакувати – posmakować
посмаркати ся – posmarkać się
посмарувати – posmarować
посмолити – posmolić
посмотрити – popatrzeć
посмутніти – posmutnieć
посолити – posolić
поспати – pospać
постав – postaw (sukna)
поставити – postawić
поставити серст – zjeżyć sierść
поставник – wielka świeczka lub duży stojący świecznik przed obrazami w cerkwi
постелити – posłać
постепенно – stopniowo
постивка, постівка – pokos trawy
постіль, посьціль – łóżko, pościel
постілька – prycza, wyrko
постояти – postać
пострашыти – postraszyć
постричы – postrzyc (np. owce)
постружниця, буртниця – belka z bruzdą do spływu gnojówki w stajni
поступок – postępek
посувати – posuwać
посудити – posądzić
посунути – posunąć
посходити – powschodzić (o posianych roślinach)
посходити ся – poschodzić się, zejść się
посьватити – poświęcić
посьватити ся – poświęcić się
посьвачыня – poświęcenie
посьціль – pościel, łóżko
потаж – nawóz z popiołu
потакувати – potakiwać
потверджыня – potwierdzenie
потвердити – potwierdzić
потвір – potwór
потвора – potwór
потворне – potworne
потемри, по темри – po ciemku
потемрити ся – ściemniać się
потепліти – ocieplić się
потерпіти – pocierpieć
потігати – pociągać
потім, потим – potem
потіха – pociecha
потішати – pocieszać
потіщыня – pocieszenie
потик, потік – potok, mała górska rzeczka
потим, потім – potem
по тихы – po cichu
потовчы – potłuc
потовчы ся – potłuc się
поток, потик – potok
поторгати – potargać
поторгувати ся – potargować się
потратити – pogubić (coś)
потрафити – potrafić
потреба – potrzeba
потрибне, потрібне – potrzebne
потрибувати, потрібувати – potrzebować
потримати – potrzymać

потрискати, потріскати – popękać, potrzaskać
потроіти – potroić
потрущыти – pokruszyć (głównie w odniesieniu do kłosów zboża)
потрясани/й – rodzaj tańca
потряска – jw.
потрясти – potrząść
потужыти – wzmocnić, np. gdy mocno dokręconą śrubę należy dokręcić jeszcze potężniej
потужне – mocne, potężne, wzmocnione
поумыкати – poodsuwać na boki, pousuwać, np. z przejścia
поусувати – pousuwać
пофарбити – pofarbować
пофафрындити – potargać na strzępy, podrzeć na pasma
похваӆа – pochwała
похвалити – pochwalić
похвальне – pochwalne
похворити, похворіти – zachorować, pochorować się
похылити (ся) – pochylić (się)
похыхму – po kryjomu
похлібяти – pochlebiać
похлипати – pochlipać, popić małymi łyczkami
похлюпати – pochlupać, np. dla sprawdzenia czy coś jest w zamkniętym naczyniu
похляпати – pochlapać
похмарно – pochmurno
поховати – pochować jakieś rzeczy
поховати – pochować kogoś, pogrzebać
поховзнути ся – poślizngąć się
походжыня – pochodzenie
походиста гора – góra o łagodnych zboczach (po której dobrze się chodzi)
походити – pochodzić (sobie)
походити – pochodzić (skądś)
похорон, погриб – pogrzeb
похоронити – pogrzebać, pochować
похребт – grzbiet
похребтина – mięso z grzbietu: schab, polędwica
поціӆувати – pocałować
поцикати (ся) – posikać (się)
поцювувати > поціӆувати
почарувати – poczarować
початок – początek
почервеніти – zaczerwienić się
почесати (ся) – poczesać (się)
почесне – honorowe
почкати – poczekać
почкы – nerki
почорняви/й – ciemny, „czarniawy"
почта – poczta
почтове – pocztowe
почтяр – poczciarz, pracownik poczty
почути – usłyszeć
почути – poczuć
почутя – poczucie
почухати – potrzeć, pomasować
пошана – szacunek
пошанувати – poszanować
пошыряти – poszerzać
пошкодити – zaszkodzić
пошкодувати – poszkodować
пошкрібок – mały ptaszek, **по поли шкрібкат**
пошкрябати – poskrobać
пошлід – poślad
пошлідити – śledzić, pójść po śladach, wyśledzić
пошлякувати – wyśledzić, wpaść na ślad
пошпортати – podłubać, poszperać
пошпотити ся – potknąć się
пощыпати – porąbać drwa na polana, lub szczapy do palenia
пра – pra
прабаба – prababcia
правак – ktoś posługujący się prawą ręką, por. **лівак**
правда – prawda
правдиве – prawdziwe
правдивіст – prawdziwość
правдиво – prawdziwie
праведник – sprawiedliwy, nazwa osób które osiągnęły świętość przebywając

wśród ludzi, w warunkach życia powszedniego
праведно – sprawiedliwie, zgodnie z poczuciem sprawiedliwości
праві – prawie
праві – właśnie, dopiero **праві єм пришол̄** właśnie przyszedłem
праві добре – w sam raz dobre, jak w sam raz
прави/й – prawy
правил̄а – prawidła, reguły
правидл̄а – prawidła szewskie na buty
право – prawo
правнук – prawnuk
правувати ся – sądzić się
прагніня – pragnienie
прагнути – pragnąć
прадідо – pradziadek
пражене – prażone
праживнк – ziele żółto kwitnące
пражыти – prażyć
праз(д)ник, сьвато – *scs* święto
праз(д)нувати, сьваткувати – *scs* świętować
прайник – kijanka do prania na rzeczce, potoku
практыка – praktyka, doświadczenie
практыкант – praktykant
практыкувати – praktykować
пралька – pralka
праменисти/й – promienisty, też włóknisty
прамено – promień (np. słońca), lub włókno np. konopii
праня – pranie
прайник – krótka drewniana deska z rękojeścią do prania na potoku, lub rzece
прапор, фана – sztandar, flaga
прапорец – proporzec
прапорец – bukiet ze sztucznych kwiatów, jako wyróżnik Marszałka na weselu
прапорщык – człowiek niosący, dzierżący sztandar, chorąży
прас – żelazko
прасувати – prasować
прати – prać
праца, робота – praca
прачка – praczka
превчера – przedwczoraj
превчерашнє – przedwczorajsze
прегнати – przegnać
предавати – przekazywać
пред, перед (чымси) – przed (czymś)
преднивок, доновинкы – przednówek
през – przez
пре(й)няти – przejąć
премилени/й – przemiły
преспаниця, преспанка – panna z dzieckiem
преспанка, копыл̄ка – panna z dzieckiem
преспати ся – zajść w ciążę będąc panną
претак, решето – przetak, rzeszoto
префынкати – przemarnieć
преці, прецінь – przecież
прецідити – przecedzić
преціж, преця – przecież
преця – przecież
пречыкнути ся – przerwać się (o jakimś tworzywie, np. skórze, w której był otworek i został przecięty przez mocną nić, drut, rzemyk itp.)
пречыста – przeczysta (w odniesieniu do Matki Boskiej)
пречыстити – przeczyścić
пречудове – przecudne
пречухати – przetrzeć (o materiale, skórze)
прешмарити – przerzucić
прей(н)яти – przejąć
преяти (ся) – przejąć (się)
при – przy
приберати – przybierać (brać po trochę)
приберати – przyozdabiać, też ubierać ozdobnie
приберати – przybierać pozę
прибити – przybić
прибыти – przybyć
прибувати, прібувати – próbować
приваджувати – przyczepiać

привадити – przyczepić
привалити – przywalić
привезти – przywieźć
привезти ся – przyjechać, dosłownie „przywieźć siebie" (co raczej znaczy, że ktoś nas przywiózł)
привести – przywieść
привіз – przywóz
привитаня – przywitanie
привитати ся – przywitać się
привлечы – przywlec
приводити – przywodzić
привчыти – przyuczyć
привязати – przywiązać
пригартати – przygarniać
пригварка – przymówka
пригорнути – przygarnąć
пригорщ – przygarść
приґвамчыти – przygnieść, przytłamsić
придавати – przydawać czegoś
придавати ся – przydawać się
придане > приданяне
приданяне, приданчане – goście weselni odwiedzający w pierwszy dzień po weselu pannę młodą, wg innych informacji pana młodego
придати ся – przydać się
придатне – przydatne
придбати – przydbać, zadbać sobie o coś
придерте – przydarte, przyniszczone
придусити – przydusić
призабыти – przyzapomnieć
приздобити – przyzdobić
призелени/й – zielonkawy
призерало – lustro, zwierciadło
призерати ся – przyglądać się
признаня – przyznanie
признати ся – przyznać się
призначыти – przeznaczyć
призрити ся – przyjrzeć się
при(й)няти – przyjąć
при(й)нятя – przyjęcie
при(й)ти – przyjść
приклад – przykład
прикладати – przykładać
прикласти – przyłożyć
приклиіти – przykleić
прикликати – przywołać
приклякнути – przyklęknąć
прикоротити – ukrócić, przykrócić
прикра гора – stroma góra, na którą „przykro" się idzie
прикре – przykre
прикрист – przykrość
прикрывати (ся) – przykrywać (się)
прикрыти – przykryć
прикро – przykro
прикурити ся – przypalić się lekko (np. o mleku przegotowywanym)
прикусити – przygryźć
прилетіти – przylecieć
приліпити – przylepić
прилітувати – przylatywać
прилив – powódź
приливати – dolewać
приложыти – przyłożyć
прилячы – przycisnąć swoim ciężarem ciała (leżąc)
примале – przymałe
примерзнене – przymarznięte
примерзнути – przymarznąć
примір – przykład
приморозити – przymrozić
приморозок – przymrozek
приморочени/й – lekko zamroczony
принаймі – przynajmniej
принести – przynieść
принимати – przyjmować
приносити – przynosić
приодівок – przyodziewek
приодіти – przyodziać
припавузити – przyłożyć drągiem > **павуз**
припасати – przypasać (wpuścić, np. koszulę w spodnie)
припасти – przypaść
припацячыти – przypaskudzić (dosłownie „przyświnić")
приперти – przyprzeć
приперти – przymknąć z lekka (np. drzwi)
припецок – przypiecek

припечене – przypieczone
припечы – przypiec
припікати – przypiekać
припущати – przypuszczać
припин – przypon, długi łańcuch do przypinania koni, bydła, kóz, by się pasły w jednym miejscu
припинати – przypinać
приписати – przypisać
приплітати – przyplatać (np. wstążkę do warkocza)
приплывати – przypływać
приплянтати ся – przyplątać się
прип(н)яти – przypiąć
прип(н)яти/й – przypięty
приповідка – przysłowie
припоминати – przypominać
припомніня – przypomnienie
припомнути, припомянути – przypomnieć
припорошыти – przyprószyć
припустити – przypuścić
припучыти – przygnieść, przycisnąć
припущати – przypuszczać
припущыня – przypuszczenie
приражени/й – podchmielony, podpity
прирастати – przyrastać
приризати – przyciąć (piłą)
природа – przyroda
природжыня – przyrodzenie (oględnie o narządach płciowych)
природне – od urodzenia
природне – naturalne
прироснути – przyrosnąć
прирубити ся – przygoić się, o ranie, która zaczęła się goić tworząc rąbek
присадити – przystawić np. cielę do krowy, co oznaczało, że nie będzie przeznaczone na rzeź, lecz do dalszego chowu (raczej dotyczyło cieliczek, byczki czekał zwykle nóż)
присадити ся – wziąć się za coś ciężkiego (do podźwignięcia, przesunięcia itp. czasami żartobliwie do jedzenia) – przyłożyć się do czegoś
присвоіти – przyswoić
присігати – przysięgać
присідати – przysiadać
присісти – przysiąść
присылати – przysyłać
присыпати – przysypać
прискладати – uskładać (trochę)
прискочыти – przyskoczyć (przybiec skokiem)
прискринок – mała skrzynka na wewnętrznej bocznej ściance dużej skrzyni (**лады**)
прислати – przysłać
присмагнути ся – opalić się lekko
приспанка – panna z dzieckiem
приспати ся – zajść w ciążę będąc panną
приспорити – przysporzyć
приставати – przystawać, zgadzać się na coś
приставати – dojrzewać
приставити – przystawić, przyłożyć
приставка – przystawka
приставяти – przystawiać, przykładać
пристале – dojrzałe
пристати – dojrzeć (w sensie dojrzewania)
пристати – zgodzić się na coś
пристати до дакого – przyłączyć się do kogoś np grupy, organizacji, rodziny
присташ – ten kto wszedł do, czyli **пристал** do rodziny żony – na jej grunt
пристерало, плахта – prześcieradło
пристерати – przyścierać
присувати – przysuwać
присунути – przysunąć
присушыти – podsuszyć
присяга – przysięga
присягнути – przysiąc
присяжник – przysięgły, ławnik
присячы – przysiąc
притвор – przedsionek, przednia część świątyni
притерти – przytrzeć
притігати – przyciągać
притинати – przycinać
притиск – przycisk

притиск – akcent
притискати – przyciskać
притиснути – przycisnąć
притовчы, притавкати – przytłuc, przytłukiwać
притягнути – przyciągnąć
приходити – przychodzić
прицабанити – „przyłożyć", uderzyć, lub przydusić, przycisnąć nagle
прицапнути – przyłapać, np. podeszwę do buta jednym gwoździkiem, by się nie przesuwała podczas dalszych czynności
прицяпати – przymoczyć (o deszczu, który na coś trochę napadał)
причаіти ся – przyczaić się
причандаля – różne narzędzia, przybory dodatkowe do czegoś, albo inne „graty" nie zawsze potrzebne
причастия – komunia
причащати ся – przystępować do komunii
причына – przyczyna
причыпок, причіпок – przybudówka
причыслити до – zaliczyć do
причолок (але причивка) – część stodoły
пришва – przyszwa w bucie (przyszywana do podeszwy)
прищыпок – łatka skórzana na obuwiu, częściowo przyczepiona do podeszwy
приятель – przyjaciel
прияти – przyjąć
прияти ся – przyjąć się, np. do pracy
прияти ся – np. o posadzonym drzewku, które nie zeschło, o szczepieniu, które „zadziałało"
приячка – sprzączka
про (дакого, дашто) – przez (kogoś, coś)
проба – próba
пробант – doświadczony człowiek, ekspert
пробантни/й – doświadczony
пробивати – przebijać
пробивач – przebijacz
пробити – przebić
проблем – problem
провадити – prowadzić
провій (але провоі) – smuga
провина – przewina
провуб, пролуб – przerębel, przerębla
прогайнувати > прогойнувати
прогалина – przerwa w pasie lasu, puste, niezarośnięte miejsce
прогноіти (поле) – nawieźć obornikiem (pole)
прогойнувати, прогайнувати, розтратити (грошы, добра) – przehulać, przemarnieć
продавати – sprzedawać
продаж – sprzedaż
продай – sprzedaż, **„на продай"** – na sprzedaż
продати – sprzedać
продовжати – przedłużać, kontynuować
прозывати – kląć, wyzywać
прозывка – przekleństwo, przezwisko
прозоре – przezroczyste
прокінча, проконеча – krótszy bok łóżka, prostokątnego boku pola itp.
проклинати – przeklinać
прокляти – przekląć kogoś, lub zakląć
прокляти/й – przeklęty
проколоти – przekłuć
проконеча > прокінча
промарніти – przemarnieć
пропаст – przepaść (do której można wpaść)
пропасти – przepaść (zniknąć, zaginąć)
пропити – przepić
проповід – kazanie
пропуклина – przepuklina
просатар – ktoś wynajęty do zapraszania gości na wesele, chrzciny, pogrzeb
просити – prosić
проснути ся – przebudzić się
простак – prostak
просте – proste
простицько, простіцько – prościutko
просто – prosto

простоволоса – z gołą głową, bez nakrycia
просторикі/й – prostoduszny (określenie zbliżone nieco do pojęcia naiwny, ale bez pejoratywnego wydźwięku), wg innych mało delikatny, mówiący prosto w oczy co myśli – chociaż by to było nie bardzo taktowne. Nie wyczuwający sytuacji kiedy co można powiedzieć
просфора – chlebek eucharystyczny z pszennej mąki
просхнути – przeschnąć
протечы, претечы – przeciec
протікати – przeciekać
против – przeciw, „**на против**" – wprost przeciwnie
противити ся – sprzeciwiać się
противні – przeciwnie
противник – przeciwnik
противно, противні – przeciwnie,
противставити ся – przeciwstawić się
проткати – przetkać, odetkać (udrożnić zatkany otwór)
протинок – (pol.) przecinek
прото, про то – dlatego
протрищыти – przejrzeć na oczy (rano)
протрищыти ся – świtać, lub rozpogadzać się, w znaczeniu że niebo zaczyna być widoczne wśród chmur
протяг, претяг – przeciąg
професор – profesor
проца – (*pol.*) proca
процент – procent
процентово – procentowo
процідити, прецідити – przecedzić
прочесати, пречесати – przeczesać
прочытати – przeczytać
прочухати – przetrzeć na wylot
прощати, пращати – żegnać
прояти/й – przejęty
прояти/й (нп. звук) – przejmujący (dźwięk)
прудко – szybko, prędko
пружыти (ся) – prężyć (się)
прут – pręt
прутик – witka, rózga, pręcik
прядено – motek przędzy
пряденце – przędza na motowidle
пряджыня – przędzenie
прядило – przędziwo
прядка – prządka, lub kołowrotek
пряджа, пряжа – przędza
прясти – prząść
прятати – sprzątać, chować
прятач/ка – sprzątacz/ka
псі уха – płatki (może zastawki) w sercu zwierzęcym
псик – piesek
пструг – pstrąg
псути – psuć
псутя – psucie
псякров – psiakrew
псяркы – dzikie, niesmaczne, drobne owoce
псятвоч – łagodne przekleństwo
псятко – szczenię, psiątko
псяче – psie
птах – ptak
пташивя – ptactwo (różnorakie)
пташаче – ptasie
птічко – ptaszę
пту-гей-са! – (lub samo **гей-са!**) okrzyk przy kierowaniu wołami oznaczający „w lewo", w innych regionach „w lewo" to **ксобі)**
пту-ксобі! – (lub samo **ксобі)** okrzyk kierujący woły w zaprzęgu w lewo
птуц! – okrzyk przy pędzeniu cieląt
пту-ча! – okrzyk kierujący woły w zaprzęgu w prawo
пуделко – pudełko
пукати – pękać
пукати/й – pękaty
пулярис – portfel
пулята, пульчата – indyczęta
пулька – indyczka
пульош, пуляк – indor, indyk
пупеняк – jakiś mały ptaszek
пупер – żołądek kurzy
пупок – pępek
пупок – pączek (zawiązek kwiatu, lub liścia)

пуприк – mały żołądek ptasi
пустити – puścić
пустыня, пустатыня – pustynia
пут – droga (zwykle gruntowa)
путати – pętać
путик – wąska dróżka
путиска – rozjechana szeroko droga gruntowa
путня – drewniane wiadro na wodę (dłubane z pnia, z dwoma uchami i pałąkiem)
пух – puch
пухнути – puchnąć
пучыти – cisnąć, gnieść
пучыти ся – natężać się, nadymać
пущаня – ostatki przed wielkim postem
пущати – puszczać
пущати ся – o brudzie, który znika w trakcie prania
пхати – pchać
пшениця – pszenica
пшеничне – pszenne
пщельник, улий – ul
пщоŀа – pszczoła
пщоляр – pszczelarz
пщолярство – pszczelarstwo
пяд – piędź
пядити – mierzyć piędzią
пяст – pięść
пястук – pięść
пят – pięć
пята – pięta
пята част – piąta część
пятдесят – pięćdziesiąt
пятеракє – pięciorakie
пятеро – pięcioro
пятка – piątka
пятнадцет – piętnaście
пятниця – piątek
пятсто – pięćset

Р

раб – niewolnik
рабство – niewolnictwo
рабувати – rabować
рабунок – rabunek
рад – rad **я го барз рада мам** ja go bardzo lubię **я на то барз рад** cieszę się z tego bardzo, jestem do tego bardzo chętny
рада – rada
раджыня – radzenie
радисне – radosne
радист – radość
радити – radzić
радити – mówić
радити си – dawać sobie radę
радити ся – pytać kogoś o zdanie/radę
радувати (ся) – radować (się)
радуга, райдуга – tęcza
радше – raczej, chętniej
раз – raz
разити – razić
разом – razem
раiти – raić, radzić, sugerować, stręczyć, podpowiadać życzliwie o czymś do kupienia, kimś do wzięcia itp.
рай – raj
райбати, рейбати – prać na ręcznej pralce (tarze)
райбачка, рейбачка – tara do prania ręcznego
райдуга – tęcza
райткы – bryczesy
рак – rak
раканя – rodzaj żaby (może ropucha)
рама – rama
рамач, рамак – deseczka z karbami i rękojeścią, służąca do prasowania bielizny nawiniętej uprzednio na drewniany wałek
рамено – bark
раменати/й – barczysty
рамкасте – posiadające rowki, karby

рампаве – chropawe, nierówne, np. krawędź deski pokarbowana nożem
ранґа – ranga
ранени/й – ranny
ранити – ranić
ранишнє – poranne (np. mleko z porannego udoju)
рано – rano
рапаве – chropawe
рапіти, храпіти – chrapać
рапкати, рапчати – głos żaby
рата – rata
ратиця – racica
ратувати – ratować
ратунок – ratunek
рахувати – liczyć, rachować
рахунок – rachunek
рация – racja, **„о рацийо"** – wyraz zdziwienia
рачкувати – raczkować
рашпель – raszpel, tarnik
рвати – rwać
рджа, арджа – rdza
рджавіти, арджавіти – rdzewieć
рджок – ruda mysz polna
ребро – żebro
ревати – ryczeć, *żart.* nieładnie a głośno śpiewać
реверенда – sutanna
ревіти, ревати – ryczeć
ревкати (ся) – bekać po obfitym posiłku
ревкнути – beknąć, odbić się głośno po posiłku
реґіт – rżenie, lub rażący śmiech podobny do rżenia
реготаня – rżenie
реготати (ся) – rżeć
реготати (ся) – śmiać się bardzo głośno albo rażąco
реґрут – rekrut
реєстрация – rejestracja
реєструвати – rejestrować
рейбати, райбати – prać na tarze (ręcznej pralce)
рейбачка, райбачка – tara, pralka ręczna
Рейта – imię byka maści czerwonej lub czerwono brunatnej, gdzie indziej **Барна**
рекляма – reklama
реклямувати – reklamować
рекрут, реґрут – rekrut
реку – mówię, powiadam – od słowa **„речы"**
ремес(ель)ник – rzemieślnik
ремесло – rzemiosło
ремін – rzemień, pas skórzany
ремінец – rzemyk łączący, pasek skórzany
ремінне – rzemienne
репчыти – kopać, ryć w ziemi potężnie
ретяз/ка – łańcu/ch, /szek
рецок – gat. myszy polnej
речы – powiedzieć
решетити – przesiewać przez rzeszoto (rzadkie sito)
решето – sito o dużych oczkach do zgrubnego odsiewu
решта – reszta
ржджа, рджа – rdza
рік > рик
рін, рин – nadbrzeżny pas trawy, podczas przyboru zalewany wodą
рив, рів – rów
ривнаня, рівнаня – równanie
ривнати, рівнати – równać
ривне, рівне – równe
ривнина, рівнина – równina
ривнинне, рівнинне – równinne
ривно, рівно – równo
ривня, рівня – równość w znaczeniu statusu społecznego
риг, ріг – róg
ригати – rzygać
ригач – grzyb trujący (prawdopodobnie borowik szatański)
риговины – wymiociny, rzygowiny
рид, рід – ród
риджав/а – coś b. rzadkie
риджавина – rzadzizna
ридити – mieć bardzo rzadki stolec (zwykle przy biegunce)
ридкє, рідкє – rzadkie

ридне, рідне – ojczyste
рижнити (ся), ріжнити (ся) – różnić się
рижниця, ріжниця – różnica
риз, різ – rzaz
риз, різ – ostra strona ostrza np. noża, kosy
ризанка, різанка – makaron robiony ręcznie
ризати, різати – rżnąć, ciąć
ризба, різба – rzeźba
ризбіня, різбіня – rzeźbienie
ризбити, різбити – rzeźbić
ризбяр, різбяр – rzeźbiarz
ризы – ornat
ризник, різник – rzeźnik
ризовины, різовины – trociny
рий, рій – rój
рик, рік – rok
рика, ріка – rzeka
риля, ріля – obszar ziemi uprawnej posiadany przez pierwsze osadnicze rody, później rozdrabniany na półówki **п(о̄ло)винкы**, ćwiartki **чвертки**, ósemki **осмины.** Prawdopodobnie odpowiednik polskiego „łanu" (ok. 24 ha)
рима – katar
римно > ривно – równo
рипа, ріпа – rzepa
рипіти, рипати – skrzypieć, np. drzwiami, też źle grać na skrzypcach
Риство, Рiство – Boże Narodzenie
рисьцяне, рiствяне – Bożonarodzeniowe
риц – tyłek, rzyć, zadek
рич – rzecz
рични/й – roczny
ричниця, рiчниця – rocznica
ричнo, рiчно – rocznie
рыба – ryba
рыбак – rybak
рыбар – rybak, lub hodowca ryb
рыбел/ь, /як, рыбник – rybołów, lub mewa
рыбє – rybie
рыбник – siatka na ryby
рыбячы – jak ryba (np. pływać)
рыґель – rygiel
рыджык – rydz
рыж – ryż
рык – ryk
рыл̄о – ryj
рымар – rymarz
рынка – rodzaj naczynia
рынок – rynek
рынявец, рынявий – taki co ma strupy
рыпати – kruszyć, obtłukiwać tynk, mur
рыпнути – rypnąć, upaść paskudnie
рысiк – rysik
рыти – ryć
рыф, ряф – żelazna obręcz drewnianego koła od wozu
рыхтар – sołtys po południowej stronie Karpat
рыхтувати – szykować, przygotowywać
рычати – ryczeć (o krowie)
рычати – płakać głośno
рыяк – ryjek (np. u świni)
рыякы – hamulce u wozu
рйохканя – głos świni „chru, chru"
робiвко – drążek w maselniczce > **боденка**
робiтни/й – pracowity
робiтни/й – roboczy (dzień)
робiтник – robotnik, pracownik
робiтниче – robotnicze
робити – robić
робота – robota
роботы зерняны – prace zbożowe
ровер – rower
рогате – rogate
рогач – rogacz
рогачка, корнута, рогуля – owca z rogami
рогы – rogi
роґаль – drąg jodłowy lub świerkowy, z obciętymi na pół metra gałęziami, wbity w ziemię, stanowiący oś kopy siana na górskich łąkach
роґар – jodła rozczapierzona, na którą kładą siano lub koniczynę

роджени/й – rodzony
роджыня – rodzenie
родина – rodzina
родинити ся – poczuwać się do pokrewieństwa poprzez okazywanie tego, odwiedziny, gościnę
родинне – rodzinne
родитель, родич – rodzic
родити – rodzić
родиче – rodzice
родове – rodowe
родове – podarki Rodziców Chrzestnych dla chrześniaka
рождество – narodzenie
рожно – „**вдіти черевікы на рожно**" – założyć lewy but na prawą nogę, a prawy na lewą
рожок – rożek
розберати – rozbierać
розбійник – rozbójnik
розбійництво – rozbójnictwo
розбісурманити ся – rozbisurmanić się
розбивати – rozbijać
розбите – rozbite
розбити – rozbić
розбырдати – rozpędzić złe myśli, rozweselić, „**кусьцьок ся му розбырдже**" – pozbędzie się choć na chwilę złych myśli
розболіти – rozboleć
розбудити – rozbudzić
розбурити – rozwalić
розвага – rozwaga
розваджати, розваджувати – rozczepiać
розвадити – rozczepić
розважаня – rozważanie
розважати – rozważać
розважыти – rozważyć
розважні – razważnie
розважни/й – rozważny
розвалене – rozwalone
розвалины – ruiny
розвалити – rozwalić
розвалькати – rozwałkować
розварити (ся) – rozgotować (się)
розвидняти ся – rozwidniać się
розвити – rozwinąć
розвитя – rozwinięcie
розвлечы – rozwlec
розвлікати – rozwlekać
розвора – część drewnianego wozu
розвязаня – rozwiązanie
розвязати – rozwiązać
розвязувати – rozwiązywać
розганяти – rozganiać
розганяти ся – rozpędzać się
розгартати – rozgarniać
розгін – rozpęd
розгынати – rozginać
розговядни/й – marnotrawny
розгойдати – rozkołysać
розгойнувати – rozmarnieć
розгорити, розгоріти – rozgorzeć, rozpalić się bardzo
розгорнути – rozgarnąć
розгорнути ся – rozebrać się z ciepłej, i/lub ciężkiej odzieży
розграбати – rozgrabić (grabiami)
розгребати – rozgrzebać
розгребсти – rozgrzebać
розгривати – rozgrzewać
розгрити, розгріти – rozgrzać
розгришыня, розгрішыня – rozgrzeszenie
розгришыти, розгрішыти – rozgrzeszyć
розгуляти ся – rozhulać się, roztańczyć się
розґадати ся – rozgadać się
роздавати – rozdawać
роздвора > розвора
роздерати – rozdzierać
роздерте – rozdarte
роздерти – rozedrzeć
роздертя – rozdarcie, miejsce rozdarcia
Роздзіля – nazwa wsi
розділ – rozdział
розділити – rozdzielić
роздільне – rozdzielne
розділяти – rozdzielać
роздір – rozdarcie, też część wozu > **розвора**
роздиганяти – rozpędzić

роздоптати – rozdeptać
роздумати ся – rozmyślić się
роздумувати – rozmyślać
розжаліня – rozżalenie
розжалити ся – rozżalić się
розжерти/й – rozżarty, rozeźlony, rozwścieczony
розжерти ся – rozeźlić się, też nabrać apetytu (zwierzę)
роззерати ся – rozglądać się
роззлостити (ся) – rozzłościć (się)
розыйти ся – rozejść się
розкавальцювати – rozkawałkować
розказ – rozkaz
розказати – rozkazać
розказувати – rozkazywać
розквитати – rozkwitać
розквитнене, розквитле – rozkwitnięte
розквитнути – rozkwitnąć
розкішник – ktoś lubujący się w luksusie i rozkoszach życia
розкішниця – j.w o kobiecie
розкыпіти ся – rozgotować się
розкладати – rozkładać
розклеветати – rozgadać, wypaplać
розклепати – rozklepać
розклиіти – rozkleić
розколысати – rozkołysać
розколотити – rozbełtać
розкотити – rozwinąć (uprzednio pod-winięte rękawy, nogawki)
розкош – rozkosz
розкошне, розкішне – rozkoszne
розкошні – rozkosznie
розкравати – rozkrawać
розкрасти – rozkraść
розкраяти – rozkrajać
розкрыти – rozkryć
розкроіти – rozkroić
розкупити – rozkupić
розкупувати – rozkupywać
розлам – rozłam
розламати – rozłamać
розламувати – rozłamywać
розлетіти ся – rozlecieć się (np. stary but)
розлетіти ся – rozlecieć się, rozbiec (w różne strony)
розлізле – rozlazłe
розлізти ся – rozleźć się
розлінивити ся – rozleniwić się
розліпити – rozlepić
розлога – rozwidlenie
розложысте – rozłożyste
розложыти – rozłożyć
розлука – rozłąka
розлучыти – rozłączyć
розляпати – rozpaplać
розляпкати – rozpłaszczyć klepiąc dłonią
розляпкати ся – rozklaskać się
розляти – rozlać
розмазати – rozmazać
розмазувати – rozmazywać
розмаіте – rozmaite
розмаіті – różnie, rozmaicie
розмайтина – różności, rozmaitość
розмакати – rozmakać
розмах – rozmach
розмахнути ся – zamachnąć się
розмінити – rozmienić
розмітувати – rozrzucać (np. obornik na polu)
розмішати – rozmieszać
розмилувати (ся) – rozmiłować, rozkochać się
розмыти – rozmyć
розмнажати (ся) – rozmnażać (się)
розмножыти – rozmnożyć
розмова – rozmowa
розмокле, розмокнене – rozmokłe, rozmoknięte
розмокнене – rozmoknięte
розмокнути – rozmoknąć
розмолити ся – rozmodlić się
розморозити – rozmrozić
розморщыти – rozmarszczyć
розмочыти – rozmoczyć
розмякати – rozmiękać
розмякнене – rozmiękníęte
розмякчати – rozmiękczać
рознести – roznieść, poroznosić

рознести – roznieść w wyniku np. wybuchu
розносити – roznosić
розобрати – rozebrać
розогнати – rozpędzić
розогнити, роз огнити – rozognić, np. dyskusję
розогнути – rozgiąć
розогрити, розогріти – rozgrzać
розозрити ся, розозріти, ся – rozejrzeć, rozglądnąć się
розоначыти – roz + cokolwiek > **оначыти**
розопяти – rozpiąć
розорвати – rozerwać
розосхл̄е, розосхнене – rozeschnięte
розосхнути ся – rozeschnąć się
розохотити (ся) – rozochocić (się)
розпавузити – zdjąć > **павуз**
розпажерити – rozdrapać
розпаідити (ся) – wpaść we wściekłość
розпакувати – rozpakować
розпалене – rozpalone (np. policzki)
розпаліня – rozpalenie
розпалити – rozpalić
розпалька – podpałka
розпамятувати – rozpamiętywać
розпапрати – rozpaprać
розпасати – rozpasać, zdjąć pas (i ew. coś jeszcze)
розпач – rozpacz
розперати – rozpierać
розперати ся – rozpierać się
розперсток – rozpórka
розперти – rozeprzeć
розперхнути ся – rozfrunąć się, rozpierzchnąć się
розпечене – rozgrzane (np. żelazo do czerwoności)
розпечы – rozgrzać tak, żeby piekło
розпещене – rozpieszczone (np. dziecko)
розпікати – rozgrzewać (tak, żeby nie dało się dotknąć)
розпірдувати си – określenie kogoś, kto nie mając odpowiedniej pozycji społecznej np. w rodzinie próbuje „rządzić", domagać się czegoś, trochę zbliżone do „kaprysić", „grymasić"
розпірхати – rozpierzchać
розпивати – rozpijać
розпинати – rozpinać
розписати – rozpisać
розпити – rozpić
розпырснути ся – rozprysnąć się
розпыхати (ся) – rozpychać (się)
розпл̄акати ся – rozpłakać się
розпл̄атити ся – rozliczyć się, „rozpłacić"
розплести – rozpleść
розплітати – rozplatać
розпл̄ывати ся – rozpływać się
розпл̄ынути ся – rozpłynąć się
розплянтати – rozplątać
розплящыти – rozpłaszczyć
розп(н)яти – rozpiąć
розп(н)яти/й – rozpięty
розповідати – rozpowiadać
розповісти – rozpowiedzieć
розпожычати – rozpożyczać
розпознати – rozpeznać
розпорок – rozporek
розпороти – rozpruć
розпороти/й – rozpruty
розпоротя – rozprucie, miejsce rozprute
розпорошыти – „rozkurzyć", rozproszyć
розпорювати – rozpruwać
розпоряджыня – rozporządzenie
розпорядити – rozporządzić
розпостерти – rozpostrzeć
розпочати – rozpocząć
розпочатя – rozpoczęcie
розпочнути – rozpocząć
розправа – rozprawa
розправити ся – rozprawić się
розпригати – rozprzęgać
розпристерти – rozprzestrzeć, rozłożyć
розпровадити – rozprowadzić
розпростити – wyprostować
розпрячы – rozprząc
розпудити (ся), розогнати (ся) – rozpędzić (się)

розпукл̄и/й, розпукнени/й – ktoś z przepukliną
розпуста – rozpusta
розпустил̄о на двори – odwilż
розпустити – rozpuścić np. włosy
розпустити дитину – o dziecku wychowanym w przekonaniu, że wszystko mu się należy
розпустити (ся) – rozpuścić (się)
розпутати – rozpętać
розпучыти – rozgnieść, rozdusić
розпущати – rozpuszczać
розпяти – rozpiąć
розпятя – ukrzyżowanie, krucyfiks
розрада – pocieszenie kogoś, rozweselenie, odwrócenie uwagi od zmartwienia, problemu
розрадити – pocieszyć, rozweselić
розрадувати (ся) – rozradować (się)
розридити, розрідити – rozrzedzić
розрижнити, розріжнити – rozróżnić
розриз, розріз – rozcięcie
розризати, розрізати – rozerżnąć, rozciąć
розрывати – rozrywać
розрывка – rozrywka
розрыти – rozryć
розрубати – rozrąbać
розрушати – rozruszać
розсада – rozsada
розсаджати – rozsadzać (rozsadę)
розсаджати – rozsadzać (od wewnątrz
розсадити – rozsadzić rośliny
розсадити – rozsadzić skały
розсердити (ся) – rozzłościć (się), rozsierdzić (się)
розсыпати – rozsypać
розсыпок – strata czegoś raczej w małej ilości poprzez rozsypanie, w innych regionach utrata bydła
розстегнути – rozpiąć
розстеж – oścież (np. otworzyć drzwi)
розсьцігати, розстігати – rozpinać
розстелити – rozścielić
розстрижыня – rozstrzygnięcie
розстричы – rozstrzyc (nożycami), lub rozstrzygnąć
розстроіти – rozstroić
розступити ся – rozstąpić się
розсудити – rozsądzić
розсудок – rozsądek
розсунути – rozsunąć
розтерти – rozetrzeć
розтігати – rozciągać
розтічкы – rozpłynięcie się strumyka, potoku
розтинати – rozcinać
розтокы – rozpłynięcie się rzeki na dwie oddzielne, odpowiednik rozstajów w przypadku drogi
Розтокы – nazwa wsi
розтопити – roztopić
розтопы – roztopy
розторгати – rozerwać
розточыти – roztoczyć, rozwinąć, rozmotać
розтратити – roztracić
розтрепати – rozbić, rozwalić z trzaskiem
розтрискати – roztrzaskać
розтрясти – roztrząść
розтрясувати – roztrząsać
розтягнути – rozciągnąć
розтяти – rozciąć
розтятя – rozcięcie
розум – rozum
розуміти – rozumieć
розумово – rozumowo
розумувати – rozumować
розфафрындити – rozerwać na strzępy, na frędzle
розфыркати – rozbełtać
розхапати – rozchapać
розходити – rozchodzić
розходити (ся) – rozchodzić (się)
розходити ся о дашто – rozchodzić się o coś
розчеперити (ся) – rozkraczyć się, rozstawić nogi szeroko
розчервеніти ся – rozczerwienić się
розчеревити, розчеревчыти – rozgnieść coś, np. ślimaka w skorupie

розчынити – rozrobić mąkę (wodą, mlekiem) do jakiegoś wypieku, np. chleba, ciast
розчырити (ся) – rozgotować (się)
розшырити – rozszerzyć
розшыряти, розшырювати – rozszerzać
розшкєпити, розшкіпити > **розщыпити**
розшмарити – rozrzucić
розщыпити – rozszczepić
розъїздити ся – rozjeździć się
розъїхати ся – rozjechać się
розъяснити – rozjaśnić
роїти ся – roić się (o nowo oddzielonym roju pszczół)
рокыта – rokita, wierzba
рокытина – zarośla z rokity
рокувати – stawać na komisję poborowych do wojska
роля – rola
ронити – tracić
ропа – ropa naftowa
Ропиця Руска – nazwa wsi
росил̄ – rosół
росити – rosić, wybielać płótno lniane na rosie
Росия – Rosja
Росиян – Rosjanin
рослина – roślina
рослинне – roślinne
роснути, рости – rosnąć
росоха – rozgałęziona, często sucha gałąź
росохате – mocno (czasem dziwnie) rozgałęzione
росохатча – suche porozwidlane gałęzie
рости – rosnąć
ростина, рослина – roślina
рочынец – rocznica
рубаниско – las rąbany właśnie, lub zrąb
рубати – rąbać
рубач – rębacz, drwal
рубец – rąbek
рубити – tworzyć rąbek, zawijać
рубы – nica, „lewa" strona odzieży
рубнути – rąbnąć
руда – ruda
ружа – ruża
Ружа – imię żeńskie
Ружана – imię krowy barwy czerwonej
Ружыв/ий – imię byka maści czerwonej
ружове – rużowe
ружовіти – rużowieć
ружовити ся – rużowić się
руіна – ruina > **розвалина**
руйнувати – rujnować
рука – ręka
рукав – rękaw
рукавиця – rękawica
руковины – zaręczyny
руководити – kierować, dowodzić
рум – suche gałązki (łapki) jodłowe lub świerkowe używane czasem jako ściółka
румеґати – przeżuwać
румо – rama obrazu, też okienna
румянец – rumieniec
румянок – rumianek
рунтувати – niszczyć
рунути – runąć
Русаля – Zielone Świątki
Русин – Rusin
Рускі – Ruski
рускі/й – ruski
Руснак – Rusin
Руснячка – Rusinka
ручи/й – rączy
ручыці – kłonice
ручыти – ręczyć
ручка – rączka
ручка – pióro wieczne
ручка – trzonek (zwykle drewniany), np. pilnika
ручка – rękojeść
ручне – ręczne
ручні – ręcznie
ручник – ręcznik
рушати – ruszać
рушыти – ruszyć
ряд – rząd, rządek
ряджыня – rządzenie

рядити – rządzić
рянда – płachta na trawę, szmata
ряса – ziarno na owsie (tj. nie w kłosach)
рясны зерна – zboża mające ziarno w formie **рясы,** czyli nie w kłosach lecz luźno w kształcie kiści np. owies
ряф, рыфа – żelazna obręcz na kole od wozu, lub beczce

С

сад – sad
саджа – sadza
саджати – sadzać
саджене – sadzone
саджинка – sadzonka
саджыня – sadzenie
садивник – sadownik
садивництво – sadownictwo
садити – sadzić
садити – pędzić, gnać ogromnymi susami
садовина – owoce
сак – sak na ryby
сакомпак – kompleksowo, w całości (powiedzenie niewątpliwie obcego pochodzenia, które, być może, oderwało się od swego pierwotnego znaczenia)
сало – sadło
саля – (*pol.*) sala
сам – sam
саме такє – takie same
самец – samiec
самісінькій такій – taki samiuśki
самітни/й – samotny
самітник – samotnik
самітнист – samotność
сами – sami
самиця – samica
самиче – samicze
самы – sami
самы такы – tacy sami
самозрад – ziele z niebieskimi główkami
самольот, европлян – samolot
самота, самітнист – samotność
само так – tak samo
самотні – samotnie
самохід, авто – samochód
самура – locha, samica dzika
самче – samcze
Сандер, Ксандер – imię męskie
Сандра, Ксандра – imię żeńskie
сані – sanie
санітар, санітет – sanitariusz
санітарне – sanitarne
саниця – sanna
санкати ся – ślizgać się na sankach
санкы – sanki
санопша – rodzaj zboża
свара – kłótnia
сварити ся – kłócić się
свары – swary, kłótnie
сварка – kłótnia
сват – swat, ojciec zięcia lub synowej
сватати – swatać
сваха – swacha, matka zięcia lub synowej
свашка – kobieca funkcja na weselu
сващыти – być swaszką
све́дер – swetr
сведрик – sweterek
свербити – świerzbić
свербити, сверблити – wiercić
сверблик – wiertło
сверблити – wiercić
сверболузка – dzika róża
свербяче – swędzące
свербячка, свербячкы – świerzb
сві/й – swój
свій – słój, pierścień na przekroju drzewa
свинина, пацятина – wieprzowina
свинка – świnka, mała świnia lub choroba
свинювати/й – świniowaty
свиня – świnia
свинярня – świniarnia, ferma świń
свиньскє – świńskie
свиснути – świsnąć
свист – świst

свистати – świstać, gwizdać
свиснути – świsnąć, gwizdnąć
свисток, пищок – gwizdek
свит – świt
свитаня – świtanie
свитати – świtać
свитати – prześwitywać, np. o przetartym materiale
свобідні – swobodnie
свобідни/й – swobodny, wolny
свобода – swoboda, wolność
свора – część drewnianego wozu, łącząca obie jego połówki (**пілвозя**), zwora
сворен/ь (але свірня) – sworzeń
се, тото – (*arch.*) to
себе – siebie
сеґеня – nieboże̜
сеґін/иско – bieda/k, /czysko
сейкы – siwe bydło o niebywale wielkich rogach sprowadzane z Węgier.
секунд – drugie skrzypce w kapeli, trzymające rytm i dające dwugłosowy podkład pierwszym skrzypcom
секундувати – sekundować, trzymać sekund
селезин/ка – śledziona
селезун – śledziona
село – wieś
селяне – wieśniacy
сельскє – wiejskie
Семан – imię męskie
семериця – poszczenie przez 7 dni
семеро – siedmioro
семи/й – siódmy
сербати – siorbać
сервус – serwus (przywitanie)
сердак – serdak
сердечні – serdecznie
сердечнист – serdeczność
сердити ся – złościć się (*ukr.*)
серед – wśród
середа – środa
середина – środek
середнє – średnie
серенча – szczęście (obecnie rzadko używane)
серна – sarna
серняк, рогач – kozioł, samiec sarny
сернятко – sarniątko
серп – sierp
Серпен/ь – Sierpień
серпньове – sierpniowe
серст – sierść
серце – serce
серцювате – sercowate, w kształcie serca
серцьове – sercowe
сес/е, тот/о – ten (*arch.*)
сеси/й, тот – ten (*arch.*)
сестра – siostra
сестрине – siostrzane
сестричка – siostrzyczka
сів – siew
сівник – siewnik
сідати – siadać
сіделце, сіделко – siodełko
сіджыня – siedzenie
сідиско – siedzisko, miejsce do siedzenia
сідити – siedzieć
сідлате – siodłate
сідлати – siodłać
сідло – siodło
сіканина – siekanina
сіканя – siekanie
сікати, січы – siec
сім – siedem
сімдесят – siedemdziesiąt
сімка – siódemka
сімнадцет – siedemnaście
сімсто – siedemset
сімя – siemię
сіни – sień, korytarz
сінник – siennik
сінны роботы – prace przy sianie
сіно – siano
сінокосы – sianokosy
сіпати – szarpać
сіпнути – szarpnąć
сіре – szare
сірист – szarość
сірка – siarka
сісти – (u)siąść

сітник – roślina na podmokłych łąkach
сітри – wszystkie trzy
Січен/ь – Styczeń
січы – siec
сіштыри – wszystkie cztery
сіяти – siać
сіяч – siewca
си, собі – sobie (często używane właśnie „**си**")
сиваве – siwawe, szarawe
сиве – siwe
Сивестер – imię męskie
сивіст – siwość, szarość
сивина – siwizna
сивиця – siwa ziemia, piaskowa gleba
сийка – sójka
сийче – sójcze
сикавиця – mocny zacinający deszcz, lub deszcz ze śniegiem. Odpowiednik w góralskiej gwarze: „sikawica"
сикавка – sikawka
сикати – sikać
сила – siła
силач – siłacz
силити, силувати дакого – zmuszać, przymuszać kogoś do czegoś (także siłą)
силити ся – silić się
силове – siłowe
силувати – zmuszać
силувати ся – siłować się
силь, сыль – sól
силька – wnyk, samozaciskająca się . pętla
сильни/й, міцни/й – silny, mocny
сильно, міцно – silnie, mocno
синец – chaber
синє – sine, niebieskie
синіти – sinieć
синик, синиця – sikora
синка – niebieska farba, uzyskiwana z rozpuszczenia ultramaryny
синяве – sinawe, niebieskawe
синяк – siniak, też rodzaj grzyba
сирота – sierota
сиротиньскє – sieroce
ситити – o drobnym deszczyku „jak przez sito"
ситко – sitko
сито – sito
сыза, сылза – łza
сык – syk
сыкати – sykać np. z bólu, lub psykać na kogoś
сын – syn
сынивскє, сынівскє – synowskie
сынова – synowa
сыпанец – spichlerz
сыпати – sypać
сыпкє – sypkie
сыр – ser
сырник – sernik
сысавка – ssawka
сысак – ssak
сысати, сцати – ssać
сыти/й – syty
сытист – sytość
сычати – syczeć
скади, одкаль – skąd
скажыня – skażenie
сказа – skaza
сказани/й – skazany
сказати – skazać
сказити – skazić
скакати – skakać
скала – skała
скалене – skalane
скалічына, шкалічына – odłamki szkła mogące skaleczyć
скалисте – skaliste
скаля – skały, odłamki
скаляти – skalać
скамяніле – skamieniałe
скамяніти – skamienieć
скапнути – zmarnieć, zginąć, umrzeć
скараня – skaranie (Boskie)
скарати, вкарати – ukarać
скарга – skarga
скаржыти – skarżyć
скаруплина – skorupa, też cienka warstwa lodu na rzece
скатляти, скатуляти – skatulać
скатуляти – skatulać

скверщок, шкверщок – świerszcz
сквичати – kwiknąć, zakwiczeć
скельтувати – wydać pieniądze
скібка – skobelek
скірні – wysokie buty skórzane, oficerki
скісне – skośne
скічка – leśna mysz
скыба – skiba
скыбка – kromka
скыпіти ся – zwarzyć się (o mleku, które wyglądało na jeszcze słodkie, ale nie dało się przegotować)
скырдавіти, скыртавіти – skarleć, zmarnieć
скысле, скыснене – skisłe, skiśnięte
скыснути – skisnąć
склад – skład
складати – składać
складжай – mały pokoik, lub komórka do składania podręcznych rzeczy, lub sprzętów
складка – składka
скласти – skłaść
склеп – sklep
склепати – sklepać
склесисте – skośne, ukośne
склесом – ukosem
склиіти, зліпити – skleić, zlepić
скликати – zwołać
скляничына, шкляничына – drobne odłamki szkła
скляти – skląć
скоба – skobel
скоблик – skobelek
сковыт – skowyt
сковычати – skowyczeć
скок – skok
скоково – skokowo
сколомутити – zmącić
скон – skon, skonanie
сконати – skonać
скопати – skopać
скопылити ся, приспати ся – zajść w ciążę będąc panną
скора – skóra
скоре – szybciej
скорист, скоріст – szybkość
скорыстати, схіснувати – skorzystać
скормити – skarmić
скоро – szybko
скоротити – skrócić
скорчыти ся – skurczyć się
скоряне – skórzane
скосити – skosić
скот – bydło (obraźliwe słowo)
скотина – j.w.
скотити – rozwinąć (wcześniej podwinięte) rękawy, nogawki
скочыти – skoczyć
скочня – skocznia
скрапяти – skrapiać
скрегіт, скрегот/аня – zgrzyt
скрептати – skrobać, obierać ziemniaki
скресати – skrzesać
скреслити, скрислити – skreślić
скрестити – skrzyżować
скрещыня – skrzyżowanie czegoś (nie drogi)
скривдити – skrzywdzić
скривити – skrzywić
скрижуваня, п(е)рехрестя – skrzyżowanie
скрижувати, схрестити – skrzyżować
скриня – skrzynia
скрипак – wielki biały grzyb
скричати – krzyknąć
скрывати – skrywać
скрыти (ся) – ukryć (się)
скрыти/й – skryty
скрутити – skręcić
скубати, скубсти – skubać
скубсти – skubać
скудовчыти (волосы, серст) – skudlić (włosy, sierść)
скупар/ка – skąpiec/skąpa kobieta
скупіст, скупота – skąpstwo
скупота – skąpstwo
скуситель – kusiciel
скустрити ся – sprzeciwić się, zjeżyć lekko, ustawić negatywnie do czegoś
слабе – słabe
слабіст – słabość
слабина – pachwina
слабніня – słabnięcie

сл̄абнути – słabnąć
слава – sława
славити – sławić
Славко – imię męskie, zdrobnienie
славне – sławne
Славяне – Słowianie
славяньскє – słowiańskie
сл̄адкє, со̄лодкє – słodkie
сл̄ати – słać
слебодити – poluzowywać
следж, следзь – śledź
следзь – śledź
слеза, сы(л̄)за – łza
сліпа ящурка – salamandra
сліпи/й замок – zamek drewniany
слива – śliwa
сливка – śliwka
сливкове дровно – drewno śliwowe
сливкувате – śliwkowate
сливовиця – śliwowica
сливчанка – kompot lub zupa ze śliwek
сливяны перогы – pierogi ze śliwek
сливянка – zupa ze śliwek
слиж – ryba (miętus lub piskorz)
слизґавиця – ślizgawica
слизґавка – ślizgawka
слизґати ся – ślizgać się
слискє – śliskie
слиско – ślisko
слимак – ślimak
слимакувате – ślimakowate
слимача (слимакова) хыжка – muszla ślimaka
слимаче – ślimacze
слимачыти ся – ślimaczyć się
слина – ślina
слинити ся – ślinić się
слинявка – choroba bydła
слиняк – śliniak
сл̄ухняни/й – posłuszny
сл̄овне – słowne
сл̄овні – słownie
сл̄овни/й – słowny
сл̄овник – słownik
сл̄овництво – słownictwo
сл̄ово – słowo
сл̄оік – słoik
сл̄онь – słoń
с(л̄)уга – sługa
с(л̄)ужба – służba
с(л̄)ужбовец – człowiek będący służbowo, lub mający aktualnie służbę, albo służbista
с(л̄)ужыти – służyć
с(л̄)ужка – służka, kobieta usługująca, czasem dziewczynka
с(л̄)ух – słuch
с(л̄)ухати – słuchać
смагляви/й – o lekko smagłej cerze
смак – smak
смакове – smakowe
смакувати – smakować
смалец – smalec
смар – smar
смаркати – smarkać
смаркати/й – smarkaty
смаркач – smarkacz
смарклі – smarki
смарувати – smarować
смарувати – masować
смерджух – rodzaj grzyba
смердіти – śmierdzieć
смердит – śmierdzi
смердяче – śmierdzące
смердюга – coś bardzo śmierdzącego
смерек – świerk
смерекове – świerkowe
Смерековец – nazwa wsi
смеречына – lasek świerkowy
Смеречне – nazwa wsi
смерт – śmierć
смертельне – śmiertelne
смертельні, смертельно – śmiertelnie
смертельнист – śmiertelność
смык – smyk
смыкы, влакы – włok
смычка – rodzaj trawy
смыком – smykiem (ciągnąc, wlec)
смол̄а – smoła
смоле, смо-ле, смотр ле – popatrz no
смолівкы, смолякы – drewna żywiczne
смолити – smolić, pokrywać smołą
смоляк – smolak, drewno żywiczne

смоляне – żywiczne (drewno)
смотрити, смотріти – patrzeć
смрид, смрід – smród
смродити – smrodzić
смуга – smuga
смутити (ся) – smucić (się)
смутни/й – smutny
смутні, смутно – smutnie
смуток – smutek
снітий оріх – orzech bez ziarnka (pusta skorupa)
снітяк – drzewo orzechowe chore, dające puste orzechy
снип, сноп, сніп – snop
снити ся – śnić się
сниці – część drewnianego wozu
сновальниці, снувальниці – część urządzenia tkackiego
снути, сновати – snuć, namotywać przędzę (osnowę) do tkania
собі – sobie
сова – sowa
сойка, сийка – sójka
сок – sok
сокач – urządzenie do wyciskania soku
сокыра – siekiera
сокырвиця – płyn, (podobny do krwi) który obok ropy znajduje się we wrzodzie
сокыриско, топориско – trzonek siekiery, topora
сокырник – miejsce na siekiery
сокырниця – j.w. zakładka na siekiery
солене – słone, solone
солінь – bardzo słone
солити – solić
соловій – słowik
соллоджав/а – bardzo słodkie
соллоджене – słodzone
соллодити – słodzić
соллодиця лісова – rodzaj paproci
соллодкє – słodkie
соллома – słoma
солломяне – słomiane
солломянка – słomianka
соллонина – słonina
соллотвина – słone mokradło, miejsce płytkiego występowania soli
Соллотвины – nazwa wsi
соллотрук – kamień do tłuczenia i rozcierania soli
солянка, соляничка – solniczka
сомар – osioł, lub muł (też czasem głupek)
сомырдач, сомырдалло – ogon psi, ośli lub bydlęcy (od merdania)
сон – sen
сонечник – słonecznik
сонне – senne
сонник – sennik
сонце – słońce
сонячне – słoneczne
сорове, сурове – surowe, „**соровы дырва**" – świeże (nie wyschnięte) drewno
сорок – czterdzieści
сорока – sroka
сорокате – srokate
сорокове – czterdzieste
сороче – srocze
сосна – sosna
соснина – sośnina
соснове – sosnowe
сосьнякы – maślaki (grzyby)
с(о)твориня – stworzenie (Boże)
с(о)творити – stworzyć
сотка – setka
сотне – setne
соха – socha
сохнути – schnąć
сочысте – soczyste
союз – związek, sojusz
союзник – sojusznik, sprzymierzeniec
спадисти/й – spadzisty
спадчына – spadek
спалене – spalone
спалениско – spalenisko
спалити – spalić
спальне – do spania
спальня – sypialnia
спар – upał z dużą wilgotnością
спарканіти – sparszywieć

спасічыти – zbić aż do wystąpienia pręg, pasów, stłuc, pociąć
спасти – zbawić
спасти – spaść trawę, lub jakąś uprawę (przez wypasanie)
спасти ся – upaść się, utyć
спека – upał
спенік > шпеник – ogonek owocu, lub liścia (też w sprzączce)
спередити – wyprzedzić
сперати – zatrzymywać, wstrzymywać, zabraniać
сперти – zatrzymać, zabronić, **„я тя не сперам"** – ja cię nie zatrzymuję, **„я ти не сперам"** – ja ci nie bronię, **„сперти віз"** – zatrzymać wóz
специялісти – specjalista
специяльне – specjalne
спідкы – fundament, podwaliny. Najniższe belki w ścianie. Przy zakładaniu fundamentów kładło się czasem na węgłach np. ziele, szkło kryształowe, pieniądze, sól, żeby się dobrze wiodło na nowym miejscu
спідник – półhalka (od pasa w dół)
спіднярка, спідлярка – dolna deska wozu
спіжак – mały dzwonek
спірити – uderzyć tak, by mocno zapiekło, w niektórych regionach – ukraść
спір на риці – zator na rzece
спішыти ся, понагляти ся – spieszyć się
списати – spisać
списувати – spisywać
спити (ся) – spić (się)
спиці – część koła od wozu („szprychy")
спищати – zapiszczeć
спырснути ся – nie udać się, prysnąć jak bańka mydlana, nie wypalić, spalić na panewce
спыхати – spychać
спл̄акати ся – spłakać się
спл̄аснути – zmniejszyć się, opaść (o obrzęku, spuchliźnie)
спл̄атити – spłacić
спл̄аток – po otrzymaniu spadku zapłacenie rodzeństwu równowartości części, która na nich by przypadła
спл̄ачати – spłacać
сплести – spleść
сплящыти – spłaszczyć
сп(н)яти – spiąć
сповід – spowiedź
сповідальниця – konfesjonał
сповідати ся – spowiadać się
сподівати ся – spodziewać się
сподні – (*pol.*) spodnie
споза – spoza
спокій – spokój
спокі(й)не – spokojne
спокі(й)но, спокійні – spokojnie
спол̄окати – spłukać
спомагати – wspomagać
спомаліти – zwolnić (tempo)
спомин, вспомин – wspomnienie
споминати, вспоминати – wspominać
спомочы, вспомочы – wspomóc
спомочы ся, вспомочы ся – wspomóc się kimś, czymś
спонагляти ся – przyspieszyć, zacząć się spieszyć
споневерати – sponiewierać
споре – spore
споро – sporo
спороти – spruć
спорщыти – początek marznięcia wody w postaci drobnych iskrzących się grudek – **„вода спорщена"**
спорядити – sporządzić, oporządzić
спорядніти – sporządnieć
спосиб, спосъіб – sposób
спостеречы – spostrzec
спостеригати, спостерігати – spostrzegać
спотыкати – spotykać
споткання – spotkanie
споткати – spotkać
спохватити ся – połapać się, zorientować się
спочывати – spoczywać
спочнути, спічнути – spocząć, odpocząć

справдити – sprawdzić
спрагота – upał, gorąco że pić się chce
спригати ся – sprzęgać się (konie dwóch różnych gospodarzy do jednego wozu, pługa itp. – gdy każdy z nich miał tylko jednego)
сприятелити ся – zaprzyjaźnić się
спырсни/й – zwinny, sprytny
спростити (нп. ногы) – wyprostować (np. nogi)
спрости/й – prostak, bez wstydu
спротивити ся – sprzeciwić się
спрясти – sprząść
спрятати – sprzątnąć, schować
спуст – długi strug (hebel)
спустити – spuścić
спустити (з ретязи) – odwiązać (z łańcucha)
спустити ся – o zwierzęciu domowym, które jakimś sposobem uwolniło się z uwięzi mówi się, że **„ся спустило"**
спустошыти – spustoszyć
спутати – spętać
спухле, спухнене – spuchnięte
спухлина – opuchlizna
спухнене, опухнене – spuchnięte, opuchnięte
спущати – spuszczać
спущати – uwalniać zwierzęta domowe z uwięzi
спущати олій – wyciskać olej na prasie
спячник – ziele, podłożone pod głowę powoduje sen
сриблисте – srebrzyste
срибло – srebro
срибне – srebrne
сруб – górna krawędź drewnianej ściany chyży, stodoły
став – staw np. kolanowy
став – staw jako zbiornik wodny
ставати – stawać
ставидло – stawidło
ставити ся – stawić się
Ставиша – nazwa wsi
ставкати – stłukiwać, obtłukiwać
ставяти – stawiać, budować
стади – stąd
стадне – stadne
стадо – stado
стаі – kawałek pola. Prawdopodobnie pochodzi od staropolskiego „staje", które miały (jednak) około 1,2 –1,5 ha
стайня – stajnia
стайці – potocznie mały kawałek pola niedaleko domu.
стайчыкы – też **стайці** – dystans, prawdopodobnie od staropolskiego „staje", „stajanie", równy około 130 m (aczkolwiek nazywane tak były też i inne dystanse)
сталь – stal, przy czym dla Łemków stalą było tylko to co było twarde i sprężyste. Reszta to było żelazo
стальове – stalowe (w znaczeniu jak wyżej)
стан – stan
станик, підгрудник – stanik
становиско – stanowisko
становити – stanowić
стапяти – stapiać
староня – staranie
старати ся – starać się
старати ся – martwić się
стари/й – stary
старина – starzyzna, staroć
старинне – bardzo stare, antyczne, zabytkowe
стариня – starzenie
старист, старіст – starość
старити ся, старіти ся – starzeć się
старо – staro
старовина – starowina
староста – starosta
старостити – być starostą
старунок – opieka
старунок – kłopot, zmartwienie
старушка – staruszka
старушок – staruszek
старчати – starczać, wystarczać
старчыти – starczyć, wystarczyć
стати на дашто – stać na coś
стати на ногы – stanąć na nogi
стати ся – stać się
статок – bydło, dobytek

статуя – statua
стаянко > стайці
створяти – stwarzać
стверджыня – stwierdzenie
ствердити – stwierdzić
ствердл̄е, стверднене – stwardniałe
стверднене – stwardniałe
стверднути – stwardnieć
створити – stworzyć
створювати – stwarzać
стебл̄о – źdźbło
стегно – ścięgno
стежыти – śledzić
стежка – ścieżka
Стеів – imię byka od maści (czarno-białej)
стелити – ścielić, słać
стемніти – ściemnić, ściemnieć
стемняти ся – ściemniać się
степ – step
степень – stopień
степліня – ocieplenie
степліти – ocieplić się
стеранка – zacierka
стервиско – miejsce zakopywania padłych zwierząt domowych
стережыня – strzeżenie
стеречы – strzec
стерня – scierniskо
стерняне – ścierniskowe
стернянка – niższy koniec źdźbła zboża
стерпіти – ścierpieć
стерпл̄е, стерпнене – ścierpnięte, zdrętwiałe
стерпнене – ścierpnięte, zdrętwiałe
стерпніня – zdrętwienie, odrętwienie
стерпнути – ścierpnąć, zdrętwieć
стерти – zetrzeć
стесати – sciosać
стечы – ściec
стігати – ściągać
стігач – łańcuch do kierowania dyszla u wozu
стігачка – ściągacz, np. w swetrze
стивка, стівка – setka, stówka
стиг – stóg
стижок, стіжок – kilka (ok. 3–10) snopków niemłóconego zboża opartych o siebie, stawianych kłosami do góry
стил̄, стіл̄ – stół
стильчык – taboret
стильчык – stołeczek
стинати – ścinać
стиск – ścisk
стисканя – ściskanie
стискати – ściskać
стиснене – ściśnięte
стисніня – ściśnięcie
стиснути – ścisnąć
Стияна – imię krowy
стыд, встыд – wstyd
стыдати ся, встыдати ся – wstydzić się
стык – styk
стыкати ся – stykać się
стынути – stygnąć
стыржен/ь – rdzeń (np. stwardniałej ropy we wrzodzie)
стырта – sterta
стырчати – sterczeć
стыти – stygnąć
стобиця – część pługa (łącząca rączki pługa)
стоваришыня – stowarzyszenie
стоваришыти ся – stowarzyszyć się
сто(в)п – słup
столец – większy stołek
столец – funkcja wzgl. stanowisko
стол̄очыти – stratować
столик – stolik, mały stół
столик – szuflada w stole
стокривця, стокрівця – ziele
столины – nogi stołu połączone ze sobą, gotowe do przykrycia blatem. Praktycznie stojak. Słowo używane było również w odniesieniu do nóg innych niż stołowe
столиця – stolica
столичне – stołeczne
столяр – stolarz
столярка – stolarka
столярювати – być stolarzem

стонижник, стоніжник – stonoga
стонькнути – zrobić się cieńszym
стоп, стовп – słup
стопай – ślad stopy
стопец – piórko w początkowym stadium rośnięcia, zaczątek pióra ptasiego
стопити – stopić
стопок – słupek
стопорчыти ся – stawać na sztorc, wystawać, nie chcieć się ułożyć, też opierać się, sprzeciwiać
сторгати – stargać, potargać
сторгувати – utargować, zbić cenę
сторножыти ся – stroszyć się, stawać na sztorc
сторож – stróż
сторона, страна, бік – strona, bok
сторонити – stronić
сторочыти – spruć, np. sweter
сторц – kamień sterczący
сторцьом – sztorcem
стохмати – stłamsić (głównie o odzieży, płótnie) pomiąć, nie składając poupychać stłamszone np. do torby
сточыти – stoczyć
стоянка – dobudówka do **хыжы**, np. dla owiec na wozy itp.
стоянка – przystanek, postój
стояти – stać
стояти о когоси – zależeć na kimś, **„я о то не стою"** – nie zależy mi na tym, **„я о тя не стою"** – nie zależy mi na tobie
стоячи/й – stojący
стоячы – stojąc
страва – strawa, potrawa
стравити – strawić
стравне – strawne
стражак – strażak
страм, (с)трім, (с)тром – pień drzewa od korzeni po konary
страна, сторона – strona
страпени/й – strapiony
страпити ся – strapić się, zmartwić
страп(л)іня – strapienie, zmartwienie
страта, втрата – strata
стратити – zgubić, stracić
стратити ся – zgubić się (np. w lesie)
страх – strach
страхливи/й – strachliwy
страхопут – straszydło, coś przerażającego, okropnego
страшыти – straszyć
страшне – straszne
стремити – dążyć
стремліня – dążenie
стрепати – powrzucać bezładnie i z trzaskiem jakieś rzeczy, np. do komórki, dołu itp.
стрепати – strzepać (pył, popiół)
стрепати ся – wzdrygnąć się
стріжак – jednoroczny źrebak
стрижыня – strzyżenie
стрижкы, стріжкы – krótkie włoski ze strzyżenia
стричы, стрічы – strzyc
стрикати, стрікати – strzykać
стрим, (с)трім, (с)тром – pień drzewa na całej długości (tj. od korzeni po drobniejsze konary)
стримати – wstrzymać
стримувати – wstrzymywać
стрискати – strzaskać
стрискати – natrzaskać kogoś, zbić
стриха, стріха – strzecha
стричка, стрічка – zwrotka
стрык/о – stryjek, brat ojca (mylnie zwany ostatnio najczęściej wujkiem)
стрыла – strzała
стрылец – strzelec
стрылецкє – strzeleckie
стрылянина – strzelanina
стрыляня – strzelanie
стрыляти – strzelać
стрыльниця – strzelnica
стрына – stryjna, stryjenka, żona stryjka
стрынине – należące do stryjenki
стрычаник, стрычний брат – stryjeczny brat
строіти – stroić
строіти ся – szykować się do czegoś
строканці, строчанкы – rzemyki do kierpców

стром – pień drzewa na całej długości (czy też wysokości)
струг – strug, nóż do gontów
струганиці – wióry ze strugania, np. gontów
струп – strup
стрямба – pasek płótna odcięty od szmatki
стряска – siano lub słoma, które się natrzęsły podczas przewozu, przeładunku, przenoszenia
стугнути – stężeć
студене – zimne
студенина – galareta
студенка – studzienka, obmurowane źródełko
студенне – studzienne
студено – zimno
студент – student
студін – chłód, b. zimno
студити – studzić
студник – studzienka, źródełko w polu
студня – studnia
студоӆа – stodoła
стужати, отужати – zrobić się tęższym, zmężnieć
стукати – stękać, jęczeć
стулити – stulić
стумчыти – stłamsić
стуняти – stanieć
ступа – stępa, drewniane naczynie do rozdrabniania ziarna, albo odbijania łusek od jęczmienia na pęczak
ступір – ubijak w stępie
ступити ся – stępić się
ступити ся, вступити ся – zbiec się (o płótnie)
ступы, фолюш – folusz, warsztat spilśniania wełny na sukno
стухӆе, стухнене – stęchłe
стухлей – skąpiec
стухнути – stęchnąć, zepsuć się
стюс, сьцюс – stos
стягнути – ściągnąć
стяти – ściąć
Субітка, Собітка – Sobótka, święto na Jana
субота – sobota
суботнє – sobotnie
суботник – świadek Jehowy
суга, сӆуга – sługa
суд – sąd
суджыня – sądzenie
судити – sądzić
судити – plotkować, oczerniać
судя – sędzia
сує́та – zmartwienie, kłopot
суєтни/й – kłopotliwy
сук – sęk
сука – suka
сукате – sękate
сукати – wykruszać np. zaschnięte błoto z nogawek. Czynność podobna do prania „w rękach"
сукєнне, сукняне – sukienne
сукман – płaszcz sukienny
сукно – sukno
сукня – suknia
сукняне – sukienne
суля – suka (rzadkie)
сум(л)інні – sumiennie, coś w rodzaju słowo honoru, przysięgam, lub „jak Boga kocham"
сум(л)іня – sumienie
сумітку – żartobliwe (lub fałszywe) > **сумінні**
сумітувати ся – przysięgać w/w słowem
сунути (ся) – sunąć (się)
супружество – *scs* małżeństwo
сурове – surowe
сурове дровно – mokre, niedawno ścięte drewno
суровина – surowizna
сусеӆ – suseł
сусід – sąsiad
сусідзкє – sąsiedzkie
сусідзтво – sąsiedztwo
сусіднє – sąsiednie
сусідувати – sąsiadować
сусік – sąsiek
сут – są
сух, сӆух – słuch
сухар – suche drzewo lub konar

сухати, сл̄ухати – słuchać
сухі/й – b. chudy
сухіст – suchość
сухота – susza
сухоты – suchoty, gruźlica
сухотник – chory na gruźlicę **(сухоты)**
суце – warte, nadające się do czegoś, **„не суций до ничого"** – nie nadający się do niczego, **„зроб(л)ене дашто як суцо"** – coś zrobione jak się należy
суча, сучкы – sęki, czasem o krótkich, suchych, „grubości sęka" patykach
суче – sucze, odnoszące się do suki
суш – coś bardzo suchego
суш – plaster bez miodu, sam wosk
сушыти – suszyć
сушлик, суслик – susełek
сушня – domowa suszarnia (nad piecem)
сфолювати – zbić wełnę na sukno w foluszu
сформувати – sformować, ukształtować
схаліти – zmarnieć, schudnąć bardzo
схаміти – schamieć
схід, всхід – wschód
схіснувати – spożytkować, zużyć, wykorzystać
схнути – schnąć
схыляти ся – schylać się
сховати – schować
сховзнути ся – ześliznąć się
сходити – schodzić
сходити ся – schodzić się, spotykać (o młodych mających się ku sobie), zbierać się
сходы – schody
схомянути – żart. schować, ukryć, zwinąć
схопити – złapać, schwycić
схудобніти – zbiednieć
сцати – ssać
сцюс, сьцюс – stos
сцюк, сьцюк – pet, niedopałek
счемерити ся – dostać bólu brzucha z głodu
(с)чыстиско – łożysko u ssaków wydalone po porodzie
счулити ся – skulić się
счулити уха – położyć uszy po sobie (u konia np. jest to niepokojący objaw)
сяг – sąg
сячыти ся – sączyć się
сьвалити, сьваліти – swędzić
сьватити – święcić
сьваткувати – świętować
сьвато – święto
сьватоянчык, янчык – robaczek świętojański, świetlik
сьвачене – święcone
сьваченина – święconka
сьвачыня – święcenie
сьващенник – ksiądz
сьвідок – świadek
сьвідоміст – świadomość
сьвідомо – świadomo
сьвідчыти – świadczyć
сьвіже – świeże
сьвіжист – świeżość
сьвіжына – coś świeżego
сьвіжо – świeżo
сьвіт – świat
сьвітил̄о – świecidło, jakieś źródło światła, raczej świeca, lampa lub coś niezbyt jasnego
сьвітити – świecić
сьвітич – lichtarz
сьвітлиця – świetlica
сьвітл̄о – światło
сьвітляк – oset lub dziewięćsił
сьвітяче – świecące
сьвічка – świeczka
сьвічник – świecznik
сьміл̄іст – śmiałość
сьміл̄и/й – śmiały, odważny
сьміл̄о – śmiało
сьміти – śmieć, mieć śmiałość
сьмітити – śmiecić
сьмітя – śmieci
сьміх – śmiech
сьмішне – śmieszne
сьмішнист, сьмішніст – śmieszność

сьніг, шніг – śnieg
сьнігниця, сьніговиця, шнігниця – śnieżyca, też śnieg z deszczem
сьпів – śpiew
сьпівак – śpiewak
сьпівати – śpiewać
сьпіваче – śpiewacze
сьрубстак – imadło ślusarskie
сьцібати – zszywać byle jak, połapać igłą z grubsza
сьціна – ściana
сьцінне – ścienne
сьцюк – pet, niedopałek
сьцюс – stos, najczęściej w odniesieniu do drewna
сьінус – sinus

Т

та – ale, ależ „**та дежбы**" ale gdzież tam „**та як**" ależ oczywiście
табака – tabaka
таблиця – tablica
тади – tędy
таємне – tajemne
таємні – tajemnie
таємниця – tajemnica
таіти – taić, zatajać, ukrywać coś sekretnego, nie przyznawać się do czegoś
тайком, похыхму – cichcem, po kryjomu
тайна – tajemnica
тайна – *scs* sakrament
тайні – tajnie
тайни/й – tajny
так – tak
такє – takie
такой – równocześnie
таӆант – talent
таӆантливи/й – utalentowany
там – tam
тамади – tamtędy
тамале – од тамале stamtąd (rzadko używane)
тамаль – од тамаль stamtąd
тамто – tamto
тамтот – tamten
танец – taniec
танір, терелик – talerz
тан(ь)цувати – tańczyć
таркасте, тарчасте – pstrokate, krase (np. o maści krowy)
тарляґа – stara bryczka, albo np. *żart.* chudy byk
тарнавка – malutka śliwka podobna do owocu tarniny
Тарош – imię psa o maści czarno-białej albo czerwono-białej
Тарчыв – imię byka o maści czarno-białej, lub czerwono-białej
Тарчуля – imię krowy o maści jw.
Таца – imię żeńskie
Татар – Tatar
татарскє – tatarskie
татар/ка, гречка – gryka
тачкы – taczki
таяти – tajać
твар – twarz
тварина – stworzenie, potocznie zwierzę
тварця – twarzyczka
тверде – twarde
тверджыня – twierdzenie
твердыня – twierdza
тверднія – twardnienie
тверднути – twardnąć
тві/й – twój
твір – twór
твоіти ся – słabo się palić, też palić w żołądku (w przenośni „mieć pragnienie")
творец – twórca
творити – tworzyć
творчист – twórczość
т(ӆ)умак – tłumok
тебе – ciebie
тебет, тибет – cienkie płótno z wełny tybetańskiej
тебетивка, тебетівка – chustka z płótna tybetowego
тебетове – wykonane z tybetu

тебі – *scs* tobie
тезко – imiennik
Текля – imię żeńskie
телєґрам – telegram
телембач – prymitywny „dzwonek" dla bydła, owiec, kóz – wykonany z blachy, ponieważ prawdziwe dzwonki były drogie
телеп – człowiek mówiący byle co
телепка – puste gadanie, lub kobieta mówiąca byle co
телепкати – mówic byle co
телефон, телєфон – telefon
телефонувати, телєфонувати – telefonować
теліга – część drewnianego wozu (zespół osi przedniej lub tylnej
телити ся – cielić się
телиця – jałówka
теличка – cieliczka, cielę płci żeńskiej
телятина – cielęcina
теля/тко – ciel/ę, /ątko
теляче – cielęce
телячы зубы – zęby mleczne
теметив, теметів – cmentarz
темне – ciemne
темніти – ciemnieć
темниця – ciemnica, loch, więzienie
темно – ciemno
темриє – ściemnia się, zmierzcha się **запотемрило ся** ściemniło się
темрява – ciemność, późny zmierzch
тендериця, кукуриця – kukurydza
тендеричане – kukurydziane
тендеричанка – „słoma" z kukurydzy
тепер, тераз – teraz
теперка – rodzaj odzieży
теперкы – teraz
теплe – ciepłe
теплісє – cieplutkie
тепліти – ocieplać się, lub stawać się cieplejsze
теплo – ciepło
теплота – ciepłota, ciepło
тер – coś w rodzaju smoły do smarowania gontów, żeby nie gniły
тераз, тепер – teraz
терелик, тарелик – talerz
терен – tarnina, ostatnio też „teren" z polskiego
теркы – tarki, owoce tarniny
те(р)лефенкы – głupotki, drobiazgi
терлиця – cierlica do lnu
терлo – tarka, przybór kuchenny
термін – termin, też sprawa w sądzie
тернавкы, тарнавкы – małe śliwki, podobne do owoców tarniny, lub szczepione na tarninie
тернина – cierniste krzewy, głównie jeżyny
терпіня – cierpienie
терпіти – cierpieć
терпкє – cierpkie
терпко – cierpko
терп(е)ливіст – cierpliwość
терп(е)ливо – cierpliwie
терпячи/й – cierpiący
терпячи/й – cierpliwy
Терстяна – nazwa wsi
терти – trzeć na tarce
тертя – tarcie
тертяне – „**тертяны палята**" placki ziemniaczane słowo oznacza tu „z tartych" ziemniaków
терх > терхоба
терхоба – coś wielkiego, ogromnego
тесати – ciosać
тестамент, дистамент – (*pol.*) testament
тета – ciotka
тетине – należące do ciotki, ciotczyne
течы – ciec
тівко, тилько – tyle
тівко – ciałko
тівна, тю(в)на – cielna
тівне – cielesne
тіж – też
тілесне – cielesne
тілo – ciało
тімениці, дибениці – ciemieniucha, tłusty łupież na głowie niemowlęcia
тімя – ciemię
тімяньове, тіменьове – ciemieniowe
тін (ale czego **тени**) – cień

тінисте – cieniste
тішыти ся – cieszyć się
тилі – „**тилі сьвіты**" – tyli świat, tak daleko
тилько – tyle
тильо – tyle
Тимко – imię męskie
тиняти – (*dziec.*) tańczyć
тис – cis
тисина – cisowe drewno
тисове – cisowe
тисяч – tysiąc
тисячне – tysięczne
тисьо – tyciutko, malutko
тисьо свава – bardzo mało, malutko
тифус – tyfus
Тиханя – nazwa wsi
тихє – ciche
тихіцькє – cichutkie
тихіцько – cichutko
тихо – cicho
тицько – tyciutko, malutko
тицьо – tyciutko, malutko
тиша – cisza
ты – ty
тыжден – tydzień
тыжнівка – tygodniówka
тыжнівка – siódmy dzień po śmierci
тыжньове – tygodniowe
тыкати – tykać
Тылич, Телич – Tylicz
тым – tym
тып – typ
тырати ся – poniewierać się
тырвати – trwać
тыркати – trajkotać, pleść byle co
тыркнути – trącić
тырмосити – tarmosić, trząść, szarpać
тырстина, очерет – trzcina, sitowie
тырпати – szarpać
тырчати – terkotać
тычыти ся – dotyczyć
ткати – tkać
ткацтво – tkactwo
ткач/ка – tkacz/ka
ткнути – tknąć
тліти ся – tlić się
тлити ся – tlić się
тлок – ugór
т(л)умак – tłumok, węzełek, zawiniątko
т(л)умачыня – tłumaczenie
тмосиви/й – ciemno siwy, szary
тобі – tobie
това, жомба – głęboka wyrwa na drodze, wypełniona wodą
товар – towar
товариство – towarzystwo
товариш – towarzysz
товаришыти – towarzyszyć
товарове – towarowe
товгай – lump
товды, хтовды – wtedy, wówczas
товдышні/й – ówczesny, lub równoczesny z czymś innym, „**товдышня Польща**" – ówczesna Polska, „**твоя дівка товдышня як моя**" – twoja córka jest rówieśniczką mojej
товпа – tłum, dużo ludzi, ciżba
товчы – tłuc
товчок – tłuczek, lub tępy człowiek
товчы ся – tłuc się
того – tego
тогоричне, тогорічне – tegoroczne, z tego roku
толока – ugór
толочыти – tratować
Томко – imię męskie
тонісє – cieniutkie
тонісінькє – cieniusieńkie
тонькє – cienkie
топір – topór
топірец – toporek
топити – topić w wodzie
топити – topić, roztapiać np. tłuszcz
тополя – topola
топориско – trzonek topora, siekiery
торба – torba
торбинка – torebka, torebeczka
торбочка – torebka, torebeczka
торг – targ
торганец – lump, lub część kosiarki
торгати – targać, rwać
торгівка – rodzaj płótna
торговиця – plac targowy

торгувати – targować
торжество – *scs* święto
торжественно – podniośle, świątecznie
торичне, торічне, тогоричне, – tegoroczne
торокы – troki, sznurki, frędzle
торочыти – ciągnąć nitkę z dzianiny, pruć. Często znaczy – uparcie i niepotrzebnie kontynuować jakiś wątek rozmowy, sprzeczki, kłótni itp.
торт – tort
тот, тота, тото – ten, ta, to
тото – to
тохмати – tłamsić
точыл̄о – kamień okrągły do ostrzenia czegoś
точыти – toczyć na tokarce
точыти – ostrzyć na ręcznie obracanym kamieniu
точыти – toczyć drewno przez korniki
тра, треба – trza, trzeba. W języku łemkowskim forma skrócona jest równoprawna i nie jest – jak w polskim postrzegana jako gwara, lub prowincjonalizm charakterystyczny dla plebsu
трава – trawa
травка – trawka (jedna – źdźbło)
травити – trawić
травник – trawnik
травниця – płachta na trawę
травя(с)те – trawiaste
траґар – belka stropowa
традыция – tradycja
трапеза – kłopot, utrapienie, męka z czymś
трапениця – zmartwienie, kłopot, utrapienie
трапити ся – martwić się, kłopotać, męczyć się
тратити – gubić
тратити – tracić
тратити ся – gubić się, np. w lesie
трафіня – trafienie
трафити – trafić
трафне – trafne
трафунок – przypadek, wydarzenie
трах – trach, odgłos uderzenia
трач – piła w tartaku, lub tartak
треба – trzeba
требич – rodzaj koniczyny
трембухате – z wielkim brzuchem
трембухач – jw.
трепати – trzepać
трепати ся – trząść się
трепітка – mała osika
трепота – osika
третє – trzecie
третина – trzecia część, jedna trzecia
третуар – chodnik
трефне – trefne (obrzydliwe do jedzenia)
трехне – obrzydliwe do jedzenia, dotykania itp., prawdopodobnie z żydowskiego „trefne"
трехнити ся – brzydzić się
треЯ, треба – trzeba
трім, тром – pień (zwykle grubego) drzewa od korzeni po drobniejsze konary
тріснути, триснути – pęknąć, lub uderzyć
три – trzy
тривати – trwać
тридньове – trzydniowe
тридцет – trzydzieści
триє – *scs* trzej, trzech
трийка, трійка – trójka
трийчак, трійчак – widły z trzema zębami
трикутне – trójkątne
трикутник – trójkąt
тримати – trzymać
тринадцет – trzynaście
тринкувати > вакувати
триска, тріска – trzaska, szczapa
трискати, тріскати – trzaskać, pękać
трискати, тріскати – trzaskać, np. z bata
трискучи/й мороз, тріскучи/й ~ – mróz trzaskający tj. taki, że drzewa w lesie (w sadzie) pękają z trzaskiem
триснiня, трісніня – pęknięcie
триснути, тріснути – trzasnąć, pęknąć, też uderzyć kogoś

триста – trzysta
трищаня, тріщаня, трищуля – kobieta z wytrzeszczonymi (na stałe) oczami
трищати, тріщати – trzeszczeć
трищати/й, тріщати/й – ktoś z wytrzeszczem oczu
трищаче – trzeszczące
трищуля, трищаня – kobieta z wytrzeszczem
тровити, травити – trawić
троє – troje
троіти ся – troić się
тром, трім – pień drzewa od korzeni po cieńsze konary
тротуар – chodnik
Трофан – imę męskie
трояке – trojakie
труба – trąba
трубка – trąbka
трубка – rurka
труд – trud
трудити ся – trudzić się
трудно – trudno
трудности – trudności
труна – trumna
трунок – trunek
труп – trup
трускавкы – truskawki
трутка – trucizna, trutka
трущыти – kruszyć, trzeć w rękach np. kłos zboża do wydobycia ziarna, strąk grochu, fasoli itp.
трясіня – trzęsienie
тряска, трясучка – trzęsiączka, febra
трясти – trząść
трясучка – trzęsiączka, febra
ту – tu, tutaj
туга – tęsknota
тугі/й – tęgi, mocny
тукше – tęższe
тулити (ся) – tulić (się)
туляти ся – tułać się
тумак – tępy człowiek
тумчыти – tłamsić
тунель – tunel
тунє – tanie
туняня – tanienie
туняти – tanieć
туньо – tanio
тупе – tępe (ostrze)
тупе – tępe (dziecko)
туп(л)іня – tępienie
тупити – tępić
тупота – tępota
турак – grosz, pieniądz
турбация – kłopot
туркавка – turkawka
турні – turnie
Турция – Turcja
Турок – Turek
турецкє – tureckie
турчати – turkać, lub mówić głośno i natrętnie
Турчынка – Turczynka
тус, ту-с, ту єс – tu jesteś
тусте – tłuste
тустіти – stawać się tłustszym
тухнути – tęchnąc
тущ – tłuszcz
тущ – bardzo tłuste, „**але тущ**" – ale tłuste
тхір – tchórz
тя, тебе – cię, ciebie
тягар – bardzo ciężkie, ciężar
тягарец – ciężarek
тягати, тягнути – ciągnąć
тягоба – bardzo ciężkie
тяжыти – ciążyć
тяжко – ciężko
тяма – pamięć
тямити – pamiętać
тямка – pamięć
тяти – ciąć
тятя – cięcie
тьма – ćma, ciemność

У

убіч, убоч – zbocze, stromizna
убічниста гора – stroma góra
убогій, худобний – ubogi, biedny
убок – gruba, sztywna kora drzewa
убок – usztywniony tył półbuta, obejmujący piętę
убрани/й > облечени/й, позберани/й – (*pol.*) ubrany
убраня > облечыня, ноша – (*pol.*) ubranie
убраня – garnitur
увага, позир – uwaga
уважати, позерати – uważać
уважні – uważnie
у(в)чар – owczarz
у(в)чарня – owczarnia
у(в)чарочка, у(в)чарічка – owczareczka
у(в)че мясо, баранина – baranina, mięso owcze
угель – węgiel
угов – węgieł
Угорщына, Мадярщына – Węgry
Угрин – nazwa wsi
удати ся – udać się
удиво – wędzidło
уж, юж – już
уж – wąż
ужыткове – użytkowe
ужытне – pożyteczne, dające się spożytkować, użyteczne
ужыток – użytek
узда – uzda, kantar
узель – węzeł
узлити (ся) – supłać (się)
уйко – wujek
уйчына – wujenka, żona wujka
ука, л̄ука – łąka
укл̄аданка – spódnica plisowana
укл̄адати – układać
ул̄ан – ułan, kawalerzysta
Уліянна – imię żeńskie
улий – ul
улиця – ulica
улюбити – ulubić
Улька – zdrobnienie imienia żeńskiego
умыкати – usuwać na bok
умкнути ся – usunąć się samemu, robiąc komuś miejsce
упа, л̄упа – łupina
упити, л̄упити – łupić, obierać z łupiny
упрошати – upraszać, wypraszać
урвати – urwać
урвиско – urwisko
урляп – urlop
урод, вроды – urodzaj
уряд – urząd
урядник – urzędnik
урядничыти – być urzędnikiem, urzędować
урядувати – urzędować
ускє – wąskie
уста, ґамба – usta
уток – wątek
утриманя – utrzymanie
утримати – utrzymać
уферма – oferma
ухо – ucho
уця (але овечка), увця – owca
учарня, увчарня – owczarnia
уче мясо, баранина – mięso owcze, baranina
учариця – owczarnia
участ – udział
участвувати – brać udział
участник – uczestnik
уче – owcze
ученик, школяр – uczeń
учынок – uczynek
учытель – nauczyciel
уш – wesz

Ф

фабрыка – fabryka
фабуры, фаворити, бакы – bokobrody
фай – bardzo fajne
файне – fajne
файні – fajnie
файка – fajka
файота – bardzo fajne, aaale fajne!
файфа, файфниця – części warsztatu tkackiego
файчак – tytoń do fajki
файчар – palacz fajki
факт – fakt
фактычні – faktycznie
фактор – pośrednik, stręczyciel, w potocznym rozumieniu zły doradca
фалат/ок – kawał/ek, np. tkaniny, słoniny
фалд – fałd
фалечни/й – fałszywy, krętacz, nieuczciwy
фалечник – jw.
фаля – (*pol.*) fala
фальш – bardzo niegrzeczny
фальшыве – niegrzeczne (dziecko)
фамелия, фамилия – rodzina, familia
фарба – farba
фарбанка – spódnica z farbowanego płótna
фарбанчата – lekceważąco o spódnicach, spódniczyny
фарб(л)ене – farbowane
фарбити, фарбувати – farbować
фарбувати – farbować, puszczać farbę
фарисей, фаризей – faryzeusz, potocznie „ktoś fałszywy"
фартух, запаска – fartuch
фаска, корец – korzec
фасон – fason
фасонове – fasonowe, wg fasonu
фастриґувати – fastrygować
фасувати – otrzymywać coś z przydziału
фацелик – biała chusta na końcach wyszywana noszona przez mężatki jako czepek. „**Великій фацелик**" – duża chusta noszona przez mężatki, której końce sięgają poniżej pasa (tylko w niektórych rejonach Łemkowyny)
Феврона – imię żeńskie
Федор – imię męskie
Федоровиця – pierwszy dzień (poniedziałek) Wielkiego Postu
фелєр, ґанч, хыба – feler, wada
фербель – gra w karty (często na pieniądze)
фест – fest, mocno
фестриґа – fastryga
фестриґувати – fastrygować
Феся, Феврона – imię żeńskie
фефрати, фафрати – mówić byle co, gderać natrętnie, lub też mówić z wadą wymowy
Феціо, Фецко, Федор – imię męskie
фіґа – figa (owoc)
фіґа – figa (z makiem), czyli nic z tego
фіґлі – figle
фіґляр – figlarz
фіґове дерево – figowe drzewo
фізова, фізоля – fasola
фільцакы, фільцы – buty filcowe
фінанц – pogranicznik, funkcjonariusz służby granicznej
фіртка, отверанка – furtka
фірчак – świerszcz
фірчати – ćwierkać (o świerszczu) lub świergotać na gwizdku
фітчык – kwiat
фіякєр – fiakier, dorożka
фіялка – fiołek
Фильо, Филип – imię męskie
фынкати – pociągać nosem po płaczu
флинта – niechlujna kobieta
флякы – flaki
фляшка – flaszka, butelka
Фльоринка – nazwa wsi
фолювати – zbijać sukno w foluszu, też brudzić mocno odzież

фолюш, ступа – folusz, urządzenie do zbijania sukna
Фолюш – nazwa wsi
фонетычні – fonetycznie
форкати – parskać (o koniu)
форма – forma, kształt
формация – formacja
формувати – formować
форст – deska gruba „na cztery palce", tarcica, wg niektórych grubości ok. 4 cm. Prawdopodobnie chodzi o deskę 2-calową.
форшпан – obowiązek dostarczenia furmanki z zaprzęgiem do dyspozycji władz (np. okupacyjnych)
фоціґати – nosić coś „na świątek i piątek", niszczyć
фраір – dziewczyna o chłopaku, czasem używane w znaczeniu kochanek, lekkoduch i zwodziciel
фраірка – jw. o dziewczynie
францы – choroby weneryczne (ogólnie)
фрас – łagodne, żartobliwe przekleństwo, licho
фрасунок – frasunek
фрындзлі – frędzle
Фрося, Єфроска – imię żeńskie
фузия – strzelba myśliwska, fuzja (dwururka)
фукати – fukać
фулити – dmuchać zimnem przez otwór, szparę itp
фундатор – fundator
фундувати – fundować
фундуш – fundusz
функция – funkcja
фура – fura, furmanka
фурка – mała fura
фурка – część kądzieli, kij na który nakłada się wełnę
фуркати – kręcić wrzecionem podczas ręcznego przędzenia
фурман – furman
фурманити – furmanić, kierować furmanką
фурт – ciągle, wciąż
фурчати – furczeć
футер – karma dla zwierząt
футик, футок, футко – ptak, prawdopodobnie dudek
футрины – odrzwia, futryna
футро – futro
футрувати – karmić zwierzęta
фуярка – fujarka
фуярош – ktoś wyrabiający fujarki

Х

ха! ха! – cha! cha!
хабзина, кабзина – dziki bez, czasem chwasty
хал̄аща – gęstwina, chaszcze, powalone lub pościnane drzewa
халіти – marnieć, chudnąć bardzo
хам – cham
хаміти – chamieć
хамство – chamstwo
хапати, хапкати – chapać
характер – charakter
харамити – „drzeć" chciwie, maksymalnie dla siebie, co tylko się da
хвал̄а – chwała, chwalenie się np. w powiedzeniu **„хвал̄ы до повал̄ы"**
хвалибзда – chwalipięta
хвалити ся – chwalić się
хватати, імати – chwytać, łapać
хватити, зімати – schwycić, złapać
хвіст, оґін – chwost, ogon
хвіяти (ся) – chwiać (się)
хвиля – chwila
хвиля – pogoda
хвори/й – chory
хворити, хворіти – chorować
хворота – choroba
хідник, третуар – chodnik
хімля > хымля
хіснувати – zużywać, wykorzystywać
хыба – błąd, pomyłka
хыбаль – chyba

хыбити – chybić
хыботати – chybotać
хыбувати – brakować
хыжа – chata
хымля, хімля – pierścień z jaworowego lub gruszowego drewna, służący do nawijania włosów wiązanych następnie wstążką
хымороda – zacienione, zaciszne miejsce do wypoczynku
хырбет – grzbiet
хырляви/й – cherlawy
хырувати – stawać się wiadomym
хытри/й – chytry
хытрист, хытріст – chytrość
хытро – chytrze
хліб – chleb
хлипати – pić małymi łykami, ew. lekko siorbiąc
хлоп – chłop, mężczyzna
хлопец – chłopiec
хлопчыско – duży chłopiec,
хлюпати – chlupać
хляпа – chlapa, po deszczu lub deszczu ze śniegiem
хляпати – chlapać
хляпнути – chlapnąć
хлястати – chlastać
хмара – chmura
хмарити ся – chmurzyć się
хмарно – pochmurno
хованка – kryjówka
хованка – schowek
ховати – chować
ховати – hodować
ховати – grzebać umarłego
ховати ся – chować się, kryć się
ховзати ся – ślizgać się
ховзкавиця – ślizgawica
ховзкати ся, ховзати ся – ślizgać się
ховзко – ślisko
ховзнати – kiełznać
ходити – chodzić
холе, хо-ле, ход ле – chodź no
хо-ле-хо, ход ле ход – chodź no chodź
холєра – cholera
холод – chłód, zimno
холодити – chłodzić
холодне – chłodne
холодно – chłodno
холошні – spodnie zimowe z sukna wełnianego
холявка – cholewka
хомонт(о) – chomonto
хопити – złapać
хор – chór
хориста – chórzysta
хоркотати – chrząkać, seplenić
хорови/й сьпів – śpiew chóralny
хоронити, хранити – chronić
хосен – korzyść, zysk
хосенне – korzystne
хотар – wieś, obszar wsi
хохолак, хохолаз – robak, zwany potocznie szczypawką, skorek
хоц – choć
хоцбы, хоц бы – choćby
хоцде, хоц де – gdziekolwiek
хоц і – chociaż, mimo tego
хоцкі – choć
хоцколи, хоц коли – kiedykolwiek
хоцкотри/й, хоц котри/й – którykolwiek
хоцхто, хоц хто – ktokolwiek
хоцшто, хоц што – cokolwiek
хоцьяк, хоц як – jakkolwiek, byle jak
хоцьякі/й, хоц які/й – jakikolwiek
хоцьі > хоц і
хпасти, впасти – upaść
хпечы > впечы – upiec
храборы – kręgosłup i żebra, ogólnie kości
хракати – charkać
храм – świątynia
хранити, хоронити – chronić, np. **„Боже хран"** – niech Bóg broni
храпати, храпіти – chrapać
хребт – grzbiet, kręgosłup
хресна, нонашка, нанашка – chrzestna
хресни/й, нонашко, нанашко – chrzestny
хрест, крестины – chrzest
хрестины, кстины – chrzciny

хреститель – chrzciciel
хрестити, кстити – chrzcić
хрес(ь)ня – chrześniak (jeszcze osesek)
хрес(ь)ня/к, /чка – chrześnia/k, /czka
хрещени/й – chrzczony
хрещыня – chrzczenie
хрин, хрін – chrzan
хрипіти – chrypieć
хрипка – chrypka
Християн/ин – Chrześcijanin
християньскє – chrześcijańskie
Християньство – Chrześcijaństwo
Христос – Chrystus
хробак – robak
хробачивя – robactwo
хробачне – robaczywe
хробачніти – robaczywieć
хрумка – chrząstka
хрумкати – chrząkać (o świni)
хрумцати – chrupać
хрумчати – chrząkać (o świni)
хрущ – chrząszcz
хрящ – kręgosłup
хрящка – chrząstka
хтіти – chcieć
хто – kto
хтовды, товды – wtedy
хтоси – ktoś
хтячы – chcąc
худаве – chudawe
худи/й – chudy
худоба, статок – bydło
худобні – biednie
худобни/й – biedny
хустка, фустка – chustka

Ц

цабанити – gadać, tarabanić „**нацабанити дакому**" to nagadać komuś, natłuc. Natomiast „**прицабанити дакому**" to „przyłożyć" komuś, ude rzyć, zaś „**прицабанити дакого/дашто**" to złapać poprzez przyciśnięcie/przyduszenie do ziemi/ściany, lub też w znaczeniu przyłapania na gorącym uczynku
цабати ся – rzucać się
цалівка – calówka, miara (pierwotnie, lub także) calowa
цаль – cal
цап – cap
цапина – drąg do przesuwania ściętego drzewa na zasadzie dźwigni, okuty na końcu, czasem z hakiem niczym bosak
цапкати – packać, uderzać z lekka
цапок – mały cap
цапок – przyrząd do zdejmowania wysokich butów, tzw. oficerek
Царивка – nazwa „**рилі**" we wsi Binczarowa po łemkowsku **Білцарева**
царити, царювати – panować
царок – dodatkowe ogrodzenie w jednym z pomieszczeń obory lub stajni – dla cieląt, albo świń
царина – pole orne wg. jednych ogrodzone, wg. innych nowo zaorane. Skłaniam się do znaczenia „ogrodzone" od słowa „**царок**"
царскє – carskie
царство – cesarstwo
царювати – panować, „cesarzyć"
цверкати – strzykać mlekiem z kobiecej piersi, lub krowiej dojki. Mleko kobiece miało wg Łemków właściwości lecznicze np. przy schorzeniach oczu
цвикати – uderzać pręcikiem, lub klapać nożycami
цвикла – ćwikła

цвиклове – ćwikłowe
цвикнути – uderzyć pręcikiem
цвиков – ćwikła
цегла – cegła
цеглясте – ceglaste (o kolorze)
цельта – płachta brezentowa, czasem w znaczeniu namiot, płótno nieprzemakające
цензура – cenzura
цеприти ся – gapić się
цера – cera (twarzy, lub na skarpecie)
церківник – odpowiednik kościelnego w cerkwi
церков – cerkiew
церковне – cerkiewne
церувати – cerować
цєк – żywy, energiczny, ciekawy (o dziecku)
цєкаве – ciekawe
цєкавіст – ciekawość
цєкави/й – ciekawy
цєкавити ся – interesować się
цівка – szpulka
ціджыня – cedzenie
цідилка – cedzak
цідило – cedzidło
цідильник – naczynie do cedzenia
цідити – cedzić
цікати – uciekać, do przeszkadzającego dziecka mówi się „**цікай**" **w** znaczeniu: „odejdź, uciekaj" (bo przeszkadzasz)
ціле – całe
ціліст – całość
цілка – coś w całości
цілкове – całkowite
цілком – całkiem
цілувати (ся) – całować (się)
цілювати – celować
ціль – cel
ціна – cena
цінити – cenić
цінне – cenne
цінник – cennik
ціп! ціп! – cip! cip! Nawoływanie kurcząt lub kur
ціпы – cepy
ціпчати – cipczeć (o nawołujących maleńkich kurczętach)
цір – ćwir
цірити ся – śmiać się drobno, denerwująco
ціркати – ćwierkać
цірчати – ćwierkać
ціха – cecha
ціховниця – cechownica
ціхувати – cechować
ци – czy
цибы – szczypior
цибуля – cebula
цибульове – cebulowe
цибух – cybuch w fajce
цивілізация – cywilizacja
цивіль – cywil
цивільне – cywilne
цигары – papierosy, cygara
цигарничка – papierośnica, lub szklana fifka do palenia „na większy dystans"
Циґан – Cygan, Rom
циґанити – kłamać, cyganić
Циґанча – Cyganiątko
циґаньскє – cygańskie
циґаньскє – kłamliwe
циґаньство – kłamstwo
циж – czyż
цизорик – scyzoryk
цикати – sikać
цимбал – cymbał, głupek
цимбалы – cymbały
цимент – cement
цина – cyna
цинґєль – spust w broni palnej, cyngiel
цинк – cynk
цинувати – cynować
цисарка – droga bita budowana „za cesarza" (Franciszka Józefa)
цистерна – cysterna
цит – cyt, cicho
цитрина – cytryna
цифра – cyfra
цицак – ssak, lub osesek (najczęściej w odniesieniu do zwierząt)
цицати – ssać

цицка – cycka, pierś kobiety. Bardziej elegancko to „**груд**"
цицок – smoczek
цицок – dojka u krowy
цмити ся – ściemniać się
цментір, цмінтер, цмынтір > **цмонтір**
цмок – smok, „**ты цмоку**" oznaczało przekleństwo, „**міц як цмок**" – silny jak smok, „**ліє як цмок**" – pada jak licho
цмонтір, цмынтір, цмінтер, цментір – cmentarz
цморити – ssać mocno, lub pić z butelki łapczywie
цморкати – cmokać, lub ssać głośno
цмоче – smocze
цніня – tęsknienie
цнути ся – tęsknić
цокувати – o koniu, który nie chce ciągnąć mawia się, że „**цокує**" lub „**цукує**"
цомпель – sopel
цофати (ся) – cofać się
цофніня – cofnięcie
цофнути – cofnąć
цпеник, шпеник – ogonek owocu, lub liścia
цукєр – cukier
цукєр(и)кы – cukierki
цукрене – cukrzone, słodzone
цукрити – cukrzyć
цундра – łachman, szmata ( )
цундрити – szarpać, ciągnąć za włosy, ubranie
цупкати – tupać
цупнути – tupnąć
цуприна – czupryna
цюкати – docinać, dokuczać słownie, przypominać złośliwie aluzjami o czymś niemiłym
цюпати – (*dziec.*) całować
цюпкати – jw.
цюрити – ciec ciurkiem, też o mocno padającym deszczu
цюркати – ciurkać
цюрпіль, бандзюра > **банюр**
цюрчати – ciurkać
цяпати > **цьвакати**
цяпкати – ciapkać
цяпнути – ciapnąć, nalać niewiele
цяпурда – kobieta nieporządna, gotująca w brudzie i byle jak
цьвак – gwóźdź
цьвакати – ciamkać, mlaskać

Ч

ча! – okrzyk kierujący woły w zaprzęgu w prawo
чабрик, джабрик – oset
чад – czad
чадити – czadzić
чадо – *scs* dziecko, potomek
чай, гарбата – herbata
чайник – czajnik
чаλапуты – zniszczone, zdeformowane buty
чамаришок – tamaryszek
чапати – ruszać np. chwiejącą się nogą u krzesła od jednego krańcowego położenia do drugiego
чар – czar
чара – czara
чардаш – czardasz
чарка – czarka
чаривниця, чарівниця – czarownica
чары – czary
чары – stare, brudne łachy
чародій – czarodziej
чарувати – czarować
час – czas
часы – czasy
част – część
часте – częste
частка – cząstka
часто – często
частувати – ugaszczać, częstować
чатина – gałązki jodłowe albo świerkowe
чатинник – igły drzew iglastych

чатувати – czatować
чачо, чачко – zabawka, zabaweczka
чаша – czasza
чверт – ćwierć
чверти – ćwierć **„рилі"**
чвертка – ćwiartka
чвертник – ćwierć korca
чеберканя – grzechotanie
чеберкнути – grzechotnąć,
чеберкнути – też uderzyć nie mocno czymś, co wyda grzechoczący dźwięk
чеберчати – tak jak **чеберкати**, ale z trochę innym odcieniem dźwięku
чекальня – poczekalnia
чекан – kilof, czekan
чеканя – czekanie
чекати – czekać
челенкы – członki, części palców
чeлo – czoło
челове – czołowe
челюст – czeluść, przepaść
челюсти – część pieca chlebowego
челяд – młódź, młodsza grupa w rodzinie, często łącznie ze służbą (jeżeli ktoś miał służbę)
челядник – czeladnik
чемерити ся – dostawać bólów brzucha z głodu
чемір – ból brzucha z głodu
чемпіти – oczekiwać na coś, czyhać, „sępić"
чепера – drzewo z rozgałęzionym pniem
чеперати/й – rozkraczony, lub chodzący z trochę rozstawionymi nogami czyli **„чеперато"**
чеперато ходити – chodzić z rozstawionymi nogami
чеперити ся – rozkraczać się
чеперити ся – brać się do czegoś, czemu się nie jest w stanie podołać (np. dźwigania ciężaru), **„де ся чепериш"** – gdzie się „sadzisz"
чеперы – krok, miejsce zejścia się nóg
чепігы – czepigi
чепити – czepić (na oczepinach)
чепец – czepiec
чепок – czepek
черв – czerw
червак – czerwak, robak toczący drzewo/drewno
червакувате – drzewo/drewno zaczerwione
червеніти ся – czerwienić się
червени/й – czerwony
червениця – czerwona ziemia (glina), **„сивиця"** to siwa ziemia
червеняве – czerwonawe
Червец – Czerwiec
червін – bardzo czerwone
червін – czerwień
червінка, черюнка – czerwonka (choroba)
червоточыны – pozostałości po czerwach w drewnie coś w rodzaju drobniutkich pylistych trocin
череваня – brzuchata kobieta
черевата – brzuchata (kobieta)
черевач – brzuchaty mężczyzna
черевікы – buty
черевити – rozgniatać, rozdeptywać
череда – stado, grupa, spora ilość
черенка – okładki rękojeści noża, lub scyzoryka
черень – trzonowy ząb
череп – czerep, czaszka
черепаха – żółw
черепы, черепя – skorupy z rozbitego garnka glinianego
чересло – przedni nóż u pługa
черешня – czereśnia
черешньове – czereśniowe
черкал(к)о – grzechotka
черкати – grzechotać (np. kamyk w pudełku)
черкач – ptak (większy od drozda)
черниці – jeżyny
черничник – zarośla jeżyny
черпало – czerpak, czerpadło
черпак – czerpak
черпати – czerpać
черпнути – zaczerpnąć
черства вода – świeża woda
чертеж – miejsce wycięte w lesie

чертіж – miejsce wycięte w lesie
Чертіжне – nazwa wsi
черчати – dźwięk, jak sporo drobnych kamyczków w pudełku, lub woda po kamykach w potoku
черюнка – czerwonka
чесати – czesać
ческє – czeskie
чесни/й – uczciwy, prawy człowiek
чеснок – czosnek
чест – honor, godność, prawość
честкове – czosnkowe
чес(т)ни/й – uczciwy, prawy człowiek
честувати – częstować, gościć, honorować
Четвер – Czwartek
четверы – czworo czegoś, co występuje tylko w liczbie mnogiej
четверо – czworo
четвертина – czwarta część, ćwierć
Чех – Czech
Чехы – Czechy
Чешка – Czeszka
чівка – grzywka
чыісе – czyjeś
чый, чыя, чыє – czyj, czyja, czyje
чынити, робити – czynić, robić
чыпити ся – (u)czepić się
чыпяти (ся) – czepiać (się)
чыр – rodzaj potrawy
чыранка – rodzaj ożenku rodzeństwa z innym rodzeństwem na wymianę. Często małżeństwo jednej z par było wymuszone z powodów ekonomicznych
чырати ся – zamieniać się, wymieniać się
Чырна – nazwa wsi
чыряк – czyrak, wrzód
чысліня – liczenie
чыслити – liczyć
чысл̄о – liczba
чысте – czyste
чыстина – zboża na chleb, w niektórych okolicach tylko pszenica i żyto, w innych też np. jęczmień
чыстиско – łożysko u ssaków, wydalane po porodzie
чыстити – czyścić
чысто – czysto
чыстота – czystość
чытальня – czytelnia
чытаня – czytanie
чытати – czytać
чытач – czytelnik
чытырдесят, чотырдесят, сорок – czterdzieści
чыстити – czyścić
чычык – gatunek ptaka
чыщыня – czyszczenie
чкавка – czkawka
чкати – czkać, ale **почкай** to poczekaj
ч(л̄)овек, човек – człowiek
ч(л̄)овече, човече – człowiecze
чмель, чміль – trzmiel
човек, чл̄овек – człowiek
човече – człowiecze
човечынці – odchody ludzkie
човґ – czołg
човно – czółno, łódka
чого – czego
чогоси – czegoś, z jakiegoś względu
чом – czemu, dlaczego
чомси – z jakiegoś powodu
чомуси – czemuś, z jakiegoś powodu
чонок – czółenko w warsztacie tkackim
чоп – czop
Чорна – imię krowy maści czarnej
чорне – czarne
чорни/й – lękliwie o diable
чорнокнижник – czarnoksiężnik
чорнюга, чорнява – coś b. czarne, często o ciemnych chmurach
чорнява – np. o nadciągających czarnych chmurach
чорняве – czarniawe
чорнячка – czarnoziem
чорт – czart
чортове – czarcie
чортовы черешні – wilcza jagoda
чортувати ся – przekomarzać się, bawić, żartować
чуба – czub
чубак – gatunek ptaka z czubkiem
чубити – czubić (kogut kurę)

чуга – męskie zimowe okrycie, coś w rodzaju płaszcza, z zaszytymi rękawami, które pełniły rolę kieszeni, Czuhę narzucało się na ramiona i ewentualnie spinało ozdobną spinką pod szyją, albo związywało trokami. Duży kołnierz zarzucany na głowę pełnił rolę kaptura chroniącego przed opadami, a frędzle rolę osłony oczu (także przed oślepieniem przez promienie słońca odbite od śniegu)
чуганя > **чуга**
чудак – cudak
чудара, чудера – coś cudownego, lub cudacznego
чударні, чудерні – cudownie
чударни/й, чудерни/й – cudowny
чудасия – coś dziwnego, niecodziennego, jakieś dziwo
чудачне – dziwne, cudaczne
чудесо – cudo
чудже, чуже – cudze
чудне – dziwne, obce, niezwyczajne
чудні – dziwnie jakoś
чудо – cudo
чудове – przepiękne, cudowne
чудотворне – cudotwórcze
чудувати ся – patrzeć, przyglądać się
чуже – cudze
чужына – obczyzna
чужынец – ktoś obcy
чулити ся – czulić się, przytulać, obejmować
чурок – mały wodospadzik gdzie woda „**чуркотит**"
чути – słyszeć
чути – czuć
чутя – czucie
чухати – trzeć
чухати – masować
чухрати – czochrać

Ш

шабля – szabla
шабльон – szablon
шавата – sałata
Шадуля – imię krowy maści jasno siwej
шайба – podkładka pod nakrętkę
шайсток – plasterek
шайта – jedna setna metra sześciennego drewna
шайтка, скыбка – kromka
шайтави/й – zarzucający brzydko nogami na boki
шайтати – zarzucać nogami na boki
шалена губа, моримуха – muchomor
шаленец – szaleniec
шалени/й – szalony
шаленина – wilcza jagoda
шалівка – deska na szalunek
шаліти – szaleć
шалювати – szalować, obijać deskami
шалюнок – szalunek, odeskowanie
шаль – szal
шалькы – szelki, też szalki
шальтати ся, швиндяти ся – szwendać się
шандар – żandarm
шантави/й – nędzny, marny, słaby, ledwie powłóczący nogami aż go zarzuca
шапка – czapka
шарварок – szarwark, przymusowe świadczenie chłopów w postaci robocizny
шарга – burza, zawierucha
шаркан – wicher
шарпати, сіпати – szarpać
шаршонь – szerszeń
шастати – szastać
шатро – namiot
шатровы – „namiotowi" czyli koczownicy, głównie cyganie
шатувати – śpieszyć się, pośpieszać

шафарня – skrzynia z desek z przegródkami, zamykana wiekiem – na zboże
шафлик – cebrzyk, rodzaj niskiego szerokiego wiadra lub małej, okrągłej wanienki z prostych klepek
шацувати – szacować
швабликы, патычкы – zapałki
шваґєр – szwagier
шваґєрина, шваґєрка – szwagierka
шваля – połówka drzewa **(с)трому**. Drzewo ścięte i oczyszczone z gałęzi ociosuje się z dwóch stron, rysuje linię i przecina wzdłuż na dwie „szwale"
шварни/й – przystojny, atrakcyjny (o dziewczynie – ładna)
швачка – szwaczka
Швед – Szwed
шведзкє – szwedzkie
швельбави/й – sepleniący
швец – szewc
Швеция – Szwecja
швиснути – świsnąć, gwizdnąć, czasem „dać komuś w ucho"
шев – szew
шевеліти – szeleścić
шевство – szewstwo
шевцювати – być szewcem
шелест – szelest
шелестіти – szeleścić
шелька – rodzaj naczynia
шелькы – szelki
шемрати – szemrać
шемтіти – delikatnie łaskotać
шемут – liście kapusty nie trzymające się główki
шепелявий – sepleniący, wg innych nie mogący wymówić „s"
шепт – szept
шептати – szeptać
шерудіти – o odgłosie zeschłych liści pod nogami lub innym podobnym
шестеро – sześcioro
шести/й – szósty
шист, шіст – sześć
шистдесят – sześćdziesiąt
шистнадцет – szesnaście
шисто – sześćset
шыба – szyba
шыбен – szubienica
шыбениця – szubienica
шыбеничн/й – szubieniczny
шыбеняк – wisielec, szubienicznik
шыковни/й – szykowny, elegancki
шыл̄о – szydło
шынґєль – końcówka osi wozu, na której obraca się koło
шынк – szynk, karczma
шынкар – szynkarz
шынкель, шынґєль – oś u wozu
шыр – bardzo szerokie
шыринь – bardzo szerokie
шырокє – szerokie
шырокіст – szerokość
шыроко – szeroko
шырочав(а) – bardzo szerokie
шыти – szyć
шытя – szycie
шышкы – orzechy, po dwa, trzy, albo cztery razem
шкабора – szczelina
шкалічына, скляничына – odłamki potłuczonego szkła
шкалювати – szkalować
шкареда – szkarada, coś bardzo brzydkiego
шкаредне – szkaradne
шкарпа – skarpa
шкарупа – skorupa jajka
шкаруплина – skorupa (z jajka)
шкваренина – smalec
Шкварлівка – nazwa „**рилі**" **w** Binczarowej
шкварок – skwarek
шквірк – modrzew
Шквіртне – nazwa wsi
шкідливе – szkodliwe
шкідник – szkodnik
шкіл̄ка – szkółka
шкіпы, щыпы – szczapy
шкільне – szkolne
шкынтати – kuleć
шкыпы – szczapy

шкырготати – skrzeczeć
шклити – szklić
шклянка – szklanka
шклянне – szklane
шкляр, бл̄аняр – szklarz
шкода – szkoda
шкодити – szkodzić
школ̄а – szkoła
школени/й – szkolony
школіня – szkolenie
школити – szkolić
школяр – uczeń
шкортне – o prosięciu, które słabo je i nie przybiera na wadze
шкрябаня – technika zdobienia jajek wielkanocnych polegająca na wydrapywaniu wzorów we wcześniej pomalowanym na ciemny kolor jajku
шкрябати – skrobać
шкудликати – kuleć
шкут – człowiek niezdatny do niczego, wg innych mały
шлєпота – ślepota
шлєпий – ślepy
шлід – ślad
шлідити – śledzić
шлюб – ślub
шлюбне – ślubne
шляк – szlak (by trafił) przekleństwo
шлянта – człowiek chodzący w taki sposób, że ma wiecznie ubłocone nogawki
шлянтати ся – błocić sobie nogawki
шляпати – człapać
шляпы – kapcie
шльомпати – stąpać po błocie, kałuży itp.
шльомпа – kobieta flejtuch
шльомпак – flejtuch, brudas
шмарити (але метати) – rzucić
шмата – szmata
шматя – ciuchy, łachy, szmaty
шматяр, онучар – szmaciarz
шміргєль – kamień ścierny (do ostrzenia) czasem o papierze ściernym, który częściej był zwany „**глянцпапір**"
шмиґар – cienkie, giętkie, stosunkowo wysokie drzewo
шмиґати – śmigać
шмиґнути – śmignąć
шмыр – trawa, rodzaj chwastu
шмыткі/й – szczupły, raczej wysoki, smukły
шмуґлєр – szmugler
шмуґльувати – szmuglować (najczęściej na słowacką stronę, do naszych braci i z powrotem)
шніг, сьніг – śnieg
шніговиця – śnieżyca
шнігуляк – bałwan śnieżny
шніжок – śnieżek
шнігове – śniegowe
шніговці – śniegowce
шнур, мотузок – sznur
шнурок, мотузок – sznurek
шнурувати – sznurować
шовдра – szynka, gdzie indziej boczek z mięsem
шовк – jedwab
шовкове – jedwabne
шовтыс, рыхтар, біров – sołtys
шопа – szopa
шор – rząd, szereg
шпак – szpak
шпара – szpara, szczelina
шпаргет – piec kuchenny
шпаривни/й, шпарівни/й – oszczędny
шпарливи/й – oszczędny
шпарувати – oszczędzać
шпас – żart
шпеник – ogonek owocu, lub liścia
шпіґляр – biegun u kołyski
шпідлярка > спіднярка – spodnia deska u wozu
шпін – trzpień
шпіритус – spirytus
шпіритус палячий – denaturat
шпіха – szprycha
шпіхлір – spichlerz
шпик – szpik
шпилити – szpilić
шпиля – szpila
шпилька – szpilka
шпыталь – (pol.) szpital
шплях(а) – blizna

шпляхати/й – bliznowaty, z bliznami
шпортати – dłubać, grzebać
шпуга – rowek w goncie
шпулька – szpulka
шпунт, чоп – szpunt, czop
шраґы – kozioł do rżnięcia drzewa
шруба – śruba
шрубник – wkrętak, śrubokręt
шрубстак – (*niem.*) imadło ślusarskie
штат – stan
Штефан – imię męskie
Штефка – imię żeńskie
штыльгати, штыльготати – kuleć, utykać
штырбель – gałąź, lub łodyga ogołocona z liści przez szkodniki
штыри, штырі – cztery
штыриста – czterysta
штырнадцет – czternaście
штыхівка – szpadel
што – co
штобы – żeby, gdzieżby tam
шток – piętro
штораз – coraz
штоси – coś
штоска, штоси – coś
штукувати – sztukować
штуркати – szturchać
штучне – sztuczne
штучні – sztucznie
шубер – blacha zatykająca komin
шувне, шуне – dość duże
шувні, шуні – dość dużo
шуґай – przystojny młodzieniec, czasem w znaczeniu ukochany
шум – szum
шуміти – szumieć
шумні – ładnie, z fasonem, też „dość dużo"
шумни/й – ktoś urodziwy, z fantazją
шумовина – szumowina
шупівка – kapelusz grzyba
шупнути, шурнути – uderzyć, lub rzucić czymś
шурц, кабат – spódnica, lub fartuch
шуршаня – dźwięk podczas chodzenia po suchych liściach
шуснути – chlusnąć, także chlasnąć kogoś w twarz
шустати – chlustać, też lać jak z cebra
шути/й – (wyjątkowo) bez rogów
шуфляда, столик – szuflada w stole
шушкати – szeptać

Щ

щава – szczawa, rodzaj wody mineralnej
Щавник – nazwa wsi
щадити – oszczędzać
щадливи/й – oszczędny
щамба – drzazga, trzaska
щамбы – trzaski (na podpałkę), drzazgi
щапа – szczapa
щасливи/й – szczęśliwy
щасливо – szczęśliwie
Щасливой дорогы – Szczęśliwej drogi! (pożegnanie)
щебель – szczebel
щедрак – kolędnik na święto Jordanu, też długi, leszczynowy kij, noszony przez tychże kolędników
щедривка, щедрівка – rodzaj kolędy śpiewanej podczas kolędowania
щедри/й – szczodry, hojny
Щедри/й Вечер – wigilia święta Jordanu
щедрувати – kolędować w wigilię święta Jordanu
щезл̄е, щезнене – szcześnięte
щезнути – szczeznąć
щелина – szczelina
щеня – szczenię
щерба – szczerba
щербак – rodzaj grzyba
щербате – szczerbate
щербити – szczerbić
щесьця – szczęście
щетина – szczecina

щит, щіт – deska z długimi metalowymi kolcami do oczyszczania zmiędlonego lnu z paździerza
щитка, щітка – szczotka
щыпа – szczapa
щыпати – rąbać klocki na polana, lub szczapy nadające się do pieca
щыпати – szczypać
щыпене – szczepione
щыпец – ślad po szczepieniu (na ręce)
щыпіня – szczepienie
щыпити – szczepić
щыпкы – szczypta
щыпці – szczypce
щыри/й – szczery
щырист, щыріст – szczerość
щыро – szczerze
щыт – szczyt
що(в)б – element góry
щулити уха – położyć uszy po sobie (o koniu, psie) co bywa niebezpiecznym sygnałem
щур – szczur

Ю

юбілей, ювілей – jubileusz
югас – juhas
Югаска – imię żeńsie
юж, уж – już
юд, юдик, юдина, орябина – jarzębina
Юда – Judasz
Юрко – imię męskie
Юстина – imię żeńskie
юха – kompot z suszonych owoców, lub polewka. Czasem ogólnie w znaczeniu coś płynnego, np. ktoś wyjadł ziemniaki z zupy i została sama „jucha"
юхт – jucht
юхтове – juchtowe

Я

я – ja
ябко – jabłko
ябкове – jabłkowe
яблін – jabłoń
яблоньове – jabłoniowe
ябчанка – kompot z suszonych jabłek
явити ся – jawić się, zjawić się
явор, явір – jawor
яворове дровно – drewno jaworowe
Яворина – nazwa góry
яглы – jagły, kasza z prosa
ягничка – młoda owieczka płci żeńskiej
ягня/тко – jagnię, jagniątko
ягоды – poziomki
ягодове – poziomkowe
ядловец – jałowiec
ядро – jądro
ядро – ziarnko w orzechu, jabłku, gruszce
яз – jaz
яздра – skrzela ryby
язык – język
языкове – językowe
язычкы – migdałki
язычник – *scs* poganin
язычницкє – pogańskie
яйник – jajnik
яйце – jajko
як – jak
якас, яка-с, яка єс – jaka jesteś
які/й, яка, якє – jaki, jaka, jakie
якіс, які-с, які єс – jaki jesteś
якіси/й – jakiś
якыси > якісий
якколи – zależy kiedy, różnie w różnym czasie, okolicznościach itp.
яко – jako
якоси – jakoś
якоска – jakoś
як суцо – jak ma być, jak się należy
ялівка – jałówka
ялівча – jałówka, jałóweczka

ялиця – jodła
ялицьове – jodłowe
яличына – las(ek) jodłowy
яличка – choinka (może być również świerkowa)
яличка – mała jodełka
яличняк – młodnik jodłowy
яло̂ва корова – jałowa krowa (nie mająca cieląt)
яло̂ве – jałowe
яло̂ве дерево – drewno jodłowe
яло̂веґа – owca, która miała jagnię, a na drugi rok już nie ma
яма – jama, dół
яма – piwnica
ямка – dołek, też w kamieniu żaren lub w drewnianym korpusie – na zboże
ямка – dołek u człowieka pod mostkiem (ze splotem słonecznym)
яр – wiosna
яре – jare
ярец – jęczmień
ярина – warzywo, jarzyna
ярити ся – jarzyć się
ярка – młoda roczna owca, która jeszcze nie miała jagnięcia
ярмак – jarmark, targ
ярмо – jarzmo
ярок – rów, rowek, potoczek
ярувати – pracować wiosną w polu
яруга – wyżłobienie wzdłużne wykonane przez wodę
ярчане – jęczmienne
ярчанка – słoma jęczmienna
ярчыско – pole po jęczmieniu
ярчуха – zboże, podobno krzyżówka owsa z jęczmieniem
ясен – jesion
ясеньове – jesionowe
яскыня – jaskinia
ясло̂а, жоло̂б – żłób
ясна – dziąsła
ясно – jasno
Ясюнка – nazwa wsi
ятрити ся – jątrzyć się
яфыры – jagody, borówki
яфырник – miejsce porośnięte krzewinkami jagodowymi
яфырнича – krzewinki jagód
Яцко – imię męskie
яшниця – jajecznica

KILKA UŻYTECZNYCH ZESTAWIEŃ
ПАРУ ПРИДАТНЫХ ЗОСТАВІВ

1. Dni tygodnia
Дни тыжня

понедільок – poniedziałek
віторок – wtorek
середа – środa
четвер – czwartek
пятниця – piątek
субота – sobota
неділя – niedziela

2. Miesiące roku
Місяці рока

січен – styczeń
люти/й – luty
марец – marzec
квітен – kwiecień
май – maj
червец – czerwiec
липец – lipiec
серпен – sierpień
вересен – wrzesień
жовтен – październik
листопад – listopad
груден – grudzień

3. Liczebniki główne; porządkowe
Головны; порядковы числовники

– **єден; перши/й**	– jeden; pierwszy
– **два; другі/й**	– dwa; drugi
– **три; треті/й**	– trzy; trzeci
– **штыри; четверти/й**	– cztery; czwarty
– **пят; пяти/й**	– pięć; piąty
– **шист; шести/й** **шіст;**	– sześć; szósty
– **сім; семи/й**	– siedem; siódmy
– **вісем; осми/й** **осем;**	– osiem; ósmy
– **девят; девяти/й**	– dziewięć; dziewiąty
– **десят; десяти/й**	– dziesięć; dziesiąty
– **єденадцет; єденадцети/й**	– jedenaście; jedenasty
– **дванадцет; дванадцети/й**	– dwanaście; dwunasty
– **тринадцет; тринадцети/й**	– trzynaście; trzynasty
– **штырнадцет; штырнадцети/й**	– czternaście; czternasty
– **пятнадцет; пятнадцети/й**	– piętnaście; piętnasty
– **шистнадцет; шистнадцети/й**	– szesnaście; szesnasty
– **сімнадцет; сімнадцети/й**	– siedemnaście; siedemnasty
– **вісемнадцет; вісемнадцети/й** **осемнадцет; осемнадцети/й**	– osiemnaście; osiemnasty
– **девятнадцет; девятнадцети/й**	– dziewiętnaście; dziewiętnasty
– **двадцет; двадцети/й**	– dwadzieścia; dwudziesty
– **тридцет; тридцети/й**	– trzydzieści; trzydziesty

- **сорок; сорокови/й чытырдесят; чытырдесяти/й** – czterdzieści; czterdziesty
- **пятдесят; пятдесяти/й** – pięćdziesiąt; pięćdziesiąty
- **шистдесят; шистдесяти/й** – sześćdziesiąt; sześćdziesiąty
- **сімдесят; сімдесяти/й** – siedemdziesiąt; siedemdziesiąty
- **вісемдесят; вісемдесяти/й осемдесят; осемдесяти/й** – osiemdziesiąt; osiemdziesiąty
- **девятдесят; девятдесяти/й** – dziewięćdziesiąt; dziewięćdziesiąty
- **сто; сотни/й** – sto; setny
- **двіста; двосотни/й** – dwieście; dwusetny
- **триста; трисотни/й** – trzysta; trzechsetny
- **штыриста; штырисотни/й** – czterysta; czterechsetny
- **пятсто; пятсотни/й** – pięćset; pięćsetny
- **шисто; шистсотни/й** – sześćset; sześćsetny
- **сімсто; сімсотни/й** – siedemset; siedemsetny
- **вісемсто; вісемсотни/й осемсто; осемсотни/й** – osiemset; osiemsetny
- **девятсто; девятсотни/й** – dziewięćset; dziewięćsetny
- **тисяч; тисячни/й** – tysiąc; tysięczny
- **милийон; милийонови/й** – milion; milionowy

4. Zaimki osobowe
Місценазывникы особовы

Одмінок Przypadek **особа** osoba	**Называючий** Mianownik	**Рождаючий** Dopełniacz	**Даючий** Celownik	**Видячий** Biernik	**Творячий** Narzędnik	**Місцевий** Miejscown	**Кличучий** Wołacz
1 єдн. ч. 1 os. l.poj.	**Я** Ja	**Мене/мя/ня** Mnie	**Mi** Mi	**Мене/мя/ня** Mnie	**Мном** Mną	**Mi** Mnie	–
2 єдн. ч. 2 os. l. poj.	**Ты** Ty	**Тебе/тя** Ciebie/cię	**Тобі/ти** Tobie/ci	**Тебе/тя** Ciebie/cię	**Тобом** Tobą	**Тобі** Tobie	**Ты** Ty
3 єдн. ч. 3 os. l. poj.	**Він** On	**Його/го** Jego/go	**Йому/му** Jemu/mu	**Його/го** Jego/go	**Ним** Nim	**Ним** Nim	–
3 єдн. ч. 3 os. l. poj.	**Она** Ona	**Єй** Jej	**І(й)** Jej	**Єй** Ją	**Ньом** Nią	**Ній** Niej	–
3 єдн. ч. 3 os. l.poj.	**Оно** Ono	**Його/го** Jego/go	**Йому/му** Jemu/mu	**Його/го** Jego/go	**Ним** Nim	**Ним** Nim	–
1 мн. ч. 1 os. l. mn.	**Мы** My	**Нас** Nas	**Нам** Nam	**Нас** Nas	**Нами** Nami	**Нас** Nas	–
2 мн. ч. 2 os. l. mn.	**Вы** Wy	**Вас** Was	**Вам** Wam	**Вас** Was	**Вами** Wami	**Вас** Was	**Вы** Wy
3 мн. ч. 3 os. l.mn.	**Они** Oni	**Іх** Ich	**Ім** Im	**Іх** Ich	**Нима** Nimi	**Них** Nich	–

Uwaga! Wszystkie informacje gramatyczne są orientacyjne, a czytelników bliżej tym zainteresowanych odsyłam do „Gramatyki języka łemkowskiego" !

Увага! Вшыткы граматычны інформации сут орєнтацийны, а чытачив ближше тым заінтересуваных одсылам до „Ґраматыкы лемківского языка"!

5. Zaimki: *zwrotny* i dzierżawcze (wybrane)
Місценазывникы: *вертаний* і присвійны (выбраны)

Одмінок →	**Называючий** Mianownik	**Рождаючий** Dopełniacz	**Даючий** Celownik	**Видячий** Biernik	**Творячий** Narzędnik	**Місцевий** Miejscownik	**Кличучий** Wołacz
Число ↓ Особа	–	***Себе/ся*** *siebie/się*	***Собі/си*** *Sobie/* (*)	***Себе/ся*** *Siebie/się*	***Собом*** *Sobą*	***Собі*** *Sobie*	–
1 єдн.ч 1 l. poj.	**Мій** Mój	**Мойого/мого** Mojego/mego	**Мойому/мому** Mojemu/memu	**Моє** Moje	**Моім** Moim	**Моім** Moim	**Мій** Mój
2 єдн. ч 2 l. poj.	**Твій** Twój	**Твойого/твого** Twojego/twego	**Твойому/твому** Twojemu/twemu	**Твоє** Twoje	**Твоім** Twoim	**Твоім** Twoim	–
3 єдн.ч. 3 l. poj.	**Його** Jego	**Його** Jego	**Його** Jego	**Його** Jego	**Його** Jego	**Його** Jego	–
3 єдн.ч. 3 l. poj.	**Єй** Jej	**Єй** Jej	**Єй** Jej	**Єй** Jej	**Єй** Jej	**Єй** Jej	–
3 єдн.ч. 3 l. poj.	**Його** Jego	**Його** Jego	**Його** Jego	**Його** Jego	**Його** Jego	**Його** Jego	–
1 мн.ч. 1 l. mn.	**Наш** Nasz	**Нашого** Naszego	**Нашому** Naszemu	**Наше** Nasze	**Нашым** Naszym	**Нашым** Naszym	–
2 мн.ч. 2 l.mn.	**Ваш** Wasz	**Вашого** Waszego	**Вашому** Waszemu	**Ваше** Wasze	**Вашым** Waszym	**Вашым** Waszym	–
3 мн.ч. 3 l. mn.	**Іх** Ich	**Іх** Ich	**Іх** Ich	**Іх** Ich	**Іх** Ich	**Іх** Ich	–

(*) W polszczyźnie potocznej występuje słówko „se" odpowiadające łemkowskiemu „***си***"

6. Czasownik „być"
Часослово „быти"

Особа Osoba / **Час** Czas	**Теражній** Teraźniejszy	**Будучий** Przyszły	**Минулий** Przeszły		
			Мужскій р. Rodzaj Męski	**Жіночий р.** Rodzaj Żeński	**Середній р.** Rodz. Nijaki
1 особа єднотного числа 1 osoba liczby pojedyńczej	**Єм** Jestem	**Буду** Będę	**Был** Byłem	**Была** Byłam	-
2 особа єднотного числа 2 osoba liczby pojedyńczej	**Єс** Jesteś	**Будеш** Będziesz	**Был** Byłeś	**Была** Byłaś	-
3 особа єднотного числа 3 osoba liczby pojedyńczej	**Є(ст)** Jest	**Буде** Będzie	**Был** Był	**Была** Była	**Было** Było
1 особа множного числа 1 osoba liczby mnogiej	**Зме (сме)** Jesteśmy	**Будеме** Będziemy	**Были** Byliśmy/byłyśmy		
2 особа множного числа 2 osoba liczby mnogiej	**Сте** Jesteście	**Будете** Będziecie	**Были** Byliście/byłyście		
3 особа множного числа 3 osoba liczby mnogiej	**Сут** Są	**Будут** Będą	**Были** Byli/były		

Budowa naszego języka pozwala często obchodzić się bez używania tego czasownika w pierwszej osobie (podobnie jak w innych wschodniosłowiańskich językach) dlatego nie ma jakby świadomości jego istnienia w tych formach, są one jednak jak najbardziej uprawnione. Oto przykład:

Будова нашой мовы позвалят часто обыйти ся без того часослова в перший особі (подибні як в інчых всхідньославяньскых мовах) і за то неє якбы сьвідомости його істніня в тых формах, але сут они як найбарже на місци. Ниже примір:

Де ты? albo **<u>Де єс</u>?**	**–**	**Я ту!** albo **<u>Ту єм</u>!**
Gdzie jesteś?	–	Tu jestem!
Де вы? albo **<u>Де сте</u>?**	**–**	**Мы ту!** albo **<u>Ту зме</u>!**
Gdzie jesteście?	–	Tu jesteśmy!

Ostatnio rozszerza się zastraszająco forma: **„я єм бып̄”**, **„я єм виділ̄”**, (albo nawet **„бывем”**, **„видівем”**), co jest dla mnie jakimś dziwolągiem. Poprawne są tylko dwie formy: **„я был̄”**, **„я виділ̄”**, albo **„был̄ єм”**, **„виділ̄ єм”**.

Остатньо пошырят ся застрашаючо форма минулого часу: „я єм был̄”, „я єм виділ̄” (або навет „бывем”, „видівем”) што єст для ня якісым чудовиском. Правидловы сут лем дві формы: „я был̄”, „я виділ̄”, або „был̄ єм” „виділ̄ єм”.

7. Rzadziej spotykane zaimki wskazujące
Рідше спотыканы місценазывникы вказуючы

a. **Гев /ту** – tutaj/tu
b. **Гев(с)ади /тади** – tędy
c. **гевсот, гевса, гевсе /тот, тота, тото** – ten, ta, to
d. **гын /там** – tam
e. **гынади /тамади** – tamtędy
f. **нон, нона, ноно / тамот, тамта, тамто** – tamten, tamta, tamto
g. **сесий** (**), **сеса, сесе /тот, тота, тото** – ten, ta, to

Możliwe, że kiedyś dawno nie miały one jednakowego znaczenia, ale z czasem się to zatraciło np. **„гын”** w moim intuicyjnym odczuciu oznacza dalej niż **„там”** czego potwierdzenia można by szukać w staropolskim „hen” i gwarowym „hań”.

Можливе, же колиси в давнині не мали они єднакого значыня, але з часом ся тото затратило на примір: „гын” в моім інтуіцийным одчутю означат дальше нич „там” чого потверджыня мож бы глядати в старопольскым „hen” **і говірковым** „hań”.

(**) Spotykam w naszych nowszych opracowaniach formę **„сес”** bez **„ий”**, tymczasem ja się zetknąłem się z formą **„сий”** bez **„се”** dlatego podaję pełną - moim zdaniem - formę **„сесий”**, a występuje ona, chociaż z tendecją do zaniku, w skróconych formach **„сес”** i **„сий”**

(**) Спотыкам в нашых новшых опрацуванях форму „сес” без „ий”, тымчасом я ся зиткнул з формом „сий” без „се” за то подаю повну – по мойому - форму „сесий”, а выступує она, хоцкі з тенденцийом до заниканя, в скорочынях „сес” і „сий”

8. Niektóre przypadki łączenia słów z zanikaniem spółgłosek
Декотры припадкы лучыня слів зо заниканьом согласных

<u>**Слівце „ле”**</u>**:** **дале** ([1])**/да-ле = дай ле,** **іле/і-ле = ід ле,** **поле/по-ле = под ле,**
Słówko **„ле”:** daj no, idź no, chodź no

смоле/смо-ле = смотр ле, **холе/хо-ле = ход ле,** **вкале/вка-ле = вкаж ле**
patrz no, chodź no, pokaż no

<u>**Слівце „єс”**</u>**:** **дес/де-с = де єс** ([2])**,** **жес/же-с = же єс,** **цис/ци-с = ци єс,**
Słówko **„єс”:** gdzie jesteś, że jesteś ([2]), czy jesteś ([2])

бос/бо-с=бо єс, **тус/ту-с=ту єс**
bo jesteś, tu jesteś

<u>**Слівце „єм”**</u>**:** **дем/де-м = де єм,** **жем/же-м = же єм,** **бом/бо-м = бо єм**
Słówko **„єм”:** gdzie jestem, że jestem, bo jestem

([1]) Jest też słowo „**дале**” oznaczające „dalej”
Єст тіж слово „дале” о значыню „дальше”

([2]) Najczęściej używane w czasie przeszłym np.:
дес был? – gdzie byłeś?, **цис виділ?** – czy widziałeś?
Найчастіжше ужыване в минулым часі нп.:
дес был? – gdzie byłeś?, **цис виділ?** – czy widziałeś?

Ponieważ w przymiotnikach rodzaju męskiego często występują końcówki „**ий**”, „**ій**” gdzie postanowiłem konsekwentnie oddzielać „**й**” od reszty wyrazu skośną kreską w celu zasygnalizowania możliwości dwojakiej wymowy (**Uwaga! pisownia zawsze powinna zawierać „й”**) – często używałem rodzaju nijakiego, aby tych kresek nie było za wiele. Jest to odstępstwo od standardów stosowanych w słownikach, na co zwrócili mi uwagę Szanowni Recenzenci. Dziękuję za tę uwagę. Uczyniłem to celowo i mam nadzieję, że Szanowni Czytelnicy mi to wybaczą.

ZWROTY I WYRAŻENIA UTARTE
ЗВРОТЫ

W języku łemkowskim istnieją zwroty i utarte wyrażenia, które (obok słownictwa) stanowią o jego odrębności i oryginalności, a które coraz bardziej idą w zapomnienie. Zamiast nich często wchodzą łemkowskie wersje polskich słów i zwrotów. Szkoda mi tych perełek językowych, wskazujących jak, często zadziwiająco prostymi środkami, potrafili przodkowie nasi oddać stosunkowo trudne czasem wyrażenia.

В лемківскій мові істніют звроты і выражыня, якы (попри словництві) становят о його окремішньости і ориґінальности, а котры штораз барже сут забываны. Заміст них часто входят лемківскы версиі нольскых слів і форм. Шкода мі тых нерлинок языковых, вказуючых часто як, в задивляючо простий спосиб потрафили нашы предкы оддати релятывні часом трудны выражыня.

аж так – dopiero wtedy
аж (х)товды – dopiero wówczas (wtedy)
аж і – nawet
аж покля – (aż) dopóki
бы мати (юж бы мали быти, юж быс мал знати) – mieć powinność (już powinni być, już powinieneś wiedzieć)
быти о своім – żartobliwie być o niczym, być głodnym, pościć przymusowo
быти о сухым пыску – być głodnym
быти на цофари – prawdopodobnie być na drodze umożliwiającej cofanie, lub zagradzać tę drogę
в єден час (было так) – **w pewnym okresie**, w pewnym czasie (było tak)
велика брыда – coś bardzo brzydkiego
великій непек – wielkie niebezpieczeństwo
великій неприступ – bardzo trudny dostęp
видіти на око – widzieć okiem
виє ся мі в жолудку – mdli mnie, zbiera mi się na wymioty
выкарати ся – udać się, wydarzyć się (w znaczeniu wydarzony – niewydarzony)
выкышкувати дакого – wykorzystać, „wyrolować" kogoś
в очымінь – w okamgnieniu
в тот час – o tej porze
давати позир – uważać, dawać baczenie na coś / kogoś
два а два – dwa dodać dwa
дерти по гарлі – drzeć w gardle (po jakiejś potrawie drażniącej)
дыхати <u>на</u> гамбу – oddychać **przez** usta
дыхати <u>на</u> нис – oddychać **przez** nos
до (нашы хыжы брыдкы <u>до</u> тамтых) – w porównaniu z, w stosunku do, (nasze domy /chałupy są brzydkie **w porównaniu** z tamtymi)
добри-м не здурил – mało nie zgłupiałem
добри ся не встюк – o mało się nie wściekł
добри не трисла – mało nie pękła
добри понад – wiele / dużo ponad
<u>до</u> (дуркнути до стола /дерева) – w (stuknąć **w** stół, w drzewo)

же (вчера же были, гнеска же будут, заран же мают быти) – podobno (wczoraj podobno byli, dzisiaj podobno będą, jutro podobno mają być)
з верха – z wierzchu, **z zewnątrz**
за поряд(ком) – wg kolejności
за тот час – w tym czasie
зо середины – ze środka, **od wewnątrz**
котре барже (цупкате) – które z was bardziej /mocniej (tupie) **котре ліпше знате** – które z was lepiej wie
мало не (три годины) – prawie (trzy godziny)
мати же (мал же піде до міста але зачало ляти)– zamierzać (zamierzał pójść do miasta, ale zaczęło padać), **мал єм же ся буду вчыл** – miałem zamiar się uczyć,
мати на памяти – mieć na uwadze
на вшыр – wszerz
на підовж – wzdłuż
напред когоси /чогоси – przed kimś/czymś
на выгляд – z wyglądu
на преклад – na przemian
на півперек – w poprzek
на против – przeciwnie, **wprost przeciwnie**
на рик – w przyszłym roku, za rok
не знатя – nie wiadomo
не ривня (він тобі не ривня) – nie równy (on nie jest ci równy)
нести ся (на кони) – jechać wierzchem
о тым часі (заран о тым часі) – o tej porze (jutro o tej porze)
по мойому – moim zdaniem
пороти носом – drzeć w nosie
праві (праві єм пришол; праві зме зачали) – właśnie (właśnie przyszedłem; właśnie zaczęliśmy)
праві добре – (prawie) w sam raz
роб як знаш – rób jak uważasz
перше (єм о тым не знал) – przedtem (o tym nie wiedziałem)
сами (самісінькій) такій – taki sam(iusieńki)
серед ночы / поля / болота – pośród nocy / pola / błota
стояти о штоси/когоси – zależeć na czymś/kimś, **я о тото не стою** – nie zależy mi na tym, nie dbam o to, **я о тя не стою** – nie zależy mi na tobie
стратити памят – stracić przytomność
ся мі видит (видит ся мі) – wydaje mi się, widzi mi się
такій як перше – taki jak **przedtem**
такой зараз – niezwłocznie, zaraz po czymś
та хоц і – mimo tego, mimo wszystko
тисьо свава – bardzo maciupeńko
хоц де – gdziekolwiek
хоц і (та хоц і) – mimo tego
хоц коли – kiedykolwiek
хоц хто – ktokolwiek
хоц што – cokolwiek
хоц як – jakkolwiek
умкнути ся – usunąć się, odsunąć się

чым найскорше, чым найліпше, чым найдальше – jak najszybciej, jak najlepiej, jak najdalej
чудні видіти – dziwnie widzieć/postrzegać
чути на ухо – słyszeć uchem
як знаш – jak uważasz, skąd wiesz
як перше – jak przedtem
як ся ти видит – jak ci się widzi, jak ci się podoba
я ти не сперам – ja ci nie bronię
я тя не сперам – ja cię nie zatrzymuję

Wstęp do części polsko-łemkowskiej

Wiele lat temu postanowiłem, przy pomocy znajomych, tzw „wrocławskiej grupy łemkowskiej inteligencji" – napisać **łemkowsko-polski** słownik. Chcieliśmy ratować, zapisać zanikające powoli (jak nam się wówczas zdawało) łemkowskie słownictwo. Wprawdzie z owej pomocy znajomych niewiele wyszło, co mnie zniechęciło na kilka lat, ale ostatecznie zacząłem go pisać sam. Pisałem najpierw ręcznie, mozolnie układając słowa w ścisłym porządku alfabetycznym, a później na komputerze pożyczonym od wspaniałego człowieka Pana Romualda Dziubińskiego. W międzyczasie otrzymałem od Pana Bohdana Horbala słowniczek Werchratskiego, który zawierał sporo bardzo ciekawych, często już zapomnianych słów. Niektóre z nich, których nie znałem – zapożyczyłem . Bardzo dziękuję! Po sondażowym wydaniu słownika przez Stowarzyszenie Łemków w 1993 roku otrzymałem jeszcze od Pana Bohdana z USA mini-słowniczek księdza Johna Slivki, który co prawda nie wniósł niczego nowego, ale dziękuję za pamięć i próbę dalszej pomocy. Na moją prośbę w wydaniu sondażowym – o ewentualne uwagi, czy propozycje – byli uprzejmi odpowiedzieć: Pani Mirosława Chomiak, i Panowie: Adam Barna, Mariusz Habura, Sławomir Mołodczak, Włodzimierz Horoszczak, Jarosław Zwoliński, i Mikołaj Paduchowicz. Niezależnie od wagi, czy objętości tych uwag wszystkim im serdecznie dziękuję. Szczególnie uwagi Pana Barny odnośnie wymowy na Środkowej Łemkowynie były obszerne i cenne. Starałem się je uwzględnić w tym wydaniu. Poza tym doświadczyłem pomocy od Pana Pawła Stafyniaka podczas pracochłonnego drukowania na kserokopiarce Stowarzyszenia Łemków tysięcy stron wydania sondażowego. Wszystkim wymienionym osobom (oraz mojej Żonie za cierpliwość i wyrozumiałość) jeszcze raz składam najserdeczniejsze podziękowania.

Słownik powstał – jednak po napisaniu go – a trwało to z przerwami około 6-ciu lat (od postanowienia o napisaniu minęło ok. 10 lat) – sytuacja zmieniła się dość radykalnie. Starsze pokolenie, pochodzące jeszcze z gór, zaczęło w moim odczuciu dość gwałtownie znikać. Młodzi Łemkowie pozbawieni nauki języka ojczystego w szkole i nieuczeni przez niektórych rodziców średniego pokolenia - często nie potrafią już słowa po łemkowsku, oraz w zdecydowanej większości nie znają słowiańskiego alfabetu. Znacznie bardziej potrzebny okazał się w tej sytuacji **słownik polsko-łemkowski**, który można by użyć do nauki łemkowskiego. Pisałem go w wolnych chwilach przez kilka następnych lat.

Rezultat nie jest jeszcze zadowalający. Wiele słów, zwłaszcza dotyczących współczesności, czy pojęć abstrakcyjnych nigdy u nas nie istniało i trzeba było znaleźć ich odpowiedniki. Nie udało się niestety uniknąć wielu polonizmów (i jest to chyba naturalne w naszej sytuacji), ale myślę że nie musimy popadać w kompleksy, ponieważ wg mojej wiedzy:

1. W słownikach najbliższych nam, słowiańskich języków jest moim zdaniem także niemało „podobieństw" do polskiego. Są to w końcu języki bardzo sobie bliskie.
2. Wg „Słownika wyrazów obcych" również w języku polskim dużo słów pochodzi z łaciny, lub greki, oraz francuskiego, niemieckiego, czy nawet arabskiego, z czego sobie zwykle, na co dzień, nie zdajemy sprawy.

Tak więc prawdopodobnie większość zapożyczeń w tym słowniku faktycznie nie pochodzi z języka polskiego, lecz z języków wyżej wymienionych „via polski". Wiele zresztą języków współczesnych (jeżeli nie wszystkie) z europejskiego kręgu kulturowego posługuje się zapożyczeniami z innych, które rozwinęły się wcześniej – jak wspomniana wyżej greka, czy łacina.

Nie wszystkie, oczywiście użyte tu słowa łemkowskie stanowią najlepsze odpowiedniki słów polskich, ale na dzień dzisiejszy niezwykle trudno jest zaproponować coś lepszego. Potrzebna tu jest praca grupy filologów. Jestem też świadomy i innych słabości tego słownika. Od wielu jednakże osób słyszałem, że jest on bardzo potrzebny. Że lepszy nawet ułomny niż żaden. Jeżeli mamy zapobiegać polonizacji młodzieży i próbować ten proces cofać, to musimy mieć argumenty, które moglibyśmy im dać do ręki. Chciałbym, by straciło sens twierdzenie, że: „mówię po polsku, bo po łemkowsku się nie da, bo nie ma takiego słowa" itp. Chociaż więc jest on daleki od doskonałości i chociaż sam ciągle go poprawiam – gdyby czekać, aż stanie się doskonały to nie ukazałby się prawdopodobnie nigdy. Zawsze bowiem można **i trzeba** coś poprawić. Wszystkim, którzy (niezależnie od motywacji) zdecydują się na przysłanie mi (poprzez „Rutenikę", lub „Stowarzyszenie Łemków" albo na mój adres internetowy horoszczak@post.pl) słów krytycznych, będę wdzięczny. Życzliwych proszę o pomoc w podnoszeniu tego słownika na coraz wyższy poziom.

Autor.

A

a – а
abażur – абажур
abdykacja – зречыня ся вл̄асти/трону /престол̄а, уступіня, абдыкация
abecadło – азбука
aberracja – одхыліня, ненормальнист, аберация
abiturient – абітурєнт выпустник
abolicja – наказ несуджыня за преступства, аболіция
abonament – предпл̄ата, субскрибция
abonent – предпл̄атик субскрибент
absencja – небытнист
absolut – што істніє само зо себе – без зверхньой причыны, абсолют
absolutny – ціл̄ковити/й, безвзглядни/й, самоістни/й, абсолютни/й
absolutorium – затверджыня фінансове, студия без дипльому, абсолюторюм
absolwent – выпустник
absorbować – абсорбувати, втігати в себе, занимати (увагу), заінтересовувати, присвоювати
absorpcyjny – абсорбцийни/й
abstrahować – поминяти, не брати під розвагу, абстрагувати
abstrakcja – понятя дотычне „справ што ся не дадут диткнути", абстракция
abstrakcyjny – абстракцийни/й
abstynencja – непитя (алькоголю)
abstynent – непиючи/й
absurd – абсурд, дурниця, бздура
absurdalność – абсурднист
absurdalny – абсурдни/й
aby – жебы
aceton – ацетон
acetylen – ацетилєн
ach! – ах
aczkolwiek – хоц
adamaszek – адамашок
adaptacja – приспособіня, адаптация
adapter – прил̄уч(а)ник, ґрамофон
adaptować – приспособити, адоптувати
adiunkt – (найвыжши/й) помічни/й працовник научкови/й, адъюнкт
adiutant – прибічни/й
administracja – адміністрация
administracyjny – адміністрацийни/й
administrator – адміністратор
administrować – адміниструвати
adnotacja – записок
adopcja – приписаня дітины
adoptować – приписати дітину
adoracja – адорация, обожуваня, покл̄он, величаня
adorator – залицяник, покл̄онник, величник
adorować – адорувати, величати, обожувати
adres – адрыс
adresat – адрысат
adwent – піст риствяни/й, рисьцяни/й
adwokacki – адукацкі/й
adwokat – адукат
adwokatura – адукатура
aerodynamiczny – аеродинамічни/й
aerodynamika – аеродинаміка
aeroklub – аероклюб
aeroplan – европлян
afekt – афект, учутя
afera – афера, скандаль
aferzysta – афериста, преступик
Afgańczyk – Афґаньчык
afgański – афґаньскі/й
afisz – афіш, огол̄ошыня реклямове
afiszować – афішувати
aforyzm – афоризм
afront – образа, зневага
Afrykanin – Афрыкан
afrykański – афрыканьскі/й
agat – аґат
agencja – аґенция
agenda – аґенда
agent – аґент
agentura – аґентура
agitacja – нагваряня, аґітация

agitator – нагваряч, аґітатор
agitować – нагваряти, аґітувати
agonia – вмераня
agrafka – ґрафка
agrarny – аґрарни/й
agresja – напаст, аґресия
agresor – напастник, аґресор
agrest – ґіґацкы
agresywny – напастливи/й, аґресивни/й
agronom – аґроном
agronomia – аґрономія
agrotechnika – аґротехніка
aj! – ай
ajencja – аґенция, аєнция
akacja – аґац, акация
akademia – академія
akademicki – академіцкі/й
akademik – академік
akcelerator – приспішач
akcent – притиск
akcentować – давати притиск, притискати
akcept – акцепт, прийнятя вексля
akceptacja – призволіня, згода
akceptować – призваляти, давати згоду
akces – зголошыня до чогоси
akcesoria – додатковы приборы, части, акцесория
akcja – акция, дія, діяня
akcjonariusz – акційонар
akcyjny – акцийни/й
akcyza – оплата, податок
aklamacja – aклямация
aklimatyzacja – призвычаяня, привыканя, акліматызация
aklimatyzować – призвычаяти, привыкати, акліматызувати
akomodacja – наставнист зринка ока, акомодация
akomodować – акомодувати
akompaniament – акомпаньямент
akompaniator – акомпаньятор
akompaniować – акомпаньювати
akord – акорд
akordeon – гармонія, акордеон
akordowy – акордови/й
akr – акр
akredytować – уповажняти
akredytywa – банкове уповажніня
akrobata – акробата
akrobatyczny – акробатычни/й
akrobatyka – акробатыка
aksamit – аксаміт
aksjomat – правдивіст, певник, аксйомат
aksjomatyczny – аксйоматычни/й
akt – акт
aktor – актор
aktorka – акторка
aktorski – акторскі/й
aktorstwo – акторство
aktualność – актуальнист
aktualny – актуальни/й, теражні/й
aktyw – актыв, група діячив
aktywa – вартости
aktywista – діяч, актывіста
aktywizować – побуджати до діяня, актывізувати
aktywność – актывнист
aktywny – діяючий, актывни/й
akumulacja – акумуляция
akumulator – акумулятор
akumulować – акумулювати
akurat – як раз, акурат
akuratny – акуратни/й, докладни/й
akustyczny – акустычни/й, слухови/й
akustyka – акустыка
akuszerka – аркушерка
akwarela – акварeля, фарба водна
akwarium – акварюм
akwedukt – водовід
akwizycja – гляданя клієнтив
akwizytor – аґент гандльови/й
alabaster – алябастер
alarm – алярм
alarmować – алярмувати
alarmowy – алярмови/й
Albańczyk – Альбанец, Альбаньчык
albański – альбаньскі/й
albatros – альбатрос
albinos – біляк, альбінос
albo – або

albowiem – як бо знам
album – альбум
alchemia – альхемія, альхімія
alchemik – альхемік, альхімік
ale – але
alegoria – алеґория
alegoryczny – алеґорийни/й
aleja – алея
alergia – учуліня, алєрґія
alеż – алеж
alfabet – азбука
alfabetyczny – азбучни/й
algebra – альґебра
algebraiczny – альґеброви/й
alians – альянс, союз
aliant – союзник
alibi – алібі, вытл̄умачыня
alienacja – выосибніння, счужынніня
aligator – аліґатор
alimenty – аліменты
alkierz – спальня
alkohol – алькоголь,
alkoholik – алькоголік
alkoholizm – алькоголізм
alkoholowy – алькогольови/й
alkowa – спальна іздебка (мала і часто без вікон)
almanach – шторични/й опис, календар з описом подій – найчастіжше артистычных
aloes – альой
alpejski – альпейскі/й
alpinista – альпініст/а
alt – альт
altana – хыжка, альтана
alternatywa – двоможнист, альтернатыва
alternatywny – двоможни/й, альтернатывни/й
altówka – альтивка
altruista – альтруіст/а, добродіятель
altruistyczny – альтруістычни/й, добродіятельни/й
altruizm – альтруізм, добродіятельнист
aluminium – алюміній
alumn – семінариста
aluzja – надтырк(ніня)
Alzatczyk – Альзатчык
ałun – гал̄ун
amalgamat – сплав ртуті з інчым метальом, амальґамат, мішанина
amant – амант, коханец
amarant – вышньова червін
amator – аматор, любитель
amatorski – аматорскі/й
amatorstwo – аматорство
amazonka – битна або барз самодільна баба, амазонка,
ambaras – кл̄опіт(ниця)
ambasada – амбасада, посольство
ambasador – амбасадор, посол̄
ambicja – честижаднист, амбіция
ambitny – честижадни/й, амбітни/й
ambona – амвон
ambrozja – медера, боскій напиток
ambulans – амбулянс, самохід дохторскі/й або почтови/й
ambulatorium – амбуляторюм
ambulatoryjny – амбуляторийни/й
ameba – амеба
amen – амин
Amerykanin – Американ
amerykański – американьскі/й, (г)америцкі/й
ametyst – аметист
amfibia – земноводни/й поізд, амфібія
amfiteatr – амфітеатр
amfora – амфора
amnestia – амнестия, даруваня кары
amnestionować – дарувати кару, амнестйонувати
amoniak – амоняк, амяк
amortyzacja – амортизация
amortyzator – амортизатор
amortyzować – амортызувати
amper – ампер
ampułka – ампул̄ка
amputacja – ампутация, одризаня, одтятя
amputować – ампутувати, одризувати, одтяти
amulet – амулєт
amunicja – кулі, патроны

anachroniczny – анахронічни/й
anachronizm – анахронізм
analfabeta – неписменни/й
analfabetyzm – неписменнист
analityczny – аналітычни/й
analityka – аналітыка
analiza – розклад на части, баданя „подрибно”, аналіза
analizować – аналізувати
analogia – згіднист, подибнист, анальоґія
analogiczny – такій сам або барз подибни/й, анальоґічни/й
ananas – ананас
anarchia – хаос, безголовя, анархія
anarchista – анархіста
anatom – анатом
anatomia – анатомія
anatomiczny – анатомічни/й
androny – дурниці, бздуры
andrut – андрут
anegdota – концурийка, анеґдота
anegdotyczny – концурийкови/й, анеґдотычни/й
aneks – додаток
aneksja – анексия, захвачыня
anektować – анектувати, захватити
anemia – анемія, малокырвя
anemiczny – анемічни/й, мало-кырвни/й
angażować – анґажувати, принимати до роботы, втігати, заінтересовувати
angażowanie – анґажуваня, втіганя
Angielka – Анґличка
angielski – анґлицкі/й
angielszczyzna – анґличчына
angina – анґіна
Anglik – Анґлик
anglikanin – анґликан
anglikański – анґликаньскі/й
anglista – анґлиста
anglistyka – анґлистыка
Anglosas – Анґльосас
anglosaski – анґльосаскі/й
ani – ани
anielski – ангельскі/й
anilana – аніляна
animozja – неприязливіст, нелюбнист,
anioł – ангел
aniżeli – нич
ankieta – анкєта, зьвідальник
ano – ано
anoda – анода
anomalia – одхыліня од нормы, аномалія
anonim – анонім
anonimowy – анонімови/й
anons – анонс, повідоміня
anonsować – повідамяти
anormalność – анормальнист
anormalny – анормальни/й, ненормальни/й
ansa – нехіт, антипатия
antagonista – антаґоніста, противник
antagonistyczny – противни/й, антаґоністычни/й
antagonizm – противнист, антаґонізм
antałek – вантальок
antarktyczny – антарктычни/й
antena – антена
antenat – предок
antologia – антольоґія, выбір творив
antrakt – п(е)рерва, антракт
antresola – антресоля
antropolog – антропольоґ
antropologia – антропольоґія, біольоґія поривнавча ч(л)овека
antropologiczny – антропольоґічни/й
antybiotyk – антибйотык
antyczny – антычни/й, стародавни/й, старожытни/й
antydatować – датувати до заду
antyk – антык
antykwariat – антыкварят, склеп зо старыма ричами
antylopa – антыльопа
antypatia – антыпатия, нехіт
antypatyczny – антыпатычни/й, одпыхаючи/й
antyrakieta – противракєта, антиракєта
antysemicki – противсеміцкі/й
antysemita – противсеміта

antysemityzm – противсемітизм

antyseptyczny – антысептычни/й

antyteza – антитеза, противтеза

anulować – анулювати

aorta – аорта, гол̄овна бючка

aparat – апарат

apartament – апартамент

apatia – апатия, невражливіст, обоятнист

apatyczny – апатычни/й

apel – призыв, заклик, справджыня на збірці

apelacja – апеляция

apelacyjny – апеляцийни/й

apelować – апелювати

apetyczny – жырни/й, апетычни/й

apetyt – жыр, апетит

aplauz – прихваліня, апляуз

aplikacja – аплікация

aplikować – приписувати, задавати, аплікувати

apodyktyczny – аподиктычни/й

apolityczny – аполітычни/й, неполітычни/й

apologeta – апольоґета

apologia – апольоґія

apopleksja – апоплєксия, удар мозґу

apostolski – апостольскі/й

Apostolska Stolica – Римскі/й Патриярхат

apostolstwo – апостольство

apostoł – апостол̄

apostrof – апостроф

aprioryczny – прийняти/й з горы, апрйорычни/й

aprobata – похваляня, апробата

aprobować – похваляти, апробувати

aprowizacja – забеспечыня ідл̄а

apteczka – аптычка

apteka – аптыка

aptekarstwo – аптыкарство

aptekarz – аптыкар

Arab – Араб

arabski – арабскі/й

arak – арак

aranżacja – аранжация

aranżer – орґанізатор, аранжер

aranżować – орґанізувати, аранжувати

arbiter – арбітер, судя

arbitralność – арбітральнист

arbitralny – арбітральни/й

arbitraż – розсуджыня, арбітраж

arbitrażowy – розсуджаючи/й, арбітражови/й

arbuz – (г)арбуз, кавон, сол̄одка дыня

archaiczny – архаічни/й, старинни/й, престарили/й

archaizm – архаізм, престарил̄іст

archanioł – архангел̄

archeolog – археольоґ

archeologia – археольоґія

archeologiczny – археольоґічни/й

archipelag – архіпеляґ

architekt – архітект

architektoniczny – архітектонічни/й

architektura – архітектура

archiwista – архівіст(а)

archiwum – архів(ум)

arcybiskup – архіепіскоп

arcydzieło – шедевр, штоси чудове створене през артисту

arena – арена

areszt – гарешт

aresztant – гарештант

aresztować – гарештувати

aresztowanie – гарештуваня

Argentyńczyk – Арґентиньчык

argentyński – арґентиньскі/й

argument – арґумент

argumentacja – арґументация

argumentować – арґументувати

aria – ария

arianin – ариян

ariański – ариянькі/й

arka – ковчег

arkada – аркада

arkana – тайникы секреты

arktyczny – арктычни/й

arkusz – аркуш

armata – канон

armatni – канонни/й, канонови/й

armator – арматор, вл̄асник корабля

armatura – арматура

Armeńczyk – Армен, Вірмен, Арменка Вірменка
armeński – арменьскі/й, вірменьскі/й
armia – армія
arogancja – ароґанция, бута, легковажыня інчых
arogancki – ароґанцкі/й
arogant – ароґант
aromat – запах
aromatyczny – пахнячи/й
arras – ґобелін, аррас
arsenał – збройовня, арсенал̄
arszenik – аршенік
arteria – артерия, маґістраля
artezyjski – артезийскі/й
artykulacja – артикуляция, выражаня, формул̄уваня
artykuł – допис, продукт, товар
artyleria – артилєрия
artylerzysta – артилєриста
artysta – артиста
artystyczny – артистычни/й
artyzm – артизм
Aryjczyk – Арийчык
aryjski – арийскі/й
arystokracja – аристократия
arystokrata – аристократа
arystokratyczny – аристократычни/й
arytmetyczny – арытметычни/й
arytmetyka – арытметыка
asceta – аскета
ascetyczny – аскетычни/й
ascetyzm – аскетызм
asekuracja – (а)секурация, забезпечыня
asekurować – асекурувати, забезпечати
asfalt – асфальт
asocjacja – асоцъяция
asortyment – асортимент
aspekt – аспект, сторона
aspiracja – прагніня, стреміня, аспірация
aspirować – хтіти, стремити, прагнути
aspiryna – аспірина
aster – астра
astma – асма
astmatyczny – асматычни/й
astmatyk – асматык
astrologia – астрольоґія
astronauta – астронаута
astronom – астроном
astronomia – астрономія
astronomiczny – астрономічни/й
asygnata – асиґната
asygnować – презначати, асиґнувати
asymetria – асиметрия
asymilacja – асиміляция
asymilować – асимілювати
asysta – свита, почетна ескорта
asystent – асистент
asystować – товаришыти, асистувати
atak – напад, атак
atakować – нападати, атакувати
atawizm – атавізм
ateista – атеіста
ateistyczny – атеістычни/й
ateizm – атеізм
atlantycki – атлянтыцкі/й
atlas – атляс
atleta – сил̄ач, атлєта
atletyczny – міцно збудувани/й, міцни/й, атлєтычни/й, або сил̄ови/й
atletyka – атлєтыка, сил̄овы спорты
atłas – атл̄ас
atmosfera – атмосфера
atmosferyczny – атмосферычни/й
atol – атоль
atomowy – атомови/й
atrakcja – атракция, штоси цєкаве, інтересуюче
atrakcyjny – цєкави/й, інтересуючи/й притіґаючи/й, атракцийни/й
atrament – атрамент, тинта
atrybut – атрибут
atut – атут, тромф, переважаючи/й аргумент
audiencja – прийнятя (дакого), аудъєнция
audycja – преданя, емісия, трансляция
audytorium – аудиторюм
aukcja – продаж „хто даст веце", аукция
aula – сьвітлиця, ауля

aureola – ауреоля, німб
auspicje – опіка, зверх(ов)нист, ауспіциі
Australijczyk – Австралійчык
australijski – австралійскі/й
austriacki – австрияцкі/й
Austriak – Австрияк
autentyczność – правдивіст, аутентычнист
autentyczny – правдиви/й, аутентычни/й
autentyk – правдиви/й, ориґінал
auto – авто
autobiografia – аутобйоґрафія
autobiograficzny – аутобйоґрафічни/й
autobus – автобус
autochton – аутохтон, коринни/й мешканец
autograf – аутоґраф
autokar – аутобус туристычни/й
autokracja – самодержавя, аутокрация
automat – автомат
automatyczny – автоматычни/й
automatyzacja – автоматызация
automobilista – аутомобіліста
autonomia – аутономія
autonomiczny – аутономічни/й
autoportret – аутопортрет
autopsja – власний огляд, аутопсия
autor – аутор
autorstwo – ауторство
autorytatywny – ауторитатывни/й
autorytet – ауторитет
autoryzacja – ауторизация
autoryzować – ауторизувати
autostop – аутостоп
autostopowicz – аутостопович
autostrada – аутострада
awangarda – аванґарда
awans – прехід выжше (в роботі, войску)
awansować – прейти выжше в роботі ци в войску, дистати выжшу ранґу
awantura – броварня
awanturniczy – битницкі/й, броаврийни/й
awanturnik – битник, броварийник
awanturować się – робити броварні
awaria – авария, зопсутя
awaryjny – аварийни/й, псуячий ся, або маючи/й місце в хвили зопсутя
awersja – нехіт, антыпатия
awionetka – мали/й самольот, авйонетка
awizo – завідоміня, авізо
awizować – завідомяти, авізувати
azbest – азбест
azbestowy – азбестови/й
Azjata – Азията
azjatycki – азиятыцкі/й
azot – азот
azotowy – азотови/й
azyl – азиль
azymut – азимут
aż – аж
ażeby – жебы
ażur – ажур
ażurowy – ажурови/й

B

ba! – ба
baba – баба
babcia - бабуся
babka – бабка, прибор до клепаня косы, або зіля; тіж баба, бабуся
babrać – бабрати
babski – бабскі/й
bachor – паскудне недобре дзецко
baczność – увага, позир, пружнист
baczny – уважни/й, осторожни/й
baczyć – смотрити, уважати
bać się – бояти ся
badacz – довідник, бадач
badać – бадати, осмотрювати, вывідувати
badanie – баданя, осмотрюваня, вывідуваня
badawczy – довідни/й, бадавчи/й
badyl – стеблина

bagatela – дрибниця, дурничка
bagatelizować – дрибничыти, легковажыти
bagaż – баґаж
bagażnik – баґажник
bagażowy – баґажови/й
bagnet – багнет
bagnisty – багнисти/й
bagno – багно
bajdurzyć – поплітати буд што, оповідати байкы
bajeczka – байочка
bajeczny – байкови/й
bajka – байка
bajoro – мочыл̄о
bak – бак
bakalie – солоджава, бакаліі
bakcyl – бакциль
baki – бакы
bakier – бакєр
bakteria – бактеря, бактерия
bakteriobójczy – бактерйобивчи/й
bal – баль, **~ maskowy** – маскарада,
bal – шваля, кол̄ода, брус
balast – обтяжыня, баляст
baldachim – бальдахім
baleron – рулєт
balet – балет
baletmistrz – балєтмайстер
baletnica – балєрина
balia – ванов
balistyczny – балістычни/й
balistyka – балістыка
balkon – балькон
ballada – баляда
balon – бальон
balować – гуляти, ходити по балях
balsam – бальсам
balsamować – бальсамувати
balustrada – балюстрада
bałagan – непорядок
bałamucić – бал̄амутити
bałamut – бал̄амут
bałamutny – бал̄амутни/й
bałkański – бал̄каньскі/й
bałtycki – бал̄тийскі/й
bałwan – больван
bałwochwalca – ідольопокл̄онник
bałwochwalczy – щлєпо засмотрени/й
bałwochwalstwo – ідольопокл̄оньство
bambus – бамбук, бамбус
banalność – банальнист
banalny – банальни/й
banał – банал̄, правда оклепана
banan – банан
banda – банда
bandaż – завязка, бандаж
bandażować – завязувати, бандажувати
bandera – прапор
banderola – бандероля
bandycki – бандыцкі/й
bandyta – бандыта
bandytyzm – бандыцтво
bania – баня
banicja – выгнаництво
banita – выгнаник
bank – банк
bankier – банкєр
banknot – банкнот, паперйови/й піняз
bankowiec – банковец
bankowość – банковіст
bankructwo – банкруцтво
bankrut – банкрут
bankrutować – банкрутувати, банкретувати
bańka – банька
bar – бар
barak – барак
baran – баран
baranek – баранок
baranina – баранина
baraszkować - бавити ся, превертати ся в забаві, доказувати
barbarzyńca – варвар(ин)
barbarzyński – варварскі/й
barbarzyństwo – варварство
barchan – бархан
barczysty – раменати/й, плечати/й
barć – дикі/й ули/й, борт
bardzo – барз
bariera – барєра
bark – рамено
barka – човно тягарове, барка

barkowy – раменови/й
barłóg – барліг
barman – шынкар, корчмар, барман
barok – барок(ко)
barometr – барометер
barometryczny – барометрычни/й
baron – барон
baronowa – баронова
barszcz – борщ
bartnictwo – бортництво
bartnik – бортник
barwa – кольор, фарба, барва
barwić – фарбити, фарбувати
barwnik – фарба
barwny – кольорови/й
barykada – барыкада
barykadować – барыкадувати
baryłka – вантавок
baryton – барытон
bas – бас
basen – купальня; басен
basista – басиста
basta – дост, і вшытко
bastion – бастйон
baszta – вежа, башта
baśniowy – байкови/й
baśń – довга байка
bat – бич
batalion – батальйон
batalista – баталіста
bateria – батерия
batog – бич, батог, кнут
batut – сітка ґімнастычна
batuta – паличка дириґента,
batyst – батыс(т)
bawełna – бавовна
bawialnia – гостинна ізба, сальон
bawić – бавити
bawół – дикі/й бык, байвол
baza – база, основа
bazalt – базальт
bazar – базар
bazgrać – брыдко/нечытельні писати
bazgranina – брыдка писанина
bazia – багнітка
bazować – операти, базувати
bazylika – базиліка
bazyliszek – цмок зо забивчым зором, василисок
bażant – бажант
bąbel – міхыр
bądź – буд
bąk – овад, чачко што ся обертат і бучыт, птах водно – польови/й
bąkać – бонкати, повідати дашто з ридка або з труднистю, напомыкати о дачым
beczeć – бечати
beczka – бочка
beczkować – бочкувати, пакувати до бочкы
beczułka – бочечка
bednarstwo – боднарство
bednarz – боднар
befsztyk – біфштык, коровяче мясо смажене
bejca – бейца, фарба до дровна некрыюча
bejcować – бейцувати
bek – бечаня, п̄лач
bekon – бекон
beksa – п̄лакса
bela – звива полотна/паперя
beletrysta – белетриста
beletrystyka – белетристыка
belfer – *arch.* научытель
Belg – Бельґ
belgijski – бельґійскі/й
belka – брус, шваля
bełkot – бурмотаня, незрозуміла мова
bełkotać – бурмотати
bełtać – мішати, коломутити
bemol – бемоль
bengalski – бенґальскі/й
beniaminek – наймо̄лодши/й (не лем в родині), (у)люб(л)енец
benzen – бензен
benzyna – бензина
benzynowy – бензинови/й
berek – дигонячка, дітяча забава
beret – берет
berło – бер̄ло
bernardyn – монах, тіж порода пса
bessa – обнижыня курсу, бесса

bestia – бестия, страшни/й зьвір, страшни/й ч(л̄)овек, нелюд, ни то зьвір ни човек
bestialski – нелюдзкі/й, страшни/й, зьвірскі/й, бестияльскі/й
bestialstwo – зьвірство, бестияльство
besztać – прозывати
beton – бетон
betonować – бетонувати
bez – без
bez – бзина, **~czarny** – хабзина, кабзина
beza – беза
bezalkoholowy – безалькогольови/й
bezapelacyjny – безапеляцийни/й
bezbarwny – безфарбни/й, некольорови/й, безкольорови/й, безбаревни/й
bezbłędny – безбл̄удни/й
bezbolesny – безболячи/й
bezbożnik – безбожник
bezbożny – безбожни/й
bezbronność – безоборыннист
bezbronny – безоборонни/й
bezbrzeżny – безкрайни/й, безграничн/й
bezcelowość – безцільнист, даремнист
bezcelowy – безцільни/й, даремни/й
bezcen – безцін
bezcenny – безцінни/й
bezceremonialnie – безцеремонні
bezceremonialność – безцеремоннист
bezceremonialny – безцеремонни/й
bezchmurny – безхмарни/й
bezcielesny – безтілесни/й, без--пл̄отни/й
bezczelność – безчеснист, безвстыднист, нахальнист
bezczelny – безчесни/й, безвстыдни/й, нахальни/й
bezcześcić – безчестити
bezczynność – бездійнист, бездія(льнист)
bezczynny – бездійни/й, бездіяльни/й
bezdenny – безодни/й
bezdeszczowy – сухі/й, без дощу
bezdomny – бездомни/й, безхыжни/й
bezdroże – бездорижа
bezdrzewny – гол̄и/й, безлісни/й
bezduszny – бездушни/й
bezdymny – бездымни/й
bezdzietny – бездітни/й
bezdźwięczny – беззвучни/й
bezecność – безчеснист, ганебнист
bezecny – безчесни/й, ганебни/й
bezgorączkowy – безгорячкови/й
bezgraniczny – безкрайни/й
bezgrzeszny – безгришни/й
bezhołowie – безгол̄овя
bezimienny – безъіменни/й
bezinteresowność – безхосеннист, безкорыснист
bezinteresowny – безхосенни/й безкорысни/й
bezkarnie – без кары, без покараня
bezkarność – безпокаранист
bezkarny – безпокаранни/й
bezklasowy – безклясови/й
bezkompromisowy – безкомпромісови/й
bezkonkurencyjny – не маючи/й ривных, безконкуренцийни/й
bezkresny – безкрайни/й, безкраі/й
bezkrólewie – безкоролівя, анархія
bezkrwawy – безкырвави/й, некырвави/й
bezkrwisty – безкровни/й
bezkrytyczny – некритычни/й, безкритычни/й
bezksiężycowy - безмісячни/й, безмісяцьови/й
bezkształtność – безформнист
bezkształtny – безформни/й
bez liku – не до зрахуваня
bezlitosny – безпощадни/й
bezludny – безлюдни/й
bezludzie – безлюдя
bezład – безпорядок
bezładny – безпорядни/й
bez mała – мало не
bezmiar – без міры велич, неограниченист
bezmierny – без міры велькі/й, незміряно велькі/й, неограничени/й

bezmięsny – безмясни/й
bezmyślność – бездумство, безмышля, безмышленнист
bezmyślny – бездумни/й, безмысни/й, безмышленни/й
beznadziejnie – безнадійні
beznadziejność – безнадія
beznadziejny – безнадійни/й
beznamiętny – безжадни/й, безпраг-л̄и/й, хол̄одни/й почутьово
beznogi – безногі/й
bezokolicznik – інфінітыв
bezosobowy – безособови/й
bezowocny – ял̄ови/й, безплідни/й
bezpański – ничый, без вл̄асника
bezpartyjny – безпартийни/й
bezpieczeństwo – безпек(а)
bezpiecznik – безпечник
bezpieczny – безпечни/й
bezpieniężny – безгрошови/й, безпіняжни/й
bezplanowy – безплянови/й
bezpłatnie – безпл̄атні
bezpłatny – безпл̄атни/й
bezpłciowość – безплотнист
bezpłciowy – безпл̄отни/й, безпл̄о-тьови/й
bezpłodność – ял̄овіст, безпліднист
bezpłodny – ял̄ови/й, безплідни/й
bezpodstawność – необґрунтуванист, безосновнист, безпідставнист
bezpodstawny – необґрунтувани/й, безосновни/й, безпідставни/й
bezpostaciowy – аморфічни/й, безформни/й
bezpośredni – безпосередні/й
bezpośrednio – безпосередньо
bezpośredniość – безпосереднист
bezpotomnie – без потомства, бездітні
bezpotomny – бездітни/й, без потомства
bezpowrotnie – невертанно, безвертно
bezpowrotny – невертанни/й, безвертни/й
bezprawie – беззаконія, безправя
bezprawny – беззаконни/й, безправни/й
bezpretensjonalny – не штучни/й прости/й, натуральни/й, непретенсийни/й
bezprocentowy – безпроцентови/й
bezprzedmiotowy – безпредметни/й
bezprzykładny – безпримірни/й, безприкл̄адни/й
bezradność – безсильнист, безраднист
bezradny – безсильний, безрадни/й
bezręki – безрукі/й
bezrobocie – безробітя, безробітнист
bezrobotny – безробітни/й
bezrolny – без землі
bezruch – бездія, безрух
bezsenność – безсоння
bezsenny – безсонни/й
bezsens – безрозумя
bezsensowny – безрозумни/й
bezsilnikowy – безмоторни/й
bezsilność – безсиля
bezskutecznie – даремні, безуспішні, безрезультатні
bezskuteczność – безрезультатнист, безуспішнист, даремнист
bezskuteczny – безрезультатни/й, безуспішни/й, даремни/й
bezspornie – безпресперні
bezsporny – безпресперни/й
bezstronnie – безсторонни/й
bezstronność – безстороннист
bezstronny – безсторонни/й
bezterminowo – безчасово
bezterminowy – безчасови/й
beztreściowy – нич не означаючи/й, нич не вартаючи/й
beztroska – безкл̄опітнист
beztroski – безкл̄опітни/й
bezustannie – безпрестанні
bezustanny – безпрестанни/й
bezużyteczność – непридатнист
bezużyteczny – непридатни/й
bezwartościowy – безвартисни/й
bezwarunkowo – безвыможні, безжаданні
bezwarunkowy – безвыможний, безжаданний
bezwiednie – несьвідомо

bezwiedny – несьвідоми/й
bezwład – безсиля, знерухоміня
bezwładność – непорушнист, інерция
bezwładny – без сиӆы, непорушни/й
bezwłasnowolny – без вӆасной волі
bezwodny – безводни/й
bezwolny – без волі, безвільни/й
bezwonny – без запаху
bezwstyd – безвстыд
bezwstydnie – безвстыдні
bezwstydnik – безвстыдник
bezwstydny – безвстыдни/й
bezwyznaniowiec – без віросповіданя
bezwyznaniowy – без віросповіданя
bezwzględność – безоглядкист, суровіст, твердист, безчутливіст
bezwzględny – безчутливи/й, безоглядни/й, тверди/й, сурови/й
bezzębny – без зубів, беззубни/й
bezzwłocznie – такой зараз, неод-кӆадні, без стіганя
bezzwłoczny – без стіганя, неодкӆа-дни/й
bezzwrotny – невертавни/й
bezżenny – безженни/й
beż – беж
beżowy – бежови/й
bęben – бубен
bębenek – бубник
bębnić – бубнити, бубнувати
bęcwał – больван
bękart – бонк, копыля, копыльча
biada – біда (буде)
biadać – нарикати (на даяку біду)
białaczka – леукемія
białawy – біляви/й
białko – біӆко
Białorusin – Біӆорус
białoruski – біӆоруські/й
białość - біӆіст
białowłosy – біӆовоӆоси/й, сиви/й
biały – біӆи/й
biblia – біблия
biblijny – біблийни/й
bibliofil – книголюб, бібльйофіль
bibliograf – бібльйоґраф
bibliografia – бібльйоґрафія
biblioteka – бібльйотека
bibliotekarz – бібльйотекар
bibuła – тонькі/й папір, бібуӆа, тіж заказане писаня
bibułka – паперик (до завивкы цигара)
bicz – бич
biczować – бичувати
biczowanie – бичуваня
bić – бити
biec – летіти
bieda – біда
biedactwo – біднятко
biedak – бідак
biedny – бідни/й
biedota – бідота
biedować – бідувати
biedronka – божа коровця, ворожка
biedzić się – мучыти ся (з дачым)
bieg – летіня, лечыня
biegacz – літач
biegać – літати
biegle – вправні, барз добри штоси робити
biegłość – вправнист
biegły – знавец, експерт
biegun – поляр
biegunka – гначка, ляксивка
biegunowo – полярні
biegunowy – полярни/й
biel – білінь
bielić – білити
bielidło – біливо
bielizna – (під)спіднина
bielmo – більмо
biernie – безучастні, пасывні
biernik – видячи/й
bierność – безучаснист, пасывнист
bierny – безучасни/й, пасывни/й
bies – біс
biesiada – гостина, бенкєт
biesiadnik – гостинник
biesiadować – гостити ся
bieżący – течучи/й, тот
bieżnia – літальна стежка
bigamia – біґамія, двоженство, двомужъя
bigamista – біґаміста, двоженец

bigos – капуста з мясом, біґос, тіж мішанина
bijatyka – биятыка
bikiniarz – *arch.* модняр (кінця 50-тых і початку 60-тх роів)
bilans – білянс
bilansowy – білянсови/й
bilard – білярд
bilet – білет
bileter – білетер
bilion – билийон
bilon – дрибны, (метальовы) грошы
binokle – бінокль
biodro – куб
biograf – біоґраф
biografia – біоґрафія
biograficzny – біоґрафічни/й
biolog – біольоґ
biologia – біольоґія
biologiczny – біольоґічни/й
biret – бірет
bis – біс
biskup – єпископ
biskupstwo – єпископство
bisować – бісувати, повтаряти
biszkopt – бісквіт
bitka – битка
bitny – битни/й
bitwa – битва
biuletyn – бюлєтин
biuralista – бюраліста
biurko – столик до писаня
biuro – бюро
biurokracja – бюрокрация
biurokrata – бюрократа
biust – груди жиночы
biustonosz – підгрудник, бюстримач
biwak – спаня під шатром, бівак
biwakować – спати під шатром, бівакувати
bizantyjski – бізантийскі/й, візантийскі/й
bizon – бізон
biżuteria – юбілєрны выробы, цінности, біжутерия
blacha – бляха
blacharnia – бляхарня
blacharz – бляхар
bladość – блідист
blady – бліди/й
blaga – циґаньство, бздура
blagier – циґан, повідач неправды
blagować – циґанити, повідати неправду
blaknąć – лізти
blamować – поступяти не гарді, до встыду, блямувати, компромітувати
blankiet – блянкєт
blanko – блянко
blask – блищаня, бляск
blaszanka – бляшанка
blaszany – бляшани/й
blaszka – бляшка
blat – столичниця, дошкы сто̄ла (решта то **столины** – ногы з дошками іх л̄учачыма)
blednąć – бліднути
blednica – анемія, блідниця
blenda – блєнда
blichtr – туні/й блиск
bliski – близкі/й
blisko – близко
bliskość – близкіст
biskoznaczny – близкозначни/й
blizna – шрама
bliźni – ближні/й
bliźniaczy – ближнячи/й
bliźniak – ближняк, двійняк
bliżej – ближше
bliższy – ближши/й
bloczek – бльок записни/й
bloczek – бетонова бры̄лка
blok – бльок
blokada – бльокада
blokować – бльокувати
blond – бльонд, жовтоволоси/й
blondyn – бльондин, жовтоволоси/й
blondynka – бльондинка, жовтоволоса
blotka – марна карта (ниже хлопця)
bluszcz – блющ
bluza – блюза
bluzgać – блюзґати
bluzka – катанка

bluźnić – блюзнити
bluźnierca – блюжнір
bluźnierstwo – блюжнірство
błagać – бл̄агати
błagalny – бл̄агальни/й
błagalnie – бл̄агальні
błahostka – дурничка
błahy – мал̄о важни/й
błam – кавалец (футра)
bławatek – васильок
bławatny – сині/й, пол̄отняни/й
błazen – кляун
błazenada – бл̄азенада
błazeński – бл̄азеньскі/й
błazeństwo – бл̄азеньство
błaznować – бл̄азнувати
błąd – бл̄уд
błądzić – бл̄удити
błąkać – бл̄укати
błędny – бл̄удни/й
błękit – синіст
błękitnooki – синьоокі/й
błękitny – сині/й
błogi – бл̄аготворни/й
błogosławić – бл̄агословити
błogosławieństwo – бл̄агословіня
błogostan – бл̄ажени/й стан
błona – обол̄она
błoniasty – обол̄онувати/й
błonica – дифтерит
błonie – л̄уг, выгін, (л)ука
błonka – обол̄онка
błotnik – (од)бол̄отник
błotnisty – бол̄отисти/й
błoto – бол̄ото
błysk – блиск
błyskać – блискати
błyskawica – блискавиця
błyskawicznie – блискавичні
błyskawiczny – блискавични/й
błyskotka – блискотка
błyskotliwość – быстрист (розуму), інтеліґенция
błyskotliwy – быстри/й, інтеліґентни/й
błysnąć – блиснути
błyszczący – блищачи/й
błyszczeć – блищати
bo – бо
boazeria – окл̄адина сьцін (деревяна)
bobkowy – бобкови/й, ляурови/й
bobo – бобо
bobslej – бобслєй
bochen(ek) – хліб
bocian – боцан
boczek – бочок, грудинка
bocznica – бічниця
boczny – бічни/й, бочни/й
boczyć się – бочыти ся
boćwina – ботвина
bodaj – бодай
bodziec – імпульс, поштурх
bogacić – богатити
bogactwo – богацтво
bogacz – богач
bogaty – богати/й
bogini – богыня
boginka – богынка
bogobojny – побожни/й
bohater – герой
bohaterka – героіна
bohaterski – геройскі/й
bohaterstwo – геройство
bohomaz – богомаз
boisko – спортови/й пляц, боіско
boja – боя
bojaźliwość – боячист
bojaźliwy – боячи/й
bojaźń – боязнь, страх
bojer – боєр
bojkot – бойкот
bojkotować – бойкотувати
bojler – бойлєр, огривач воды (електрычни/й)
bojownik – бойовник
bojowy – бойови/й
bojówka – боівка
bok – бік
bokobrody – бакы, бакєнбарды
boks – бокс
bokser – боксер
boksować – боксувати
bolący – болячи/й
bolączka – болячка
boleć – боліти

bolesny – болячи/й
boleść – болїст
bolszewicki – большевіцкі/й, більшевицкі/й
bolszewik – большевік, більшевик
bolszewizm – большевізм, більшевізм
bomba – бомба
bombardować – бомбардувати
bombastyczny – напушени/й
bombonierka – бомбонєрка
bombowiec – бомбовец
bon – тальон, бон
bonifikata – обнижка, *sport.* премія
bordo – бордо, вышньова червін
bordowy – бордови/й, вышньовочервений
borówka – яфыра
borsuk – борсук
borykać się – бороти ся, мучыти ся з проблемом
bosak – гак пожарни/й, тіж боси/й кін
boski – боскі/й
boskość – боскіст
bosman – босман
boso – босо
bosy – боси/й
bot – черевік пілвысокі/й
botaniczny – ботанічни/й
botanika – ботаніка
bowiem – бо, за то же
bożek – божок
boży – божи/й
bożyszcze – божыще
bób – біб
bóbr – бобер
Bóg – Бог
bój – бій
bójka – битка
ból – біль
bór – бір
bóstwo – божество, божок
bóść – бости
bóżnica – божниця
bractwo – брацтво
brać – брати
brak – брак
brakarz – бракар
brakorób – бракороб, нефаховец, партач
brakoróbstwo – бракоробство
brakować – бракувати, не старчати, не хватати, не ставати
brama – ворота, брама
bramka – воритка, тіж ґоль
bramkarz – воротар, брамкар
branka – бранка
bransoletka – браслета
branża – голуз
brat – брат
bratać – брататати
bratanek – братанич
bratanica – братаниця
bratek – браток
braterski – братерскі/й
braterstwo – братерство
bratni – братні/й
bratowa – братова
brawo – браво
brawura – бравада, сьмілїст
Brazylijczyk – Бразилійчык
brazylijski – бразилійскі/й
brąz – бронз, бури/й кольор
brązownik – бронзар
brązowy – бури/й
bredzić – поплітати (в горячці)
brelok – брельок
brew – обырва
brewerie – бровариі
brezent – цельта, брезент, непремакальне полотно
brnąć – ледво іти, тіж лізти в клопоты
broczyć – кырвавити
broda – борода
brodaty – бородати/й
brodawka – бородавка
brodzić – ходити в плыткій воді, іти през брид
broić – робити пакости, шаліти
brokat – брокат
brom – бром
brona – борона
bronchit – кашель, бронхіт
bronić – боронити
bronować – боронити

broń – узброіня, оружа, зброя
broszka – брошка
broszura – зошытова книжечка, брошура
browar – пивоварня
bród – брид
bródka – бородка
bróg – стырта
brud – бруд
brudas – мазурач
brudny – брудни/й, мазурати/й
brudzić – брудити, мазурити
bruk – надорожне каміня
brukać – брудити, безчестити
brukiew – карпелі
brukować – класти каміня (на дорогу)
brukowiec – надорожни/й камін
brukowy – бульварови/й, невысокых летив
brukselka – капуста брусельска
brulion – бруднопис, груби/й зошыт
brunatny – бури/й
brunet – чорни/й, чорняви/й, з темныма волосами, брунет
brunetka – чорна, чорнява, з темныма волосами, брунетка
brusznica – (червена) яфыра
brutal – грубян, безчувствец, бруталь
brutalność – грубство, брутальнист
brutalny – груби/й, брутальни/й
brutto – брутто
bruzda – борозда
bruździć – заваджати, шкодити
bryczka – брычка, повіз
brydż – бридж, брідж
brydżysta – бриджыста, бріджыста
brygada – бриґада
brygadier – бриґадиєр
brygadzista – бриґадар
brygadzistka – бриґадарка
bryk – скорочник, брык
brykać – скакати, шаліти
brykiet – брикєт
brylant – брилянт
bryła – брыла, найчастіжше в однесіню до пляскатой, **~geometryczna** – тіло
bryłka – брылка, гырчка
bryłkowaty – гырчкувати/й
bryndza – брындзя
brystol – брістоль
brytan – велькій гризни/й пес
brytfanna – рынка
Brytyjczyk – Брытийчык
brytyjski – брытийскі/й
bryza – легкі/й надморскій вітер (што в ден дує од моря до берега, а в ночы на против)
bryzg – пырск, хляпніня
bryzgać – пырскати, хляпати
brzask – свит(аня)
brzdąc – малятко
brzdąkać – бренкати
brzdęk – бренк
brzeg – бериг
brzemienna (kobieta) – груба, **(samica)** – тівна, кітна, поросна ітп.
brzemienność – грубіст, тівнист
brzemienny – полни/й чогоси, несучи/й штоси, обтяжни/й
brzemię – обтяжыня, обтяжнист
brzezina – березина
brzęczeć – бренчати
brzęczyk – бренчок
brzęk – бренкіт
brzmieć – звучати
brzmienie – звучаня
brzoskwinia – брескыня
brzoza – береза
brzuch – брих
brzuchacz – брихач
brzuchaty – брихати/й
brzuchomówca – брихомовец
brzuszny – бришни/й
brzydactwo – брыда
brzydal – брыдаль, брыдач
brzydki – брыдкі/й
brzydnąć – брыднути
brzydota – брыдота
brzydzić się – трехнити ся
brzytwa – голяк
buchać – бухати
buchalter – бухальтер
buchalteria – бухальтерия

bucik – черевічок
buczeć – бучати
buczyna – бучына
buda – буда
budka – будка
budowa – будова
budować – ставяти, будувати
budowla – будивля
budowlany – будовляни/й
budownictwo – будивництво
budowniczy – будивничи/й
budulec – будулец
budynek – дом, хыжа, будинок
budyń – пудінґ, моло̄чни/й кісєль
budzić – будити
budzik – будильник
budżet – буджет
budżetowy – буджетови/й
bufet – буфет
bufetowa – буфетова
bufon – буфон, комік, фанфарон
bufonada – буфонада
bufor – буфор
buhaj – буяк, бугай
bujać – гойдати, тіж циґанити
bujak – кресло̄ ко̄лысане
bujda – неправда, циґаньство, выдумка
bujny – велькі/й, буйни/й
buk – бук
bukiet – букєт
bukmacher – букмейкер
bukszpan – буксус
buldog – бульдоґ
buldożer – бульдожер, спыхач
bulgot – булькаyя
bulgotać – булькати
bulion – бульйон, росил̄
bulla – бульльа, папскі/й наказ
bulwa – бульва
bulwar – бульвар
bulwiasty – бульвови/й
bułanek – блідожовтявий, або жовтявобуравий кін
buława – бул̄ава
Bułgar – Бол̄гар
bułgarski – бол̄гарскій
bułka – бул̄ка
bumelanctwo – неробство
bumelant – нероба
bumelować – не робити нич, дармувати
bumerang – бумеранґ
bunkier – бункєр
bunt – бунт
buntować – бунтувати
buntowniczy – бунтарскі/й
buntownik – бунтар, бунтовник
buńczuczny – нибы одважни/й
bura – наґаданя
burak – бурак
burczeć – бурчати
burda – броварня
burgund – бурґунд
burmistrz – бурґомістер
burnus – бурнус
bursa – бурса
bursztyn – янтар, бурштин
burta – борт
bury – бури/й
burza – буря
burzliwy – бурливи/й
burzyciel – буритель
burzycielski – бурительни/й
burzyć – валяти, бурити
burżuazja – буржуазия
burżuazyjny – буржуазийни/й
burżuj – буржуй
busola – бусоля, компас
buszować – бушувати
but – черевік
buta – бута
butelka – фляшка
butelkować – наливати до фляшок
butla – фляша, бальон
butny – бутни/й
butonierka – дірка (в ковніри загорткы нп на квіток)
butwieć – бутвіти
by – жебы
byczek – быцьок, бычок
byczy – бычи/й
być – быти
byk – бык

byle – бодай, лем жебы
bylina – былина
były – колишні/й
bynajmniej – алеж ні, цілком ні, ани кус
bystrość – быстрота, быстрист
bystry – быстри/й
byt – бытя
bytność – бытя
bytowy – жытьови/й, мешкальни/й
bywać – бывати
bywalec – бывач
bywały – обытий, (о)бити/й
bzdura – бздура
bzdurny – бздурни/й
bzik – дивацтво, придурка
bzykać – бзыкати

C

cacanka – штоси гарде, привабливе, чачко
cacany – до дитины, же гарде і/або гречне
cacko – чачко, штоси крас
cal – цаль
calówka – цалівка
całka – інтеґраля, ціл̄ка
całkiem – ціл̄ком
całkować – інтеґралювати, ціл̄кувати
całkowicie – доцяп, ціл̄ковито
całkowity – ціл̄ковити/й
całkowy – інтеґральови/й, ціл̄кови/й
cało – ціл̄о
całodzienny – ціл̄оденни/й
całokształt – ціл̄іст
całonocny – ціл̄онични/й
całopalenie – тіл̄опаліня, паліня тіл̄а
całoroczny – ціл̄оричн/й
całość – ціл̄іст
całować – ціл̄увати, цю(ву)вати
całun – покров
całus – ціл̄унок
cały – ціл̄и/й
cap – цап
capstrzyk – вечерни/й сиґнал̄, войскова церемонія вечерна
car – цар
carat – царат
carowa – цариця
ceber – цебер
cebula – цибуля
cebulka – цибулька
cebulkowaty – цибулькувати/й
cech – цех (ремесельників)
cecha – ціха
cechować – ціхувати
cedować – скл̄адати на дакого, предавати дакому (права)
cedr – кедр
cedzak – цідил̄о, цідка
cedzić – цідити
cegielnia – цегольня
cegiełka – цегол̄ка
ceglasty – цеглясти/й
cegła – цегл̄а
cel – ціль
cela – келя, комора вязнична
celebracja – урочысте обходжыня церемонії
celebrować – урочысто обходити
celibat – целибат
celnik – мытник, митар
celność – цільнист
celny – цільни/й, або мытничий
celofan – цельофан
celować – цілювати
celownik – цільовник
celownik – даючи/й
celowo – заміряно, омышні, нароком
celowość – потрибнист
celowy –заміряни/й, омышни/й
Celsjusz – Цельсий
Celt – Кельт, Цельт
celtycki – кельтскі/й, цельтыцкі/й
celujący – цілюючи/й, барз добри/й, выбитні добри/й
celuloza – целюльоза
cembrować – омуровувати

cembrowina – омуривка, омуруваня, цембровина
cement – цимент
cementować – циментувати
cena – ціна
cenić – цінити
cennik – цінник
cenny – цінни/й
cent – цент
centrala – центр(аля)
centralizacja – централізация
centralizować – централізувати
centralny – центральни/й
centrum – центр(ум)
centryfuga – одділяч, центрифуґа, сепаратор
centymetr – центиметер
cenzor – цензор
cenzura – цензура
cenzurować – цензурувати
cenzus – ценз(ус)
cep – ціп
cera – кольор скоры, тіж л̄ата церувана
ceramiczny – керамічни/й
ceramika – кераміка
cerata – церата
ceregiele – надмірна церемоніяльнист
ceremonia – церемонія
ceremonialny – церемоніяльни/й
ceremoniał – церемоніял̄
cerkiew – церков
cerować – церувати
cesarski – цисарскі/й
cesarstwo – цисарство
cesarz – цисар
cesarzowa – цисарйова
cesja – преданя прав
cetnar – цетнар
cewka – навивка, шпулька
cęgi – щыпці, кліщы
cętka – дитхінка, центка
cętkowany – дитхінкувани/й, центкувани/й
chaber – синьок
chałupa – хыжа
chałupnictwo – хыжництво
chałupnik – хыжник
chałwa – халва
cham – хам
chamski – хамскі/й
chamstwo – хамство
chan – хан
chandra – хандра, ямка психічна
chaos – хаос, безпорядок
chaotyczny – хаотычни/й
charakter – характер
charakterystyczny – характерни/й
charakterystyka – характеристыка
charakteryzacja – зміна твари, підробка
charakteryzować – зміняти твар, підрабляти, **~ się** – одрижняти ся, мати осл̄овены окремы приметы
charczeć – хырчати
charkać – хракати
charkot – хырчаня
chart – дигонец, харт
charytatywny – доброчынни/й
chaszcze – густе крячивя, (дика) гущавина
chata – хыжа
chcąc/y – х/о/тячы
chcieć – хтіти
chciwiec – жажданик, жадни/й корысти
chciwość – жажданист
chciwy – жаждани/й
chełpić się – хвалити ся барз
chełpliwy – хвальчи/й
chemia – хімія
chemiczny – хімічни/й
chemik – хімік
cherlak – хырляк
cherlawy – хырляви/й
cherubin – херувим
chęć – охота, готовіст
chętka – охота (мала)
chętnie – з охотом
chętny – готив, охотни/й, рад
chichot – хіхканя, хыхкотаня, сьмішкы
chichotać – хіхкати, хыхкати, сьміяти ся дрибно, негол̄осно
Chilijczyk – Чілійчык, Чілієц

chilijski – чілійскі/й
chimera – хімера, фантазия
chimeryczny – хімерни/й, фантазни/й
chinina – хініна
Chińczyk – Хінец, Хінчык, Кытаєц
chiński – хіньскі/й, кытайскі/й
chirurg – хіруrґ
chirurgia – хіруrґія
chirurgiczny – хіруrґічни/й
chlapać – хляпати
chlasnąć – хляснути
chleb – хліб
chlebodawca – хлібодавец
chlew – кутец, куча
chlipać – хлипати
chlor – хльор
chloran – хльоран
chlorek – хльорид
chlorofil – хльорофіль
chlorować – хльорувати
chlorowy – хльорови/й
chluba – гордист, слава
chlubić się – гордити ся
chlubny – славни/й, почесни/й
chlupać – хлюпати
chlustać – хлюстати
chłeptać – хлиптати, пити барз велькыма ґывтами
chłodnia – студеник, холодильня
chłodnica – остудниця, холодильниця
chłodnieć – холодніти
chłodnik – холодна зупа
chłodno – холодно
chłodny – холодни/й
chłodzić – холодити
chłonąć – втігати, брати в себе, абсорбувати
chłonność – абсорбнист
chłonny – абсорбни/й
chłop – хлоп
chłopak – хлопец
chłopięctwo – хлопятинство
chłopięcy – хлопячи/й
chłopski – селянскі/й, мужскі/й
chłopstwo – селянство
chłosta – битя, кара на тілі
chłostać – бити
chłód – холод
chłystek – недоросток
chmara – стадо
chmiel – хміль
chmura – хмара
chmurka – хмарка
chmurny – хмарни/й
chmurzyć się – хмарити ся
chochla – вариха
chochlik – людик (маціці), душок
chochoł – соломяник
chociaż – хоц
choćby – хоцбы
chodak – ходак
chodnik – хідник, тротуар
chodzić – ходити
choina – молоде деревко іглове
choinka – яличка
cholera – холєра
cholerny – холєрни/й
choleryczny – холєрни/й, нарвани/й
cholewa – холява
chomąto – хомонто
chomik – хомяк
chorągiew – прапор, фана
chorągiewka – прапорец
chorąży – прапорносич
choreografia – хореоґрафія
choroba – хворота
chorobliwość – хворотливіст
chorobliwy – хворотливи/й
chorobowy – хворотови/й
chorować – хворити
chorowity – хворотливи/й
chory – хвори/й
chować – ховати
chowany – ховани/й
chód – хід
chór – хор
chóralny – хорови/й
chórzysta – хориста
chów – хов(аня)
chrabąszcz – хрущ
chrapać – храпати
chrapliwy – храпливи/й
chrobotać – шурґотати
chrom – хром

chromać – куляти
chromatyczny – хроматычни/й
chromowany – хромувани/й
chromy – куляви/й
chronicznie – хронічні
chroniczny – хронічни/й
chronić – хоронити
chronologia – хронольоґія
chronologiczny – хронольоґічни/й
chronometr – хронометер
chropawy – рампави/й, неривни/й, корави/й
chropowaty – драпливи/й, корави/й, неривни/й
chrupać – хрумцати
chrupki – хрумкы
chrust – сухє патыча
chrypieć – хрипіти
chrypka – хрипка
chrypliwy – хрипячи/й
chrystianizm – християнство
chryzantema – хризантема
chrzan – хрин
chrząkać – гынкати
chrząstka – хрумка, хрящка
chrząstkowy – хрумкови/й, хрящкови/й
chrząszcz – хрущ
chrzciciel – хреститель, креститель
chrzcić – хрестити, кстити
chrzcielnica – крестельниця
chrzciny – хрестины, кстины
chrzest – хрещыня
chrzestny – хресни/й; *dla chrześniaka* нонашко; *dla Rodziców* кум
chrześcijanin – християн
chrześcijański – християньскі/й
chrześcijaństwo – християньство
chrześniaczka – хресьня/тко, хрес(ь)нячка
chrześniak – хресьня/тко, хрес(ь)няк
chrzęst – хрустіня, брязкіт
chrzęścić – хрустіти, брязкати
chuchać – дути, дыхати (теплым повітрйом)
chuchro – дрибнятко
chuć – хтячка, пожадниця
chuderlawy – худерляви/й
chudeusz – худняк
chudnąć – худнути
chudoba – худоба
chudy – худи/й
chuligan – хуліґан
chusta – вовнянка
chusteczka – дзьопка
chustka – дзьопа
chwalebny – похвальни/й
chwalić – хвалити
chwała – слава, хвала̄
chwast – пырий, бурян
chwat – спырсни/й, одважни/й
chwiać – хвіяти
chwiejność – хвійнист
chwiejny – хвійни/й
chwila – хвиля
chwilowy – хвильови/й
chwyt – хвачыня, зіманя
chwytać – імати
chyba – хыбаль
chybić – хыбити, не трафити
chybiony – хыбени/й, не трафени/й
chylić – хылити
chyłkiem – похылено, крыючы ся
chytrość – хытрист
chytry – хытри/й
chyży – быстри/й, скори/й
ciało – тіло̄
ciarki – мурянкы
ciasno – кісно
ciasnota – кіснота
ciasny – кісни/й
ciastko – цястко
ciasto – кісто
ciąć – тяти
ciągle – все
ciągłość – непрерывнист
ciągnienie – тягніня
ciągnik – тягач
ciąża – грубіст, тівнист, бременнист
ciążenie – тяжыня
ciążyć – тяжыти
cichaczem – похыхму
cichnąć – тихнути
cicho – тихо

cichy – тихі/й
ciec – течы
ciecz – течына
ciekawość – цєкавіст
ciekawy – цєкави/й
ciekły – течни/й
cieknąć – течы
cielec – телец, быча
cielesny – тілесни/й
cielę – теля
cielęcina – телятина
cielęcy – телячи/й
cielisty – в кольори тіл̄а
ciemię – тімя
ciemięga – нерухави/й, мал̄о быстри/й
ciemiężca – гнобитель
ciemiężyć – гнобити
ciemnia – темня
ciemnica – темниця
ciemnieć – темніти
ciemno – темно
ciemnobłękitny – темносині/й
ciemnoskóry – чорноскори/й, темноскори/й
ciemność – темрявя
ciemnota – темнота
ciemnowłosy – чорновол̄оси/й, темновол̄оси/й
ciemny – темни/й
cieniować – тінювати
cienisty – затінени/й
cienki – тонькі/й
cienkość – тонькіст
cień – тін
cieplarnia – теплиця, оранжерия
ciepleć – тепліти
cieplny – тепл̄ови/й
ciepło – тепл̄о
ciepłota – тепл̄ота
ciepły – тепл̄и/й
ciernisty – тернисти/й
cierń – терньь, колька
cierpieć – терпіти
cierpienie – терпіня
cierpki – терпкі/й
cierpkość – терпкіст
cierpliwość – терпливіст
cierpliwy – терпливи/й
cierpnąć – терпнути
ciesielstwo – тесельство
cieszyć – тішыти
cieśla – тесля
cieśnina – пролив
cietrzew – тетерев
cięcie – тятя, ризаня
cięciwa – тятива
cięgi – битя
cięty – тяти/й
ciężar – тягар
ciężarek – тягярец
ciężarna – груба
ciężarowy – тягарови/й
ciężarówka – тягаривка
ciężki – тяжкі/й
ciężko – тяжко
ciężkość – тяжкіст
ciołek – быцьок
cios – вдариня, удар
ciosać – тесати
cioteczny – тетин
ciotka – тета
cis – тис
ciskać – метати
cisnąć – шмарити
cisza – тиша
ciśnienie – тисніня
ciuciubabka – мджуркы
ciułać – одкл̄адати, шпарувати (трудно – ґрош до ґроша)
ciupaga – сокырка (з довгым топориском) топорец
ciura – обозни/й
ciżba – натовп
ckliwość – пл̄ачкуватист
ckliwy – пл̄ачкувати/й
clić – накл̄адати мыто
cło – мыто
cmentarz – цмонтір, цмынтір, цмінтар
cmokać – цмокати
cnota – добродитель, чыстота
cnotliwość – чыстота дівоча
cnotliwy – чысти/й, невинни/й
co – што
codziennie – кажди/й ден

codzienny – каждоденни/й
cofać – цофати
cofnięcie – цофніня
cokolwiek – буд што
cokół – цокол̄, цокіл̄, пєдестал̄
comber – мясо з крижи овечых, кізіх або сернячых
coraz – штораз
corocznie – каждого рока
coroczny – каждоричниі/й
coś – штоси
córka – дівка
cóż – штож
cuchnąć – смердіти барз
cucić – чутити
cud – чудо
cudaczny – чудачни/й
cudak – чудак
cudny – чудови/й
cudo – чудо
cudotwórca – чудотворец
cudotwórstwo – чудототворство
cudowny – чудови/й, чудесни/й
cudzołożyć – прелюбувати, чужол̄о-жыти
cudzołóstwo – прелюбство, чужол̄о-жство
cudzoziemiec – чужынец, чужоземец
cudzoziemski – чужынни/й, чужоземни/й
cudzy – чужи/й
cudzysłów – чужысл̄ова
cugle – ліцы, поводы, вічкы
cukier – цукєр
cukierek – цукєрок
cukiernia – цукєрня
cukiernica – цукєрниця
cukiernik – цукєрник
cukrownia – цукровня
cukrownictwo – цукровництво
cukrzyca – цукриця
cukrzyć – цукрити
cumować – припинати, привязувати
cumy – припоны, привязы
cwał – ґальоп
cwałować – ґальопувати
cwaniak – хытри/й
cybernetyka – цибернетыка
cyfra – цифра
Cygan – Циґан
cyganeria – циґанерия
cyganić – циґанити
cygański – циґаньскі/й
cygarniczka – цигарничка
cygaro – цигаро
cyjanek – циянок
cykl – цикль
cykliczny – циклічни/й
cyklista – ровериста
cyklon – цикльон
cykoria – цикория
cykuta – цикута
cylinder – циліндер
cymbał – дурень
cyna – цина, біл̄е ол̄ово
cynadry – почкы
cynamon – кориця, цинамон
cynfolia – станійоль
cyngiel – спуст
cyniczny – цинічни/й
cynik – цинік
cynizm – цинізм
cynk – цинк
cynkować – цинкувати
cynober – кинобер
cynować – цинувати
cypel – нис
cyprys – кіприс
cyrk – цирк
cyrkiel – циркєль
cyrkowiec – цирковец
cyrkulacja – циркуляция
cyrkulacyjny – циркуляцийни/й
cysterna – цистерна
cytadela – цитаделя
cytat – цитат(а)
cytować – цитувати
cytra – цитра
cytryna – лімон, цитрина
cywilizacja – цивілізация
cywilizować – цивілізувати
cywilny – цивільни/й
cyzelować – ґраверувати, гл̄адити, допроваджати до ідеал̄у

czad – чад
czaić się – сідити в засідці, підкрадати ся
czajka – чайка
czajnik – чайник
czako – чако
czambuł – чамбул̄
czapka – шапка
czapla – чапля
czapnik – шапкар
czaprak – накінник, підсідляниця
czar – чар
czara – чара
czarci – чортови/й
czarno – чорно
czarnobrunatny – чорнобури/й
czarnoksięski – чорнокнижни/й
czarnoksiężnik – чорнокнижник
czarnooki – чорноокі/й
czarnowłosy – чорновол̄оси/й
czarnoziem – чорнозем, чорнячка
czarny – чорни/й
czarodziej – чародій
czarodziejka – чародійка
czarodziejski – чародійскі/й
czarować – чарувати
czarownica – чаровниця
czarownik – чаровник
czarowny – чаривни/й
czart – чорт
czarujący – чаривни/й
czas – час
czasem – часом
czasopismo – часописмо
czasownik - часосл̄ово
czasowy – часови/й
czasza – чаша
czaszka – череп
czatować – чатувати
czaty – чаты
cząsteczka – част(оч)ка
cząstka – частка
cząstkowy – часткови/й
czciciel – покл̄онник
czcić – поважати, шанувати, чтити покл̄оняти ся
czcigodny – достоєн чести
czcionka – літера, шрифт
czczo, na czczo – наще
Czech – Чех
czek – чек
czekać – чекати
czekolada – чекуляда
czekowy – чекови/й
czeladnik – підмайстер
czeladź – челяд
czelność – нахальство
czeluść – челюсти
czemu – чом
czepek – чепок
czepiać – чыпяти
czepiec – чепец
czerep – череп
czereśnia – черешня
czernić – чорнити
czernidło – чорнил̄о
czernina – чернина
czerń – чорнота, чорни/й кольор
czerpać – черпати
czerpak – черпак
czerstwieć – зосыхати (о хлібі), тіж міцніти, здоровіти
czerstwość – здоровя на старист
czerstwy – зосхнени/й кус, тіж здорови/й
czerwiec – червец
czerwienić się – червеніти
czerwienieć – червеніти
czerwień – червінь, червени/й кольор
czerwonka – чер/в/юнка
czerwony – червени/й
czesać – чесати
czeski – ческі/й
czesne – шкільна опл̄ата
cześć – чест
często – часто
częstokół – частокол̄
częstokroć – часто
częstokrotny – части/й
częstotliwość – частота
częstotliwy – частотни/й
częstować – частувати
częsty – части/й
częściowo – по части

częściowy – по части
część – част
czkawka – чкавка
człek – ч(л̄)овек
człon – член
członek – член
członkini – членкыня
członkostwo – членство
człowieczek – ч(л̄)овечок
człowieczeństwo – ч(л̄)овеченство
człowieczy – ч(л̄)овечий
człowiek – ч(л̄)овек
czmychać – втікати тишком
czołg – танк, човґ
czołgać się – повзнути
czoło – чел̄о
czołobitny – вниженi/й
czołowy – передови/й, ведущи/й
челови/й
czołówka – передова ґрупа
czop – чоп
czopek – чопок
czopować – чопувати
czosnek – чеснок
czółenko – човенко
czółno – човно
czterdziestka – сороківка,
чытырдесятка
czterdziestoletni – сорокрични/й
czterdziesty – сорокови/й,
чытырдесяти/й
czterdzieści – сорок, чытырдесят
czternasty – штырнадцети/й
czternaście – штырнадцет
czterokrotny – штыр(й)ократни/й
czteroletni – штырорични/й
czterowiersz – штыроверс
cztery – штыри
czterysta – штыриста
czub – чуба
czubaty – чубати/й
czubić się – чубити ся
czucie – чутя
czuć – чути
czujka – варта, сторожа (што ма чути
і видіти што ся діє)
czujność – осторожнист, уважнист
czujny – осторожни/й, уважни/й
czule – чутливо
czułość – чутливіст
czuły – чутливи/й
czupryna – цуприна
czupurny – задеристи/й
czuwać – не спати, дижурувати
czuwanie – не спаня, дижуруваня
czwartek – четвер
czwarty – четверти/й
czworak – хыжа для наймитив
czworaki – четверакі/й
czworo – четверо
czworobok – штырйобік
czworokąt – штырйокут
czworonożny – штырйоножни/й,
четвероножни/й
czworonóg – четвероножне сотвориня
czwórka – четверка
czy – ци
czyhać – чыгати
czyj – чый
czyjś – чыісі/й
czyli – то значыт
czyn – поступок, чын
czynić – робити, чынити
czynienie – робіня, чыніня
czynnik – фактор, чынник
czynność – дія(ня), актывнист,
функция
czynny – актывни/й, діяльни/й
czynsz – опл̄ата мешкальна, чынш
czynszowy – чыншови/й
czyrak – чыряк
czystka – чыстка
czysto – чысто
czystopis – чыстопис
czystość – чыстота
czysty – чысти/й
czyszczenie – чыщыня
czyścibut – чыститель черевіків
czyścić – чыстити
czyściec – чыстилище
czytać – чытати
czytanie – чытаня
czytanka – чытанка
czytelnia – чытальня, чытельня

czytelnik – чытач
czytelny – чытельни/й
czyż – циж
czyżyk – чыжык, чычык

Ć

ćma – ничний мотыль, ничниця, тіж темрява
ćmić – тьмити
ćwiartka – цьвіртка
ćwiartować – цьвіртувати
ćwiczebny – навчальний, до вправяня ся
ćwiczenie – вправка, тренінґ
ćwiczyć – вправяти
ćwiek – цьвак (велькі/й)
ćwierć – чверт
ćwierkać – чверкати, пташок чверчыт
ćwikła – цвикл̄а
ćwikłowy - цвикл̄ови/й

D

dach – дах
dachówka – дахівка, ґонт (*дахівка деревяна*)
dać – дати
daktyl – дактыль
dal – далечына, даль
dalece – далеко
dalej – дальше
daleki – далекі/й
daleko – далеко
dalekobieżny – делекоізни/й
dalekonośny – далекобійни/й
dalekowidz – далекозорник
dalekowzroczność – далекозорист
dalekowzroczny – далекозори/й
dalszy – дальши/й
daltonizm – дальтонізм
dama – дама, велика пані
damasceński – дамаскі/й
damski – дамскі/й, жиночи/й
dane – даны, інформациі
danie – ідло, страва, даня (*од даваня*)
danina – данина
danser – танцер, дансер
dansing – дансінґ
dantejski – дантейскі/й
dany – дани/й
dar – дар
darcie – дертя
daremnie – даремні, даремно
daremny – даремни/й
darmo – дармо
darmozjad – дармоід
darń – дерня
darować – дарувати
darowizna – дарови(з)на
darwinizm – дарвінізм
darzyć (się) – вести (ся), **~ zaufaniem** – вірити
daszek – дашок
data – дата
datować – датувати
datownik – датовник
dawać – давати
dawca – давец
dawka – доза
dawkować – дозувати
dawniej – давніжше, давнійше
dawno – давно
dawny – давни/й
dąb – дуб
dąć – дути
dąsać się – бочыти ся
dąsy – бочыня
dążenie – пертя (до чогоси), хід до ...
dążność – пертя, хід до чогоси
dążyć – перти (до чогоси), іти до чогоси, або в якісу сторону
dbać – дбати
dbałość – дбал̄іст
dbały – дбачи/й
debata - дебата, обрады
debatować – дебатувати, радити
debet – дебет, мінус на конті

debit – дебіт, ліміт выдавничи/й
debiut – дебют, початок
debiutant – дебютант, зачынаючи/й
debiutować – дебютувати, зачынати
decentralizacja – децентралізация
decentralizować – децентралізувати
dech – дых
decydować – рішати
decydujący – рішучи/й
decyzja – рішыня
dedykacja – присьвачыня
dedykować – присьвачати
defekt – дефект, ґанч
defensywa – оборона
deficyt – дефіцит, брак
defilada – парада
defilować – парадувати
definicja – дефініфция
definiować – дефініювати
definitywny – кінчаючи/й
deformować – деформувати
defraudacja – ошуканство, шахрайство, привлащыня (пінязи або інчых вартости під свойом опіком)
defraudant – привл̄асник, шахрай
degeneracja – выроджыня, вироджуваня, цофаня в розвитку
degenerować się – выроджати ся, цофати в розвитку
degradacja – деґрадация, обнижыня
degradować – деґрадувати, обнижати
deka – дека
dekada – декада
dekadencja – початок падіня, декаденция
dekagram – декаґрам
dekatyzować – декатызувати
deklamacja – деклямация
deklamator – декляматор
deklamować – деклямувати
deklaracja – декляраця
deklarować – деклярувати
deklinacja - одміна
deklinować – одміняти
dekompletować – розбивати комплет, декомплєтувати
dekoracja – прикрашаня, прибераня, декорация
dekoracyjny – прикрашаючи/й, декорацийний
dekorator – декоратор
dekorować – прикрашати, приберати, декорувати
dekret – декрет
dekretować – декретувати
delegacja – делеґация, подорож службова
delegat – делеґат
delegować – делеґувати
delektować się – натішати ся, насолоджати ся
delfin – дельфін
delicje – деликатесы
delikatesy – деликатесы
delikatność – деликатнист
delikatny – деликатни/й
delikwent – виновник
demagog – демаґоґ
demagogia – демаґоґія
demarkacyjny – демаркацийни/й
demaskować – зрывати маску, демаскувати
demobilizacja – демобілізация
demobilizować – демобілізувати
demokracja – демокрация
demokrata – демократа
demokratyczny – демократычни/й
demokratyzować – демократызувати
demolować – нищыти, л̄амати, розваляти
demon – демон
demoniczny – демонічни/й
demonstracja – демонстрация
demonstracyjny – демонстрацийни/й
demonstrować – демонструвати
demontować – розберати, демонтувати
demoralizacja – деморалізация
demoralizować – деморалізувати
denat – забити/й, самозабивец
denaturat – шпіритус палячи/й, денатурат
denerwować (się) – зл̄остити ся
denko – денко, денце

dentysta – стоматольоґ, дентиста, зубни/й дохтор
dentystyczny – зубни/й, деитистычни/й
denuncjacja – донос
denuncjować – доносити
departament – департамент
depesza – телеґрам, депеша
depeszować – телеґрафувати
deponować – депонувати
deportacja – одосл̄аня (дакого) до його краю
deportować – одосл̄ати (дакого), депортувати
depozyt – депозит
deprawacja – псутя моральне, знеправяня
deprawować – знеправяти, псути моральні
deprecjacja – змаліня, обнижыня вартости
deprecjonować – обнижати вартист
depresja – депресия
deprymować – пригнобяти, пригнітати, знеохочати
deptać – доптати
deptak – прохідник
deputacja – депутация, просьба
deputat – приділ̄ (дачого в натури)
derka – дерка
dermatolog – дерматольоґ
dermatologia – дерматольоґія
desant – десант
desantowy – десантови/й
deseń – взир
deser – десер(т)
deska – дошка
desperat – розпачник, шалени/й з (безнадійной) розпачы, безнадієц, страченец
desperować – шаліти з розпачы
despota – деспота
despotyczny – деспотычни/й
despotyzm – деспотызм
destrukcja – нищыня, деструкция,
destrukcyjny – нищачи/й, деструкцийни/й
destylacja – дестиляция, прегін
destylować – дестилювати, преганяти
desygnować – назначати, вызначати
deszcz – дощ
deszczówka – дощова вода
deszczułka – дощечка
detal – деталь, дрибниця
detalicznie – поєдинчо, по єдному
detaliczny – поєдинчи/й
detektyw – детектыв
detektywistyczny – детектывни/й
determinować – детермінувати
detonacja – выбух
detonować – высаджати
detronizacja – знятя (зошмариня) з престол̄а /трону
detronizować – знимати з престол̄а
dewaluacja – знижыня вартости, девалюация
dewaluować – обнижати вартист
dewiza – девіз(а)
dewocja – набожнист поверхна
dewotka – набожна жена (з верха)
dezercja – дезерция
dezerter – дезертер, втікач з войска
dezerterować – дезертерувати
dezorganizacja – дезорґанізация
dezorganizować – дезорґанізувати
dezorientacja – дезорєнтация, втрата орєнтациі
dezorientować – дезорєнтувати, впроваджати в бл̄уд
dezynfekcja – дезинфекция
dezynfekować – дезинфекувати
dębczak – дубик
dębieć – сто(в)піти, г(л̄)упіти
dębina – дубина
dętka – надувка
dęty – дути/й
diabelski – дяблі/й
diabeł – дябол̄
diabełek – дяблик
diagnostyka – дъяґностыка
diagnoza – дъяґноза
diagram – дъяґрам
dialekt – дъялєкт
dialektyczny – дъялєктычни/й

dialektyka – дъялєктыка
dialog – дъяльоґ, розмова го двоє
diament – диямант, ал̄маз
diametralny – дъяметральни/й
diecezja – епархія
diecezjalny – епархіяльни/й
dieta – дъєта
dietetyczny – дъєтетычни/й
dla – для, ґля
dlaczego – чого
dlatego – за то
dławić – давити
dławik – давник
dłoń – до̄лон
dłubać – добати
dług – довг
długi – довгій
długodystansowiec – довголітач
długo – довго
długofalowy – довговолнови/й, далекоплянови/й, перспектывни/й
długoletni – дужеричн/й, довгоричн/й
długonogi – довгоногі/й
długopis – кулькопис
długość – довгіст
długoterminowy – довгочасови/й
długotrwały – довгі/й, довгобыти/й, довготырва̄ли/й
długowieczność – довговічнист
długowieczny – довговічни/й
dłuto – до̄лото
dłużnik – довжник
dłużny – довжни/й
dłużyć się – довжыти ся
dmuchać – дути
dnieć – свитати, дніти
dniówka – днивка, денний заробок
dno – дно
do – до
doba – доба
dobiegać – долітувати
dobierać – доберати
dobijać – добивати
dobitka – добитка
dobitny – з притиском
doborowy – выберани/й
dobosz – бубнич
dobór – доберaня
dobrać – добрати
dobranoc – добранич
dobrnąć – довлечы, дотягнути ся
dobro – добро
dobrobyt – достаток, добробыт
dobroczynność – благотворнист
dobroczynny – благотворни/й, добродійни/й
dobroczyńca – благотворец
dobroć – доброта
dobroduszność – добродушнист
dobroduszny – добродушни/й
dobrodziej – доброді(я)тель
dobrodziejstwo – благо(дійнист)
dobrotliwy – добротливи/й
dobrowolnie – добровільні
dobrowolny – добровільни/й
dobry – добри/й
dobrze – добри
dobudować – добудувати
dobudówka – прибудивка
dobyć – дистати, вы(й)няти
dobytek – добыток
dobywać – диставати, выдоставати
doceniać – доціняти
docent – доцент
dochodowy – хосенни/й
dochodzenie – шлідзтво
dochodzić – дыходити
dochować – доховати
dochód – дохід, хосен піняжний
dociągać – дотігати
dociekać – глядати, дыходити правды
dociekanie – гляданя, дыходжыня правды
dociekliwy – дохідливи/й, цєкавий дачого
docierać – дыходити, дочухувати
docinać – доризувати, дотинати тіж приґадувати
docinek – дошкырка, пригварка
doczekać – дочекати
doczepiać – дочыпяти, причыпяти
doczesny – земни/й, не загробови/й
dodać – додати

dodatek – додаток
dodatkowo – додатково
dodatkowy – додаткови/й
dodatni – додатні/й
dodawać – додавати
dodawanie – додаваня
dogadać się – доґадати ся
dogadzać – догаджати
doglądać – дозерати, давати позир, доглядати, пильнувати
dogmat – доґма(т)
dogmatyczny – доґматычни/й
dogodnie – выгідні, догідні
dogodność – догіднист, догода
dogodny – догідни/й
dogodzić – догодити, задоволити
dogonić – дигонити
dogorywać – допаляти, гаснути гмерати, вмерати
dogrzewać – догривати
doić – доіти
dojadać – доідати
dojazd – доізд
dojechać – доіхати
dojeść – доісти
dojeżdżać – доіжджати
dojeżdżający – доіжджаючи/й
dojmujący – допекливи/й
dojna – дийна
dojrzałość – доросл̄іст, пристал̄іст
dojrzały – пристал̄и/й (*nie odnosi się do ludzi*), дороснени/й, доросл̄и/й
dojrzeć – пристати, дороснути
dojrzewać – приставати, дорастати
dojście – дохід до чогоси
dojść – дыйти
dok – док
dokarmiać – докормяти, підкормяти
dokazać – доказати
dokazywać – доказувати
dokąd – де
doker – докер
dokładać – докл̄адати
dokładnie – докл̄адні
dokładność – докл̄аднист
dokładny – докл̄адни/й
dokoła – вкол̄о
dokonać – доконати
dokonanie – доконаня
dokonany – доконани/й
dokończenie – докінчыня
dokończyć – докінчыти
dokształcać – довчувати
doktor – дохтор
doktorat – докторат
doktorski – дохторскі/й
doktoryzować się – докторизувати ся
doktryna – доктрина
dokuczać – докучати
dokuczliwy – докучливи/й
dokument – документ
dokumentalny – документальни/й
dokumentować – документувати
dola – доля
dolatywać – долітувати
dolegać – долігати
dolegliwość – долегливіст, хворота
dolewać – доливати
doliczyć – дорахувати
dolina – долина
dolny – нижній
dołączyć – дол̄учыти
dołek – ямка
dołożyć – дол̄ожыти
dom – дим, дім, хыжа
domagać się – домагати ся
domator – домосід(ник)
domek – домик, домок
domena – сфера
domiar – додатковий податок, **na ~** – на додаток, додатково
domierzyć – доміряти
domieszać – домішати
domieszka – домішка
dominium – домініюм
domino – доміно
dominować – переважати, вершыти, панувати
dominujący – переважаючи/й, верхуючи/й, пануючи/й
domniemany – дорозуміл̄и/й, додумни/й,
domokrążca – домоходич
domorosły – доморосл̄и/й

domostwo – обыстя
domownik – домовник
domowy – домови/й
domysł – додум(а)
domyślać się – додумувати ся
domyślny – додумни/й, домысни/й
doniczka – квітничка
doniesienie – донос, донесіня
donieść – донести
doniosłość – важнист, значучист
doniosły – важни/й, значучи/й
donosiciel – доноситель
donosić – доносити
donośność – голоснист
donośny – голосни/й
dookoła – вколо
dopadać – долітувати до дакого/ дачого
dopalać – допаляти, допалювати
dopasować – допасувати
dopasowanie – допасуваня
dopełniacz – рождаючи/й
dopełnić - доповнити
dopełniający – доповняючи/й
dopełnienie – доповніня
dopędzić – дигонити
dopiąć – доп/н/яти
dopiero – допіро
dopilnować – допильнувати
dopingować – підштыркувати, підохочувати
dopisać – дописати
dopisek - дописок
dopłacać – доплачати
dopłata – доплата
dopłynąć – доплынути
dopływ - доплыв
dopływać – доплывати
dopomagać – допомагати
dopominać – допоминати
dopóki – покля
doprawdy – доправды
doprowadzać – допроваджати
dopuszczać – допущати
dopuszczalny – допущальни/й
dopuszczenie – допущыня
dopytywać się – довідувати ся
dorabiać (się) – дораб/л/яти (ся)
doradca – дорадник
doradczy – дорадчи/й
doradzać – дораджати
dorastać – дорастати
doraźnie – тымчасово, без стіганя, єдноразово, хвильово
doraźny – єдноразови/й, хвильови/й, тымчасови/й
doręczać – доручати
doręczenie – доручыня
dorobek – доробок
dorobkiewicz – збогачник, сьвіжобогати/й
doroczny – каждоричнии/й
dorodny – дородни/й, крас і велькі/й
dorosły – дорос̄ли/й
dorożka – фіякєр
dorożkarz – фіякєрник
dorównywać – зривнувати ся
dorsz – треска, дорш
dorywczo – часово, нереґулярні
dorywczy – часови/й, нереґулярни/й
dorzecze – басен
dorzucać – домітувати, дошмаряти
dosadny – міцни/й, груби/й (в словах)
dosiadać – сідати
dosięgać – диставати
doskonale – барз добри
doskonalić – поліпшати (до ідеалу)
doskonałość – ідеал, досконаліст
doskonały – ідеальни/й, досконали/й
dosłowny – дословни/й
dosłużyć się – дослужыти ся
dosłyszalny – дочувальни/й
dosłyszeć – дочути
dostać – дистати
dostarczać – достарчати
dostateczny – (вы)старчаючи/й
dostatek – достаток
dostatni – достатні/й
dostawa – достава
dostawca – доставец
dostawiać – доставяти
dostąpić – доступити, вдостоіти ся
dostęp – доступ, приступ
dostępny – доступни/й

dostojeństwo – достоінство
dostojnik – достойник
dostojny – достойни/й
dostosować – пристосувати
dostosowanie – пристосуваня
dostroić – достроіти
dostrzec – дизрити, взрити, спостеречы
dostrzegalny – даючий ся видіти, достережни/й
dostrzeganie – достериганя
dosyć – дост, *czasem* доста
dosypać – досыпати
do syta – до сыта
doszczętnie – ціл̄ком, ціл̄ковито, доцяп
dosztukować – надставити
doścignąć – дигонити
dość – дост
dośrodkowy – досерединни/й, доцентрови/й
doświadczać – практыкувати, (по)терпіти од дачого, мати до чыніня з дачым
doświadczalny – практычни/й, експериментальни/й
doświadczenie – практыка
doświadczony – выпрактыкувани/й
doświadczyć – спрактыкувати
dotacja – державна або урядова до- -пл̄ата, дотация
dotąd – дотля
dotkliwy – докучливи/й
dotknąć – дитхнути, диткнути
dotknięcie – дитхніня
dotrwać – дочекати
dotrzeć – дыйти
dotrzymywać – дотримувати
dotychczas – дотыхчас
dotychczasowy – дотыхчасови/й
dotyczyć – тычыти, дотычыти
dotyk – дотык
dotykać – дотыкати
dotykalny – дотыкальни/й
douczać – довчувати
dowcip – віц, жарт
dowcipkować – жартувати, оповідати віцы
dowcipniś – жартовник, жартувач
dowcipny – жартовний, быстро жартуючий
dowiadywać się – довідувати сч
do widzenia – будте здравы, буд здорив, *w odpowiedzi* – ходте здрави, ход здорив – *lub* останте з Богом *w odp.* ідте з Богом
dowiedzieć się – довідати ся
dowierzać – довіряти
dowieść – довести
dowlec – довлечы
dowodowy – доводови/й, доказни/й
dowodzenie – доказуваня
dowodzić – доказувати
dowolnie – буд як, хоц як
dowolność – будьякіст
dowolny – буд якій
dowozić – довозити
dowód – доказ, довід, сьвідоцтво
dowódca – командуючи/й, начальник, полковод
dowództwo – командуваня
dowóz – довіз
doza – доза
dozbroić – дозброіти
dozbrojenie – дозброіня
dozgonny – досмертни/й
doznać – одчути, зазнати
dozorca – сторож, надзорник
dozorować – надзерати
dozować – дозувати
dozór – надзир
dozwalać – позваляти, дозваляти
dożycie – дожытя
dożyć – дожыти
dożynki – дожынки
dożywiać – докормяти
dożywienie – докорміня
dożywocie – дожывотя
dożywotni – дожывотні/й
dół – яма
drab – драб
drabina – драбина
dragon – драгон
dramat – драма
dramaturg – драматурґ

dramaturgia – драматурґія
dramatyczny – драматычни/й
dramatyzować – драматызувати
drań – негідник, подлец
drapacz – драпач
drapać – драпати
draperia – драпери/й, фальбанчаста завіса
drapichrust – невысідник, волочар
drapieżnik – драпіжник
drapieżność – драпіжнист
drapieżny – драпіжни/й
drapować – фалдувати, морщыти, спинати в фалдисты прикрасы
drasnąć – легко зранити, задрапнути
drastyczny – міцнодіючи/й, остри/й, ризыковни/й
dratwa – дратов, груба міцна нитка
drażetka – дражетка
drażliwość – дражливіст
drażliwy – дражливи/й
drażnić – дражнити
drąg – друк
drążek – дручок
drążyć – добати
drelich – дрелих
dren – дрен
drenaż – дренаж
drenować – дренувати
dreptać – дрыпсити
dreszcz – стрясніня (стрясло мном)
dreszczyk – мале стрясніня
drewniak – деревянец
drewniany – деревяни/й
drewnieć – деревяніти
drewno – дровно
drezyna – дрезина
dręczyć – мучыти
drętwieć – терпнути
drętwy – стерпнени/й
drgać – дырґати
drganie – дырґаня
drgawka – тряска, конвульсиі
drobiazg – дрибниця
drobiazgowość – дрибничковіст
drobiazgowy – дрибничкови/й
drobić – дробити
drobina – частина
drobnica – дрибниця
drobnostka – дрибниця
drobnostkowy – дрибнични/й
drobnoustrój – мікроорґанізм
drobny – дрибни/й
droczyć się – тартасувати ся
droga – дорога
drogeria – дроґерия
drogo – дорого
drogocenny – дорогоцінни/й
drogowskaz – дороговказ
drogowy – дорогови/й
dromader – дромадер, верблюд з єдном горбином
drozd – дрозд
drożdże – дрижджы
drożeć – дорожати
drożyć się – дорого цінити
drożyzna – дорожы(з)на
drożyźniany – дорожызняни/й
drób – домовы птахы
dróżka – дорижка
dróżnik – дорижник
druczek – блянкєт, формуляр
drugi – другі/й
drugorzędny – другорядни/й, менче важни/й
druh – друг
druhna – дружка
druk – друкуване (писмо), або формуляр
drukarnia – друкарня
drukarski – друкарскі/й
drukarz – друкар
drukować – друкувати
drut – дрит, дрот
drutować – дритувати, дротувати
druzgotać – розбивати (на дрибне куся)
drużba – дружба
drużyna – дружына
drużynowy – дружынови/й
drwa – дырва
drwal – лісорубач, рубач ліса
drwić – сьміяти ся з дакого
drwiny – сьміхы, вышкыркы

dryblas – *негардо* високі/й хлопчиско
dryfować – дрыф(т)увати
dryg – спосибнист, смыкалка
dryl – муштра, дисципліна
drylować – вынимати кісткы (з овочив)
drynda – дрында
drzazga – щамба, триска
drzeć – дерти
drzemać – дримати
drzemka – дримка
drzewce – деревце
drzewko – деревко
drzewny – деревови/й
drzewo – дерево
drzeworyt – ґравюра
drzwi – двери
drzwiczki – дверчыкы
drżeć – трясти ся
drżenie – трясіня
dubeltówka – стрыльба (з двома люфами)
dublet – дублет
dublować – подваяти, дублювати
duch – дух
duchowieństwo – духовенство
duchowny – духовни/й, сьващенник
duchowy – духови/й
dudek – гупок, дудок
dudnić – дуднити, дудніти
dudy – дуды
dukat – дукат
duma – гордист
dumka – думка
dumny – горди/й
Duńczyk – Данец
duński – дански/й
duplikat – дубликат, копія
dur – тифус
dureń – дурень
durny – дурни/й
durszlak – ціджак, друшляк
durzyć się – оциґанювати ся, любувати дакого
dusiciel – дуситель
dusić – дусити
dusza – душа
duszkiem – єдным дыхом, без п(е)рервы
dusznica – асма
duszność – духота, брак повітря
duszny – душни/й
duszpasterski – (душ)пастырскі/й
duszpasterstwo – (душ)пастырство
duszpasterz – (душ)пастыр
dużo – моц, дуже
duży – велькі/й
dwa – два
dwadzieścia – двадцет
dwakroć – двараз
dwieście – двіста
dwoić – двоіти
dwoistość – двоістина
dwoisty – двоісти/й
dwojaczki – двоячкы
dwanaście – дванадцет
dwoje – двоє
dworak – дворян
dworek – дворец
dworować – насьміхувати ся
dworski – придворни/й, церемоніяльни/й сьвітови/й, вґ дворской етикєты
dworzanin – дворян(ин)
dworzec – стация
dwója – двійка
dwójnasób – подвійні
dwór – двір
dwudniowy – дводньови/й
dwudziestka – двадцетка
dwudziesty – двадцети/й
dwugłoska – двоголоска
dwugodzinny – двогодинни/й
dwujęzyczny – двоязычни/й
dwukropek – двокропка
dwukrotnie – два раз
dwukrotny – двоpазови/й
dwuletni – дворични/й
dwulicowość – дволицьовіст
dwulicowy – дволицьови/й
dwumasztowiec – двомаштовец
dwumasztowy – двомаштови/й
dwumian – двочлен
dwumiesięcznik – двомісячник

dwumiesięczny – двомісячни/й
dwunastka – дванадцетка
dwunastnica – дванадцетниця
dwunasty – дванадцети/й
dwunożny – двоножни/й
dwuosobowy – двоособови/й
dwupiętrowy – двоштокови/й, двоплянтрови/й
dwupłatowiec – двокрыльник, двоплян
dwuręczny – обіручни/й
dwurzędowy – дворядови/й
dwustronny – двосторонни/й
dwutlenek – двоокыс, діоксид
dwutomowy – двоатомови/й
dwutorowy – двоколєйни/й
dwutygodnik – двотыжник
dwutygodniowy – двотыжньови/й
dwuwiersz – двоверс
dwuzgłoskowy – двоголоскови/й
dwuznacznik – двозначник
dwuznaczność – двозначнист
dwuznaczny – двозначни/й
dwużeństwo – двоженство, біґамія
dychawica – асма, дыхавиця
dychawiczny – дыхавични/й
dydaktyczny – дидактычни/й
dydaktyka – дидактыка, наука о вчыню
dyfteryt – шкарлятина, дифтерит
dyfuzja – дифузия, самоістне мішаня ся
dyg – (легкій) приклон
dygnitarz – високі/й урядник
dygotać – трясти ся
dygresja – диґресия, вставка (на інчу тему)
dykcja – дикция, вимова
dykta – дикта
dyktando – диктуваня
dyktator – диктатор
dyktatorski – диктаторскі/й
dyktatura – диктатура
dykteryjka – веселе оповіданко, анеґдота
dyktować – диктувати
dylemat – дилема(т)
dyletancki – дилетанцкі/й
dyletant – дилетант
dyliżans – диліжанс
dym – дым
dymić – дымити
dymisja – одставка, димісия
dymisjonować – одставяти, знимати зо становиска
dymny – дымни/й
dynamiczny – динамічни/й
dynamika – динаміка
dynamit – динаміт
dynia – дыня
dyplom – дипльом, грамота
dyplomacja – дипльомация
dyplomata – дипльомат(а)
dyrekcja – дирекция
dyrektor – директор
dyrygent – дириґент
dyscyplina – дисципліна
dysk – диск
dyskrecja – дискреция
dyskretny – дискретни/й
dyskryminacja – дискримінация
dyskusja – дискусия
dyskwalifikować – дискваліфікация
dyspozycja – розпоряджыня
dysproporcja – диспропорция
dysputa – диспут(а), наукова дискусия
dysputować – диспутувати
dystans – дистанс, розступ
dystansować – передити, лишати зо заду, одсувати ся од дакого/дачого
dystrybucja – розділ, розпроваджаня, дистрибуция
dystyngowany – огладжени/й, поміркувани/й, дистинґувани/й
dystynkcja – ознака степеня (нпр в войску), тіж огладженист, поміркуванист
dysydent – дисидент, одщыпенец
dyszeć – дыхати тяжко
dyszel – дышель
dyszkant – дишкант
dywan – кілим
dywersja – диверсия
dywidenda – дивіденда
dywizja – дивізия

dywizjon – дивіз(и)йон
dyzenteria – дизентерия
dyżur – дижур
dyżurny – дижурни/й
dzban – (д)збан
dzbanek – (д)збанок
dziać się – діяти ся
dziad – дзяд
dziadek – дідо
dziadowski – дзядивскі/й
dział – діл̄
działacz – діяч
działać – діяти
działalność – діяльнист
działanie – діяня
działka – ділинка, загоридка в місті
działo – канон
dziany – плетени/й, трикотажови/й
dziarski – енерґічни/й
dziąsło – ясно
dzicz – дич
dziczeć – дичати
dziczyzna – дичына
dzida – копія, піка, списа
dzieciak – дітвак, дзецко
dzieciarnia – дітвора
dziecięcy – дітячи/й, дітинячи/й
dziecinada – дітиняцтво
dziecinnieć – дітинніти
dziecinny – дітячи/й, дітинячи/й
dzieciństwo – дітинство
dziecko – дзецко, дитина, дітина
dziedzic – спадкобранич
dziedzictwo – спадковина
dziedziczka – спадкобраниця
dziedziczny – нашлідни/й, ґенетычни/й
dziedziczyć – спадкобрати
dziedzina – ділина
dziedziniec – подворец
dziegieć – дехеть
dzieje – (г)істория
dziejopisarstwo – (г)історйоґрафія, літописарство
dziejopisarz – (г)історйоґраф, літопис(ар)
dziejowy – (г)исторични/й
dziekan – декан
dziekanat – деканат
dzielenie – діліня
dzielić – ділити
dzielna – ділима
dzielnica – рейон, квартал̄
dzielnik – ділимик
dzielność – мужество, хоробрист
dzielny – мужни/й, хоробри/й
dzieło – діл̄о
dziennie – денно, денні
dziennik – ґазета, дньовник, тіж памятник
dziennikarski – журналістычни/й
dziennikarstwo – журналістыка
dziennikarz – журналіста
dzienny – денний
dzień – ден
dzierżawa – гаренда
dzierżawca – гарендар
dzierżawczy – державчи/й
dzierżawić – гарендувати
dzierżawny – гарендарскі/й
dzierżyć – держати
dziesiątka – десятка
dziesiątkować – десяткувати
dziesiąty – десятий
dziesięcina – десятина
dziesięciokrotny – десятразови/й
dziesięciolecie – десятрича
dziesięć – десят
dziesięciokroć – десят раз
dziesiętny – десятинни/й
dziewczę – дівча
dziewczęcy – дівочи/й
dziewczyna – дівча
dziewczynka – дівчатко
dziewiątka – девятка
dziewiąty – девяти/й
dziewica – діва
dziewictwo – дівоцтво
dziewiczy – дівочи/й
dziewięć – девят
dziewięćdziesiąt – девятдесят
dziewięćdziesiąty – девятдесяти/й
dziewięćset – девятсот
dziewiętnastka – девятнадцетка

dziewiętnasty – девятнадцети/й
dziewiętnaście – девятнадцет
dziewka – дівка
dzięcioł – жовна, клювач
dziękczynnienie – благодариня
dziękczynny – благодарни/й
dzięki – вдякы
dziękować – дякувати
dzik – дик
dziki – дикі/й
dziobać – дзьобати, клювати
dziobaty – шпляхувати/й
dziobek – дзюбка
dziób – дзюба
dzisiaj – гнеска, днес/ка
dzisiejszy – гнешні/й, днешні/й
dziura – діра, дзюра
dziurawić – діравити, дзюравити
dziurawy – діpави/й, дзюрави/й
dziurkować – діркувати, дзюркувати
dziw – див
dziwactwo – дивацтво
dziwaczeć – дивачніти
dziwaczny – дивачни/й
dziwak – чудак, дивак
dziwić – дивити
dziwny – дивни/й
dziwo – диво
dziwoląg – чудовиско
dzwon – дзвін
dzwonek – дзвонок
dzwonić – дзвонити
dzwonko – шайсток
dzwonnica – дзвінниця
dzwonnik – дзвінник
dźgać – дзьогати
dźgnąć – дзьогнути
dźwięczeć – звучати
dźwięczność – звучнист
dźwięczny – звучни/й
dźwięk – звук
dźwiękowy – звукови/й
dźwig – кран, (пі)двигач
dźwigać – двигати
dźwignia – вага
dżdżownica – глизда
dżdżysty – дощови/й
dżem – повидво
dżentelmen – джентельмен
dżinsy – джінсы
dżokej – джокей
dżonka – джонка
dżudo - джудо
dżuma – джума
dżungla – джунґля

E

echo – голос
edukacja – навчаня
edycja – выданя
edykt – едикт
efekt – ефект
efektowny – ефектовни/й
efektywny – ефектывни/й
efemeryczny – ефемерни/й
efemeryda – ефемерида
Egipcjanin – Єгыптиян
egipski – єгыпецкі/й
Egipt – Єгыпет
egoista – еґоіста
egoistyczny – еґоістычни/й
egoizm – еґоізм
egzaltacja – еґзальтация
egzamin – еґзамін
egzaminujący – еґзамінуючи/й
egzaminator – еґзамінатор
egzaminować – еґзамінувати
egzekucja – выконаня, еґзекуция
egzekucyjny – выконавчи/й
egzekutor – выконавец
egzekutywa – выконавче тіло
egzekwować – примушати до выконаня
egzema – еґзема
egzemplarz – еґземпляр
egzotyczność – еґзотычнист
egzotyczny – еґзотычни/й, обчи/й, чужоземни/й
egzystencja – істнуваня

egzystować – іс(т)нувати
ekierka – трикутник
ekipa – ґрупа, екіпа
eklektyczny – еклєктычни/й
ekonom – економ
ekonomia – економія
ekonomiczny – економічни/й
ekonomika – економіка
ekonomista – економіста
ekran – екран
ekscelencja – величество *w odniesieniu do dostojników kościelnych*: **biskup** – преосьващенство, *natomiast* **arcybiskup-metropolita** – блаженство
ekscentryczność – ексцентрычнист
ekscentryczny – ексцентрычни/й
eksces – ексцес
ekshumacja – ексгумация
ekshumować – ексгумувати
ekskluzywny – ексклюзывни/й, выбрaнчи/й
ekskomunika – выклятя (з костеl̃а)
eksmisja – выселіня (примусове) з мешканя, ексмісия
eksmitować – выселяти, ексмітувати
ekspansja – експансия
ekspansywny – експансывни/й
ekspedient – продавец
ekspediować – высыl̃ати, одправяти
ekspedycja – выправа, експедиция
ekspedycyjny – експедицийни/й
ekspedytor – высыl̃ач, експедитор
ekspert – експерт, знавец
ekspertyza – експертиза
eksperyment – експеримент
eksperymentować – експериментувати
eksploatacja – експльоатация, выкорыстуваня
eksploatować – експльоатувати, выкорыстувати
eksplodować – выбухати, експльодувати
eksplozja – выбух
eksponat – експонат
eksponować – выставяти, експонувати
eksport – експорт
eksporter – експортер
eksportować – експортувати
ekspres – експрес
ekspresja – експресия
ekstaza – екстаза
eksterminacja – вынищаня
eksternista – екстерн
eksterytorialny – екстериторяльни/й
ekstrakt – екстракт
ekstrawagancja – екстраваґанция
ekstrawagancki – екстраваґанцкі/й
ekwipować – еквіпувати
ekwipunek – еквіпунок
ekwiwalent – еквівалент
elastyczność – погынавіст, жывавіст
elastyczny – погынави/й, жывави/й
elegancja – елеґантнист, елеґанция
elegancki – елеґантни/й
elegant – елеґант
elegia – елеґія
elektroda – елєктрода
elektroliza – елєктроліза
elektroluks – одпорошач
elektromagnes – елєктромаґныс
elektron – елєктрон
elektronika – елєктроніка
elektrotechnik – елєктротехнік
elektrotechnika – елєктротехніка
elektrownia – елєктровня
elektryczność – елєктрыка
elektryczny – елєктрычни/й
elektryfikacja – елєктрыфікация
elektryfikować – елєктрыфікувати
elektryk – елєктрык
elektryzować – елєктрызувати
element – елемент
elementarny – основни/й, підставови/й елементарни/й
elementarz – буквар
elewacja – малюваня, оздобна ваківка, або інчий спосиб прикрашыня і охороны верху сьцін дому, фасада
elewator – елєватор
eliksir – еліксъір
eliminacja – елімінация, вылучаня
eliminacyjny – елімінацийни/й
eliminować – елімінувати, вылучати

elipsa – еліпса
elita – еліта, выберанці
emalia – ґлет, ґлит
emaliować – емальювати
emancypacja – еманципация, вызволіня
emancypantka – еманципантка
emancypować – еманципувати
emblemat – емблема(т)
embrion – ембрйон, зародок
emeryt – пенсйонер
emerytowany – пенсйонувани/й
emerytura – пенсия
emfatyczny – напушени/й, емфатычни/й
emfaza – притисканя сл̄ів, емфаза
emigracja – еміґрация
emigracyjny – еміґрацийни/й
emigrant – еміґрант
emigrować – еміґрувати, выіжджати з краю
eminencja – преосьващенство
emisariusz – емісар
emisja – емісия, выпущаня
emitować – емітувати, выпущати
emocja – емоция
empiryczny – емпірични/й, емпірни/й
emulsja – емульсия
encyklika – енцикліка, папскє післ̄аня
encyklopedia – енциклопедия
encyklopedyczny – енциклопедычни/й
energetyka – енерґетыка
energia – енерґія
energiczny – енерґічни/й, енерґійни/й
entuzjasta – ентузъяста
entuzjastyczny – ентузъястычни/й
entuzjazm – ентузъязм
enuncjacja – завідоміня, деклярация
epicki – епічни/й
epidemia – епідемія
epika – епіка
epilepsja – падачка, епілєпсия
epileptyk – епілєптык
epilog – епільоґ, закінчыня
episkopat – епіскопат
epitet – епітет
epizod – епізод
epoka – епока
epokowy – епокови/й, епокальни/й
epopeja – епопея
epos – епос
era – ера
erotyczny – еротычни/й
erotyzm – еротызм
erudycja – ерудыция
erupcja – выбух, ерупция
esencja – есенция
eskadra – ескадра
eskapada – выправа (тіж ризыковна)
eskorta – охорона (в руху), ескорта, конвой
eskortować – охороняти, ескортувати
esteta – естета
estetyczny – л̄адни/й, гарди/й, естетычни/й
estetyka – естетыка
Estonia – Естонія
estoński – естоньскі/й
estrada – естрада
etap – етап
etat – штат, етат, стал̄е місце роботы
etatowy – штатни/й, етатови/й
etatyzm – штатнизм, етатызм
etażerka – етажерка
eter – кропля, кропка, етер
etniczny – етнічни/й
etnograf – етноґраф
etnografia – етноґрафія
etnograficzny – етноґрафічний
etnolog – етнольоґ
etnologia – етнольоґія
etyczny – етычни/й
etyka – етыка
etykieta – етикєт(а)
etymologia – етымольоґія
eukaliptus – еукаліпт(ус)
Europejczyk – Европейчык
europejski – европейскі/й
ewakuacja – евакуация
ewakuować – евакувати
ewangelia – євангелия
ewangelicki – євангелицкі/й
ewangeliczny – євангелични/й

ewangelik – євангелик
ewentualnie – або
ewentualność – можливіст
ewentualny – можливи/й
ewidencja – список, запис
ewolucja – еволюция
ewolucyjny – еволюцийни/й

F

fabryczny – фабрычни/й
fabryka – фабрыка
fabrykant – фабрыкант
fabrykować – фабрыкувати, продукувати
fabularny – выдумани/й, фабулярни/й
fabuła – выдумане оповіданя, фабул̅а
facet – тып, ч(л̅)овек
fach – фах
fachowiec – фаховец
fachowy – фахови/й
facjata – піддаша, тіж ґамба (твар) дачыя
fagot – фаґот
fajans – фаянс
fajerka – колечко (на пецови/й блясі)
fajerwerk – фаєрвер(о)к
fajka – файка
fajny – файни/й
fajtłapa – незґработа
fakt – факт
faktor – фактор
faktura – фактура, рахунок
faktycznie – фактычні
faktyczny – фактычни/й
fakultatywny – факультатывни/й
fakultet – факультет
fala – водовал̅, водофал̅д, радйофал̅д
falanga – фалянґа
falbana – фальбана
falisty – горбкувати/й, фал̅дисти/й
falochron – противводовал̅,
falować – фал̅дувати
falset – фальсет
falsyfikat – фальсифікат
fałda – фал̅д
fałsz – неправда
fałszerstwo – підробка, фальсифікация
fałszerz – підрабяч
fałszować – підрабяти
fałszywy – підробени/й, дволицьови/й
fanatyczny – фанатычни/й
fanatyk – фанатык
fanatyzm – фанатызм
fanfara – фанфара
fant – фант
fantasta – фантаста
fantastyczny – фантастычни/й
fantazja – фантазия
fara – костел̅ парафяльни/й
faraon – фараон
farba – фарба
farbiarnia – фарбярня
farbować – фарбувати
farmaceuta – фармацеут(а)
farmacja – фармация
farsa – фарс(а)
farsz – фарш, напханя
fartuch – фартух
fartuszek – фартушок
faryzeusz – фаризей, фарисей
fasada – фасада
fascynować – очаровувати
fasola – фізол̅а
fason – фасон
fastryga – фестриґа, фастриґа
fastrygować – фестриґувати, фастриґувати
faszerować – напыхати, фаршерувати
faszyna – фашына
faszysta – фашыста
fatalista – фаталіста
fatalizm – фаталізм
fatalny – згубни/й, фатальни/й
fatyga – фатыґа
fatygować – фатыґувати
fauna – фауна, зьвірячий сьвіт
faworek – рид цясток
faworyt – фаворит
faworyzować – фаворызувати

faza – фаза
febra – тряска, малярия
federacja – федерация
federacyjny – федерацийни/й
felczer – фельчер
felieton – фельєтон
feministka – феміністка
feniks – фенікс
fenomen – феномен
fenomenalny – феноменальни/й, незвыкл̄и/й
feralny – зл̄и/й, нещасливи/й
ferie – зимовы вакациі
ferma – ферма
ferment – фермент
fermentacja – ферментация
fermentować – ферментувати
festiwal – фестіваль
festyn – забава
fetor – смрид, смрід
fetysz – фетыш
feudalizm – феудалізм
feudalny – феудальний
fiasko – невдача, фіяско
figa – фіґа
figiel – жарт
figlarz – жартовник
figlować – жартувати
figowy – фіґови/й
figura – фіґура
fikać – махати
fikcja – фікция, выдумка
fikcyjny – фікцийни/й, выдумани/й
fiksować – варювати, фіксувати
filantrop – філянтроп
filantropia – філянтропія
filar – підпора, стоп, філяр
filatelista – філятеліста
filatelistyka – філятелістыка
filc – фільц
filharmonia – філь(г)армонія
filia – одділ̄, филия
filister – філістер
filiżanka – чашка
film – фільм
filmowy – фільмови/й
filolog – фільольоґ
filologia – фільольоґія
filologiczny – фільольоґічни/й
filozof – фільозоф
filozofia – фільозофія
filozoficzny – фільозофічни/й
filtr – фільтер
filtrować – фільтрувати
filut – жартовник, хытрец
filuterny – жартобливи/й
Fin – Фін
finalizować – кінчыти, закінчати, фіналізувати
finał – конец, закінчыня, фінал̄
finanse – фінансы
finansista – фінансист(а)
finansować – фінансувати
finansowy – фінансови/й
finka – фіньскій ниж
fiński – фіньскі/й
fiolet – фіолєт
fioletowy – фіолєтови/й
fiołek – фіял̄ка
fiord – фіорд
firanka – завіска
firma – фірма
firmament – небозвід, небосхід
fiszbin – погынава кіст (кытова)
fiszka – карточка (з написом)
fizjolog – фізйольоґ
fizjologia – фізйольоґія
fizjologiczny – фізйольоґічни/й
fizjonomia – твар, фізйономія
fizyczny – фізычни/й
fizyk – фізык
fizyka – фізыка
flaga – прапор, фана
flak – фляк
flakon – флякон, ваза (на квіты)
Flamandczyk – Фляманд
flamandzki – флямандзкі/й
flanca – саджинка, розсада
flanela – флянеля
flanka – крыл̄о, бік, край
flaszeczka – фляшечка
flaszka – фляшка
flądra – плясқата рыба, пляскач
flegma – слиз, тіж повільнист, спокі/й

flegmatyczny – повільни/й, спокійни/й
flek – золя, флек
flet – флєт
flirciarz – фліртовник
flirt – флірт
flirtować – фліртувати
flisak – сплавяч (дерев)
flora – фльора
flota – фльот(а)
flotylla – фльотыля
fluid – флюід
fluktuacja – колысаня, зміна
fochy – гнівы, преквинты
foka – фока, тюлен
foksterier – фокстерєр
fokstrot – фокстрот
folgować – попущати
folia – фолія
foliał – книга
folklor – фолькльор
folwark – фольварк
fonem – фонем(а)
fonetyczny – фонетычни/й
fonetyka – фонетыка
fonoteka – фонотека
fontanna – фонтан(на)
foremny – форемни/й
forma – форма
formacja – формация
formalista – формаліста
formalizm – формалізм
formalność – формальнист
formalny – формальни/й
format – розмір, формат
formować – формувати
formularz – блянкєт, формуляр
formułka – формулка
formułować – формулувати
fornir – форнір
forsa – пінязі, грошы
forsować – форсувати, преходити, понагляти, мучыти
forsowny – мучачи/й
fort – форт
forteca – твердыня, крипост
fortel – підступ
fortepian – фортепіян
fortuna – богацтво, щесьця
fortyfikacja – фортифікация
fortyfikować – фортифікувати
fosa – фоса
fosfor – фосфор
fotel – кресло (з опералами на рукы)
fotogeniczny – фотоґенічни/й
fotograf – фотоґраф
fotografia – знимка, фотоґрафія
fotograficzny – фотоґрафічни/й
fotografować – робити знимкы, фотоґрафувати
fotokomórka – фотоелемент
fotokopia – фотокопія
fotomontaż – фотомонтаж
fotoreporter – фоторепортер
fotos – фотос, реклямова фотоґафія
fracht – превіз
fragment – част(ина), урывок, фраґмент
fragmentaryczny – часткови/й
frak – фрак
frakcja – фракция, част, одлам
francuski – французскі/й
Francuz – Француз
frank – франк
franko – франко
frant – комендиянт, гуляка, циґан, ошуст
frasobliwy – застарани/й
fraszka – дрибниця, дурничка, жартобливий вершык, епіґрам(а)
fraza – фраза
frazeologia – фразеольоґія
frazeologiczny – фразеольоґічни/й
frazes – фраза, порожні слова
fregata – фреґата
frekwencja – учас(т)ництво
fresk – фреск
frędzla – фрындзель
front – фронт
froterować – блищыти, наблищати
fruwać – перхати
frykas – смаковите дашто
frywolny – фривольни/й
fryz – фриз
fryzjer – стригач, фризурар, голяр

fryzura – заческа, фризура
fujara – оферма
fujarka – пищал̄ка
fundacja – фонд, фундация
fundament – спідкы, фундамент
fundamentalny – фундаментальни/й
fundator – фундатор, засновник
fundować – п̄латити за дакого, засновувати
fundusz – фонд
funkcja – функция
funkcjonalny – функційональни/й
funkcjonariusz – сл̄ужбовец, функційонер
funkcjonować – функційонувати
funt – фунт
fura – фура
furażerka – пільотка
furgon – фурґон
furia – зл̄іст велика, встеченист, збішенист
furiat – збішени/й, встечени/й
furman – фурман
furora – фурора
furta – ворота
furtka – воритка, дверці, фіртка
fusy – фусы
fuszer – бракороб, партач
fuszerka – партацтво, бракоробство
fuszerować – партачыти
futbol – футболь, пил̄ка ножна
futbolista – футболіста
futerał – футерал̄
futro – футро
futryna – дверины
futrzany – футрови/й
fuzja – стрыльба дволюфова, тіж пол̄учыня, зл̄учыня

G

gabaryt – ґабарыт, верхні/й розмір
gabarytowy – ґабарытни/й
gabinet – ґабінет, кабінет
gablota – вітрина, ґабльота
gad – гад
gadać – ґадати
gadanie – ґаданя
gadatliwość – ґадатливіст
gadatliwy – ґадатливи/й
gaduła – ґадатливи/й
gafa – ґафа
gaj – гай
gajowy – гайови/й, гайтив
gala – парада, парадне прийнятя
galaktyka – ґаляктыка
galanteria – ґалянтерия
galaret(k)a – студенин(к)а
galera – ґалєра
galeria – ґалєрия
galernik – ґалєрник
galimatias – путанина
galon – ґальон
galop – ґальоп
galopować – ґальопувати
galowy – парадни/й, сьваточни/й
galwanizować – ґальванізувати
gałązka – гол̄узка
gałąź – гол̄уз
gałgan – шмат(к)а
gałganiarz – шматяр
gałka – гол̄овка
gama – ґама
gamoń – не барз мудри/й
ganek – ґанок
gangrena – ґанґрина
gangrenować – ґанґринувати
ganić – ґанити
gap – обзерач (нелюбени/й)
gapa – не барз быстри/й
gapić się – цеприти ся
garaż – ґараж
garb – горбина

garbarnia – выправяльня, дубяльня
garbarz – выправяч, дубитель
garbaty – горбати/й
garbić się – горбити ся
garbnik – дубник
garbować – выправяти, дубити
garbus – горбаль
garderoba – ґардероба
gardło – ґарл̄о
gardzić – гордувати
gardziel – ґарджель
garkuchnia – туня (і/або марна) ідальня
garnąć – горнути
garncarstwo – го(р)нчарство
garncarz – го(р)нчар
garnek – горнец
garnirować – ґарнірувати, прикрашати ґарніром
garnitur – убраня (комплет)
garnizon – ґарнізон, кватера войска
garnuszek – горнятко
garstka – жмінка
garść – жменя
gasić – гасити
gasnąć – гаснути
gastronomia – ґастрономія
gastronomiczny – ґастрономічни/й
gaśnica – гасниця
gatunek – ґатунок
gatunkowy – ґатункови/й
gawęda – бесіда, оповіданя
gawędziarz – оповідач
gawędzić – бесідувати
gawiedź – тол̄па
gawron – гавран
gaz – ґаз
gaza – ґаза
gazda – ґазда
gazeciarz – ґазетяр
gazela – ґазеля
gazetka – ґазетка
gazomierz – ґазоміряч
gazownia – ґазовня
gazowy – ґазови/й
gaźnik – карбуратор
gaża – запл̄ата (нп артистив)
gąbczasty – губчасти/й
gąbka – губка
gąsienica – гусениця
gąsienicowy – гусеницьови/й
gąsior – гусак
gąszcz – гущавина
gbur – грубянин, неокресани/й ч(л̄)овек
gburowaty – грубянскі/й
gdakać – кодкодакати
gderać – жуграти, дзьвандати
gdy – коли
gdyby – колибы
gdyż – бо, за то бо
gdzie – де
gdziekolwiek – буд де, хоц де
gdzieniegdzie – де не де
gdzieś – деси
gejzer – ґейзер
gen – ґен
genealogia – родовід, ґенеальоґія
genealogiczny – родоводови/й, ґенеальоґічни/й
generacja – поколіня
generalizować – ґенералізувати
generalny – ґенеральни/й, ціл̄ковити/й
generał – ґенерал̄
generator – ґенератор
genetyczny – ґенетычни/й
genetyka – ґенетыка
geneza – походжыня, ґенеза
genialny – ґеніяльни/й
geniusz – ґеній, ґенійош
geodezja – ґеодезия
geograf – ґеоґраф
geografia – ґеоґрафія
geograficzny – ґеоґрафічни/й
geolog – ґеольоґ
geologia – ґеольоґія
geologiczny – ґеольоґічни/й
geometra – міряч землі, ґеометра
geometria – ґеометрия
geometryczny – ґеометрычни/й
geometryczny postęp – ґеометрычни/й проґрес
georginia – ґеорґінія
germanista – ґерманіста

germanizm – ґерманізм
germański – ґерманьскі/й
gest – жест
gestykulacja – жестикуляция
gestykulować – жестикулювати
getry – ґетры
getto – ґетто
gęba – ґамба
gęgać – ґівґати
gęsi – гуси
gęsina – гусятина
gęstnieć – густнути, густніти
gęstość – густота
gęstwina – гущавина
gęsty – густий
gęś – гус
gęśle – гушлі
giąć – згынати
gibki – гнучкі/й
gibkość – гнучкіст
giełda – біржа, ґєл̄да
giełdowy – біржови/й
giełdziarz – біржар
giermek – пахолик
giez – ґєз
giętki – погынави/й, жывави/й
gigant – великан, ґіґант
gigantyczny – великаньскі/й
gilotyna – ґільотина
gimnastyczny – ґімнастычни/й
gimnastyk – ґімнастык
gimnastyka – ґімнастыка
gimnastykować się – ґімнастыкувати ся
gimnazjalista – ґімназиста
gimnazjum – ґімназъюм
ginąć – гынути
ginekolog – ґінекольоґ
ginekologia – ґінекольоґія
gips – ґіпс
gipsować – ґіпсувати
girlanda – ґірлянда
gitara – ґітара
glansować – ґлянцувати, чыстити до блиску
glazura – ґлязура
glazurować – ґлязурувати
gleba – земля
ględzić – поплітати, жуграти
gliceryna – ґліцерина
glin – алюміній
glina – глина
glinianka – глинянка
gliniany – глиняни/й
gliniasty – глинясти/й
glinka – глинка
glista – глизда
glob – земна куля, ґльоб
globalnie – ґльобальні
globalny – ґльобальни/й
globus – ґльобус
gloria – слава, хвал̄а
gloryfikować – выхваляти, славити
glukoza – ґлюкоза
gładki – гл̄адкі/й
gładkość – гл̄адкіст
gładzić – гл̄адити
głaskać – гл̄аскати
głaz – великі/й камін, скал̄а
głąb – качан
głębia – гл̄убина
głębinowy – гл̄убинови/й
głęboki – г(л̄)убокі/й
głębokość – г(л̄)убокіст
głodny – гол̄одни/й
głodomór – загол̄оджени/й
głodować – гол̄одувати
głodowy – гол̄одови/й
głodówka – гол̄одивка
głodzić – гол̄одити
głos – гол̄ос
głosiciel – гол̄оситель
głosić – гол̄осити
głoska – гол̄оска
głosować – гол̄осувати
głosowanie – гол̄осуваня
głosownia – фонетыка
głosowy – гол̄осови/й
głosujący – гол̄осуючи/й
głośnik – гол̄осник
głośno – гол̄осно
głośny – гол̄осни/й
głowa – гол̄ова
głowica – гол̄овка

głowić – думати
głownia – голо̄вня, рукоят, тіж січна част нп. шаблі
głód – голо̄д
głóg – гвіг
główka – голо̄вка
głównodowodzący – голо̄внокомандуючи/й
główny – голо̄вни/й
głuchnąć – г(л̄)ухнути
głuchoniemy - г(л̄)ухоніми/й
głuchota – г(л̄)ухота
głuchy – г(л̄)ухі/й
głupi – г(л̄)упи/й, бортак
głupiec – бортак, дурень
głupieć – г(л̄)упіти, бортачыти ся
głupkowaty – бортакувати/й
głupota – г(л̄)упота
głupstwo – дурниця
głusza – г(л̄)уша, гл̄ушына
głuszec – г(л̄)ухар
głuszyć – г(л̄)ушыти
gmach – велькій будинок, будовля
gmatwać – путати
gmatwanina – путанина
gmerać – ґнырати (він ґныре)
gmina – ґміна
gminny – ґмінни/й
gnać – гнати
gnat – костиско, груба кіст
gnębiciel – гнобитель
gnębić – гнобити
gniady – ґняди/й
gniazdko – гніздко
gniazdo – гніздо
gnicie – гнитя
gnić – гнити
gnida – гнида
gnieść – пучыти
gniew – гнів
gniewać – гнівати
gniewny – гнівни/й
gnieździć się – гніздити ся
gnoić – гноіти
gnojówka – гноівка
gnom – мал̄ий ч(л̄)овечок
gnój – гний, гній
gnuśnieć – лінивіти
gnuśność – лінивіня, лінивіст
gnuśny – ліниви/й, нерухави/й
gobelin – ґобелін
godło – знак, ~ **państwowe** – державни/й знак
godność – достойнист
godny – достоєн
gody – шлюбни/й/, весільни/й час, сьваточни/й час
godzić – годити
godzien – достоєн
godzina – година
godziwy – справедливи/й, добри/й
goić – гоіти
golenie – голіня
goleń – голень
golić – голити
golonka – пацяча нижка
gołąb – гол̄уб
gołąbka – гол̄убка
gołębi – гол̄убі/й, гол̄убячи/й
gołębiarz – гол̄убяр
gołębica – гол̄убиця
gołębnik – гол̄убник
gołoledź – поледиця
gołosłowny – гол̄осл̄овни/й
gołowąs – мол̄одик
goły – гол̄ий
gomółka – гомівка
gondola – ґондоля
gong – ґонґ
gonić – диганяти
gonitwa – диганячка, дигінці
gont – ґонт
gończy – дигінчи/й (пес), глядавчи/й (лист)
gorąco – горяч(о)
gorący – горячи/й
gorączka – горячка
gorączkować – горячкувати
gorączkowy – горячкови/й
gorczyca – гірчыця
gordyjski – ґордийскі/й
gorliwiec – ревни/й
gorliwość – ревнист
gorliwy – ревни/й

gors – погрудя
gorset – ґорсет
gorszy – гірши/й
gorszyć – псути, гіршыти
gorycz – гірч
goryczka – легка гірч
goryl – ґориль(льа)
gorzałka – згоривка
gorzeć – горити
gorzej – гірше
gorzelnia – згоривня
gorzki – гіркі/й
gorzknieć – гіркнути
gospoda – корчма
gospodarczy – ґаздивскі/й, економічни/й
gospodarka – ґаздивка
gospodarny – добри ґаздуючи/й
gospodarować – ґаздувати
gospodarstwo – ґаздивство
gospodarz – ґазда
gospodyni – ґаздыня
gosposia – домова служка
gościć – гостити
gościec – раматыс
gościna – гостина
gościniec – дорога бита, тракт тіж гостинец, подарок з дороги
gość – гіст
gotować – варити
gotowość – готовіст
gotowy – готови/й
gotówka – готивка
gotycki – ґотыцкі/й
gotyk – ґотык
goździk – гвоздик
góra – гора
góral – гірняк
górka – гірка
górnictwo – копальництво
górniczy – копальняни/й
górnik – копальник
górnolotny – возвышени/й, высоковыдумани/й
górny – вышні/й
górować – вершыти, верхувати
górski – гірскі/й
górujący – верхуючи/й
górzysty – гірскі/й, гористи/й
gra – гра
grab – граб
grabarz – гробар
grabić – грабати, або грабити, рабувати
grabie – граблі
grabieć – деревяніти
grabież – грабіж, розбій
grabieżca – грабіжник
grabieżczy – грабительскі/й, грабіжни/й
graca – мотыка
gracja – ґрация, красавиця
gracz – грач
grać – грати
grad – град
gradacja – степенюваня, ґрадация
gradobicie – градобитя
graficzny – ґрафічни/й
grafik – ґрафік
grafika – ґрафіка
grafit – ґрафіт
grafologia – ґрафольоґія
grafoman – ґрафоман
grafomania – ґрафоманія
grajek – гудак
gram – ґрам
gramatyczny – ґраматычни/й
gramatyka – ґраматыка
gramofon – ґрамофон
granat – ґранат
granatnik – ґранатник
granatowy – ґранатови/й
graniastosłup – призма
graniasty – граняти/й
granica – границя
graniczny – гранични/й
graniczyć – граничыти
granit – ґраніт
granulacja – ґрануляция
granulować – ґранулювати
grań – грань
grasować – розбійничыти, шырити знищыня
grat – ґрат

gratis – безплатні, задар(мо)
gratisowy – безплатни/й
gratka – щаслива оказия
gratulacja – ґратуляция
gratulować – ґратулювати
gratyfikacja – грошова нагорода, ґратифікация
grawer – ґравер
grawerować – ґраверувати
grawitacja – ґравітация
grawitować – ґравітувати
grdyka – пияк
grecki – грецкі/й
Grek – Грек
gremialnie – вельолюдні, масово, вселюдні
gremialny – вельолюдни/й, масови/й, вселюдни/й
gremium – вшыткы, ціли/й склад
grenadier – ґренадиєр
grobla – гребля
grobowiec – гробниця, гробовец
grobowy – гробови/й
groch – горох
grochówka – горохова зупа
grodzić – городити
grodzki – градскі/й, містецкі/й
grom – грим
gromada – громада
gromadny – масови/й, чысленни/й
gromadzić – складати (до єдного місьця), скупчати, **~ się** – сходити ся (до єдного місьця)
gromadzki – громадзкі/й
gromić – громити, поражати, побивати
gromnica – гримниця
gromniczny – гримнични/й
grono – гроно, круг
gronostaj – горностай
gronostajowy – горностайови/й
grosz – гриш
grot – острик
grota – печера, яскыня
groteska – ґротеска
groza – страх великі/й, гроза
grozić – грозити
groźba – загроза
groźny – гризни/й
grożący – загрозливи/й
grób – гриб
gród – град
grubas – грубач, груби/й
grubianin – грубіян
grubiański – грубіяньскі/й
grubiaństwo – грубіяньство
grubieć – грубнути, тужати
gruboskórny – грубоскірни/й
grubość – грубіст
gruby – груби/й
gruchać – туркати
gruchnąć – грянути
gruchot – розвалина
gruchotać – черевити, ґєравчыти
gruczoł – секретинник
gruczołowy – секретинни/й
gruda – груда
grudka – грудка
grudzień – груден
grunt – ґрунт
gruntować – ґрунтувати
gruntownie – докладні, цілковито
gruntowny – докладни/й
gruntowy – ґрунтови/й
grupa – ґрупа
grupować – ґрупувати
grusza – груш(к)а
gruszka – грушка
gruz – розваля, ґруз
Gruzin – Ґрузъін
gruziński – ґрузъіньскі/й
gruźlica – сухоты
gruźliczy – сухотничий
gruźlik – сухотник
gryczany – гречани/й
gryf – ґрыф
gryka – гречка
grymas – скривіня твари, ґримас
grymasić – преквинтувати си
grymaśny – преквинтни/й
grypa – ґрипа
grysik – каша манна, ґрисік
gryzący – грызячи/й, кусаючи/й
gryzmolić – брыдко писати
gryzoń – грызун

gryźć – кусати
grzać – грити
grzałka – грилка
grzanka – (при)печена скыбка
grządka – грядка
grząski – багнисти/й, мочаристи/й, болотисти/й, погрязни/й
grzbiet – хырбет
grzebać – гребсти, гребати
grzebieniasty – гребінчати/й
grzebień – гребін
grzech – грих, гріх
grzechotać – черкати
grzechotka – черкалко
grzechotnik – черкачник
grzeczność – гречнист
grzeczny – гречни/й
grzejnik – грийник
grzesznik – гришник
grzeszny – гришни/й
grzeszyć – гришыти
grzęda – бант
grzęznąć – топити ся в болоті, погрязати
grzmieć – гырміти
grzmocić – бити фест
grzmot – гырмот, грим
grzyb – ґриб, губа
grzybnia – ґрибня
grzywa – грива
grzywna – кара грошова
gubernator – ґубернатор
gubernia – ґуберня
gubić – тратити
guma – ґума
gumować – ґумувати, мазати
gusła – чары, заклятя, ворожба
gust – смак
gustować – любити
gustowny – гардий, ладни/й, елеґантни/й
guwernantka – ґувернантка
guwerner – ґувернер
guz – буля *од набитя,* гырча *од хвороты*
guzdrać – помалы дашто робити, опізняти
guzik – ґудзик, ґомби/к, /чка
gwałcić – ґвалтувати, ґвалтити, наси-лувати
gwałt – ґвалт, насильство
gwałtowny – навальни/й
gwar – грява
gwara – гварка
gwarancja – ґварантия
gwarant – ґварант
gwarantować – ґварантувати
gwardia – ґвардия
gwardzista – ґвардиста
gwarny – гвароворни/й
gwarzyć – гварити, бесідувати
gwiazda – зьвізда
gwiazdka – зьвіздка
gwiazdor – кінозьвізда
gwiazdozbiór – зьвіздовид
gwiaździsty – з(ь)віздяти/й
gwiezdny – зьвіздови/й, зьвіздни/й
gwint – ґвинт
gwizd – свист
gwizdać – свистати
gwizdek – свисток, пищок
gwoździk – цьвачок
gwóźdź – цьвак
gzić się – ґзити ся
gzyms – ґзимс

H

habit – монаше облечыня
haczyk – гачок
haft – гафт, вышывка
haftka – застіжка
haftować – вышывати, гафтувати
hak – гак
hala – полонина, галя, велька гірска (л)ука
halka – спідник, галька
haulucynacja – привиды, гаулюцинация
hałas – гук, шум, гарат

hałasować – гучати, шуміти, гаратати
hałastra – ґрупа лапсердаків
hałaśliwy – шумливи/й, гаратливи/й
hałda – купа, стырта, звалина
hamak – гамак
hamować – гамувати
hamulec – гамулец
handel – гандель
handlarz – гандляр
handlować – гандлювати
handlowiec – гандльовец
handlowy – гандльови/й
hangar – ганґар
haniebny – ганебни/й
hańba – ганьба
hańbić – ганьбити
haracz – гарач
harce – гарцы
harcerka – гарцерка
harcerstwo – гарцерство
harcerz – гарцер
harcmistrz – гарцмайстер
harcować – гарцувати
hardość – непокорнист
hardy – непокорни/й
harfa – гарфа
harmider – грява
harmonia – гармонія
harmoniczny – гармонічни/й
harmonijka – грало
harmonijny – гармонійни/й
harmonizować – гармонізувати
harmonogram – ґрафік
harować – гарувати
harówka – тяжка робота
harpun – гарпун
hart – гарт, твердист духа
hartować – гартувати
hasło – гасло
haszysz – гашыш
haubica – гаубиця, канон з коротком люфом до стрыляня опуком
haust – вдых (глубокі/й), велькі/й ґывт
hazard – газард
heban – гебан, чорне дерево
hebel – гобель
heblować – гоблювати
hebrajski – гебрайскі/й
heca – весела подія
hegemonia – геґемонія
hej – гей
hejnał – гейнал
hektar – гектар
helikopter – гелікоптер
hełm – ш(о)лом, каск
hemoglobina – гемоґльобіна
hemoroidy – гемороіды
heraldyka – геральдыка
herb – знак, герб
herbaciarnia – чайниця
herbata – чай, гарбата
herbatnik – цястко до чаю
heretycki – єретыцкі/й
heretyk – єретык
herezja – єресь
hermetyczny – герметычни/й
heroiczny – героічни/й
heroizm – героізм
herold – герольд, голоситель, вістник
herszt – главар, ватажка
hetman – гетман
hiacynt – гіяцинт
hiena – гієна
hierarchia – гєрархія
hierarchiczny – гєрархічни/й
hieroglif – гєроґліф
higiena – гіґєна
higieniczny – гіґєнічни/й
Hindus – Індус, Гіндус
hinduski – индийскі/й, гіндускі/й
hiobowy – окропни/й, йовови/й
hiperbola – гіперболя
hipnotyczny – гіпнотычни/й
hipnotyzer – гіпнотызер
hipnotyzować – гіпнотызувати
hipnoza – гіпноза
hipochondryk – гіпохондрык
hipokryta – гіпокрыта
hipokryzja – гіпокрызия
hipopotam – гіпопотам
hipoteczny – гіпотечни/й
hipoteka – гіпотека
hipoteza – гіпотеза
histeria – гістерия

histeryczny – гістерични/й
histeryk – гістерык
historia – (г)істория
historyczny – (г)історични/й
Hiszpan – Гішпан
hiszpański – гішпаньскі/й
hodować – ховати
hodowca – ґазда (коняр, коровяр, учар, курар, гусяр, качар, ітд.) рослинник, ховач
hodowla – ховання
hojność – гойнист
hojny – гойни/й
hokej – гокей
Holender – Голяндер
holenderski – голяндзкі/й
holować – тягати, голювати
holownik – тягач водни/й
hołd – поклон, оказаня чести, признаня свойой нижшости
hołdować – быти поклонником
hołota – голота
hołysz – голиш, бідняк
homar – гомар
honor – гонор
honorarium – гонорар(юм)
honorować – гонорувати
honorowy – гонорови/й
horda – горда
hormon – гормон
horoskop – гороскоп
horrendalny – окропни/й, нечувани/й
horyzont – горизонт, виднокруг
horyzontalny – горизонтальни/й
hossa – звыжка акций
hotel – готель
hoży – крас, здорови/й, червени/й
hrabia – грабя, ґраф
hrabina – грабіна, ґрафыня
hrabstwo – грабство, ґрафівство
hreczka – гречка
huba – губа
hubka – губка
huczeć – гучати
huczny – шумни/й
huk – гук
hulać – гуляти
hulajnoga – попыхіздник
hulaka – гуляка
hulanka – гулянка
hulaszczy – гулящи/й
hultaj – ледачник
humanista – гуманіста
humanistyczny – гуманістычни/й
humanistyka – гуманістыка
humanitarny – гуманітарни/й
humanizm – гуманізм
humor – гумор
humoreska – гумореска
humorystyczny – гумористычни/й
humus – гумус, гни/й
hura – гура
huragan – вітерниця, гураґан
hurt – гурт,
hurtownik – гуртовник
hurtowy – гуртови/й
huśtać – колысати
huśtawka – колысанка
huta – гута
hutnictwo – гутництво
hutniczy – гутничи/й
hutnik – гутник
hybryda – гыбрыда
hydra – гыдра
hydrant – кран пожарови/й
hydraulika – гыдрауліка
hydroplan – гыдроплян, водносамольот
hymn – гымн

I

i – і, *czasem* и
iberyjski – іберийскі/й
ichtiolog – іхтіольоґ, рыбознавец
idea – ідея
idealista – ідеаліста
idealistyczny – ідеалістычни/й
idealizm – ідеалізм
idealizować – ідеалізувати, представяти яко ідеал(ьне)

idealnie – ідеальні
idealny – ідеальни/й
ideał – ідеал̄
identyczność – ідентычнист
identyczny – ідентычни/й, самісінькі такі/й
identyfikować – ідентыфікувати, (роз)познавати
ideolog – ідеольоґ
ideologia – ідеольоґія
ideologiczny – ідеольоґічни/й
ideowiec – ідеовец
ideowy – ідеови/й
idiom – ідйом
idiomatyczny – ідйоматычни/й
idiota – ідйота, г(л̄)уптак, ґуптак
idiotyczny – ідйотычни/й, г(л̄)уптацкі/й
idiotyzm – ідйотызм, ґуптацтво
idylla – ідылья
iglasty – шпильковы/й
iglica – шпиля
igła – іґл̄а
ignorancja – незнаня, іґноранция
ignorant – невчени/й (в дачым), іґнорант
ignorować – іґнорувати, не хтіти знати, не брати під увагу
igrać – бавити ся
igraszka – забавка
igrzysko – олімпяда
ikra – рыбячы яєчка
ile – кіль(к)о
ilekroć – кілько раз
iloczyn – кіль(к)очник
iloraz – кількоразник
ilościowy – кількісни/й
ilość – кількіст
iluminacja – осьвітліня
iluminować – осьвітляти
ilustracja – рысунок, малюнок, знимка, ілюстрация, образок
ilustrator – рысовник, ілюстратор
ilustrować прикрашати образком, додавати образок (до тексту), ілюструвати
iluzja – ілюзия
ił – іл̄
im – ім
imać – імати
imadło – шрубстак
imaginacja – выобразня, фантазия
imbir – імбір
imbryk – чайник
imieniny – іменины
imiennik – іменник
imienny – іменни/й
imiesłów – *przymiotnikowy* – часопридавник, *przysłówkowy* – часоприсловник
imię – імено, імя
imigracja – іміґрация
imigrować – іміґрувати
imitacja – імітация, підробка, підрибка
imitować – імітувати, підрабяти
immatrykulacja – імматрикуляция
impas – імпас, тупик, безвыхід
imperator – імператор
imperialista – імперяліста
imperialistyczny – імперялістычни/й
imperializm – імперялізм
imperium – імперюм
impertynencja – грубіст, нахальнист
impertynencki – груби/й, нахальни/й
impertynent – грубян, нахал(ьник)
impet – сила гону
implikować – імплікувати
imponować – імпонувати
imponujący – імпонуючи/й
import – імпорт, ввіз (до державы)
importować – імпортувати, ввозити
impregnować – защельняти
impresjonizm – імпресйонізм
impreza – імпреза
improwizacja – імпровізация
improwizować – імпровізувати
impuls – імпульс, піпхніня
impulsywny – імпульсывни/й
inaczej – інакше
inauguracja – початок, отвертя урочысте
inauguracyjny – початкови/й, отвертьови/й

inaugurować – зачынати, отверати
in blanko – ін блянко
incydent – інцидент
indagacja – вывідуваня
indagować – вывідувати
indeks – індекс, вкажчык, список
Indianin – Індиян
indiański – индияньскі/й
Indonezyjczyk – Індонезийчык
indonezyjski – індонезийскі/й
indukcja – индукция
indukcyjny – індукцийни/й
indyczka – пулька, індичка
indyjski – индийскі/й
indyk – пуляк, пульош, індик
indywidualista – индивідуаліста
indywidualizm – индивідуалізм
indywidualność – индивідуальнист
indywidualny – індивідуальни/й, особисти/й, поєдинчи/й
indywiduum – індивідуум, особовіст, тып (підозрени/й)
inercja – інерция
infekcja – інфекция, закажыня
inflacja – інфляция
informacja – інформация
informacyjny – інформацийни/й
informator – інформатор
informować – інформувати
ingerencja – вмішуваня ся, інґеренция
ingerować – вмішувати ся, інґерувати
inhalacja – інгаляция, вдыханя лічниче
inicjacja – розпочатя, перши/й раз, першыраз
inicjał – ініциял̄, перша буква
inicjator – зачынатель, ініцъятор
inicjatywa – ініцъятыва
inicjować – започатковувати, ініцъювати
iniekcja – інєкция, впырскуваня
inkasent – поберач (оп̄латы)
inkaso – інкасо
inkasować – брати (оп̄латы, вдариня ітп.)
innowacja – новісниця
innowierca – інчовірни/й
inny – інчи/й
inscenizacja – інсценізация
inscenizować – інсценізувати
inspekcja – інспекция
inspektor – інспектор
inspiracja – надыхніня, інспірация
inspirować – надыхати, інспірувати
instalacja – інсталяция
instalować – інсталювати
instancja – инстанция
instrukcja – інструкция
instruktor – інструктор
instrument – інструмент
instrumentalny – інструментальни/й
instynkt – інстинкт
instynktowny – інстинктовни/й
instytucja – установа
instytut – інститут
insygnia – реґалії
insynuacja – інсинуация
integracja – інтеґрация
integralny – інтеґральний
integrować – інтеґрувати
intelekt – інтелєкт
intelektualista – інтелєктуал(іста)
intelektualny – інтелєктуальни/й
inteligencja – інтеліґенция
inteligent – інтеліґент
inteligentny – інтеліґентни/й
intencja – наміря, замысл̄, інтенция
intendent – інтендент
intendentura – інтендентура
intensywność – інтенсывнист
intensywny – інтенсывни/й
interes – справа, інтерес, корыст
interesant – клієнт, інтересант
interesować – інтересувати
interesowny – корыстолюбни/й
interesujący – інтересуючи/й
internacjonalizm – інтернацйоналізм
internat – бурса, інтернат
internować – інтернувати
internowany – інтернувани/й
interpelacja – інтерпеляция, зьвіданя посл̄а
interpelować – інтерпелювати
interpolacja – інтерполяция

interpolować – інтерполювати
interpretacja – інтерпретация, тлумачыня
interpretować – інтерпретувати, тлумачыти
interpunkcja – інтерпунктация
interwencja – інтервенция, вмішуваня ся
interweniować – інтервеньювати, вмішувати ся
intonacja – інтонация
intonować – інтонувати
intratny – доходови/й, корысни/й, хосенни/й
introligator – книгобшывач, книгобкладач
intruz – непрошени/й гіст, чужынец
intryga – інтриґа
intrygant – інтриґант
intrygować – заінтересовувати, зацєкавяти, інтриґувати, тіж огваряти дакого за плечами, копати під ним ямкы
intuicja – інтуіция, вычутя
intuicyjny – інтуіцийни/й
intymny – інтымни/й
inwalida – інвалід(а)
inwazja – напад, вторгніня, інвазия
inwektywa – грубе слово, прозывка, образливе названя
inwentaryzować – списувати
inwentarz – інвентар, реманент, спис тіж дачый добыток в ґаздивсті (жывий і нежывий, але рухомий)
inwersja – інверсия, оберніня, заміна, місц
inwestować – інвестувати, вкладати капітал
inwestycja – вложыня капіталу
inwigilacja – шліджыня, обсервация
inwigilować – шлідити, обсервувати
inżynier – інжынєр
inżynieria – інжынєрия
Irlandczyk – Ірляндчык
irlandzki – ірляндзкі/й
ironia – іронія
ironiczny – іронічни/й
ironizować – іронізувати
irracjonalny – ірраціональни/й, нераціональни/й
irygacja – ірыґация, наводніня
irygator – ірыґатор, наводняч
irys – ірыс
irytacja – зьвіст, зліст, позлощыня
irytować – злостити
ischias – ішъяс
iskra – іскра
iskrzyć – іскрити
Islandczyk – Ісляндчык, Ісляндец
islandzki – ісляндзкі/й
istnieć – істніти, іс(т)нувати, быти
istnienie – істніня
istny – правдиви/й
istota – істота, істина
istotnie – фактычні, направду
istotny – важни/й
iście – истинно, правдиво
iść – іти
iwa – верба
izba – ізба
izolacja – ізоляция, одділіня, одділяня
izolacjonizm – ізоляціонізм
izolacyjny – ізоляцийни/й, одділяючи/й
izolator – ізолятор, одділяч
izolować – ізолювати
izotop – ізотоп
Izraelita – Ізраеліта
izraelski – ізраельскі/й
iż – же
iżby - жебы

J

ja – я
jabłecznik – ябчаник
jabłko – ябко
jabłoń – яблін
jacht – яхт
jachtklub – яхтклюб
jad – ід

jadalnia – ідальня
jadalny – ідальни/й
jadalny – стол̄овий
jadło – ідл̄о
jadłodajnia – ідл̄о(про)давня
jadłospis – меню, листа страв
jadowity – ідовити/й
jaglany – ягляний
jagnię – ягня
jagoda – яфыра
jajecznica – яшниця
jaj(k)o – яйце
jajnik – яйник
jak – як
jakby – як, як бы
jaki – якій
jakikolwiek – хоц які/й, буд які/й
jakiś – якіси/й
jakkolwiek – хоц, хоцкі
jako – яко
jakoś – якоси
jakościowy – якісни/й
jakość – якіст
jałmużna – мил̄остиня
jałowiec – я(д)л̄овец
jałowieć – ял̄овіти
jałowy – ял̄ови/й
jałówka – ял̄івка
jama – яма
jamnik – ямник
Jankes – Янкес
Japończyk – Японец, Японьчык
japoński – японьскі/й
jar – яр (але не весна), пария
jarmark – ярмак
jarosz – веґетарян
jarski – веґетаряньскі/й
jary – ярий *пр.* яре жыто
jarząbek – рябик
jarzeniówka – неонивка
jarzębiak – орябиняк
jarzębina – орябина
jarzmo – ярмо
jarzyna – ярина
jarzynowy – яринови/й
jasełka – вертеп
jasiek – загол̄овчок, тіж фізол̄а
jaskier – жовтяник
jaskinia – печера, яскыня
jaskiniowy – яскыньови/й
jaskółka – ластивка
jaskrawy – яскрави/й
jasno – ясно
jasność – яснист
jasnowidz – ворож, ясновидец
jasny – ясни/й
jastrząb – астряб
jasyr – ясыр
jaszczur – ящур
jaszczurka – веретениця
jaśmin – жасмін
jaśnieć – ясніти
jatka – мясопродавня, убойня, тіж побоіще, місце по кырвавий битці, битві
jaw – одкрытист
jawa – правдивіст, не сон
jawnie – явні, явно
jawność – явнист
jawny – явни/й
jawor – явор
jaz – яз
jazda – їзда
jaźń – я, сьвідоміст бытя
jądro – ядро
jądrowy – ядрови/й, ядерни/й
jąkać się – загакувати ся
jąkała – загакливи/й, загакуючи/й ся
jątrzyć – ятрити
jechać – іхати
jeden – єден
jedenasty – єденадцети/й
jedenaście – єденадцет
jedlina – чатина, яличына
jednać – єднати
jednak – єднак
jednaki, jednakowy – єднакі/й
jednakowe – єднакы (черевікы), але єднакє (поступуваня)
jednakowo – єднако
jednoaktówka – єдноактивка
jednobarwny – єднокольорови/й
jednoczesny – єдночасни/й
jednocześnie – єдночасні, єдночасно

jednoczyć – єднати
jednodniowy – єднодньови/й
jednogłośny – єдногл̄асни/й, єдного-
-л̄осний
jednokierunkowy – єдносторонни/й
jednokomórkowy – єдноклітинни/й
jednokrotny – єднократни/й,
єдноразови/й
jednolitość – ціл̄ковіст, монолітнист
jednolity – ціл̄кови/й, монолітни/й
jednomyślnie – єднодумно
jednomyślność – єднодумнист
jednomyślny – єднодумни/й
jednoosobowy – єдномістни/й
jednopiętrowy – єдноштокови/й,
єдноплянтрови/й
jednopłatowiec – моноплян
jednorazowy – єдноразови/й
jednoroczny – єдноручни/й
jednorodny – єднородни/й
jednostajność – монотоннист,
ривномірнист
jednostajny – монотонни/й,
ривномірни/й
jednostka – единиця
jednostronność – єднобічнист,
єдносторонnнист
jednostronny – єднобічни/й,
єдносторонни/й
jedność – єднист, єднота
jedność – єднина
jednotorowy – єдноторови/й
jednozgłoskowy – єдногол̄оскови/й
jednoznaczny – єднозначни/й
jedwab – єдваб, гадваб, шовк
jedwabnik – шовкопряд, єдвабник
jedynaczka – єдиначка
jedynak – єдинак
jedynie – лем
jedynka – єдинка
jedynowładca – єдиновол̄одар, єдинов-
л̄адар
jedynowładztwo – самодержавія,
єдиновл̄адарство
jedyny – єдини/й
jedzenie – іджыня
jeleń – єлень
jelito – кышка
jełczeć – псути ся, гіркнути
jemioła – омел̄а
jeniec – плєнни/й, плінни/й
jesienny – осінни/й
jesień – осін
jesion – ясен
jesionka – осінни/й пл̄ащ
jesiotr – осетер
jestestwo – єство
jeszcze – іщы
jeść – істи
jeśli – єсли, коли
jezdnia - іздниця
jezioro – озеро
jezuicki – єзуіцкі/й
jezuita – єзуіта
jeździć – іздити
jeździec – кінник, вершник
jeż – іж
jeżeli – єсли
jeżyć – іжыти
jeżyna – черниця, вожына
jęczeć – стукати, йойкати з тиха
jęczmień – ярец
jędrny – о части тіл̄а, тверди/й,
набити/й, не мягкі/й
jędza – секутниця
jęk – стукніня
języczek – язычок
język – язык
językowy – языкови/й
językoznawstwo – языкознавство
jod – йод
jodełka – яличка
jodła – ялиця
jodyna – юдина
jolka – човно мал̄е
jon – йон
jowialność – весел̄іст, жартовнист
jowialny – весел̄и/й, жартовни/й
jubilat – юбілят, ювіляр
jubiler – юбілер
jubileusz – юбілей, ювілей
jucht – юхт
juczny – вючни/й
judzić – юдити

Jugosłowianin – Югославян
jugosłowiański – югославяньскі/й
junak – юнак
junior – юньор, мол̄одши/й
jurysdykcja – юрисдикция
juta – юта
jutro – заран
jutrzejszy – заранишні/й
jutrzenka – свитаня
już – юж, уж

K

kabaczek - кабачок
kabała – ворожба, кабал̄а, кл̄опіт
kabanos – кабанос, тонька суха кобаса
kabaret – кабарет
kabel – кабель
kabina – кабіна
kabłąk – дуга
kabłąkowaty – дугувати/й
kabotyn – комендиянт, позер, каботин
kabotyński – комендиянцкі/й, позерскі/й, каботинскі/й
kabura – кабура
kabza – піняжниця, велькі/й пулярис, мішечок на грошы
kacerz – єретык
kacyk – кацик, місцеви/й вл̄адар
kaczan – кочан
kaczka – качка
kaczor – качур
kadencja – каденция
kadet – кадет
kadłub – корпус, тіл̄о
kadra – кадра
kaduk – чорт, дябол̄
kadzić – кадити
kadzidło – кадил̄о
kadź – ванов
kafar – баба
kafel – кафель
kaftan – катанка
kaftanik – катанка
kaganek – сьвітил̄ко, лямпка (з олійом і ґнотом)
kaganiec – намордник
kajać się – каяти ся
kajak – каяк
kajdany – кайданы
kajuta – каюта
kakao – какао
kakofonia – какофонія
kaktus – кактус
kalać – каляти
kalafior – квіткапуста
kalafonia – каляфонія
kalambur – калямбур
kalarepa – кольрабы
kalectwo – каліцтво
kaleczyć – калічыти
kalejdoskop – калейдоскоп
kaleka – каліка
kalendarz – календар
kalesony – калісоны, ґачы
kaliber – калібер
kaligrafia – каліґрафія
kaligraficzny – каліґрафічни/й
kalina – калина
kalka – калька
kalkomania – калькоманія
kalkować – калькувати, одбивати
kalkulacja – калькуляция, обрахунок коштив
kalkulować – калькулювати, рахувати кошты, неконечні грошовы
kaloria – кальория
kaloryczny – кальорычни/й
kaloryfer – кальорыфер, радъятор
kalosz – кальош
kalumnia – клевета, наклепа
Kalwin – Кальвін
kalwiński – кальвіньскі/й
kał – кал̄, нечыстости
kałamarz – фляшечка на атрамент
kałuża – мл̄ака
kamasz – штыблет, черевік хл̄опскі/й або войскови/й
kamea – камея
kameleon – камелєон
kamelia – камелия

kamera – камера
kameralny – камеральни/й
kamerton – камертон
kamfora – камфора
kamieniarstwo – каменярство
kamieniarz – каменяр
kamienica – камениця, мурувани/й
велькі/й дим
kamieniołom – скальня
kamienisty – каменисти/й
kamienny – камінни/й
kamieniować – каменювати
kamień – камін
kamizelka – ляйбик
kampania – кампанія, похід
kamrat – товариш, приятель, друг
kamyk – каменик
Kanadyjczyk – Канадийчык
kanadyjski – канадийскі/й
kanalia – каналья, мерзенник
kanalizacja – каналізация
kanalizować – каналізувати,
реґулювати рику
kanał – канал̄
kanapa – канапа
kanapka – канапка
kanarek – канарик
kancelaria – канцелярия
kancelaryjny – канцелярийни/й
kancelista – канцеляриста
kanciarz – циґан, ошуст
kanclerz – канцлєр
kandelabr – канделябр
kandydat – кандидат
kandydatura – кандидатура
kandydować – кандидувати
kangur – канґур
kanikuła – горячи/й час (літа)
kanonada – канонада
kanoniczny – канонічни/й
kanonier – канонєр
kanonierka – канонєрка
kanonik – канонік
kanonizacja – канонізация
kanonizować – канонізувати
kant – кант
kantor – кантор, **~ wymiany walut**
– змінярня
kantyna – буфет, кантина
kanwa – канва
kańczug – бич плетени/й
kapa – вкрывал̄о
kapać – цяпкати
kapce – капці
kapeć – капец
kapela – капеля
kapelan – капелян
kapelmistrz – капельмайстер
kapelusz – капелюш, капелюх, калап
kapelusznik – капелюшник
kaperować – претігати до себе
kaperstwo – каперство, розбійництво
морскє на підставі листу якісого
владаря і на його корыст, морска
партизантка
kapiszon – капішон, пістон
kapitalista – капіталіста
kapitalistyczny – капіталістычни/й
kapitalizm – капіталізм
kapitalny – капітальний, барз важни/й,
барз крас, барз велькі/й ітп.
kapitał – капітал̄
kapitan – капітан
kapitel – капітель, гол̄овка
kapitulacja – капітуляция
kapitulować – капітулювати
kaplica – часовня, каплиця
kapłan – сьващенник
kapłański – сьващенничи/й
kapłaństwo – сьващенництво
kapłon – капл̄он
kapota – верхнє облечыня (марне)
kapral – капраль
kaprys – захтівка, капрыс
kapryśny – преквинтни/й, капрысни/й
kapsel – капсель
kapsułka – капсул̄ка
kaptować – претігати на свою сторону
kaptur – капішон, каптур, кол̄пак
kapturek – шапочка, вкрывал̄ко
kapusta – капуста
kapuśniak – капусьняк
kara – кара

karabin – карабин, ґвер
karać – карати
karafka – карафка
karakuły – каракули
karalny – каральни/й
karaluch – каракан
karambol – карамболь
karaś – карась
karat – карат
karawan – віз (або авто) до вожыня небіщыків
karawana – каравана
karawaniarz – фурман (або шофер авта) з небіжчыком
karb – карб
karbid – карбід
karbować – карбувати
karburator – карбуратор
karcer – карцер
karciarz – картяр
karcić – вкорочувати (выпрозывати або выбити)
karczma – корчма
karczmarz – корчмар
karczować – карчыти, карчувати
kardiologia – кардйольоґія
kardynalny – кардинальни/й, головни/й, підставови/й
kardynał – кардинал
kareta – карыта
karetka – карытка, скора поміч
kariera – карєра
karierowicz – карєрович
kark – карк
karkołomny – непечни/й, ризыковни/й
karłowaty – кыртави/й
karmazyn – кармазинови/й кольор
karmel – кармель
karmelek – кармельок
karmić – кормити
karmin – кармінови/й кольор
karnawał – мясниці, карнавал
karność – послушнист, здисциплінуваня
karny – послушни/й, здисциплінувани/й
karo – дзвінка в картах
karoseria – верх авта
karp – карп
karta – карта
kartel – картель
kartka – картка
kartofel – компір, кромиіль, ґруля бандурка, земяк (*polonizm*)
kartografia – картоґрафія, рысуваня мап
karton – картон, грубий папір
kartoteka – картотека
karuzela – карузеля
karygodny – вартаючи/й кары, недопущальни/й, негідни/й
karykatura – карикатура
karykaturzysta – карикатурист(а), рысовник карикатур
karzeł – кыртавец, карлик
kasa – каса
kasacja – касация, ліквідация
kasacyjny – касацийни/й
kasetka – метальове пуделко на грошы або цінности, касетка
kasjer – касъєр, касиєр
kask – каск
kaskada – каскада, парустепенни/й водопад
kasować – касувати
kasownik – касовник
kasta – каста
kastowość – кастовіст
kastrować – мышкувати, мішкувати
kasyno – касино, клюб офіцерскій
kasza – каша
kaszel – кашель
kaszkiet – кашкєт
kaszleć – кашляти
kasztan – каштан
kat – кат
katafalk – катафальк
kataklizm – катаклізм
katalizator – каталізатор
katalog – катальоґ
katalogować – катальоґувати, вписувати до катальоґу
katar – рима

katarakta – порогы на рици, катаракта на оці
katarynka – самограйка
katastrofa – катастрофа
katastrofalny – катастрофальни/й
katechizm – катехізис
katedra – катедра, кафедра
kategoria – катеґория
kategoryczny – катеґорычни/й
katoda – катода
katolicki – католицкі/й
katolicyzm – католицтво
katolik – католик
katorga – каторга
katować – катувати
katusze – мукы
kaucja – застав (з пінязи)
kauczuk – каучук
kaukaski – кауласкі/й
kawa – кава
kawaler – паробок, кавалєр
kawaleria – кавалєрия, кінниця
kawalerka – парибоцтво, кавалєрка
kawalerski – парибоцкі/й, кавалєрскі/й
kawalerzysta – кавалєриста, ул̄ан
kawalkada – кавалькада
kawał – кавальчыско, велькі/й кавалец
kawałek – кавалец
kawiarnia – кавярня
kawior – ікра
kawka – кавка
kazać – казати
kazanie – казаня
kazić – казити
kazirodztwo – родиноженство
kaznodzieja – проповідник, повідаючи/й казаня
kazuistyka – казуістыка
kaźń – мукы, тортуры
każdy – доєден, кажди/й, кожди/й
kącik – кутик
kądziel – куділь
kąkol – кукіль
kąpać – купати
kąpiel – купіль
kąpielisko – купальня
kąpielowy – купальни/й
kąsać – кусати
kąsek – кусок, кавальчык
kąt – кут
kątomierz – кутомір(яч), угломір(яч)
kątowy – кутови/й, угл̄ови/й
kciuk – груби/й палец
kelner – кельнер
kelnerka – кельнерка
keson – кесон
kędzierzawy – кучеряви/й *o włosach często* – качуристы вол̄осы, *czasem* кудеряви/й
kędzior – кучер
kępa – купа, остривчык на рици/озери
kęs – кусок
kibic – кібіц
kibić – дрик, повяс
kichać – кыхати
kicz – марне мальовидл̄о
kiecka – кошеля дамска, сукєнка
kiedy – коли
kiedykolwiek – хоцколи – *neutralne czasowo,* будколи – *dla czasu przyszłego*
kiedyś – колиси – *dla czasu przeszłego, natomiast* даколи – *dla czasu przyszłego*
kielich – погар
kieliszek – порцийка
kielnia – кєльня
kieł – кєл
kiełbasa – кобаса
kiełek – клюка
kiełkować – пущати клюкы
kiełznać – ховзнати
kiep – тупави/й, мал̄о быстри/й, бейдак
kiepski – кєпскі/й
kier – черва
kierat – кєрат
kiermasz – ярмачок, базар
kierować – кєрувати
kierowca – шофер
kierownica – кєровниця
kierownictwo – кєривництво
kierowniczy – кєривничи/й
kierownik – кєривник

kierunek – сторона, бік, накєра
kierunkowy – накєрови/й
kiesa – мішечок, на пінязі
kieszeń – кышеня
kieszonka – кышенька, кышінка
kieszonkowe – кышенкове
kieszonkowiec – зл̄одій кышеньови/й
kij – кый
kijanka – прайник, тіж мол̄ода жабка
kikut – обл̄амок, обрубок, обризок
kilim – кілим
kilka, kilku – пару
kilkakrotnie – пару раз
kilkakrotny – паруразови/й
kilkudniowy – парудньови/й
kilkuletni – парурични/й
kilof – чекан
kilogram – кільо
kilometr – кільометер
kinematograf – кінематоґраф
kinematografia – кінематоґрафія
kinetyka – кінетыка
kino – кіно
kiosk – кіоск
kipieć – кыпіти
kir – чорне пол̄отно, жал̄оба
kisić – квасити
kisiel – кісєль
kisnąć – кыснути
kiszka – кышка
kiść – кытайка
kit – кіт, замазка
kitel – хал̄ат, кітель
kitować – кітувати
kiwać – кывати
klacz – кобыл̄а
klajster – примітывни/й клий
klaka – кляка, ляпканя за грошы
klakson – кляксон, сиґнал
klamka – ручка дверйова, клямка
klamra – клямра, застіжка, прициячка
klan – клян, замкнени/й круг
klapa – кляпа, прикрыва, тіж выл̄ога або неудача, банкруцтво
klapki – босонижкы
klarnet – клярнет
klarować – очыщати, ~ **się** – счыщати ся, выясняти ся, т(л̄)умачыти
klarowny – ясни/й, зрозуміл̄и/й
klasa – кляса
klaskać – ляпкати
klasowy – клясови/й
klasówka – контрольне писаня в школі
klasycyzm – клясицизм
klasyczny – клясычни/й
klasyfikacja – клясифікация
klasyfikować – клясифікувати
klasyk – клясык
klasztor – монастыр
klasztorny – монастырскі/й, монастырни/й
klatka – клітка
klauzula – кляузуля
klawiatura – клявятура
klawisz – кляві́ш
kląć – кляти, проклинати
klątwa – клятва, проклятя, анафема
klecić – будувати, творити, скл̄адати дашто буд як
kleić – клиіти
kleik – клиік
kleisty – липкачи/й, клиячи/й, такі/й як клий
klej – клий
klejnot – выриб з дорогоцінных камени і\або метали, дорогоціннист, штоси крас
klekot – клекіт, клекотаня
klekotać – клекотати
kleks – пляма (з атраменту), клєкс
klepać – клепати
klepisko – глиняна підл̄ога
klepka – дуга
klepsydra – клєпсыдра, піщани/й годинник, тіж огол̄ошня о смерти
kler – духовенство, клєр
kleryk – семінариста
klerykalizm – клєрикалізм
klerykalny – клєрикальни/й
klerykał – клєрикал̄
kleszcz – кліщ
kleszcze – кліщы
klęczeć – клячати

klękać – клякати
klęska – нещесьця, програна
klient – купувач, заказчык, клієнт
klientela – клієнтеля
klika – кліка
klimat – климат
klimatyczny – климатычни/й
klimatyzacja – климатызация
klimatyzować – климатызувати
klin – клин
klinga – вістря
kliniczny – клінічни/й
klisza – кліша, фільм
kloaka – кьлоака, яама выходка
kloc – кьлоц
klocek – кьлоцок
klomb – кьломб
klon – кьлон, клен
klops – га̄лушка з мяса, тіж кьлопс, невдача
klosz – абажур, кьлош
kloszowy – кьлошови/й
klown – кляун
klozet – выходок
klub – клюб
klucz – ключ
kluczowy – ключови/й, підставови/й, го̄ловни/й
kluć – клювати
kluski – га̄лушкы, ризанка
kładka – л̄авка
kłak – кл̄ак
kłam (zadać) – запівперечыти циґаньству
kłamać – циґанити
kłamca – циґан
kłamliwy – циґаньскі/й
kłamstwo – циґаньство
kłaniać – (по)кл̄аняти
kłaść – кл̄асти
kłąb – кубя
kłębek – кубя(тко)
kłębiasty – кубятисти/й
kłębić – кубятити
kłoda – ко̄лода
kłopot – кл̄опіт, старунок
kłopotać – старати
kłopotliwy – кл̄опітливи/й
kłos – ко̄лос
kłócić się – сварити ся
kłódka – ко̄лодка
kłótliwy – сварливи/й
kłótnia – сварка
kłucie – ко̄лотя
kłuć – ко̄лоти
kłus – рыся
kłusować – іхати рысю
kłusownictwo – полюваня або іманя рыб безправні, браконєрство
kłusownik – полювач або рыбак без управніня, браконєр
kmieć – кмет
kmin(ek) – кмин(ок)
knajpa – корчма (марна)
knebel – запхач ґамбы
kneblować – запыхати, затыкати ґамбу
knedel – кнедель
knocić – псути, робити дашто буд як
knot – ґнот, ґнит
knowania – зрадливы змовы
knuć – змавяти ся зрадливо
knur – кєрноз, кнур
knut – кнут
koalicja – коаліция, союз
kobiałka – кошык, кобя̄лка
kobieciarz – бабяр
kobiecość – жиночист
kobiecy – жиночи/й, женскі/й, бабскі/й
kobierzec – кілим
kobieta – жена, баба
kobra – кобра
kobyła – кобы̄ла
kobza – кобза
kobziarz – кобзар
koc – вовнянка, коц
kochać – любувати, кохати
kochanek – коханок, коханец *neg.*
kochanie – любуваня, милуваня
kochanie (moje) – мӣли/й, дорогі/й
kochanka – коханка
koci – кітчи/й
kociak – котик, мо̄лоди/й або хоц які/й кіт, часом о дівчати
kocię – котя

kocioł – котел
kocur – коцур
koczować – кочувати
koczownictwo – кочовництво
koczowniczy – кочовничи/й
kod – код, індекс
kodeks – кодекс
kodyfikacja – кодифікация
kodyfikować – кодифікувати
koedukacja – вспільне павчаня (дівчат і хлопци)
koegzystencja – (в)співістніня, (в)співістнуваня
kogut – когут
koić – втишати біль/ нервы, успокаяти
koja – моряцка посьціль
kojarzenie – вязяня, асоцъяция
kojarzyć (się) – вязати (ся), асоциювати (ся) **to mi się kojarzy z czymś** – то ся мі вяже (асоцию́є) з чымси
kojący – втишаючи/й біль, успокаяючи/й
kojec – курятник, царок, клітка
kokarda – кокарда
kokieteria – кокєтерия
kokietka – кокєтка
kokietować – кокєтувати
koklusz – коклюш
kokon – кокон
kokos – кокос
kokosz(ka) – кво(ч)ка
koks – кокс
koksownia – коксовня
kolaboracja – коляборация
kolaborant – коляборант
kolaborować – коляборувати
kolacja – вечеря
kolano – коліно
kolarstwo – роверови/й спорт
kolarz – ровериста
kolący – колячи/й
kolba – приклад (карабину), тіж кольба (хімічна), або спаяльник (лютовниця)
kolczasty – кольчасти/й
kolczyk – кульчык
kolebka – колыска, місце створиня, народжыня
kolec – колька
kolega – товариш, колєґа
kolegialny – колеґіяльни/й
kolegium – колеґіюм
kolegować się (z kimś) – товаришыти (з кымси), колєґувати
koleina – борозда (выіжджена на дорозі)
kolej – колєй
kolejarz – колєяр
kolejka – ряд
kolejno – за порядком, за поряд
kolejność – порядок
kolejny – порядови/й
kolekcja – збірка, колєкция
kolekcjoner – зберач, колєкцийонер
kolekcjonować – зберати, колєкцийонувати
kolektura – продайня льотериі
kolektyw – колектыв
kolektywizacja – колектывізация
kolektywizm – колектывізм
kolektywny – колектывни/й
koleżanka – товаришка, колєжанка
koleżeński – товарискі/й, колєженскі/й
koleżeństwo – товаришыня
kolęda – коляда
kolędnik – колядник
kolędować – колядувати
kolia – колья
kolidować – збивати ся, заваджати, півперечыти
koligacja – зродиніня (попрез жену або мужа)
kolisty – кругови/й, кругоподибни/й
kolizja – збитя ся, противставіня
kolka – колька
kolokwium – кольоквюм
kolonia – кольонія
kolonialny – кольоніяльни/й
kolonista – кольоніста, поселенец
kolonizacja – кольонізация
kolonizator – кольонізатор
koloński – кольоньскі/й
kolor – кольор, фарба

koloratura – кольоратура
kolorować – фарбити, кольорувати
kolorowy – кольорови/й
koloryt – кольорыт
koloryzować – прикрашати (оповіданя), додавати дашто не(доцяп) правдиве
kolos – кольос, великан, ґіґант
kolosalny – великаньскі/й, кольосальни/й
kolportaż – розношыня/розвожыня, розпросторяня нп. ґазет, кольпортаж
kolporter – розношувач/ровожувач, розпросторяч, кольпортер
kolportować – розносити/розвозити, розпросторювати, кольпортувати
kolumna – колюмна, шпальта
kolumnada – колюмнада
kołatać – дуркати
kołchoz – кол̄хоз
kołczan – сайдак
kołdra – ковдра
kołek – кол̄ок, колик
kołnierz – кол̄нір, комір
koło – кол̄о, колесо
koło – при
kołodziej – кол̄оді/й
kołowacizna – вертячка, одур(иня)
kołować – кружыти
kołowrotek – прядивко
kołowrót – кол̄отяг
kołowy – кругови/й, колесни/й
kołtun – кондя, збиты, николи не чесаны вол̄осы
kołysać – колысати
kołysanka – колысанка
kołyska – колыска
komandor – командор
komandos – командос, десантовец
komar – комар
kombajn – комбайн
kombatant – комбатант, бывши/й фронтовик
kombinacja – комбінация
kombinat – комбінат
kombinator – комбінатор
kombinezon – комбінезон
kombinować – комбінувати
komedia – комендия
komediant – комендиянт
komediopisarz – комедийописар
komenda – команда, розказ
komendant – комендант
komenderować – комендерувати, розказувати
komentować – коментувати, омавяти
kometa – комета
komfort – комфорт, выгода, люксус
komfortowy – комфортови/й, выгідни/й, люксусови/й
komiczny – комічни/й, весел̄и/й
komik – комік
komin – комин
kominek – коминок
kominiarz – коминяр
komis – коміс
komisariat – комісарят, будинок поліціі
komisarz – комісар
komisja – комісия
komitet – комітет
komitywa – блиска знайоміст
komiwojażer – комівояжер, обіздни/й продавец
komnata – кімната
komoda – комода
komora – комора
komorne – оп̄лата за мешканя
komórka – комірка, клітина
kompan – товариш
kompania – компанія
kompas – компас
kompendium – компендъюм
kompensata – компенсация, компнсата
kompensować – компенсувати
kompetencja – компетенция
kompetentny – компетентни/й
kompilacja – компіляция, злипок з чужых творив
kompleks – комплєкс
kompleksowy – комплєксови/й

komplement – комплємент, похвал̄а з гречности
komplet – комплєт
kompletny – комплєтни/й, повний
kompletować – комплєтувати
komplikacja – зоскл̄адніня
komplikować – зоскл̄адняти
komponować – компонувати, писати музыку
kompost – компост
kompot – компот
kompozycja – композыция
kompozytor – композитор
kompres – окл̄ад, компрес
kompresja – компресия, стисніня, спружыня
kompresor – компресор
kompromis – компроміс, півзгода
kompromisowy – компромісови/й, півзгідни/й
kompromitacja – компромітация, осьмішыня
kompromitować – компромітувати, осьмішати
kompromitujący – компромітуючи/й, осьмішаючи/й
komuna – комуна
komunalny – комунальни/й
komunał – комунал̄
komunia – причастия
komunikacja – комунікация, транспорт особовий
komunikat – комунікат, повідоміня
komunikować – повідамяти, **~ się** – контактувати ся
komunista – комуніста
komunistyczny – комуністычни/й
komunizm – комунізм
konać – вмерати, гмерати, конати, затихати, зникати
konar – конар
koncentracja – концентрация, громаджыня, зосереджуваня, скупяня
koncentracyjny – концентрацийни/й
koncentrować – концентрувати, громадити зосереджувати, скупяти
koncepcja – плян, думка, концепция
koncept – мысель, ідея, задум, проєкт
koncern – концерн
koncert – концерт
koncesja – концесия, тіж уступство
koncesjonować – выдавати концесиі
koncha – мушля піл̄банькаста
kondensator – конденсатор
kondensować – конденсувати, згущати
kondolencja – выразы вспівчутя
kondor – кондор
kondukt – похоронни/й похід
konduktor – кондуктор
kondycja – форма
kondygnacja – шток, плянтро
koneksja – звязок, знайоміст
konewka – коновця
konfederacja – конфедерация
konfederat – конфедерат
konfekcja – конфекция, готове облечыня
konferencja – конференция
konferować – конферувати, радити
konfesjonał – сповідальня
konfident – доноситель, агент
konfiskata – конфіската
konfiskować – конфіскувати
konfitura – (сол̄одка) овочова заваренина
konflikt – конфлікт
konfraternia – братство
konfrontacja – станіня напротив для розпознаня, або справджыня сил
konfrontować – ставити до розпознаня
konfuzja – змішаня, завстыданя
kongregacja – конґреґация, братство
kongres – конґрес
koniak – коняк
koniczyna – конич
koniec – конец
konieczność – конечнист, необхіднист
konieczny – конечни/й, необхідни/й
konik – коник
koniokrad – зл̄одій кони
koniugacja – конюґация, сл̄овозміна
koniunktura – конюнктура
koniuszek – кінчык

konkluzja – вывід, высновок
konkretny – конкретни/й
konkurencja – конкуренция
konkurencyjny – конкуренцийни/й
konkurent – конкурент
konkurować – конкурувати
konkurs – конкурс
konkursowy – конкурсови/й
konnica – кінниця
konno – на кони
konny – кінни/й
konopie – коноплі
konsekwencja – нашлідство, результат
konsekwentnie – постановчо
konsekwentny – постановчи/й
konserwa – консерва
konserwacja – консервация
konserwatorium – консерваторюм
konserwatysta – консерватыста
konserwatywny – консерватывни/й
konserwatyzm – консерватызм
konserwować – консервувати
konserwowy – консервови/й
konsolidacja – єднаня, л̄учыня, зміцняня, консолідация
konsolidować – консолідувати, л̄учыти, єднати, (в)зміцняти
konspekt – конспект
konspiracja – конспірация
konspirator – конспіратор
konspirować – конспірувати
konstatować – констатувати
konstelacja – зьвіздоукл̄ад, зьвіздоскл̄ад
konsternacja – змішаня, хвильова втрата опануваня
konstrukcja – проєкт, конструкция
konstrukcyjny – проєктови/й, конструкцийни/й
konstruktor – проєктант, конструктор
konstruktywny – конструктывни/й, пл̄одотворни/й
konstruować – проєктувати, конструувати
konstytucja – конституция
konstytucyjny – конституцийни/й
konstytuować – устанавляти
konsul – консуль
konsularny – консулярни/й
konsultant – дорадник, консультант
konsultować – радити ся дакого, вказувати дакому для справджыня, консультувати
konsument – консумент, спожывач
konsumować – спожывати, істи, зужывати
konsumpcja – спожываня, зужываня
konsumpcyjny – спожывчи/й, ужыткови/й
konsylium – консильюм
konszachty – таємны неприязны контакты, звязкы, діяня
kontakt – контакт
kontaktować – контактувати
kontekst – контекст
kontemplacja – глубокє роздумуваня
kontemplować – роздумувати дашто барз гл̄убоко
konto – рахунок
kontrabanda – контрабанда, шмуґлюваня
kontrabas – басы
kontradmirał – контрадмірал̄
kontrahent – контрагент, партнер
kontrakt – контракт, договор
kontraktować – контрактувати
kontrapunkt – контрапункт
kontrast – контраст
kontrastować – контрастувати
kontratak – контратак, противатак
kontrofensywa – контрнаступ(л)іня, противнаступ(ліня)
kontrola – контроля, справджыня
kontroler – контролєр
kontrolować – контролювати
kontrować – контрувати
kontrowersja – рижногол̄осовіст, преспернист
kontrowersyjny – пресперни/й, спорни/й
kontrrewolucja – контрреволюция
kontrrewolucjonista – контрреволюцонер

kontrrewolucyjny – контрреволюцийни/й
kontrtorpedowiec – нищытель (шыфів підводных)
kontrwywiad – контррозвід, противрозвід
kontrybucja – контрибуция, карна повоєнна оплата
kontuar – прилавок
kontur – контур, обрыс
kontuzja – контузия, стовчыня тіла
kontuzjować – контузъювати, стовчы ся
kontynent – континент
kontynentalny – континентальни/й
kontyngent – контиґент
kontynuować – продолжати
konwalia – конвалія
konwenans – правило захованя
konwencja – конвенция, медженародний договор
konwencjonalny – конвенцйональни/й
konwersacja – бесіда, розмова
konwersacyjny – бесідни/й
konwersja – конверсия, оберніня
konwojent – конвоєр, конвоєнт
konwojować – конвоювати, ескортувати, збройні одпроваджати
konwój – конвой
konwulsja – конвульсия, спазм
konwulsyjny – конвульсийни/й
koń – кін
końcowy – кінцьови/й
końcówka – кінцівка, кінцивка
kończyć – кінчыти
kończyna – нога або рука
kooperacja – кооперация, вспіл-робітництво
kooperacyjny – (в)спілробітнични/й
kooperatywa (spółdzielnia) – кооператыва, стоваришыня (в)спільного ґаздуваня, гандлю ітп
kooptować – долучати
koordynacja – координация, орґанізация вспільного, згідного діяня
koordynować – координувати, орґанізувати вспільне, згідне діяня
kopa – копа
kopać – копати
kopalnia – копальня
koparka – копарка
kopcić – кіптити
kopeć – кіп(е)т
koper – копер
koperta – коперта
koperta – оболочына (на ковдру)
kopia – копія, списа
kopiec – копец
kopiować – копіювати
kopuła – баня
kopyto – копыто
kora – убок (**gruba ~**), скора (**cienka ~**)
koral – пацюрок, кораль
koralik – пацюрок
korba – корба, ручка
korcić – тягнути, тентувати
kordon – кордон
Koreańczyk – Кореанец, Кореаньчык
koreański – кореаньскій
korek – корок
korekta – зміна, поправка
korektor – поправяч
korektura – поправка, коректура
korepetycja – додаткове (платне) навчаня, (ко)репетиция
korepetytor – (ко)репетитор
korespondencja – кореспонденция, писаня до когоси
korespondent – кореспондент
korespondować – кореспондувати, писати до ся
korkociąg – корковытігач
korkować – коркувати
kornet – трубка, корнет, тіж чепец монахыні
korniszon – корнішон, огурок в віцті
korona – корона
koronacja – коронация
koronka – коронка
koronować – коронувати
korowód – коровід
korporacja – корпорация

korpulentny – тугій
korpus – корпус, тіл̄о
korsarstwo – корсарство
korsarz – корсар
kort – корт
korupcja – корупция, взятництво
koryfeusz – корыфей
korygować – поправяти, корыґувати
korytarz – сіни
koryto – корыто
korzec – корец (ок 120 літор)
korzeń – корень, коринь
korzyć się – покоряти ся, унижати ся
korzystać – корыстати, хіснувати
korzystny – корыстни/й, хосенни/й
korzyść – корыст, хосен
kos – кос
kosa – коса
kosiarka – косярка
kosiarz – косар, косяр
kosić – косити
kosmaty – космати/й, мохнати/й, вол̄осати/й
kosmetyczka – косметычка, торбочка на косметыкы
kosmetyczny – косметычни/й
kosmetyk – косметык
kosmetyka – косметыка
kosmiczny – космічни/й
kosmonauta – космонаута
kosmopolita – космополіта
kosmopolityzm – космополітызм
kosmyk – космык, пасемко вол̄ося
kosodrzewina – кыртава сосна высокогірска
kostium – костюм
kostka – кістка
kostnica – гмертвениця
kostnieć – деревяніти
kostny – кістни/й
kosz – кіш
koszary – касарня
koszmar – кошмар
koszt – кошт
kosztorys – опис кошту
kosztować – коштувати
kosztować – прибувати
kosztowny – дорогі/й, коштовни/й
koszula – кошеля
koszulka – кошелька
koszyk – кошык
koszykarstwo – кошыкарство
koszykarz – кошыкар
koszykówka – кошыківка
kościec – кісьцяк, кістяк
kościelny – костельни/й, опікун костел̄а
kościotrup – кісьцяк, кістяк
kościół – костел̄
kościsty – кісьцяти/й, кістяти/й
kość – кіст
koślawić – выкривяти
koślawy – криви/й
kot – кіт
kotara – заступа, портъєра, котара
kotek – котик
koteria – група взаємні ся попераюча
kotlet – котлет
kotlina – кітл̄овина, рид долин в горах, яма
kotłować się – бурликати ся
kotwica – котва, гак днови/й
kowadło – ковадл̄о
kowal – коваль
koza – коза
Kozak – Козак
kozetka – мал̄а канапа 2-особ. козетка
kozioł – цап
koziołek – цапик
Koziorożec – Кізьорожец
kożuch – кожух
kół – колик, паль
kółko – колечко
kpiarz – насьмішник
kpić – насьміхувати ся
kpiny – насьмішкы
kra – крига
krab – краб
krach – крах, банкруцтво
kraciasty – кратяти/й
kradzież – крадіж
kraina – край, країна, сторона
kraj – край
krajać – краяти

krajobraz – видок (природы), пейзаж
krajowiec – туземлец
krajowy – крайови/й
krakać – кракати
krakowiak – краковяк
krakowianin – краковян
kram – буд(к)а продавча, крам, непорядок, кл̄опіт
kran – кран
kraniec – край, конец
krańcowość – крайнист
krańcowy – крайні/й
krasa – краса
krasić – мастити
krasnoludek – мал̄и/й людик
krasomówca – красномовец
krasomówstwo – красномовство
kraść – красти
krata – крата
krater – кратер
kratka – кратка
kratkować – краткувати
kratować – кратувати
krawat – краватка
krawcowa – кравчыня
krawędź – кант
krawężnik – крайник
krawiec – кравец
krawiectwo – кравецтво
krąg – круг
krążek – кача̄ло, кача̄лко
krążenie – кружыня, циркуляция
krążownik – крейсер
krążyć – кружыти
kreacja – творыня, втіліня
kreatura – быдляк, гадина, креатура
kreci – кыртичи/й, кретячи/й
kreda – крейда
kredens – буфет, креденс
kredka – кредка, кольорови/й ол̄увок
kredyt – кредит
kredytować – кредитувати
krem – крем
krematorium – крематорюм
kremowy – кремови/й
kreować – творити
krepa – крепа
kres – конец, край
kreska – криска
kreskować – крискувати
kresy – (о)краі
kreślarz – крисляр
kreślić – крислити
kret – кыртиця, крет (*pol.*)
kretowisko – кыртивка
krew – кров
krewki – горячи/й, скоро і остро реаґуючи/й
krewny – родина, родиник
kręcić – крутити
kręcony – кручени/й
kręg – хырбетничок, хребтяник
kręgle – к(р)углі
kręgosłup – хребт, хырбет, пандзір
kręgowiec – хырбетовец, хырбетник
krępować (się) – звязувати кісно, тіж встыдати (ся), внимати ся
krępy – набити/й, присадкувати/й
krętacki – крутацкі/й
krętactwo – крутацтво
krętacz – крутач
kręty – виючи/й ся
krnąbrny – непокірни/й, несл̄ухнячи/й
krochmal – крохмаль
krochmalić – крохмалити
krocie – множество, тьма, соткы, тисячы
kroczyć – крачати, ступати
kroić – краяти
krojczy – кройчи/й
krok – крок
krokodyl – крокодыль
krokus – крокус, шафран
kromka – скыбка
kronika – хроніка, кроніка
kronikarz – літописар, хронікар
kropić – кропити
kropidło – кропил̄о
kropielnica – кропильниця
kropka – кропка
kropkować – кропкувати
kropla – кропля
krosno – кросно
krosta – пырщ

krowa – корова
krój – крий
król – король
królestwo – королівство
królewicz – королевич
królewna – королівна
królewski – королівскі/й
królik – кролик
królikarnia – кроликарня
królowa – королева
królować – царствувати, панувати
krótki – короткі/й
krótko – коротко
krótkofalowy – короткофал̄дни/й, короткофальови/й
krótkofalówka – короткофал̄дивка, короткофалівка
krótkometrażówka – короткометражка
krótkoterminowy – короткочасови/й
krótkotrwały – короткочасни/й, короткотырвал̄ий
krótkowidz – короткозор
krótkowzroczność – короткозорист
krótkowzroczny – короткозори/й
krówka – коровка
krtań – гыртан
kruchość – крехкіст
kruchta – притвор
kruchy – крехкі/й
krucjata – крестови/й похід
krucyfiks – розпятя (мал̄е)
kruczek – штучка правників
kruczy – чорни/й (як крук)
kruk – крук, ворон
krupa – крупа
kruszec – метал (найч. цінни/й)
kruszeć – робити ся крехкым або мякнути
kruszyć – кыршыти
kruszyna – кыршына
krużganek – внутришня ґалєрия
krwawica – кырвави/й труд, заробок, добро
krwawić – кырвавити
krwawy – кырвави/й
krwinka – кырвинка
krwiobieg – кырвопл̄ыв
krwiodawca – кырводавец
krwionośny – кырвоносни/й
krwiożerczy – кырвожерни/й
krwisty – кырвни/й, з кырвю
krwotok – кырвоток, кырвотечыня
kryć – крыти
kryjówka – хованка, крыівка
kryminalista – кримінальник
kryminalny – кримінальни/й
kryminał – гарешт, криміна л̄
krynica – крениця
krynolina – криноліна
krypta – гробник, гробниця, крипта
kryptonim – назва умовна крыюча правдиву, криптонім
krystaliczny – кристальни/й
krystalizować – кристалізувати
kryształ – кристал
kryterium – критерюм
krytycyzm – критыцизм
krytyczny – критычни/й
krytyk – критык
krytyka – критыка
krytykować – критыкувати
kryza – крис
kryzys – кризис
krzaczasty – кряча(с)ти/й
krzak – кряк
krzątać się – ходити, крутити ся при чымси
krzątanina – крутанина
krzem – кремній, силікій
krzemień – кремін
krzemionka – кремінник
krzepić – крипити, зміцняти
krzepki – крипкі/й, міцни/й
krzepnąć – встывати ся, тверднути міцніжшати
krzesać – кресати
krzesiwo – кресиво
krzesło – кресл̄о
krzew – кряк
krzewić – розпросторяти, пошыряти, пропаґувати
krzta – маціця кількіст
krztusić się – кыртусити ся

krzyczeć – кричати
krzyk – крик
krzykacz – крикач
krzykliwy – крикливи/й
krzyknąć – скричати, крикнути
krzywda – кривда
krzywdzący – кривдячи/й
krzywdzić – кривдити
krzywica – рахіт, кривиця
krzywić – кривити
krzywo – криво
krzywoprzysięgać – кривоприсігати
krzywoprzysięstwo – кривоприсяжнист
krzywoprzysięzca – кривоприсяжник
krzywy – криви/й
krzyż – крест, хрест
krzyżacki – крестовицкі/й, хрестовицкі/й
Krzyżak – Крестовик, Хрестовик
krzyżować – схрещати, крижувати
krzyżowiec – Хрестовец
krzyżowy – крестови/й, хрестови/й
krzyżówka – крижувка, крижівка
krzyżyk – крестик
ksiądz – сьващенник, отец, єґомосьцъ, ксьондз
książeczka – книжечка
książę – князь
książęcy – княжи/й
książka – книжка
księga – книга
księgarnia – книгарня
księgarz – книгар
księgować – книгувати
księgowość – книговіст
księgowy – книгови/й
księgozbiór – колєкция книг, збір книг
księstwo – князівство
księżna – княгыня
księżyc – місяц
kształcić – вчыти
kształt – форма
kształtny – форемни/й
kształtować – формувати
kto – хто
ktokolwiek – будхто, хоц хто
ktoś – хтоси
którędy – кади
który – котрий
któryś – котриси/й
ku – ґу, ку
Kubańczyk – Кубаньчык, Кубанец
kubański – кубаньскі/й
kubatura – кубатура
kubek – горнятко
kubeł – цебер, відриско, рид бляшаной бочкы
kubizm – кубізм
kucharka – кухарка
kucharski – кухарскі/й
kucharz – кухар
kuchenka – шпаргетик, машынка (елєктрычна, ґазова, шпіритусова)
kuchnia – кухня
kucnąć – кучнути
kucyk – пони, куцик, мал̄и/й (кыртави//й) кін
kuć – кути
kudłaty – пелехати/й
kudły – пелехы
kufel – куфель
kufer(ek) – куфер, куфрик
kuglarstwo – фокусництво, жонґлєрка, крутацтво, циґанство
kuglarz – фокусник, жонглєр, крутач, циґан
kukiełka – лялька, марйонетка
kukiełkowy – ляльковий
kukła – кукл̄а, марйонетка, лялька
kukułka – кукавка, зазуля
kukurydza – кукуриця, тендериця
kula – куля
kulawy – куляви/й
kulbaczyć – сідл̄ати
kuleć – куляти
kulić się – корчыти ся
kulig – саничниця
kulinarny – кулінарни/й
kulisty – банькасти/й
kulka – кулька
kulminacyjny – кульмінацийни/й, вершкови/й
kult – культ

kultura – культура
kulturalny – культуральни/й
kultywować – продовжати, плекати, розвивати
kuluary – кулюары
kułak – пястук, кулак
kum – кум
kuma – кума
kumkać – кумкати
kumoterstwo – кумівство
kumulacja – кумуляция, додаваня ся чогоси, постепенне повекшаня
kumulować – кумулювати, постепенно додавати до себе, повекшати в тот способ
kuna – куна
kundel – мішанец (псячи/й)
kunktator – кунктатор
kunszt – майстернист
kunsztowny – майстерни/й
kupa – купа
kupić – купити
kupiec – купец
kupno – купно
kupny – купчи/й, купни/й
kupon – тальон, купон
kupować – купувати
kura – кура
kuracja – лічыня
kuracjusz – курортник
kuratela – опіка
kurator – опікун, кєривник округу шкільного
kuratorium – уряд кєруючи/й осьвітом в округу шкільным
kurcz – скорч мяза, спазм
kurczę – куря
kurczowo – скорчні, конвульсийні
kurczowy – скорчни/й, конвульсийни/й
kurczyć – корчыти
kurek – курок
kurhan – курган
kuria – курия, уряд єпископа катол.
kurier – курєр
kuriozum – курйозум
kuropatwa – куропатва
kurować – лічыти
kurs – курс
kursować – курсувати, іздити на єдний трасі
kursywa – курсива
kurtka – бурнус, куртка
kurtuazja – куртуазия
kurtuazyjny – куртуазийни/й
kurtyna – завіса
kurz – порох
kurzajka – бородавка
kurzawa – курнява
kurzyć – курити
kusiciel – іскуситель, спокусник
kusić – іскушати, спокушати
kustosz – опікун музея
kusy – курти/й, короткі/й
kusza – куша, самострыл̅
kuśnierz – кушнір
kuter – катер, бот
kutwa – скупар
kuty – кути/й
kuzyn – брат, уйка/стрыка/теты сын
kuźnia – кужня
kwadra – четверт (місячного місяця)
kwadrans – четверт (годины)
kwadrat – квадрат
kwadratowy – квадратови/й
kwakać – квакати
kwakier – квакєр
kwalifikacja – кваліфікация
kwalifikować – кваліфікувати
kwalifikowany – кваліфікувани/й
kwapić się – понагляти ся
kwarantanna – кварантанна
kwarc – кварц
kwarta – кварта, четвертина
kwartalnie – квартальні
kwartalnik – квартальник
kwartalny – квартальни/й
kwartał – квартал̅, четверта част
kwartet – квартет
kwas – квас
kwasić – квасити
kwaskowaty – кваскувати/й
kwasota – квасота, квасюга
kwaszony – квашени/й

kwaśnieć – квашніти
kwaśny – квасни/й
kwatera – кватера
kwatermistrz – кватермайстер
kwaterować – кватерувати
kwaterunek – кватерунок
kwesta – збірка пожертвувань
kwestarz – зберач пожертвувань
kwestia – зьвіданя, проблем
kwestionariusz – анкєта
kwestionować – підважати, ставити під сумнів
kwestować – зберати пожертвуваня
kwiaciarka – квітярка
kwiaciarnia – квітярня
kwiat – квіт
kwiczeć – квичати
kwiecień – квітен
kwiecisty – квітяти/й
kwietnik – квітник
kwik – квик
kwilić – квилити
kwintesencja – квінтесенция
kwit – квіт(анция)
kwitnąć – квитнути
kwitować – квітувати
kwoka – квока
kworum – кворум
kwota – сума

L

labirynt – лябіринт
laborant – ляборант
laboratorium – ляборатoрюм
laboratoryjny – ляборатoрни/й
lać – ляти
lada – прилавок
lada jaki - леда якій
ladaco – марник, буд што
ladacznica – шельма, ледачниця
laguna – ляґуна
laik – дилєтант, профан, ляік
lakier – лякєр
lakierki – лякєркы
lakierować – лякєрувати
lakmus – лякмус
lakoniczny – ляконічни/й
lakować – лякувати, печатувати (ляком)
lalka – лялька
lament – плач, лямент
lamentować – плакати, ляментувати
lamować – облямовувати
lamówka – облямка
lampa – лямпа
lampart – лямпарт, леопард, пантера
lampas – лямпас
lampion – лямпйон
lamus – складжай (старых ґратив)
lanca – списа, піка, копія
lancet – лянцет
landrynka – цукєркы, ляндринкы
lanie – ляня, битя
lanolina – ляноліна
lansować – популяризувати, реклямувати
lapidarny – ляпідарни/й
lapsus – ляпсус
larwa – личынка, лярва
las – ліс
laseczka – паличка
lasek – лісик
laska – палиця
laskowy – ліскови/й
lasować – гасити (вапно)
latać – перхати *o ptakach,* літати *o samolotach*
latarka – лямпка
latarnia – літарня
latarnik – літарник
latawiec – літак
lato – літо
latorośl – нащадок, потомок, чадо, *o roślinach* літоврост
laufer – гінчык
laur – ляур
laureat – ляуреат
lawa – лява
lawenda – ляванда

laweta – лявета
lawina – лявина
lawirować – лявірувати
lazaret – лязарет
lazur – лязур, синява
ląd – земля
lądować – сідати
lądowisko – сідаче поле, льотниско
lecieć – летіти, перхати
leciwy – старшави/й
lecz – але
leczenie – лічыня
lecznica – лічниця, амбуляторюм
lecznictwo – лічництво
leczniczy – лічничи/й
leczyć – лічыти
ledwie – ледво
legalizować – леґалізувати
legalny – леґальни/й, правни/й
legat – леґат, папскі/й посел̄ в степени кардинал̄а
legenda – леґенда
legendarny – леґендарни/й
legia – леґія, леґіон
legion – леґіон
legionista – леґіонер, леґіоніст(а)
legitymacja – лєґітимация
legitymować – лєґітимувати
legowisko – лігависко
legumina – десер (будинь, кісєль)
lej – яма (нп. по бомбі)
lejce – ліцы, вічкы
lejek – лійок
lek – лік
lekarski – дохторскі/й, лікарскі/й
lekarstwo – лікарство
lekarz – дохтор, лікар
lekceważący – легковажучи/й
lekceważenie – легковажыня
lekceważyć – легковажыти
lekcja – лєкция
lekki – легкі/й
lekkoatleta – легка атлєтыка
lekkomyślność – легковажнист
lekkomyślny – легковажни/й
lekkość – легкіст
lektor – лєктор
lektura – чытаня
lemiesz – леміш
lemoniada – лимоняда
len – лен
lenić się – ліни(ви)ти ся
lenieć – лінити
leninizm – лєнінізм
leninowski – лєніновскі/й
lenistwo – лінивство
leniuch – ліниви/й, лін
leniuchować – бал̄аґувати, лінивити ся
leniwiec – лінивец
leniwy – ліниви/й
lennik – лєнник, васаль
lenno – лєнно
leń – ліниви/й, лін
lep – липкач
lepianka – хыжа з глины (ліпена), ліпянка
lepić – ліпити
lepiej – ліпше
lepki – липкачи/й
lepszy – ліпши/й
lesisty – лісисти/й
leszcz – лещ, ліщ
leszczyna – ліщына
leśnictwo – лісництво
leśniczówka – лісничивка
leśniczy – лісничи
leśny – лісни/й
letarg – летарґ
letni – літні/й (нп час)
letni – літні/й (мал̄о тепл̄ий)
letnik – дачник, вчасович
letnisko – дачня, вчасовиско
leukocyt – лєукоцит
lew – лев
lewa – взятка
lewar – підвигник, левар
lewatywa – клізма
lewica – ліве крыл̄о
lewicowiec – ліви/й
lewy – ліви/й
leźć – лізти
leżak – лежак
leże – лежовиско
leżeć – лежати

lędźwie – крижы
lęgnąć się – лячы ся
lęk – страх
lękać się – бояти ся
lękliwy – боячи/й
lgnąć – липнути, прилипати
libacja – пиятыка
liberalizm – лібералізм
liberalny – лібеpальни/й
liberał – ліберал̄
liberia – парадни/й мундур сл̄ужбы
libertyn – лібертин, вільнодумец
libretto – лібретто
licencja – ліценция
liceum – ліцей
licho – фрас, лихо, біда
lichota – марнота
lichtarz – сьвічник
lichwa – лихва
lichwiarz – лихвяр
lichy – лихі/й
licować – личыти
licytacja – ліцитация
licytator – ліцитатор
licytować – ліцитувати
liczba – чысл̄о
liczbowy – чысл̄ови/й
liczebnie – чысл̄ово
liczebnik – чысловник
liczebny – чысленни/й
liczenie – рахуваня
licznik – чысельник
liczny – чысленни/й
liczyć – рахувати
liczydło – раховниця
liga – ліґа
lignina – ліґніна
likier – лікєр
likwidacja – ліквідация
likwidować – ліквідувати
lila – лилийови/й
lilia – лелия
liliowy – лелийови/й
liliput – лилипут, карлик
limfa – лімфа
limfatyczny – лімфатычни/й
limit – ліміт
limuzyna – лімузина
lin – лин
lina – мотуз, шнур, лина
lincz – лінч
linczować – лінчувати
lingwista – лінґвіста
lingwistyka – лінґвістыка
linia – ленія
linijka – ленійка
liniować – крискувати, леніювати
liniowy – ленійови/й
linoleum – лінолєум
linoskoczek – акробата
linowy – шнурови/й, линови/й
lipa – липа
lipiec – липец
lipowy – липови/й
lira – ліра
liryczny – лірычний
liryk – лірык
liryka – лірыка
lis – лишка
list – лист
lista – спис, листа
listek – листок
listonosz – листонош
listopad – листопад
listownie – листовні
listowny – листовни/й
listowy – листови/й
listwa – листва, обшывка
liszaj – лишай
liszka – гусениця
liściasty – листяти/й, лисьцяти/й
liść – листок
litania – літанія
litera – буква, літера
literacki – літерацкі/й
literalny – буквальни/й, досл̄овни/й
literat – літерат, писменник
literatura – література, писменництво
litewski – литовскі/й
litościwy – мил̄осерни/й
litość – мил̄осердя
litować się – мил̄осердити ся
litr – літра
liturgia – літурґія

liturgiczny – літурґічни/й
lity – ціл̄кови/й, в ціл̄ости, не зл̄ожений з части
lizać – лизати
lizol – лізоль
lizus – підлизник
lniany – ільняни/й, леняни/й
loch – темниця, льох
lodowaty – ледувати/й
lodowiec – ледовец
lodowisko – ледовиско
lodownia – ледовня
lodowy – ледови/й
lodówka – ледивка
lody – ледиво, морозиво
lodziarz – ледяр
logarytm – льоґарытм
logiczny – льоґічни/й
logika – льоґіка
lojalność – льояльнист
lojalny – льояльни/й
lok – кучер(ик)
lokaj – льокай, посл̄угач
lokal – поміщыня, льокаль
lokalizować – льокалізувати
lokalny – місцеви/й, льокальни/й
lokata – льоката, вміщыня, місце
lokaut – льокаут
lokomocja – преміщаня ся, преізд, прехід до інчого місьця
lokomotywa – льокомотыва
lokować – вміщати, льокувати
lombard – льомбард
lont – запальни/й шнур, льонт
lora – плятформа колєйова
lornetka – льорнета
los – доля, білет льотериі
losować – жеребкувати, тягнути білет
losowanie – жеребкуваня, тягніня білету
lot – льот
loteria – льотерия
lotka – махавка
lotnictwo – авяция
lotniczy – авяцийни/й
lotnik – літач, льотник
lotnisko – аеродром, аеропорт
lotniskowiec – авіяносич
lotny – літальни/й, быстри/й
lotos – льотос
loża – льожа
lód – люд, лед
lśniący – шклячий
lśnić – шклити ся
lub – або
lubić – любити
lubieżnik – прелюбник, зл̄олюбник,
lubować się – тішыти ся (дачым)
lud – нарид, люде
ludność – люде, населіня, нарид
ludny – (вельо)людни/й
ludobójca – людозабивец, людозабивця
ludobójstwo – людозабивство
ludowy – народни/й
ludożerca – людоід, людожер
ludzie – люде
ludzki – ч(л̄)овечи/й, гуманни/й
ludzkość – ч(л̄)овечество
lufa – люфа
lufcik – дверчыкы
luk – люк
luka – прерва, прогалина, люка
lukier – люкєр
lukratywny – доходови/й
luksus – люксус
luksusowy – люксусови/й
lunatyk – сновидник, люнатык
lunąć – люнути
luneta – люнета
lupa – люпа
lusterko – зеркал̄ко, призерал̄ко
lustracja – осмотрюваня, інспекция, справджаня
lustro – зеркал̄о, призерал̄о
lustrować – осмотрювати, інспекцийонувати, справджати
lut – спойка
luteranin – лютеран
lutnia – лютня
lutować – споювати
luty – люти/й
luz – люз
luzować – слебодити

luźny – слебідни/й
lwi – льві/й
lżej – лекше
lżejszy – лекши/й
lżyć – прозывати

Ł

łabędź – лебедь
łach – л̄ах
łachman – л̄ахман
łacina – л̄атина
ład – порядок
ładny – гарди/й, л̄адни/й
ładować – л̄адувати
ładownica – л̄адовниця
ładunek – л̄адунок
łagodnieć – л̄агідніти
łagodność – л̄агіднист
łagodny – л̄агідни/й
łagodzący – л̄агодячи/й
łagodzić – л̄агодити
łajać – прозывати
łajdacki – підл̄и/й, негідни/й, мерзенни/й
łajdactwo – підл̄ота, негідництво, мерзенництво
łajdak – подлец, негідник, мерзенник
łaknąć – хтіти, жаднути
łakocie – л̄акомости
łakomić się – л̄акомити ся
łakomstwo – л̄акомство
łakomy – л̄акомий, **bardzo ~** – л̄акім
łamàcz – л̄амач
łamać – л̄амати
łamigłówka – гол̄овол̄амка
łamistrajk – штрайкол̄ам
łamliwy – л̄амливи/й
łan – л̄ан, нива, риля, поле
łania – л̄аня
łańcuch – ретяз, л̄аньцух
łańcuchowy – ретязови/й
łańcuszek – ретязка
łapa – л̄апа
łapać – імати
łapczywość – похапнист
łapczywy – похапни/й
łapka – паст\ка, л̄апка,
łapownictwo – взятовництво
łapówka – взятивка
łapserdak – обірванец, негідник, лапсердак
łasica – л̄асиця
łasić się – лестити ся
łaska – мил̄ист, бл̄агодат
łaskawość – мил̄остиннист, бл̄агодатнист
łaskawy – мил̄остинни/й, бл̄агодатни/й
łaskotać – ґыдзьґати
łaskotki – ґыдзьґ(авк)ы
łasy – л̄акоми/й
łata – л̄ата
łata – остырва, л̄ата (жерд до пл̄ота)
łatać – л̄атати
łatwopalny – легкопальни/й
łatwość – л̄атвіст
łatwowierny – легковірни/й
łatwy – л̄атви/й
ława – л̄ава
ławica – л̄авиця
ławka – л̄авка
ławnik – л̄авник
łazić – л̄азити
łazienka – купальни/ця, /чка, л̄азничка
łazik – л̄азивник, вандерник
łaźnia – купальня
łączący – пол̄учни/й, л̄учачи/й
łącznie – разом
łącznik – пол̄учник
łączność – звяз(нист), контакт
łączny – ціл̄кови/й
łączyć – л̄учыти
łąka – (л̄)ука
łeb – л̄еп
łechtać – ґыдзьґати
łęk – дуга, півокруг
łgać – циґанити
łgarstwo – циґаньство
łobuz – ледачник, уличник

łobuzerstwo – ледачництво, уличництво
łodyga – стебл̄о, натина, бадыля
łokieć – л̄окот
łom – л̄ом
łomot – дудін
łono – л̄оно, подил̄ок
łopata – (л̄)опата
łopatka – (л̄)опатка
łopotać – фуркотати (на вітри)
łoskot – дудін, гук, грим
łosoś – л̄осось
łoś – л̄ось
łowca – імач (дикых зьвірив,) полювач, стрылец
łowczy – кєривник кружка полювачив
łowić – імати, л̄овити, полювати
łowiectwo – стрылецтво, полюваня
łowy – іманя (дикых зьвірив), полюваня
łoza – л̄озина
łoże – посьціль, постіль
łożyć – пл̄атити, давати грошы
łożysko – чыстиско, або русл̄о рикы, тіж обертник в машыні
łódka – човно
łódź – човно
łój – вій
łów – іманя, полюваня
łóżeczko – посьцілька, постілька
łóżko – посьціль, постіль
łubin – л̄убін
łucznictwo – л̄учництво
łucznik – л̄учник
łuczywo – щапа смоляна
łudzący – зманливи/й
łudzenie – маніня, дуриня
łudzić – манити, дурити
ług – л̄уг
łuk – л̄ук
łukowy – дугувати/й
łuna – бляск од пожару, великой кількости сьвітел̄, заря
łup – здобыч, трофей
łupać – щыпати, одщыпяти
łupić – л̄упити
łupież – порплі(т)
łupieżca – грабіжник, рабувач
łupina – (л̄)упа
łuska – (л̄)упа, л̄уска, тверда обол̄очка *wojsk.* гільза,
łuskać – л̄ущыти
łuszczyć – л̄ущыти
łydka – выста
łyk – ґывт
łykać – ґывтати
łyko – скора з дерева
łykowaty – твердяви/й, натігави/й
łysek – л̄ысави/й
łysieć – л̄ысіти
łysina – л̄ысина
łysy – л̄ыси/й
łyżeczka – л̄ыжочка
łyżka – л̄ыжка, вжыця
łyżwa – л̄ыжва
łyżwiarstwo – л̄ыжварство
łyżwiarz – л̄ыжвар
łza – сыза, сыл̄за
łzawić – сызавити
łzawy – сызави/й

M

macać – мацяти, обзыряти
macedoński – макєдоньскі/й
machać – махати
machina – махіна
machinacja – махінация
machnąć – махнути
macica – матиця
macierz – матір
macierzanka – тымян
macierzyński – материньскі/й
macierzyństwo – материньство
macierzysty – матірни/й
macka – гадинка
macocha – мачоха
maczać – мачати
maczuga – дубина, палиця (барз груба)
magazyn – скл̄ад, маґазин

magazynier – склaдовий, маґазинєр
magazynować – складати, маґазинувати
magia – чары, маґія
magiczny – чародійскі/й, маґічни/й
magiel – маґєль
magik – чародій, маґік
magister – маґістер
magisterium – маґістерюм
magistracki – маґістрацкі/й
magistrat – маґістрат, уряд міста
maglować – маґлювати
magnacki – великопаньскі/й, маґнацкі/й
magnat – великі/й пан, маґнат
magnes – маґныс
magnetofon – маґнетофон
magnetyzm – маґнетызм
magnetyzować – маґнетызувати
magnez – маґныз
magnezja – маґнезия
magnificencja – маґніфіценция
magnolia – маґнолія
mahometanin – магометан
mahometański – магометаньскі/й, іслямскі/й
mahoń – червене дровно, магонь
maić – маіти
maj – май
majaczeć – маячыти, привиджати ся з далека
majaczenie – привиды в горячці
majaczyć – мати привиджыня (в горячці)
majątek – добро, богацтво, маєток, майно
majeranek – маєран
majestat – величество, величъя
majestatyczny – величественни/й, велични/й
majętność – богацтво
majętny – богати/й
majonez – майонез
major – майор
majówka – маівка
majster – майстер
majstersztyk – майстерне дiло
majstrować – майструвати
majtek – моряк, (простий) матрос
majtki – майткы
mak – мак
makaron – ризанка, макарон
makata – кілимик
makieta – макєта
makler – маклєр, брокер
makówka – голoвка маку, маківка
makrela – макреля
maksimum – максъімум
maksyma – максима, правилo, (мудре) повіджыня
maksymalny – найвекши/й, максимальни/й
makuch – макух
makulatura – макулятура
malaria – малярия
malarstwo – малярство
malarz – маляр
malec – маленкі/й хлoпец, хлoпчык
maleć – маліти
maleństwo – мальота
malina – малина
malkontent – незадоволени/й (вічно)
malować – малювати
malowidło – мальовилo, малюваня
malowniczy – мальовничи/й
maltretować – бити страшні, мучыти, здзівати ся (тіж психічні)
malwa – мальва
malwersacja – піняжне циґаньство
mało – малo
małoduszność – малoдушнист
małoduszny – малoдушни/й
małoletni – малoлітні/й
małoletniość – малoлітнист
małomówność – небесідливіст, маломовнист
małomówny – небесідливи/й, малoмовни/й
małostkowość – дрибничнист
małostkowy – дрибнични/й
małowartościowy – малo вартаючи/й, малo вартисни/й
małpa – малпа

małpować – г(л̄)упо нашлідувати, мал̄пувати
mały – мал̄ий
małż – шкарупник
małżeński – мужженскі/й, супружні/й
małżeństwo – мужженство, супружество
małżonek – муж
małżonka – жена
mama – мама
mamić – манити
mamona – пінязі (ведучы до зл̄ого)
mamrotać – мымрати
mamut – мамут
manatki – манаткы, бідни/й добыток
mandat – мандат, кара грошова
mandat posła, radnego – мандат тіж впол̄новажніня до дачого
mandolina – мандоліна
manekin – манекін
manewr – маневр
manewrować – маневрувати
maneż – манеж
mangan – манґан
mania – манія
maniak – маніяк
manicure – манікір, манікюр
maniera – маніра
manierka – манєрка
manifest – прогол̄ошыня, маніфест
manifestacja – маніфестация, демонстрация
manifestować – маніфестувати, демонструвати
manipulacja – маніпуляция
manipulować – маніпулювати
mankiet – майшет
manko – бракы, манко
manna – манна, ґрисік
manowce – бездорижа, бл̄удны дорогы
mansarda – піддаша
manufaktura – мануфактура, выробня
manuskrypt – рукопис, манускрипт
mańkut – лівак
mapa – плянкарта, мапа
mara – привид, дух
maraton – маратон
maratoński – маратоньскі/й
marcepan – марципан
marchew – морков
margaryna – марґарина
margines – крайня
margrabia – марґраф, ґраф (грабя) граничной мархіі
marionetka – кукл̄а, лялька, марйонетка
marka – марка
markiz – маркіз (медже князьом а ґрафом)
markiza – маркіза, пол̄отняни/й звивани/й дашок над вікном склеповой выставы
markotny – маркітни/й
marksista – марксиста
marksistowski – марксовскі/й
marksizm – марксизм
marmolada – мармуляда
marmur – мармур
marmurowy – мармурови/й
marnieć – марніти
marność – марнист
marnotrawca – марнотравец
marnotrawić – марнотравити
marnotrawny – марнотравний, **syn ~** – бл̄удний сын
marnotrawstwo – марнотравство
marnować – марнувати
marny – марний
marsowy – грізни/й
marsz – марш
marszałek – маршал̄
marszczyć – морщыти
marszruta – маршрута
martwica – ґанґрина, мертвиця
martwić się – старати ся, трапити ся
martwy – мертви/й
martyrologia – мучеництво
maruder – марудер
marudzić – марудити
mary – лежаня дла небіжчыка, катафальк
marynarka – загортка
marynarz – моряк
marynata – марынат(а)

marynować – марынувати
marzanna – кукл̄а сол̄омяна яко символь зимы, топена на яр
marzec – марец
marzenie – выдум(к)а, мрия, фантазия
marznąć – мерзнути
marzyciel – выдум(к)увач, мрияч, фантаста
marzyć – выдум(к)увати, мрияти, фантазъювати
masa – маса
masakra – масакра, страшне або масове забивство
masakrować – масакрувати
masaż – масаж
masażysta – масажыст(а)
masażystka – масажыстка
maselniczka – масельничка
maska – маска
maskarada – маскарада, баль маскови/й
maskować – маскувати, ховати, вкрывати для непознакы
masło – масл̄о
mason – масон
masoneria – масонеря
masować – смарувати, чухати
masowo – масово
masowy – масови/й
masówka – масивка
masyw – масыв
masywny – масывни/й
maszerować – машерувати
maszkara – машкара
maszt – машт
maszyna – машына
maszynista – машыніст(а)
maszynistka – машыністка
maszynka – машынка
maszynopis – машынопис
maść – маст
maślanka – машлянка
maślak – машляк
mat – мат
mata – мата
matactwo – крутацтво, циґаньство
matczyny – материни/й
matematyczny – математични/й
matematyk – математык
matematyka – математыка
materac – матерац
materia – материя
materialista – матерялicта
materialistyczny – матерялістични/й
materializm – матерялізм
materialny – матеряльни/й
materiał – матерял̄, *w znaczeniu* **płótno** – пол̄отно
matka – мати
matnia – паст, сіт, безвыхідня
matowy – матови/й
matrona – старша шанувана жена
matryca – матрица, штампа
matrymonialny – женячкови/й
matura – матура
maturzysta – матуриста
Maur – Маур
mauretański – мауританьскі/й
mazać – мазати
mazgaj – пл̄акса
mazur – мазур
mazurek – мазурок
maź – маз
mącić – кол̄омутити, кал̄амутити
mączka – мучка
mądrość – мудрист
mądry – мудри/й
mąka – мука
mątwa – сепія
mąż – муж
mdleć – мліти
mdlić – вити ся (в жол̄удку)
mdłości – витя в жол̄удку
mdły – гмл̄и/й
meble – меблі
meblować – меблювати
mecenas – адукат, меценас
mech – мох
mechaniczny – механічни/й
mechanik – механік
mechanika – механіка
mechanizacja – механізация
mechanizm – механізм
mecz – меч, мач

meczet – мечет
medal – медаль
medium – медъюм
meduza – медуза
medycyna – медицина
medyczny – медычни/й
medyk – медык, лікар, дохтор
medykament – лік(арство), медикамент
medytacja – роздумуваня, розмышляня
megafon – голосномовник, меґафон
megaloman – меґальоман
megalomania – меґальоманія
Meksykanin – Мексикан
meksykański – мексиканьскі/й
melancholia – мелянхолія, смутна вдумливіст
melancholijny – мелянхолійни/й, вдумливи/й
melancholik – мелянхолік, (смутні) вдумливи/й
melasa – меляса
meldować – рапортувати, мельдувати
meldunek – рапорт, мельдунок
melioracja – мельйорация
meliorować – мельйорувати
melodia – голос „сьпіванка ма ладни/й голос", мельодия
melodramat – мельодрамат
melodyjny – мельодийни/й
melon – дыня
memorandum – меморандум
memoriał – меморял
menażeria – зьвірятник, менажерия
menażka – менажка
mennica – монетарня
menstruacja – місячка, сві/й час
mentalność – ментальнист
mentol – ментоль
menu – спис(ок) страв, мені, меню,
menuet – менует
mer – мер
merdać – мырдати
mereżka – мережка
merynos – меринос
merytoryczny – мериторычни/й
meszek – мошок
meta – фініш, ціль, конец
metafizyczny – метафізычни/й
metafizyka – метафізыка
metafora – метафора
metaforyczny – метафорычни/й
metal – металь
metaliczny – металічни/й
metalowy – метальови/й
metalurgia – металюрґія
metamorfoza – метаморфоза
meteor – метеор
meteorolog – метеорольоґ
meteorologia – метеорольоґія
metoda – спосиб, метода
metodyczny – методычни/й
metr – метер
metraż – метраж
metro – метро
metropolia – головне (велькє) місто, метрополія
metropolia – *cerk.* митрополія
metrum – метрум
metryczny – метрычний
metryka – метрыка
metyl – метыль
mewa – чайка, мева
mezalians – мезальянс
męczarnia – мука
męczennica – мучениця
męczennik – мученик
męczeński – мученицкі/й
męczeństwo – мучеництво
męczyć – мучыти
mędrek – мудрагель
mędrzec – мудрец, мыслитель
męka – мука
męski – муж(е)скі/й
męskość – муж(е)скіст
męstwo – одвага, храбрист, мужнист
mętny – коломутни/й, каламутни/й
męty – шумовина
mężatka – замужна
mężczyzna – хлоп, муж
mężny – одважни/й, храбри/й, мужни/й
mgiełka – гмличка

mglisty – гмлисти/й
mgła – гмл̄а
mgławica – гмл̄авиця
mgnienie – м(н)іня
miał – мял̄
miałki – мял̄кі/й
miano – (і)мено
mianować – іменувати, надавати степен або становиско
mianowicie – іменно
mianownik – называючи/й
miara – міра
miarka – мірка
miarkować – думати, розуміти, (в)стримувати
miarodajny – певни/й, ауторытетни/й
miarowy – розміряни/й, рытмічни/й
miasteczko – містечко
miasto – місто
miauczeć – мявчати
miazga – млюзґра
miażdżyć – пучыти, черевчыти
miąć – ужвати
miąższ – мясовик
miech – міх
miecz – меч
mieć – мати
miednica – мыйниця
miednica – крижыця
miedza – меджа
miedziak – мідяк
miedzioryt – ґравюра
miedź – мід
miejsce – місце
miejscownik – місцеви/й, льокатыв
miejscowość – місцевіст
miejscowy – місцеви/й
miejscówka – пляцкарт(оч)ка
miejski – містецкі/й
mielizna – пл̄ытина
mielony – мелени/й
mienić się (kimś) – мати ся (за когоси)
mienić się – мінити ся
mienie – майно
miernictwo – мірництво
miernota – мірнота, середняк, сл̄аботина
mierny – середні/й, мірни/й, сл̄аботинни/й
mierzić – мерзити
mierznąć – омерзати
mierzwić – мервити
mierzyć – міряти
miesiąc – місяц
miesić – місити
miesięcznie – місячні, місячно
miesięcznik – місячник
miesięczny – місячни/й
mieszać – мішати
mieszanina – мішанина
mieszanka – мішанка
mieszczanin – міщан(ин), міщух
mieszczanka – міщанка
mieszczański – міщанскій
mieszczaństwo – міщанство
mieszek – мішечок
mieszkać – мешкати
mieszkalny – мешкальни/й
mieszkanie – мешканя
mieszkaniec – мешканец
mieszkaniowy – мешканьови/й
mieścić – містити
mieścina – містина, марне містечко
miewać coś – мати дашто (што якіси/й час)
miewać się – мати ся
mięczak – мякчак, тіж сл̄аби/й, мягкі/й ч(л̄)овек
międlić – л̄амати (пазьдзіря в лені)
między – медже
międzymiastowy – меджемістови/й
międzynarodowy – меджենародни/й
międzynarodówka – інтернаційонал̄
międzyplanetarny – меджеплянетни/й
miękczyć – мякчыти
miękisz – мякник, мясовик
miękki – мягкій
miękko – мягко
miękkość – мягкіст
mięknąć – мякнути
mięsień – мяз
mięsisty – мясисти/й

mięsiwo – мясиво
mięso – мясо
mięsożerny – мясожерни/й
mięta – мята
miętosić – тумчыти
miętówka – мятивка
miętowy – мятови/й
mig – мніня
migać – миґати
migawka – миґавка
migdał – миґдал̄
migotać – поблискувати, миґотати
migracja – міґрация, выізд на все
migrena – міґрена, біль гол̄овы
mijać – миняти
mikrob – мікроб, бактерия
mikrofon – мікрофон
mikroskop – мікроскоп
mikroskopijny – мацієрний
mikstura – мікстура
mila – миля
milczący - мол̄чачи/й
milczeć – мол̄чати
milczenie – мол̄чаня
milczkiem – мол̄чкы
miliard – милиярд
milicja – міліция
milicjant – міліциянт
miligram – мілiґрам
milimetr – міліметер
milion – милийон
milioner – милийонер
milionowy – милийонови/й
militarny – войскови/й, мілітарни/й
militarysta – мілітариста
militaryzm – мілітаризм
militaryzować – мілітаризувати
milknąć – тихнути, мол̄кнути
milowy – мильови/й
miło – мил̄о
miłosierdzie – мил̄осердя
miłosierny – мил̄осерни/й
miłosny – любовни/й
miłostka – любостка, любичка
miłość – любов
miłośnik – любитель
miłować – мил̄увати, любувати
miły – мил̄и/й, приємни/й
mimiczny – мімічни/й
mimika – міміка
mimo – мимо
mimochodem – мимоходом
mimowolny – несьвідоми/й, безодчутни/й
mimoza – мимоза
mina – міна
minąć – минути
mineralny – мінеральни/й
mineralogia – мінеральоґія
minerał – мінерал̄
miniatura – мініятура
minimalny – мінімальни/й
minimum – мінімум
miniony – минул̄и/й, п(е)решл̄и/й,
minister – міністер
ministerialny – міністеряльни/й
ministerstwo – міністерство
minuta – минута
miodownik – медивник
miodowy – медови/й
miotacz – метач
miotać – метати
miotła – мітл̄а
miód – мюд, мед
mirra – миро
mirt – мирт
misa – миса
misja – місия
misjonarz – місйонар
miska – миска
misterium – містерюм
misterny – дрибноробени/й, деликатни/й, артистычни/й
mistrz – майстер
mistrzostwo – майстернист
mistrzowski – майстерни/й
mistycyzm – містыцизм
mistyczny – містычни/й
mistyfikacja – містыфікация
mistyk – містык
miś – медведик
mit – міт
mitologia – мітольоґія, міфольоґія
mitologiczny – мітольоґічни/й

mitra – митра
mitręga – втрата часу, опізняня
mityczny – мітычни/й
mizantrop – мізантроп, самотник
mizdrzyć się – залицяти ся, прибувати ся подабати
mizerak – мизерак
mizeria – біда, мизерия
mizernieć – мизерніти, халіти
mizerny – мизерний, схаліл̄и/й
mknąć – гнати
mlaskać – цяпкати ґамбом
mlecz – май
mleczarnia – мол̄очарня
mleczarstwo – мол̄очарство
mleczko – мол̄очко
mleczny – мол̄очни/й
mleć – мол̄оти
mleko – мол̄око
młockarnia – машына до мол̄очыня
młocka – мол̄очыня
młode – мол̄оды нп котята
młodociany – молодяни/й
młodość – мол̄одист
młody – мол̄оди/й
młodzian – мл̄аденец
młodzieniaszek – мл̄аденчык
młodzieniec – мл̄аденец
młodzieńczy – мл̄аденчи/й
młodzież – мол̄одіж, мл̄адіж
młodzieżowy – мол̄одіжни/й, мл̄адіжни/й
młodzik – мл̄аденик
młokos – мол̄одик
młot – мол̄от
młotek – мол̄оток
młócić – мол̄отити
młyn – млин
młynek – млинок
młyński – млиньскі/й
mnemotechnika – мнемотехніка
mnich – монах
mniej – менче
mniejszość – менчист
mniejszy – менчи/й
mniemać – думати, додумувати ся
mniemanie – (до)думка
mniszka – монахыня
mnogi – многі/й
mnogość – множество
mnożenie – множыня
mnożna – множна
mnożnik – множник
mnożyć – множыти
mnóstwo – множество
mobilizacja – мобілізация
mobilizować - мобілізувати
moc – міц(нист), сил̄а
mocarstwo – міцна держава
mocarz – сил̄ач
mocno – міцно
mocny – міцни/й
mocować się – брати ся
mocz –міч
moczar – мочара, мвачура
moczopędny – мочогонни/й
moczowy – мочови/й
moczyć – мочыти
moda – мода
model – модель
modelarz – моделяр
modelka – моделька
modelować – моделювати, формувати
modernizm – модернізм
modernizować – вновочесняти, модернізувати
modlić się – молити ся
modlitewnik – молитвенник
modlitwa – молитва
modła – мода
modniarka – моднярка
mogiła – могыла
moknąć – мокнути
mokry – мокри/й
molekularny – молєкулярни/й
molekuła – молєкула
molestować – молиґати, допрашати ся, натискати о дашто
molo – мольо, помост в море або озеро
moment – момент
momentalnie – моментальні
momentalny – моментальни/й
monarcha – монарх
monarchia – монархія

monarchiczny – монархічни/й
monarchista – монархіста
moneta – монета, пінязь метальови/й
monetarny – монетарни/й
mongolski – монґольскі/й
Mongoł – Монґол̄
monitor – монітор
monitować – припоминати писемні, монітувати
monizm – монізм, фільозофія єдной натуры быту (або матеря, або дух)
monografia – моноґрафія
monograficzny – моноґрафічни/й
monogram – моноґрам
monokl – монокль
monolog – монольоґ, бесіда єдного човека
monopol – монополь
monopolizować – монополізувати
monoteizm – монотеізм, віра в єдиного Бога
monotonia – єдностайнист, монотонія
monotonny – єдностайни/й, монотонни/й
monstrualność – потворнист
monstrualny – потворни/й
monstrum – потвір, потвора, монструм
montaż – монтаж, скл̄аданя
monter – монтер, монтувач, скл̄адач
montować – монтувати, скл̄адати
monumentalny – монументальни/й, великі/й
moralizator – моралізатор
moralizować – моралізувати
moralność – моральнист
moralny – моральни/й
morał – наука, повчыня
mord – морд
morda – морда
morderca – забивця
morderczy – забивчи/й
morderstwo – забивство
mordęga – мука, мордуваня ся
mordować – забивати, мордувати
mordować się – мордувати ся
morela – мореля
morfem – морфем
morfina – морфіна
morfologia – морфольоґія
morganatyczny – морґанатычни/й
morowy – морови/й
mors – морс
morski – морскі/й
morwa – морва
morze – море
morzyć – морити
mosiądz – мосяж
mosiężny – мосяжни/й
moskit – москіт
most – міст
mostek – мостик, мосток
moszcz – сок овочови/й, мощ
motać – плянтати
motek – моток, шпулька
motel – мотель
motłoch – мотл̄ох
motocykl – мотор
motor – мотор
motorowy – моторови/й
motorówka – моторивка
motoryzacja – моторызация
motoryzować – моторызувати
motyka – мотыка
motyl – мотыль
motyw – мотыв, ~ **przewodni** – лейтмотыв
motywować – мотывувати, вказувати ціль, або причыну до даякого поступуваня
mowa – мова
mozaika – мозаіка
mozolić się – трудити ся, мучыти ся
mozolny – тяжкі/й, мучачи/й
mozół – тяжкі/й труд
moździerz – ступа, тіж мінометач
może – може
możliwość – можливіст
możliwy – можливи/й
można – можна
możność – можнист
możny – можни/й
móc – мочы

mój – мій
mól – моль
mór – мор
mówca – мовец, оратор
mówić – бесідувати, ґадати, радити гварити, гуторити
mównica – бесідниця, ґадальниця
mózg – мозок
mózgowy – мозґови/й
mroczny – темни/й, мрачни/й
mrok – темрява
mrowić się – мурянчыти ся
mrowie – множество, тьма, моц
mrowisko – мурянчыско
mrozić – морозити
mroźny – морозови/й
mrówka – мурянка
mróz – мороз
mruczeć – мырчати
mrugać – клипкати, кліпкати
mruk – запонурени/й, мало̄ґадач
mrukliwy – мало̄ґадатливи/й
mrużyć – мджурити, мдзюрити
mrzonka – помрийка, мриянка
msza – с(л̄)ужба Божа
mszał – сл̄ужебник
mściciel – мститель
mścić – мстити
mściwy – мстиви/й
mucha – муха
mufka – муфта
mularstwo – мулярство
mulat – мулят
mulisty – мулисти/й, мулясти/й
muł – мул̄
mułła – мул̄л̄а
mumia – мумія
mundur – уніформ, мундур
municypalny – муніципальни/й
munsztuk – мунштук
mur – мур
murarz – муляр, мурар
murawa – трава
murować – мурувати
murzyn – мурин
mus – мус
musieć – мусіти
muskać – легіцько дитхати
muskularny – мязисти/й
muskuł – мяз
musować – пінити ся, кыпіти
muszka – мушка
muszkat – мушкат
muszkiet – мушкєт
muszkieter – мушкєтер
muszla – черепушка, мушля
musztarda – муштарда
musztra – муштра
musztrować – муштрувати
muślin – муслін
mutacja – мутация
muza – муза
muzealny – музейни/й
muzeum – музей
muzułmanin – музул̄ман
muzułmański – музул̄маньскій
muzyczny – музычни/й
muzyk – музык
muzyka – музыка
muzykant – музыкант
my – мы
myć – мыти
mydlić – мыдлити
mydliny – мыдлины
mydło – мыдл̄о
mylić – мылити
mylny – мыльни/й
mysz – мыш
myszkować – бобрувати
myśl – думка, мысель
myślący – думаючи/й
myśleć – думати, мышліти
myśliciel – думач, мыслитель
myślistwo – полювацтво, стрылецтво
myśliwiec – нищытельний самольот
myśliwy – полювач, стрылец
myślnik – криска
myto – мыто
mżawka – ситіня
mżyć – ситити

N

na – на
na - маш
nabawić się – *w zabawę lub zabawką* набавити ся
nabawi/ć się – *czegoś np. choroby zakaźnej* **~/ł się gruźlicy** – яли ся го сухоты **~/ł się wrzodów** – дистал̄ чыряків
nabiał – мол̄очны продукты, набіл̄
nabić – выбити, набити
nabierać – наберати
nabijać – набивати
nabożeństwo – одправа, сл̄ужба Божа
nabożny – набожни/й
nabój – патрон
nabrać – набрати
nabrzmiały – набырміл̄и/й
nabyć – набыти, купити, придбати
nabytek – набыток
nabywać – купувати
nabywca – купувач
nabywczy – купівчи/й
nachodzić się – находити ся
nachodzić kogoś – приходити неждано і\або нежадано до дакого
nachylać – схыляти, похыляти
nachylenie – похыліня
naciągać – натігати
naciek – натечыня
nacierać – смарувати, чухати
nacierać (atakować) – наступувати, атакувати
nacięcie – карб, зариз
nacisk – натиск, напір
naciskać – натискати, наперати
nacjonalista – нацйоналіста
nacjonalizacja – нацйоналізация
nacjonalizm – нацйоналізм
nacjonalizować – нацйоналізувати
na czele – на переді
naczelnik – начальник
naczelny – передови/й, гол̄овни/й, верховни/й
naczynie – посуд(а)
nać – натина
nad – над
nadal – дальше
nadaremnie – даремні
nadaremny – даремний
nadarzać się – трафяти ся
nadawać – надавати
nadawca – надавец, высыл̄ач
nadążać – надоляти
nadbałtycki – прибал̄тийскі/й
nadbiec – надлетіти
nadbrzeże – прибережа
nadbrzeżny – прибережни/й
nadbudowa – надбудова, надстава
nadbudować – надбудувати, надставити
nadchodzić – надходити
nadciągać – приближати ся
nadciśnienie – надтисніня
nadczłowiek – надч(л̄)овек
nadejście – надыйтя
nadepnąć – наступити
nadesłać – присл̄ати
nade wszystko – понад вшытко
nadęty (nadmuchany) – надути/й
nadęty – надути/й
nadgarstek – запясток, наджменник
nadgraniczny – надгранични/й
nadjechać – надъіхати
nadlecieć – надлетіти
nadleśniczy – надлісничи
nadliczbowy – надгодинни/й
nadludzki – надлюдзкі/й
nadmiar – збыток
nadmienić – надпомнути, надтыркнути
nadmiernie – понад міру, надмірні
nadmierny – понад міру, надмірни/й
nadmorski – надморскі/й
nadobny – л̄адни/й, гарди/й
nadpłacić – надпл̄атити
nadpłata – надпл̄ата
nadpłynąć – надпл̄ынути
nadprodukcja – надпродукция

nadprogramowy – надпроґрамови/й, неплянувани/й
nadprzyrodzony – неприродни/й
nadpsuty – припсути/й
nadrabiać – надрабяти
nadruk – надрук
nadskakiwać – надскакувати
nadspodziewany – несподівани/й
nadstawiać – надставяти
nadto – понадто
nadużycie – надужытя, зл̄и/й ужыток
nadwątlić – підорвати, осл̄абити
nadwerężyć – осл̄абити, підорвати
nadwodny – надводни/й
nadworny – надворни/й (в паньскым дворци) > дворец – **pałac**
nadwozie – каросерия
nadwyżka – надвыжка
nadymać – надувати
nadymić – накурити, надымити
nadzieja – надія
nadziemny – надземни/й
nadziemski – неземни/й
nadzienie – напханя, надіня, фарш
nadziewać – напыхати, надівати
nadzór – надзир
nadzwyczajny – незвычайни/й
nafta – нафта
naftalina – нафталіна
nagabywać – наґабувати
nagana – наґана
nagi – гол̄ий
naginać – нагынати, пригынати
naglący – наглячий
nagle – нагл̄о
naglić – наглити
nagłość – нагл̄іст
nagłówek – наго̄ловок
nagły – нагл̄и/й
nagminny – розпросторени/й, частобытни/й
nagniotek – мозоль
nagonka – нагінка, наганячка
nagrać – награти, записати
nagranie – награня, звукови/й запис
nagradzać – нагороджувати
nagrobek – памятник, нагробний камін
nagroda – нагорода
nagrodzić – нагородити
nagromadzenie – наскл̄аданя
nagromadzić – наскл̄адати
nagrzewać – нагривати
naigrawać – вышкыряти ся, сьміяти ся
naiwność – наівнист
naiwny – наівни/й, просторикі/й
najazd – напад, наізд
najbardziej – найбарже
najechać – напасти, наіхати
najem – наєм
najemnik – наємник
najemny – наємни/й
najeść się – наісти ся
najeźdźca – напастник, наізник
najeżdżać – нападати, наіжджати
najgorszy – найгірши/й
najlepiej – найліпше
najlepszy – найліпши/й
najmniej – найменче, наймейше
najmniejszy – найменчи/й, наймейши/й
najmować – іднати, наймувати
najpierw – найперше
najście – нехтіни/й прихід, напад
najść – напасти, прийти нежданым, або нехтіным
najwięcej – найвеце, найбільше
najwyżej – найвыжше, найвыже
najwyższy – найвыжши/й
nakaz – наказ
nakazywać – наказувати
nakleić – наліпити, наклиіти
nakład – накл̄ад, тыраж
nakłady – кошт, выдаток
nakładać – накл̄адати
nakłaniać – нагваряти
nakręcać – накручати
nakrętka – гайка, накрутка, закрутка
nakrycie – прикрытя, вкрытя
nakrywać – прикрывати, вкрывати
nalegać – наставати
naleganie – наставаня
nalepiać – наліпяти

nalepka – налипка
naleśnik – налисник
nalewać – наливати
należeć – належати
należność – належнист
należny – належни/й
należycie – як треба, як суцо
należyty – такі/й як треба
nalot lotniczy – атак з неба, нальот
nalot na powierzchni – насід
nałogowiec – дурнозвычник, ч(л̄)овек з дурным звыком
nałogowy – дурнозвычни/й
nałóg – дурни/й звык
namalować – намалювати
namaszczać – намащати
namaszczenie – намащыня
namawiać – нагваряти
namiastka – замістка
namiestnictwo – намісництво
namiestnik – намісник
namiętność – страст
namiętny – страстни/й
namiot – шатро, пал̄атка
namoczyć – намочыти
namoknąć – намокнути
namowa – нагварка
namulić – намулити
namydlić – намыдлити
namysł – надума
namyślać – надумувати
na nowo – на ново, зас
naocznie – на вл̄асны (гвасны) очы, наочні
naoczny – наочни/й
naokoło – вкол̄о
na opak – в зипы
na oścież – на розстеж
na oślep – шлєпо, на ошлєп
napad – напад
napadać – нападати
napar – напар
naparstek – наперсток
naparzyć – напарити
napastliwość – напастливіст
napastliwy – напастливи/й
napastnik – напастник
napastować – напастувати
napaść – напаст
napaść – напасти
napawać się – любувати ся, насол̄оджувати ся
napawać – нашвайс(ов)увати
napełniać – напол̄няти
na pewno – на певно
napęd – порушня
napędowy – порушни/й
napędzać – порушати, наганяти
napić się – напити ся
napierać – наперати, натискати
napięcie – напин, напружыня, напруга
napięty – напружени/й, натягнени/й
napinać – напружати, натігати
napis – напис
napitek – напиток
napiwek – припл̄атка
napływ – напл̄ыв
napływać – наплывати
napływowy – напл̄ывови/й
napocząć – надпочати
napominać – напоминати
napomknąć – вспомнути, надтыркнути
napomknienie – вспомніня, надтыркніня
napotykać (kogoś) – зыйти ся з дакым
napowietrzny – повітряни/й
napój – напиток, питя
napór – напір, натиск, пертя
naprawa – направа
naprawdę – направду
naprawiać – направяти
naprędce – на скоро
naprężenie – напружыня
naprężony – напружени/й
naprężyć – напружыти
naprowadzać – напроваджати, наводити
na próżno – на дармо
na przeciw – на против
na przekór – против, на перекір
na przemian – на прекл̄ад
naprzód – вперед, наперед
na przykład – наприкад, напримір

naprzykrzać się – наприкряти ся
napuszony – надути/й
napychać – напыхати
narada – нарада
naradzać się – радити, нараджати ся
naramiennik – нараменник
narastać – нарастати
naraz – нараз
na razie – на разі
narazić – наразити
narażać – наражати
narciarstwo – нартярство
narciarz – нартяр
narcyz – самовлюбник, нарциз
nareszcie – нарешті, в кінци
naręcze – нанаручо
narkotyczny – наркотычни/й
narkotyk – наркотык
narkotyzować – наркотызувати
narkoza – наркоза
narobić – наробити
narodowościowy – народностни/й
narodowość – народнист, народовіст
narodowy – народни/й, народови/й
narodzenie – народжыня
narodzić – народити
narośl – нарост
narowisty – норовисти/й
narożnik – нарожник
narożny – нарожни/й
naród – нарид
narta – нарта
naruszać – нарушати
naruszenie – нарушыня
narwany – нарвани/й
narybek – нарыбок
narysować – нарысувати
narząd – орґан
narzecze – дъялєкт, гваривка, нарича
narzeczona – наречена
narzeczony – наречени/й
narzekać – нарикати
narzekanie – нариканя
narzędnik –творячи/й
narzędzie – нарядя, прибор
narzucać – намітувати, нашмаряти
narzucanie się – намітуваня ся
narzuta – вкрывал̅о, нашмарка
narzutka – вкрывал̅ко, нашмарка
nasenny – снотворни/й
nasiadówka – насідавка
nasiąkać – насякати
nasienie – насіня
nasilenie – насиліня
naskórek – наскірка
nasłuch – сл̅уханя, прехват (радйовий)
nasłuchiwać – сл̅ухати уважні
nastać – настати
nastarczyć – настарчыти
nastawać – наставати
nastawiać – наставяти
nastawienie – настав(л)іня
następca – наступник
następnie – потим
następny – наступни/й, слідуючи/й
następować – наступувати, наставати
następstwo – нашлідок
następujący – шлідуючи/й, наступни/й
nastraszyć – встрашыти
nastręczać – раіти, підсувати
nastroić – настроіти
nastroszyć – настопорчыти, поставити
nastrój – настрий
nasuwać – насувати
nasycać – насычати
nasycenie – насычыня
nasycony – насычени/й
nasyłać – насылати
nasyp – насып, шкарпа
nasypać – насыпати
naszpikować – нашпи(ль)кувати
naszyć – нашыти
naszyjnik – накарчник
naśladować – нашлідувати
naśladowca – нашлідовник
naśladownictwo – нашлідовництво
naśladowczy – нашлідовчи/й
naświetlać – насьвітляти
naświetlanie – насьвітляня
natarcie – наступ(л)іня, атак
natarczywość – наступливіст
natarczywy – наступливи/й
natchnąć – надыхнути,
natchnienie – надыхніня,

natężać – напружати
natężenie – напружыня
natężony – напружени/й
natknąć się – наткнути ся
natłoczyć – набити
natomiast – натоміст
natrafić – натрафити
natręctwo – нахабнист
natręt – нахабник
natrętny – нахабни/й
natrysk – дощник, дойджник, туш
natrząsać się – сьміяти ся, вышкыряти ся
natura – натура, природа
naturalizacja – натуралізация
naturalizm – натуралізм
naturalizować – натуралізувати
naturalnie – природні, звыкло
naturalny – натуральни/й, природни/й
natychmiast – зараз, одраз, з місьця, натыхмяст
natychmiastowy – одразови/й, натыхмястови/й
nauczać – навчати
nauczanie – навчаня, вчыня
nauczka – навчанка
nauczyciel – (на)учытель
nauczyć – навчыти
nauka – наука
naukowiec – науковец
naukowość – науковіст
naukowy – науковиʼй
naumyślnie – нароком
nauszniki – наушникы
nawa – нава, корабель
nawadniać – наводняти
nawalić – навалити, тіж зопсути ся
nawał – моц, купа, навал
nawała – навальни/й напір
nawałnica – буря зо зливом, навальниця
nawet – аж і
nawias – скобка
nawiasem – при тым
nawiązać – навязати, установяти
nawiązanie – навязаня, установіня
nawiedzać – навиджувати, навиджати
nawierzchnia – верхнівка
nawijać – навивати
nawlec – надіти, задіти
nawlekać – надівати, задівати
nawodnienie – наводніня
nawoływać – накликувати
nawozić – навозити
nawóz – навіз, гний
nawracać – навертати
nawrócenie – наверніня
nawrót – наверніня
na wskroś – през ціле
nawyk – звык
nawykać – звыкати
nawykły – звыкнени/й
nawzajem – взаємні
nazajutrz – на другі/й ден
nazbierać – назберати
nazbyt – за барз
naziemny – наземни/й
naznaczyć – назначыти
nazwa – назва
nazwisko – назвиско
nazywać – называти
negacja – запівперечаня, неґация
negatyw – неґатыв
negatywny – неґатывни/й
negliż – неґліж, голіст
negocjacje – п(е)реговоры
negować – запівперечати, неґувати
nekrolog – некрольоґ
nektar – нектар
neofita – неофіта
neologizm – неольоґізм
neon – неон
nerka – почка
nerw – нерв
nerwica – нервиця
nerwoból – нервобіль, біль на тлі нервовым
nerwowość – нервовіст
nerwowy – нервови/й
neseser – потрибник, валізка
netto – нетто
neutralizować – неутралізувати, знешкодливяти
neutralny – неутральни/й

neutron – неутрон
newralgiczny – невральґічни/й
nęcić – привабяти, манити
nędza – біда, нужда
nędzarz – бідак, нуждар
nędznik – нужденник
nędzny – нужденни/й
nękać – мучыти , непокоіти
ni – ни
niańka – нянька, пістунка
niby – нибы
nic – нич
nicość – ничтожист
nicować – вырубяти, вывертати на рубы
nicpoń – ледачник, гультай, непотриб
niczyj – ничый
nić – нитка
nie – ні (*przeczenie samodzielne* – не *przeczenie niesamodzielne)*
пр. – **nie, nie chodź** – ні, не ход
nieagresja – ненападаня, неатакуваня, неаґресия
niebaczny – неосторожни/й, нерозважни/й
niebawem – гнет, скоро
niebezpieczeństwo – непек, небезпека
niebezpiecznie – не(без)печні
niebezpieczny – не(без)печни/й
niebiański – небесни/й
niebieskawy – небескави/й
niebieski – небескі/й
niebieskooki – небескоокі/й
niebiosa – небеса
niebo – небо
nieborak – неборак
nieboszczyk – небіщык
niebotyczny – тыкаючи/й неба
niebożątko – небожатко
niebożę – небожа
niebyły – небывши/й
niebywale – нечувано
niebywały – нечувани/й, небывали/й
niecały – не ціли/й
niech – най
niechcąco – нех(о)тячы
niechęć – неохота
niechętny – неохочи/й, неприязни/й
niechciany – нехтіни/й
niechlujny – нехлюйни/й, непорядни/й
niechybny – неминучи/й
nieciekawy – нецєкави/й, неінтересни/й
niecierpliwić – нетерпливити
niecierpliwość – нетерпливіст, нетерп(л)ячист
niecierpliwy – нетерпливи/й, нетерп(л)ячи/й
niecka – заглубіня, плытка яма
niecny – нечесни/й
nieco – кусьцьок, не дуже
niecodzienny – незвычайни/й, ридко бываючи/й
nieczułość – невражливіст, грубоскорист
nieczuły – невражливи/й, грубоскори/й
nieczynny – недіючи/й, не працуючи/й
nieczystość – нечыстота, бруд, гний
nieczysty – нечысти/й
nieczytelność – нечытельнист
nieczytelny – нечытельни/й
niedaleki – недалекі/й
niedaleko – недалеко
niedawno – недавно
niedbalstwo – недбаліст
niedbały – недбали/й
niedbający – недбачи/й
niedelikatność – неделикатнист, грубоскіря
niedelikatny – неделикатни/й
niedługi – недолгі/й
niedługo – не долго
niedobitki – недобиткы
niedobór – недостаток, недобір, бракы
niedobrany – недобрани/й
niedobry – недобри/й
niedobrze – недобри
niedociągnięcie – недорибка
niedogodność – ненаручнист
niedogodny – ненаручни/й
niedojadać – ненаідати ся
niedojrzałość – непристаліст, недозриліст

niedojrzały – непристали/й, недозрили/й
niedokładność – недокладнист
niedokonany – недоконани/й
niedokrwistość – недокырвнист
niedola – недоля
niedołęga – недоугі/й *fizycznie*, бейдак *mentalnie*
niedołęstwo – недоугіст
niedołężny – недоугі/й
niedomagać – недомагати, слабувати
niedomaganie – недомога, слабуваня
niedomówienie – недоповіджыня
niedomyślny – недодумни/й, недогупни/й
niedopałek – сьцюк, недокурка
niedopatrzenie – недосмотриня
niedopełnienie – недоповніня
niedopuszczalność – недопущальнист
niedopuszczalny – недопущальни/й
niedorostek – недоросток
niedorozwinięty – недорозвити/й
niedorozwój – недорозвиток
niedorzeczność – бздура, дурниця, безмышленнист
niedorzeczny – дурни/й, безмышленни/й
niedoskonałość – незавершенист не ідеальнист, недосконаліст
niedoskonały – незавершени/й, не ідеальни/й, недосконали/й
niedostateczny – нестарчаючи/й
niedostatek – недостаток
niedostępność – неприступнист
niedostępny – неприступни/й
niedostrzegalny – недостережни/й, не(в)зрими/й
niedościgły – недоженни/й
niedoświadczony – без практыкы
niedotykalny – недотыкальни/й
niedowarzony – недоварени/й, *przen.* недопечени/й
niedowiarek – не(до)вірник
niedowidzieć – недовидіти
niedowierzanie – не(до)віриня, недовіря
niedowład – неповне владіня
niedozwolony – недозволени/й
niedrogi – недорогі/й
nieduży – невелькі/й
niedwuznaczny – недвозначни/й
niedyskrecja – недискреция
niedyskretny – недискретни/й
niedyspozycja – ослабіня, хворота
niedziela – неділя
niedźwiadek – медведик
niedźwiedzica – медведиця
niedźwiedź – медвід
nieestetyczny – негарди/й, неестетычни/й
nieetyczny – неетычни/й
niefachowy – нефахови/й
nieformalny – неформальни/й
niefortunny – нещасливи/й
niefrasobliwy – безклопітни/й
niegdyś – колиси, давно
niegodny – *czegoś*: недостоєн *czyn*: негідни/й
niegodziwość – негіднист
niegodziwy – негідни/й
niegościnny – негостинни/й
niegramatyczny – неґраматычни/й
niegrzeczność – негречнист
niegrzeczny – негречни/й, непо-слушни/й
nieharmonijny – негармонійни/й
niehonorowy – негонорови/й
nieistotny – неважни/й
niejaki – якіси/й
niejasność – неяснист
niejasny – неясни/й
niejeden – неєден
niejednokrotny – неєдноразови/й
niekiedy – (коли-)неколи
niekompetentny – некомпетентни/й, нефахови/й
niekonsekwentny – непостановчи/й
niekorzystny – некорысни/й, нехосенни/й
niekorzyść – некорыст, нехосен
niekształtny – неформни/й
niektóry – декотри/й
niekulturalny – некультурни/й
nieledwie – мало не

nielegalny – нелеґальни/й
nieletni – мал̄олітні/й, непол̄нолітні/й
nieliczny – нечысленни/й
nielitościwy – немил̄осерни/й
nielogiczność – нельоґічнист
nielogiczny – нельоґічни/й
nieludzki – нелюдзкі/й
nieład – непорядок
nieładnie – негарді, нел̄адні
niełaska – немил̄ист
niełaskawy – немил̄остинни/й,
небл̄агодатни/й
niemal – майже, мало не
niemało – немал̄о
niemały – немал̄и/й
niematerialny – нематеряльни/й
niemądry – немудри/й
Niemiec – Німец
niemiecki – німецкі/й
niemiłosierny – немил̄осерни/й
niemiły – немил̄и/й
niemniej – але єднак
niemoc – неміч, безсилья
niemodny – немодни/й, старого
фасону
niemoralność – неморальнист
niemoralny – неморальни/й
niemota – німота
niemowa – німи/й
niemowlę – немовля(тко)
niemożliwość – неможливіст
niemożliwy – неможливи/й
niemrawy – немрави/й
niemy – німи/й
nienaganny – безґанчови/й
nienaruszalny – ненарушальни/й
nienaruszony – ненарушени/й
nienasycony – ненасычени/й,
ненасытни/й
nienaturalny – ненатуральни/й
nienawidzić – ненавидіти
nienawistny – ненавистни/й
nienawiść – ненавист
nienormalny – ненормальни/й
nieobecność – небытнист
nieobecny – неє го
nieobliczalny – непредвидими/й
nieobowiązkowy – необовязкови/й
nieobyczajność – непристойнист
nieobyczajny – непристойни/й
nieoceniony – неоцінени/й
nieoczekiwany – неждани/й
nieodłączny – неодл̄учни/й
nieodmienny – неодмінни/й,
незмінни/й
nieodparty – неодогнани/й
nieodpowiedni – неодповідні/й
nieodpowiedzialność –
неодповідальнист
nieodpowiedzialny – неодповідальни/й
nieodstępny – неодступни/й
nieodwołalny – кінцьови/й, не до
цофніня
nieodwracalny – не до цофніня
nieodzowny – необхідни/й
nieodżałowany – неоджал̄увани/й
nieograniczony – неограничени/й
nieokiełznany – нестримани/й
nieokreślony – неозначени/й
nieokrzesany – без выхованя,
неокресани/й
nieomal – мал̄о не
nieomylność – неомыльнист
nieomylny – неомыльни/й
nieopatrznie – нерозважні,
неосторожні
nieopatrzny – нерозважни/й,
неосторожни/й
nieopisany – неописани/й
nieopłacalny – нехосенни/й,
некорыс(т)ни/й
nie opodal – недалеко
nieoprawiony – необл̄ожени/й
nieograniczony – неограничени/й
nieosobowy – неособови/й
nieostrożność – неосторожнист
nieostrożny – неосторожни/й
nieoswojony – неосвоєни/й
nieoświecony – неосьвічени/й
nieoznaczony – неозначени/й
niepalący – некурящи/й
niepalny – непальни/й
niepamięć – непамят
niepamiętny – не(за)памятни/й

nieparlamentarny –
непарляментарни/й
nieparzysty – недопарни/й, без пары
niepełnoletni – непол̄нолітні/й
niepełny – непол̄ни/й
niepewność – непевнист
niepewny – непевни/й
niepiśmienny – неписменни/й
niepłatny – непл̄атни/й
niepłodność – ял̄овіст, неплíднист
niepłodny – ял̄ови/й, непліднни/й
niepłonny – недаремни/й
niepochlebny – непохвальни/й
niepocieszony – непотішени/й
niepoczytalność – неосуднист
niepoczytalny – неосудни/й
niepodległość – незалежнист,
сувереннист
niepodległy – незалежни/й,
суверенни/й
niepodobieństwo – неможливіст
niepodobny – неподибни/й
niepodzielny – неподільни/й
niepogoda – зл̄а хвиля, нехвиля,
непогода
niepohamowany – невгамувани/й
niepojęty – непоняти/й
niepokalany – непорочни/й
niepokaźny – невелькі/й
niepokoić (się) – страшыти кус
(дакого), бояти ся кус (самому),
не мати спокою
niepokonany – непобити/й,
непобороти/й
niepokój – брак спокою, легкій страх
niepolityczny – неполітычни/й
niepomierny – непомірни/й
niepomny – непамятни/й, не
памятаючи/й
niepomyślność – несприятнист,
невдача
niepomyślny – несприятни/й,
неудани/й
niepopłatny – непоп̄латни/й
niepoprawność – непоправнист
niepoprawny – непоправни/й
niepopularność – непопулярнист
niepopularny – непопулярни/й
nieporadny – непоради/й
nieporęczny – непоручни/й
nieporozumienie – непорозуміня
nieporównany – непоривнани/й
nieporuszony – непорушни/й
nieporządek – непорядок
nieporządny – непорядни/й
nieposłuszeństwo – непосл̄ушнист,
несл̄ухнянист
nieposłuszny – несл̄ухнячи/й, непо-
-сл̄ушни/й
niepospolity – незвычайни/й
nieposzlakowany – непорочни/й
niepotrzebny – непотрибни/й
niepowetowany – невертанни/й,
незаступни/й ничым, неповертни/й,
niepowodzenie – невдача
niepowołany – неодповідній,
посторонни/й, непокликани/й
niepowstrzymany – нестримани/й
niepozorny – непозорни/й
niepożądany – непрагнени/й,
нехтіни/й
niepraktyczny – непрактычни/й
nieprawda – неправда
nieprawdopodobny – мал̄оправдивий,
мал̄оможливий,
неправдоподибни/й
nieprawdziwy – неправдиви/й
nieprawidłowość – неправильнист
nieprawidłowy – неправильни/й
nieprawny – неправни/й,, незаконни/й
nieprawomyślność – неправодумнист
nieprawomyślny – неправодумни/й
nieprawość – неправеднист
nieprawy – неправедни/й
nieproporcjonalny –
непропорцйональни/й
nieproszony – непрошени/й
nieprzebaczalny – непребачальни/й
nieprzebłagany – непребл̄агани/й
nieprzebrany – незрахувани/й,
непребрани/й
nieprzebyty – непройдени/й
nieprzechodni – непрехідні/й

nieprzejednany – неуступни/й, завзяти/й
nieprzejrzysty – непрозори/й
nieprzekupny – непрекупни/й
nieprzemakalny – непремакальни/й
nieprzenikniony – непроникнени/й
nieprzepuszczalny – непрепущальни/й
nieprzerwany – непрерывни/й
nieprześcigniony – непревершени/й
nieprzewidziany – непредвиджени/й
nieprzezorny – непрозорливи/й
nieprzezorność – непрозоливіст
nieprzezroczysty – непрозори/й
nieprzezwyciężony – непреможени/й
nieprzychylność – неприхыльнист
nieprzychylny – неприхыльни/й
nieprzydatność – непридатнист
nieprzydatny – непридатни/й
nieprzyjaciel – неприятель, ворог, противник
nieprzyjacielski – ворожи/й
nieprzyjazny – неприязни/й
nieprzyjemność – неприємнист
nieprzyjemny – неприємни/й
nieprzymuszony – непримушени/й
nieprzystępność – неприступнист
nieprzystępny – неприступни/й
nieprzytomność – безпамят(нист)
nieprzytomny – без памяти
nieprzyzwoitość – непоряднист, безвстыднист, непристойнист
nieprzyzwoity – непорядни/й, безвстыдни/й, непристойни/й
niepunktualność – непунктуальнист
niepunktualny – непунктуальни/й
nierad – нерад
nieraz – нераз
nierdzewny – нер(д)жавни/й
nierealny – нереальни/й
nieregularność – нереґулярнист
nieregularny – нереґулярни/й
niereligijny – нерелігійни/й
nierogacizna – пацята
nierozdzielny – нерозлучни/й, нероздільни/й
nierozerwalny – нерозрывни/й
nierozgarnięty – глупави/й, не доцяп мудри/й
nierozłączny – нерозлучни/й
nierozmyślny – ненаомышни/й
nierozpuszczalny – нерозпущальни/й
nierozsądny – нерозумни/й, нерозсудни/й
nierozważny – нерозважни/й, неосторожни/й, непредумани/й
nierozwiązalny – нерозвязни/й
nierozwinięty – нерозвити/й
nierówność – неривнист, неривня
nierówny – неривни/й
nieruchliwy – нерухави/й, нерухливи/й
nieruchomość – нерухоміст, непорушнист
nieruchomy – нерухоми/й, непорушни/й
nierzadko – неридко
nierząd – проституция
nierzeczywisty – неправдиви/й, нереальни/й
nierzetelność – неретельнист, нечеснист
nierzetelny – неретельни/й, нечесни/й
niesamowity – незвычайни/й, дивни/й, страшни/й
niesforność – нес(л)ухнянист
niesforny – нес(л)ухнячи/й, трудни/й до підпорядкуваня
nieskalany – непорочни/й, чысти/й
nieskazitelność – чыстота без сказы, непорочнист
nieskazitelny – без сказы, чысти/й, непорочни/й
nieskładny – нескладни/й, незборни/й
nieskończenie – нескінчено, безконечно
nieskończoność – нескінченист, безконечнист
nieskończony – нескінчени/й, безконечни/й
nieskromny – нескромни/й
nieskuteczność – неефектывнист
nieskuteczny – неефектывни/й
niesława – неслава

niesławny – несл̄авни/й
niesłowny – несл̄овни/й
niesłuszność – неправильнист
niesłuszny – неправильни/й
niesłychanie – нечувано
niesłychany – нечувани/й
niesmaczny – недобрий (в смаку)
niesmak – несмак, неприємне вражыня
niesnaski – гнівы, сваркы, непорозуміня
niespełna – праві
niespodzianka – несподіванка
niespodziewany – несподівани/й
niespokojny – неспокійни/й
nie sposób – нее способу
niespożyty – невычерпни/й
niesprawiedliwość – несправедливіст
niesprawiedliwy – несправедливи/й
nie sprzyjający – не сприятливи/й
niestałość – нестойкіст, змінливіст, хвійнист
niestały – нестойкі/й, змінливи/й, хвійни/й
niestawiennictwo – нестав(л)іня ся
niestety – на жаль
niestosowny – неодповідні/й
niestrawność – нестравнист
niestrawny – нестравни/й
niestrudzony – незмордувани/й
niestworzony – несотворени/й
niesumienność – несум(л)іннист
niesumienny – несум(л)інни/й
nieswojo – несвойо
nieswój – несві/й
niesymetryczny – неривни/й, несиметрычни/й
niesympatyczny – немил̄и/й
nieszczególny – мал̄о важни/й, мал̄о вартисни/й
nieszczelny – нещельни/й
nieszczerość – нещырист
nieszczerze – нещыро
nieszczery – нещыри/й
nieszczęsny – нещасни/й
nieszczęście – нещесьця
nieszczęśliwy – нещасливи/й
nieszkodliwy – нешкодливи/й
nieszpory – вечырня катол.
nieścisłość – неточнист, недокл̄аднист
nieścisły – неточни/й, недокл̄адни/й
nieść – нести
nieślubny – нешлюбни/й
nieśmiałość – несьміл̄іст
nieśmiały – несьміл̄и/й
nieśmiertelność – безсмертнист
nieśmiertelny – безсмертни/й
nieświadomość – несьвідоміст
nieświadomy – несьвідоми/й
nietakt – нетакт, неделикатнист, охыба
nietaktowny – нетактовни/й, неделикатни/й
nietknięty – недитхнени/й
nietolerancja – нетолєранция, нетерпиміст
nietolerancyjny – нетерпими/й, нетолєранцийни/й
nietoperz – мышперхач
nietrafny – неправдиви/й
nietrzeźwy – нетерезби/й
nietykalność – нетыкальнист
nietykalny – нетыкальни/й
nie tyle – не тильо
nie tylko – не лем
nieubłagany – непребл̄агани/й
nieuchronny – неминучи/й, невхоронни/й
nieuchwytny – не до хвачыня, не до зіманя
nieuctwo – неуцтво
nieuczciwość – неучтивіст, неуцтивіст
nieuczciwy – неучтиви/й, неуцтиви/й
nieuczynny – непомогливи/й
nieudany – неудани/й
nieudolność – непотрафнист
nieudolny – непотрафни/й
nieufność – недовіря
nieufny – недовірни/й
nieugaszony – невгашени/й
nieugięty – тверди/й, непохвійни/й, незл̄амни/й
nieuk – неук
nieukojony – невтишени/й

nieuleczalny – невылiчальни/й
nieumiarkowany – непомiркувани/й
nieumiejętność – неумiл̄iст
nieumiejętny – неумiли/й
nieumyślny – не (на)омышни/й
nieunikniony – неминучи/й
nieuprzejmość – негречнист
nieurodzaj – неврожай
nieusprawiedliwiony – неоправдани/й
nieustanny – безпрестанни/й, безустанни/й
nieustraszony – одважни/й
nieusuwalność – неусувальнист
nieusuwalny – неусувальни/й
nieutulony – невтулени/й
nieuwaga – непозорливiст, неувага
nieuważny – непозорливи/й, неуважни/й
nieuzasadniony – безпiдставни/й
nieuzbrojony – неозброєни/й
nieużyteczny – неужиточни/й
nieużyty – непомогливи/й
niewart – не вартаючи/й
nieważki – неважкi/й, неважучи/й
nieważność – неважнист
nieważny – неважни/й
niewątpliwie – безперечнi
niewątpliwy – безперечни/й
niewdzięczność – невдячнист
niewdzięczny – невдячни/й
niewesoły – невесел̄и/й
niewiadomy – незнани/й
niewiara – невiра
niewiarygodny – неповiрни/й
niewiasta – невiста, баба
niewidomy – шлєпи/й, шлiпи/й, отемнiл̄и/й
niewidzialny – невидими/й
niewiedza – незнаня
niewiele – не дуже
niewielki – невелькi/й, невеликi/й
niewierność – невiрнист
niewierny – невiрни/й
niewiniątko – невинуватко
niewinność – невиннист
niewinny – невинни/й
niewłaściwość – неодповiднист, невл̄ астивiст
niewłaściwy – неодповiднi/й
niewola – неволя, рабство
niewolić – неволити
niewolniczy – невiльничи/й
niewolnik – невiльник, раб
niewód – невiд
niewprawny – невправни/й
niewspółmierność – непропорцйональнист
niewspółmierny – непропорцйональни/й
niewyczerpany – невычерпани/й
niewygoda – невыгода
niewygodny – невыгiдни/й
niewykonalny – невыкональни/й
niewymierny – невымiрни/й
niewymowny – невымовни/й
niewymuszony – невымушени/й
niewypał – невыстрыл̄
niewypłacalność – невыпл̄ачальнист
niewypłacalny – невыпл̄ачальни/й
niewypowiedziany – невыповiджени/й
niewyraźny – невыразни/й
niewyrobiony – невыроб(л)ени/й
niewyrozumiały – нерозумiючи/й
niewysłowiony – невыповiджени/й, невысловени/й
niewystarczający – нестарчаючи/й
niewytłumaczalny – невытл̄у-мачальни/й
niewytrwały – невытривал̄и/й
niewytrzymały – невытримал̄и/й
niewzruszony – непорушни/й, нерушыми/й
niezachwiany – незахвiяни/й
niezadowalający – незадоваляючи/й
niezadowolenie – незадоволiня
niezadowolony – незадоволени/й
niezależność – незалежнист
niezależny – незалежни/й
niezamężna – неоддана, незамужна
niezamożny – небогати/й
niezapominajka – незабудка
niezapomniany – незабыти/й

niezaprzeczalny – безперечни/й, незаперечни/й
niezaradny – незарадни/й
niezasłużony – незаслужени/й
niezawisłość – незалежнист, независиміст
niezawisły – незалежни/й, независими/й
niezawodnie – напевно
niezawodny – певни/й, не псуячи/й ся
niezbadany – незбадани/й
niezbędny – необхідни/й
niezbity – незбити/й
niezbyt – не барз
niezdarny – неудачни/й, незґрабни/й
niezdecydowany – нерішучи/й
niezdolność – неспосибнист, нездатнист
niezdolny – неспосибни/й, нездатни/й
niezdrowy – нездорив, нездорови/й
niezdyscyplinowany – недисциплінувани/й
niezgłębiony – бездонни/й, необняти/й, незбадани/й
niezgoda – незгода
niezgodność – незгіднист
niezgodny – незгідни/й
niezgrabność – незґрабнист
niezgrabny – незґрабни/й
nieziszczalny – незъіщальни/й
niezliczony – незрахувани/й
niezłomny – незламни/й
niezmącony – нескаламучени/й, несколомучени/й
niezmienność – незміннист
niezmienny – незмінни/й
niezmierny – безмірни/й, незмірни/й
niezmordowany – незмордувани/й
nieznaczny – невелькі/й, невеличкі/й
nieznajomość – незнайоміст
nieznajomy – незнайоми/й
nieznany – незнани/й
niezniszczalny – незнищальни/й
nieznośny – нестерпни/й
niezręczność – незручнист, невправнист, тіж товариска (мала) ґафа
niezręczny – незручни/й, невправни/й
niezrównany – недоривнани/й, непревершени/й
niezrównoważony – незривноважени/й
niezupełny – неціл̄ковити/й
niezwłocznie – неодкл̄адні
niezwłoczny – неодкл̄адни/й
niezwyciężony – непреможени/й
niezwykły – незвыкл̄и/й, незвычайни/й
nieżonaty – неженати/й
nieżyczliwość – нежычливіст
nieżyczliwy – нежычливи/й
nieżyt – нежыт
nieżywotny – нежывотни/й
nieżywy – нежыви/й
nigdy – николи
nigdzie – ниґде
nijak – нияк
nijaki – ниякі/й
nijako – нияко
nikczemnik – никчемник, підлец
nikczemność – никчемнист, під̄л̄іст
nikczemny – никчемни/й, підл̄и/й
nikiel – никєль
niklować – никлювати
nikły – сл̄абіцькі/й, марницькі/й, ледво достережни/й
niknąć – никнути
nikotyna – нікотина
nikt – нихто
nim – ним
nimfa – німфа
niniejszy – тот
niski – ниският
nisko – ниско
nisza – ниша
niszczący – нищачи/й
niszczeć – нищавіти, нищыти ся,
niszczyć – нищыти
nit – нют
nitka – нитка
niwa – нива, поле
niweczyć – нивечыти
niwelacja – нівеляция, ривнаня
niwelować – нівелювати, ривнати
nizać – надівати
nizina – низина

niż – нич
niżej – нижше, ниже
niższość – нижшист
niższy – нижши/й
no – но
noc – нич
nocleg – ничлиг, ничліг
nocnik – ничник
nocny – нични/й
nocować – ночувати
noga – нога
nogawica – ногавиця
nokturn – ноктурн
nomenklatura – номенклятура
nominacja – назначыня
nominalny – номінальни/й
nonsens – нонсенс, абсурд, бездумниця
nora – яма, нора
norka – норка
norma – норма
normalizacja – нормалізация
normalizować – нормалізувати
normalny – нормальни/й
normować – нормувати
Norweg – Норвеґ
norweski – норвескі/й
nos – нис
nosacizna – носатка
nosacz – носати/й, носач
nosić – носити
nosorożec – носориг
nostalgia – ностальґія
nosze – ношы
nota – нота
notarialny – нотаряльни/й
notariusz – нотар(юш), нотареуш
notatka – записка, нотатка
notatnik – записник, нотатник
notoryczny – непоправни/й, закореніли/й,
notować – записувати, нотувати
notowanie – нотуваня
nowator – новатор
nowela – новеля, оповіданя
nowelista – новеліст(а)
nowicjat – початкови/й час в монастыри
nowicjusz – новик
nowina – новина
nowo – ново
nowoczesny – модерни/й
nowonarodzony – новороджени/й
noworoczny – новоричи/й
nowość – новіст
nowotwór – новотвір
nowożytny – нововікови/й
nowy – нови/й
nozdrze – нозґри
nożownik – ножовник
nożyce – ножыці
nożyczki – ножычкы
nożyk – ножык
nów – нив
nóż – ниж, ніж
nucić – мырчати мельодию
nuda – прикрота, нуда
nudności – витя ся (в жолудку)
nudny – прикри/й, нудни/й
nudziarz – прикри/й ч(л̄)овек, нудяр
nudzić się – прикрити ся, **~ kogoś** наприкрити ся, **nudzi mi się** – прикрит ся мі
numer – нумер
numeracja – нумерация
numerować – нумерувати
numerek – нумерик
numizmatyka – нумізматыка
nuncjusz – нунций (папскій посел̄ пониже кардинал̄а)
nurek – нурок
nurkować – нурцювати, нуркувати
nurkowanie – нурцюваня, нуркуваня, пікуваня
nurkowy – пікови/й, нуркови/й
nurt – струя
nurtować – мучыти, непокоіти, цєкавити
nurzać – мочыти, бабрати, **~ się w czymś** – купати ся в збытку кырви ітп
nuta – нота
nuż (a ~) – а што єсли

nużący – мучачий
nużyć – мучыти
nylon – нильон

O

o – о
oaza – оазис, оаза
oba, obaj – оба
obalić – звернути, превернути, обалити
obarczyć – обтяжыти, обвинити
obawa – легкій страх
obawiać się – бояти ся (кусьцьок)
obcas – обчас
obcesowo – неделикатні
obcęgi – кліщы
obchodzenie się – обходжыня ся
obchodzić – обходити
obciągać – обтігати, покрывати
obciążać – обтяжати, обвиняти
obciążenie – обтяжыня
obcierać – обтерати, вытерати
obcinać – обтинати, одризувати
obcisły – кісни/й, прилігаючи/й до тіл̄а
obcokrajowiec – чужостранец
obcokrajowy – чужостранни/й
obcować – быти, мати контакт
obcowanie – преставаня (з дакым)
obcy – чужи/й, вібчи/й
obczyzna – чужына
obdarowywać – обдаровувати
obdartus – обірванец
obdarty – обдерти/й
obdarzyć – обдарити
obdzielić – обділити
obdzierać – обдерати
obecnie – тераз, тепер
obecność – (при)сутнист, бытя
obecny – (при)сутни/й, єст!
obejmować – обнимати
obejrzeć – обізрити
obejście – обыстя
obelga – образа
obelżywy – образливи/й
oberża – корчма при дорозі
obezwładnić – обнерухомити
obfitość czegoś – дуже чогоси
obfity – велькі/й, рясни/й
obiad – пол̄уденок, обід
obicie – обитя
obiecywać – обіцювати
obieg – обліт
obiegać – облітувати
obiegowy – облітни/й
obiekcja – заувагы, застережыня
obiekt – обєкт
obiektyw – обєктыв
obiektywizm – обєктывізм
obiektywny – обєктывни/й
obierać – оберати, выберати, тіж чыстити нп з (л̄)упы
obieralny – выберальни/й
obietnica – обіцянка
obijać – обивати
objadać – обідати
objaśniać – тл̄умачыти, обясняти
objaśniający – тл̄умачучи/й, обясняючи/й
objaśnienie – тл̄умачыня, обясніня
objaw – ознака, прояв
objawiać – проявяти
objawienie – прояв(л)іня
objazd – обізд
objazdowy – обіздови/й
objeżdżać – обіжджати
objęcie – обнятя
objętość – обєм(нист)
oblec – обл̄ожыти
oblegać – облігати
oblekać – облікати
oblężenie – обл̄ога
obliczać – обраховувати
oblicze – твар
obliczenie – обрахуваня
obligacja – облиґация, зобовязаня
oblizywać – облизувати
oblubienica – облюбениця
obładowywać – обл̄адовувати

obława – обл̄ава
obłąkanie – дур, безрозумнист, ошалil̄iст
obłąkany – здурил̄и/й, безрозумни/й, ошалil̄и/й
obłęd – дур, безрозумнист, ошаліня
obłędny – безрозумни/й, шалени/й
obłok – хмарка
obłowić się – нахапати ся, набрати дачого
obłożnie – полежні
obłożyć – обл̄ожыти
obłuda – дволича, обл̄уда
obłudnik – дволичник, обл̄удник
obłudny – дволични/й, обл̄удни/й
obły – позаокругляний
obmacać – пообзыряти, обмацяти
obmierzły – омерзл̄и/й
obmierznąć – омерзнути
obmowa – огварка, огваряня
obmurować – обмурувати
obmyślać – обдумувати
obnażać – вказувати гол̄іст, зоблікати, тіж нп выявяти дачыє циґаньтво
obnażony – гол̄и/й, зоблечени/й
obniżać – обнижати
obniżenie – обнижыня
obniżka – обнижка
obojczyk – ключыця
obojętnieć – вшыткоєдніти
obojętność – вшыткоєднист
obojętny – вшыткоєдни/й
obok – при
obopólny – обопільни/й
obora – стайня
obosieczny – двосічни/й
obowiązek – обовязок, повиннист
obowiązkowość – обовязковіст
obowiązkowy – обовязкови/й
obowiązujący – обовязуючи/й
obowiązywać – обовязувати
obozować – стояти табором
obozowisko – стоянка табору
obozowy – таборовий
obój – обой
obóz – табор
obrabiać – обраб(л)яти
obracać – обертати
obrachować – обрахувати
obrachunek – обрахунок
obradować – радити, обрадувати
obramować – обрамити, обрамувати
obrastać – обрастати
obraz – образ
obraza – образа
obrazek – образок
obrazić – образити
obrazowy – образови/й
obraźliwy – образливи/й
obrażenia – раны, потовчыня
obrąbek – обрубіня
obrączka – обручка, персьцін, перстін
obręb – преділ̄, границя
obrębiać – обрубяти
obręcz – обруч
obrok – обрик
obrona – оборона
obronność – оборроннист
obronny – оборонни/й
obrońca – оборонец
obrośnięty – оброснени/й
obrotność – спрыт, обротнист
obrotny – спрытни/й, обротни/й
obrotowy – обертави/й
obroża – накарчник
obróbka – обробка
obrócić – обернути
obrót – оборот, оберніня
obrus – настольник, обрус
obrywać – обрывати, зрывати
obrządek – обрядок
obrzęd – обряд
obrzędowy – обрядови/й
obrzęk – опухлина
obrzękły – опухл̄и/й
obrzucać – обмітувати
obrzydliwość – паскудство, обрыда
obrzydliwy – паскудни/й, обрыдни/й
obrzydnąć – обрыднути
obrzydzenie – обрыда
obrzydzić – обрыдити
obsada – добір, скл̄ад, обсада
obsadka – ручка
obsadzać – доберати

obserwacja – обсервация
obserwator – обсерватор
obserwatorium – обсерваторюм
obserwować – обсервувати
obsługa – обсл̄уга
obsługiwać – обсл̄угувати
obstalować – замовити
obstalunek – замов(л)іня
obstawać – обставати
obstrukcja – обструкция
obsypywać – обсыпувати
obszar – простор
obszarnik – землевл̄асник
obszerny – велькі/й
obszycie – обшытя
obszywać – обшывати
obudzić – зобудити
obumarły – загмерл̄и/й
obumierać – загмерати
oburzać – зл̄остити, згнівувати,
oburzenie – позл̄ощыня ся, (з)гніваня,
oburzony – позл̄ощени/й, згнівани/й,
obustronny – обосторонни/й
obuwie – обутя
obwieszczać – огол̄ош(ув)ати
obwieszczenie – огол̄ошыня
obwiniać – обвиняти
obwisać – окляпати, вісити, вісіти
obwoluta – обволюта
obwołać – обкликати, выбрати
obwód – обстай
obwódka – обрамка
oby – жебы
obycie – обытя
obyczaj – обычай
obydwaj – оба
obyty – обытий
obywać się – обходити ся (обыйти ся)
obywatel – державан
obywatelski – державанскій
obywatelstwo – державанство
obżarstwo – обжерство
ocaleć – выратувати ся
ocalenie – выратуваня
ocalić – выратувати
ocean – окєан
oceaniczny – окєанни/й
ocena – оціна
oceniać – оціняти
ocet – оцет (віцту)
ochładzać – охол̄оджати
ochłonąć – остыти, опамятати ся
ochoczy – охочи/й
ochota – охота
ochotniczy – охотничи/й
ochotnik – охотник
ochraniać – охороняти
ochrona – охорона
ochronny – охоронни/й
ochrypły – охрипнени/й
ochrypnąć – охрипнути
ociągać się – озерати ся, неохотно заберати до дачого
ociekać – обтікати
ociemniały – шлєпи/й, шліпи/й, отемніл̄и/й
ocieniać - отіняти
ocieplać – отепляти
ocierać – чухати
ociężałość – тяжкіст
ociężały – тяжкій
ocknąć – вічкнути
oclić – обл̄ожыти мытом
octowy – віцтови/й
ocukrzyć – оцукрити
oczarować – очарувати
oczekiwać – чекати, ждати
oczekiwanie - чеканя, жданя
oczerniać – очерняти
oczko – очко
oczyszczać – очыщати
oczytany – очытани/й
oczywistość – очывиднист
oczywisty – очывидни/й
oczywiście – очывидно
od – од
oda – ода
odbarwić – одфарбити
odbicie – одбитя
odbić – одбити
odbiegać – одлітувати, тіж рижнити ся од чогоси
odbierać – одберати
odbijać – одбивати

odbiorca – одберач
odbiorczy – одбера(в)чий
odbiornik – приймувальник, одбірник
odbiór – одбераня, приймуваня
odbitka – одбитка
odblask – одблиск
odbudowa – одбудова
odbudować – одбудувати
odbywać – быти, брати участ
odchodzić – одходити
odchudzać – одхуджати
odchylać – одхыляти
odchylenie – одхыліня
odciągać – одтігати
odciążać – одтяжати
odcień – одтін
odcięcie – одтятя
odcinać – одтинати
odcinek – одризок, одрывок, участок
odcisk – одтиск, одпечаток
odcisk – мозоль
odciskać – одтискати
odcyfrować – одчытати числ̄о
odczepić – одчыпити, одвадити
odczucie – одчутя
odczuć – одчути
odczuwać – одчувати
odczyn – реакция
odczynnik – реаґент
odczyt – одчыт
odczytać – одчытати
oddać – оддати
oddalać – оддаляти
oddalenie – оддаліня
oddalony – оддалени/й
oddany – оддани/й
oddawać – оддавати
oddech – оддых
oddychać – дыхати
oddychanie – дыханя
oddział – одділ̄
oddziaływać – діяти, впл̄ывати
oddziaływanie – діяня, впл̄ываня
oddzielać – одділяти
oddzielny – оддільни/й
oddźwięk – одзвук, одгол̄ос
odebrać – одобрати
odechcieć się – одохтіти ся
odegrać się – одпл̄атити, або одограти своє
odejmować – однимати
odejmowanie – одниманя
odejście – одхід, одыйтя
odejść – одыйти
odemknąć – одомкнути
odepchnąć – одопхати
odeprzeć – одперти
oderwać – одорвати
oderwanie – одорваня
odesłać – одосл̄ати
odetchnąć – одотхнути
odezwa – одозва
odezwać się – одозвати ся
odgadywać – одгадувати, згадувати
odgałęzienie – одгал̄ужыня
odganiać – одганяти
odgarniać – одгартати
odginać – одгынати
odgłos – одгол̄ос
odgrażać się – грозити, одгрожувати ся
odgrodzić – одгородити
odgrywać – грати, одогравати
odgryzać – одкусувати
odgrzebywać – одгребувати
odgrzewać – одгривати
odjazd – одъізд
odjeżdżać – одіжджати
odkażać – одкажати
odkażający – одкажаючи/й
odkażanie – одкажаня
odkąd – одколи
odkleić – одклиіти, одліпити
odkładać – одкл̄адати
odkłonić – одхылити
odkopać – одкопати
odkorkować – одкоркувати
odkręcić – одкрутити
odkroić – одкроіти
odkrycie – одкрытя
odkrywać – одкрывати
odkupiciel – іскупитель
odkupić – одкупити
odkupienie – одкупіня

odkurzacz – одпорошач
odlatywać – одлітувати
odlecieć – одлетіти
odległość – оддаленист, одстай, одлеглл̄іст
odległy – далекі/й, одстайни/й
odlepiać – одліпяти
odlew – одлив
odlewać – одливати
odlewnia – одливарня
odliczać – одраховувати
odliczenie – одрахуваня
odlot – одлет
odludek – одлюдок
odludny – далекі/й од люди, безлюдни/й, одлюдни/й
odłam – одл̄ам
odłamać – одл̄амати
odłazić – одходити, одл̄азити
odłączyć – одл̄учыти
odłożyć – одл̄ожыти
odłóg – тл̄ок
odłupać – одл̄упити, одкырхнути, одл̄амати
odma – одма
odmarznąć – одмерзнути
odmawiać – одмавяти
odmęt – бездоння, гл̄убінь
odmiana – одміна
odmieniać – одміняти
odmienność – одміннист
odmienny – одмінни/й
odmierzać – одмірювати
odmłodzić – одмол̄оджати
odmowa – одмова
odmowny – одмовни/й
odmówić – одмовити
odmrozić – одморозити
odmrożenie – одморожыня
odmrożony – одморожений
odmykać – одмыкати, отверати
odnająć – одна(й)няти
odnawiać – однавяти
od niechcenia – не барз хтячы
odniesienie – однесіня
odnieść – однести
odnoga – однога
odnosić (się) – односити (ся)
odnośnie – што до, што ся тычыт, односительні
odnośnik – выносник
odnośny – дотычни/й, тычучи/й ся
odnowa – однова
odosobnić – одділити, дати осибне місце, ізолювати
odosobnienie – одділіня, ізоляция
odór – смрид
odpadać – одлітувати
odpadki – одшмаркы, одхідкы, обризкы
odparcie – одбитя, одпертя
odparować – одбити, одпарувати
odparzenie – одпариня
odparzyć – одпарити
odpędzać – одганяти
odpiąć – одоп(н)яти
odpieczętować – одпечатувати
odpierać – одперати, одбивати
odpis – одпис
odpisać – одписати
odpłacić – одпл̄атити
odpłynąć – одпл̄ынути
odpływ – одпл̄ыв
odpoczynek – одпочынок
odpoczywać – одпочывати
odpokutować – одпокутувати
odporność – одпорнист
odporny – одпорний
odpowiadać – одповідати
odpowiedni – одповідній
odpowiedzialność – одповідальнист
odpowiedzialny – одповідальни/й
odpowiedź – одповід
odpór – одпор, одпір, одбитя
odprasować – выпрасувати
odprawa – інструктаж, одповід, одправіня
odprawiać – высыл̄ати, рыхтувати высыл̄ку
odprężać – одпружати
odprężenie – одпружыня
odprowadzać – одпроваджати
odpruć – одпороти
odsprzedać – одпродати

odsprzedaż – одпродай
odpust – одпуст
odpuścić – дарувати грихы, по стародавному тіж выпустити
odpychać – одпыхати
odpychający – одпыхаючи/й
odpychanie – одпыханя
odra – одра
odrabiać – одрабяти
odraczać – одрачати
odradzać – одроджувати
odrastać – одрастати
odraza – одраза
od razu – одраз
odrażający – огыдни/й
odrąbać – одрубати
odrębność – оддільнист, осибнист, окреміст
odrębny – осибни/й, окреми/й, оддільни/й
odręczny – ручни/й
odrętwiały – стерпнени/й
odrętwienie – стерпніня
odrobina – кыршына, частинка
odroczenie – одрочыня
odrodzenie – одрода, одроджыня
odrodzić się – одродити ся
odróżniać – одрижняти
odróżnienie – одрижніня
odruch – рефлєкс
odruchowy – рефлєксови/й
odrywać – одрывати
odrzec – одречы, одповісти
odrzucać – одмітувати
odrzutowiec – реактывни/й самольот
odrzutowy – реактывний
odrzwia – дверины
odrzynać – одризувати
odsetek – процент, сотинка
odsetki – проценты
odsiadywać – сідити
odsiecz – поміч
odsiew – одсів
odskocznia – трамполіна, одскочня
odskoczyć – одскочыти
odskok – одскок
odsłona – одступа, картина
odsłonić – одступити
odstąpić – одступити
odstęp – одступ
odstępca – одступник
odstępne – одступне
odstępstwo – одступство
odstraszyć – одстрашыти
odstręczyć – одопхати, знеохотити
odsunąć – одсунути
odsyłacz – одсыл̄ач
odsypać – одсыпати
odszkodowanie – одшкодуваня
odszukać – (од)найти
odśrodkowy – одсерединни/й, одцентрови/й
odświeżyć – одсьвіжыти
odświętny – сьваточни/й
odtąd – од (х)товды
odtrącać – оддрыляти, одпыхати
odtrutka – одтрутка
odtwarzać – одтворяти, реконструвати
odtwórca – граючи/й ролю, одтворяч
oduczać – одовчувати
odurzać – одурювати
odurzenie – одуриня
odwadniać – одводняти
odwaga – одвага, хоробрист, мужнист
odwalić – одвалити
odważnik – тягарец, важник
odważny – одважни/й, хоробри/й, мужни/й
odważyć – одважыти
odwdzięczyć się – одвдячыти ся
odwet – одпл̄ата, реванж
odwetowy – реванжыстивскі/й, реванжыстовскі/й
odwiązać – одвязяти
odwieczny – одвічний
odwiedzać – одвиджати
odwiedziny – одвидины
odwijać – одвивати
odwilż – одмяк, *mówi się też że* розпустил̄о на двори
odwlekać – одвлікати
odwodnić – одводнити
odwodnienie – одводніня
odwodzić – одводити

odwołać – одкликати
odwołanie – одкликаня
odwód – запасовы сиӆы
odwracać – обертати
odwracalny – цофальни/й
odwrotność – противнист
odwrotny – противний
odwrót – одступ, **na ~** – на против̇
odwykać – одзвычаяти ся
odwzajemniać się – вертати, одпӆачати
odyniec – дик самец
odzew – одзыв
odziedziczyć – дистати по кымси
odzienie – облечыня
odzież – облечыня, ноша, убраня
odzieżowy – облечыньови/й, убраньови/й
odznaczenie – одзначыня
odznaczyć – одзначыти
odznaka – одзнака
odzwierciedlać – одзеркалити
odzwierciedlenie – одзеркаліня
odzwyczajać – одзвычаяти
odzyskać – дистати назад, вернути си
odzywać się – одзывати ся
odżałować – оджаӆувати
odżyć – оджыти
odżywczy – оджывчи/й
odżywiać się – жывити ся, кормити ся
odżywianie – жывіня, корміня
ofensywa – наступ
ofensywny – наступовни/й
oferować – оферувати, пропонувати
oferta – оферта, пропозиция
ofiara – офіра, жертва, тіж часом човек непорадни/й
ofiarność – жертвеннист
ofiarny – жертвенни/й
ofiarodawca – жертводавец
ofiarować – офірувати
oficer – офіцер
oficjalny – офіцияльни/й
oficyna – фліґель, бічна або задня част будинку з выходом на подворец, тіж маӆа друкарня
ofuknąć – гуркнути (на дакого)
ogar – гінчи/й пес
ogarek – огарок
ogarniać – обхопяти, обнимати
ogień – оген
ogier – оґєр
oglądać – обзерати
oglądać się – озерати ся
oględność – здержанист
oględziny – обзераня
ogłada – огӆада
ogładzać – огӆаджати
ogłaszać – огоӆошувати
ogłoszenie – огоӆошыня
ogłuchnąć – огӆухнути
ogłupiały – одуриӆи/й
ogłupieć – огӆупіти, здурити
ogłuszyć – огӆушыти
ognik – огник
ogniotrwały – огньоодпорни/й
ogniowy – огньови/й
ognisko – огниско, ватра
ogniskowa – фокус
ogniskować – скупяти, зосереджувати, концентрувати
ognisty – огенни/й
ogniwo – огниво
ogolić – оголити
ogołocić – огоӆотити
ogon – оґін, хвіст
ogonek – оґоник
ogorzały – присмагнени/й
ogólnie – всемістні, в цілку
ogólnik – оклепана фраза, поверхник
ogólnikowy – поверхниковни/й
ogólny – всемісцни/й, поцілкови/й
ogół – вшыток, ціӆок, **na ~** – в ціӆку, по більшости, найчастіжше
ogórek – огурок
ogórkowy – огуркови/й
ograbić – обрабувати, обдерти, ограбити
ograniczenie – ограничыня
ograniczony – ограничени/й
ograniczyć – ограничыти
ogrodnictwo – загородництво, садивництво
ogrodnik – загородник, садивник

ogrodowy – загородови/й, садови/й
ogrodzenie – огороджыня
ogrodzić – огородити
ogrom – велич
ogromny – великаньскі/й
ogród – загорода
ogródek – загоридка
ogryzać – огрызати, обкусувати
ogryzek – огрызок, огрызя
ogrzewacz – огривач
ogrzewać – огривати
ogrzewanie – огриваня
ohyda – огыда
ohydny – огыдни/й
o ile – о кілько, коли
ojciec – отец
ojcostwo – вітцівство, отчество
ojcowizna – отчына, вітчына
ojcowski – вітцівскі/й
ojczym – другій отец, отчым
ojczysty – ридни/й
okalać – оточувати
okaleczenie – окалічыня
okaleczyć – окалічыти
okamgnienie – очымінь
okap – (о)капкач
okaz – навказ
okazały – велькі/й, навказни/й
okazanie – вказаня
okaziciel – вказуючи/й
okazja – оказия
okazyjnie – оказийні
okazyjny – оказийни/й
okazywać – вказувати
okiełznać – оховзнати, заховзнати
okienko – віконце, выглядик, облачок
okiennica – заткальниця
oklaski – ляпканя
oklaskiwać – ляпкати
okleić – оклиіти
oklepany – оклепани/й
okład – оклад
okładać – окладати
okładka – о(б)кладин(к)а
okłamywać – циганити
okno – вікно, облак, выгляд
oko – око
okolica – околиця
okolicznik – обставник
okolicznościowy – оказийни/й
okoliczność – оказия, обставина
okoliczny – околични/й
około – приближні
okop – декунок, окоп
okopać – задекувати
okopcić – окіптити
okostna – окістниця
okowy – оковы, кайданы
okólnik – окружник, циркуляр
okólny – окружни/й, циркульни/й
okpić – оциганити
okradać – окрадати
okrakiem – чеперато
okrasa – омаста, оздоба
okrasić – омастити
okratować – ократувати
okrąg – округ
okrągły – округли/й
okrążać – окружати
okrążenie – окружыня
okres – час, перйод, вік, сезон
okresowy – часови/й, перйодычни/й, сезонови/й
określać – ословити, означыти
określenie – ословіня, означыня
określony – ословени/й, конкретни/й, означени/й
okręcać – овивати кісно, або обертати
okręg – округ
okręgowy – округови/й
okręt – шыф
okrętowy – шыфови/й
okrężny – окружни/й
okroić – окроіти
okropność – окропнист
okropny – окропни/й
okruch – о(д)кырх, кыршына
okrucieństwo – зьвірство
okruszyna – (о)кыршына
okrutnik – зьвірстник
okrycie – вкрытя, **strój/ubranie** – облечыня, ноша
okrywać – вкрывати
okrzepnąć – зміцніти, окрипнути

okrzesać – окресати
okrzyczany – гол̄осни/й, сл̄авни/й
okrzyk – крикніня, крик
okrzyknąć – окрикнути, огол̄осити
oktawa – октава
okucie – окутя
okular – окуляр
okularnik – окулярник
okulary – окуляры
okulista – окуліста
okulistyka – окулістыка
okultyzm – окультызм
okup – выкуп
okupacja – окупация
okupant – окупант
okupić (się) – выкупити (ся) запл̄атити якісу ціну (неконечні в грошах)
okupować – окупувати
olbrzym – великан
olbrzymi – великаньскі/й
olcha – вільха
oleander – олеандер
oleisty – олиісти/й
olej – олій
oligarcha – оліґарха
oligarchia – оліґархя
olimpijski – олімпійскі/й
oliwa – олива
oliwić – оливити
oliwka – оливка
oliwny – оливни/й
olszyna – вільшына
olśniewać – ошліпяти бляском, красом
ołów – ол̄ово
ołówek – ол̄увок
ołtarz – офтар
omackiem – омацкы
omal(że) – мал̄о не
omamić – омам(уни)ити
omamienie – омам(ун)іня
omasta – омаста
omaścić – омастити
omawiać – омавяти, обесідовувати
omdlały – зомліли/й
omdlenie – зомліня
omen – знак
omieszkać – занєхати, занедбати, забыти (гнеска ужываве лем зо заперечыньом „nie")
omijać – миняти
omlet – омлет
omłot – мол̄очыня
omłócić – омол̄отити
omnibus – вшыткознавец, омнібус
omotać – омотати, о(б)вивати, оплянтувати
omówić – омовити, обесідувати
omówienie – омов(л)іня, обесідуваня
omylić – омылити
omylność – омыльнист
omylny – омыльни/й
omyłkowy – омыльни/й
on – він
ona – она
ondulacja – ондуляция
one – они
onegdaj – колиси, давно
ongiś – колиси, давно
oni – они
oniemiały – онімil̄и/й
onieśmielać – знесьміляти
ono – оно
onuca – онуча
opactwo – монастыр в котрым мешкат **> opat** (верхуючи/й монастырйом – ігумен)
opaczny – взипни/й
opad – опад(аня) знижаня, **~ atmosferyczny** – дощ, шніг, град
opadać – опадати
opak – взипы
opakować – опакувати
opakowanie – опакуваня
opal – опаль
opalać – опаляти, присмагати
opalanie – опаляня, присмаганя
opalenizna – опаленина, смаглявина
opalony – опалени/й, присмагли/й
opał – паліня
opamiętać się – опамятати ся
opancerzyć – озброіти
opanować – опанувати
opanowanie – опануваня

opanowany – опанувани/й
opar – гмла
oparcie – опертя, операло
oparzelina – опарене
oparzyć – опарити, опечы
opasać – опасати
opaska – опаска
opasły – спасений
opat – ігумен – *dla klasztoru diecezjalnego* архімандрита
opatentować – опатентувати
opatrunek – превязка, опатрунок
opatrunkowy – превязкови/й, опатрункови/й
opatrywać – превязувати
opatrznościowy – провидинни/й
opatrzność – провидіня , якіса сила выжша (домышльні Бог)
opera – опера
operacja – операция
operator – оператор
operatywny – оперативни/й
operetka – оперетка
operować – оперувати
opędzać – оганяти
opętać – опутати
opętanie – опутаня, манія
opieka – опіка
opiekować – опікувати
opiekun – опікун
opiekuńczy – опікунчи/й
opierać – операти
opieszałość – повільнист, нерухавіст, опізнюваня
opieszały – повільни/й, нерухави/й, опізняючи/й
opiewać – осьпівувати, славити
opięty – обтягнени/й
opilstwo – пияцтво
opiłki – о(д)пилкы, ризовины метальовы
opinia – опінія, погляд
opiniować – опініювати, выражати погляд
opis – опис
opisać – описати
opisowy – описови/й
opium – опюм
oplatać – оплітати
oplątać – оплянтати
opluć – оплювати
opłacać – оплачати
opłacony – оплачени/й
opłakany – оплакани/й
opłakiwać – оплакувати
opłata – оплата
opłatek – оплаток, католицка просфора
opłotki – прехід медже плотами, меджедворкы
opłucna – оключниця, оболона ключна
opływać – оплывати
opływowy – оплывови/й
opodal – гын, недалеко
opodatkować – оподаткувати
opodatkowanie – оподаткуваня
opoka – скала, опока
opona – ґума (на колесо), опона
oponent – противник, опонент
oponować – противити ся
opornie – тяжко
oporny – тяжкі/й, уперти/й
oportunista – опортуніста
oportunizm – опортунізм
opowiadać – оповідати
opowiadanie – оповіданя
opowieść – оповіданя
opozycja – опозыция
opozycyjny – опозыцийни/й
opój – пияк
opór – опір
opóźniać – опізняти
opóźnienie – опізніня
opóźniony – опізнени/й
opracować – опрацувати, обробити
opracowanie – опрацуваня, обробка
oprawa – оправа, рамка
oprawca – кат, мучытель
oprawiać – оправяти
oprawka – обраміня, обкладинка, ручка
opresja – тяжка ситуация, непек
oprocentować – опроцентувати

oprocentowanie – опроцентуваня
oprowadzać – опроваджати
oprócz – опруч
opróżniać – опорожняти
opryskać – опырскати
opryskliwość – опырскливіст
opryskliwy – опырскливий
opryszek – опрышок
oprzeć – оперти
oprzęd – кокон
oprzytomnieć – вічкнути ся,
опамятати ся
optyczny – оптычни/й
optyk – оптык
optyka – оптыка
optymalny – оптымальни/й
optymista – оптыміста
optymizm – оптымізм
opuchlina – опухлина
opuchły – опухл̄и/й, опухнени/й
opuchnąć – опухнути
opukiwać – опукувати
opustoszały – опустіл̄и/й
opustoszeć – опустіти
opuszczać – лишати, опущати
opuszczenie – лишыня, опущыня
oracz – орач
orać – орати
orangutan – оранґутан
oranżada – оранжада
oranżeria – оранжерия
oraz – і
orbita – орбіта
order – ордер
ordynacja – устава
ordynans – офіцерскі/й присл̄ужник
ordynarny – груби/й, прости/й,
ординарни/й
ordynator – ординатор, керивник
шпытального одділ̄у
orędownik – завступник
orędzie – заклик, возваня
oręż – зброя
orężny – збройни/й
organ – орґан
organiczny – орґанічни/й
organista – орґаніста
organizacja – орґанізация
organizator – орґанізатор
organizm – орґанізм
organizować – орґанізувати
organki – граво
organy – орґаны
orgia – орґія
orientacja – орєнтация
orientalny – орєнтальни/й
orientować – орєнтувати
orka – орка
orkiestra – оркєстра
orlę – орлятко
orli – орлі/й
ornament – орнамент
ornamentacja – орнаментация
orny – орни/й
orszak – свита, почет
ortodoksja – ортодоксия,
правовірнист, православіє
ortodoksyjny – ортодоксийни/й
ortografia – ортоґрафія
ortograficzny – ортоґрафічни/й
ortopedia – ортопедия
oryginalność – ориґінальнист
oryginalny – ориґінальни/й
oryginał – ориґінал̄
orzech – орих
orzeczenie – осудок, вырок, выповід
orzecznik – присудок
orzekać – осуджати, выповідати ся
orzeł – орел̄
orzeźwiać – осьвіжати, отерезбяти
osa – оса
osaczyć – окружыти, обступити
аґресивні
osad – осад
osada – селечко, присел̄ок, кольонія
osadnictwo – заселяня
osadnik – осадник
osadzać – оселяти, осаджувати
osamotnienie – самота, осамотніня
osąd – осуд(жыня)
osądzić – осудити
oschły – сухі/й, неприязни/й
osełka – дурбак
oset – бодак

osiadać – осідати
osiadły – осілий
osiągnąć – осягнути
osiągnięcie – осягніня
osiąść – осісти
osiedlać – оселяти
osiedle – оселя
osiedleniec – оселенец
osiem – осем, вісем
osiemdziesiąt – осемдесят, вісемдесят
osiemdziesiąty – осемдесяти/й, вісемдесяти/й
osiemnasty – осемнасти/й, вісемнасти/й
osiemnaście – осемнадцет, вісемнадцет
osiemset – осемсто, вісемсто
osierocić – осиротити *kogoś,* осиротіти *samemu*
osiodłać – осідлати
osioł – осел, сомар
oskarżać – обвиняти
oskarżenie – обвина
oskarżony – обвинени/й
oskarżyciel – обвинятель
oskrzela – бронхы
oskrzydlać – заходити з боків, окрыляти
osłabiać – ослабяти
osłabienie – ослабіня
osłaniać – заступяти, закрывати
osławiony – жліславни/й
osłoda – осолода
osłodzić – осолодити
osłona – закрытя, охорона
osłupiały – остопіли/й
osłupieć – остопіти
osłupienie – остопіня
osmalić – опалити, окіптити
osmarować – осмарувати
osnowa – основа
osoba – особа
osobistość – персона
osobisty – особисти/й
osobiście – особисто
osobliwość – особливіст
osobliwy – особливи/й
osobnik – хтоси, човек незнани/й
osobny – осибни/й
osobowość – індивідуальнист,
osobowy – особови/й, персональний
osowiały – осовіли/й
ospa – віспа
ospały – повільни/й
ospowaty – віспувати/й
ostateczność – крайнист
ostateczny – кінцьови/й, крайні/й
ostatek – остаток
ostatni – остатні/й
ostatnio – остатньо
ostemplować – опечатувати
ostentacja – демонстратывнист
ostentacyjny – демонстратывни/й
ostoja – остоя, опора
ostroga – шпорень
ostrosłup – острностоп
ostrożność – осторожнист
ostrożny – осторожни/й
ostry – остри/й
ostryga – устриця
ostrze – вістря
ostrzegać – остеригати
ostrzeżenie – остережыня
ostrzyc – остричы
ostrzyć – острити
osunąć – зосунути
oswobodzenie – освободжыня
oswobodziciel – освободитель
oswobodzić – освободити
oswoić – освоіти
oswojony – освоєни/й
oszczep – ощеп, спис, копія (легка до метаня)
oszczerca – огваряч, наклепник
oszczerczy – огварни/й, наклепни/й
oszczerstwo – огварка, наклепа
oszczędności – зашпарка, ощаднист
oszczędnościowy – шпарни/й, ощадньови/й
oszczędność – шпарливіст, ощаднист
oszczędny – шпарливи/й, ощадни/й
oszczędzać – шпарувати, ощаджати
oszołomić – очмелити, причмелити
oszołomienie – очмеліня, причмеліня

oszukać – оциґанити
oszukańczy – циґаньскі/й
oszust – циґан
oszustwo – циґаньство
oś – ось
ościenny – сусідні/й, приграничні/й
oścież – розстеж
ość – вістка
oślep – ошлєп
oślepiać – ошлєпяти
oślepnąć – ошлєпнути
ośmielać – осьміляти
ośmieszać – осьмішати
ośnieżyć – ошніжыти
ośrodek – осередок
oświadczać – заявяти, деклярувати
oświadczenie – заявліня, деклярация
oświadczyny – спросины
oświata – осьвіта
oświatowy – осьвітови/й
oświecać – осьвічати
oświecenie – осьвічыня
oświetlenie – осьвітліня
oświetlić – осьвітлити
otaczać – окружати, отачати
otchłań – бездоння
oto – ото
otoczenie – оточыня
otoczyć – окружыти, оточыти
otok – оток
otomana – канапа, отомана, софа
otóż – отже
otręby – отрубы
otrucie – отрутя
otruć – отрути
otrzaskać – звыкнути, обыти
otrząsnąć – отрясти
otrzewna – обришниця
otrzeźwić – отерезбити
otrzymać – дистати
otucha – надія, одвага
otulić – отулити
otwarcie – отвертя чогоси, або отверто дашто, явні
otwartość – отвертист, отворенист
otwarty – отверти/й
otwierać – отверати
otwór – діра, дзюра
otyłość – тустист, опасл̄іст
otyły – тусти/й, опасл̄и/й, груби/й
owa – тота
owacja – овация
owad – овад, інсект
owadobójczy – овадобивчи/й
owal – оваль
owalny – овальни/й
owca – у(в)ця
owczarek – увчарок
owczarnia – у(в)чарня
owczarz – у(в)чар
owdowiały – овдовіл̄и/й
owdowieć – овдовіти
owieczka – овечка, увечка
owies – овес
owijać – овивати
owładnąć – овол̄одіти
owo – тото
owoc – овоч, плід
owocny – плідни/й, пл̄одотворни/й
owocować – приносити пл̄оды, мати овочы
owrzodzenie – чырякы
owsianka – вівсянка
owszem – так, радо
ozdabiać – прикрашати, здобити
ozdoba – прикраса, оздоба
ozdobny – декоратывни/й, оздобни/й, прикрашаючи/й
oziębić – остудити, охол̄одити
oziębienie – охол̄оджыня, остуджыня
oziębłość – остуднист
oziębły – остудни/й
ozimina – озимина
oznaczać – означати
oznajmiać – повідати
oznajmienie – повіджыня
oznaka – знак, симптом
ozon – озон
ozór – язык (велькій)
ożenek – женячка, оженок
ożenić się – оженити ся
ożyć – ожыти
ożywczy – ожывчи/й
ożywiać – ожывяти

ożywienie – ожыв(л)іня
ożywiony – ожыв(л)ени/й

Ó

ósemka – вісемка
ósmoklasista – осмоклясник
ósmy – осми/й
ów – тамтот
ówczesny – товдышні/й
ówcześnie – (х)товды, в тамтот час
ówdzie – там

P

pa! – па! Дітяче, або чутливе
pacha – пазуха
pachnący – пахнячи/й
pachnieć – пахніти
pachołek – слуга, прислужник, пахолик, збройоносич
pachwina – слабина
pacierz – отченаш, молитва (господня)
pacierzowy – хребтовий, хырбетовий
paciorek – отченашык
pacjent – пацъєнт
pacyfikacja – пацифікация, успокоіня
pacyfikować – пацифікувати
pacyfista – пацифіста
pacyfizm – пацифізм
paczka – пачка, пакунок
paczyć – верити
padaczka – падачка
padać – падати
padalec – повзник
padlina – здохлина
pagórek – горбок
pagórkowaty – горбкувати/й
pajac – паяц
pająk – павук
pajęczyna – павучына
paka – скриня, пака
pakiet – пакєт
pakować – пакувати
pakowanie – пакуваня
pakowny – паковни/й, вмістни/й
pakt – пакт
paktować – пактувати
pakuły – повісмо гіршого сорта
pakunek – пакунок
pal – паль
palacz – куряч
palarnia – курярня, курительня
palący – курячи/й
palący – пекучи/й
palec – палец
palenie – паліня, куриня
palenisko – палениско
palestra – адукатура, палестра
paleta – фарбник, палітра
palić – палити
paliwo – паливо, паліня
palma – пальма
palnąć – пальнути
palnik – пальник
palny – пальни/й
palto – пальто
pałac – дворец, палац
pałać – палати, горити
pałąk – кривулька, ухо
pałąkowaty – дугувати/й, закрив(л)ени/й
pałeczka – паличка
pałka – палка, палиця
pamflet – памфлєт
pamiątka – памятка
pamiątkowy – памяткови/й
pamięciowy – памятьови/й
pamięć – память
pamiętać – памятати
pamiętnik – записник
pamiętny – памятни/й
pan – пан, вы
pancernik – панцерник
pancerny – панцерни/й
pancerz – панцер
panegiryk – панеґірик
pani – пані, вы

paniczny – панічни/й
panienka – панєнка, дівча
panieński – дівочи/й
panieństwo – дівоцтво
panika – паніка
panna – дівка
panoszyć – паношыти
panować – панувати
panowanie – пануваня
pantalony – пантальоны
panteizm – пантеїзм, вельобожество
pantera – пантера, лямпарт
pantofel – черевік
pantomima – паитоміма
panujący – пануючи/й
pański – паньскій, ваш
państwo – держава, тіж вы
państwowy – державни/й
pańszczyzna – панщына
pańszczyźniany – панщызняни/й
papa – смолянина
papier – папір
papierek – паперик
papieros – цигар, папірос
papierośnica – цигарничка
papiestwo – папство
papież – папа
papilot – папільот, завивка на во̅лосы
papirus – папірус
papka – дзямдзя, паму̅ла
papłać – ляпати, поплітати
paproć – папротина
papryka – папрыка
papuga – папуґа
para – пара (чогоси)
para – пара (нп водна)
parabola – параболя
paraboliczny – параболічни/й
parada – парада
paradny – парадни/й
paradoks – парадокс
paradoksalny – парадоксальни/й
paradować – парадувати
parafia – парафія, парохія
parafialny – парохіяльни/й
parafianin – парохіян
parafina – парафіна
paragraf – параґраф
paralityczny – паралітычни/й
paraliż – параліж
paraliżować – параліжувати
parapet – варцаб, підвікєнник, підвыглядник
parasol – парасоль
parasolka – парасолька
parawan – заступа
parcela – парцеля
parcelować – парцелювати
parcie – пертя
parias – паряс
park – парк
parkan – пл̅іт, паркан
parkiet – паркєт
parking – паркінґ, стоянка
parkować – паркувати, стояти аутом
parlament – парлямент
parlamentarny – парламентскі/й
parlamentariusz – парляментер
parny – парни/й
parobek – сл̅уга, наймита
parodia – пародия
parodiować – пародиювати
parokrotny – паруразови/й
paroksyzm – пароксизм
parować – парувати
parowanie – паруваня
parowiec – шыф парови/й
parowóz – машына парова, паровіз
parowy – парови/й
parów – яр, потик, пария
parówka – сосиска
parskać – форкати
parszywy – паршыви/й
partactwo – партацтво
partacz – партач
partaczyć – партачыти
parter – партер
partia – партия
partner – партнер
partyjny – партийни/й
partykularyzm – партыкуляризм
partykuła – частиця
partyzant – партизан(т)
partyzantka – партизантка

parytet – паритет
parzyć – печы, парити
parzysty – допарни/й, паристи/й
pas – ремін
pas – повяс
pasat – пасат
pasaż – пасаж
pasażer – пасажер
pasek – ремінец, пасок
paser – крад(ен)окупец
pasieka – пасіка
pasierb – пасерб
pasierbica – пасербиця
pasja – пристраст, пасия
paskarz – шпекулянт
pasmo – пасмо
pasować – пасувати
pasożyt – паразыт, чужоід, дармоід
pasożytniczy – паразытни/й, чужоідни/й, дармоідни/й
pasta - паста
pastel – пастель
pasterka – пастырка
pasterski – пастырскі/й
pasterstwo – пастырство
pasterz – пастыр
pastewny – пастевни/й
pastor – пастор
pastuch – пастух
pastwa – жертва
pastwić się – знущати ся, здзівати ся
pastwisko – пасвиско
pastylka – таблєтка
pasywa – пасыва
pasywny – пасывни/й
pasza – паша
paszcza – пыск (велькі/й, або паскудний)
paszkwil – пашквіль
paszport – пашпорт
pasztet – паштет
paść – впасти, хпасти
paść – пасти
patelnia – пательня
patent – патент
patetyczny – патетычни/й
patolog – патольоґ
patologia – патольоґія
patologiczny – патольоґічни/й
patos – патос
patriarcha – патриярх
patriarchalny – патриярхальни/й
patriota – патрийот(а)
patriotyczny – патрийотычни/й
patriotyzm – патрийотызм
patrol – патроль
patrolować – патролювати
patron – патрон
patronat – патронат
patronować – патронувати
patroszyć – патрошыти
patrycjusz – патрицъюш
patrzeć – смотрити
patyk – патык
patyna – патина, осід
pauza – п(е)рерва
pauzować – мати п(е)рерву
paw – пав(ур), павурка
pawilon – павільон
paznokieć – нохот
pazur – пазур
paź – пазь, хл̄опя присл̄ужне
październik – жовтен
październikowy – жовтньови/й
pączek – пупок
pączek – пончок
pączkować – пупкувати
pąk – пупок
pchać – пхати
pchła – б(л̄)ыха
pchnięcie – піпхніня
pech – невдача
pechowy – нещасливи/й, невдачни/й
pedagog – педаґоґ
pedał – педал̄
pedant – педант
pedanteria – педантеря
pedantyczny – педантычни/й
pejcz – корбач, короткій бич плетени/й
pejzaż – видок
pelargonia – пелярґонія

pelerуna – пелєрина, шырокі/й
верхні/й одяг часто против дощу,
бунда
pelikan – пелікан
pełnia – повня, повнота
pełnić – сповняти, выконувати
pełno – повно
pełnoletni – повнолітні/й
pełnoletniość – повнолітнист
pełnometrażowy – повнометражни/й
pełnomocnictwo – повномічнист
pełnomocnik – повномічник
pełnomocny – повномічни/й
pełnowartościowy – повновартисни/й
pełny – повни/й
pełzać – повзати
pełznąć – повзнути
penicylina – пеніциліна
pensja – запл̄ата
pensjonat – ненсйонат
perfidia – лукавство, підступнист
perfidny – лукави/й, підступни/й
perfumeria – парфумерия
perfumować – парфумувати
perfumy – парфумы
pergamin – перґамін
period – перйод
periodyczny – перйодычни/й
perkal – перкаль
perkusja – бубнорытмик
perkusyjny – бубнорытмічни/й
perliczka – перличка
perła – перл̄а, перлина
peron – перон
peronówka – перонивка
Pers – Перс
perski – перскі/й
personalny – персональни/й,
особисти/й
personel – персонель
personifikacja – персоніфікация
perspektywa – перспектыва
perswadować – тл̄умачыти,
преконувати
perswazja – тл̄умачыня, преконуваня
pertraktacja – годжыня ся,
п(е)регвары, пертрактация
pertraktować – годити ся,
п(е)регваряти, пертрактувати
peruka – перука
perwersja – перверсия
perwersyjny – перверсийни/й
peryferie – перыфериі, краі, окраіны
peryskop – перыскоп
pestka – кістка
pesymista – песиміста
pesymistyczny – песимістычни/й
pesymizm – песимізм
petarda – петарда
petent – просич
petycja – петиция
pewien – єден такі/й
pewien – певни/й
pewnik – аксйомат
pewno – певно, певні
pewność – певнист
pewny – певни/й
pęcak – пенцак
pęcherz – міхыр
pęcherzyk – міхырик
pęczek – жмыт, вязанка
pęcznieć – пічніти, пучніти
pęd – гін
pędzel – пендзель
pędzić – гнати
pędzlować – пендзлювати
pęk – звязка, вязанка
pękać – трискати
pękaty – банькасти/й
pępek – пупок
pęta – пута
pętać – путати
pętelka – ключка
piać – сьпівати
piana – піна
pianino – пяніно
pianista – пяніста
pianka – пінка
pianowy – пінови/й
piasek – пісок
piaskowiec – пісковец
piaskownica – пісковниця
piaskowy – піскови/й
piasta – гол̄ов(к)а

piastować – носити на руках, бавити, опікувати ся, тіж занимати посаду
piastun – пестун
piastunka – пестунка,
piaszczysty – піщани/й
piąć się – п(н)яти ся, дерти ся
piątek – пятниця
piąty – пяти/й
picie – питя
pić – пити
piec – печы
piec – пец
piechota – піхота
piechotą – піше
piecyk – пецик
piecza – опіка, опікувати ся
pieczara – печера
pieczarka – печериця
pieczątka – печатка
pieczeń – печеня
pieczęć – печат
pieczętować – печатувати
pieczołowitość – дбачист, дбайливіст
pieczołowity – дбачи/й, дбайливи/й
pieczyste – печене мясо
pieczywo – печыво
pieg – пестрак
piegowaty – пестракувати/й
piekarnia – пекарня
piekarz – пекар
piekielny – пекєльни/й
piekło – пеклo
pielęgniarka – (мед)сестра
pielęgniarz – санітет
pielęgnować – ходити коло когоси, тіж культивувати, плекати
pielgrzym – паломник
pielgrzymka – паломництво
pielucha – пеленка
pieniacz – сварник, судяжник
pieniądz – піняз
pienić się – пінити ся
pieniężny – піняжни/й
pień – пняк
pieprz – попер
pieprzny – попрени/й
piernik – медивник
pierś – груд, груди
pierścieniowy – перстеньови/й
pierścień – персьцін, перстін
pierścionek – перстеник
pierwiastek – *chem.* елємент, *mat.* корень
pierwiastkowy – первісни/й
pierwiosnek – ярник
pierworodny – першородни/й, перво(на)роджений
pierwotniak – найпростіжши/й орґанізм
pierwotność – початковіст, первіснист
pierwotny – початкови/й, первісни/й
pierwowzór – першовзир
pierwszeństwo – першеньство
pierwszorzędny – першорядни/й
pierwszy – перши/й
pierzchać – втікати
pierze – піря
pierzyna – перина
pies – пес
pieszczenie – миліня, пещыня
pieszczota – милка, пестилка
pieszczotliwy – милкови/й, пестливи/й
pieszo – піше
pieścić - пестити
pieśń – піснь
pietruszka – петрушка
pietyzm – пєтызм
pięciobój – пятьобой
pięciokrotny – пятразови/й
pięcioletni – пятлітній
pięcioraczki – пятьорачкы
pięcioraki – пятеракі/й
pięć – пят
pięćdziesiąt – пятдесят
pięćdziesiąty – пятдесяти/й
pięćset – пятсто
piędź – пяд
pięknie – крашні, гарді
pięknieć – гардіти, крашніти, ладніти
piękno - краса
piękność – красота, красавиця
piękny – крас, гарди/й
pięściarz – боксер
pięść – пястук

pięta – пята
piętnastoletni – пятнадцетрични/й
piętnasty – пятнадцети/й
piętnaście – пятнадцет
piętno – знак
piętnować – знакувати
piętro – шток, плянтро
piętrzyć – плянтрувати
pigułka – таблєтка
pijak – пияк
pijany – пяний
pijaństwo – пияньство
pijatyka – пиятыка
pijawka – піявка
pik – вино
pika – піка, копія, списа
pikantny – попрени/й, папрыкувани/й
piknik – пікнік
pikować – пікувати
pilnik – пильник
pilność – пильнист
pilnować – пильнувати
pilny – пильни/й, наглі/й
pilot – пільот
pilotować – пільотувати
pilśń – фільц
piła – пила
piłka – пилка до граня
piłka – пилка до ризаня
piłkarz – пилкар, футболіста
piłować – ризати, або пилувати пильником
pingwin – пінґвін
piołun – повын
piołunówka – повынивка
pion – вісяник, вертикаль
pionek – пішак
pionier – піонєр
pionowo – просто
pionowy – прости/й, вертикальни/й
piorun – перун
piorunochron – перунохраник
piosenka – сьпіванка
piórko – перко
piórnik – перайник
pióro – перо, ручка
pióropusz – перопушник

pipeta – піпета
piracki – пірацкі/й
piractwo – пірацтво
piramida – піраміда
pirat – пірат
pirotechnik – піротехнік
pirotechnika – піротехніка
pisać – писати
pisarstwo – писарство
pisarz – писар
pisemnie – писемні
pisemny – писемни/й
pisk – писк
pisklę – пташеня(тко)
piskorz – виюн, слиж
pismo – писмо
pisnąć – запищати, спищати
pisownia – правопис, писовня
pistolet – пістолєт
piszczałka – пищалка
piszczeć – пищати
piszczel – голен, кіст голеньова
piśmiennictwo – писменництво
piśmiennie – писемні
piśmienny – писменни/й
piwiarnia – пивярня
piwnica – яма, певниця
piwny – пивни/й
piwo – пиво
piwowar – пивовар
piżama – піжама
plac – пляц
placek – начынка
placówka – пост, одділ, представництво
plaga – нещесьця, біда
plagiat – пляґят
plakat – плякат
plakieta – плякєта
plama – пляма
plamić – плямити
plan – плян
planeta – плянета
planetarny – плянетарни/й
planować – плянувати
planowanie – плянуваня
planowo – пляново

planowy – плянови/й
plantacja – плянтация
plantator – плянтатор
plastelina – плястеліна
plaster – плястыр
plasterek – шайсток
plastik – плястік
plastycznie – плястычні
plastyczność – плястычнист
plastyczny – плястычни/й
plastyk – плястык, артиста
platerować – плятерувати, покрывати метальом
platforma – плятформа
platoniczny – плятонічни/й
platyna – плятина
plazma – плязма
plaża – пляжа
plądrować – грабити, спустошати
pląsać – плясати
pląsy – плясанкы
plątać – плянтати, путати
plątanina – плянтанина, путанина
plebiscyt – плебісцит
plecak – наплечник
plecionka – плетеник, плетінка
plecy – плечы
pled – вовнянка, коц
plejada – плеяда
plemienny – племінни/й
plemię – племено, племя
plenarny – пленарни/й
plenić się – пл̄одити ся, розмножуватися, розрастати ся, буйно роснути
plenum – пленум
pleść – плести
pleśnieć – плишніти
pleśń – плишнь, плишня
plewa – пол̄ова
plewić – пол̄оти
plik – пачка, вязка
plisa – фал̄да
plisować – фал̄дувати, укл̄адати
plisowana spódnica – укл̄аданка
plomba – пльомба, бльомба
plombować – пльомбувати, бльомбувати
plon – пл̄оды, уроджай
plotka – клевета, наклепа, плетка
plotkarka – клеветниця, плеткарка
plotkować – клеветати, плеткувати
pluć – плювати
plugawić – порочыти, знечыщати, зогыджати
plugawy – порочни/й, знечыщени/й, зогыджени/й
plus – плюс
pluskać – плескати
pluskwa – б(л̄)оцыця
plusz – плюш
pluton – плютон
plutonowy – плютонови/й
plwocina – слина, храковина
płaca – запл̄ата за роботу
płachta – пл̄ахта
płacić – пл̄атити
płacz – пл̄ач
płakać – пл̄акати
płaski – пляскатий
płasko – пляскато
płaskorzeźba – пляската ризба
płaskowzgórze – ривногорб
płaszcz – пл̄ащ
płaszczyć – пляскати
płaszczyk – пл̄ащык
płaszczyzna – пл̄ащына, плясковина
płat – фал̄ат
płatać – розтинати, **~ figle** – робити збыткы
płatek – квітлик, **~ śniegu** - шніжынка
płatniczy – пл̄атничи/й
płatnik – пл̄атник
płatność – пл̄атнист
płatny – пл̄атни/й
płaz – пл̄аз(ун), земноводни/й зьвір
płazy – земноводны
płciowy – пл̄отьови/й
płeć – пл̄оть
płetwa – пл̄авник
płetwonurek – аквалюнґар
płochliwy – страхливи/й, боячи/й, пол̄охливи/й

płochy – легкодумни/й, змінни/й
płodność – пліднист
płodny – плідни/й, родячи/й
płodozmian – зміносів, зміноплід
płodzenie – пл̄оджыня
płodzić – пл̄одити
płomienny – пол̄омінни/й, горячи/й
płomień – пол̄омін
płonąć – горити, палити ся
płonica – шкарлятина
płonić – румянити, румяніти
płonny – безплідни/й, неужыточни/й, несп̄ол̄нени/й, ччи/й
płoszyć – страшыти, пол̄ошыти
płot – пл̄от, пл̄іт
płotek – пл̄отик
płowieć – лізти, бліднути, тратити кольор
płowy – пл̄ови/й
płód – плід
płótno – пол̄отно
płuco – ключы
płucny – ключни/й, ключови/й
pług – п(л̄)уг
płukać – пол̄окати
płyn – течына, пл̄ын
płynąć – течы, пл̄ынути
płynny – течни/й, пл̄ынни/й
płyta – пл̄ыта
płytki – пл̄ыткі/й
pływać – пл̄ывати
pływak – пл̄ывак
pneumatyczny – пнеуматычни/й
pniak – пняк
po – по
pobić – побити
pobielać – побіляти, білити
pobierać – поберати
pobieżnie – поверховно
pobliski – блискі/й, недалекі/й
pobliże – блискіст, **w ~u** – блиско
pobłażać – побл̄ажати
pobłażliwość – побл̄ажливіст
pobłażliwy – побл̄ажливи/й
poboczny – побічни/й
pobojowisko – побоіще, побойовиско
poborca – поберач
poborowy – реґрут
pobory – запл̄ата
pobożny – побожни/й
pobór – асентерунок
pobranie – побраня
pobrzeże – побережа
pobudka – побудка
pobudliwość – побудливіст
pobudliwy – побудливи/й
pobudzić – побудити
pobyt – бытя
pocałunek – поціл̄унок
pochlebca – підхвалец
pochlebiać – підхваляти
pochlebny – прихыльни/й, підхвальни/й
pochlebstwo – підхвальство
pochłaniać – брати в себе, втігати
pochmurny – хмарни/й
pochodnia – сьвітил̄о, сьвітогнич
pochodny – похідни/й
pochodzenie – походжыня
pochodzić – походити
pochopność – похопнист
pochopny – похопни/й
pochować – поховати
pochód – похід
pochwa – нижник, шабельник, кабура
pochwalać – похваляти
pochwalny – похвальни/й
pochwała – похвал̄а
pochylać (się) – схыляти (ся), згынати (ся)
pochylenie – склес, похыліня
pochylić – схылити, похылити
pochyłość – склес
pochyły – склесисти/й
pociąg – колєй, потяг
pociągać - потігати
pociągać – притігати, привабяти
pociągający – притігаючи/й, приваб(л)яючи/й
pociągły – потягл̄и/й
pociągnięcie – потягніня
pociągowy – запряжни/й
po cichu – по тихы
pocić się – душыти ся

pociecha – потіха
po ciemku – потемри, потемкы
pocierać – чухати, почухувати
pocieszać – потішати
pocieszenie – потішыня
pocieszny – потішни/й
pocieszyciel – потішытель
pocisk – куля
począć – зачати
początek – початок
początkowo – початково, на початку
początkowy – початкови/й
początkujący – початкуючи/й
poczciwiec – добри/й човек
poczciwy – добродушни/й
poczekalnia – чекальня
poczekanie – поч(е)каня
poczernić – почернити
poczernieć – почорніти
poczesny – почесни/й
poczęcie – зачатя
poczęstunek – (по)частунок
poczta – почта
pocztowy – почтови/й
pocztówka – почтивка, картка почтова
poczucie – почутя
poczuwać się – чути ся
poczwara – потвора
poczwarka – лярва
poczwórny – почетверни/й
poczynać – зачынати
poczytać – почытати
poczytalny – здорови/й на розумі
poczytność – почытнист
poczytny – почытни/й
poczytywać – мати за
pod – під
podać – подати
podający – подаючи/й
podanie – поданя, леґенда
podanie – прошыня
podarek – подарок
podarty – подерти/й
podatek – податок
podatnik – податник
podatny – податни/й
podawać – подавати
podaż – подаж
podążać – іти
podbicie – підбитя
podbiegać – підлітувати
podbiegunowy – субполярни/й
podbijać – підбивати
podbój – завоюваня
podbródek – (друга) борода, фаꙆд під бородом
podburzać – підбурювати
podchodzić – підходити
podchwycić – підхватити, підьімати
podciągać – підтігати
podcinać – підтинати, підризувати
podczas – през час, в часі коли
podczerwony – підчервени/й, інфрачервени/й
poddać – піддати
poddany – піддани/й
poddaństwo – підданство
poddasze – піддаша
podejmować – піднимати
podejrzany – підозрени/й
podejrzenie – підозриня
podejrzewać – підозривати
podejrzliwie – підозриво
podejrzliwość – підозривіст
podejrzliwy – підозриви/й
podejście – підхід
podejść – підыйти
podeptać – подоптати
poderżnąć – підризати
podeszły – зостариꙆи/й
podeszwa – підошва
podjazd – підъізд
podjazdowy – підьізни/й
podjąć – підняти
podjechać – підъіхати
podjudzać – підюджати, підбурювати, юдити
podkleić – підклиіти
podkład – підкꙆад
podkładać – підкꙆадати
podkładka – підкꙆадка
podkop – підкоп
podkopywać – підкопувати
podkowa – підкова

podkradać – підкрадати
podkreślać – підкришляти
podkręcać – підкручати
podkuwać – підкувати
podlatywać – підперх(ув)ати
podlegać – підлігати
podległy – підлегл̄и/й
podlewać – підливати
podlizywać się – підлизувати ся
podlotek – дівчатиско
podłoga – дылі, дылины
podłość – підліст, підл̄ота
podłoże – основа, ґрунт, база
podłożyć – підкл̄асти, підл̄ожыти
podłużny – подовгасти/й
podły – підл̄и/й
podmalować – підмалювати
podmiejski – підмістецкі/й
podminować – підмінувати
podmiot – субєкт
podmiotowy – субєктови/й
podmuch – подув, подых
podmywać – підмывати
podniebienie – понібя
podniecać – підохочувати, розбуджати
podniecenie – підохочыня, розбуджыня
podnieść – двигнути
podnieta – підохітниця, розбуджа
podniosłość – торжественнист, урочыстист
podniosły – торжественни/й, урочысти/й
podnosić – двигати
podnóże - підножа
podnóżek – піднижок
podobać się – подабати ся
podobieństwo – подибнист
podobizna – по(р)трет, знимка
podobnie – подибно
podobno – же, нибы
podobny – подибни/й
podoficer – підофіцер
podołać – дати рады
podówczas – в тот час
podpadać – підпадати
podpalacz – підпаляч
podpalać – підпаляти
podpalenie – підпаліня
podpałka – підпалька
podpatrywać – підзерати
podpierać – підперати
podpinka – підпинка
podpis – підпис
podpisać – підписати
podpora – підпора
podporucznik – підпоручник
podporządkować – підпорядкувати
podpowiadać – підповідати
podpórka – підпорка
podpułkownik – підпол̄ковник
podrabiać – підрабяти, фальшувати
podrastać – підрастати
podrażnić – подражнити
podrażnienie – подражніня
podręcznik – підручник, книжка
podręczny – підручни/й
podróbka – підрибка, фальсифікат
podróż – подорож
podróżnik – вандривник, подорожник
podróżny – подорожни/й
podróżować – вандрувати, подорожувати
podrygi – подырґы
podrygiwać – подырґувати
podrywać – підрывати
podrzeć – подерти
podrzędny – підрядни/й
podrzucać – підмітувати, підшмаряти
podrzutek – підшмарок
podrzynać – підризувати
podsądny – підсудни/й
podsekretarz – заступник секретаря, або міністра
podskakiwać – підскакувати
podskok – підскок
podskórny – підскірни/й
podsłuch – підслух
podsłuchiwać – підслухувати
podstarzały – підстарил̄и/й
podstawa – підстава
podstawić – підставити
podstawowy – основний, підставови/й
podstęp – підступ

podstępny – підступни/й
podsumować – підсумувати
podsunąć – підсунути
podsycać – підсычати
podszeptywać – підшептувати
podszewka – підшывка
podszycie – підшытя
podszyć – підшыти
podścielić – постелити
podściółka – стеліня, підстелька
podświadomość – підсьвідоміст
podświadomy – підсьвідоми/й
podtrzymywać – підтримувати
podupadać – бідніти, падати на духу, здоровю, підупадати
poduszczenie – підбехтуваня, юджыня
poduszka – загол̄овок
podwalina – підвалина, основа
podważyć – підважыти
podwiązać – підвязати
podwiązka – під(в)язка
podwieczorek – підвечырок
podwieźć – підвезти
podwinąć – підкотити, підвити
podwładny – підручни/й, підвл̄адни/й
podwodny – підводни/й
podwoić – подвоіти
podwozie – підвозя
podwójnie – подвійні
podwójny – подвійни/й
podwórze – подвіря
podwyżka – підвыжка
podwyższać – підвыжшати
podwyższenie – підвыжшыня
podzelować – підзолювати
podział – поділ̄
podziałka – скаля
podzielać – быти згідным
podzielić – поділити
podzielny – подільни/й
podziemie – підземеля
podziemny – підземни/й
podziękować – подякувати
podziękowanie – подякуваня
podziw – подив, здивуваня
podziwiać – чудувати ся, смотрити, обзерати з зачудуваньом
podzwrotnikowy – субтропікальни/й
podżegacz – підбурювач
poemat – поема
poeta – поет(а)
poetka – поетка, поетеса
poetycki – поетычни/й
poezja – поезия
pogadać – поґадати
pogadanka – поґаданка
poganiacz – поганяч
poganiać – поганяти
poganin – поганин, поганец, язычник, невіра
pogański – поганьскі/й
pogaństwo – поганьство, язычництво
pogarda – зневажливіст, презырство
pogardliwy – зневажливи/й, презырни/й
pogardzać – зневажливяти, погорджувати, презырати
pogarszać – погіршати
pogawędka – погварка
pogawędzić – погварити
pogląd – погляд
poglądowy – наочни/й, наглядни/й
pogłaskać – погл̄аскати
pogłębiać – погл̄убяти
pogłoska – чутка
pogoda – хвиля
pogodny – безхмарни/й, весел̄и/й
pogodzenie – погоджыня
pogodzić – погодити
pogoń – догін
pogorszenie – погіршыня
pogorszyć – погіршыти
pogorzelec – згоринец
pogotowie – готовнист
pogranicze – погранича
pograniczny – пограничны/й
pogrążyć – занурити
pogrobowiec – посмертник, епіґон
pogrom – погром
pogromca – погромич
pogróżka – погроз(к)а, грожыня
pogrzeb – погриб, похорон
pogrzebacz – погрибач
pogrzebać – погребати, рогребсти

pogrzebowy – погребови/й
pogwałcenie – нарушыня, зл̄аманя
pogwałcić – нарушыти, зл̄амати
poić – напавати
pojawić się – появити ся
pojazd – із(д)ник
pojąć – поняти
pojechać – поіхати
pojednać – поєднати
pojednanie – поєднаня
pojednawczy – поєднавчи/й
pojedynczo – поєдинчо
pojedynczy – поєдинчи/й
pojedynek – двобій, поєдинок
pojedynkować się – двобити ся, поєдинкувати
pojemnik – помістник, контенер
pojemność – вміст(е)нист
pojemny – вмістни/й
pojęcie – понятя
pojętność – понятливіст
pojętny – понятливи/й
pojmać – зімати, хватити
pojmować – понимати
pojmowanie – пониманя
pojutrze – позарани
pokarm – ідл̄о, страва, корма
pokarmowy – ідл̄ови/й, страви/й, кормови/й
pokaz – показ, демонстрация
pokazywać – вказувати
pokaźny – шу(в)ни/й
pokątny – скрыти/й, неправни/й, спід пазухы
poker – покер
poklask – прихвал̄а, апляуз
pokład – залежына
pokładać nadzieję – мати надію
pokłon – покл̄он
pokłonić się – покл̄онити ся
pokłosie – нашлідок, результат
pokłócić – посварити
pokochać – полюбити, покохати
pokojowy – мирни/й
pokojówka – с(л̄)ужка, покоівка
pokolenie – поколіня
pokonać – премочы, побороти
pokora – покора
pokorny – покорни/й
pokos – покос
pokost – оліфа, покост
pokój – ізба, комора
pokój – мир
pokrajać – покраяти
pokrewieństwo – зродиніня
pokrewny – зродинени/й
pokrowiec – ховач, вкрывач
pokrój – покрой
pokrótce – коротко
pokrycie – покрытя
pokryć – покрыти
po kryjomu – по хыхму, тайком, по крийому
pokrywa – віко, покрыва
pokrywać – покрывати
pokrzepiać – підсиляти, підкрип(л)яти
pokrzepienie – підсиліня, підкрипіня
pokrzywa – коприва
pokrzywka – *med.* копривниця
pokupny – покупний
pokusa – (і)скушыня, покуса
pokusić się – покусити ся, одважыти ся
pokuta – покута
pokutować – покутувати
pokwitować – підписати (взятя чогоси)
pokwitowanie – підписаня взятя
Polak – Поляк
polana – поляна
polano – дровно, поляно
polarny – полярни/й
polaryzacja – поляризация
pole – поле
polec – впасти, згынути
polecać – наказувати, поручати
polecać – рекомендувати
polecenie – наказ
polegać – полігати. операти ся
polemiczny – полемічни/й
polemika – полеміка
polepszać – поліпшати
polerować – гл̄адити, полірувати
polewa – полива, ґлязура

polewaczka – поливачка
polewać – поливати
polewka – поливка
polędwica – мясо при похребтині
policja – поліция
policjant – поліциянт
policzek – лице
policzkować – вдарити в твар (дол̄оню)
polisa – поліса
politechniczny – політехнічни/й
politechnika – політехніка
politowanie – нибы мил̄осердя, нибы вспівчутя
politura – політура
politurować – малювати політуром
polityczny – політычни/й
polityk – політык
polityka – політыка
polka – полька (танец)
polny – польови/й
polonez – польонез
Polonia – польска еміґрация
polot – польот
polować – полювати
polowanie – полюваня
polszczyzna – польщызна
polubić – полюбити
polubowny – полюбовни/й
poła – пол̄а
połać – кавалец
poławiać – імати, л̄овити
połączenie – пол̄учыня
połączyć – пол̄учыти
połowa – по(л̄о)вина
połowica – жена
połowiczny – пол̄овинни/й
położenie – пол̄ожыня
położna – а(р)кушерка
położyć – пол̄ожыти
połóg – пол̄ог
połów – нал̄ов
południe – пол̄удне
południk – пол̄удник
południowo-wschodni – пол̄удньово-всхідні/й
południowo-zachodni – пол̄удньово-західні/й
południowy – пол̄удньови/й
połykać – ґывтати
połysk – блищаня
połyskiwać – блищати
pomacać – помацяти, пообзыряти
pomadka – помадка, **~ do ust** – воргівка
pomagać – помагати
pomału – помал̄ы
pomarańcza – помараньча
pomarszczony – поморщени/й
pomawiać – шкалювати
pomazać – помазати
pomiar – міряня
pomiatać – помітати
pomidor – помідор
pomieszać – помішати
pomieszczenie – поміщыня
pomieścić – помістити
pomiędzy – помедже
pomijać – миняти
pomimo – та хоц і, не смотрячы на, не зважаючы на
pomniejszać – поменчати, поменчувати
pomniejszy – менчи/й, менче важни/й
pomnik – памятник
pomny – памятаючи/й
pomoc – поміч
pomocniczy – помічни/й
pomocnik – помічник
pomocny – помічни/й
pomorski – приморскі/й
pomost – помост, плятформа
pomóc – помочы
pomór – помір, помор
pompa – помпа
pompa – злива, великій дощ
pompatyczny – помпатычни/й, надути/й
pompować – помпувати
pomsta – помста. пімста
pomstować – кляти, проклинати
pomyje – помыі
pomylić się – помылити ся

pomyłka – помыл̄ка
pomysł – мысель, думка, ідея
pomysłowość – выдумливіст
pomysłowy – выдумливи/й
pomyślność – сприятливіст
pomyślny – сприятливи/й
pomywaczka – помывачка
ponad – понад
ponadto – окрем того, крим того, понадто
ponaglać – понагляти
ponaglenie – понагліня
poncz – понч
ponętny – привабни/й
poniechać – лишыти, прервати одречы ся, понєхати
poniedziałek – понедільок
poniekąd – по части, до якісого степеня
ponieść – понести
ponieważ – бо, зато же
poniewczasie – за пізно
poniewierać – поневерати
poniewierka – поневірка
poniżać – понижати
poniżej – ниже
poniżenie – понижыня
poniższy – нижевидни/й
poniżyć – понижыти
ponosić – поносити
ponowić – поновити
ponownie – зас
ponowny – повторни/й
ponton – понтон
ponury – мосурни/й, морочни/й, хмарни/й, понури/й
pończocha – пінчоха, пончоха
pończosznictwo – пінчошництво
poobiedni – попол̄уденкови/й
po omacku – по омацкы
poparcie – попертя
popas – попас, покорміня
popaść – попасти
popelina – попеліна
popełnić – зробити, вчынити
popęd – потяг
popędliwość – поперхливіст
popędliwy – поперхливи/й
popędzać – поганяти
popielaty – сірий
popielec – *kat.* перший ден велького посту
popielniczka – попельничка
popierać – поперати
popiersie – погрудя
popijać – попивати
popiół – попел̄, попіл̄
popis – попис
popisowy – пописови/й
popisywać (się) – вказувати ся, хвалити ся, пописувати ся
poplecznik – поплечник
popłacać – попл̄ачати
popłatny – попл̄атни/й
popłoch – страх, спол̄ох, паніка
południe – попол̄удне
poprawa – поправа
poprawczy – поправчи/й
poprawiać – поправяти
poprawka – поправка
poprawność – правильнист
poprawny – правильний
po prostu – просто, звыкл̄о
poprzeczka – півперечка
poprzecznie – півперечні
poprzeczny – півперечни/й
poprzedni – перши/й
poprzednik – тот што был̄ перше, попередник
poprzednio – перше
poprzedzać – іти передом, попереджати
poprzek – півперек, **w ~** – на півперек
poprzewracać – звывертати
poprzestać – ограничыти ся, задоволити ся, попрестати
poprzez – попрез
popularność – популярнист
popularny – популярни/й
popularyzować – популяризувати
popuszczać – попущати
popychać – попыхати
popychadło – попыхал̄о
popyt – попыт

por – пор
pora – час, пора
porabiać – порабяти
porachunek – порахунок
porada – порада
poradnia – порадня
poradnik – порадник
poranek – рано
poranny – ранишні/й, ранни/й
porastać – порастати
porazić – поразити
porażenie – поражыня
porażka – програна, поражка
porcelana – фарфур, порцеляна
porcja – порция
poręcz – поруча
poręcznie – поручні
poręczny – поручни/й
poręczyciel – поручытель
poręczyć – поручыти
poręka – порука
pornografia – порноґрафія
porodowy – породови/й
poronienie – пороніня, аборт
poroniony – поронени/й
porost – порост
porowaty – пористи/й, діркувани/й
porozbiorowy – порозділіньови/й
porozumieć się – порозуміти ся
porozumienie – порозуміня
poród – порид
porównać – приривнати, поривнати
porównanie – приривнаня, поривнаня
porównawczy – поривнавчи/й
poróżnić – порижнити
port – порт, **~ lotniczy** – аеропорт
porter – портер
portfel – пулярис
portier – портє(р)
portiera – портєра
portiernia – портєрня
portmonetka – пулярис
porto – порто
portret – по(р)трет
portretować – по(р)третувати
Portugalczyk – Портуґалец, Портуґальчык
portugalski – портуґальскі/й
portyk – портык, одкрыта ґалєрия
poruczać – поручати
porucznik – поручник
poruszać – порушати
poruszenie – порушыня
poryw – порыв, подув
porwać – пірвати
porwać się – схопити ся
porywający – захватаючи/й
porywczy – скори/й, шалени/й
porządek – порядок
porządkować – порядкувати
porządkowy – порядкови/й
porządny – порядни/й
porzeczki – винничкы
porzucić – лишыти, шмарити, понєхати
posada – становиско в роботі, посада
posadzić – посадити
posadzka – камінны (кафельковы) дылі
posądzać – підозривати, обвиняти
posądzenie – підозриня, обвина
posąg – статуя, памятник
posążek – статуетка
poselstwo – посольство
poseł – посел̄, выслланник
posesja – земля під забудову, або юж з будинком
posępny – мосурни/й, морочни/й
posiadacz – вл̄асник
posiadać – мати
posiadłość – вл̄аснист землі, будинків, або єдного і другого
posiąść – завол̄одіти
posiedzenie – засіданя
posiew – посів, засів
posilać się – їсти
posiłek – їджыня
posiłki – войска на поміч
posiłkować się – (в)спомагати ся
posiłkowy – помічни/й
poskramiać – вкорочати
poskromiciel – вкорочач, (в)коротич
posłać – післ̄ати
posłanie – посьціль, постіль

posłaniec – післанец
posłuch – послух
posłuchać – послухати
posłuchanie – послуханя
posługa – послуга
posługacz – послугач
posługiwać się – послугувати ся
posłuszeństwo – послушнист
posłuszny – послушни/й
posmak – присмак
pospolity – звыклі/й, розпросторени/й, прости/й
pospólstwo – просты люде, плебс, чернь, голота
posrebrzać – посрибляти, сриблити
post – піст
postać – хтоси, особа, фіґура, форма
postanawiać – постанавяти
postanowienie – постановіня
postawa – постава, выгляд, фіґура, **~życiowa** – підхід до жытя
postawić – поставити
posterunek – пост
postęp – поступ, проґрес
postępek – поступок
postępować – поступувати
postępowanie – поступуваня
postępowy – передови/й, проґресивни/й, поступови/й
postny – пісни/й
postój – стоянка
postrach – пострах
postradać – втратити
postronek – мотуз
postronny – посторонни/й
postrzał – рана од кулі, пострыл
postrzelić – ранити кульом, пострылити
postrzelony – ранени/й кульом
postrzelony – бортакувати/й, шалени/й
postscriptum – дописок, постскріптум
postulat – домаганя ся, вымога, жаданя
postument – постумент
posucha – посуха
posunięcie – посуніня (чогоси), рух
posuwać – посувати
posyłać – посылати
posyłka – посылка
posypywać – посыпувати
poszanowanie – пошануваня, пошана
poszarpany – пошарпани/й
poszczególny – поєден
poszczerbiony – пощербени/й
poszerzać – пошыряти
poszewka – оболочынка
poszkodowany – потерпіли/й
poszlaka – пошлідник
poszlakowy – пошлідникови/й
poszukiwacz – глядач
poszukiwać – глядати
poszukiwanie – глядания
poszycie – покрытя, соломяни/й дах, тіж опалуба корабля
pościć – постити
pościel – посьціль, постіль
pościg – дигінка
pośladek – насідач, півдупок
pośledni – буд які/й, марни/й, остатні/й
poślizg – послизґуваня
poślizgnąć – послизнути
poślubić – оженити ся, выдати ся
pośmiertny – посмертни/й
pośmiewisko – (на)сьміховиско
pośpiech – посьпіх
pośpiesznie – поспішні
pośpieszny – поспішни/й
pospieszyć – поспішыти
pośredni – посередні/й
pośrednictwo – посередництво
pośredniczyć – посередничыти
pośrednik – посередник
pośrodku – по середині
pośród – серед
poświadczać – посьвідчати
poświadczenie – посьвідчыня
poświęcać – посьвачати
poświęcenie – посьвачыня
pot – роса
potajemny – (по)таємни/й
potakiwać – потакувати
potas – кальюм
potaż – потаж

potąd – потля
potem – потим, потым
potencjalny – потенциялни/й
potencjał – потенциял
potentat – маґнат, могучи/й
potęga – сиłа, могучист, міц
potęgować – насиляти
potępiać – осуджати
potępienie – осуджыня
potężny – могучи/й, міцни/й
potknąć się – зашпотити ся, пошпотити ся
potknięcie – зашпочыня ся, блуд
potoczny – звыкłи/й, поточни/й, штоденни/й
potoczysty – płынни/й, гłадкі/й
potok – потик
potomek – нащадок, потомок
potomność – потомнист
potomstwo – потомство
potop – потоп
potrafić – потрафити
potrawa – страва
potrawka – мясо варене в сосі
potrącać – дуркати (до чогоси)
potrącenie – дуркніня
po trochę – по кусьцьок
potroić – потроіти
potrójnie – потрийні, потрийно
potrójny – потрийни/й
potrzask – паст
potrząsać – потрясати
potrzeba – потреба
potrzeba – треба
potrzebny – потрибни/й
potrzebować – потрибувати
po trzecie – по третє
potulność – покірнист, тихіст
potulny – покірни/й, тихі/й
poturbować – потовчы, побити
potwarz – наклепа
potwierdzać – потверджати
potwierdzenie – потверджыня
potworność – потворнист
potworny – потворни/й
potwór – потвора, потвір
potyczka – схватка
potykać się – шпотати ся
potylica – зад гołовы, потылиця
pouczać – повчувати
pouczający – повчаючи/й
pouczenie – повчыня
poufałość – фамилиярнист
poufały – фамилиярни/й
poufny – секретни/й, легко тайни/й
powabny – привабливи/й, чаривни/й
powaga – повага
powalać – превертати, зваляти з ниг
powalić – превернути, звалити з ниг
powała – поваłа
poważać – поважати
poważanie – поважаня
poważny – поважни/й
powątpiewać – мати непевнист, не мати певности
powetować – оддати втрату,
~ sobie – вернути си втрату
powiadamiać – повідамяти
powiadomienie – повідоміня
powiastka – оповіданко
powiat – повіт
powić – вродити, повити
powidła – повидłа
powiedzenie – повіджыня
powiedzieć – повісти
powieka – повіка
powielacz – множытель
powielać – множыти
powiernica – довірниця
powiernik – довірник
powierzać – давати під опіку
powierzchnia – поверхня
powierzchowność – поверхнист, верхній видок
powierzchowny – поверховни/й
powiesić – завісити
powieściopisarz – романиста
powieść – повіст, роман
powietrze – повітря
powietrzny – повітряни/й
powiew – подув, подых
powiewać – махати поłотном на вітри
powiększać – повекшати
powiększenie – повекшыня

powijaki – повивкы, пеленкы
powikłać – поплянтати, попутати
powikłanie – поприплянт
powinien – повиден
powinność – повиннист
powinowactwo – споридніня
powinowaty – споріднени/й
powinszowanie – вінчуваня
powitanie – повитаня
powlekać – покрывати
powłoczka – оболочынка
powłoka – оболока
powodować – спричыняти
powodzenie – поводжыня
powodzić się – вести ся
powojenny – повоєнни/й
powolny – повільни/й
powołanie – покликаня
powoływać – покликувати
powonienie – нюх
powozić – повозити
powód – причына
powództwo – позваня
powódź – повінь
powój – повій
powróz – груби/й мотуз, повороз
powracać – вертати
powrotny – вертанни/й
powroźnik – поворозник
powrót – поверніня
powstanie – повстаня (нп збройне)
powstanie – встаня (нп з кресла)
powstaniec – повстанец
powstawać – творити ся, возникати, повставати
powstawanie – твориня ся, возниканя,
powstrzymanie – (в)стриманя, спертя
powstrzymywać – (в)стримувати
powszechny – повсядний
powszedni – насущни/й, звыкло-денни/й, каждоденни/й
powściągliwość – здержливіст
powściągliwy – здержливи/й
powtarzać – повтаряти
po wtóre – по другє
powtórka – повториня
powtórnie – зас, другій раз
powtórny – другоразови/й, повторни/й
powtórzenie – повториня
powybijać – звыбивати
powyżej – выжше, выже
powyższy – выжше видочни/й
powziąć (zamiar) – постановити
poza – поза, постава
pozagrobowy – загробни/й, загробови/й
pozazdrościć – позавиджувати
pozbawiać – однимати, заберати
pozbywać się – (по)збывати ся
pozdrawiać – поздравяти
pozdrowienie – поздоров(л)іня
pozew – позваня
poziom – ривня
poziomka – ягода
poziomy – ривни/й
pozłacać – позлачати, позолочати
pozłota – поз(о)лота
poznać – познати
poznajomić – познайомити
poznanie – познаня
poznawać – познавати
pozorny – привидни/й
pozostać – остати
pozostały – оставши/й
pozostawać – оставати
pozostawiać – лишати
pozować – позувати
pozór – привид
pozwalać – позваляти
pozwany – закликани/й, позвани/й
pozwolenie – позволіня
pozycja – положыня, становиско, позыция
pozyskać – здобыти
pozytyw – позитыв
pozytywizm – позитывізм
pozytywny – позитывни/й
pożałować – пожалувати
pożar – пожар
pożarny – пожарни/й
pożądać – жаднути
pożądanie – жаднист
pożądany – жаднени/й
pożądliwie – жадно

pożądliwość – жаднанист
pożegnać – пожегнати
pożegnalny – пожегнальни/й
pożegnanie – пожегнаня
pożerać – істи, жерти, пожерати
pożoga – пожар
pożreć – зожерти
pożycie – вспільне жытя
pożyczać – пожычати
pożyczka – пожычка
pożyteczność – хосеннист, пожыточнист
pożyteczny – хосенни/й, пожыточни/й
pożytek – хосен, хісно, пожыток, корыст
pożywić – пожывити
pożywienie – пожыва, пожывіня
pożywka – пожывка
pożywny – пожывни/й
pójść – піти
póki – покля
pół – пів
półbut – півчеревік
półfabrykat – півфабрыкат
półfinał – півфінал
półgłosem – півтихо
półgłówek – бортак, дурень
półinteligent – півінтеліґент
półka – поличка
półkole – півколя, півколо
półksiężyc – півмісяц
półkula – півбаня, півкуля
półmisek – півмисок
półmrok – півтемря(ва)
północ – північ
północno-wschodni – північно-всхідні/й
północno-zachodni – північно-західні/й
północny – північни/й
półroczny – піврични/й
półświatek – півсьвіток
półtora – пі(в)тора
półwysep – півостров
póty – потля
później – пізніше
późno – пізно
późny – пізни/й
prababka – прабаба
praca – робота, праца
pracodawca – давец роботы
pracować – робити, працувати
pracowitość – робітнист
pracowity – робітни/й
pracownia – робітня, працовня
pracownik – робітник, працовник
praczka – прачка
prać – прати
pradziad – прадід
pragnący – прагнучи/й
pragnąć – прагнути
pragnienie – прагніня
praktyczny – практычни/й
praktyk – практык
praktyka – практыка
praktykant – практыкант
praktykować – практыкувати
pralka – пралька
pralnia – пральня
prałat – католицкі/й выжши/й сьващенник
pranie – праня
praojciec – праотец
prasa – праса
prasa – преса, часописма
prasować – прасувати
prasowy – пресови/й
prawda – правда
prawdomówność – правдомовнист
prawdomówny – правдомовни/й
prawdopodobieństwo – правдоподибнист, можливіст
prawdopodobnie – правдоподибні
prawdopodobny – правдоподибни/й
prawdziwie – правдиво
prawdziwość – првадивіст
prawdziwy – правдиви/й
prawica – праве крыло
prawić – повідати (повчально)
prawidło – правило
prawidłowość – правильнист
prawidłowy – правильни/й
prawie – праві
prawniczy – юридични/й

prawnie – юридичні, правні
prawnik – юриста, правник
prawnuczka – правнучка
prawnuk – правнук
prawny – юридични/й, правни/й
prawo – право
prawobrzeżny – правобережни/й
prawodawczy – праводавчи/й
prawodawstwo – праводавство
prawomocność – правомічнист
prawomocny – правомічни/й
prawomyślny – праводумни/й
praworządny – правови/й, згідни/й зо законом
prawosławny – правосл̄авни/й
prawość – правіст
prawować się – судити ся, правувати ся
prawowierność – правовірнист, правосл̄авнист
prawowierny – правовірни/й, право--славни/й
prawowity – правни/й, леґальни/й
prawy – прави/й
prawzór – правзир
prażyć – пражыти
prąd – струя
prątek – паличка
prążek – пружка
prążkowany – пружкувани/й
precedens – прецеденс
precyzja – прецизия
precyzyjny – прецизийни/й
precyzować – прецизувати
precz – гет
predestynacja – призначыня
prefabrykat – префабрыкат
prefabrykować – префабрыкувати
prefekt – префект
prefiks – префікс
prehistoryczny – преґісторычни/й
prelegent – лектор, оповідач
prelekcja – одчыт, оповіданя
preliminarz – плян доходив і\або выдатків, прелімінар
preludium – прелюдъюм
premedytacja – омышнист
premia – премія
premier – премєр
premiera – премєра
premiować – премювати
prenumerata – предпл̄ата
prenumerator – предпл̄атник
prenumerować – предпл̄ачати
preparat – препарат
prerogatywa – прероґатыва, управніня
presja – пресия, натиск
pretekst – нибы причына
pretendent – претендент
pretendować – претендувати, мати претенсиі до чогоси
pretensja – претенсия
pretensjonalność – претенсийнист
pretensjonalny – претенсийни/й
prewencja – предохорона, превенция, профіляктыка,
prewencyjny – предохоронни/й, превентывни/й, профілактычни/й
prezencja – выгляд
prezent – подарунок, презент
prezentować – представяти, выставяти на показ
prezes – ведучи/й
prezydent – президент
prezydium – президъюм
prędki – скори/й, прудкі/й
prędko – пильно, скоро, прудко
prędkość – скорист
prędzej – скорше
pręga – пруга, провій, смуга
pręgierz – ганебник
pręgowany – пругувани/й
pręt – прут
prężność – пружнист
prężny – пружни/й
probierczy – пробни/й
problem – проблем
problematyczny – проблематычни/й
probostwo – парохія
proboszcz – парох
probówka – пробівка
proca – метавка, пращка
proceder – занятя, ремесл̄о
procedura – процедура

procent – сотинка, процент, одсоток
proces – процес
procesja – процесия
procesować się – судити ся
proch – порох
producent – продуцент
produkcja – продукция
produkcyjność – продукцийнист
produkcyjny – продукцийни/й
produkować – продукувати
produkt – продукт
produktywny – продуктывни/й
profanacja – профанация, безчещыня
profanować – профанувати, безчестити
profesor – професор
profesorski – професорскі/й
profesura – професура
profil – профіль
profilaktyczny – профіляктычни/й
prognoza – проґноза
program – проґрам
programowy – проґрамови/й
progresja – проґресия
progresywny – проґресывни/й
prohibicja – заказ
projekcja – проєкция
projekcyjny – проєкцийни/й
projekt – проєкт
projektować – проєктувати
proklamacja – проклямация
proklamować – проклямувати
prokurator – прокуратор
prokuratura – прокуратура
proletariacki – пролєтаряцкі/й, пролєтарскі/й
proletariat – пролєтарят
proletariusz – пролєтарюш
prolog – прольоґ, вступ
prolongata – продолжыня, пресуніня в часі, прольонґата
prolongować – прольонґувати, предолжати
prom – пром
promienieć – праменіти, сияти
promieniotwórczość – радйоактывнист
promieniotwórczy – радйоактывни/й
promieniować – праменувати, сияти
promieniowanie – праменуваня
promienny – праменни/й
promień – прамено
promocja – надаваня степеня, впроваджаня до продажы туньше
promować – надавати степень, впроваджати до продажы
propaganda – пропаґанда
propagować – пропаґувати
proponować – предлагати, пропонувати
proporcja – пропорция
proporcjonalność – пропорцйональнист
proporcjonalny – пропорцйональни/й
proporzec – прапорец
propozycja – предложыня, пропозиция
prorektor – проректор
proroctwo – пророчество
prorok – пророк
prorokować – преповідати
prosić – просити
prosię – пацятко
proso – просо
prospekt – проспект
prosperować – просперувати, квитнути
prostacki – простацкі/й
prostactwo – простацтво
prostak – простак
prosto – просто
prostoduszność – простодушнист
prostoduszny – простодушни/й
prostokąt – простокутник
prostokątny – простокутни/й
prostolinijny – простодушни/й
prostopadła – простопадна
prostopadłościan – простопадосьцін
prostopadły – простопадни/й
prostota – простота
prostować – напращати
prostownik – выпращач
prosty – прости/й
proszek – порошок
prośba – прошыня, просьба

protegować – протеґувати
protekcja – протекция
protekcjonizm – протекцйонізм
protekcyjny – протекцийни/й
protektor – протектор
protektorat – протекторат
protest – протест
protestancki – протестанцкі/й,
євангелицкі/й
protestant – протестант, євангелик
protestantyzm – протестантызм,
євангелизм
protestować – спротивяти ся,
протестувати
proteza – протеза
protokół – протокол
prototyp – прототып
prowadzenie – проваджыня
prowadzić – провадити
prowiant – ідло, провянт
prowiantować – провянтувати
prowincja – провінция
prowincjonalny – провінцйональни/й
prowizja – процент од зарибку
prowizoryczny – тымчасови/й
prowodyr – проводыр
prowokacja – провокация
prowokacyjny – провокацийни/й
prowokator – провокатор
prowokować – провокувати
proza – проза
prozaiczny – прозаічни/й
prozaik – прозаік
próba – проба
próbka – пробка
próbny – пробни/й, прибни/й
próbować – прибувати
próchnica – прегний, гумус
próchnieć – порохніти
próchno – порохно
prócz – опруч
próg – пориг
prószyć – порошыти
próżnia – пустота, порожнист, вакуум
próżniactwo – байдыґанцтво
próżniaczy – байдыґанцкій
próżniak – байдыґант, баваґувач
próżno – дармо
próżność – пустота
próżnować – дармувати, байдыґувати,
баваґувати
próżny – порожні/й, даремни/й
pruć – пороти
pruski – пруcкі/й
prycza – прича
prym – першенство
prymas – примас (звершник костела
католицкого) в дани/й державі
prymitywny – примітывний
prymus – перший, примус
pryskać – пырскати
pryszcz – пырщ
prysznic – дощник
prywatka – приватка
prywatny – приватни/й, особисти/й
pryzmat – призмат
przaśny – не заквашений
prządka – прядка
prząść – прясти
przebaczać – пребачати
przebaczenie – пребачыня
przebicie – п(е)ребитя
przebieg – прохід, преіхани/й дистанс
przebiegać – п(е)релітувати
przebiegłość – хытрист
przebiegły – хытри/й
przebierać – п(е)реберати,
п(е)реблікати
przebijać – п(е)ребивати
przebłysk – п(е)реблиск
przebojem – на пролом
przebój – гіт, модна сьпіванка
przebrać - п(е)ребрати
przebranie – п(е)ребраня,
п(е)реблечка
przebrnąć – п(е)ребрати ся,
п(е)редерти ся
przebrzmiały – п(е)резвучани/й
przebrzmieć – п(е)резвучати
przebudowa – п(е)ребудова
przebudować – п(е)ребудувати
przebudzenie – пробуджыня
przebudzić – пробудити
przebyć – п(е)ребыти

przebywać – п(е)ребывати
przecedzać – проціджати
przeceniać – п(е)реціняти
przechadzać – п(е)реходити (ся)
przechadzka – прогулька
przechodni – п(е)рехідні/й
przechodzić – п(е)реходити
przechodzień – п(е)реходжи/й
przechowanie – п(е)рехованя
przechowywać – п(е)реховувати
przechwalać – п(е)рехваляти
przechwycić – п(е)рехватити
przechylić – п(е)рехылити
przeciąg – протяг, претяг
przeciągać – п(е)ретігати
przeciążać – п(е)ретяжати
przeciążenie – п(е)ретяжыня
przeciekać – п(е)ретікати, протікати
przecierać – п(е)ретерати
przecierpieć – п(е)ретерпіти,
протерпіти
przecież – преціж *жарт* преця
przecięcie – прориз, протятя
przeciętnie – (про)середньо
przeciętność – (про)середнист
przeciętny – (про)середні/й
przecinać – протинати
przecinek – кома, протинок
przeciw – против
przeciwdziałać – противдіяти
przeciwdziałanie – противдіяня
przeciwieństwo – напротивство
przeciwko – против
przeciwległy – противлеглі/й
przeciwlotniczy –
противсамольотови/й,
противавіяцийни/й
przeciwnie – на против
przeciwnik – противник
przeciwność – противнист
przeciwny – противни/й
przeciwprostokątna –
напротивпростокутна
przeciwstawiać – противставяти
przeciwstawienie – противставіня
przeciwwaga – противвага
przecząco – заперечуючо
przeczący – заперечуючи/й
przeczenie – заперечыня
przecznica – (с)крестна улиця,
півперечна улиця
przeczucie – п(е)речутя
przeczulenie – п(е)речуліня
przeczulony – п(е)речулени/й
przeczuwać – п(е)речувати
przeczyć – півперечыти
przeczyszczać – п(е)речыщати
przeczyszczający – п(е)речыщаючи/й
przeć – перти
przed – пред
przedawnienie – п(е)редавніня
przedawniony – п(е)редавнени/й
przeddzień – ден пред, ден пред тым
ден наперед
przede wszystkim – найперше
przedhistoryczny – прегісторычни/й
przedimek – предіменник
przedkładać – представяти, вносити
przedłużać – п(е)редол̄жати
przedłużenie – п(е)редол̄жыня
przedmieście – п(е)редмістя
przedmiot – предмет
przedmiotowość – предметнист
przedmiotowy – предметни/й
przedmowa – п(е)редмова
przedmówca – п(е)редмовец
przedni – передні/й
przednówek – преднивок
przedostać się – п(е)редостати ся
przedobiedni – предполуденкови/й,
предпол̄удешні/й
przedostatni – предостатні/й
przedpłata – п(е)редпл̄ата
przedpokój – предпокі/й
przedpole – предполе
przedpołudnie – предпол̄удне
przedpotopowy – предпотопови/й
przedramię – рука ниже віктя
przedrostek – префікс
przedruk – п(е)редрук
przedrzeźniać – выдрижняти
przedsiębiorca – предвзятник
przedsiębiorczy – предвзятливи/й,
предзамірни/й

przedsiębiorstwo – (пред)прияцтво
przedsiębrać – предзамірити, предзаміряти
przedsięwzięcie – предзаміря
przedsionek – предсіни
przedsmak – п(е)редсмак
przedstawiać – представяти
przedstawiciel – представник
przedstawicielstwo – представництво
przedszkole – предшкіля
przedświt – диння, додня, предсвит
przedtem – п(е)редтым
przedterminowo – предчасово
przedterminowy – предчасови/й
przedwczesny – предчасни/й, предчасови/й
przedwcześnie – предчасово
przedwczoraj – превчера
przedwojenny – предвоєнни/й
przedział – преділ̄
przedzielić – п(е)реділити
przedzierać – п(е)редерати
przedziurawić – п(е)редіравити
przeforsować – п(е)рефорсувати
przegapić – п(е)решлєпити, п(е)резівати
przeginać – п(е)регынати
przegląd – п(е)регляд
przeglądać – п(е)резерати, п(е)реглядати
przegłosować – п(е)рего̄лосувати
przegrać – проґрати
przegradzać – п(е)регородж(ув)ати
przegrana – проґрана
przegroda – п(е)регорода, п(е)реграда
przegrupować – п(е)реґрупувати
przegryzać – п(е)рекусувати
przegub – згынаня, прегын
przeholować – п(е)ребрати міру
przeistoczyć – п(е)реобразити, п(е)ретворити
przejaśnić – п(е)реяснити
przejaw – признак, симптом, прояв
przejawiać – проявляти
przejazd – п(е)реізд
przejażdżka – п(е)реіздка
przejechać – п(е)реіхати
przejezdny – п(е)реізни/й
przejęcie – п(е)рейнятя
przejęzyczenie – мовний бл̄уд
przejmować – п(е)реймувати, п(е)ренимати
przejmujący – п(е)реймуючи/й
przejrzeć – п(е)резрити
przejrzystość – прозорист, прозорнист
przejrzysty – прозори/й, прозорни/й
przejście – п(е)рехід
przejściowy – п(е)рехідний
przejść – п(е)рейти
przekaz – п(е)реданя
przekazywać – п(е)редавати
przekąs – насьмішка
przekąska – п(е)рекуска
przekąsić – прекусити
przekątna – дъяґоналя
przekleństwo – проклятя
przeklęty – прокляти/й
przeklinać – проклинати
przekład – п(е)рекл̄ад
przekładać – п(е)рекл̄адати
przekładnia – предача
przekłuć – п(е)реко̄лоти
przekomarzać – жартобливо ся преспeрати
przekonanie – п(е)реконаня
przekonywać – п(е)реконувати
przekonywający – п(е)реконливи/й
przekop – п(е)рекоп
przekora – п(е)ерекір
przekorny – п(е)рекірливи/й
przekraczać – прекрочати
przekradać się – п(е)реходити тайком, п(е)рекрадати ся
przekreślać – п(е)рекрисляти
przekręcać – п(е)рекручати
przekręcenie – п(е)рекручыня
przekroczenie – п(е)рекрочыня
przekroić – п(е)рекраяти, п(е)рекроіти
przekrój – прориз, п(е)рекроіня
przekrwienie – п(е)рекырвіня
przekształcać – п(е)реформовувати
przekształcenie – п(е)рефоруваня
przekupić – п(е)рекупити
przekupka – торгівниця

przekupny – п(е)рекупни/й
przekupstwo – п(е)рекупство
przekwitać – п(е)реквитати
przekwitanie – п(е)реквитаня
przelać – п(е)реляти
przelatywać – п(е)релітувати
przelew – пролив
przelewać – п(е)реливати, проливати
przelęknąć – п(е)рестрашыти
przeliczyć – п(е)рерахувати
przelot – пролет, преліт
przelotny – пролетни/й, прелітни/й
przeludnienie – п(е)релюдніня
przeludniony – п(е)релюднени/й
przeładować – п(е)реладувати
przeładowanie – п(е)реладуваня
przeładunek – п(е)реладунок
przełaj – на плай, по найкоротшых бездорожах, **na przełaj** – плайом
przełamać – п(е)реламати
przełączyć – п(е)релучыти
przełęcz – сідло, прегыба
przełknąć – ґывтнути, п(е)реґывтнути
przełom – п(е)релом
przełomowy – п(е)реломови/й
przełożona – надголовна
przełożony – надголовни/й
przełożyć – п(е)реложыти
przełyk – преґывт, ґывтач
przemakać – п(е)ремакати
przemarsz – прехід, премарш
przemarznąć – п(е)ремерзнути
przemawiać – п(е)ремав(л)яти
przemądrzały – премудри/й
przemęczać – п(е)ремучати, п(е)ремордовувати
przemęczenie – п(е)ремучыня, п(е)ремордуваня
przemian – преклад, **na przemian** на преклад
przemiana – п(е)реміна
przemianować – п(е)реіменувати
przemienić – п(е)реміните
przemieszczać – зміняти місце, преміщати
przemieszczenie – зміна місьця, п(е)реміщыня
przemijać – миняти
przemijający – миняючи/й
przemilczeć – п(е)ремолчати
przemoc – насильство
przemoczyć – п(е)ремочыти
przemoknąć – п(е)ремокнути
przemowa – промова
przemożny – п(е)реможни/й
przemóc – п(е)ремочы
przemówić – промовити
przemówienie – промов(л)іня
przemycać – шмуґлювати
przemysł – промысел, індустрия
przemysłowiec – промысловец
przemysłowy – промыслови/й, індустряльни/й
przemyśleć – п(е)редумати
przemyślny – выдумни/й, хытри/й, предумни/й
przemyt – шмуґель
przemytnik – шмуґлер
przenicować – вырубити
przeniesienie – п(е)ренесіня
przenieść – п(е)ренести
przenigdy – прениґда
przenikać – проникати
przenikliwość – проникливіст
przenikliwy – проникливи/й
przenocować – п(е)реночувати
przenosić – п(е)реносити
przenośnia – метафора
przenośny – можливи/й до преношыня, п(е)реносни/й
przeobrażać – п(е)ретворяти, п(е)реображати
przeobrażenie – п(е)ретворіня, п(е)реображыня
przeoczenie – невзриня, п(е)репущыня
przeoczyć – невзрити, п(е)репустити
przeor – приор
przepadać – пропадати
przepalić – п(е)репалити
przepasać – п(е)репасати
przepaska – п(е)репаска
przepaścisty – пропастни/й
przepaść – пропаст
przepaść – пропасти

przepełniać – п(е)репол̄няти
przepełnienie – п(е)репол̄ніня
przepędzać – п(е)реганяти
przepierzenie – п(е)регорода
przepiękny – прекрасни/й
przepijać – пропивати
przepiłować – п(е)репил̄увати, п(е)реризати
przepiórka – перепелиця
przepis – препис
przepisać – п(е)реписати
przepisowo – преписово
przepisowy – преписови/й
przeplatać – п(е)реплітати
przepłacać – п(е)репл̄ачати
przepływać – п(е)репл̄ывати
przepona – дъяфраґма
przepowiadać – преповідати, віщыти, пророкувати
przepowiednia – преповід, пророчество
przepracować – п(е)теробити
przepracowanie – п(е)теробіня, п(е)ремучыня
przepraszać – просити пребачыня
przepraszam – пребач/те
przeprawa – п(е)реправа
przeprawiać – п(е)реправяти
przeproszenie – п(е)репрошыня
przeprowadzać – п(е)реводити, п(е)репроваджати
przeprowadzka – п(е)реносины
przepuklina – пропуклина
przepustka – препустка, пропустка
przepuszczać – п(е)репущати, пропущати
przepuszczalny – п(е)репущальни/й
przepych – выставнист
przepychać – препыхати
przerabiać – п(е)рераб(л)яти
przeradzać się – п(е)реходити в, п(е)рероджувати ся
przerastać – п(е)рерастати
przeraźliwy – п(е)рестрашаючи/й
przerażać – п(е)рестрашати
przerażenie – п(е)рестрах
przerąbać – п(е)рерубати, прорубати
przerębel – провуб
przerobić – п(е)реробити
przeróbka – п(е)рерибка
przerwa – п(е)рерва
przerywać – п(е)рерывати
przerzedzić – проціднти, п(е)реціднти
przerzucać – п(е)ремітувати
przerżnąć – п(е)реризати
przesada – п(е)ребільшыня, п(е)ревекшыня
przesadzać – п(е)ревекшати, п(е)ребільшати
przesadzać – п(е)ресаджати (rośliny)
przesączać – п(е)ресячати
przesąd – забобон, пресуд
przesądny – забобонни/й, пресудни/й
przesądzać – п(е)ресуджати
przesiadać – п(е)ресідати
przesiąkać – п(е)ресякати
przesiedlać – п(е)реселяти
przesiedlenie – п(е)реселіня
przesiedleniec – п(е)реселенец
przesieka – проруба
przesiewać – ситити, решетити, п(е)ресіювати
przesilać – п(е)ресиляти
przesilenie – п(е)ресиліня
przeskoczyć – п(е)рескочыти
przesḱok – п(е)рескок
przesłaniać – заступяти
przesłanka – пре(д)вказка
przesłona – присл̄она, заступа
przesłuchanie – п(е)ресл̄уханя
przesłuchiwać – п(е)ресл̄ухувати
przesmyk – пресмык
przestać – п(е)рестати
przestankowanie – престанкуваня
przestarzały – п(е)рестарил̄и/й
przestawać – п(е)реставати
przestawiać – п(е)реносити, ставяти в інче місце
przestawienie – п(е)реставіня
przestąpić – п(е)реступити
przestępca – п(е)реступник
przestępczość – п(е)реступництво
przestępczy – п(е)реступничи/й
przestępny – преступни/й

przestępstwo – п(е)реступ(л)іня
przestrach – п(е)рестрах
przestraszyć – п(е)рестрашыти
przestroga – п(е)ресторога
przestronny – просторни/й
przestrzegać – п(е)рестеригати
przestrzenny – просторни/й
przestrzeń – простор
przestworza – простор
przesunięcie – п(е)ресуніня
przesuwać – п(е)ресувати
przesycać – п(е)ресычати
przesyłać – п(е)ресыл̄ати
przesyłka – п(е)ресыл̄ка
przesyt – п(е)ресыт
przeszczep – прещып
przeszczepiać – прещыпяти
przeszeregować – п(е)ренести до інчой ґрупы пл̄атничой
przeszkadzać – заваджати
przeszkoda – завада, п(е)решкода
przeszkolenie – п(е)решколіня
przeszkolić – прешколити
przeszło – прешл̄о
przeszłość – прешл̄е, прешл̄іст
przeszły – п(е)решл̄и/й
przeszukać – п(е)реглядати
przeszyć – п(е)решыти
prześcieradło – пл̄ахта, пристерал̄о
prześcignąć – п(е)регнати, п(е)редигонити
prześladować – п(е)решлідувати
prześladowanie – п(е)решлідуваня
prześladowczy – п(е)решлідовчи/й
prześliczny – прекрасни/й
prześliznąć – п(е)реслизнути
przeświadczenie – п(е)реконаня
przeświadczony – п(е)реконани/й
przeświecać – п(е)ресьвічати, п(е)ресьвічувати
prześwietlać – п(е)ресьвітляти
prześwietlenie – п(е)ресьвітліня
przetaczać – п(е)ретачати
przetapiać – п(е)ретапяти
przetarg – торгы, конкурс оферт
przetarty – п(е)речухани/й, п(е)редоптани/й
przeterminowany – претермінувани/й
przeto – зато
przetrawić – п(е)ретравити
przetrwać – п(е)режыти, п(е)ретримати
przetrząsnąć – п(е)ретрясти
przetrzymać – п(е)ретримати, вытримати
przetwarzać – п(е)ретворяти, п(е)рероб(л)яти
przetwór – выриб, продукт
przetwórczy – п(е)рерибчи/й
przetwórnia – преробня
przetykać – п(е)ретыкати
przewaga – превага
przeważać – п(е)реважати
przeważający – п(е)реважаючи/й
przeważnie – преважні
przewiązać – п(е)ревязати
przewidywać – п(е)редвиджати
przewidywanie – предвиджаня
przewiercić – п(е)ресверблити, п(е)ревертіти
przewiesić – п(е)ревісити
przewietrzyć – п(е)ревітрити, провітрити
przewiew – легкій претяг / протяг, продув
przewiewny – п(е)редувни/й
przewieźć – превезти
przewijać – п(е)ревивати
przewinienie – п(е)ревина, провина
przewlekać – п(е)ревлікати
przewlekły – п(е)ревлекл̄и/й
przewodni – ведущи/й, провідни/й
przewodnictwo – п(е)редводжыня (ґрупі)
przewodnictwo – провіднист (елєктрычне)
przewodniczący – предводитель, ведучи/й
przewodniczyć – предводити
przewodnik – провідник (чл̄овек што опроваджат на приклад по горах)
przewodnik – путивник (книжка опровадна)
przewodnik – дрит, кабель

przewodzić – проводити
przewozić – п(е)ревозити
przewozowy – п(е)ревозови/й
przewoźnik – п(е)ревізник
przewód – провід, канал̄, кабель
przewóz – п(е)ревіз
przewracać – п(е)ревертати
przewrotność – противзміннист
przewrotny – противзмінни/й
przewrotowy – п(е)реворотови/й
przewrót – п(е)реворот
przewyższać – п(е)ревыжшати
przez – през
przeziębić się – п(е)рестудити ся, простудити ся
przeziębienie – п(е)рестуда, простуда п(е)рестуджыня
przeziębiony – п(е)рестуджени/й, простуджени/й
przeznaczać – п(е)резначати
przeznaczenie – п(е)резначыня
przezorność – прозорливіст
przezorny – прозорливи/й
przeźrocze – сляйд, дъяпозытив
przeźroczystość – прозорист
przeźroczysty – прозори/й
przezwisko – прозывка
przezwyciężać – премагати
przezywać – прозывати
przeżegnać – п(е)рекстити, п(е)рехрестити
przeżuwać – румеґати, жувати
przeżycie – п(е)режытя
przeżyć – п(е)режыти
przeżytek – п(е)режыток
przędza – пряджа
przędzalnia – пряджальня
przęsło – прекл̄адиво
przodek – предок, антенат
przodować – передити
przodownictwo – передництво
przodownik – передник
przód – перед
przy – при
przybić – прибити
przybiec – прилетіти
przybierać – приберати
przybliżać – приближати
przybliżenie – приближыня
przyboczny – прибічни/й
przybory – приборы
przybór – прибір (воды)
przybrać – прибрати
przybrzeżny – прибережни/й
przybudówka – прибудивка
przybycie – прибытя
przybysz – пришелец
przybytek – прибыток
przybywać – прибывати
przychodnia – амбуляторюм
przychodzić – приходити
przychód – прихід
przychylać – прихыляти
przychylność – прихыльнист
przychylny – прихыльни/й
przyciągać – притігати
przyciąganie – притіганя
przyciemniać – притемняти
przycinać – притинати, приризувати
przycisk – притиск
przyciskać – притискати
przycupnąć – присісти, притаіти ся
przyczaić się – притаіти ся
przyczepić – причыпити
przyczepka – причып
przyczółek – причол̄ок
przyczyna – причына
przyczynek – причынок
przyczynić się – причынити ся
przyczynowy – причынови/й
przyćmiewać – притьмяти, притемняти
przydać – придати
przydatność – придатнист
przydatny – придатни/й
przydawka – придаток
przydech – придых
przydeptać – придоптати
przydługi – довгави/й, кус за довгі/й
przydomek – кличка, прозыв(ан)ка
przydrożny – придорожни/й
przydusić – припучыти, придусити
przydymiony – придымени/й
przydział – приділ̄

przydzielić – приділити
przyganiać – кус ґанчувати
przygarnąć – пригорнути
przygasać – пригасати
przyglądać się – призерати ся
przygłuszać – приґл̄ушати
przygnębiać – пригноб(л)яти
przygnębienie – пригноб(л)іня
przygnębiony – пригноб(л)ени/й
przygniatać – припучати
przygoda – пригода
przygodny – припадкови/й
przygotować – прирыхтувати, зрыхтувати, приготувати
przygotowanie – прирыхтуваня, зрыхтуваня, приготуваня
przygotowawczy – приготовчи/й
przygotowywać – рыхтувати
przygrywać – грати, приґравати
przygrywka – приґравка
przyimek – приназывник
przyjaciel – приятель
przyjacielski – приятельскі/й
przyjaciółka – приятелька
przyjazd – приізд
przyjazny – призни/й
przyjaźnić się – приятелити ся
przyjaźń – приятельство
przyjechać – приіхати
przyjemnie – приємні
przyjemność – приємнист
przyjemny – приємни/й
przyjezdny – призни/й
przyjeżdżać – приіжджати
przyjęcie – при(й)нятя
przyjęty – при(й)няти/й
przyjmować – принимати
przyjście – прихід
przyjść – при(й)ти
przykazać – наказати, приказати
przykazanie – заповід
przyklaskiwać – приляпкувати
przykład – прикл̄ад, примір
przykładać – прикл̄адати
przykładny – добрий (як в приміри), примірни/й, правидл̄ови/й
przykręcać – прикручати
przykro – прикро
przykrość – прикрист
przykry – прикрий
przykrycie – прикрытя
przykrywać – прикрывати
przykrywka – вкрывка, прикрывка
przykrzyć się – прикрити ся
przykucnąć – кучнути, прикучнути
przykuwać – прикувати, притіґати увагу
przylądek – нис, носок
przylecieć – прилетіти
przylegać – прилігати
przyleganie – приліганя
przyległość – прилеґл̄іст
przyległy – прилеґл̄и/й
przylepić – приліпити
przylepiec – приліпяч
przylgnąć – прилипнути до дакого/дачого
przylot – прилет, приліт
przylutować – припоіти
przyłączenie – прилучыня
przyłączyć – прил̄учыти
przyłbica – закрывниця
przymawiać – приґадувати (дакому)
przymiarka – примірюваня
przymierać – примерати
przymierzać – міряти
przymierze – союз
przymiot – примет(а)
przymiotnik – придавник
przymocować – міцно причыпити, прикрипити
przymówka – приґварка
przymrozek – морозик
przymrużony – примджурени/й
przymus – примус
przymusowy – примусови/й
przymuszać – примушати
przynaglać – принагляти
przynajmniej – принаймі
przynależeć – (при)належати
przynależność – приналежнист
przynależny – приналежни/й
przynęta – приваба
przynosić – приносити

przyobiecać – приобіцяти
przyozdobić – прикрасити
przypadać – припадати
przypadek – припадок
przypadek – одмінок
przypadkiem – припадком
przypadkowo – припадково
przypadkowy – припадкови/й
przypadłość – сл̅абіст, недомога, недостаток чогоси, зл̅ий звык
przypalić – припалити
przypasać – припасати
przypatrywać się – призерати ся
przypędzić – пригнати
przypieczętować – припечатувати
przypinać – припинати
przypisek – дописок, приписок
przypisywać – приписувати
przypłynąć – приплынути
przypływ – приплыв
przypodobać się – приподабати ся
przypominać – припоминати
przypomnienie – припомніня
przypowieść – притча
przyprawa – приправа
przyprawiać – приправяти
przyprowadzać – припроваджати
przypuszczać – припущати
przypuszczalnie – припущальні
przypuszczalny – припущальни/й
przypuszczenie – припущыня
przyroda – природа
przyrodni – не вл̅асни/й (напр. брат)
przyrodniczy – природничи/й
przyrodnik – природник, натураліста
przyrodoznawstwo – природознавство
przyrodzony – природни/й, вроджени/й
przyrost – пририст
przyrostek – суфікс
przyrząd – прибор, приряд
przyrządzać – приготов(л)яти
przyrzeczenie – обіцяня
przyrzekać – обіцювати
przysadka – присадка
przysiad – присід
przysiadać – присідати
przysięga – присягя
przysięgać – присігати
przysięgły – присяжни/й
przysłaniać – заступяти
przysłowie – приповідка
przysłowiowy – приповідкови/й, всяди відоми/й
przysłówek – присливник
przysłuchiwać się – присл̅ухувати ся
przysługa – присл̅уга
przysługiwać – присл̅угувати
przysłużyć się – присл̅ужыти ся
przysmak – присмак
przysmażyć – прижарити, присмажыти
przysparzać – примнажати, прибільшати
przyspieszać – приспішати
przyspieszenie – приспішыня
przysposabiać – приспосабяти
przysposobienie – приспособіня
przystać – пристати на дашто, до дачого
przystanąć – пристанути
przystanek – пристанок
przystań – пристань
przystawać – приставати
przystawiać – приставяти
przystępność – приступнист
przystępny – приступни/й
przystępować – приступувати
przystojny – гарди/й, крас, пристойни/й
przystrajać – приберати, строіти, прикрашати
przysuwać – присувати
przyswoić – присвоіти
przysyłać – присыл̅ати
przysypywać – присыпувати
przyszłość – пришл̅іст, будучнист
przyszły – пришл̅и/й, будучи/й
przyszywać – пришывати
przyśnić się – приснити ся
przyśpieszać – приспішати
przyśrubować – прикрутити шрубами, пришрубувати

przytaczać – прикликувати, приводити
przytakiwać – притакувати
przytępić – притупити
przytknąć – притыкнути
przytłaczać – притумчати
przytłumić – притумчыти
przytoczyć – приточыти, привести
przytomnie – притомні
przytomność – притомнист, памят
przytomny – при памяти, притомни/й
przytrafić się – притрафити ся
przytrzymać – притримати
przytulić – притулити
przytułek – притулок
przytwierdzić – прикрипити
przytyk – притык
przytykać – притыкати
przywara – злозвык, хыба, уйма, порок
przywiązanie – привязаня
przywiązywać – привязувати
przywidzenie – привиджыня
przywieźć – привезти
przywilej – привілей
przywitać – привитати
przywitanie – привитаня
przywłaszczać – привласняти
przywłaszczenie – привласніня
przywoływać – прикликувати
przywozić – привозити
przywódca – передводитель, вожд, проводыр
przywóz – привіз
przywracać – привертати
przywrócenie – приверніня
przywyknąć – звыкнути, привыкнути
przyznać – признати
przyzwalać – призваляти
przyzwoitość – порядкнист
przyzwoity – порядни/й
przyzwolenie – призволіня
przyzwyczajać – призвычаяти
przyzwyczajenie – призвычаіня
przyzwyczajony – призвычаєни/й
przyzywać – кликати, прикликувати
psalm – псалом
psałterz – псалтыр
pseudonim – псевдонім
psi – псі/й
psiakrew – псякров
psiarnia – псярня
psikus – жарт, квар
psocić – кварити
psota – квар
psotnik – кварник
pstrąg – пструг
pstry – пестрати/й
psuć – псути
psychiatra – психятра
psychiatria – психятря
psychiczny – психічни/й
psychika – психіка
psycholog – психольоґ
psychologia – психольоґія
psychologiczny – психольоґічни/й
pszczelarz – пщоляр
pszczelarstwo – пщолярство
pszczoła – пщола
pszenica – пшениця
pszenny – пшеничнии/й
ptactwo – пташество
ptak – птах
ptasi – пташи/й, пташачи/й
ptaszę – пташеня
publicysta – публіциста
publicystyka – публіцистыка
publicznie – при людях, прилюдні, публичні
publiczność – публика
publiczny – публични/й
publikacja – публикация
publikować – публикувати
puch – пух
puchacz – пугач
puchar – погар, пухар
puchlina – пухлина
puchnąć – пухнути
pucołowaty – пацувати/й
pucybut – чыститель черевіків
pucz – пуч
pudełko – пуделко
puder – пудер
puderniczka – пудерничка

pudło – пудл̄о, скринка
pudrować – пудрувати
pugilares – пулярис
pukać – дуркати, пукати
pukanie – дурканя, пуканя
pukiel – кучер, пелех
pula – вкл̄ад, банк, резерва, фундуш
pulchny – пухкій
pulower – пульовер, сведер
pulpit – пульпіт
puls – пульс
pulsować – пульсувати
pułap – повал̄а, высокіст
pułapka – паст/ка
pułk – пол̄к
pułkownik – пол̄ковник
pumeks – камінна піна, пумекс
punkt – пункт
punktualność – пунктуальнист
punktualny – пунктуальни/й
pupil – улюб(л)енец
purchawka – курнявка
purpura – пурпур(а)
purytanin – пурытан(ин)
pustelnia – пустел(ьн)я
pustelnik – пустельник
pustka – пустота, порожнина
pustkowie – пустеля
pustoszyć – пустошыти
pusty – порожні/й, пусти/й
pustynia – пустыня
pustynny – пустынни/й
puszcza – пуща, великі/й стари/й ліс
puszczać – пущати
puszek – пушок
puszka – бляшане пудел̄ко
puszysty – пухкі/й
puścić – пустити
puzon – пузон
pycha – пыха
pykać – пыкати
pylić – порошыти
pył – порох
pyłek – пылинка
pysk – пыск, морда, пика
pyskaty – пыскати/й, языкати/й
pyskować – пыскувати
pyszałek – надувник
pyszałkowaty – надувницкі/й
pysznić się – дути ся
pyszny – надути/й
pytać – зьвідувати
pytajnik – зьвідайник
pytanie – зьвіданя, пытаня
pytel – пытель
pyton – пытон, великій гад дуситель
pyza – гал̄ушка
pyzaty – папуляти/й

R

rabarbar – ревен, ревін
rabat – знижка
rabin – рабін
rabować – рабувати
rabunek – рабунок
rabunkowy – рабункови/й
rabuś – грабитель, розбійник, грабіжник
rachityczny – рахітычний
rachmistrz – рахувач, рахмайстер
rachować – рахувати
rachuba – рахуваня, розрахунок
rachunek – рахунок
rachunkowość – рахунковіст
racjonalista – рацйоналіст(а)
racjonalizacja – рацйоналізация
racjonalizować – рацйоналізувати
racjonalność – рацйональнист
racjonalny – рацйональни/й
raczej – скоре, ліпше
raczek – рачок
raczkować – рачкувати
raczyć – хтіти (ледво), **~ się** – честувати ся, вгощати ся, **Bóg ~ wiedzieć** – Бог (його) знає
rad – рад
rada – рада
radar – радар
radca – радник

radio – радийо
radioaktywny – радийоактывни/й
radiofonia – радийофонія
radioodbiornik – радийо(приймач)
radiosłuchacz – радийослухач
radiostacja – радийостация
radiotelegrafista – радийотелеґрафіста
radioterapia – радийотерапія
radiowy – радийови/й
radny – член рады
radosny – радисни/й
radość – радист
radować – радувати
radykalizm – радыкалізм
radykalny – радыкальни/й
radykał – радыкал
radzić – радити
radziecki – радяньскі/й
rafa – рыф
rafineria – рафінерия
raj – рай
rajd – райд
rak – рак
rakieta – ракєта
rama – рама, румо
ramię – рука выж(ш)е віктя
rampa – рампа
rana – рана
randka – східка
ranga – ранґа
ranić – ранити
ranny – ранени/й
ranny – ранишні/й
rano – рано
raport – рапорт
raportować – рапортувати
rapsodia – рапсодия
raptem – раптом
raptowny – раптовни/й
rasa – раса
rasizm – расизм
rasowy – расови/й
raszpla – рашпля
rata – рата
ratować – ратувати
ratownictwo – ратовництво
ratownik – ратовник
ratunek – ратунок
ratunkowy – ратункови/й
ratusz – ратуш
ratyfikacja – ратыфікация
ratyfikować – ратыфікувати
raut – раут
raz – раз
razem – разом
razić – разити
razowy – разови/й
raźny – жыви/й, живави/й
rażący – ражучи/й
rąbać – рубати
rąbek – рубок, рубчык
rączka – ручка
rączy – скори/й, ручи/й
rdza – (а)рджа
rdzawy – рджави/й
rdzenny – коринни/й
rdzeń – серединник, стыржень, корень, ядро
rdzewieć – рджавіти
reagować – реаґувати
reakcja – реакция
reakcjonista – реакцйоніст(а)
reakcyjny – реактывни/й, або реакцийни/й
reaktor – реактор
realia – реалії
realista – реаліста
realistyczny – реалістычни/й
realizm – реалізм
realizować – реалізувати
realność – реальнист
realny – правдиви/й, реальни/й
reasumować – коротко повторити (найважніжше) резъюмувати
rebus – ребус
recenzent – рецензент
recenzja – рецензия
recenzować – описувати, оціняти, рецензувати
recepcja – бюро прийму(ваня)
recepcyjny – приймувачи/й
recepta – рецепта, рецепка
rechot – реґіт (сьміх) рехіт (жаб)
recital – речіталь, сольови/й концерт

recydywa – рецидыва
recydywista – рецидывіст(а)
recytować – деклямувати
redagować – редаґувати
redakcja – редакция
redakcyjny – редакцийни/й
redaktor – редактор
redukcja – зменчаня, редукция
redukować – зменчати, редукувати
reduta – редута
refektarz – ідальня католицкого монастыря, або семінарюм
referat – реферат
referencja – опис (похвальний) дакого, референция
referent – референт
referować – реферувати, оповідати о дачым
refleks – рефлєкс, одбитя, одблиск
refleksja – роздум, рефлєксия
refleksyjny – роздумливи/й, рефлєксийни/й
reflektor – рефлєктор, сьвітич
reflektować – мати охоту (на штоси)
reforma – реформа
reformacja – реформация
reformować – зміняти, реформувати
refren – рефрен, присьпів
regał – поличник
regaty – реґаты
regeneracja – одтвориня, однов(л)іня реґенерация
regenerować – одтворяти, одновяти, реґенерувати
regent – реґент
region – реґіон
regionalny – реґіональни/й
regulacja – реґуляция
regulamin – устав, спис порядку
regularność – реґулярнист
regularny – реґулярни/й
regulator – реґулятор
regulować – реґулювати
reguła – правило̄
rehabilitacja – регабілітация
rehabilitować – регабілітувати
reja – рей
rejestr – реєстер
rejestracja – реєстрация, запис до дачого
rejestrować – реєструвати, записувати
rejon – рейон
rejs – рейс
rekin – рекін
reklama – рекляма
reklamacja – реклямация
reklamować – реклямувати
rekolekcje – католицкы репетиціі реліґійны
rekomendacja – пре(д)порука
rekomendować – пре(д)поручати
rekompensata – рекомпенсата
rekontrować – реконтрувати, противконтрувати
rekonwalescencja – здоровіня
rekonwalescent – оздоровенец
rekord – рекорд
rekordzista – рекордсмен
rekreacja – рекреация, одпочынок (для набраня втраченых сил̄), тіж преміна (повторне твориня)
rekrut – реґрут
rekrutacja – асентерунок, набір, вербунок
rekrutować – наберати, вербувати
rektor – ректор
rektyfikacja – очыщаня, ректыфікация
rektyfikować – очыщати, ректыфікувати
rekwirować – заберати (найчастіжше для войска), реквірувати
rekwizyt – реквізит
relacja – оповіданя, реляция, справозданя
relaks – одпочынок духови/й, релякс
relatywizm – релятывізм
relegować – вымітувати (з выжшой школ̄ы)
religia – реліґія
religijność – реліґійнист
religijny - реліґійни/й
relikwie – мощы
remanent – контрольни/й спис, інвентар

reminiscencja – реміісценция, вспомніня (нераз несьвідомы), одгоl̄осок, одзвук
remis – реміс, ничыя (выграна)
remisowy – ремісови/й
remiza – депо
remont – ремонт
remontować – ремонтувати
ren – єлень північни/й, рен(іфер)
renegat – ренеґат, одступник, яничар, п(е)ревертник
renesans – одроджыня
renifer – реніфер, північни/й єлень
renoma – знанист, сl̄ава, розгоl̄ос, ренома
renomowany – знани/й (шыроко), сl̄авни/й, реномувани/й
renons – ренонс, брак карт даного кольору
renta – рента
rentgen – рентґен
rentgenolog – рентґенольоґ
rentgenologia – рентґенольоґія
rentowny – опl̄ачальни/й, даючи/й хосен
reorganizacja – зміна орґанізациі, реорґанізация
reperacja – направа
reperować – направяти
repertuar – репертуар
repetować – повтаряти рик в школі
repetycja – повтаряня
replika – репліка (копія дачого), або одповід в дискусиі
replikować – одповідати, одтворювати дашто
reportaż – репортаж
reporter – репортер
represja – репресия
reprezentacja – представництво
reprezentacyjny – представничи/й
reprezentant – представник
reprezentować – представничыти
reprodukcja – репродукция
reprodukować – репродукувати
republika – ре(с)публика
republikanin – ре(с)публикан
republikański – ре(с)публиканьскі/й
reputacja – опінія, репутация
resor – ресор
resort – ресорт, оддіl̄, част
respekt – уважаня, пошана, тіж часом легкій страх пред дакым/дачым
respektować – уважати, пошановувати
restauracja – ресторан, одновіня, (при)верніня до попереднього стану
restaurator – ресторатор
restaurować – однав(л)яти
restrykcja – ограничыня, застережыня, рестрикция,
restytucja – приверніня, направіня шкоды, реституция
reszta – решта
resztka – рештки
retoryczn/y – красомовчи/й, ораторскі/й, реторычни/й, **~/e pytanie** – зьвіданя, на якє не жде ся одповіди (бо она знана)
retoryka – штука (і теория) премовы, реторыка
retusz – ретуш
retuszować – ретушувати
reumatyczny – реуматычни/й
reumatyzm – реуматызм, раматыс
rewanż – одпl̄ата, реванж
rewanżować – одпl̄ачати, реванжувати
rewelacja – штоси незвычайне, одкрытя, сенсация
rewelacyjny – небывали/й, надзвычайни/й
rewers – реверс, задня сторона
rewia – шумни/й показ, ревя
rewident – ревізор, ревідент
rewidować – ревідувати, контролювати, зміняти
rewizja – контроля, прегляданя, ревізия
rewizjonista – ревізйоніста
rewizjonizm – ревізйонізм
rewizor – ревізор
rewizyta – одвізита
rewolucja – революция

rewolucyjny – революцийни/й
rewolwer – револьвер
rezeda – резеда
rezerwa – запас, або легкій дистанс до дакого/дачого
rezerwat – резерват, заповідник
rezerwista – запасовник, вояк запасови/й
rezerwować – резервувати
rezerwowy – запасови/й, резервови/й
rezerwuar – резервуар, збірник
rezolucja – резолюция, ухвала
rezolutny – рішытельни/й
rezonans – резонанс, одклик, одзвук
rezultat – нашлідок, результат
rezydencja – резиденция
rezydent – резидент
rezydować – резидувати, мешкати
rezygnacja – зречыня ся, резиґнация
rezygnować – зречы ся
reżim – режім
reżyser – режысер
reżyseria – режысерия
reżyserować – режысерувати
ręcznie – ручні
ręcznik – ручник
ręczny – ручни/й
ręczyć – ручыти
ręka – рука
rękaw – рукав
rękawica – рукавиця
rękawiczka – рукавичка
rękodzielnik – ремісник, рукодільник
rękodzieło – рич ручной роботы, ручне діло
rękojeść – ручка
rękojmia – порука, ґваранция
rękopis – рукопис
robactwo – хробачивя
robaczywy – хробачни/й
robak – хробак
rober – робер (в бріджу)
robić – робити
robocizna – робота
roboczy – робітни/й
robot – робот
robota – робота
robotniczy – робітничи/й
robotnik – робітник
rocznica – ричниця
rocznie – ричні, рично
rocznik – ричник
roczny – рични/й
rodak – земляк
rodowity – родовити/й
rodowód – родовід
rodowy – родови/й
rodzaj – рид
rodzajnik – родовник
rodzajowy – родови/й
rodzeństwo – братя і сестры
rodzice – родителі, родиче
rodzicielski – родительскі/й
rodzić – родити
rodzimy – ридни/й, сві/й
rodzina – родина
rodzinny – родинни/й
rodzony – ридни/й
rodzynek – ридкіст, родзинка
rodzynki – родзинкы
rogacz – рогач
rogatka – шлябан, запора
rogaty – рогати/й
rogatywka – конфедератка, рогата шапка
rogowacieć – роговіти
rogowy – рогови/й
rogówka – роговинка, рогова оболочка
roić – роіти
rojalista – рояліста, монархіста (при)сторонник короля
rojny – рийни/й
rok – рик, рік
rokosz – бунт, заколот
rokować – вести перегвары, віщувати, давати надії
rokowanie – прегвары, віщуваня
rola – роля
rola – земля, риля
roleta – ролєта, заступа
rolka – катулька, ролик
rolnictwo – земельництво, рильництво
rolniczy – земельничи/й, рильничи/й

rolnik – земельник, рильник
rolny – земельни/й, рильни/й
romans – романс
romansować – романсувати
romantyczność – романтычнист
romantyczny – романтычни/й
romantyk – романтык
romantyzm – романтызм
romański – романьскі/й
romb – ромб
rondel – горнец з ручком
rondo – рондо
rondo – крисы
ronić – тратити, ронити
ropa – отик
ropa – нафта
ropieć – зберати ся
ropień – чыряк
ropucha – жаба
rosa – роса
Rosja – Росия
Rosjanin – Рускі/й, Росиян
rosły – высокі/й, выроснени/й
rosnąć – роснути
rosochaty – росохати/й
rosół – росил̄
rosyjski – рускі/й, росийскі/й
roszada – рошада, рокада
roszczenie – домаганя, претенсиі
rościć – домагати ся
roślina – рослина
roślinność – рослиннист
roślinny – рослинни/й
rowek – ярок, жол̄обок, карб
rower – ровер, вельоципед
rowerzysta – ровериста
rozbestwić – розбісити, розпаідити
rozbicie – розбитя
rozbić – розбити
rozbierać – розберати, зоблікати
rozbieżność – розходжыня, розбіжнист
rozbieżny – розхідни/й, розбіжни/й
rozbijać – розбивати
rozbiór – поділ̄, розобраня, аналіза
rozbiórka – розбірка, демонтаж
rozbitek – розбиток, жертва
rozbój – розбій
rozbójnik – розбійник
rozbrajać – розбраяти
rozbrat – розбрат, розрыв
rozbrojenie – розброіня
rozbrzmiewać – звучати, розлігати ся
rozbudowa – розбудова
rozbudowywać – розбудовувати
rozbudzić – розбудити
rozchmurzyć się – розхмарити ся, розмосурити ся
rozchód – розхід, выдаток
rozchwiać – розхвіяти
rozchylać – розхыляти
rozciągać – розтігати
rozciągłość – розтягл̄іст
rozciągły – розтягл̄и/й
rozcieńczyć – розпустити, розридити
rozcierać – розчухувати
rozcinać – розтинати, розризувати
rozczarować – розчарувати
rozczarowanie – розчаруваня
rozczesać – розчесати
rozczłonkować – розділити, розчленити, розчленувати
rozczulać – розчулити
rozczyn – розчын
rozdarcie – роздертя
rozdawać – роздавати
rozdmuchiwać – роздувати
rozdrabniać – роздрибняти
rozdrapywać – роздрапувати
rozdrażniać – роздражняти
rozdrażnienie – роздражніня
rozdroże – розпутя
rozdwoić – роздвоіти
rozdwojenie – роздвоіня
rozdymać – роздувати, надувати
rozdział – розділ̄
rozdzielać – розділяти
rozdzierać – роздерати
rozdźwięk – розбіжнист, дисонанс
rozebrać – зоблечы, розобрати
rozedma – розодма, розшыриня ключи
rozejm – п(е)реміря
rozejść się – розыйти ся
rozerwać się – розорвати ся
roześmiać się – роз(о)сьміяти ся

rozeta – розета, округл̄е вікно вітражове
rozeznać – розознати
rozgałęziać się – розгал̄ужати ся
rozgałęzienie – розгал̄ужыня
rozgarniać – розгартати
rozgarnięty – понятливи/й, розгорнени/й
rozglądać się – роззерати ся
rozgłaszać – розгол̄ошувати
rozgłos – розгол̄ос, шыроко чуванист
rozgłośnia – радийова стация (надавча)
rozgnieść – розпучыти
rozgniewać – розгнівати
rozgorączkowany – згорячени/й
rozgoryczenie – розгірчыня
rozgraniczenie – розділіня, розграничыня
rozgraniczyć – розділити, розграничыти
rozgromić – розгромити
rozgryźć – розкусити
rozgrzebywać – розгребувати
rozgrzeszenie – розгришыня
rozgrzeszyć – розгришыти
rozgrzewać – розгривати
rozhukany – розгукани/й
rozhuśtać – розкол̄ысати
roziskrzony – розъіскрени/й
roziskrzyć się – розъіскрити
rozjaśnić – розъяснити
rozjątrzyć – розъятрити
rozjechać się – розъіхати ся
rozjemca – розділяч, арбітер, посередник
rozjuszyć – розпаідити
rozkaprysić – розпустити
rozkapryszony – розпущений
rozkaz – розказ, наказ
rozkazujący – розказуючи/й
rozkazywać – розказувати
rozkiełznać – розховзнати
rozkleić – розклиіти, р́озліпити
rozkład – розкл̄ад
rozkładać – розкл̄адати
rozkochać – розкохати
rozkołysać – розкол̄ысати
rozkopać – розкопати
rozkosz – розкош
rozkoszny – розкошни/й
rozkręcać – розкручати
rozkruszać – розкыршати
rozkrzewić – розроснути, розкрячыти, розпросторити
rozkuć – розкути, розковати
rozkulbaczyć – розсідл̄ати
rozkupić – розкупити
rozkwit – розквит
rozkwitać – розквитати
rozkwitły – розквитнени/й
rozlegać się – роздавати ся, звучати
rozległy – розл̄огі/й, шырокі/й
rozleniwiać – розлініввяти
rozlepiać – розліпяти
rozlew – розлив
rozlewać – розливати
rozliczać – розраховувати
rozliczenie – розрахуваня
rozliczny – рижни/й, чысленни/й
rozlokować – розмістити
rozlosować – розльосувати
rozluźnić – послебодити
rozluźnienie – послебоджыня
rozładować – розл̄адувати
rozłam – розл̄ам
rozłamać – розл̄амати
rozłazić się – розходити ся
rozłączać – розл̄учати
rozłączenie – розл̄учыня
rozłożyć – розл̄ожыти
rozłupać – розкол̄оти, розбити
rozmach – розмах
rozmaitość – розмаітист
rozmaity – розмаіти/й
rozmaryn – розмарин
rozmawiać – бесідувати, ґадати, радити
rozmiar – велькіст, розмір
rozmienić – (ро)змінити
rozmieszczać – розміщати
rozmieszczenie – розміщыня
rozmiękczać – розмякчати
rozmiękczenie – розмякчыня

rozmięknąć – розмякнути
rozminąć – розминути
rozminować – розмінувати
rozmnażać – розмнажати
rozmnażanie się – розмножа
rozmoczyć – розмочыти
rozmoknąć – розмокнути
rozmowa – розмова, бесіда
rozmowny – бесідливи/й, розмовни/й
rozmówca – співбесідник
rozmówić się – розмовити ся
rozmównica – будка телефонічна, розмовниця
rozmysł – роздум, обдуманист
rozmyślać – роздумувати, розмышляти
rozmyślanie – роздумуваня, розмышляня
rozmyślić się – роздумати ся
rozmyślnie – (на)омышні, нароком
roznamiętnić – розпалити
rozniecić – розпалити
roznosiciel – розноситель
roznosić – розносити
rozochocić – розохотити
rozognić – розогнити
rozpacz – розпач, розпука, одчай
rozpaczać – розпачати
rozpaczliwy – розпачливи/й
rozpad – розпад, розкл̄ад, розліт
rozpadać się – розлітувати ся, розсыпувати ся
rozpadlina – розпадлина
rozpakować – розпакувати
rozpalać – розпаляти
rozpamiętywać – розпамятувати
rozpaplać – розґадати, розтрубіти
rozparcelować – розділити (на парцелі)
rozpasanie – розпасаня, розгуляня, розпуста
rozpasany – розпасани/й, розпущени/й
rozpatrywać – розсмотрювати
rozpęd – розгін
rozpędzić – розогнати
rozpętać – розпутати (зняти спутаня), або розпочати дашто паскудного
rozpiąć - розопяти
rozpieczętować – розпечатувати
rozpierać – розперати
rozpierzchnąć – розперхнути, розлетіти
rozpieszczać – розпещати
rozpiętość – розшыр, шырина
rozpinać – розпинати
rozpłatać – розплітати
rozplątać – розплянтати
rozplenić – розпл̄одити, розмножыти, розшырити
rozpłakać się – розпл̄акати ся
rozpłaszczyć – розплящыти
rozpłatać – розрубати, розсічы, розризати
rozpływać się – розпл̄ывати ся
rozpoczynać – зачынати, розпочынати
rozpogodzić się – выхвилити ся
rozporek – розриз, розтятя, розпорок розпоротя
rozporządzać – розпоряджати
rozporządzenie – розпоряджыня
rozpościerać – розпостерати
rozpowiadać – розповідати
rozpowszechniać – розповсядняти
rozpowszechnienie – розповсядніня
rozpowszechniony – розповсяднени/й
rozpoznanie – розпознаня
rozpoznawać – розпознавати
rozpraszać – розсіювати, розпорошати, розганяти, деконцентрувати
rozprawa – (судови/й) процес, трактат, дисертация
rozprawiać – розправяти
rozprężać – розпружати
rozprężenie – розпружыня
rozpromienić – розпраменити
rozprostować się – розпростити ся
rozproszenie – розсіяня, розпорошыня
rozproszyć – розсіяти, розпорошыти
rozprowadzać – розпроваджати
rozpruwać – розпорювати
rozprzedawać – розпродавати
rozprzedaż – розпродаж, розпродай
rozprzestrzeniać – розпросторяти

rozprzestrzenianie – розпросторяня
rozprzęgać – розпригати
rozprzężenie – розпряжыня
rozpusta – розпуста
rozpustnik – розпустник
rozpustny – розпустни/й
rozpuszczać – розпущати
rozpuszczalnik – розпущальник
rozpuszczalny – розпущальний
rozpychać się – розпыхати ся
rozpylacz – розпорошач, розпыляч
rozpylać – розпорошати, розпыляти
rozpytywać – розвідувати
rozrabiać – закоЛочувати спокій
rozrachunek – розрахунок
rozradzać się – розроджувати ся
rozrastać się – розрастати ся
rozrąbać – розрубати
rozrodczy – розродчи/й
rozróżniać – розрижняти
rozruch – розрух
rozruszać – розрушати
rozrywać – розрывати
rozrywka – розрывка
rozrzedzać – розриджати
rozrzewnić – прислезити, розмилити
rozrzewnienie – прислезніня, розмиліня
rozrzucać – розмітувати, розшмаряти
rozrzutność – розметавнист, марнотравство
rozrzutny – розметавни/й, марнотравни/й
rozsada – розсада
rozsadnik – розсадник
rozsadzać – розсаджати
rozsądek – розсудок, розум
rozsądny – розсудни/й, розумни/й
rozsiewać – розсівати
rozsławiać – розсЛавяти
rozstajny – розпутни/й
rozstanie – розЛука, розстаня
rozstawać się – розЛучати ся, розставати ся
rozstawiać – розставяти
rozstąpić – розступити
rozstęp – розступ
rozstroić – розстроіти
rozstrój – розстроіня
rozstrzelać – розстрыляти
rozstrzelić – розстрылити
rozstrzygać – рішати
rozstrzygający – рішучи/й
rozstrzygnięcie – рішыня
rozsuwać – розсувати
rozsyłać – розсыЛати
rozsypać – розсыпати
rozszarpać – розорвати, розторгати
rozszczepiać – розщыпяти
rozszczepienie – розщыпіня
rozszerzać – розшыряти
rozszerzenie – розшыриня
rozsznurować – розшнурувати
rozszyfrować – розшыфрувати
rozścielać – розстеляти
rozśmieszać – розсьмішати
rozświecać – розсьвічати
roztaczać – вказувати, розпросторяти
roztajać – одмякати, розтаяти
roztapiać – розтапяти
roztargnienie – розсіянист, неуважнист
roztargniony – розсіяни/й, неуважни/й
rozterka – роздертя (духове)
roztkliwiać – розмиляти
roztłuc – розтовчы
roztyć – стустіти, отустіти, спасти ся
roztopić – розтопити
roztopy – розтопы
roztrąbić – розтрубити
roztrącić – роздрылити
roztropność – розумнист, розважнист
roztropny – розумни/й, розважни/й
roztrwonić – розтратити
roztrzaskać – розтрискати
roztrzepanie – розсіянист, неуважнист
roztrzepany – розсіяни/й, неуважни/й
roztwór – розчын
roztyć się – спасти ся
rozum – розум
rozumieć – розуміти
rozumny – розумни/й
rozumować – думати
rozumowanie – думаня

rozumowy – розумови/й
rozwadniać – розводняти, мішати з водом
rozwaga – розвага
rozwarty – отворени/й, розомкнути/й, тіж тупи/й кут, шыроко розхылени/й
rozważać – розважати
rozważny – розважни/й
rozweselać – розвеселяти
rozwiać – роздути
rozwiązalny – розвязальни/й
rozwiązanie – розвязаня
rozwiązły – розпущени/й, неморальни/й
rozwiązywać – розвязувати
rozwidniać – розвидняти
rozwiedziony – розведени/й
rozwierać – ростискати, розмыкати
rozwieszać – розвішати
rozwiewać – роздувати
rozwijać – розвивати
rozwikłać – розплянтати, розвязати
rozwlekły – розвлечени/й
rozwodnić – розводнити
rozwodnik – розводник
rozwodzić – розводити
rozwojowy – розвиткови/й
rozwolnienie – гначка, літачка, ляксивка
rozwozić – розвозити
rozwód – розвід
rozwój – розвиток
rozwydrzony – розпущени/й, розгыргани/й
rozzłościć – роззл̄остити
rozżalenie – розжаліня
rozżalony – розжалени/й
rozżarzyć – розжарити
rożen – рожен
ród – рид
róg – риг
rój – рий
róść – рости
rów – рив, ярок
rówieśnik – ровесник
równać – ривнати
równanie – ривнаня
równia – ривня
równie – так само
również – тіж
równik – екватор
równina – ривнина
równo – ривно
równoboczny – ривнобічни/й
równoczesny – ривночасни/й
równocześnie – такой зараз, в тым самым часі
równoległa – паралєльна
równoległobok – паралєльнобік
równoległościan – паралєльносьцін
równoległy – паралєльни/й, ривноодлегл̄и/й
równoleżnik – паралєльник
równomierny – ривномірни/й
równoramienny – ривнораменни/й
równorzędny – єднакій, ривнозначни/й
równość – ривнист
równouprawnienie – ривноправя
równouprawniony – ривноправни/й
równowaga – ривновага
równowartościowy – ривноцінни/й
równowartość – ривновартист
równoważnik – еквівалєнт, ривноважник
równoważny – ривноважни/й, еквівалєнтни/й
równoważyć – ривноважыти
równoznaczny – ривнозначни/й
rózga – кый(ок), прутик
róż – руж
róża – ружа
różaniec – молитва, або ретязочка з пацюрок до молитвы
różdżka – паличка
różnica – рижниця
różnicować – рижницювати, диференциювати
różniczka – диферента
różniczkować – диферувати
różnić się – рижнти ся
różnobarwny – рижнобарвни/й

różnojęzyczny – рижномовни/й, рижноязычни/й
różnoraki – рижноракі/й
różnorodność – рижнороднист
różnorodny – рижнородни/й
różny – рижни/й
różowieć – ружовіти
różowy – ружови/й
rtęć – жыве срибло̄, ртуть
rubaszność – грубуватист, фамилиярнист, безцеремоніяльнист
rubaszny – грубувати/й, безцеремоніяльни/й
rubin – рубін
rubryka – рубрика
ruch – рух
ruchliwość – рухливіст
ruchliwy – рухливи/й
ruchomości – рухомости, рухоми/й маєток
ruchomy – рухоми/й
ruda – руда
rudera – піврозвалина
rudy – руди/й
rufa – зад корабля
rugować – выселяти, выпыхати
ruina – руіна, розвалиско
rulon – рульон
rum – рум
rumak – румак, красота кін під сідло̄
rumianek – румянок
rumiany – румяни/й
rumienić się – румянити ся
rumieniec – румянец
rumor – гарат, дудін
rumowisko – розвалины
Rumun – Румун
rumuński – румуньскі/й
runąć – рунути
runiczny – рунічни/й
runda – рунда, круг
runo – руно
rupiecie – ґратя
rura – труба
rurka – трубка
rurociąg – трубопровід
rusałka – руса̄лка
Rusin – Русин
rusiński – русиньскі/й
ruski – рускі/й
ruszać – рушати
ruszt – рошта
rusztowanie – рыштуваня
rutenizm – русинізм
rutenizacja – русинізация
rutyna – рутина, вправнист
rutynowany – рутинувани/й, вправени/й
rwać – рвати
rwący – рвучи/й, быстри/й, скори/й
rwetes – грявк, прекрикуваня
ryba – рыба
rybactwo – рыбацтво
rybak – рыбак
rybołówstwo – рыбо̄ловство
rycerski – рыцарскі/й, вітяжзкі/й
rycerskość – рыцарскіст, вітяжзкіст
rycerstwo – рыцарство, вітяжство
rycerz – рыцар, вітязь
rychło – скоро, недовго
rychły – скори/й, блискі/й (в часі)
rycina – ґравюра
rycyna – рицинус
ryczałt – умов(л)ена ставка
ryczeć – рычати
ryć – рыти
rydel – штыхівка
rydwan – рыдван, двоколесниця
rydz – рыдж(ык)
rygiel – рыґєль
ryglować – рыґлювати
rygor – режім, дисципліна
rygorystyczny – рыґористычни/й
ryj – рыло
ryk – рык
rylec – рылец
rym – рым
rymarz – рымар
rymować – рымувати
rynek – рынок
rynna – рынва
rynsztok – стік
rynsztunek – рынштунок, войскови/й екіпаж

ryps – рыпс
rys – знак, рыса, опис
rysa – рыса
rysopis – опис когоси
rysować – рысувати
rysownica – рысовниця
rysownik – рысовник
rysunek – рысунок
rysunkowy – рысункови/й
ryś – рысь
rytm – рытм
rytmiczny – рытмічни/й
rytownictwo – ґраверство, ризба
rytownik – ґравер, ризбяр
rytuał – рытуал̄, обряд, церемонія
rywal – рываль, противник, конкурент
rywalizacja – рывалізация, сопротивництво
rywalizować – рывалізувати, сопротивничати
ryza – пачка (500 шт паперя)
ryzyko – ризыко
ryzykować – ризыкувати
ryzykowny – ризыковни/й
ryż – рыж
ryży – рыжи/й, руди/й
rzadki – ридкі/й
rzadko – ридко
rzadkość – ридкіст
rząd – ряд, уряд державы
rządca – рядич
rządowy – урядови/й
rządzić – рядити
rzec – речы
rzecz – рич
rzecznik – выразитель
rzeczny – рични/й
rzeczownik – назывник
rzeczowo – до ричи
rzeczowy – дорични/й
rzeczoznawca – знавец, експерт
rzeczpospolita – республика
rzeczułka – ричечка
rzeczywistość – правдивіст
rzeczywisty – правдиви/й
rzeczywiście – фактычні
rzednąć – риднути
rzeka – рика
rzekomo – нибы же\то
rzekomy – мними/й, позирни/й
rzemień – ремін
rzemieślnik – ремес(ель)ник
rzemiosło – ремесл̄о
rzemyk –ремінчык
rzepa – рипа
rzepak – поріпник
rzesza – гурма, велика кількіст
rzeszoto – решето
rześki – сьвіжи/й, осьвіжни/й
rzetelność – ретельнист, чеснист
rzetelny – ретельни/й, чесни/й
rzewny – сентиментальни/й, жал̄і--сни/й, почутливи/й
rzezimieszek – зл̄одій, што одризувал̄ мішечкы з пінязми. Поточні бандыта
rzeź – ризанина
rzeźba – ризба
rzeźbiarstwo – ризбярство
rzeźbiarz – ризбяр
rzeźbić – ризбити
rzeźnia – заризня
rzeźnik – ризник
rzeźwy – осьвіжени/й, жвави/й
rzępolić – рипіти
rzęsa – рисниця
rzęsisty – густи/й, рясни/й
rzęzić – хырчати
rzodkiew – редков
rzodkiewka – редковця
rzucać – метати
rzut – шмариня
rzutki – меткі/й, оборотливи/й
rzutkość – меткіст, оборотливіст
rzutnik – проєктор
rzutować – проєктувати, одбивати ся на дачым
rzygać - ригати
Rzymianin – Римлянин
rzymski – римскі/й
rżeć – реготати
rżenie – регіт
rżnąć - ризати
rżysko – стерня

S

sabotaż – саботаж
sabotażysta – саботер
sabotować – саботувати
sad – сад
sadło – сал̄о
sadowić – садовити
sadownictwo – садивництво
sadysta – садиста
sadyzm – садызм
sadza – саджа
sadzać – саджати
sadzawka – сажавка, копанка
sadzić – садити
sadzonka – саджинка
safian – сафян
sagan – велькі/й горнец, котел̄
sak – сіт(ка) на рыбы
sakrament – таінство
sakwa – мішок подорожні/й
sala – саля
salaterka – шал̄атник, шал̄атниця
saldo – сальдо
saletra – салітра
salina – сол̄отвина
salon – сальон
salonka – сальонка
salut – салют
salutować – салютувати
salwa – сальва, салют
sałata – шал̄ата
sam – сам
samica – самиця
samiec – самец
samobójca – самозабивця
samobójczy – самозабивчи/й
samobójstwo – самозабивство
samochód – ауто, самохід
samochwalstwo – самохвальство
samochwał – самохвалец
samodział – домове сукно\пол̄отно
samodzielność – самодільнист
samodzielny – самодільни/й
samogłoska – гол̄осна
samogon – самогон
samoistny – самоістни/й
samokrytyka – самокритыка
samokształcenie – самоосьвіта
samolot – европлян, самольот
samolub – самолюб
samolubny – самолюбни/й
samolubstwo – самолюбство
samoobrona – самооборона
samoobsługowy – самообсл̄угови/й
samopas – самопас, самому (без надзору)
samopoczucie – самопочутя
samopomoc – взаємопоміч, самопоміч
samorodek – самородок
samorodny – самородни/й
samorząd – самоуряд
samostanowienie – самостанов(л)іня
samotnik – самотник
samotność – самітнист
samotny – самітни/й
samouczek – самоучебник
samouk – самоук
samowładztwo – самодержавя
samowola – самоволя
samowolny – самовільни/й
samowystarczalność – самовыстарчальнист
samozachowawczy – самохранни/й
samozapalanie się – самозапаляня ся
samozwaniec – самозванец
samozwańczy – самозваньчи/й
sanatorium – санаторюм
sandał – сандал̄
sanie – сані
sanitariusz – санітет
sanitariuszka – санітетка
sanitarny – санітарни/й
sankcja – санкция
sankcjonować – санкцйонувати
sanki – санкы
sanna – саниця
sanskryt – санскрыт
sapać – сапіти
saper – сапер

sardynka – сардинка
sarkać – побуркувати (на дакого), пригваряти вышкырчо
sarkastyczny – саркастычни/й, вышкырчи/й
sarkazm – сарказм, вышкырчист
sarkofag – саркофаґ
sarna – серна
sarni – сернячи/й
saski – саскі/й
satelita – спутник, сателіта
satrapa – сатрапа
satyna – сатина
satyryczny – сатырычни/й
satyryk – сатырык
satysfakcja – задоволіня, сатысфакция
sączek – сячок
sączyć – сячыти
sąd – суд
sądownictwo – судовництво
sądowy – судови/й
sądzić – судити
sąsiad – сусід
sąsiadować – сусідувати
sąsiedni – сусідні/й
sąsiedztwo – сусідзтво
scalić – сцілити, зл̄учыти в цілїст
scena – сцена
scenariusz – сценар
sceneria – сценеря
sceniczny – сценічни/й
sceptycyzm – скептыцизм
sceptyczny – скептычни/й
sceptyk – скептык
schab – похребтина
schadzka – східка, таємна стрича
scheda – дідицтво, вітцьовизна
schemat – схема(т)
schematyczny – схематычни/й
schizma – схізма, розщып
schlebiać – підхлібяти
schludny – чысти/й, порядни/й
schnąć – схнути
schodek – сходок, ступень, степень
schodowy – сходови/й
schody – сходы
schodzić – сходити
schorowany – схворени/й
schować – сховати
schowek – (с)хованка
schron – охоронне скрытя
schronić – сховати, скрыти пред непеком
schronisko – туристычна хыжа
schwytać – зімати, хватити
schylać – схыляти
schyłek – занепад, схыл̄ок
scyzoryk – ниж скл̄адани/й, цизорик
seans – сеанс
secesja – одділіня, одорваня
sedno – істина, гол̄овне, гол̄овна рич/мысель
sejf – сейф
sejm – сейм
sekciarski – сектярскі/й
sekciarz – сектяр
sekcja – секция
sekret – секрет
sekretariat – секретарят
sekretarz – секретар
seksualny – пл̄отьови/й, сексуальни/й
sekta – секта
sektor – сектор
sekunda – секунда
sekundant – секундант
sekundować – секундувати
sekutnica – сварлива баба, секутниця
sekwestr – секвестер
seledynowy – блідо-зелени/й, селєдинови/й
selekcja – селєкция
seler – селєр
semafor – семафор
semestr – семестер
semicki – семіцкі/й
seminarium – семінарюм
Semita – Семіта
sen – сон
senat – сенат
senator – сенатор
senior – сеньор
senność – спячист, соннист
senny – спячи/й, сонни/й
sens – сенс, смысел̄

sensacja – сенсация
sensacyjny – сенсацийни/й
sentencja – сентенция
sentyment – сентимент
sentymentalność – сентиментальнист
sentymentalny – сентиментальни/й
separacja – одділіня, сепарация
separować – одділяти, сепарувати
sepleniący – шепельтави/й
seplenić – шепельтати
ser – сыр
serce – серце
sercowy – серцьови/й
serdak – сердак
serdeczność – сердечнист
serdeczny – сердечни/й
serdelek – кобаска, сердельок
serduszko – сердечко
serenada – серенада
seria – серия
serio – на поважні
serwatka – жемтиця
serweta – сервета, обрус
serwetka – серветка, обрусик
serwilizm – підсл̄ужнист
serwis – обсл̄уга
serwis – застава стол̄ова
serwować – подавати (на стил̄)
seryjny – серийни/й
sesja – сесия
setka – сотка
setny – сотни/й
sezon – сезон
sędzia – судя
sędziwy – стари/й
sęk – сук
sękaty – сукати//й
sęp – стервятник
sfera – сфера
sferyczny – сферычни/й, банькасти/й
sfinks – сфінкс
sfora – сфора
siać – сіяти
siadać – сідати
siano – сіно
sianokosy – сіножатя, сінокосы
siarczan – сірчан
siarczysty – міцни/й, остри/й
siarka – сірка
siarkowy – сіркови/й
siatka – сітка
siatkówka – сітчатка,
siatkówka – пил̄ка сіткова
siąść – сісти
sidło – сідл̄о
siebie – себе
siec – січы
sieczka – січка
sieczna – січна
sieć – сіт
siedem – сім
siedemdziesiąt – сімдесят
siedemdziesiąty – сімдесяти/й
siedemnasty – сімнадцети/й
siedemnaście – сімнадцет
siedemset – сімсто
siedlisko – місце поселіня, жытлиско
siedmioletni – семолітні/й
siedmioraki – семеракі/й
siedmioro – семеро
siedzenie – сіджыня
siedziba – резиденция, місце мешканя
siedzieć – сідити
siekacz – сікач
siekać – січы, сікати
siekiera – сокыра
sielanka – ідыльля
sielski – ідыллични/й, сельскі/й
siemię – сімя
siennik – сінник
sień – сіни
sierociniec – сиротинец
sieroctwo – сиротиньство
sierota – сирота
sierp – серп
sierpień – серпен
sierść – серст
sierżant – сєржант
siew – сів
siewca – сівач
siewnik – сівник
się – ся
sięgać – диставати (штоси), тіж
заставати (покальси)

sikawka – сикавка
sikor(k)a – синиця, синичка
silić się – силити ся
silnik – мотор
silny – міцни/й, сильни/й
silos – съільос
siła – сила
siłacz – силач
siłownia – силовня, силова стация, си-
-ловий аґреґат
siniak – синяк
sinus – съінус
siny – сині/й
siodłać – сідлати
siodło – сідло
siostra – сестра
siostrzenica – сестры дівка
siostrzeniec – сестры сын
siódemka – сімка
siódmy – семи/й
sito – сито
siwek – сиви/й
siwieć – сивіти
siwowłosy – сивоволоси/й, зо сивыма
волосами
siwy – сиви/й
skafander – скафандер
skakać – скакати
skakanka – скаканка
skala – скаля
skaleczenie – скалічыня
skaleczyć – скалічыти
skalisty – скалисти/й
skalp – скальп
skała – скала
skamielina – скамяніліст
skamienieć – скаменіти, скамяніти
skandal – скандаль
skandaliczny – скандальни/й
skarb – скарб, богацтво
skarbiec – скарбниця
skarbnik – скарбник
skarbonka – складаничка, касочка
skarga – скарга
skarłowaciały – скыртавіли/й
skarpa – шкарпа, бериг
skarpetka – шкарпетка
skarżyć – скаржыти
skaza – порок
skazać – засудити
skazaniec – засуджени/й
skazić – заразити, сказити
skąd – одкаль
skądinąd – од індаль, з інчого жерела
skąpić – скупити
skąpiec – скупар
skąpstwo – скупіст
skąpy – скупи/й
skiba – скыба
skinąć – кывнути
skinienie – кывніня
sklejka – склийка
sklep – продайня, склеп
sklepienie – склепіня
sklepikarz – продавец, склепар
sklepiony – склепени/й
skleroza – склєроза
składać – складати
składany – складани/й
składka – складка
składnia – синтаксис
składnica – складжай, складниця
składnik – зложник
składniowy – синтактычни/й
skłaniać – схыляти, схылювати
skłon – схыліня
skłonność – схыльнист
skłonny – схыльни/й
skłócić – посварити
sknera – скупар
sknerstwo – скупство, скупарство
skobel – скібка
skoczek – скочник
skoczny – скочни/й
skoczyć – скочыти
skok – скок
skołatany – зостарани/й, стурчени/й
skomleć – скомліти
skomplikowany – зоскладнени/й
skonać – сконати
skonfederować – сконфедерувати
skończony – скінчени/й
skończyć – скінчыти
skoro – як, коли, **~ świt** – чым свит

skorowidz – скорогляд
skorpion – скорпіон
skorupa – шкарупа
skory – охотни/й, схыльни/й,
skośny – скісни/й, склесисти/й
skowronek – жа(й)воронок
skowyczeć – сковычати
skowyt – сковыт
skóra – скора
skórka – скірка
skórny – скорови/й
skórzany – скоряни/й
skracać – коротшати
skradać się – підходити непостережено, красти ся
skraj – край
skrajność – крайнист
skrajny – крайні/й
skrapiać – кропити, спырскувати
skraplać – скропляти, орошувати, конденсувати
skrawek – кавальчык
skreślić – скрислити
skręcać – скручати, кєрувати
skrępować – звязати кісно
skrępowany – звязани/й кісно, або не свобідний в почутю
skręt – кєра
skrobaczka – шкрябак
skrobać – шкрябати
skromność – скромнист
skromny – скромни/й
skroń – бік чеӆа, чеӆобік
skropić – скропити
skrócić – скоротити
skrót – скорочыня
skrucha – покаяня, жаӆуваня
skrupić się – звезти ся (на дакым)
skrupulatność – докӆаднист, сумліннист
skrupulatny – докӆадни/й, сумлінни/й
skrupuł – одзыв сум(л)іня
skruszony – тот што ся покаяӆ
skruszyć – розкыршыти, розбити, змякчыти
skrypt – запис, выпис з книжок
skrytka – схованка
skrytobójca – скрытозабивця
skryty – скрыти/й
skrzeczeć – скреготати
skrzep – загусток
skrzętność – дбачист, ощаднист
skrzętny – дбачи/й, ощадни/й
skrzydlaty – крыӆати/й, крыляти/й
skrzydło – крыӆо
skrzynia – скриня
skrzynka – скринка
skrzypaczka – гушлярка
skrzypce – гушлі
skrzypek – гушляр
skrzypieć – скрипіти
skrzyżowanie – п(е)рехрестя, крижывка, скрещыня
skubać – скубсти
skuć – скути
skulić się – скорчыти ся
skup – скуп
skupiać – зберати до купы, концентрувати
skupienie – концентрация
skupiony – сконцентрувани/й
skupować – скупувати
skurcz – скорч
skurczyć – скорчыти
skuteczność – ефектывнист
skuteczny – ефектывни/й
skutek – нашлідзтво, ефект, результат
skuter – скутер
skutkować – нашлідствувати, давати результат
skwapliwy – квапливи/й, поспішливи/й
skwar – спека
skwaśniały – сквашніли/й
skwer – сквер
slawistyka – слявістыка
słabnąć – сӆабнути
słabostka – сӆабничка
słabość – сӆабіст
słabowity – сӆабувати/й
słaby – сӆаби/й
słać – сӆати, посыӆати
słaniać się – іти втычкы
sława – сӆава

sławić – сл̄авити
sławny – сл̄авни/й
słodkawy – сол̄одкави/й
słodki – сол̄одкі/й
słodycz – сол̄оджава
słodzić – сол̄одити
słoik – сл̄оік
słoma – сол̄ома
słomianka – сол̄омянка
słomiany – сол̄омяни/й
słomka – сол̄омка
słomkowy – сол̄ом(к)ови/й
słonecznik – сонячник
słoneczny – сонячни/й
słonina – сол̄онина
słoniowy – сл̄оньови/й
słoność – соленист
słony – солени/й
słoń – сл̄онь
słońce – сонце
słota – сл̄ота
słotny – сл̄отни/й
słowacki – сл̄овацкі/й
Słowak – Сл̄овак
Słoweniec – Сл̄овенец
słoweński – сл̄овеньскі/й
Słowianin – Сл̄авян(ин)
słowiański – сл̄авяньскі/й
słowik – сол̄овій
słownictwo – лєксыка, сл̄овництво
słownie – сл̄овні, сл̄овно
słownik – сл̄овник
słowny – сл̄овни/й
słowo – сл̄ово
słowotwórstwo – сл̄овотвориня
słód – сол̄од
słój – свій
słówko – сл̄івце
słuch – сл̄ух
słuchacz – с(л̄)ухач
słuchać – с(л̄)ухати
słuchawka – с(л̄)ухавка
sługa – с(л̄)уга
słup – стоп
słupek – стопок
słusznie – правильно, справедливо
słuszność – правильнист, сл̄ушнист
słuszny – правильни/й, сл̄ушни/й
służalczość – сл̄ужливіст, льокайство, раболюбнист
służalczy – сл̄ужливи/й, льокайскі/й, раболюбни/й
służąca – с(л̄)ужниця, с(л̄)ужка
służba – с(л̄)ужба
służbista – с(л̄)ужбиста
służbowy – с(л̄)ужбови/й
służyć – с(л̄)ужыти
słychać – чути
słynąć – сл̄авити ся
słynny – сл̄авний
słyszalny – чутни/й
słyszeć – чути
smaczny – добри/й, смачни/й
smagać – смагати
smagły – смагл̄и/й
smak – смак
smakołyk – смаковина
smakować – смакувати
smalec – смалец
smar – маз
smarkacz – смаркач
smarkaty – смаркати/й
smarować – смарувати
smażyć – печы на омасті, смажыти
smecz – збитя, стятя
smętny – смутняви/й
smoczek – цицок
smok – цмок
smoking – смокінґ
smolny – смоляни/й
smoła – смол̄а
smrodliwy – смердячи/й
smród – смрид
smucić – смутити
smukły – шмыткі/й
smutek – смуток
smutny – смутни/й
smycz – вязаня
smyczek – смычок
smyczkowy – смычкови/й
snop – сноп, снип
snuć – снути, снувати
sobek – скупар
sobie – собі

sobota – субота
sobowtór – двійник некровний
soból – соболь
sobór – собор
sobótka – собітка
socjalista – социялiста
socjalistyczny – социялiстычни/й
socjalizacja – социялiзация
socjalizm – социялiзм
socjalizować – социялiзувати
socjolog – соцйольоґ
socjologiczny – соцйольоґiчни/й
soczewica – сочевиця
soczewka – предочивка
soczysty – соковити/й
soda – сода
sodowy – содови/й
sofa – софа
soja – соя
sojusz – союз
sojuszniczy – союзничи/й
sojusznik – союзник
sok – сок
sokół – сокіл̄
solanka – солянка
solenny – торжественни/й, урочысти/й
solić – солити
solidarność – солідарнист
solidarny – солідарни/й
solidny – порядни/й, міцни/й,
солідни/й
solista – соліста
soliter – солітер
solniczka – сольничка, соляничка
solny – соляни/й
solo – сольо
sołtys – шол̄тыс
sonata – соната
sonda – сонда
sondować – сондувати
sonet – сонет
sopel – цомпель
sopran – сопран
sortować – преберати, сортувати
sos – сос
sosna – сосна
sośnina – соснина
sowa – сова
sowity – щедри/й
sód – натрюм, натрий
sól – силь
spacer – прогулька, спацер
spacerować – прогуляти, спацерувати
spacja – одступ
spaczenie – выдуліня
spać – спати
spad – спад, похыліня, склес (ґрунту)
spadać – падати
spadek – нашлідзтво, дідицтво
вітцьовизна, сходщына, спадщына
spadkobierca – нашлідник,
спадкоємник
spadkobierczyni – нашлідниця,
спадкоємниця
spadochron – парашут
spadochroniarz – парашутник
spadochronowy – парашутови/й
spadzisty – спадисти/й, похыли/й,
прикри/й
spajać – споювати, лучыти
spalać – спаляти
spalanie – спаляня, спалюваня
spalinowy – спалярни/й
sparzyć (się) – попечы (ся)
spawacz – швайсер
spawać – швайсувати
spawanie – швайсуваня
spazm – спазм, конвульсия
spazmatyczny – спазмовий
specjalista – фаховец, специялiста
specjalizować – специялiзувати
specjalność – специяльнист
specjalny – специяльни/й
specyficzny – специфiчни/й
spekulacja – шпекуляция
spekulant – шпекулянт
spekulować – шпекулювати
spelunka – непечна корчма
spełniać – выпол̄няти
spełznąć – сховзнути
spędzać – проводити, **spędzić czas na czymś** – провести час на дачым
spichlerz – шпіхлір
spiczasty – шпічасти/й, острокінчати/й

spiec – спечы
spieniężyć – замінити на грошы, продати
spieniony – спінени/й
spierać się – пресперати ся, сперати ся
spieszny – скори/й
spieszyć się – понагляти ся
spięcie – спятя, або счыпіня
spiętrzyć – сплянтрувати
spiker – спікер
spinacz – спинач
spinać – спинати
spinka – спинка
spirala – спіраля
spiralny – спіральни/й
spirytus – шпіритус
spis – спис(ок)
spisać – списати
spisek – змова
spiskować – змав(л)яти ся
spiskowiec – змовник
spiż – бронз
spiżarnia – комора
splatać – сплітати
spleśniały – сплишніл̄и/й
splot – сплет, спліт
splunąć – плюнути
spluwaczka – плювачка
spłacać – спл̄ачати
spłaszczać – сплящати
spłata – спл̄ата
spłatać – зробити дашто пакісного
spław – спл̄ав
spławiać – спл̄авяти
spławny – спл̄авни/й
spłodzić – привести на сьвіт
spłonąć – згорити
spłonka – кабзель
spłowiały – облізл̄и/й
spłowieć – облізти
spłukiwać – спол̄окувати
spływać – спл̄ывати, стікати
spocić się – здушыти ся
spocząć – сісти, спочнути
spoczynek – спочынок
spoczywać – спочывати
spod – спід
spodek – підставка
spodlenie – спідліня
spodlić – спідлити
spodnie – ногавкы, сподні, холошні
spodobać się – сподабати ся
spodziewać się – сподівати ся
spoglądać – (с)позерати
spoić – споіти
spoistość – звязкіст
spoisty – звязкі/й
spojówka – споівка
spojrzeć – пізрити
spojrzenie – пізриня
spokojny – спокійни/й
spokój – спокі/й
spokrewnić się – зродинити ся
spoliczkować – вдарити (дол̄оню) в лице
społeczeństwo – социяльство
społeczność – социяльнист
społeczny – социяльни/й
społem – вспільні, разом
spomiędzy – спомедже
sponad – спонад
spontaniczny – спонтанни/й
sporadyczny – ридкі/й, ридко ся траф(л)яючи/й
sporny – спорни/й, пресперни/й
sporo – споро
sport – спорт
sportowiec – спортовец
sportowy – спортови/й
sportsmen – спортсмен
sportsmenka – спортсменка
spory – спори/й
sporządzać – приготовляти
sposobić – рыхтувати
sposobność – добри/й момент, оказия
sposobny – спосибни/й, надаючи/й ся
sposób – спосиб
spostrzegać – спостеригати
spostrzegawczość – спостережнист
spostrzegawczy – спостережни/й
spostrzeżenie – спостережыня
spośród – спомедже, спосеред
spotkanie – зыйтя, споткання, стрича

spotkać (się) – зыйти ся
spotwarzać – оклеветати, очернити
spotykać – зыходити (ся), спотыкати
spowiadać – сповідати
spowiedź – сповід
spowinowacić się – породинити ся
spowodować – спричынити
spowszednieć – скаждоденніти
spoza – споза
spożycie – зіджыня, спожытя
spożywać – істи, спожывати
spożywczy – ідлови/й, спожывчи/й
spód – спід
spódnica – кабат, фарбанка, спідниця
spójnia – звяз
spójnik – получник
spółdzielca – кооператор
spółdzielczość – кооператывнист
spółdzielczy – кооператывни/й
spółdzielnia – кооператыва
spółgłoska – согласна
spółka – спілка
spór – (пре)спір
spóźniać się – спізняти ся
spóźnienie – спізніня
spóźniony – спізнени/й
spracowany – наробений
spragniony – спраглі/й, спрагнени/й
sprawa – справа
sprawca – виновник
sprawdzać – справджати
sprawdzian – справджаник
sprawiać – спричыняти
sprawiedliwość – справедливіст
sprawiedliwy – справедливи/й,
праведни/й
sprawka – справка, учынок
sprawnie – справні, скоро і добри
sprawność – справнист, зручнист
sprawny – справни/й, зручни/й,
спосибни/й
sprawować (się) – провадити ся,
вести ся
sprawowanie – проваджыня ся,
ведіня ся
sprawozdanie – справопис
sprawozdawca – справописувач
sprawunek – справунок
sprężać – стиснути, спружыти
sprężenie – стисніня, спружыня
sprężyna – спружына
sprężysty – спружынни/й, жывави/й
sprostać – дати рады
sprostować – спростувати
sprostowanie – спростуваня
sproszkować – змінити в порошок
sprośność – непристойнист, лябздота
sprośny – непристойни/й, лябздиви/й
sprowadzać – спроваджати
spróchniały – збутвілі/й,
спорохнілі/й
spróchnieć – збутвіти, спорохніти
spryskać – спырскати
spryt – спрыт, быстрота
sprytny – спрытни/й, быстри/й
sprzączka – приячка
sprzątaczka – прятачка
sprzątać – прятати
sprzątanie – пpятаня
sprzeciw – спротив
sprzeciwiać się – противити ся
sprzeczać się – пресперати ся
sprzeczka – пресперка
sprzeczność – пресперниcт
sprzeczny – пресперни/й
sprzed – спред
sprzedać – продати
sprzedajność – продайнист
sprzedajny – продайни/й
sprzedawać – продавати
sprzedawca – продавец
sprzedaż – продай, продаж
sprzeniewierzenie – одступство, зрада
sprzeniewierzyć – одступити, зрадити
sprzęgać – спригати
sprzęgło – спряжник, счыпник
sprzęt – прибор(ы)
sprzyjać – сприяти
sprzyjający – сприяючи/й
sprzykrzyć – сприкрити
sprzymierzeniec – союзник
sprzymierzony – зосоюзнени/й,
союзни/й, посоюзнени/й
sprzymierzyć się – зосоюзнити ся

sprzysięgać się – змав(л)яти ся, сприсігати ся
sprzysiężenie – змова
spuchnąć – спухнути
spuchnięty – спухнени/й
spust – спуст, цинґель
spustoszenie – спустошыня
spustoszyć – спустошыти
spuszczać – спущати
spuścizna – оставшына
spychacz – спыхач
spychać – спыхати
srebrnik – срибляник
srebro – срибло
srebrzyć – сриблити
srebrzysty – сриблисти/й
srogi – люти/й, строгі/й, гризни/й, сурови/й
srogość – лютист, строгіст, суровіст
sroka – сорока
srokaty – сорокати/й
sromotny – соромни/й
srożyć się – лютити ся
ssać – цицати
ssak – цицак, цицавец
ssanie – цицаня
ssący – цицаючи/й
stabilizacja – стабілізация
stacja – стация
staczać – скатулювати, або вести нп бої
stać – стояти
stadion – стадйон
stadium – фаза, стадюм
stadło – пара (муж і жена)
stado – стадо
stagnacja – стаґнация
stajnia – стайня
stal – сталь
stale – все
stalownia – стальовня
stalówka – перо, тіж стальова листва
stałość – стояннист, незміннист
stały – стоянни/й, незмінни/й
stamtąd – одтамаль
stan – стан
stanąć – стати
stancja – кватера
standard – стандард
standaryzować – стандаризувати
stanik – підгрудник, бюстримач, станик
stanowczo – становчо, ришучо
stanowczość – становчист, ришучист
stanowczy – становчи/й, ришучи/й
stanowić – становити
stanowisko – становиско, або позыция
starać się – старати ся
staranność – дбачист, докладнист
staranny – докладни/й, дбачи/й
starcie – збитя, взаємовдариня
starczy – старчыт
starczyć – старчыти
starodawny – стародавни/й
staromodny – старомодни/й
starosta – староста
starość – старист
staroświecki – старосьвіцкі/й
starożytność – антычнист, старожытнист
starożytny – антычни/й, старожытни/й
starszeństwo – старшенство
starszy – старший
starszyzna – старшына
start – старт, початок
starter – стартер
startować – стартувати
staruszek – старушок
staruszka – старушка
stary – стари/й
starzeć się – старити ся
stateczność – статечнист
stateczny – статечни/й
statek – корабель
statua – статуя
statuetka – статуетка
statut – статут
statyczny – статычни/й
statyka – статыка
statysta – статыста
statystyczny – статистычни/й
statystyka – статистыка
statyw – статыв
staw – став

stawać – ставати
stawiać – ставяти
stawiennictwo – ставництво,
зъявництво
stawka – ставка
staż – стаж
stażysta – стажыста
stąd – одталь
stąpać – ступати
stchórzyć – встрашыти ся, побояти ся
stearyna – стеарина
stempel – штемпель
stemplować – штемплювати
stenograf – стеноґраф
stenografia – стеноґрафія
stenografować – стеноґрафувати
step – степ
ster – кєрувал̄о
sterczeć – стырчати
stereoskop – стереоскоп
stereotypowy – стереотыпови/й
sternik – кєрувач
sterować – кєрувати
sterowanie – кєруваня
sterta – стырта
sterylizować – стерилізувати
stębnować – стебнувати
stęchlizna – стухлина
stęchły – стухл̄и/й, стухн̇ени/й
stękać – стукати
stępić – ступити
stęskniony – зоцл̄и/й, зоцнени/й
stężać – густнути, тверднути
stężenie – згущыня, концентрация
stłoczyć – стол̄пити, напхати, стиснути
stłuc – стовчы
sto – сто
stocznia – корабельня
stodoła – студол̄а
stoicyzm – стоіцизм
stoik – стоік
stoisko – штанд
stojak – стояк
stok – убіч
stokrotka – марґаритка
stokrotny – стократни/й
stolarz – столяр
stolec – столец
stolica – столиця
stolnica – стольниця
stołeczny – столични/й
stołek – стильчык
stołować – кормити, істи
stołownik – ідальник
stołówka – ідальня
stomatologia – стоматольоґія
stonoga – стонога
stop – спл̄ав, тіж сти/й (од стояти)
stopa – л̄аба
stopić – розтопити, спл̄авити
(зляти в єдн̇о)
stopień – степень
stopnieć – розтопити ся
stopniować – степенювати
stopniowanie – степенюваня
stopniowo – степенно
stopniowy – степенни/й
stora – штора, заступа
storczyk – орхідея
stos – стырта
stosować – ужывати
stosowny – одповідні/й
stosunek – реляция, пропорция, тіж
одношыня ся
stosunkowy – релятывни/й
stowarzyszenie – стоваришыня
stożek – стижок
stożkowaty – стожкувати/й
stóg – стиг, копа
stół – стил̄
stracenie – страчыня, смерт
straceniec – насмертенец
strach – страх
stracić – стратити
stragan – будка купецка
straganiarz – будкови/й продавец
strajk – штрайк
strajkować – штрайкувати
strajkujący – штрайкуючи/й
strapienie – страп(л)іня
strapiony – страп(л)ени/й
straszak – страшак
straszliwy – страшливи/й
straszny – страшни/й

straszyć – страшыти
straszydło – страшыл̄о
strata – втрата
strategia – стратеґія
strategiczny – стратеґічни/й
stratny – втратни/й
stratosfera – стратосфера
strawa – страва
strawny – стравни/й
straż – варта, охорона, сторож
strażak – пожарник, противогняр
strażnica – вартовня, будка охороны
strażnik – вартовник, охороняр, сторож
strącić – звалити
strączek – стручок
strefa – стрефа
streszczać – коротко, описувати
streszczenie – скорочени/й опис
stręczyciel – раяч
stręczyć – раіти
strofa – стричка
strofować – напоминати
stroić – строіти
strojny – гарді позберани/й
stromy – прикри/й, обрывисти/й, звозисти/й, крути/й
strona – сторона
stronnictwo – партия
stronniczość – пристороннист, необєктывнист
stronniczy – необєктывни/й, присторонни/й
stronnik – присторонник, поперач
strop – повал̄а
stropić – выбити з певности, збити з думкы
strój – облечыня, стрий, ноша
stróż – сторож
strudzony – змучени/й
strug – гобель
struga – потик, потичок
strugać – стругати
struktura – структура
strumień – потик, струя
struna – струна
strup – струп
struś – струсь
strych – під
stryczek – шнур на шыбеници
stryj/ek – стрык/о
stryjeczny – стрычни/й
strzał – (вы)стрыл̄
strzała – стрыл̄а
strzaskać – розтрискати
strząsać – стрясати
strzec – стеречы
strzecha – стриха
strzelać – стрыляти
strzelanina – стрылянина
strzelba – стрыльба
strzelec – стрылец
strzelnica – стрыльниця
strzelniczy – стрыльничи/й
strzemienny – стрименни/й, пращальни/й
strzemię – стримено
strzęp – штрямб
strzępić – штрямбати
strzyc – стричы
strzykać – стрикати
strzykawka – шприца
strzyżenie – стрижыня
student – студент
studiować – студиювати
studium – студиюм
studnia – студня
studzić – студити
stuk – дурк
stulecie – столітя
stuletni – столітні/й
stulić – стулити
stwardniały – ствердли/й
stwarzać – творити
stwierdzać – констатувати, стверджати
stwierdzenie – констатация, стверджыня
stworzenie – с(о)творiня
stworzyciel – с(о)творитель
stworzyć – с(о)творити
styczeń – січен/ь
styczna – стычна, дотычна
styczność – контакт, стык, стычнист

stygmat – знак, печат, стиґмат
stygnąć – стыти, стынути
stykać się – стыкати ся
styl – стыль
stylista – стылиста
stylistyczny – стылістычни/й
stylistyka – стылістыка
stylowy – стыльови/й
stypa – поминкы
stypendium – стыпендиюм
stypendysta – стыпендиста
subiektywizm – субєктывізм
subiektywny – субєктывни/й
sublimacja – сублімация
sublokator – кватерант
subordynacja – посл̄ушнист
subskrybent – предпл̄атник
subskrypcja – предпл̄ата
substancja – матеря, субстанция
subsydiować – субсидиювати
subsydium – субсидиюм
subtelność – деликатнист, субтельнист
subtelny – деликатни/й, субтельни/й
subwencja – допл̄ата, субвенция, дотация
subwencjonować – допл̄ачати, субвенцйонувати
suchar – сухар
sucharek – сухарок, сухарик
suchotnik – сухотник
suchoty – сухоты
suchy – сухій
sufiks – суфікс
sufit – повал̄а
sufler – підповідач, суфлєр
sugerować – підтыркувати
sugestia – підтыркніня
sugestywny – преконливи/й
suka – сука
sukces – успіх, поведенист
sukcesja – нашлідзтво
sukcesor – нашлідник
sukienka – кошеля, сукєнка
sukiennice – сукєнниці
suknia – сукня
sukno – сукно
sułtan – сул̄тан
sum – сум, сом
suma – сума
sumaryczny – сумарни/й
sumienie – суміня
sumienność – сум(л)іннист
sumienny – сум(л)інни/й
sumować – додавати, сумувати
sunąć – сунути
supeł – узел̄
supremacja – верхуваня, геґемонія, пануваня, супремация
surogat – суроґат
surowica – серум, суровиця
surowiec – суровина
surowość – суровіст
surowy – сурови/й
surówka – шал̄ата з суровых ярин, або овочив, суровянка, тіж сурове желізо
susza – суша
suszarnia – сушня
suszyć – сушыти
sutanna – сутанна, підрясник
suterena – сутерина
sutka – бородавка (на груди)
suwać – сувати
suwak – замок (застіжка), тіж ленійка раховнича
swada – легковымовнист
swat – сват
swatać – сватати
swaty – сваты
swawola – сваволя
swawolić – сваволити
swawolny – свавільни/й
swąd – смрид спаленины
sweter – сведер
swędzenie – сьваліня
swędzić – сьвалити, сьваліти
swoboda – свобода
swobodny – свобідни/й
swoisty – свойоридни/й, орґінальни/й
swojski – домашні/й
sworzeń – сворень
swój – сві/й
syberyjski – сиберийскі/й
sycić – сытити

syczeć – сычати
syfon – сифон
sygnalizacja – сиґналізация
sygnalizacyjny – сиґналізацийни/й
sygnalizować – сиґналізувати
sygnał – сиґнал̄
sygnatura – підпис
sygnet – персьцін (перстін) зо знаком (родовым або інчым)
syk – сык
sylaba – скл̄ад, силяба
sylogizm – сильоґізм
sylwet(k)a – обрыс, силует
symbioza – симбіоза
symbol – симболь, символь
symboliczny – симболічни/й
symbolika – симболіка
symbolizować – симболізувати
symetria – симетрия
symetryczny – симетрычни/й
sympatia – симпатия
sympatyczny – симпатычни/й, приємни/й
sympatyk – симпатык
sympatyzować – симпатызувати
symptom – симптом
symptomatyczny – симптоматычни/й
symulacja – маркєранцтво, симуляция
symulant – симулянт, маркєрант
symulować – симулювати, маркєрувати
syn – сын
synagoga – синаґоґа
synchronizacja – синхронізация
synchronizować – синхронізувати
syndyk – синдык
syndykat – синдыкат
synekura – синекура
synod – синод
synonim – синонім
synowa – сынова
syntetyczny – синтетычни/й
synteza – синтеза
sypać – сыпати
sypialnia – спальня
sypialny – спальни/й
sypki – сыпкі/й
syrena – сирена
syrop – сироп
Syryjczyk – Сирийчык
syryjski – сирийскі/й
system – систем
systematyczny – систематычни/й
sytość – сытист
sytuacja – ситуация, пол̄ожыня
sytuować – вміщати, льокалізувати
sytuowany (dobrze) – матеряльні забезпечени/й
syt/y – сыти/й
szabla – шабля
szablon – шабльон
szach – шах
szachista – шахіста
szachować – шахувати
szachownica – шаховниця
szachraj – шахрай
szachrajstwo – шахрайство
szachrować – шахрувати
szachy – шахы
szacować – оціняти, шацувати
szacunek – пошана
szafa – шафа
szafir – ша(п)фір
szafka – шафка
szafot – шафот
szafować – роздавати дашто легкодумні, тіж ґаздувати дачым щедро, або нерозумно
szafran – шафран
szajka – шайка, банда
szakal – шакаль
szal – шаль
szala – шаля, шалька
szaleć – шаліти
szaleniec – шаленец
szaleństwo – шаленство
szalet – выходок
szalik – шалик
szalka – шалька
szalony – шалени/й
szalować – шалювати
szalupa – човно ратункове (велькє) на кораблю, ш(а)люпа
szał – шалена зьвіст

szałas – буда
szamotać się – метати ся, шарпати ся, бити ся
szampan – шампаньскє вино
szaniec – шанец, окоп
szanować – шанувати
szanowny – шановни/й
szansa – шанса
szantaż – шантаж
szantażować – шантажувати
szantażysta – шантажыста
szarada – шарада
szarańcza – шараньча, саранча
szarfa – перевяз, шарфа
szargać – порочыти, шарґати
szarlatan – шарлятан
szarotka – крокус
szarpać – сіпати, шарпати
szaruga – дощ з вітром
szary – сірий
szarzeć – сірити, стемняти ся, змеркати
szarża – атак кавалєриі (кінниці)
szarżować – атакувати
szastać – шастати
szata – облечыня, ноша, стрий
szatan – дяболї
szatański – дяблі
szatkować – краяти на дрибно
szatnia – ґардероба
szczapa – щыпа
szczaw – квасниця
szczą/tek – останик, **~/tki** – останкы
szczebel – щебель
szczebiot – щебет
szczebiotać – щебетати
szczecina – щетина
szczególność – особливіст
szczególny – особливи/й
szczegół – дрибниця
szczegółowo – подрибно
szczegółowy – подрибни/й
szczekać – брехати
szczelina – щелина
szczelny – щельний
szczeniak – псичок, щеня
szczep – рид, част племена
szczepić – щыпити
szczepienie – щыпіня
szczepionka – вакцина
szczerba – щерба
szczerbaty – щербати/й
szczerbić – щербити
szczerość – щырист
szczery – щырий
szczęk – бряскіт
szczęka – пащека
szczękać zębami – трясти бородом, **~ zbroją** – бряскати
szczęścić się – щастити ся
szczęście – щесьця, щестя
szczęśliwy – щасливи/й
szczodrość – щедрист
szczodry – щедри/й
szczoteczka – щиточка
szczotka – щитка
szczotkować – щиткувати
szczuć – гуйцкати
szczudło – щуґлі
szczupak – щука
szczupleć – тонькнути
szczupły – тонькі/й
szczur – щур
szczycić – щытити
szczypać – щыпати
szczypce – щыпці
szczypta – щыпка
szczyt – вершок
szczytny – возвышени/й
szef – шеф
szeląg – шеляґ
szelest – шелест
szeleścić – шелестити
szelki – шелькы
szelma – шельма, паскудник, хытрец
szelmowski – шельмівскі/й
szemrać – шемрати
szept – шепт
szeptać – шептати
szereg – ряд
szeregować – рядувати
szeregowiec – рядови/й
szeregowy – рядови/й
szermierka – фехтунок

szermierz – фехтяр
szeroki – шыpoкi/й
szerokość – шырокіст
szerokotorowy – шырококолєйови/й
szerszeń – шаршонь
szerzyć – шырити
szesnastka – шиснадцетка
szesnasty – шиснадцети/й
szesnaście – шиснадцет
sześcian – кубин
sześcienny – кубични/й
sześć – шист
sześćdziesiąt – шистдесят
sześćdziesiąty – шистдесяти/й
sześćset – шистсот
szew – шев
szewc – швец
szkalować – шкалювати, робити наклепы
szkapa – худа кобыл̄а
szkaradny – шкаредни/й
szkarlatyna – шкарлятина
szkarłat – ясно червени/й кольор, пурпура
szkatuła – (крас) скринка на цінности (і сама часом цінна)
szkic – шкіц, нарыс
szkicować – шкіцувати, рысувати
szkicownik – шкіцовник
szkielet – кісьцяк, кістяк
szkiełko – шкєлко
szklanka – шклянка
szklarz – бл̄аняр, шкляр
szklisty – шклисти/й
szkliwo – шкливо
szkło – шкл̄о
szkocki – шкоцкі/й
szkoda – шкода
szkodliwość – шкідливіст
szkodliwy – шкідливи/й
szkodnik – шкідник
szkodzić – шкодити
szkolić – школити
szkolnictwo – шкільництво
szkolny – шкільни/й
szkoła – школ̄а
szkopuł – труднист, проблем
szkorbut – шкорбут, гнилец
Szkot – Шкот
szkółka – шкіл̄ка
szkutnictwo – корабництво
szkutnik – корабник
szkwał – шквал̄
szlaban – шлябан, барєра
szlachcic – шляхтич, дворянин
szlachetny – шляхетни/й, бл̄агородни/й
szlachta – шляхта, дворянство
szlafrok – шляфрок, подомник
szlak – дорога, шляк, пут, стежка туристив
szlam – шлям
szlem – шлем
szlemik – малий шлем
szlifierz – шліфер
szlifować – шліфувати
szlochać – пл̄акати похлипні
szmaragd – шмараґд
szmat – кавалец
szmata – шмата
szmelc – старе желізо (не до ужытку)
szmer – шуршаня, шелест
szminka – воргівка
szmugiel – контрабанда, шмуґєль
szmugler – контрабандер, шмуґлєр
szmuglować – контрабандувати, шмуґлювати
sznur – мотуз, шнур
sznurek – мотузок, шнурок
sznurowadło – шнурок, торок
szofer – шофер
szopa – шопа
szopka – вертеп
szorować – мыти, чыстити, шкрябати
szorstki – задеристи/й, корави/й
szorty – шорты
szosa – дорога бита, цисарка, шоса
szowinista – шовіністa
szowinizm – шовінізм
szóstka – шистка
szósty – шести/й
szpada – шпада
szpagat – шпаґат
szpagat – груба (міцна) нитка

szpaler – ряд
szpalta – шпальта
szpara – шпара
szparag – шпараґ
szpecić – збрыджати
szpetny – брыдь, брыць
szpic – шпіц
szpicel – шпіцель, доноситель, шпеґ
szpieg – шпеґ
szpiegować – шпеґувати
szpik – шпик
szpikować – натыкати
szpilka – шпилька
szpinak – шпинак
szpital – шпыталь
szpon – пазур
szprot – шпрот
szpryca – шприца
szprycha – шпіха
szprycować – шприцувати
szpulka – шпулька
szpunt – колок, затычка
szrama – шрама
szranki – поле биткы/бою
szron – ошеда
sztab – штаб
sztaba – штаба
sztachety – дранкы
sztafeta – штафета
sztaluga – малярниця, малярник
sztanca – штанца
sztandar – прапор, фана
sztokfisz – штокфіш, розризаний сушений дорш
sztolnia – штольня
sztucer – штуцер
sztuczka – штучка
sztuczny – штучни/й
sztućce – приборы столовы (ножы, выдельці, лыжкы, лыжечкы)
sztuka – штука, артизм
sztukować – надставяти
szturchać – штуркати
szturm – штурм
szturmować – штурмувати
sztych – ґравюра, або вколотя нп шпадом
sztyft – штыфт
sztygar – штыґар
sztylet – штылет
sztywnieć – штывніти
sztywny – штывни/й
szubienica – шыбениця
szubrawiec – негідник
szufla – (л)опата
szuflada – шуфляда
szuja – шуя
szukać – глядати
szuler – шулер
szum – шум
szumieć – шуміти
szumny – шумни/й
szumowiny – шумовины
szuter – шутер
szuwary – очереты
szwaczka – швачка
szwadron – швадрон
szwagier – шваґер
szwagierka – шваґерка
Szwajcar – Швайцар
szwajcarski – швайцарскі/й
Szwed – Швед
szwedzki – шведскій
szyb – шахта
szyba – шыба
szybki – скори/й
szybko – скоро
szybkość – скорист
szybować – возносити ся (в повітрю)
szybowiec – плейнер
szychta – шыхта, зміна
szycie – шытя
szyć – шыти
szydełko – шылко
szyderca – высьмівач
szyderczy – высьмівчий
szyderstwo – высьмівка
szydło – шыло
szydzić – высьмівати
szyfr – шыфр
szyfrować – шыфрувати
szyja – карк, ґарло
szyk – порядок, стрий, елеґанция
szykanować – прешлідувати

szykany – прешлідуваня
szykowny – елеґанцкі/й
szyld – вывішка
szylkret – черепина
szympans – шымпанс
szyna – шына
szynk – корчма, шынк
szynka – шовдра (rzadko używane)
szynkarz – корчмар
szyszka – кукурудзок

Ś

ściana – сьціна,
ścianka – сьцінка,
ściągacz – стіґачка
ściągać – стіґати
ścieg – шыв
ściek – стік
ściekać – стікати
ściekowy – до стіканя
ścienny – сьцінни/й
ścierać – вытерати
ścierka – помыток, шмат(к)а
ściernisko – стерня
ścierpieć – стерпіти
ścierpnąć – стерпнути
ścierwo – здохлина, стерво
ścieśniać – скісняти
ścieżka – стежка
ścięcie – стятя, зризаня, зрубаня
ścięgno – сухожыля, стегно
ścigać – диганяти
ścinać – стинати, зризувати, зрубувати
ściółka – стеліня, підстелька
ścisk – стиск
ściskać – стискати
ścisłość – докл̄аднист
ścisły – докл̄адни/й
ściśle – докл̄адні
ślad – шлід
ślamazarny – повільни/й, нерухави/й
śląski – шлескі/й
Ślązak – Шлезак
śledczy – шлідчи/й
śledzić – шлідити
śledziona – селезун/ка
śledztwo – шлідство
śledź – следзь
ślepiec – шлєпи/й
ślepnąć – шлєпнути
ślepo – шлєпо
ślepota – шлєпота
ślepy – шлєпи/й
ślęczeć – сідити над дачым терпливо
śliczny – крас/етний
ślimak – слимак
ślimakowaty – слимакувати/й
ślina – слина
ślinić – слинити
ślinka – слинка
śliski – слискі/й
śliwa – слива
śliwka – сливка
śliwowica – сливовиця
ślizgacz – слизґач
ślizgać się – слизґати ся
ślizgawka – слизґавка
ślub – шлюб
ślubny – шлюбни/й
ślubować – шлюбувати
ślusarz – шлюсар
śluz – сьлюз
śluza – шлюза
śmiać się – сьміяти ся
śmiałek – одважни/й, юнак
śmiałość – сьміл̄ист
śmiały – сьміл̄и/й
śmiech – сьміх
śmiecić – сьмітити
śmiecie – сьмітя
śmieć – сьміт
śmierć – смерт
śmierdzieć – смердіти
śmiertelnik – смертельник
śmiertelność – смертельнист
śmiertelny – смертельни/й
śmieszność – сьмішнист
śmieszny – сьмішни/й
śmieszyć – сьмішыти

śmietana – зметана, верхнина
śmietanka – зметанка
śmietnik – сьмітник
śmigło – пропелєр
śmigłowiec – гелікоптер
śniadanie – шніданя
śniady – смагл̄и/й
śnić – снити
śnieg – шніг
śniegowce – шніговці
śnieżka – шніжка, шнігурка
śnieżny – шніжни/й
śnieżyca – шніжыця
śpiączka – спячка
śpieszny – понагливи/й, спішни/й
śpieszyć – понагляти
śpiew – сьпів
śpiewać – сьпівати
śpiewak – сьпівак
śpiewnik – сьпівник
śpiewny – сьпівни/й
śpiwór – мішок спальни/й
średni – середні/й
średnica – дъяметер
średnik – крапка з протинком
średnio – середньо
średniowiecze – середньовіча
średniowieczny – середньовічни/й
środa – середа
środek – середина
środkowy – середущи/й
środowisko – середовиско
śródmieście – середмістя
śródziemny – середземни/й
śruba – шруба
śrubokręt – вкручак
śrubować – шрубувати
śrut – шрит
świadczenie – сьвідкуваня, повиннист
świadczyć – сьвідчыти
świadectwo – сьвідоцтво
świadek – сьвідок
świadomość – сьвідоміст
świadomy – сьвідоми/й
świat – сьвіт
światło – сьвітл̄о
światłość – сияня, яснист
światły – мудри/й, вчени/й, ясни/й
światopogląd – сьвітогляд
światowiec – сьвітовец
świąteczny – сьваточни/й
świątynia – сьватыня
świder – сверблик
świdrować – сверблити
świeca – сьвіч(к)а
świecić – сьвітити
świecidełko – блискачка
świecki – сьвітскі/й, нецерковни/й
świeczka – сьвічка
świecznik – сьвічник
świergot – щебет, чырыканя
świergotać – щебетати, чырыкати
świerk – смерек
świerszcz – шкверщок
świerzb – свербячкы
świerzbić – свербити, сьвалити
świetlany – сьвітляни/й, добри/й, велик і/й
świetlica – сьвітлиця
świetlik – сьватоянчык
świetlny – сьвітл̄ови/й
świetność – пышнист, блищаня
świetny – крас, добри/й, чудови/й
świeżość – сьвіжист
świeży – сьвіжи/й
święcić – сьватити
święcone – сьвачене, сьваченина
święto – сьвато
świętojański – сьватоянскі/й
świętokradztwo – сьватотатство
świętoszek – побожни/й од ока
świętość – сьватист
świętować – сьваткувати
święty – сьвати/й
świnia – свиня
świnka – свинка
świński – свиньскі/й
świństwo – свиньство
świsnąć – свиснути
świst – свист
świstać – свистати
świstak – свистак
świstek – паперик (мал̄о вартаючий)

świt – свит
świtać – свитати

T

tabaka – табака
tabakierka – табакєрка
tabela – табеля, таблиця
tabletka – таблєтка
tablica – таблиця
tabliczka – табличка
tabor – табор, табір
taboret – столец, стильчык, таборет
taca – таца
taczki – тачкы
tafla – пл̄ыта, гл̄адина, гл̄адка повершына
taić – таіти
tająć – таяти
tajemnica – таємниця, секрет
tajemniczość – таємнист
tajemniczy – таємничи/й
tajemny – таємни/й
tajność – тайнист
tajny – тайни/й
tak – так
taki – такі/й
takielunek – такеляж, опоряджыня (вітроплавного) корабля (машты, лины, вітроімачы)
taksa – такса, опл̄ата
taksować – оціняти, таксувати
taksówka – таксивка
takt – такт
taktowny – тактовни/й
taktyczny – тактычни/й
taktyka – тактыка
także – тіж, также
talent – тал̄ант
talerz – терелик, танір
talerzyk – тереличок, таніри(чо)к
talia – повяс
talizman – талізман
talk – тальк
talon – купон
tam – там
tama – гата
tamować – гатити
tampon – тампон
tamtejszy – тамішні/й
tamten – тамтот
tamtędy – тамади
tancerz – танцер
tandem – тандем
tandeta – марнота
tandetny – марни/й, хоц як зробени/й
tangens – танґенс
tani – туні/й
taniec – танец
tanieć – туняти
tantiema – тантєма, опл̄ата авторска
tańczyć – таньцувати
tapczan – спальна канапа, тапчан
tapeta – оклиівка сьцін
tapetować – оклияти сьціны
tapicer – обивач
tapicerka – обитя, обл̄ожыня
tara – тара
taran – таран
taras – тарас
tarasować – заставяти, заваляти, барыкадувати
tarcie – тертя, чуханя
tarcza – щыт; диск; качал̄о
tarczyca – ґарляни/й секретинник
targ – торговиця
targać – торгати
targnąć się – сіпнути ся
targować – торгувати,
~ **się** – годити ся
tarka – терл̄о
tarnina – тернина
tartak – трач
taryfa – тарыфа
tarzać się – вывертати ся
tasak – січник
tasiemiec – солітер
tasiemka – пасамун(оч)ка
tasować – картувати
taśma – тасьма
Tatar – Татар

taternictwo – татерництво
taternik – татерник
tatuaż – татуаж
tatuować – татуювати
tatuś – няньо, нянюсьо
tchawica – дыхавиця
tchnąć – (на)дыхнути (легіцько)
tchnienie – (на)дыхніня
tchórz – тхір
tchórzliwy – боячи/й
teatr – теат(е)р
teatralny – театральни/й
techniczny – технічни/й
technik – технік
technika – техніка
technologia – технольоґія
teczka – торба
tegoroczny – тогоричии/й
teka – торба на папери, активка
tekst – текст
tekstylny – текстыльни/й
tektura – дикта
telefon – телєфон
telefonicznie – телєфонічні
telefoniczny – телєфонічни/й
telefonować – телєфонувати
telegraf – телєґраф
telegraficznie – телєґрафічні
telegraficzny – телєґрафічни/й
telegrafista – телєґрафіста
telegrafować – телєґрафувати
telegram – телєґрам
telepatia – телєпатия
teleskop – телєскоп
teleskopowy – телєскопови/й
telewizja – телєвізия
telewizor – телєвізор
temat – темат
temblak – тембляк
temperament – темперамент
temperować – застругувати,
пригамовувати
tempo – темпо
ten – тот
tendencja – тенденция
tendencyjny – тенденцийни/й
tender – тендер
tenis – теніс
tenor – тенор
teolog – теольоґ
teologia – теольоґія
teoretyczny – теоретычни/й
teoretyk – теоретык
teoria – теория
terakota – теракота (цераміка
з дрибной глины, без шклива)
terapia – лічыня, терапія
teraz – тераз, тепер
teraźniejszość – теражніст,
теперишніст
teraźniejszy – теражні/й, теперишні/й
tercet – терцет
teren – територюм, терен, рейон, поле,
terenowy – теренови/й
terenoznawstwo – топоґрафія
terkotać – тыркотати
termin – термін
terminologia – словництво,
термінольоґія, назывництво
terminowo – терміново
terminowy – термінови/й
termit – терміт
termofor – огривач
termometr – термометер
termos – термос
terpentyna – терпентина
terror – терор
terrorysta – терорыста
terrorystyczny – терорыстычни/й
terroryzować – терорызувати
terytorialny – терыторияльни/й
terytorium – терыторюм
testament – дистамент
testator – автор дистаменту
teściowa – мама мужа /жены
teść – няньо мужа / жены
teza – теза
też – тіж
tęcza – (рай)дуга
tęczówka – бурко
tędy – тади
tęgi – тугі/й
tępić – тупити
tępota – тупота

tępy – тупи/й
tęsknić – банувати, цнути ся
tęsknota – цніня, бануваня
tęskny – цниви/й, банливи/й
tętent – дудін копыт
tętnica – бючка
tętnić – пульсувати
tętno – пульс
tężec – закажыня
tężeć – тужати, твердннути, штывніти, кочаніти, густнути
tężyzna – сил̄а, крипост
tkacki – ткацкі/й
tkactwo – ткацтво
tkacz – ткач, кнап
tkać – ткати
tkanina – пол̄отно
tkanka – ткан
tkliwość – чутливіст
tkliwy – чутливи/й
tknąć – тыкнути
tkwić – сідити
tleć – тліти
tlen – окысник, оксиґен
tlenek – окыс, оксид
tlić się – тліти ся
tło – тл̄о
tłocznia – пучня, праса
tłoczyć – пучыти, помпувати
tłok – стиск, або давник (в мотори)
tłuc – товчы
tłuczek – товчок
tłum – тол̄па
tłumacz – т(л̄)умач, прекл̄адач
tłumaczenie – т(л̄)умачыня, преклад
tłumaczyć – т(л̄)умачыти
tłumić – г(л̄)ушыти
tłumik – гл̄ушач
tłumnie – тол̄пні
tłumok – тумак
tłusty – тусти/й
tłuszcz – тущ, омаста
tłuszcza – гурма, тол̄па
tłuścić – мастити
to – тото
toaleta – тоалєта, *sama ubikacja* выходок
toaletowy – тоалєтни/й
toast – тоаст
tobół – тумак
toczyć – точыти
toga – тоґа
tok – хід, пребіг
tokarka – токарня
tokarz – токар
tolerancja – толєранция
tolerancyjny – толєранцийни/й
tolerować – толєрувати
tom – том
ton – тон
tona – тона
tonacja – тонация
tonaż – тонаж
tonąć – топити ся, тонути
toń – г(л̄)убочына
topaz – топаз
topić – топити
topiel – топеля, топелиско
topielec – топелец
topliwy – пл̄авкі/й, топливи/й
topnieć – топити ся
topografia – топоґрафія
topola – тополя
toporek – топорец, топірец
topór – топір
tor – пут, дорога, колей
torba – торба
torebka – торебка
torf – торф
torfowisko – торфовиско
tornister – торністер
torować – робити дорогу
torpeda – торпеда
torpedować – торпедувати
torpedowiec – торпедовец
tors – груди (мужескы)
tort – торт
tortura – мукы
torturować – мучыти
totalizator – тоталізатор
totalitarny – тоталітарни/й
totalny – тотальни/й
towar – товар
towarowy – товарови/й

towaroznawstwo – товарознавство
towarzyski – товариск/й
towarzystwo – товариство
towarzysz – товариш
towarzyszyć – товаришыти
tożsamość – ідентыка, ідентыта
tracić – тратити
tradycja – традыция
tradycjonalizm – традыцйоналізм
tradycyjny – традыцийни/й
traf – траф
trafiać – трафяти
trafność – трафнист
trafny – трафний
tragarz – носич
tragedia – траґедия
tragiczny – траґічни/й
tragikomedia – траґікомедия
tragizm – траґізм
trakcja – тяга
trakt – тракт, дорога **w trakcie czegoś** при чымси (чытаню, ходжыню, сьпіваню)
traktat – трактат
traktor – трактор
traktorzysta – тракториста
traktować – односити ся
tramwaj – трамвай
tran – рыбячи/й олій
trans – транс
transakcja – транзакция
transatlantycki – трансатлянтычни/й
transformator – трансформатор
transfuzja – трансфузия, преливаня
transmisja – трансмісия, п(е)реказ
transmitować – трансмітувати
transparent – транспарент
transport – транспорт
transportować – транспортувати, преносити, превозити
tranzyt – транзит
trapez – трапез
trapić – трапити
trasa – траса, маршрута
trasować – трасувати, розміщати
tratować – доптати (копытами ратицями), толочыти
tratwa – сплыва, сплава
trawa – трава
trawić – тровити, травити
trawienie – травіня
trawnik – трава
trąba – труба
trąbić – трубити, трубіти
trąbka – трубка
trącać – дуркати, штуркати
trąd – лєпра
trefl – жолуд, треф(ль)
trel – трель
trema – трема, страх (найч. звяз. з выступом)
tren – жалібний верш , або оґін сукні
trener – тренер
trening – тренуваня
trenować – тренувати
trepanacja – трепанация
trepy – стары капці, або черевікы
tresować – тресувати
tresura – тресура
treściwy – полни/й значыня, концентровни/й, стисли/й, або насытни/й
treść – зміст
trębacz – трубач
trędowaty – лєпровик
triumf – трюмф
triumfować – трюмфувати
trochę – кус
trociny – ризовины
trofeum – трофей
trojaczki – троячкы
trojaki – трояк/й
troje – троє
trok – торок
trolejbus – тролейбус
tron – трон, престол
trop – шлід
tropić – шлідити
tropikalny – тропікальни/й
troska – трапеза, клопіт, старунок
troskliwy – дбачи/й
troszczyć się – дбати
trotuar – третуар
trójbarwny – трикольорови/й

trójca – трийця
trójkąt – трикутник
trójkątny – трикутни/й
truchleć – терпнути (зо страху), або порохнавіти
truciciel – отрувач
trucizna – трутка
truć – трути
trud – труд, робота тяжка
trudnić się – занимати ся
trudno – трудно
trudność – труднист
trudny – трудни/й
trudzić – трудити
trujący – труячи/й
trumna – труна
trunek – напиток (алькогольови/й)
trup – труп, гмер(т)вец, гмерли̅/й
trupa – трупа
trupi – трупі/й, гмерлячи/й
truskawka – велька (домова) ягода, трускавка
trust – труст
truteń – трутень
trutka – трутка
trwać – тырвати, тримати
trwale – на довго
trwałość – тырва̅ліст, міцнист
trwały – тырва̅ли/й, міцни/й
trwoga – страх, тривога
trwonić – тратити, марнувати, розтрачати
trwożliwy – страшучи/й, страхливи/й
trwożyć – страшыти
tryb – порядок, спосиб, хід, тіж коло зубате
trybun – трибун
trybuna – трибуна
trybunał – трибуна̅л
trychinoza – трихіноза
trygonometria – триґонометря
trykot – трикот
trykotaże – трикотажы
trykotowy – трикотови/й
trylion – триліон
tryskać – бити струйом
trywialność – тривяльнист
trywialny – тривяльни/й
trzask – триск
trzaskać – трискати
trząść – трясти
trzcina – очерет, тростина
trzeba – треба, тра
trzebić – чыстити, вытинати, тіж мішкувати
trzeci – треті/й
trzeć – чухати, терти
trzepaczka – трепачка
trzepać – трепати
trzepotać – трепотати
trzeszczeć – трищати
trzewia – кышкы
trzewik – черевік
trzeźwić – терезбити
trzeźwieć – терезбіти
trzeźwość – терезбота
trzeźwy – терезби/й
trzęsawisko – трясовиско, топелиско
trzęsienie – трясіня
trzmiel – чмель
trzoda – стадо, пацята
trzon – осередок, ядро, черен
trzonowy ząb – черень
trzustka – секретинник бришни/й
trzy – три
trzydziesty – тридцети/й
trzydzieści – тридцет
trzykrotny – триразови/й
trzyletni – трирични/й
trzymać – тримати
trzynasty – тринадцети/й
trzynaście – тринадцет
trzysta – триста
tu – ту
tuba – туба
tubka – тубка
tubylczy – туземни/й
tubylec – туземец
tuczny – опасови/й
tuczyć – пасти
tulejka – трубник
tulić – тулити
tulipan – туліпан
tułacz – бла̅укач, скытник

tułaczka – бл̄уканина, скытництво
tułać się – бл̄укати ся, скытати ся
tułów – дрик
tuman – тупи/й човек, або хмара пороху
tunel – тунель
tupać – цупкати
tupet – нахальство, (неприємна) певнист себе
turban – турбан
turbina – турбіна
Turczynka – Туркыня, Турчынка
turecki – турецкі/й
Turek – Турок
turkot – гуркот (што так гурчыт)
turkus – туркус
turniej – турнір
turnus – зміна, турнус
turysta – туриста
turystyczny – туристычни/й
tusz – туш
tusza – тугіст
tutaj – ту
tuzin – дванадцет
tuż – недалеко
twardnieć – твердніти
twardo – твердо
twardy – тверди/й
twaróg – сыр
twarz – твар
twierdza – твердыня
twierdzący – твердячи/й
twierdzenie – тверджыня
twierdzić – твердити
tworzenie – твориня
tworzyć – творити
tworzywo – матерял̄, **sztuczne ~** – плястмаса
twój – тві/й
twór – твір
twórca – творец
twórczość – творчист
twórczy – творчи/й
ty – ты
tyczka – тычка, довгі/й кый
tyczyć się – тычыти ся
tyć – пасти ся, грубнути, тустіти
tydzień – тыжден
tyfus – тифус
tygiel – тыґєль, горнец
tygodnik – тыжденник
tygodniowo – тыжньово
tygodniowy – тыжньови/й
tygrys – тиґрыс
tyka – тычка, грубши/й довгі/й кый
tykać – тыкати
tykwa – тыква
tyle – тильо
tylekroć – тиль(к)о раз
tylko – лем
tylny – задній
tył – зад
tym – тым
tymczasem – тымчасом
tymczasowość – тымчасовіст
tymczasowy – тымчасовий
tymianek – тымянок
tynk – ваківка
tynkować – вакувати
typ – тып
typować – тыпувати
typowy – тыпови/й
tyrada – тырада
tyran – тыран
tyrania – тыранія
tysiąc – тисяч
tysiąclecie – тисячлітя
tysięczny – тисячни/й
tytan – тытан
tytaniczny – тытанічни/й
tytoń – дуган
tytularny – номінальни/й
tytuł – названя, наго̄ловок, титул̄
tytułować – называти, величати, титу-л̄увати
tytułowy – назвальни/й, нагол̄овкови/й, титуло̄ви/й

U

u – в, **u mnie –** в мене
ubawić – повеселити, звеселити
ubezpieczać – (а)секурувати
ubezpieczalnia – каса хворых
ubezpieczenie – (а)секурация
ubezpieczeniowy – (а)секурацийни/й
ubić – забити, **~ interes** – зробити інтерес, догадати ся в справі інтересу
ubiec – выпередити
ubiegać – выпереджати, **~ się** – старати ся
ubiegłoroczny – гвонишні/й, влонишні/й, тамторични/й, прошлоричн/й
ubiegły – прешли/й, минули/й
ubierać – облікати
ubijać – збивати
ubikacja – выходок
ubiór – облечыня, ноша, убраня
ubliżać – ображати
ubliżający – образливи/й
ubocze – сторона
ubocznie – побічні
uboczny – побічни/й
ubogi – бідний, худобни/й
ubolewać – уболівати
ubolewanie – уболіваня
ubożeć – бідніти
ubój – зариз
ubóstwiać – обожняти
ubóstwianie – обожняня
ubóstwo – біднист
ubóść – побости
ubrać – облечы
ubranie – облечыня, убраня
ubyć – убыти, одыйти, зменчати ся
ubytek – убыток, одхід, зменчаня
ubywać – убывати, зменчати, одходити
ucho – ухо
uchodzić – втікати, або быти за когоси
uchodźca – втікач, еміґрант
uchodźstwo – втікацтво, еміґрация
uchować – захранити
uchronić – вхоронити
uchwalać – постанавяти, ухваляти
uchwała – постанова, ухвала
uchwyt – ручка
uchybiać – охыбяти
uchybienie – охыба
uchylać – (кус або помаленкы) одхыляти
uciążliwość – обтяжнист
uciążliwy – обтяжни/й
uciecha – втіха
ucieczka – втеча
uciekać – втікати
uciekinier – втікач
ucieleśniać – воплочати, втілувати
ucieleśnienie – воплочыня, втілуваня
ucierać – втерати
ucieszny – втішний
ucieszyć – втішыти
ucinać – втинати, вризувати
ucisk – притисканя, гніт
uciskać – притискати, гнітити
uciszyć – втишыти
uciśniony – пригнічени/й
uczciwość – чеснист, уцтивіст
uczciwy – чесни/й, уцтиви/й
uczelnia – выжша школа, навчальня
uczennica – учениця
uczeń – ученик
uczepić – вчыпити
uczesanie – заческа, зачесаня
uczestnictwo – участвуваня
uczestniczyć – участвувати
uczestnik – учас(т)ник
uczęszczać – ходити
uczoność – вченист
uczony – вчени/й
uczta – (велька / фест) гостина
ucztować – гостити ся (барз)
uczucie – чутя
uczuciowość – чутливіст
uczuciowy – чутливи/й
uczulać – повражливяти
uczyć – вчыти

uczynek – поступок
uczynność – прислужнист
uczynny – прислужни/й
udać – удати
udar – удар
udaremnić – вдаремнити, знеможливити
udawać – удавати
uderzać – вдаряти
uderzenie – вдариня
udo – выда, грубе тіло, нога в грубым тілі
udogodnić – облекшати
udogodnienie – облекшыня
udoskonalić – поліпшыти
udostępnić – сприступнити
udowodnić – довести
udręczenie – мука, мучыня
uduchowienie – вдухновіня
udusić – задусити
uduszenie – задушыня
udział – участ
udziałowiec – участар
udzielać – давати, надавати
udzielenie – даня, наданя
udzielny – удільни/й, самодержни/й
ufać – вірити, мати надію
ufność – віра, довіря
ufny – вірячи/й, довірни/й
uganiać – диганяти
uginać – згынати
ugłaskać – обдобрити
ugniatać – ґруцувати, пучыти
ugoda – угода, догварка
ugodowy – згідливи/й
ugodzić – вдарити, трафити дачым
ugór – тлок
ugruntować – уґрунтувати, (в)зміцнити
ugryźć – вкусити
uiścić – заплатити, дати належнист
ujadać – брехати
ujarzmić – зневолити, вярмити, взяти в ярмо, привести до послуху, підпорядкувати
ujawnić – выявнити
ująć – взяти в руку, зімати
ujemnie – неґатывні, одъємні, жлі
ujemny – одъємни/й, неґатывни/й
ujeżdżać – присідлювати, вчыти носити на сідлі
ujęcie – взятя, зіманя, зменчаня, прихыліня си когоси, **~ wody** – побераня воды
ujma – уйма
ujmować – брати, імати, зменчувати, тіж прихыляти си дакого
ujmujący – внимаючи/й
ujrzeć – взрити
ujście – устя, вплыв
ujść – втечы, **~ bezkarnie** – минути без кары, **ujdzie** – дост нич
ukamienować – вкаменювати
ukartować – згварити ся (против дакому)
ukazywać – вказувати
ukąsić – вкусити
ukąszenie – вкушыня
układ – систем, догвар
układać – укладати, складати, доґадувати ся, **~ się do snu** – рыхтувати ся до спаня
układny – укладни/й
ukłon – поклон
ukłonić się – поклонити ся
ukłucie – вколотя
ukłuć – вколоти
ukochany – мили/й, кохани/й
ukoić – втишыти, вспокоіти
ukojenie – втишыня, вспокоіня
ukończyć – скінчыти
ukos – склес
ukośny – склесисти/й
ukradkiem – похыхму
Ukrainiec – Украінец
ukraiński – украіньскі/й
ukraść – вкрасти
ukręcić – вкрутити, одкрутити
ukrop – крип
ukrócić – вкоротити
ukrycie – скрытя
ukryty – скрыти/й
ukrywać – скрывати
ukształtować – сформувати

ukwiecić – оквітити
ul – улий
ulać – одляти кус(ьцьок)
ulatniać się – втікати, парувати
ulatywać – перхати, втікати
uleczalny – вылічальни/й
uleczyć – вылічыти
ulegać – піддавати ся
uległość – піддавнист
uległy – піддавни/й
ulepszać – вліпшати, поліпш(ув)ати
ulepszenie – вліпшыня, поліпшыня
ulewny – зливни/й
ulga – полегота, знижка
ulgowy – знижкови/й
ulica – улиця
uliczka – уличка
ulicznica – уличниця
ulicznik – уличник
ulotka – летучка, летячка
ulotnić – выпарувати
ulotny – л̄атво паруючи/й, коротко іс(т)нуючи/й, преминаючи/й, етерни/й
ultimatum – ультимат
ultradźwięk – ультразвук
ultrafiolet – ультрафйолєт
ultramaryna – синка, ультрамарина
ulubieniec – улюб(л)енец
ulubiony – улюб(л)ени/й
ulżyć – полекшыти
ułamać – гвамати, вл̄амати, одл̄амати
ułamek – частка, фраґмент, дроба
ułamkowy – дробови/й
ułan – ул̄ан
ułaskawić – помил̄увати, ул̄аскавити
ułaskawienie – помил̄уваня, ул̄аскавіня
ułatwić – злекшыти
ułatwienie – злекшыня
ułomność – каліцтво, не пол̄на вартист
ułożenie – скл̄адіня
ułożony – скл̄адени/й, або добри вихований, ци тіж вытресувани/й
ułożyć – скл̄асти
ułuda – привида, ілюзия, міраж
ułudny – привидни/й, ілюзорни/й
umacniać – зміцняти
umarły – гмерл̄и/й, вмерл̄и/й
umartwiać – помертвяти
umartwienie – помертвіня
umawiać się – домавяти ся
umeblowanie – омебліня
umiar – міра, **nie mieć umiaru** – не мати міры
umiarkowanie – помірнист, поміркуваня
umiarkowany – помірни/й, поміркувани/й
umieć – знати
umiejętność – знавство
umiejscowić – вмісцевити
umiejscowienie – вмісцевіня
umierać – гмерати, вмерати
umieszczać – поміщати
umilać – омиляти
umiłować – омил̄увати, замил̄увати
umiłowany – омил̄увани/й
umizgać się – прилещати ся
umizgi – прилестки
umknąć – втечы
umniejszać – поменчувати
umocnić – (в)зміцнити
umocnienie – (в)зміцніня
umocować – прикрипити
umoralniający – повчальни/й
umoralnić – поправити дачыє проваджыня, повчыти як робити (поступувати)
umorzenie – даруваня
umorzyć – дарувати
umowa – умова
umowny – умовни/й
umożliwiać – зможливяти
umówić się – умовити ся
umundurować – дати уніформ\мундур, обмундурувати
umundurowanie – обмундуруваня
umyć – вмыти, гмыти
umykać – втікати
umysł – розум, інтелєкт
umysłowość – душевнист, інтельектнист

umysłowy – розумови/й, інтелектуальни/й
umyślnie – нароком, наомышні
umyślny – омышни/й
umywalka – вмывалька
unaocznić – внаочнити
uncja – унция
unia – унія
unicestwić – знищыти
uniemożliwić – знеможливити
unieruchomić – знерухомити
uniesienie – двигніня, одушев(л)іня
unieszczęśliwić – знещасливити
unieszkodliwić – знешкодливити
unieść – (пі)двигнути, **~ się gniewem** – скыпіти гнівом
unieważnić – зневажнити, скасувати
unieważnienie – зневажніня
uniewinnić – признати невинным
uniezależnić – знезалежнити
unifikacja – уніфікация
uniform – уніформ
unikać – уникати
unikat – унікат
uniwersalny – універсальни/й
uniwersytet – університет
uniżoność – зниженист, підданист, покірнист
uniżony – знижени/й, піддани/й, покірни/й
unosić – підвигати, **~ się** – зл̄остити ся, тіж возносити ся
uodpornić – заодпорнити
uogólnić – взяти в ціл̄ости, згенералізувати
uosabiać – вособляти, персоніфікувати
uosobienie – вособліня, персоніфікация
upadać – (в)падати
upadek – впадіня
upadłość – банкруцтво
upadły – впадени/й
upajać – пяніти
upalny – горячи/й
upał – спека
upamiętnić – впамятнити
upaństwowić – знацйоналізувати
uparty – вперти/й
upaść – впасти, хпасти
upatrywać – высмотрювати, видіти
upełnomocnić – впол̄номочнити
upełnomocnienie – впол̄номочніня
upewnić – впевнити
upić się – впити ся
upierać się – вперати ся
upiększenie – прикрашыня
upiększyć – прикрасити
upiorny – страшни/й
upiór – страх
upływ – вытіканя, пропл̄ыв, выпл̄ыв
upływać – пропл̄ывати, втікати
upodobanie – вподабаня
upodobnić – вподибнити
upoić – опяніти
upojenie – опяніня
upokorzenie – принижыня
upokorzyć – принизити
upominać – упоминати
upominek – презент
upomnienie – упомніня
uporać się – порадити си
uporczywość – впорнист
uporczywy – впорни/й
uporządkować – впорядкувати
uposażenie – запл̄ата
uposażyć – придати
upośledzenie – огіршыня, недорозвитя
upośledzić – огіршыти
upośledzony – недорозвити/й
upoważnić – впол̄новажнити
upoważnienie – впол̄новажніня
upowszechniać – розповсяджати
upowszechnienie – розповсяджыня
upór – впертист
upragniony – опрагнени/й
upraszać – выпрошувати
upraszczać – простити
uprawa – обробка
uprawiać ziemię – обрабяти, **~ ziemniaki, zboże** – садити компери, сіяти зерно
uprawniać – впол̄новажняти, впол̄номічняти

uprawnienie – вполноважніня, полномічнист
uprawniony – вполноважнени/й, полномічни/й
uprawny – орни/й, обрабяни/й
uprawomocnić – набрати важности правной
uprosić – выпросити
uprościć – злекшыти, полекшыти
uprowadzenie – пірваня
uprowadzić – пірвати
uprzątać – прятати
uprząż – упряж
uprzedni – попередні/й, будучи/й перше
uprzednio – перше
uprzedzenie – впереджыня
uprzedzić – сперeдити
uprzejmość – приязнист
uprzejmy – приязни/й
uprzemysłowić – зіндустрялізувати
uprzemysłowienie – індустрялізация
uprzykrzyć – оприкрити, сприкрити
uprzystępnić – сприступнити
uprzytomnić – осьвідомити
uprzywilejować – опривілеювати
upust – опущыня, спущыня
upuścić – пустити
upychać – вміщати, впыхати буд де
urabiać – формувати (ведлуґ свойой волі)
uraczyć – погостити, почастувати
uradować – порадувати
uradowany – врадувани/й
uradzić – врадити
uran – уран
uratować – выратувати
uraz – траума, вражыня (пошкоджыня) тіла або психікы
uraza – ураза
urazić – вразити
urągać – прозывати, высьмівувати
urlop – урляп
urna – урна, попельниця
uroczy – чаривни/й
uroczystość – торжество, урочыстист
uroczysty – торжественни/й, урочысти/й
uroda – краса
urodzaj – вроджай
urodzajność – вроджайнист
urodzajny – вроджайни/й
urodzenie – вроджыня
urodzić – вродити
urodziny – уродины
uroić – выдумати
urojenie – выдумка
urojony – выдумани/й
urok – чар, врокы
uronić – зронити
urozmaicenie – врозмаічыня
urozmaicić – врозмаітити
urozmaicony – врозмаічени/й
uruchomić – пустити (в рух)
urwać – урвати
urwis – пакісник
urwisko – урвиско
urwisty – урывисти/й
urywek – фраґмент
urząd – уряд
urządzać – уряджати
urządzenie – уряджыня
urzec – вречы
urzeczywistnić – здійснити
urzędnik – урядник
urzędować – урядувати
urzędowanie – урядуваня
urzędowy – урядови/й
usadowić – посадовити
usamodzielnić – всамостатнити
uschły – зосхли/й, зосхнени/й
uschnąć – зосхнути
usiąść – сісти
usidlać – імати в силькы
usilny – наполегливи/й
usiłować – прибувати
usiłowanie – прибуваня
uskrzydlić – окрылити
uskutecznić – здійснити
usłuchać – послухати
usługa – услуга, послуга
usługiwać – послугувати
usłużność – послужнист

usłużny – послужни/й
usłużyć – послужыти
usnąć – вснути
uspokoić – успокоіти
uspokojenie – успокоіня
uspołecznić – зовспільнити, внародовити
uspołecznienie – зовспільніня, внародовіня
usposobić – наставити, настроіти
usposobienie – наставіня, настроіня
usprawiedliwić – оправдати
usprawiedliwienie – оправданя
usprawnić – поліпшыти, поправити
usprawnienie – поліпшыня, поправіня
usta – ґамба, уста
ustalać – встановляти
ustalenie – встановліня
ustalić – встановити
ustanawiać – устанавяти
ustanowienie – установіня
ustatkować się – устаткувати ся
ustawa – устава
ustawać – преставати, уставати
ustawiać – уставяти
ustawiczny – неустанни/й, безпрерывни/й
ustawodawca – праводавец, уставодавец
ustawodawczy – праводавчи/й, уставодавчи/й
ustawodawstwo – праводавство, уставодавство
ustawowy – уставови/й
usterka – ґанч, зопсутя
ustęp – уступ, выходок
ustępliwy – уступливи/й
ustępować – уступувати
ustępstwo – уступство
ustnie – устні
ustnik – устник
ustny – устни/й
ustosunkować się – оповісти ся, однести ся до дачого
ustosunkowany – маючий знайомости (з важныма особами)
ustronie – посторонне місце
ustronny – посторонний
ustrój – систем, орґанізм
ustrzec – встеречы
usunięcie – усуніня
usuwać – усувати
usychać – схнути
usypać – насыпати
usypiać – всыпяти
usypiający – всыпяючи/й
uszanować – вшанувати
uszanowanie – вшануваня
uszczelka – противтечна прекладка, противпротічка
uszczerbek – пощербок, убыток, шкода, втрата
uszczęśliwić – ощасливити
uszczknąć – одщыпнути
uszczuplić – зменчыти
uszczypliwość – вщыпливіст
uszczypliwy – вщыпливи/й
uszko – ушко
uszkodzenie – зопсутя, зошкоджыня
uszkodzić – зопсути, скварити, зошкодити
uszlachetnić – поліпшыти
uścisk – стисніня
uścisnąć – стиснути
uśmiać się – посьміяти ся
uśmiech – усьміх
uśmiechać się – усьміхати ся
uśmiercić – забити, довести до смерти
uśmierzyć – всмирити, присмирити
uśpić – заспити
uświadomić – осьвідомити
uświadomienie – осьвідоміня
uświetnić – додати блиску, зробити пышніжшыым
uświęcać – осьвачати
utajony – затаєни/й
utalentowany – талантливи/й
utarczka – схватка, дрибна битка
utargować – вторгувати
utarty – знани/й, продоптани/й
utensylia – приналежности
utknąć – стати, не мочы ся рушыти
utlenić – окыснути
utlenienie – окысніня

utonąć – втопити ся
utonięcie – втопіня
utopia – утопія
utopić – втопити
utopijny – утопійни/й
utożsamiać – мати ся за такі/й сами/й, тот сами/й, отаксамяти ся
utożsamienie – отаксаміня
utracjusz – розтратник, марнотравник, гуляка
utrapienie – утрапіня
utrata – втрата
utrudnić – отруднити
utrudnienie – отрудніня
utrwalić – зробити тырвалым, зміцнити
utrzeć – втерти
utrzymać (się) – втримати (ся), обстояти ся
utrzymanie – утриманя, втриманя
utrzymywać – утримувати, втримувати
utulić – обняти, приґласкати, приголубити
utwierdzić – утвердити, взміцнити
utwór – твір
utyć – зґрубнути
utykać – куляти
utyskiwać – нарикати
uwaga – позир, увага
uważać – позерати, уважати
uważny – уважни/й
uwiąd – зосыханя, зовяліст, маразм
uwiązać – привязати
uwidocznić – навидочнити
uwiecznić – овіковічнити
uwiedzenie – збаламучыня
uwielbiać – обожувати
uwielbienie – обожуваня
uwieńczyć – овінчыти, завершыти
uwierać – грызти
uwierzyć – звірити
uwierzytelniający – потверджаючи/й, посьвідчаючи/й
uwierzytelnić – потвердити, посьвідчыти
uwiesić – завісити
uwijać się – гвивати ся
uwikłać się – заплянтати ся
uwłaczać – ображати
uwłaszczać – давати на власнист, овласняти
uwłaszczenie – даваня на власнист, овласніня
uwodziciel – баламутник, зводитель
uwodzić – баламутити, зводити
uwolnić – (вы)пустити
uwolnienie – (вы)пущыня
uwydatnić – барже звидочнити
uwypuklić – звыпуклити, підкрислити, выбулити
uwzględnić – врахувати
uwziąć się – завзяти ся (на дакого)
uzależnić – зробити залежным, взалежнити
uzasadnić – обґрунтувати
uzasadnienie – обґрунтуваня
uzbrajać – озбраяти
uzbrojenie – озброіня
uzda – узда
uzdolnienie – способнист, талантливіст
uzdolniony – спосибни/й, талантливи/й
uzdrawiać – оздоров(л)яти
uzdrowienie – оздоров(л)іня
uzdrowisko – курорт
uzębienie – зубы
uzgadniać – доґадувати, дыходити до згоды (в даякі/й справі)
uziemiać – доземляти
uziemienie – доземліня
uzmysłowić – осьвідомити
uznanie – узнаня
uznawać – узнавати
uzupełniający – доповняючи/й
uzupełnić – доповнити
uzupełnienie – доповніня
uzurpator – узурпатор
uzurpować – узурпувати
uzwojenie – навивка, намотка
uzyskać – дистати
użądlić – вжалити

użerać się – шарпати ся, высварювати ся
użycie – ужытя
użyczać – пожычати
użyć – ужыти
użyteczność – ужыточнист
użyteczny – ужыточни/й
użytek – ужыток
użytkować – ужыткувати
używać – ужывати
używany – ужывани/й
użyźniać – гноіти, навозити, додавати порохнячкы, поправяти родячист

W

w – в
wabić – манити, вабити, притігати
wabik – приманник, привабляч
wachlarz – вітрил̄о
wachlować – вітрувати
wada – ґанч
wadliwy – з ґанчом, ґанчуватий
wafel – вафель
waga – вага
wagary – поза школ̄ом, **pójść na ~** – піти поза школ̄у
wagon – ваґон
wahać się – хвіяти ся, вагати ся, кол̄ысати ся
wahadło – кол̄ысал̄о
wahanie – хвіяня, кол̄ысаня
wakacje – вакациі
walać – валяти
walc – вальц
walcować – вальцювати
walcownia – вальцьовня
walczyć – бити ся, воювати
walec – валец, катулька
waleczność – битнист
waleczny – битни/й
walet – хл̄опец
walić – валити
Walijczyk – Валійчык
walijski – валійскі/й
walizka – валізка, куфрик, куферок
walka – битка, бій, борба
walny – рішаючи/й, ґенеральни/й, всебытни/й
walor – вартист
waluta – піняз, пінязі
wał – вал̄
wałek – вальок
wałęsać się – блиндати, вол̄очыти ся
wampir – вампір
wandal – вандаль
wandalizm – вандалізм
wanienka – вановця
wanna – ванов
wapień – вапняк
wapno – вапно
wapń – кальций
warcaby – шашкы, варцабы
warchoł – сварник, закол̄отник
warczeć – гырчати
warga – ворга
wargowy – воргови/й
wariacja – варяция, або бортацтво
wariacki – варияцкі/й
wariant – вариянт
wariować – дурити, глупіти, варювати
warkocz – коса
warownia – варовня, твердыня, крипост
warowny – варовни/й
warstwa – верства
warszawianin – варшавяк
warsztat – варштат
wart – вартаючи/й
warta – варта
wartki – прудкі/й, быстри/й, скори/й
warto – вартат
wartościowy – вартисни/й
wartość – вартист
warunek – вымога
warunkowy – підвыможни/й
warzelnia – варня, варильня
warzywa – ярины
warzywny – яринови/й
wasal – підрядни/й

wasz – ваш
waśń – свара, гнів, розбрат
wata – бавовна, вата
watować – ватувати
wawrzyn – ляур
waza – ваза
wazelina – вазеліна
wazon – вазон
ważka – важка
ważki – важни/й, важучи/й
ważność – важнист
ważny – важни/й
ważyć – важыти
wąchać – нюхати
wąs – баюс
wąski – ускі/й
wąskotorowy – ускоколєйови/й
wątek – нитка, або мотыв
wątły – сл̅аби/й, марни/й, тонькі/й
wątpić – не быти певным, сумнівати
wątpliwość – брак певности, непевнист, сумнів
wątpliwy – непевни/й, сумніви/й
wątroba – печинка
wąwóz – яр, пария, вертеп
wąż – гад, уж
wbić – забити, вбити
wbiec – влетіти
wbijać – забивати, вбивати
wbrew – против, напротив
w bród – дост, **było czegoś ~** – был̅о чогси дост, або до фраса, **przejść rzekę ~** – прейти рику през брид (або бродом)
wcale – ниям
wchłaniać – брати в себе, втігати в себе
wchodzić – входити
wciągać – втігати
wciąż – все
wcielać – вл̅учати, прил̅учати, приєднувати, вопл̅очати, втіляти
wcielenie – вопл̅очыня, втіліня
wcielony – вопл̅очени/й, втілени/й
wcierać – вчухувати
wcieranie – вчухуваня
wcięcie – втятя, вриз, зужыня
wcinać się – втинати ся, врызувати ся
wciskać – втискати, впучати
wczasowicz – вчасович, курортник
wczasy – вчасы
wczesny – вчасни/й
wcześnie – завчасу
wczoraj – вчера
wdawać się – вдавати ся
w domu – дома
wdowa – вдова
wdowiec – вдовец
wdrapać się – выдерти ся
wdrażać – впроваджати
wdychać – вдыхати
wdzierać się – вдерати ся
wdziewać – вдівати
wdzięczność – вдячнист
wdzięczny – вдячни/й
wdzięk – врода, прелест
we - во
według – вед(л̅)уґ
wegetacja – веґетация (рослин), або буд якє жытя
wegetować – жыти буд як, жыти марні
wejrzeć – посмотрити, вникнути
wejrzenie – пізриня
wejście – вхід
wejść – ввойти
weksel – вексель
welon – вельон
wełna – вовна
wełniany – вовняни/й
wentyl – вентиль
wentylacja – провітрюваня, вентиляция
wentylator – провітряч, вентилятор
wentylować – провітрювати
weranda – веранда
werbel – бубник
werbunek – вербунок
werniks – ляк
wersja – версия
wertować – превертати карткы
werwa – жывіст, енерґія, темперамент
weryfikacja – справджаня, верифікация

weryfikować – справджати, верифікувати
wesele – весіля
weselić się – веселити ся
wesołek – веселик
wesołość – весел̄іст
wesoły – весел̄и/й
westchnąć – зотхнути, зитхнути
westchnienie – зитхніня, зотхніня
wesz – уш
weteran – ветеран
weterynarz – ветеринар, *żart*. нелюдскі/й дохтор
wetknąć – втыкнути, вштурити
weto – спротив
wewnątrz – в середині
wewnętrzny – всерединни/й
wezbrać – прибрати, піднести ся
wezwać – возвати, прикликати
wezwanie – возваня, прикликаня
węch – нюх
wędka – вудка
wędkarz – вудкар
wędlina – вудженина
wędrować – вандрувати
wędrowiec – вандривник
wędrowny – вандривни/й
wędrówka – вандривка
wędzarnia – вуджарня
wędzić – вудити
wędzidło – узда
wędzonka – вуджени/й бочок
węgiel – угель
Węgier – Мадяр
węgierski – мадярскі/й
węglan – карбонат, углян
węglarz – угляр
węglowodan – угльoводан
węglowodór – угльoводор
węglowy – угльови/й
węgorz – вугер
węszyć – нюхати, пронюхувати
węzeł – узел̄
węzłowy – узл̄овий
wgląd – взераня, вгляд, надзир
wglądać – взерати, вглядати
wgryzać – відати, вкусувати
wiać – дути
wiadomo – знатя, **nie ~** – не знатя, **jak ~** – як знатя, як знаме
wiadomość – віст, відоміст
wiadomy – відоми/й
wiadro – відро
wiadukt – вядукт
wianek – вінок, вінец
wiara – віра
wiarogodność – достовірнист, віродостойнист
wiarogodny – достовірни/й, віродостоєн
wiarołomność – вірол̄омнист
wiarołomny – вірол̄омни/й
wiatr – вітер
wiatrak – вітрак
wiąz – берест
wiązać – вязати
wiązadło – звязка
wiązanie – вязаня
wiązanka – вязанка
wiązka – (з)вязка
wibracja – вібрация
wibrować – вібрувати
wice – заступник, віце
wiceadmirał – віцеадміра̄л
wiceprezydent – заступник президента, віцепрезидент
wicher – вітерниця
wichrzyciel – підбуряч
wichrzyć – підбуряти, **z~ włosy** – піддерти вол̄осы (як бы іх вітер піддув)
wić – вити
widelec – выделец, вил̄кы
widły – вивы, вил̄ы
widmo – привид, тіж спектрум
widmowy – привидни/й, або спектрови/й
widnieć – быти видочным
widnokrąg – виднокруг, горизонт
widocznie – видочні
widoczność – видочнист
widoczny – видочни/й
widok – видок
widokówka – почтивка

widowisko – видовиско
widownia – видовня
widywać – видіти (з ридка)
widz – видич, обзерач
widzenie – виджыня
widziadło – привид(а)
widzialność – видиміст, видочнист
widzialny – видими/й, видочни/й
widzieć – видіти
wiec – віче
wiecha – віха
wiecheć – жмыт
wieczerza – вечеря
wieczność – вічнист
wieczny – вічни/й
wieczór – вечер
wieczysty – (віко)вічни/й
wiedza – зненя
wiedzieć – знати
wiedźma – босорка, чаривниця
wiejski – сельскі/й
wiek – вік
wieko – віко
wiekopomny – вікопамятни/й
wiekowy – вікови/й
wiekuisty – (віко)вічни/й
wielbiciel – обожувач
wielbić – обожувати
wielbłąd – верблюд
wielce – барз
wiele – дуже
wielebny – преподобни/й
Wielkanoc – Великден
wielki – велькій, велики/й
wielkoduszność – великодушнист
wielkoduszny – великодушни/й
wielkolud – великан
wielkość – вельківст
wielmożny – вельможни/й
wieloboczny – вельобічни/й
wielokąt – вельокут
wielokrotny – вельократни/й
wieloryb – кыт
wieniec – вінец
wieńczyć – овінчати
wieprz – вепер
wieprzowina – пацяче, пацятина
wiercić – борувати, сверблити (в дровні)
wierność – вірнист
wierny – вірни/й
wiersz – вірш, рядок
wierszokleta – марни/й поет(а)
wierzba – верба
wierzch – верх
wierzchni – верхні/й
wierzchołek – вершок
wierzchowiec – верхови/й кін
wierzgać – бити задом
wierzyciel – пожычник
wierzyć – вірити
wierzytelność – задовженист
wieszać – вішати
wieszadło – вішал̄о
wieszak – вішал̄о, вішак
wieszcz – пророк, вістун, поет народни/й (найвекши/й)
wieś – сел̄о
wieść – віст, новина
wieść – вести
wieśniaczka – селянка
wieśniak – селян(ин), часом простак
wietrzeć – тратити запах, тіж тратити звязкіст, розкыршувати ся
wietrzyć – вітрити
wiewiórka – вовюрка, вовірка, вывірка
wieźć – везти
wieża – вежа
wieżyczka – вежычка
więc – і так
więcej – веце
więdnąć – вянути
większość – векшист, більшист
większy – векши/й, більши/й
więzić – вязнити
więzienie – гарешт, вязниця
więzień – вязен
wigilia – велия
wikariusz – вікари/й
wiklina – л̄озина
wikłać – плянтати
wikt – ідл̄о
wiktuały – ідл̄о, провянт
wilgoć – вільгіт

wilgotny – вільгі/й, вогкі/й
wilia – велия
wilk – вовк, вол̄к
willa – мурованиця, камениця, вільльа
wina – (про)вина
winda – ліфт
windykować – домагати ся свого през суд, одсудити своє
windziarz – ліфтяр
winiarnia – винярня
winić – обвиняти, винувати
winien – виден
winieta – вінєта
winnica – винниця
winny – виден
winny – кваскувати/й
wino – вино
winobranie – винобраня
winogrono – виноград
winowajca – провинник, провинец
winszować – вінчувати
wiolonczela – вйольончеля
wionąć – легіцько подути
wiosenny – ярни/й, яришні/й, весняни/й
wioska – сел̄о, *dawniej także* хотар (*wyraźne podobieństwo do ukraińskiego* хутор)
wiosło – весл̄о
wiosłować – весл̄увати
wiosna – яр, весна
wioślarstwo – веслярство
wioślarz – весляр
wiotki – тонькі/й, сл̄аби/й, легкі/й до зогніня, мал̄о штывни/й
wiór – стружка
wir – вір
wiraż – віраж
wirować – обертати ся
wirówka – центрифуґа, сепаратор, одділяч
wirtuoz – віртуоз
wirus – вірус
wisieć – вісити
wisielec – тот што ся завісил̄, шыбеняк, вісєляк
wisiorek – завісник
wisus – кварник
wiśnia – вышня
wiśniak – згоривка на вышнях, вышняк
witać – витати
witamina – вітаміна
witraż – вітраж
witryna – склепова выстава, вітрина
wiwat – віват
wiwatować – віватувати
wiza – віза
wizerunek – образ
wizja – візия
wizyta – візита, одвидины
wizytacja – візитация, контрольны одвидины
wizytator – візитатор, справджаючи/й
wizytować – візитувати, одвиджати, або одвиджати контрольні
wizytowy – візитови/й, парадни/й, на одвидины
wjazd – візд
wjeżdżać – віжджати
wkleić – вклиіти
wklęsłość – ямка, ямкуватист
wklęsły – ямкувати/й
wkład – вставка, вкл̄ад
wkładać – вставяти, вкл̄адати
wkładka – вставка, вкл̄адка, вл̄ожка
wkoło – вкол̄о
wkradać się – красти ся
wkręcać – вкручати
wkroczyć – вступити, входити
wkrótce – скоро
wkupić – вкупити
wlać – вляти
wlec – влечы
wlepić – вліпити
wlewać – вливати
wleźć – влізти
wliczyć – врахувати
w lot – легко, быстро, натыхмяст
wlot – впус(т)ник, дзюра впустова
władać – вол̄одіти, вл̄адіти
władca – вол̄одар, вл̄адар
władza – вл̄ада, вл̄аст
włamać – вл̄амати, гвамати

włamanie – вл̄аманя, гваманя
włamywacz – вл̄амувач, гвамувач
własnoręcznie – вл̄асноручні, гвасноручні
własnoręczny – вл̄асноручни/й, гвасноручни/й
własność – вл̄аснист, гваснист
własny – вл̄асни/й, гвасни/й
właściciel – вл̄аститель, гваститель
właściwość – вл̄астивіст, гвастивіст
właściwy – вл̄астиви/й, гвастиви/й, одповідні/й
właśnie – гвашні
włączać – вл̄учати
włącznie – включно
Włoch – Італіян
włochaty – вол̄осати/й
Włochy – Італія
włos – вол̄ос
włoski – італіяньскі/й
włoskowaty – вол̄оскувати/й
włoszczyzna – зеленина, ярины
włościanin – селян(ин)
włośnica – трихіноза
włożyć – вл̄ожыти, гвожыти
włóczęga – вол̄оцюга, блиндач
włóczka – вовна
włócznia – тяжка копія піхотинна
włóczyć – вол̄очыти
włókiennictwo – текстыльництво, пол̄отнярство
włókienniczy – текстыльничи/й, пол̄отнярскі/й
włókniarz – текстыльник, пол̄отняр
włóknisty – вол̄окняни/й
włókno – вол̄окно
wmawiać – вмавяти
wmieszać – вмішати
wnet – гнет, внет
wnęka – загл̄убіня, вгл̄убіня, ниша
wnętrze – середина
wnętrzności – кышкы, флякы, внуторщы
wnieść – внести
wnikać – вникати
wniosek – вывід, внесок, высновок
wnioskować – выводити, внескувати, выснувати
wnioskowanie – выводжыня думок, внескуваня, выснуваня думок
wniwecz – на нич, в порох
wnosić – вносити
wnuk – внук
woal – воаль
wobec – пред, з огляду на то
woda – вода
wodewil – водевіль
wodnisty – водністи/й
wodnopłatowiec – гыдроплян, водоплян
wodny – водни/й
wodociąg – водопровід
wodolecznictwo – водолічництво
wodorost – водны рослины, водоросты
wodorowy – водородни/й
wodospad – водопад
wodoszczelny – водоне(про)пустни/й
wodotrysk – фонтанна, водопырск
wodować – спущати на воду
wodowstręt – водобрыдя
wodór – водород
wodze – ліцы, вічкы
wodzić – водити
w ogóle – нияк, або в ціл̄ости, в ціл̄ку
wojak – вояк
wojenny – воєнни/й
województwo – воєвідство
wojłok – войл̄ок
wojna – война, ві(й)на
wojować – воювати
wojowniczy – войовничи/й, битни/й
wojownik – вой(овник)
wojsko – войско
wojskowy – войскови/й
wokalny – вокальни/й
wokoło – вкол̄о
wola – воля
woleć – воліти
wolno – повільно, помал̄ы, свобідні
wolnomyśliciel – вільнодумач, атеіста
wolnomyślność – вільнодумство
wolnomyślny – вільнодумни/й
wolność – свобода

wolny – свобідни/й
wolt – вольт
woltomierz – вольтоміряч
wołacz – кличучи/й
wołać – кликати, кричати
wołanie – кликаня, кричаня
wołowina – коровяче (мясо)
wonny – пахнячи/й
woń – запах
worek – мішок
wosk – віск
woskować – віскувати
wotum – вотум
wozić – возити
woźnica – фурман
wódka – згоривка, палюнка
wódz – вожд
wójt – ві(й)т
wół – віл̄, бык
wór – міх
wówczas – (х)товды, (в)товды
wóz – віз
wózek – возок
wpadać – влітувати
wpajać – взвычаяти
wpaść – влетіти
wpatrywać – всмотрювати
wpędzać – вганяти
wpierw – найперше
wpis – впис
wpisać – вписати
wpisowe – вписове
wplątać – вплянтати
wpłacać – вп̄лачати
wpłata – вп̄лата
wpław – вплав, плавом
wpływ – вплыв
wpływać – вплывати
wpływowy – вплывови/й
w poprzek – на півперек
wpół – в по(л̄о)вині
wprawa – вправа
wprawdzie – поправді
wprawić – привести (до чогоси, нп до діяня), вставити (штоси)
wprawny – вправни/й
wprost – просто (в очы)
wprowadzać – впроваджати
wprzęgać – впригати, запригати
wprzód – найперше
wpust – впуст
wpuszczać – пущати
wpychać – впыхати
wracać – вертати
wrastać – врастати
wraz – разом
wrażać – вставяти, впыхати, всаджати
wrażenie – вражыня
wrażliwość – вражливіст
wrażliwy – вражливи/й
wreszcie – врешті
wręcz – як раз, тіж ручно
wręczać – вручати
wręczenie – вручыня
wrodzony – природни/й
wrogi – ворожи/й
wrogość – ворожист
wrona – ворона
wrota – ворота
wrotki – ролики
wróbel – воробель
wrócić – вернути
wróg – ворог
wróżba – ворожба
wróżbiarstwo – ворожбицтво
wróżbiarz – ворож
wróżyć – ворожыти
wryć – врыти
wrzask – грявк
wrzawa – грявчаня, грявк
wrzący – кыпячи/й
wrzątek – крип
wrzeciono – веретено
wrzeć – кыпіти
wrzenie – кыпіня
wrzesień – вересен
wrzeszczeć – верещати, грявчати
wrzos – верес
wrzosowisko – вересиско
wrzód – чыряк
wrzucać – вмітувати
wsadzać – всаджати
wschodni – всхідні/й
wschodzić – (в)сходити

wschód – всхід
wsiadać – всідати
wsiąkać – всякати
wskakiwać – вскакувати
wskazówka – вказивка
wskazujący – вказуючи/й
wskazywać – вказувати
wskaźnik – вказивник
wskoczyć – вскочыти
w skos – на склес, склесом
wskroś – през
wskrzesić – воскресити
wskrzeszenie – воскресенія
wskutek – про (то, што)
wsławić – вcл̄авити
wspak – взипы
wspaniałomyślność – великодушнист
wspaniałomyślny – великодушни/й
wspaniałość – пышнист,
величь(ествен)нист
wspaniały – пышни/й,
величь(ествен)ни/й
wsparcie – поміч, підтримка
wspierać – помагати, підтримувати
wspinaczka – скал̄ол̄азка, спринцуваня
wspinać się – лізти, дерти ся,
спринцавати ся
wspomagać – (в)спомагати
wspominać – (в)споминати
wspomnienie – (в)спомин
wspólnie – (в)спільні
wspólnik – (в)спільник
wspólnota – (в)спільнота
wspólny – (в)спільни/й
współczesność – гнеші/й час, гнешніст
współczesny – гнешні/й
współcześnie – гнешньо
współczucie – (в)співчутя
współczuć – (в)співчути
współczynnik – коефіцієнт
współdziałać – (в)співдіяти
współdziałanie – (в)співдіяня
współistnieć – (в)співістніти
współistnienie – (в)співістніня
współmierny – одповідній до
współobywatel – (в)співдержаван
współpraca – (в)співробітництво
współpracować – (в)співробітничыти
współpracownik – (в)співробітник
współrzędna – координата
współrzędny – ривностепенни/й,
ривнозначни/й
współuczestnictwo – вспіл̄участ
współuczestniczyć – вспіл̄участвувати
współudział – (в)спіл̄участ
współwłaściciel – (в)спіл̄вл̄асник
współzawodnictwo – сопротивництво
współzawodniczyć – сопротивничыти
współzawodnik – сопротивник
współżycie – (в)співжытя, вспільне
жытя
współżyć – (в)співжыти, вспільно
жыти
wstawać – ставати
wstawiać – вставяти
wstawiennictwo – вставенництво
wstawka – вставка
wstąpić – вступити
wstąpienie – вступіня
wstążka – пасамунка
wstecz – взад
wstecznictwo – взадництво
wsteczny – взадні/й
wstęga – пасама
wstęp – вступ
wstępny – вступни/й
wstępować – вступувати
wstręt – обрыда
wstrętny – обрыдни/й
wstrząs – (в)стрясіня
wstrząsający – потрясаючи/й
wstrząsnąć – потрясти
wstrzemięźliwość – (в)стриманист
wstrzemięźliwy – (в)стримани/й
wstrzykiwać – впырскувати
wstrzymywać – (в)стримувати
wstyd – (в)стыд
wstydliwość – (в)стыдливіст
wstydliwy – (в)стыдливи/й
wstydzić się – (в)стыдати ся
wsunąć – всунути
wsypać – всыпати
wszakże – преціж
wszcząć – зачати

wszczepiać – вщыпяти
wszczynać – зачынати
wszechmoc – всесилья, всемогучист
wszechmocny – всесильни/й, всемогучи/й
wszechnica – університет
wszechstronność – всестороннист
wszechstronny – всесторонни/й
wszechświat – всесьвіт
wszechświatowy – всесьвітни/й, всесьвытови/й
wszechwiedzący – всезнаючи/й
wszechwładny – всемогучи/й
wszelaki – вшелякі/й
wszelako – вшелияко
wszerz – вшыр
wszędzie – всяди
wszystek – вшыток
wścibiać – втыкати
wścibski – втыкливи/й
wściekać się – всьцікати ся, встікати ся
wścieklizna – встеклина
wściekłość – встеченист, зьвіст, зл̄іст
wściekły – встечени/й
wśliznąć – вслизнути
wśród – серед
wtajemniczać – втаємняти
wtajemniczenie – втаємніня
wtargnąć – вдерти ся
wtedy – (х)товды, (в)товды
wtoczyć – вкатуляти
wtorek – віторок
wtórować – повтаряти, потакувати, сьпівати з(а) дакым
wtrącać – вмішувати, вмітувати (нп. до темниці)
wtyczka – втычка
wtykać – втыкати
w tył – в зад
wuj – уйко
wujenka – уйчына (уйкова жена) (*czasem błędnie* вичына)
wulgarny – груби/й, простацкі/й
wulkan – вулькан
wulkaniczny – вульканічни/й
wulkanizować – вульканізувати
wwozić – ввозити
wy – вы
wybaczać – выбачати, пребачати
wybaczalny – выбачальни/й
wybaczenie – пребачыня, выбачыня
wybaczyć – пребачыти, выбачыти
wybawca – ратовник, спаситель, вызволитель
wybawić – вызволити, выратувати
wybawienie – вызволіня, ратунок
wybić – выбити
wybiec – вылетіти
wybieg – выгін, гармиґовиско
wybielać – выбіляти
wybierać – выберати
wybieralny – выберальни/й
wybijać – выбивати
wybitny – выбитни/й
wybladły – зблід̄ли/й
wyblakły – вылізл̄и/й
wyblaknąć – вылізти
wyboisty – выбоісти/й, вертепни/й
wyborca – выберач
wyborczy – выборчи/й
wyborny – барз добри/й, барз крас
wyborowy – преберани/й, выберани/й
wybory – выборы
wybój – яма (на дорозі выбита), вертеп
wybór – выбір
wybrakować – выбракувати
wybraniec – выбранец
wybredny – преквинтни/й
wybrnąć – выйти, вылізти, выдерти ся
wybryk – выскок, вычын
wybrzeże – побережа
wybuch – выбух
wybuchnąć – выбухнути
wybuchowy – выбухови/й
wybujać – выроснути барз
wychodzić – выходити
wychodźca – еміґрант
wychodźstwo – еміґрация
wychować – выховати
wychowanek – выхованок
wychowanie – выхованя
wychowawca – выховувач, педаґоґ

wychowawczy – выховавчи/й
wychowawczyni – выховавчыня, выховувачка
wychowywać – выховувати
wychwalać – барз хвалити, выхваляти
wychylać – выхыляти
wyciąg – выпис, екстракт, тіж підвигник, або вывітряч
wyciągać – вытігати
wycie – вытя
wycieczka – прогулька
wyciek – вытіканя
wyciekać – вытікати
wycieńczać – вынищати, ослабяти
wycieńczenie – вынищыня, ослабіня
wycieraczka – вытерачка
wycierać – вытерати
wycięcie – вытятя
wycinać – вытинати, выризувати
wycinek – выризок, выкравок, вытинок
wyciskać – вытискати
wycofać – выцофати
wyczekiwać – чекати, вычекувати
wyczerpać – вычерпати
wyczuwać – вычувати
wyczyn – досягніня
wyć – выти
wyćwiczony – вправени/й
wyćwiczyć – вправити ся
wydać – выдати
wydajność – продуктывнист
wydajny – продуктывни/й
wydalać – выдаляти
wydanie – выданя
wydalenie – выдаліня
wydarzenie – подія, событя
wydarzyć się – стати ся, подіяти ся
wydatek – выдаток
wydatkować – выдаткувати
wydatny – велькі/й, стырчачи/й, значучи/й
wydawać – выдавати
wydawca – выдавец
wydawnictwo – выдавництво
wydąć – выдути, выдулити
wydech – выдых
wydeptać – выдоптати
wydłużać – выдовжати
wydma – дъюна
wydmuchać – выдути
wydobrzeć – выздоровіти
wydobycie – выдобытя, вытягніня
wydobywać – выдобывати, вытігати
wydostać – выдостати, выйняти
wydra – выдра
wydrapać – выдрапати
wydrążać – выдобувати, выберати
wydrążenie – выдобаня, выбраня
wydrwigrosz – циґан
wydusić – выпучыти
wydychać – выдыхати
wydymać – выдувати, выдуляти
wydział – одділіня, виділ
wydziedziczać – не записати ничого (в дистаменті)
wydziedziczenie – не записаня ничого (в дистаменті)
wydzielać – выділяти, одділяти
wydzielina – секретина
wydzierać – выдерати
wydziobać – выдзюбати
wyga – (о)бытий ч(л)овек
wygadać – выґадати
wygarniać – выгартати
wygasać – гаснути, выгасати
wygasić – загасити помалы, выгасити
wygięcie – выгніня
wyginać – выгынати
wygląd – выгляд
wyglądać – выглядати
wygłodzić – выголодити
wygłosić – выголосити
wygnać – выгнати
wygnanie – выгнаня
wygnaniec – выгнани/й
wygniatać – выпучати
wygoda – выгода
wygodny – выгідни/й
wygolony – выголени/й
wygon – выгін
wygospodarować – выґаздувати
wygórowany – завыж(ш)ений
wygrać – выграти

wygrana – выграна
wygryzać – выгрызати, выкусувати, выідати
wygrzebywać – выгребувати
wygrzewać się – выгривати ся
wygwizdać – высвистати
wyjałowić – выял̄овити, выстерилізувати
wyjaśniać – т(л̄)умачыти, выясняти
wyjaśnienie – т(л̄)умачыня, выясніня
wyjawiać – выявяти
wyjazd – выізд
wyjątek – выняток
wyjątkowy – выняткови/й
wyjąwszy – поза
wyjechać – выіхати
wyjednać – выєднати, выпросити
wyjmować – вынимати
wyjście – выхід
wyjść – выйти
wykałaczka – патычок (до чыщыня з медже зубів)
wykarmić – выкормити
wykaz – спис
wykazywać – выказувати
wykipieć – выкыпіти
wyklarować – вытл̄умачыти, выяснити
wykląć – прокляти, выкляти
wykleić – вылiпити, выклиіти
wyklęcie – выклятя, анафема
wyklinać – выклинати, проклинати
wykluczać – одстраняти, выключати
wykluczenie – одсторонiня, выключыня
wykład – вык̄л̄ад
wykładać – вык̄л̄адати
wykładnik – вказник
wykładowca – вык̄л̄адач, научытель в выжшых школ̄ах
wykładowy – вык̄л̄адови/й
wykoleić – выйти з колеі
wykolejenie – выскочыня з колеі
wykonać – зробити, выконати
wykonalność – выкональнист
wykonalny – выкональни/й, можливи/й до зробіня
wykonanie – зробіня, выконаня
wykonawca – тот што зробил̄, выконавец
wykonawczy – выконавчи/й
wykonywać – выконувати
wykończenie – выкінчыня
wykończyć – выкінчыти
wykopać – выкопати
wykorzenić – выкоренити, выкаренчыти
wykorzystać – выкорыстати
wykpić – высьміяти
wykraczać – выступяти, выкрачати
wykradać – выкрадати
wykres – ґрафік, дьяґрам, рысунок
wykreślić – выкрислити, накрислити
wykręcić – выкрутити
wykręt – одгварка, выкрут
wykrętny – одгварни/й
wykroczenie – проступок
wykroić – выкроіти, выкраяти
wykruszyć – выкыршыти
wykrycie – выкрытя, проявіня
wykryć – выкрыти, проявити
wykrzesać – выкресати
wykrzyczeć – выкричати
wykrzykiwać – выкрикувати
wykrzyknąć – крикнути
wykrzyknik – выкричник
wykrzywiać – выкривяти
wykształcenie – осьвіта
wykształcić – вывчыти
wykształcony – вывчени/й
wykup – выкуп
wykusz – крытий балькон
wykupić – выкупити
wykuwać – выкувати, выковувати
wykwintny – барз елеґантни/й, высоко высмакувани/й, *żart.* выштыркни/й
wykwit – нальот, выквит
wylatywać – вылітувати
wyląg – выляжыня
wylecieć – вылетіти
wyleczyć – вылічыти
wylew – выл̄ив
wylewać – выливати
wylęgać – вылігати
wylęgły – вылягли/й, выляжени/й

wyliczać – выраховувати
wylosować – вытягнути
wylot – выліт, выхідна діра
wyludniać – обезлюдняти, вылюдняти
wyludnienie – обезлюдніня, вылюдніня
wyładować – выл̄адувати, тіж выляти зьвіст
wyłamać – выл̄амати
wyłaniać się – вказувати ся, возникати вынуряти ся, **~ spośród siebie** – выберати з медже себе
wyłączać – выл̄учати, выключати
wyłączenie – вылучыня, выключыня
wyłącznik – выл̄учник
wyłączność – выключнист
wyłączny – выключни/й
wyłogi – выл̄огы
wyłom – выл̄ом
wyłożyć – выл̄ожыти
wyłudzić – выциґанити, выдурити
wyłuskać – выл̄ущати, одділити од (л̄)упы
wyłuszczyć – выл̄ущыти, вытл̄умачыти
wymagać – вымагати
wymaganie – вымаганя
wymarcie – вымертя
wymarły – вымерли/й
wymarsz – вымашеруваня
wymarzony – выдумани/й, вымрияни/й, ідеальни/й
wymarzyć – выдумати, вымрияти
wymaszerować – вымашерувати
wymawiać – вымавяти, выгваряти
wymazać – вымазати
wymeldować – вымельдувати
wymiana – выміна
wymiar – вымір, велькіст
wymiatać – вымітати
wymieniać – выміняти
wymienny – вымінни/й
wymierać – вымерати
wymierny – міряльни/й, даючий ся зміряти, одчути, выраховати
wymierzać – одмірювати, вымірювати, **~ karę** – карати, давати кару
wymię – ікра
wymijać – миняти
wymijający – обхідни/й
wymiotować – вонітувати, блювати
wymłócić – вымол̄отити
wymoczek – сл̄аботина, здохляк
wymowa – вымова
wymowny – вымовни/й
wymóc – выпучыти на дакым, вымагати аж до споl̄іня вымагань, вымочы
wymówka – одгварка, вымівка, выкрут, тіж догварка
wymuszać – вымушати
wymuszenie – вымушыня
wymuszony – вымушени/й
wymykać się – выходити тайком, вырывати ся (спід контролі)
wymysł – выдум(а)
wymyślać – выдумувати
wymyślić – выдумати
wymyślny – вышкыртни/й, превыдум(а)ни/й
wynagradzać – вынагородж(ув)ати
wynagrodzenie – вынагороджыня
wynajdywać – вынаходити
wynajmować – вынаймувати
wynalazca – вынахідник
wynalazek – вынахідок
wynaleźć – вынайти
wynarodowić – вынародовити
wynarodowienie – вынародовіня
wynędzniały – забідувани/й, змарніл̄и/й
wynędznieć – змарніти, забідувати ся
wynieść – вынести
wynik – выник, результат, нашлідок
wynikać – выходити з, выникати
wyniosłość – горб
wyniosły – высокі/й, возвышени/й, горд(овит)и/й
wyniszczać – вынищати
wyniszczenie – вынищыня
wynosić – выносити
wynurzać – вып̄лывати, вынуряти, оповідати о собі, тіж отверати душу

wynurzenie – вып̄лыніня, вынуриня оповіданя о собі
wyobcować – вычужынніти, счужынніти
wyobraźnia – думка, представліня в думці
wyobrażać (sobie) – думати (си), представ(л)яти си (в думках), **wyobraź sobie** – представ си, подумай си
wyobrażalny – до подуманя
wyobrażenie – подуманя, представліня в думках
wyodrębniać – выокремити, выосибнити
wyodrębnienie – выокреміня, выосибніня
wyolbrzymić – звеликанити
wypaczyć – выкривити, выдулити
wypad – вылечыня, прогулька
wypadać – вылітувати, або пасувати (штоси зробити)
wypadek – выпадок
wypadkowa – вспівсередня
wypalać – выпаляти
wypaplać – выклеветати
wypaść – вылетіти, трафити ся, выйти (добри/жлі), вылізти (вол̄осы)
wypatrywać – высмотрювати
wypełniać – выпол̄няти
wypełnienie – выпол̄ніня, выконаня
wypędzać – выганяти
wypić – выпити
wypiek – выпіканя, выпечка, румянец, червене пятно
wypierać – выперати, выпыхати, вытисняти
wypis – выпис
wypisywać – выписувати
wyplatać – выплітати
wyplątać – выплянтати
wyplenić – выкоренити, знищыти, усунути
wypluć – выплювати
wypłacać – выпл̄ачати
wypłacalność – выпл̄ачальнист
wypłacalny – выпл̄ачальни/й
wypłata – выпл̄ата
wypłoszyć – встрашыти, выгнати страхом
wypłowieć – вылізти
wypłukać – выпол̄окати
wypływ – выпл̄ыв
wypływać – выпл̄ывати
wypoczynek – одпочынок, выпочынок
wypoczywać – одпочывати, выпочывати
wypogadzać – выхвиляти
wypominać – выпоминати
wyporność – водовыпір
wyposażenie – опоряджыня, ричы потрибны до дачого, для дакого, жебы могли робити што треба. Приборы, нарядя ітп.
wyposażyć – дати, приділити
wypowiadać – выповідати
wypowiedzenie – выповіджыня
wypożyczać – (вы)пожычати
wypożyczalnia – (вы)пожычальня
wypracować – выпрацувати, выробити
wypracowanie – выроб(л)іня, писемна робота (в школі)
wyprać – выпрати
wypraszać – выпрошувати, выпрашати
wyprawa – выправа
wyprawiać – выправяти
wyprężać – выпружати
wyprostować – выпростити
wyprowadzać – выпроваджати
wypróbować – выприбувати
wypróbowany – выприбувани/й
wypróżniać – спорожняти, опорожняти
wyprysk – выпырск(ніня)
wyprzedawać – выпродавати
wyprzedaż – выпродай
wyprzedzać – выпереджати, передити
wyprzęgać – выпригати
wypukłość – выпукненист, выпукл̄іст
wypukły – выпукнени/й, выпукл̄ий
wypuścić – выпустити
wypychać – выпыхати
wypytywać – вывідувати

wyrabiać – вырабяти
wyrachowany – вырахувани/й, інтересовни/й
wyraz – сл̄ово, выраз
wyrazisty – выразисти/й
wyraźny – выразни/й, выражни/й
wyrażać – выражати
wyrażenie – выражыня
wyrąb – зруб, выруб
wyrąbać – вырубати
wyręczać – выручати
wyrobnik – выробник, наймита, марний ремес(ель)ник, хал̄турник
wyrocznia – пророчня, высокій авторитет
wyrodny – выродни/й
wyrodzić – выродити
wyrok – вырок, присуд
wyrostek – одросток, або хл̄опчыско (іщы не паробок а юж не дитина)
wyrozumiałość – пробачливіст, выбачливіст
wyrozumiały – пробачливи/й, выбачливи/й, побл̄ажливи/й
wyrozumować – вырозумувати
wyrób – выриб
wyrównać – выривнати
wyrównanie – выривнаня
wyróżniać – вырижняти
wyrugować – выселити, выгнати, выперти, усунути, выкоренити
wyruszyć – вырушыти, выйти
wyrwa – вырва
wyrwać – вырвати
wyrządzać – робити
wyrzec się – вырекчы ся
wyrzeczenie – выречыня
wyrzucać – вымітувати
wyrzut – вышмариня, або выгварка
wyrzutek – выродник
wyrzynać – выризувати
wysadzić – высадити
wyschnąć – высхнути
wysepka – островик, острывчык
wysiadać – высідати
wysiedlać – выселяти
wysiedlenie – выселіня
wysilać – высиляти
wysiłek – высиліня
wyskakiwać – выскакувати
wyskok – выскок
wyskrobać – вышкрябати
wyskubać – выскубсти
wysłać – высл̄ати
wysłaniec – высл̄анец
wysławiać – высл̄ав(л)яти
wysłowienie – высл̄ов(л)іня
wysłuchać – высл̄ухати
wysłuchiwać – высл̄ухувати
wysługiwać się – высл̄угувати ся
wysłużyć – высл̄ужыти
wysmażony – выжарени/й
wysmukły – високі/й а тонькій (при гардых пропорциях), шмыткі/й
wysnuwać – выснувати
wysoki – высокі/й
wysokogórski – высокогірскі/й
wysokość – высокіст
wyspa – остров, острив
wyspać się – выспати ся
wyspiarski – островяцкі/й, острывскі/й
wyspiarz – островяк, островик
wyssać – выцицати
wystarać się – выстарати ся
wystarczający – старчаючи/й
wystarczyć – старчыти
wystawa – выстава
wystawać – стырчати, выставати
wystawca – выставяч, выставник
wystawiać – выставяти
wystawny – выставни/й, богати/й (на вказаня)
wystawowy – выставови/й
wystąpić – выступити
występ – выступ
występek – преступок, зл̄и/й чын, прегришка
występny – прогришни/й, преступничи/й
wystosować – звернути (ся)
wystraszyć – встрашыти
wystroić – выстроіти
wystrzał – выстрыл̄
wystrzegać się – выстеригати ся

wystrzelić – выстрылити
wysuszyć – высушыти
wysuwać – высувати
wyswobodzić – высвободити
wysyłać – высылати
wysypać – высыпати
wysypka – высыпка
wyszczególnienie – вырижніня, вызначыня спосеред інчых
wyszczerbić – выщербити
wyszukać – вынайти
wyszukany – вынайдени/й, выбрани/й, высмакувани/й
wyszydzać – высьмівувати
wyszynk – продаж алькоголю на порциі, вышынк
wyszywać – вышывати
wyścielać – выстелювати
wyścig – дигінка
wyśledzić – вышлідити
wyśliznąć się – выслизнути ся
wyśmiać – высьміяти
wyśmienity – барз добри/й, барз крас
wyświadczyć – зробити (прислугу), прислужыти ся
wyświetlać – высьвітляти, выясняти
wytarty – вычухани/й
wytchnąć – одотхнути
wytchnienie – одпочынок
wytępić – вытупити
wytępienie – вытупіня
wytężać – напружати
wytężony – напружени/й
wytknąć – вытыкнути
wytłaczać – вытискати, выпучати
wytłumaczyć – вытлумачыти
wytoczyć – выточыти
wytrawny – з вельком практыком, терпкави/й (о вині)
wytrącić – выбити
wytropić – вышлідити
wytrwać – вытримати
wytrwałość – вытрималіст
wytrwały – вытримали/й
wytrysk – выпырск
wytryskać – выпырскувати
wytrząść – вытрясти
wytrzebić – вычыстити, выбити, вымышкувати
wytrzeszczyć – вытрищыти
wytrzeźwieć – вытерезбіти
wytrzymać – вытримати
wytrzymałość – вытрималіст
wytrzymały – вытримали/й
wytrzymanie – вытриманя
wytwarzać – выраб(л)яти, вытворяти
wytworność – велика елеґанция
wytworny – барз елеґантни/й
wytwór – вириб, вытвір
wytwórczość – вырибництво
wytwórczy – выробничи/й, вытворчий
wytwórnia – выробня
wytyczać – вытычати
wytyczna – вказаня, директыва
wytykać – вытыкати
wyuzdany – безвстыдни/й, розгукани/й, зопсути/й
wywabiać – вытігати, вычыщати
wywalczyć – выбороти
wywalić – вывалити
wywar – вывар
wyważyć – выважыти
wywdzięczyć się – одвдячыти ся
wywiad – розвід, вывід, інтервю
wywiadywać się – вывідувати ся
wywiązać się – выполнити, выконати, стати ся, мати місце
wywierać – робити, **~ wpływ** – вплывати, **~ wrażenie** – робити вражыня
wywieść – вывести
wywietrzeć – вывітрити
wywietrzyć – вывітрити
wywijać – вывивати
wywlekać – вывлікати
wywłaszczać – одвласняти
wywłaszczenie – одвласніня
wywnętrzać się – одкрывати душу
wywnioskować – вывести высновок
wywodzić – выводити
wywołać – выкликати
wywoływać – выкликувати
wywozić – вывозити
wywód – вывод, арґументация

wywóz – вывіз
wywracać – вывертати
wywyższać – вывыжшати
wywyższenie – вывыжшыня
wyzbyć się – позбыти ся
wyzdrowieć – выздоровіти
wyzdrowienie – выздоровіня
wyziew – выпары
wyznaczać – вызначати
wyznacznik – вызначник, детермінант
wyznać – признати ся, повісти, выявити
wyznanie – признаня ся, выяв(л)іня
wyznawać – признавати ся, выяв(л)яти
wyznawca – сторонник, вірник
wyzuć – вызути
wyzwać – выкликати, або выпрозывати
wyzwalać – освободжати, вызваляти
wyzwanie – вызыв, выклик
wyzwolenie – освободжыня, вызволіня
wyzwolić – освободити, вызволити
wyzysk – выкорыстуваня, вызыск, експльоатация
wyzyskiwacz – выкорыстувач
wyzyskiwać – выкорыстувати
wyzywać – выкликувати, або прозывати
wyzywający – вызываючи/й, зачепливи/й
wyżebrać – выжебрати
wyżej – выжше
wyżeł – пес стрылецкі/й (леґавец)
wyżłobić – выжол̄обити
wyższość – выжшист
wyższy – выжши/й
wyżyć – выжыти
wyżymaczka – вытискачка
wyżymać – вытискати, выкручати
wyżyna – выжына
wyżywić – выжывити
wyżywienie – выжыв(л)іня
wzajemność – взаємнист
wzajemny – взаємни/й
w zamian – за то
wzbić się – вылетіти
wzbierać – двигати ся, підносити ся
wzbogacać – збогачати
wzbogacenie – збогачыня
wzbraniać – боронити
wzbudzać – збуджувати, выкликувати
wzbudzenie – збуджыня, выкликаня
wzburzenie – зозл̄ощыня, згорячыня
wzburzony – зозлощени/й, згорячени/й
wzburzyć – зозл̄остити, згорячыти
wzdąć – здути
wzdłuż – вздовж, на підовж
wzdrygać się – дырґнути
wzdychać – зитхати
wzdymać – вздувати, надувати
wzgarda – нехітнист, погорджуваня
wzgardliwy – нехітни/й, погордливи/й
wzgardzić – нехтіти, одшмарити,
wzgląd – взгляд
względność – релятывізм
względny – релятывни/й
wzgórek – горбок
wzgórze – горб
wziąć – взяти
wziewanie – вдыханя
wzięty – тот, кого люде ради берут до дачого, знани/й, популярни/й
wzlot – взлет (взлітувати)
wzmacniać – (в)зміцняти
wzmagać – насиляти
wzmianka – згадка
wzmożony – насилени/й
wznak – na ~ горизнач
wzniecić – розпалити, розпочати
wzniesienie – горб(ок), выдвижыня
wznieść – двигнути, збудувати
wzniosły – вознесени/й
wznosić – двигати, будувати
wznowić – (в)зновити
wznowienie – (в)зновіня
wzorować – взорувати
wzorowy – взорови/й
wzorzec – взир, взорец
wzorzysty – взористи/й
wzór – взир
wzrastać – роснути
wzrok – зир
wzrokowiec – зоровец

wzrokowy – зорови/й
wzrost – (в)зрист
wzruszać – зрушувати, **~ się**
– мякнути на души/серци,
~ ramionami – рушати раменами
wzruszający – мякчучи/й, зворушаю-чи/й
wzruszenie – мякчист, зворушыня
wzwyż – до горы
wzywać – казати прийти, взывати

Z

z – з
za – за
zaadresować – заадрысувати
zaaklimatyzować – зааклиматызувати, призвычаіти орґанізм
zaalarmować – заалярмувати
zaangażować – заанґажувати
zaatakować – напасти, заатакувати
zaawansowany – далеко посунени/й
zabarwienie – зафарб(іня)
zabawa – забава
zabawiać – забавяти
zabawka – чачко
zabawny – весели/й
zabezpieczenie – забезпечыня
zabezpieczyć – забезпечыти
zabić – забити (*nie mylić z* забыти – **zapomnieć**)
zabieg – мала операция, част операціі
zabiegać – залітувати, старати ся
zabierać – заберати
zabijać – забивати
zabijaka – битник, (кус) бандытувати/й
zabliźnić się – зроснути ся, прирубити ся
zabłądzić – стратити ся, заблудити
zabłocić – заболотити
zabobon – забобон
zabobonny – абобонни/й
zaboleć – заболіти
zaborca – захватник
zaborczy – аґресывни/й, захватчи/й
zabójca – забивник, забивця
zabójczy – забивчи/й
zabójstwo – забивство
zabór – захват, занятя, анексия
zabraknąć – забракнути
zabraniać – боронити, забороняти
zabudować – забудувати
zabudowania – забудуваня, будинкы
zaburzenie – замішаня, заколот, заколочыня
zabytek – памятка (з давнины)
zachcianka – захтів(ан)ка
zachęcać – заохочати, заохочувати
zachęta – заохота
zachłanność – ненасытнист, жаднист, жерливіст
zachłanny – ненасытни/й, жадни/й, жерливи/й
zachłysnąć – заляти ся, захлюснути ся
zachmurzyć – захмарити
zachodni – західні/й
zachodzić – заходити
zachorować – захворити
zachować – сохранити
zachowanie – робіня чогоси добри або жлі, тіж сохраніня, або поступуваня
zachowawczy – консерватывни/й
zachowywać – сохраняти, **~ się** – поступувати, провадити ся, **źle się zachowujesz** – жлі робиш, жлі поступуєш, жлі ся ведеш, жлі ся провадиш
zachód – захід
zachrypnąć – захрипнути
zachrypnięty – захрипли/й, захрипнени/й
zachwalać – хвалити, захваляти
zachwiać – захвіяти
zachwycać – зачудовувати
zachwyt – зачудуваня
zaciąg – затяг, вербуваня
zaciągać – затігати
zaciekawić – зацєкавити

zaciekły – запекл̄и/й, завзяти/й
zaciemnić – затемнити
zaciemnienie – затемніня
zacierać – затерати, зачухувати
zacieśnić – закісняти
zacięty – завзяти/й
zaciężny – затяжни/й
zacinać – затинати, зарубувати
zaciskać – затискати
zacisze – затишынка
zacny – чесни/й, прави/й, праведни/й
zacofanie – зацофаня
zacofany – зацофани/й
zaczadzenie – зачаджыня
zaczadzieć – зачадити ся
zaczaić się – зачатувати
zaczarować – зачарувати
zacząć – зачати
zaczepiać – зачыпяти
zaczepka – зачыпка
zaczepny – зачыпни/й
zaczerwienić – почервеніти
zaczyn – зачын
zaczynać – зачынати
zaćmić – затемнити, усунути в тін, заясніти так, жебы інче преста̄ло быти видочне
zaćmienie – затемніня
zadać – задати
zadanie – заданя
zadatek – задаток
zadatkować – задаткувати
zadawać – задавати
zadłużony – задовжени/й
zadłużyć się – задовжыти ся
zadośćuczynić – задоволити, нагородити кривду
zadowalający – задоволяючи/й
zadowolenie – задоволіня
zadowolić – задоволити
zadowolony – задоволени/й
zadrapać – задрапати
zadrasnąć – легіцько зранити
zadrażnienie – задражніня
zadrzewiać – обсаджати деревами, задеревяти, садити дерева
zadrzewienie - засаджыня деревами
zaduch – задух
zaduma – задума
zadusić – задусити
zadymka – задуяв(к)а
zadyszany – задыхани/й
zadzierać – задерати
zadziwiać – задивяти
zadzwonić – задзвонити
zagadka – загадка
zagadkowy – загадкови/й
zagadnąć – заґадати
zagadnienie – проблем, справа
zagaić – зачати нараду, розмову
zagajnik – лісик, гаік
zagarniać – загартати, заберати
zagęszczać – загущати
zagiąć – загнути
zaginiony – загыбл̄и/й, загынени/й
zaglądać – зазерати
zagłada – загыбель
zagłębić – загл̄убити
zagłębie – **~ węglowe** – угльова залежына, **~ przemysłowe** – промысл̄ови/й округ
zagłębienie – яма, заглубіня
zagłodzić – заго̄лодити
zagłuszać – заг(л̄)ушати
zagmatwać – заґматвати
zagmatwanie – заґматваня
zagniewany – згнівани/й
zagnieździć – загніздити
zagorzały – запечени/й
zagotować – заварити
zagórze – загіря
zagrabić – заграбити, забрати, зрабувати, тіж заграбати
zagranica – заграниця
zagraniczny – загранични/й
zagrażać – загрожувати
zagroda – загорода
zagrodzić – загородити
zagrożenie – загроза
zagrożony – загрожени/й
zagrzebać – загребати, загребсти
zagrzewać – підохочувати
zagrzmieć – загырміти
zagwoździć – загл̄обити

zahamowanie – загамуваня
zahartować – загартувати
zahartowany – загартувани/й
zaimek – заіменник
zainteresowanie – заінтересуваня
zaintonować – заінтонувати
zaiste – заправды, направду, по правді
zajadły – зажерти/й, запекл̄и/й
zajaśnieć – заясніти
zajazd – корчма при дорозі, заізд
zając – заяц
zająć – заняти
zajechać – заіхати
zajęcie – занятя
zajmować – занимати
zajście – інцидент
zajść – зайти
zakamieniały – закаменіл̄и/й
zakatarzony – заримени/й
zakaz – заказ
zakazić – заказити, заразити
zakazywać – заказувати
zakaźny – заразливи/й
zakażenie – закажыня
zakąsić – закусити, заісти
zakąska – закуска
zakątek – закутина, закуток
zaklęcie – заклятя
zaklinać – заклинати
zakład – застав(а), тіж фабры(ч)ка, або ремес(ель)ництво. Часом о науковым одділіню
zakładać – закл̄адати, або заставяти ся
zakładka – прекл̄адка
zakładnik – заручник, закл̄адник
zakłopotanie – змішаня
zakłócać – нарушати, пребивати
zakłócenie – нарушыня, пребивка
zakochać się – залюбувати ся, закохати ся
zakochany – залюбени/й, залюбувани/й, закохани/й
zakomunikować – повісти, дати знати
zakon – орден (монашескій)
zakonnica – монахыня
zakonnik – монах
zakontraktować – законтрактувати
zakończenie – закінчыня
zakopać – закопати
zakorkować – закоркувати
zakorzenić się – закоренити ся
zakorzeniony – вкоренени/й, закоренени/й
zakradać się – підходити тайком
zakres – преділ̄, обсяг
zakreślić – закрислити
zakręcić – закрутити
zakręt – кєра, закрут
zakryć – закрыти
zakrwawić – закырвавити
zakrzątnąć się – закрутити ся, зачати ходити (кол̄о чогоси)
zakrzyczeć – закричати
zakrzywić – закривити
zakuć – закути
zakup – купно
zakuty – закути/й
zakwitnąć – заквитнути
zalać – заляти
zalążek – зародок, зачаток
zalecać – рекомендувати, підповідати
zalecać się – залицяти ся
zalecenie – рекомендация, підповід
zaledwie – ледво
zalegać – залігати
zaległość – залегл̄іст
zaległy – не зроб(л)ени/й, або не запл̄ачени/й о часі
zalepić – заліпити
zalesienie – залішыня, засаджыня лісом
zaleta – добри/й примет
zalew – залив
zalewać – заливати
zależeć – залежати
zależność – залежнист
zależny – залежни/й
zaliczać – зараховувати
zaliczenie – зарахуваня
zaliczka – задаток
zalotnik – залицяр, женюх
zaloty – залицянка
zaludniać – залюдняти

zaludnienie – залюдніня
załadować – зал̄адувати
załagodzenie – зал̄агоджыня
załagodzić – зал̄агодити
załamać – зал̄амати
załamanie – зал̄аманя
załatwiać – зал̄атвяти
załatwienie – зал̄атвіня
załączać – зал̄учати
załącznik – додаток, зал̄учник
załoga – екіпа(ж)
założenie – основаня
założyciel – основатель
założyć, zakładać – основати
zamach – замах
zamachnąć się – розмахнути ся
zamachowiec – замаховец
zamarły – загмерл̄и/й
zamarzły – замерзл̄и/й, замерзнени/й
zamarznąć – замерзнути
zamaskować – прикрыти, вкрыти (дла схованя), замаскувати
zamaszysty – розмашни/й, замашысти/й
zamawiać – заказувати, замавяти
zamazać – замазати
zamącić – закол̄омутити, закал̄а-мутити
zamążpójście – выданя ся
zamek – замок, застіжка блискавка
zameldować – замельдувати
zamęt – замішаня
zamężna – замужна, оддана
zamglony – загмлени/й
zamiana – заміна
zamiar – замір
zamiast – заміст
zamiatać – замітати
zamieć – задуявка
zamienić – замінити
zamienny – замінни/й
zamierać – загмерати
zamierzać – мати же
zamierzchły – старинни/й, незапамятни/й
zamieszać – замішати
zamieszanie – замішаня
zamieszczać – поміщати
zamieszkać – оселити ся, зачати мешкати
zamieszkały – мешкаючи/й
zamieszkiwać – мешкати
zamilknąć – замовчати
zamiłowanie – замил̄уваня
zamiłowany – замил̄ували/й
zamknąć – заперти, замкнути
zamknięcie – запертя, заперал̄о, замкніня
zamoczyć – замочыти
zamorski – заморскі/й
zamożność – богацтво, заможнист
zamożny – богати/й, заможни/й
zamówić – заказати, замовити
zamówienie – заказаня, заказка, замов(л)іня
zamrażać – заморожувати
zamroczenie – заморок
zamroczyć – заморочыти
zamsz – замш
zamulić – замулити
zamurować – замурувати
zamydlić – замыдлити
zamykać – заперати, замыкати
zamysł – задум
zamyślenie – задуманя
zamyślić – задумати
zamyślony – задумани/й
zanadto – занадто
zaniechać – занєхати
zanieczyszczenie – забруджыня, з(а)нечыщыня
zanieczyścić – забрудити, знечыстити
zaniedbanie – занедбаня
zaniedbywać – занедбувати
zaniemóc – знемочы
zaniemówić – заніміти, знемовити
zaniepokoić – знеспокоіти, занепокоіти
zaniepokojenie – знеспокоіня, занепокоіти
zanieść – занести
zanik – з(а)никаня, завмераня
zanikać – заникати, завмерати
zanikły – заникнени/й

zanim – нич
zanocować – заночувати
zanosić – заносити
zanotować – записати
zanurzyć – внурити
zaoczny – заочни/й
zaognić – заогнити
zaokrąglić – заокруглити
zaopatrywać – призасобяти, довозити, достарчати
zaopatrzenie – призасобяня, достава, довіз, достарчаня
zaopatrzony – призасобени/й
zaorać – заорати
zaostrzyć – заострити, поострити
zaoszczędzić – зашпарувати, заощадити
zapach – запах
zapadać – западати
zapadły – западени/й
zapakować – запакувати
zapalczywość – горячковіст
zapalczywy – горячи/й, скоро ся горячкуючи/й
zapalenie – запаліня
zapaleniec – запаленец
zapalić – запалити
zapalniczka – запальничка
zapalny – запальни/й
zapał – охота
zapałka – патычка
zapamiętać – запамятати
zapanować – завол̄одіти
zaparzenie – запариня
zaparzyć – запарити
zapas – запас
zapasowy – запасови/й
zapasy – запасы, превертаня
zapaśnik – атлєта, борец (превертач)
zapatrywać się – смотрити на дакого, або мати выробену думку о дачым
zapatrywanie – выробене думаня о дачым,
zapełnić – запол̄нити
zapewne – певні
zapewnić – запевняти, забезпечати
zapewnienie – запевніня, забезпечыня
zapiąć – застегнути, зап(н)яти
zapieczętować – запечатувати
zapierać się – заперати ся
zapinać – запинати
zapis – запис
zapisać – записати
zaplątać – заплянтати
zapłacić – запл̄атити
zapłakany – запл̄акани/й
zapłata – запл̄ата
zapłodnić – запл̄одити
zapłodnienie – запл̄оджыня
zapłon – запаляня
zapłonąć – запалити ся
zapobiegać – предбезпечати, запобігати
zapobieganie – профіляктыка, предбезпечаня, запобіганя
zapobiegawczy – предбезпечни/й, профіляктычни/й
zapobiegliwy – (на)преддбаючи/й
zapoczątkować – зачати, започаткувати
zapodziać – заподіти
zapominać – забывати
zapomnienie – забытя
zapomoga – запомога
zapora – гата, прегорода, тама, запора
zaporowy – запорови/й, гатячи/й
zapotrzebowanie – спис потреб, замов(л)іня
zapowiadać – заповідати
zapowiedź – заповід
zapoznać – запознати
zapoznanie – запознаня
zapożyczyć się – запожычыти ся
zapracować – заробити
zapracowany – зароб(л)ени/й
zapragnąć – запрагнути
zapraszać – запрашати
zaprawa – заправа
zaprawiać się – заправяти ся
zaprosić – запросити
zaproszenie – запрошыня
zaprowadzić – запровадити
zaprowiantowanie – забезпечыня – ідл̄а (провянту) запровянтуваня

zaprzeczać – півперечыти
zaprzeczenie – півперечыня
zaprzeć się – заперти ся
zaprzepaścić – запропастити
zaprzestać – престати
zaprzęg – запряг
zaprzęgać – запригати
zaprzyjaźnić się – заприятелити ся
zaprzyjaźniony – заприятелени/й
zaprzysiąc – заприсячы
zaprzysiężenie – заприсяжыня
zapusty – мясниці
zapuszczać – запущати
zapychać – запыхати
zapytać – зьвідати
zapytanie – зьвіданя
zapytywać - зьвідувати
zarabiać – зарабяти
zaradczy – зарадчи/й, для зараджыня дачому (злому)
zaradny – зарадни/й, што си порадит
zaraz – зараз
zaraza – зараза
zarazek – заразок, бактерия
zarazem – разом з, і такой
zarazić – заразити
zaraźliwy – заразливи/й
zarażać – заражати
zarażenie – заражыня
zardzewieć – зарджавіти
zaręczyć się – заручыти ся
zaręczyny – спросины, заручыны
zarobek – заробок
zarobkować – зарибкувати
zarodek – зародок
zaroić się – зароіти ся
zarosły – зарослі/й, зароснени/й
zarosnąć – зароснути
zarost – зарост, зарист
zarośla – гущык, крячивя, позарастане (місце)
zarozumialec – зарозумілі/й, премудри/й
zarozumiałość – зарозуміліст, премудрист
zarozumiały – премудри/й, зарозумілі/й
zarówno – єднако
zarumienić się – счервеніти кус, з(а)румянити ся
zarys – контур, зарыс
zarysować się – зарысувати ся
zarząd – заряд
zarządca – заряджуючи/й
zarządzać – заряджати, розпоряджати
zarządzenie – заряджыня, розпоряджыня
zarządzić – розпорядити
zarzewie – розтливя
zarzucać – замітувати, обвиняти
zarzut – зашмарка
zasada – правило, принцип, основа
zasadniczy – підставови/й, основни/й принципяльни/й
zasadzka – засідка, чаты на дакого
zasadzić – посадити
zasądzić – присудити, засудити
zasępić się – запонурити ся
zasępiony – запонурени/й
zasiadać – засідати
zasiew – засів
zasięg – заставаня
zasięgać – заставати
zasilać – підсиляти, подавати
zasiłek – запомога, допомога
zaskarbić – здобыти
zaskarżyć – заскаржыти
zasklepić – засклепити
zaskoczenie – заскочыня
zaskoczyć – заскочыти
zaskórny – підскірни/й
zasłabnąć – заслабнути
zasłaniać – заступяти
zasłona – заступа
zasłonić – заступити
zasługa – заслуга
zasługiwać – заслугувати
zasłużony – заслужени/й
zasłużyć – заслужыти
zasłynąć – вславити ся
zasmucić – засмутити
zasnąć – вснути
zasobny – богати/й, засобни/й
zasób – запас, засиб

zaspa – задув(к)а (шнігова), занос (шнігом занесло)
zaspać – приснути, заспати
zaspokoić – догодити, заспокоіти, втишыти
zaspokojenie – догоджыня, заспокоіня, втишыня
zastać – застати
zastanawiać – застанав(л)яти
zastanowienie – застанов(л)іня
zastarzały – застарил̄и/й
zastaw – застав
zastawić – заставити
zastąpić – заступити
zastęp – одділ̄, пару дружын
zastępca – заступник
zastępczo – заступчо, заступничо
zastępczy – заступчи/й
zastępować – заступувати
zastępstwo – заступство
zastosować – ужыти
zastosowanie – ужытя
zastój – застий
zastraszyć – застрашыти
zastrzegać – застеригати
zastrzelić – застрылити
zastrzeżenie – застережыня
zastrzyk – інєкция, вкол̄отя
zastrzyknąć – вінєктувати, вкол̄оти
zastygnąć – встыти ся, встынути ся
zasunąć – засунути
zasuszyć – засушыти
zasuwa – засува(нка)
zasypać – засыпати
zasypiać – всыпяти
zaszczepiać – защыпяти
zaszczycać – вдостоювати
zaszczyt – (по)чест
zaszczytny – почесни/й
zaszkodzić – зашкодити, пошкодити
zasznurować – зашнурувати
zasztyletować – закол̄оти (штылєтом)
zaszyć – зашыти
zaś – зас, **na zaś** – на потим, на зас
zaślepienie – зашлєпіня
zaślubić – овінчыти ся, оженити ся
zaśmiecić – засьмітити
zaświadczenie – засьвідчыня
zaświadczyć – засьвідчыти
zaświecić – засьвітити
zaświtać – засвитати
zataczać się – іти втычкы
zataić – затаіти
zatamować – загатити
zatarasować – завалити
zatarg – конфлікт, засварка
zatem – за тым, дале
zatęchły – затухли/й
zatęsknić – зачати ся цнути, зацнути ся
zatkać – заткати
zatłuścić – замастити
zatoczyć koło – прейти круг/колесо
zatoka – затока
zatonąć – втопити ся
zatopić – втопити, затопити
zatracenie – затрачыня
zatracić – затратити
zatroskać się – застарати ся
zatrucie – затрутя
zatruć – затрути
zatrudniać – давати роботу
zatrudnienie – робота, занятя
zatrwożyć – встрашыти
zatrzask – заскочка
zatrzasnąć – затриснути
zatrzymać – сперти, затримати
zatwardzenie – запечыня, **ma ~** – запекл̄о ся в ним
zatwierdzenie – затверджыня
zatwierdzić – затвердити
zatyczka – затычка
zatykać – затыкати
zaufać – завірити, повірити
zaufanie – завіря
zaufany – завірени/й
zaułek – заул̄ок
zausznik – заушник
zauważyć – спостеречы
zawada – прешкода, сперачка, завада
zawadiaka – заведия
zawadzać – заваджати
zawalić – завалити
zawał – інфаркт, завал̄

zawartość – вмістнист
zawarty – будучи/й в (чымси), **książka zawiera** – в книжці єст, книжка ма
zaważyć – заважыти
zawczasu – завчасу
zawdzięczać – завдячати
zawiadamiać – завідамяти
zawiadomienie – завідом(л)іня
zawiadowca – завідувач, начальник
zawias – завіса
zawiązać – завязати
zawiązek – завязок
zawieja – задуява
zawierać, zawrzeć – мати в собі, містити, змістити
zawierucha – задуява
zawiesić – завісити
zawieszenie – завішыня
zawieść – завести
zawieźć – завезти
zawijać – завивати
zawikłać – заплянтати
zawiły – трудни/й, запутани/й, незрозуміли/й
zawiniątko – тумачок, завивка
zawinić – завинити, провинити
zawisły – підлежни/й, залежни/й
zawistny – завистни/й
zawiść – завист
zawitać – завитати
zawlec – завлечы
zawładnąć – оволодіти
zawodnik – участник змагань
zawodny – непевний, што може ся зопсути, заводни/й
zawodowiec – заводовец, професйонал
zawodowy – заводови/й, професйональни/й
zawody – змаганя
zawodzić – заводити
zawojować – завоювати
zawołać – закликати
zawołanie – заклик
zawozić – завозити
zawód – фах, професия
zawracać – навертати
zawrócić – навернути
zawrót – заверніня
zawrzeć – змістити
zawstydzić – за(в)стыдати
zawsze – все, тіж часом завсе
zawziąć się – завзяти ся
zawziętość – завзятист
zawzięty – завзяти/й
zazdrosny – заздрисни/й, завистни/й
zazdrościć – завидіти
zazdrość – заздрист, завист
zazębiać się – зазубяти ся
zazębienie – зазубіня
zaziębić się – престудити ся
zaziębienie – престуда, престуджыня
zaznaczyć – зазначыти, закарбувати
zaznać – зазнати
zaznajomić – зазнайомити
zazwyczaj – звыкло
zażalenie – скарга, зажаліня
zażarty – зажерти/й
zażądać – зажадати
zażegnać – залагодити
zażyć – взяти, зажыти
zażyłość – блискіст, приязнист, дружнист
zażyły – блискі/й, приязни/й, дружни/й
zażywać – зажывати
ząb – зуб
ząbkować – диставати зубы (першы)
ząbkowany – зубк(ув)ати/й, зубкасти/й
zbaczać – збачати
zbankrutować – збанкрутувати
zbankrutowany – збанкрутувани/й
zbawca, zbawiciel – спас, спаситель
zbawiać – спасати
zbawienie – спасіня, спасенія
zbawienny – спасенний
zbędność – непотрибнист
zbędny – непотрибни/й
zbić – збити
zbiec – втечы
zbieg – втікач, втеченец, **~ rzek** – сутеч рик, **~ ulic** – прехрестя улиц, схід улиц, **~ okoliczności** – схід обставин
zbiegać – злітувати

zbiegły – тот што втюк, втікач
zbiegowisko – тоl̄па, злетовиско
zbieracz – зберач
zbierać – зберати
zbieżność – східнист
zbieżny – східни/й
zbijać – збивати
zbiornik – зливник
zbiorowisko – зберовиско, тоl̄па
zbiorowy – збірни/й
zbiór – збераня, збірник, колєкция, звід
zbiórka – збірка, збераня
zbir – розбійник, кат
zbity – збити/й, розбити/й
zblednąć – збліднути
z bliska – з блиска
zbliżać – зближати
zbliżenie – зближыня
zbliżony – зближени/й
zbłądzić – стратити ся, поблудити
zbłąkany – страчени/й
zbocze – убіч, убоч
zboczenie – збочыня (в бік од чогоси)
zbolały – зболіли/й
zborny – збірни/й
zboże – зерно
zbój – розбійник, бандыта
zbór – збор
zbroczony – скырвав(л)ени/й
zbrodnia – тяжкє преступліня, зl̄очын
zbrodniarz – велькі/й преступник, зl̄очынец
zbrodniczy – велькопреступни/й
zbroić – зброіти
zbroja – зброя
zbrojenie – зброіня
zbrojny – збройни/й
zbrojony – зброєни/й
zbrojownia – збройня, арсенаl̄
zbryzgać – обдриздати
zbrzydnąć – збрыднути
zbudzić – обудити, зобудити
zburzyć – зруйнувати, розвалити
zbutwiały – збутвіl̄и/й
zbutwieć – збутвіти
zbyć – продати, оддати, збыти
zbyt – продаж, збыт, або занадто
zbyteczny – збытні/й
zbytek – надміра, збыток, тіж богацтво, люксус
zbytkowny – богати/й, люксусови/й
zbytnio – збытньо
zbywać – збывати, продавати, оддавати
z dala – з дальша
zdalnie – з далека, на оддаль
zdanie – речыня, тіж опінія о дачым
zdarzać się – трафяти ся
zdarzenie – подія, трафунок,
zdatny – здатни/й
zdawać – здавати
zdawkowy – короткі/й, дрибн/й, нич не значучи/й, поверховни/й
zdążyć – здоляти
zdechły – здохли/й
zdecydować – (вы)рішыти
zdejmować – знимати
zdenerwowany – позl̄ощени/й, зl̄и/й
zderzak – збивак, буфор
zderzenie – збитя
zderzyć się – збити ся
zdesperowany – шалени/й з безнадіі
zdjąć – зняти
zdjęcie – знятя, тіж знимка, фотоґрафія
zdmuchnąć – здути
zdobić – прикрашати, здобити
zdobniczy – прикрашыньовий
zdobycz – здобыч, трофей
zdobywać – здобывати
zdobywca – здобывник
zdolność – здибнист, спосибнист
zdolny – здибни/й, спосибни/й
zdołać – здоляти
zdrada – зрада
zdradliwy – зрадливи/й
zdradzać – зраджати
zdradziecki – зрадницкі/й
zdrajca – зрадник
zdrapywać – здрапувати
zdrętwiały – стерпl̄и/й, стерпнени/й, здеревяніl̄и/й

zdrętwieć – стерпнути, здеревяніти
zdrętwienie – стерпніня, здеревяніня
zdrobniały – здрибнілі/й
zdrowie – здоровя
zdrowotny – здоровни/й, здоровйови/й
zdrowy – здорови/й
zdrożny – гришни/й
zdrój – жерело, крениця
zdrów – здорив
zdruzgotać – розбити „на дрибне куся", знищыти
zdrzemnąć – здримнути
zdumienie – здивіня, здивуваня
zdumiewać się – дивити ся, дивувати ся
zdumiony – здивени/й, здивувани/й
zdun – муляр пецив, пецар
zdusić – спучыти
zdwoić – подвоіти
zdychać – здыхати
zdyszany – задыхани/й
zdyszeć się – задыхати ся
zdziałać – зробити
zdziczeć – здичати
zdziecinniały – здітинніли/й
zdziecinnienie – здітинніня
zdzierać – здерати
zdzierca – здерач
zdzierstwo – здерацтво
zdziwić – здивити, здивувати
zdziwienie – здивіня, здивуваня
ze – зо
zebra – зебра, пішопрехід
zebrać – зобрати
zebranie – зобраня
zecer – робітник в (давни/й) друкарни
zechcieć – зохтіти
zegar – годинник, зыґар
zegarek – годинничок, зыґарок
zegarmistrz – годиняр
zejście – зыйтя
zejść – зыйти
zelować – золювати
zelówka – золя
zelżeć – злекшати
zemdleć – зомліти
zemdlenie – зомліня
zemdlony – зомліли/й
zemsta – пімста
zepchnąć – зопхати
zepsucie – зопсутя
zepsuć – зопсути
zepsuty – зопсути/й
zerkać – смотрити на дашто коротко, або боком, кукати на дашто
zero – зеро
zerować – зерувати
zerwanie – зорваня
zeskoczyć – зоскочыти
zeskrobać – зошкрябати
zesłać – зослати
zesłanie – зосланя
zespolenie – злучыня
zespolić – злучыти
zespołowy – колектывни/й, ґрупови/й
zespół – колектыв, ґрупа
zestarzeć się – зостарити ся
zestawiać – складати, зоставяти
zestawienie – зложыня
zestrzelić – зострылити
zeszłoroczny – гвонишні/й, влонишні/й
zeszpecenie – (велькє) збрыджыня
zeszpecić – (барз) збрыдити
zeszyt – зошыт
ześlizgnąć – зослизнути
zetknąć – зиткнути
zetknięcie – зиткніня
zetrzeć – стерти
zew – призыв
zewnątrz – зверха
zewnętrzny – (з)верхні/й,
zewsząd – зо вшыткых сторин
zez – назрячист
zeznanie – одповіданя пред поліцийом, або судом
zeznawać – одповідати пред поліцийом, або судом
zezować – назрячыти
zezwalać – позваляти
zezwolenie – позволіня
zębaty – зубати/й
zębowy – зубови/й
zgadywać – одгадувати

zgadzać się – годити ся, згаджати ся
zgaga – зага
zgarnąć – згорнути
zgęszczać – згущати
zgęszczenie – згущыня
zgiełk – грява, гук
zgięcie – зогніня
zginać – згынати
zginąć – згынути, пропасти
zgliszcza – згориско
zgładzić – забити, знести
zgłaszać – зго̄лошати
zgłębiać – познавати гл̄убше
zgłodniały – зго̄лодніли/й
zgłosić – зго̄лосити
zgłoska – го̄лоска
zgłoszenie – зго̄лошыня
zgłupieć – здурити, зг(л̄)упіти, зґупіти
zgnić – згнити
zgnieść – спучыти, розпучыти
zgnilizna – згнилизна
zgniły – згнил̄и/й
zgoda – згода
zgodnie – згідні
zgodność – згіднист
zgodny – згідни/й
zgon – смерт
zgorszenie – згіршыня
zgorszyć – згіршыти
zgorzel – ґанґрина
zgorzkniały – згіркл̄и/й, згіркнени/й
zgotować – зварити
z góry – з горы
zgrabność – зґрабнист
zgrabny – зґрабни/й
zgraja – шайка, банда
zgromadzenie – зобраня, збір, схід
zgromadzić – зобрати
zgroza – (велькій) страх
zgrubienie – погрубіня
z grubsza – згрубша
zgruchotać – зґєравчыти, розчеревчыти, пол̄амати
zgryz – прикус
zgryzota – старунок, згрызота
zgryźć – розкусити
zgryźliwy – зжол̄чени/й, ідкі/й
zgrzać się – зогрити ся, здушыти ся
zgrzebło – греблиця
zgrzybiały – зостарил̄/й, поморщени/й
zgrzyt – скрегот, скреґіт
zgrzytać – скреготати
zguba – страчене дашто, згуба
zgubić – стратити
zgubny – згубни/й
ziać – выдыхувати
ziarnisty – зернувати/й, зернисти/й
ziarnko – зеренко, зернятко, зерночко
ziarno – зерно
ziele – зіля
zielenić – зеленіти
zieleniec – зеліняк, сквер
zieleń – зелінь
zielnik – зільник
zielony – зелени/й
ziemia – земля
ziemianin – *arch.* вл̄асник землі, тіж жытель землі
ziemianka – выкопана в земли примітывна хыжка, землянка
ziemiaństwo – вл̄асництво землі, кляса власників
ziemiopłody – земны пл̄оды
ziemniak – компір, кромпіль, бандурка, ґруля, земяк
ziemski – земни/й
ziewać – позівкати
zięba – зяблик
ziębić – студити
ziębnąć – мерзнути
zięć – зять
zima – зима
zimno – зимно, студено
zimny – зимни/й, студени/й
zimorodek – зимородок
zimować – зимувати
zioło – зіля
ziomek – земляк
ziścić – зъістити
zjadać – зъідати
zjadliwy – зъідливи/й
zjawa – зъява
zjawić się – зъявити ся

zjawisko – (зъ)явиско, феномен
zjazd – зъізд
zjechać – зъіхати
zjednać – зъєднати
zjednoczenie – зъєднаня
zjednoczony – зъєднани/й
zjednoczyć – зъєднати
zjełczały – зопсути/й, згіркл̄и/й
zjeść – зісти
zjeżdżać – зъіжджати
zlatywać – злітувати
zlecać – поручати
zlecenie – поручыня
z lekka – з легка
zlepek – злипок
zlepiać – злипяти
zlew – злив
zlewać – зливати
zlewisko – зливня
zlewka – зливка
zlewki – зливкы
zliczyć – зрахувати
zlodowaciały – зл̄едовени/й
zlodowacieć – зл̄едовіти
zlot – злет, зъізд
złagodnieć – зл̄агідніти
złagodzenie – зл̄агоджыня
złamać – зл̄амати, зломити
złamanie – зл̄аманя
złazić – зыходити, зл̄азити, сходити
złącze – стык, зл̄учка
złączenie – зл̄учыня
złączyć – зл̄учыти
zło – зл̄о
złocić – з(о)л̄отити
złoczyńca – зл̄очынец
złodziej – зл̄одій
złodziejski – зл̄одійскі/й
złodziejstwo – зл̄одійство
złom – (старе) желізивя
złorzeczenie – зл̄осл̄овіня, зл̄оречыня, проклинаня
złorzeczyć – зл̄осл̄овити, жлі повідати, проклинати
złościć – зл̄остити
złość – зьвіст, зл̄іст,
złośliwość – зл̄овтішнист, зл̄осливіст
złośliwy – зл̄овтішни/й, зл̄осливи/й
złośnik – зьвістник, зл̄істник,
złotnik – з(о)л̄отник
złoto – з(о)л̄ото
złoty – з(о)л̄оти/й
złowieszczy – зл̄овіщи/й
złowrogi – зл̄овіщи/й
złoże – залежына, покл̄ад
złożenie – зл̄ожыня, скл̄адіня
złożony – скл̄адений, зл̄ожени/й
złożyć – зл̄ожыти, скл̄асти
złuda – привида, обмана, міраж, ілюзия
złudny – привидни/й, обманливи/й, ілюзийни/й
złudzenie – привида, обмана, міраж, ілюзия
zły – зл̄и/й
zmagać się – змагати ся
zmaganie – змаганя
zmaleć – змаліти
zmanierowany – зманірувани/й
zmarły – вмерл̄и/й, гмерл̄и/й
zmarnować – змарнувати
zmarszczka – зморщка
zmarszczyć – зморщыти
zmartwić – застарати
zmartwienie – старунок
zmartwychwstać – воскреснути
zmartwychwstanie – воскресенія, воскресіня
zmarznąć – змерзнути
zmawiać się – нагваряти ся
zmaza – пляма
zmazać – змазати
zmądrzeć – змудрити
zmęczenie – змучыня, змордуваня
zmęczony – змучени/й, змордувани/й
zmęczyć – змучыти, змордувати
zmiana – зміна
zmiatać – змітати
zmiażdżyć – розчеревити, роздавити
zmieniać – зміняти
zmienna – змінна
zmienność – змінніст
zmienny – змінни/й
zmierzać – іти, керувати ся ґу чомуси

zmierzyć – зміряти
zmierzch – змерк
zmierzchać się – змеркати ся
zmieszać – змішати
zmieszanie – змішаня
zmieścić – змістити
zmiękczyć – змякчыти
zmięknąć – змякнути
zmiłować się – змилувати ся
zmniejszenie – зменчаня, зменчыня
zmniejszyć – зменчати
zmoczyć – змочыти
zmoknąć – змокнути
zmora – ґнєцюх, бізя
zmordować – змордувати
zmorzyć – зморити
zmotoryzowany – змоторызувани/й
zmowa – змова, згварка
zmóc – превозмочы
zmówić – выгварити
zmrok – змерк
zmurszały – зборшніли/й
zmurszeć – зборшніти
zmuszać – змушати
zmykać – втікати
zmylić – змылити
zmysł – почутя, змысел
zmysłowo – почутьово, тілесно
zmysłowy – почутьови/й, тілесни/й
zmyślać – здумувати
zmyślenie – выдумка
zmyślony – здумани/й, выдумани/й
znachor – знахор
znaczący – значучи/й, дост велькі/й
znaczek – значок
znaczenie – значыня
znacznie – в дост велькі/й міри, значні
znaczny – дост велькі/й
znaczony – значени/й
znaczyć – значыти
znać – знати
znajdować – (з)находити
znajomość – знайоміст
znajomy – знайоми/й
znak – знак
znakomitość – величнист, знатнист
znakomity – велични/й, знатни/й
znalazca – (з)нахідец
znalezienie – найдіня
znaleźć – найти
znaleźne – нахідне
znamienny – знаменни/й
znamię – знак, знамено
znamionować – знаменувати
znany – знани/й
znarowić – зноровити
znarowiony – зноровени/й
znawca – знавец
znawstwo – знавство
znęcać – зьдзівати ся, знущати
znękany – змучени/й, змордувани/й
zniechęcać – знеохочати
zniechęcenie – знеохочыня
zniecierpliwić – знетерпливити
zniecierpliwienie – знетерпливіня
znieczulający – знечульни/й,
знечуляючи/й, знеболяючи/й
znieczulenie – знечуліня, знеболіня
znieczulica – бездушнист, знечулиця
znieczulić – знечулити, знеболіти
zniedołężnieć – знемічніти, знесилити
zniekształcić – здеформувати
znienacka – нездобачкы
znienawidzić – зненавидіти
znienawidzony – зненавиджени/й
zniesienie – знесіня, ліквідация
zniesławić – знеславити
zniesławienie – знеславіня
znieść – знести
zniewaga – знevага
znieważać – зневажати
zniewieściały – збабіли/й
zniewolenie – зневоліня
zniewolić – зневолити
znikać – зникати, щезати
znikąd – одникаль
znikomy – маленкі/й, малозначни/й
zniszczeć – змарніти
zniszczenie – знищыня
zniszczyć – знищыти
zniweczyć – звести на нич, знивечыти
zniżać – знижати
zniżka – знижка
zniżony – знижени/й

znojny – тяжкі/й, мучачи/й
znosić – зносити
znośny – стерпни/й
znowu – зас
znój – тяжка праца
znudzenie – сприкриня
znudzić (się) – сприкрити (ся)
znużenie – змучыня, змордуваня
znużyć – змучыти, змордувати
zobaczyć – взрити
zobojętnić – свшыткоєднити, тіж знеутралізувати (нп в хіміі)
zobojętnieć – свшыткоєдніти
zobowiązanie – зобовязаня
zobowiązywać – зобовязувати
zodiak – зодъяк
zoolog – зоольоґ
zoologia – зоольоґія
zoologiczny – зоольоґічни/й
zorza – зоря
z osobna – осибно
zostać – остати
zostawiać – лишати
zrastać się – зрастати ся
zrazić – зразити
zrazu – сперша, зразу
zrażać – зражати
zrąb – зруб
zresztą – зрештом
zrewanżować – одплатити
zrewidować – обглядяти дакого, або змінити дашто (нп погляды)
zręczność – вправноручнист
zręczny – вправноручни/й
zrobić – зробити
zrosnąć – зроснути
zrozpaczony – зроспачений
zrozumiały – зрозуміли/й
zrozumieć – зрозуміти
zrozumienie – зрозуміня
zrównać – зривнати
zrównanie – зривнаня
zrównoważyć – зривноважыти
zrywać – рвати, зрывати
zrządzić – просудити
zrzeczenie – зречыня
zrzekać się – зрикати ся
zrzeszać – зъєднувати
zrzeszenie – зъєднаня
zrzęda – жуграч, ґынґра
zrzędzić – жуграти, ґынґрати
zrzucać – змітувати
zrzut – зміт, зошмарка
zsiadać – з(о)сідати
zsiadłe (mleko) – квасне (молоко)
zstępować – сходити
zszyć – зошыти
zszywka – зошывка
zubożały – збідніли/й
zubożeć – збідніти
zuch – сьміли/й, одважни/й
zuchwalstwo – надсьміліст
zuchwały – надсьміли/й
zupa – зупа
zupełny – цілковити/й
zużycie – зужытя
zużyć – зужыти
zużytkować – зужыткувати
zużyty – зужыти/й
zwać – звати, называти
zwada – сварка, шарпанина, тіж мала битка
zwalczyć – премочы
zwalić – звалити
zwalniać – помаліти, тіж звільняти, або освободжати,
zwapnienie – звапніня
zwariować – здурити, ошаліти, зыйти з розума, зварювати
zwariowany – одурилий, зварювани/й
zwarty – зиткнени/й, збити/й, щельни/й
zwarzyć – зварити
zważać – зважати
zważyć – зважыти
zwątpić – зосумніти, зневірити
zwątpienie – зосумніня, зневіра
zwędzić – вкрасти
zwęglić – зуглити
zwęzić – зузити
zwiać – здути, тіж втечы
zwiadowca – розвідчык
zwiad(y) – розвід
zwiastować – вістити, возвіщати

zwiastun – (пред)вістник
związać – звязати
związek – звязок, союз, соєдиніня
związkowy – звязкови/й, союзни/й
zwichnąć – вытхнути
zwichnięcie – вытхніня
zwiedzać – звиджати, обзерати
zwierciadło – призерал̄о, зеркал̄о
zwierzać się – признавати ся, оповідати о собі
zwierzchni – верховни/й
zwierzchnictwo – верховництво
zwierzchnik – верховник
zwierzenie – признаня, повіджыня о собі
zwierzę – зьвіря
zwierzęcy – зьвірячи/й
zwierzyna – зьвірина
zwierzyniec – зьвірятник
zwietrzały – одпахнени/й (доцяп,) або кыршави/й
zwietrzeć – одпахнути (доцяп), або зробити ся кыршавым
zwiewać – здувати, втікати
zwiędły – высхнени/й, звянути/й
zwiędnąć – высхнути, звянути
zwiększyć – звекшыти
zwięzłość – стисненист, збитист, стягненист, або короткіст
zwięzły – стиснени/й, збити/й, стягнени/й, або короткі/й
zwijać – звивати
zwilżyć – легко змочыти, звільжыти
zwinąć – звити
zwinny – спырсни/й, повертливи/й
zwitek – звивка
zwlekać – стігати, одтігати в часі
zwłaszcza że – тым більше же, **a ~** – а головні
zwłoka – опізніня
zwłoki – тіло вмерл̄ого, тлінны останкы
zwodniczy – зводничи/й
zwodzić – зводити
zwolennik – сторонник, прихыльник
z wolna – помал̄ы
zwolnić – спомаліти, або звільнити, тіж освободити
zwolnienie – спомаліня, звільніня, освободжыня
zwoływać – скликувати
zwozić – звозити
zwój – звивок
zwracać – вертати, оддавати, або вонітувати
zwrot – наверніня, наверт
zwrotka – стричка
zwrotnica – навертниця
zwrotnik – тропік
zwrotnikowy – тропікальни/й
zwrotny – легко(на)вертни/й
zwrócić – оддати, вернути, або звонітувати
zwycięski – выграни/й, преможни/й
zwycięstwo – выграна, премога
zwycięzca – преможник, выгравец
zwyciężać – выгравати, премагати
zwyciężyć – выграти, премочы
zwyczaj – звык, звычай
zwyczajny – звыкл̄и/й
zwyczajowy – звычайови/й
zwykle – звыкл̄о
zwykły – звыкл̄и/й
zwyrodniały – звыродніл̄и/й
zwyrodnienie – звыродніня
zwyżka – звыжка
zwyżkować – звыжкувати
zygzak – зиґзак
zysk – хосен, корыст
zyskać – скорыстати, мати хосен, зыскати
zyskowny – хосенни/й, корысни/й
zza – споза
zziajać (się) – задыхати (ся)
zziębnąć – змерзнути
zziębnięty – змерзнени/й
zżyć się – зжыти ся
zżymać się – зл̄остити ся

Ź

źdźbło – стебл̄о
źle – жлі
źrebak – гача, гачур
źrenica – зринко, зриниця
źródlany – жерельни/й
źródło – жерел̄о
źródłosłów – жеревосл̄ов
źródłowy – жерельни/й

Ż

żaba – жаба
żaden – жаден, нияки/й
żagiel – вітроімач
żagiew – пл̄амениця
żaglowiec – вітропл̄ав
żaglowy – вітропл̄авни/й
żakiet – жакєт
żal – жаль
żalić się – жалити ся
żaluzja – жалюзия
żałoba – жал̄оба
żałobny – жал̄обни/й, жал̄ібни/й
żałosny – жал̄існи/й
żałować – жал̄увати
żandarm – шандар
żar – жар, горяч
żarliwość – запаленист
żarliwy – горячи/й
żarłoczność – ненажерливіст
żarłoczny – ненажерливи/й
żarłok – ненажера, обжера
żarna – жорна
żarówka – жаривка
żart – жарт
żartobliwy – жартобливи/й
żartować – жартувати
żartowniś – жартовник
żarzyć się – жарити ся
żąć – жати
żądać – жадати
żądanie – жадаṇя
żądło – жал̄о
żądny – жадни/й
żądza – жажда
że – же
żebrać – жебрати
żebrak – жебрак, *в нашых братив зо Словациі часом* жобрак
żebro – ребро
żeby – жебы
żeglarski – вітропл̄авни/й
żeglarstwo – вітропл̄авництво
żeglarz – вітропл̄авач
żeglować – вітропл̄авати
żegluga – пл̄авництво
żegnać – жегнати
żelatyna – желятина
żelazisty – желізистий
żelaziwo – желізивя
żelazko – прас
żelazny – желізни/й
żelazo – желізо
żelazobeton, żelbet – желізобетон, жельбетон, жельбет
żeliwo – ляне желізо, желізина
żeniaczka – женячка
żenić – женити
żenować się – внимати ся, (в)стыдати ся
żeński – жиночи/й
żer – жер
żerdź – жерд
żeton – жетон
żgać – дзьоґати
żłobek – жол̄обок
żłobić – жол̄обити
żłopać – пити ґвал̄товні, або негарді, або тіж велькыма хлиптисками
żłób – жол̄об, жовіб
żmija – гад, гадиця
żniwiarka – жнивярка
żniwiarz – жнивяр
żniwo – жниво
żołądek – жол̄удок

żołądkowy – жол̄удкови/й
żołądź – жол̄уд
żołd – вояцка запл̄ата
żołdak – вояк наємни/й (негарді)
żołnierski – вояцкі/й
żołnierz – вояк
żona – жена
żonaty – женати/й
żółcić – жовтити
żółciowy – жовчови/й
żółć – жовч
żółknąć – жовкнути, жовтнути
żółtaczka – жовтячка
żółtawy – жовтяви/й
żółtko – жовтко, жовток
żółtodziób – невправник, зеленик
żółty – жовти/й
żółw – черепаха
żółwi – черепашни/й
żrący – жручи/й
żreć – жерти
żubr – жубер
żuchwa – нижня пащека
żuć – жувати
żuk – хрущ
żupa – сольня, скл̄ад соли
żur – кєселиця
żuraw – журавель
żurnal – журналь
żużel – шляка, або спідвей
żwawy – жвави/й
żwir – шутер
życie – жытя
życiorys – жытьопис
życiowy – жытьови/й
życzenie – жычыня, бл̄аговіня
życzliwość – (бл̄аго)приятливіст
życzliwy – (бл̄аго)приятливи/й
życzyć – жычыти, бл̄аговити
żyć – жыти
Żyd – Жыд
żydowski – жыдивскі/й
Żydówka – Жыдивка
żyjątko – жывенятко
żylak – корч
żylasty – жыляти/й
żyletka – голячка
żyła – жыл̄а
żyrafa – жырафа
żyrandol – сьвітл̄одержник
żyrant – заручник, жырант
żyro – жыро
żyrować – жырувати
żyto – жыто
żywcem – жывцьом
żywica – жывиця
żywiciel – жывитель
żywiczny – жывични/й
żywić – жывити
żywienie – жыв(л)іня
żywioł – сил̄а натуры, стихія
żywiołowy – нестримувани/й, стихійни/й
żywność – пожыва
żywnościowy – пожывови/й
żywo – дост скоро,
żywopłot – жыви/й пл̄іт
żywot – жывот
żywotność – жывочист
żywotny – жывочи/й, жытьови/й, ожыв(л)ени/й
żywy – жыви/й
żyzny – родячи/й

SŁOWA I ZWROTY

Zestaw słów i zwrotów, które bywają często zapożyczane z polskiego w przekonaniu, iż po łemkowsku nie można tego powiedzieć, względnie z nieświadomości, iż to co mówią to nie jest po łemkowsku.

aż dopóki – аж покля
bardzo trudny dostęp – великій неприступ
co sobie kto zapragnie / co sobie kto zażyczy – што ся кому забагне
dopiero wtedy – аж так
dopiero wówczas – аж (х)товды
dopiero (zaczęły rosnąć) – лем праві (зачали роснути)
dwa dodać dwa – два а два
iść / biec przed kimś – іти / летіти напред дакого
ja cię nie zatrzymuję – я тя не сперам
ja ci nie bronię – я ти не сперам
jak ci się podoba / widzi – як ся ти видит
jak najszybciej, jak najlepiej, jak najdalej – чым найскорше, чым найліпше, чым найдальше
jechać konno – нести ся на кони
które z was bardziej / mocniej (tupie) – котре барже (цупкате)
które z was lepiej wie – котре ліпше знате
martwić się – старати ся
mieć na uwadze – мати на памяти
(ale) mimo tego – (та) хоц і
moim zdaniem – по мойому
na odwrót – на против
na ogół – звыкл̄о
na przemian – на прекл̄ад
nawet – аж і
nie wiadomo – не знатя
niezwłocznie – такой зараз
oddychać ustami – дыхати на гамбу
od wewnątrz – зо середины
odwrotnie – на против
o mało nie – добри не
on nie jest ci równy – він ти/тові не ривня
o tej porze – о тым часі
podobno – же (**wczoraj podobno było ładnie** – вчера же было гарді)
po kolei – за поряд(ком)
położyć się brzuchem do dołu – лячы си довобриш
położyć się na plecach – лячы си горизнач
pośród nocy / pola / błota – серед ночы / поля / болота
prawdopodobnie – певні
przede wszystkim – найперше
przedtem – перше

przez ten czas – за тот час
rób jak uważasz – роб як знаш
skąd wiesz – як знаш, одкаль знаш
stracić przytomność – стратити памят
szykować się do czegoś / na coś – строіти ся до чогоси / на штоси, рыхтувати ся до дачого
taki jak przedtem – такій як перше
udać się (gdzieżeś się taki udał) – выкарати ся (де-с ся такі выкарал)
uważać na coś / kogoś, dawać baczenie – давати позир
według kolejności – за поряд(ком)
(widzieć) jakoś dziwnie – (видіти) якоси чудні
wielkie niebezpieczeństwo – великій непек
właśnie przyszedłem – праві єм пришол
właśnie zaczęliśmy – праві зме зачали
w mgnieniu oka – в очымінь
w ogóle (nie jadłem) – нияк (єм не іл̄)
wprost przeciwnie – напротив
w pewnym okresie czasu – в єден час
w porównaniu z (nasze domy / chałupy są ładne w porównaniu z tamtymi) – до (нашы хыжы до тамтых гарды) **on jest głupi w porównaniu do ciebie / z tobą** – він до тебе гл̄упий
w przyszłym roku – на рик
w sam raz dobre – праві добре (wcale nie za duże ani za małe)
w stosunku do ( ) – до ( ) on w stosunku do ciebie – **він до тебе**
w tym czasie – в тот час
wydaje mi się – ся мі видит, видит ся мі
wydarzyć się – стати ся
w tym okresie – в тым часі
zależeć na kimś/czymś – стояти о когоси/штоси, **nie zależy mi na tobie/tym** – я о тя/тото не стою
zamierzać – мати же, **zamierzałem kupić rower, ale był za drogi** – мал єм, же купю ровер, але был за дорогій
zdarzać się – трафяти ся
z gołą głową – простовол̄оса
z powodu (z twojego powodu) – про (про тебе)
z wyglądu – на выгляд
z zewnątrz – з верха

ISBN 83-917595-8-X